AUJOURD'HUI perspectives

LE SOLEIL

★★★ 62 PAGES — 72e ANNEE — No 268 — QUEBEC, SAMEDI 15 NOVEMBRE 1969 — PRIX QUINZE CENTS

Le Fiacre — Steak à son meilleur — Fruits de mer

Whisky Clair McGuinness



Vieilli dans des fûts de chêne

A LIRE

Coup de barre décisif visant à assurer l'expansion du port de Québec
— page 10

Eglises à vendre –

Certaines églises de la ville de Québec pourraient être vendues, en raison de la prédominance de plus en plus grande du caractère commercial des territoires paroissiaux qu'elles déservent. Ces constatations ont été faite hier, par le cardinal Maurice Roy alors qu'était rendu public, pour la première fois, l'état financier du diocèse.
— page 10

Elections municipales, demain, à Québec
— page 20

Documents –

Notre page documentaire d'aujourd'hui porte sur le règlement du conflit dans le secteur hospitalier qui pourrait conduire éventuellement à un système de négociations pouvant mettre fin aux grèves; dans un autre article, Dris Chraibi nous parle de la francophonie, après l'humour noir de l'ère coloniale.
— page 34

Jean Marchand tente de réveiller la "majorité silencieuse" du Québec
— page 42

Cahier des arts —



Nous célébrons ce mois-ci le centenaire de la naissance d'André Gide. Béatrix Beck, Prix Goncourt, qui fut sa secrétaire, nous parle de l'homme à travers l'oeuvre.
— page 43

Trudeau accuse le Biafra de préférer les armes aux vivres et aux médicaments
— page 60

SOMMAIRE

Arts et Lettres	43 à 52
Annonces classées	35 à 41
Bandes dessinées	18
Bridge	37
Construction	53
Décès	61
Documents	34
Famille	54 et 55
Finance	56 et 57
Horoscope	36
Mots croisés	35
Sport	14 à 19
Télévision	12
Voyages	8 et 9

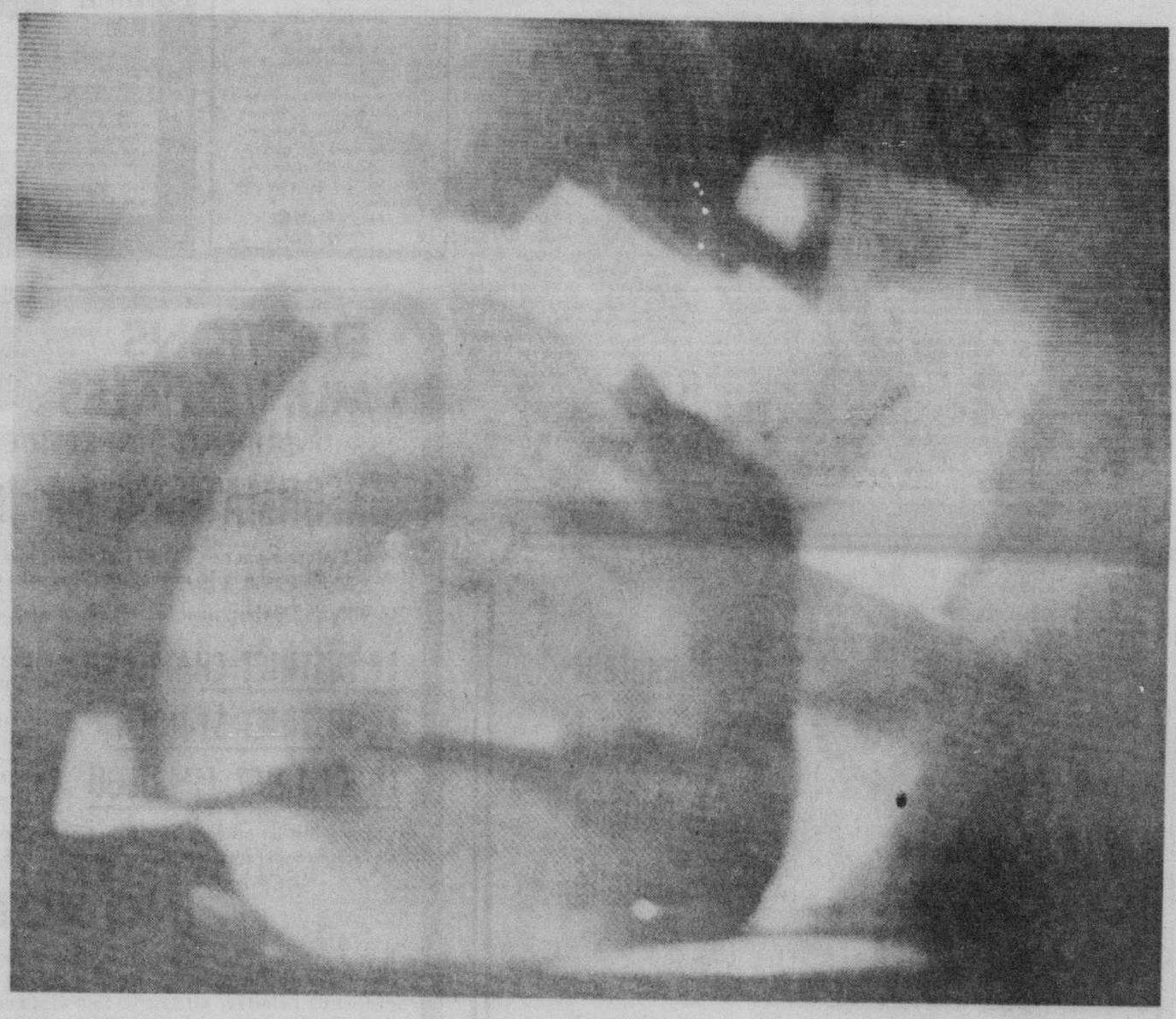
LA MÉTÉO

Aujourd'hui et demain, nuageux avec neige, dans toutes les régions.
— page 2

Première tempête de neige: plusieurs accidents
— page 13

Apollo XII progresse vers la Lune

Journée de suspense



En route vers la Lune –

Alan L. Bean, pilote du module lunaire d'Apollo 12, est tout souriant alors que les premières photographies prises dans l'espace par une caméra de télévision sont envoyées vers la Terre. (Téléphoto PA)

Déjà, dans le ciel, Conrad, Gordon et Bean ne pensaient plus à la Terre...

CAP KENNEDY (AFP) — "Apollo 12" est parti à l'heure comme un express. La fusée avait depuis plusieurs secondes disparu derrière le plafond de nuages que, dans la tribune de presse, on percevait seulement le formidable grondement de ses moteurs. Tout tremblait.

L'impression que l'on a ainsi au Cap Kennedy lorsqu'on assiste au lancement d'une mission spatiale est en quelque sorte analogue à celle que l'on a quand on se trouve dans un appartement du rez-de-chaussée d'un immeuble sous lequel passe une ligne de métro. Le bruit, le tremblement, sont bien sûr multipliés par 15, par 20, par 50, je ne sais. Vous avez l'impression d'être secoué sur votre chaise, la machine à écrire devant vous se met à trembler. C'est incroyable. La puissance est énorme. Le bruit vous prend au ventre. Tout peut avoir lieu. Rien n'est impossible.

Et pourtant, jusqu'aux dernières secondes, hier, tout pouvait être remis en question par des averses formidables. La mission
(Suite à la page 2, 1ère col.)

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON (d'après UPI, AFP et PA) — C'est une journée chargée et remplie d'inattendus qu'ont connue les astronautes Conrad, Gordon et Bean, qui poursuivaient régulièrement hier soir leur marche vers la Lune et approchaient du terme de leur première journée dans l'espace après avoir surmonté une série de difficultés qui risquaient, à un moment, de mettre en péril leur mission spatiale.

En fin de soirée hier, les astronautes se trouvaient à environ 60,000 milles de la Terre et progressaient normalement en direction de notre satellite natuel à une vitesse de 5,000 milles à l'heure.

Mais à deux reprises dans la soirée, Conrad et Bean ont dû se glisser dans le module lunaire pour, inspecter, la première fois, l'installation électrique et, la seconde, pour vérifier une baisse de tension dans l'éclairage du boyau qui relie la cabine de commande au LEM.

La première inspection du module lunaire n'était prévue que pour lundi, mais les incidents qui se sont produits lors du lancement et qui ont un moment fait craindre un changement majeur dans le déroulement du vol d'Apollo 12, ont forcé les astronautes à procéder immédiatement aux vérifications nécessaires.

Ainsi, près de douze heures après leur départ mouvementé du Cap Kennedy, les astronautes poursuivaient leurs vérifications diverses dues à une panne encore inexpliquée du système électrique d'Apollo 12 quelques secondes après sa mise à feu en fin de matinée hier au "Moonport" du Cap Kennedy.

Les diverses inspections auxquelles ils ont dû se livrer toute la journée, dans la cabine de commandement, d'abord, alors qu'ils étaient encore sur orbite terrestre, dans le module lunaire, ensuite, après s'être inscrits sur la trajectoire qui doit les mener vers la Lune, ont d'ailleurs limité leurs autres activités.

Leur progression reste cependant régulière et la difficile manoeuvre de transposition s'est effectuée normalement. Malgré leurs préoccupations, les trois astronautes ont pu réaliser leur première émission de télévision en couleur au moment de l'amarrage de la cabine de commandement et du "LEM". Ils ont également pris des vues de la Terre à plusieurs milliers de milles d'altitude.

Ils n'ont pas cependant joué aux "étoiles", préférant consacrer leur temps à remettre de l'ordre dans leur programme un peu bouleversé par l'incident, qui, dès le départ, avait provoqué une vive émotion au Cap Kennedy et à bord d'Apollo et qui, quelques heures plus tard, pouvait encore menacer l'exécution de l'alunissage prévu pour mardi prochain.

DEUXIEME ALERTE

Après avoir pénétré un
(Suite à la page 2, 2e col.)

Apollo XII, à la page 33

Une étude du rapport Prévost précédera les pourparlers avec Ottawa

par Paul LACHANCE

Un colloque formé d'un groupe d'experts étudiera dans deux semaines le rapport Prévost pour le disséquer et en faire ressortir les principaux points que le gouvernement pourrait mettre en application, le plus tôt possible.

Me Rémi Paul, ministre de la Justice, a annoncé la tenue de ce colloque, hier midi, lors de la remise officielle par la commission Prévost, du tome III de son troisième volume qui porte sur le crime organisé.

"A la lumière de ce colloque 1er au 5 décembre, nous pourrons faire au cabinet provincial les recommandations qui s'imposent et nous verrons quelle attitude adopter en matière de pourparlers avec le fédéral en ce qui concerne notamment le jeu, le pari, la prostitution et les stupéfiants, sujets qui relèvent du Code criminel auquel les modifications sont réservés exclusivement au gouvernement fédéral".

En ce sens, le ministre a ajouté que c'est par l'échange de différents rapports rédigés sur l'administration de la justice l'on arrivera, un jour, à une commission d'unification des lois au Canada.

LE JEU ET LE PARI

Me Paul a en outre affirmé: "Un projet de loi sur le jeu et le pari est en voie de rédaction, mais je doute qu'une législation puisse être introduite sur le sujet avant la fin de la présente session". Il faisait ainsi
(Suite à la page 2, 3e col.)

Les grandes lignes du rapport, aux pages 6 et 7.

Défense des valeurs fondamentales de l'individu

Le règlement anti-manifestation de Montréal déplaît à Trudeau

De notre correspondant
à Ottawa
Donald DOYLE

OTTAWA — Plutôt que de contester lui-même la validité du règlement de la ville de Montréal interdisant les manifestations publiques, le gouvernement fédéral préférerait qu'un simple citoyen se charge de le faire, devant les Cours de justice.

C'est ce que le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau a révélé hier à Ottawa en s'empressant d'ajouter que le gouvernement se ferait alors représenter devant le tribunal et y émettrait son opinion quant à la constitutionnalité du règlement en question.

En fait, M. Trudeau, tant par ses propos aux Communes qu'à l'extérieur de la Chambre, a clairement indiqué qu'il n'était pas du même avis que les autorités municipales et qu'en conséquence le règlement lui répugnait.

Le problème actuel dans l'optique du premier ministre canadien vient du fait que ce n'est pas l'habitude du gouvernement central de contester devant les Cours la valeur d'un règlement municipal.

Indépendemment de cette situation de fait, il a quand même révélé qu'il s'était entretenu à au moins deux reprises avec le ministre de la Justice M. John Turner et il a ajouté que ce dernier cherchait maintenant des précédents en vertu desquels le fédéral pourrait intervenir.

Les problèmes du fédéral pourraient donc être résolus si un citoyen quelconque décidait de se présenter devant les tribunaux et soutenait que le règlement viole le droit de parole et de libre assemblée.

A ce moment, le procureur général du Canada, en l'occurrence M. John Turner, pourrait prendre part aux procédures ou, ce qui est beaucoup plus probable, s'y faire représenter et faire valoir la position du gouvernement central.

Ce problème a de nouveau été soulevé hier aux Communes, pour la troisième fois, par un député néo-démocrate, en l'occurrence M. David Lewis.

Celui-ci a notamment rappelé à M. Trudeau sa "réputation bien méritée" en tant que défenseur des libertés civiles et il lui a ensuite demandé si son gouvernement comptait agir soit en faisant appel aux tribunaux ou encore en référant le problème à la Cour suprême du Canada.

M. Lewis a ensuite demandé au premier ministre s'il ne trouvait pas qu'il serait parfaitement approprié en sa qualité de chef du pays de déclarer publiquement son dégoût pour ce genre de règlement.

M. Trudeau a évité de répondre directement à cette question en faisant bifurquer la question sur la voie de la Charte des droits de l'homme que le gouvernement voudrait intégrer à la constitution canadienne.

Le premier ministre cana-
(Suite à la page 2, 1ère col.)

Le Père Noël goûte aux effets de la contestation

MONTREAL (d'après PC) — Les enfants de Montréal devront, semble-t-il, se contenter de voir arriver un Père Noël torontois en différé à la télévision.

La police de Montréal a en effet demandé au magasin T. Eaton Co. d'annuler la parade du Père Noël dont elle est le commanditaire chaque année et qui devait avoir lieu samedi prochain, le 22 novembre.

Cette demande spécifique d'annulation a été faite même si les autorités de la ville avaient affirmé, plus tôt, que la parade du Père Noël et celle de la coupe Grey ne seraient pas touchées par le nouveau règlement municipal interdisant toute démonstration ou tout rassemblement qui risquerait d'engendrer des actes de violence.

Déjà dans le ciel . . .

(Suite de la première page)

"Apollo 12" pouvait être remise par la seule présence d'un "front orageux" venu du nord-ouest et que des vents soufflant à plus de 20 à 25 noeuds à l'heure avaient précipité.

C'est un véritable défi à la nature que le centre de contrôle du Cap Kennedy a lancé hier matin. Si toute la technique était au point, si tout allait comme prévu, après l'incident du réservoir à hydrogène liquide des piles à combustible, mercredi, le mauvais temps risquait de tout remettre en cause.

Le suspense a duré jusqu'au dernier moment. A 44 minutes du lancement, les responsables avaient prévu d'arrêter le compte à rebours si le mauvais temps continuait. Puis ils ont décidé de reporter jusqu'à 24 minutes de l'heure H, cette éventuel arrêt. Continuant à compter sur leur bonne étoile pour reporter à nouveau cette suspension jusqu'à 11h12, soit dix minutes avant l'heure prévue pour l'heure "d'Apollo 12". Par la suite, avec un calme imperturbable, le porte-parole du centre de contrôle annonçait dans les haut-parleurs que le compte à rebours continuait et continuerait et que, si le mauvais temps se poursuivait par malheur, il faudrait alors "extirper" la cabine d'Apollo avec l'équipage à l'aide de la petite fusée de sauvetage, en principe prévue seulement en cas d'accident.

"5, 4, trois, deux, un, feu" . . . Dans le lointain, sa silohuette presque estompée sur le ciel gris pâle par les "hallebardes" qui tombaient, "Saturne V" a mis à feu ses moteurs, une grosse fumée noire est apparue à sa base, puis une gigantesque flamme jaune orange. D'un blanc rose par la réflection de la flamme qui allait la propulser à une vitesse sans cesse croissante, la fusée parut hésiter un instant, soulevée déjà du sol, légèrement plus haute déjà que la tour qui l'avait soutenue jusque là.

Puis, tout à coup, dans un silence surprenant, elle a pris son essor. La flamme du départ a duré 18 secondes. La fusée avait déjà disparu dans les nuages depuis quelques secondes, quand enfin le bruit nous est parvenu.

Il avait fallu 80 secondes pour que nous l'entendions. C'était comme si l'un de nos centres de perception n'avait pas fonctionné. Les yeux avaient vu, les oreilles étaient restées sourdes. Par la suite, elles furent pour le moins assourdies et c'est alors seulement que j'ai ressenti le formidable arrachement de la fusée.

Il pleuvait toujours. Même dans la tribune de presse couverte. Les parapluies s'étaient multipliés. C'était à qui tenterait de se protéger, mais déjà dans le ciel, trois hommes, Conrad, Gordon et Bean ne pensaient plus à la Terre, leur objectif, c'est la Lune.

Alain RAYMOND

Apollo 12 progresse . . .

(Suite de la première page)

peu avant 19 heures hier dans le "LEM" et procédé à un contrôle détaillé des circuits électriques et des ordinateurs afin de s'assurer que le phénomène électrique enregistré au lancement n'avait causé aucun dégât, les deux astronautes Conrad et Bean étaient revenus à bord du "Yankee Clipper".

Près de trois heures plus tard, une lampe témoin indiquant la baisse de tension — maintenant attribuée à un interrupteur défectueux — devait amener le centre de contrôle à leur demander de se faufiler à nouveau dans le module lunaire. Après avoir coupé le courant sur l'interrupteur défectueux, ils pouvaient enfin regagner la cabine à 21h36 — 02h36 GMT — espérant bien qu'il s'agissait de la dernière alerte.

Leur tâche, pour une journée commencée hier à 06h00 du matin, n'en était pas pour autant terminée. Il leur restait à procéder à diverses opérations de navigation par repérage des étoiles, puis à prendre un repas avant de se coucher à 03h22 ce matin.

Le dernier incident n'est pas considéré comme grave au Centre de contrôle.

Lors de sa première visite du "LEM", Conrad avait perdu un peu de sa bonne humeur à l'égard du Centre de contrôle à terre dont il se plaignait de la lenteur à répondre à ses questions techniques. Le commandant de bord craignait que le séjour prolongé et imprévu dans le "LEM" et l'essai des divers systèmes électriques, utilisent trop du courant mis en réserve pour être utilisé sur la Lune. Bientôt, cependant, Conrad reprenait son ton enjoué et échangeait quelques plaisanteries avec ses camarades au sol.

Si tout va bien, la journée d'aujourd'hui sera calme pour les astronautes. La première rectification de trajectoire prévue pour 23 heures hier soir a été éliminée. Trois autres pourront être effectuées dans la fin de l'après-midi de samedi. Ils tourneront alors une nouvelle émission de télévision à l'intérieur de la cabine de commandement.

Aujourd'hui le "train spatial" doit tourner lentement sur lui-même afin de répartir également sur toute sa paroi extérieure la chaleur des rayons solaires.

Tout semblant redevenu normal maintenant, on s'interroge sur les causes de l'incident qui a risqué de mettre en péril toute la mission d'Apollo 12.

Les techniciens attribuent la panne électrique à l'accumulation d'électricité statique sur les parois de la fusée qui, dès sa mise à feu, a dû traverser de gros nuages chargés d'électricité provoquant l'effet d'un coup de foudre sur l'engin. Quelle que soit la raison qui sera donnée, il est évident que tout a marché tellement bien dans le compte à rebours et même pour réparer le réservoir d'hydrogène défectueux, que par excès de confiance des risques trop grands pourraient avoir été pris, souligne l'agence AFP.

Une étude du rapport . . .

(Suite de la première page)

écho une déclaration récente de M. Mario Beaulieu, ministre des Finances et de l'Immigration, concernant l'intention du gouvernement du Québec de légiférer sur le jeu et le pari et enterrinait de façon non formette, l'une des principales des 61 recommandations que formule le rapport Prévost sur la socialisation de ces activités, dans le sens où les revenus qui en déroulent iraient de l'Etat.

Tout en félicitant la commission pour ce qu'il a qualifié de "brique d'excellentes choses", Me Paul a par ailleurs manifesté une appréciation particulière pour les recommandations qui proposent au gouvernement d'entammer des pourparlers avec les institutions bancaires pour faciliter les prêts aux économiquement faibles, pour faire cesser le trafic des cautionnements dans les palais de justice et pour rendre publiques certaines enquêtes sur le crime organisé.

Candidature de Filion : la rumeur continue

La rumeur de la candidature possible de M. Gérard Filion à la direction du parti libéral du Québec s'accrédite de plus en plus. Une nouvell edu Toronto Star rapporte aujourd'hui que le président d eMarine Industries Ltée aurait eu, au cour sde la semaine, des entretiens avec Jean Marchand au sujet de cette possibilité.

A cette nouvelle comme à toutes autres rattachées à cette rumeur, M. Filion a répondu hier soir "sans commentaire".

Mais il a aussi ajouté "Wait and see", c'est-à-dire attendez les événements . . . on verra bien!

La rumeur ne semble pas déplaire à l'ancien directeur du Devoir. Hier, M. Filion était à Québec pour participer à une inauguration au port de Québec qu e présidait M. Jean Marchand, ministr ede l'Expansion économique régionale. Ce dernier a fortement été pressenti pour succéder à M. Jean Lesage. Après une longue période de sondages et de consultations, le ministr efédéral a préféré rester à Ottawa où "il y a beaucoup à faire pour des Canadiens français". Depuis, trois candidats — tous anciens ministres dans le cabinet Lesage — ont décidé de poser leur candidature à la direction du parti libéral, soit MM. Pierre Laporte, Marcel Bourassa et Claude Wagner.

DECLARATIONS

Depuis plusieurs mois, M. Gérard Filion multiplie les déclarations touchant la situation économique du Québec et les priorités que la province devrait avoir. Ses thèmes préférés "risquent" de plaire aux hommes d'affaires en plus de recevoir une certain eécoute dans la population.

On rapporte que les pressions sur sa candidaturese font de plus en plus nombreuses et pesantes. L'homme d'affaires qui a déjà présidé la Société générale de financement n'a cependant jamais milité dans les rangs du parti libéral du Québec. Il pourrait éprouver certaines difficultés à faire admettre sa candidature — si c'est là son intention — chez un groupe important de libéraux qui estiment, surtout après le départ de M. Jean Marchand, que le successeur devrait être choisi à l'intérieur du parti.

LA MÉTÉO

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour la journée de samedi, de même qu'un aperçu pour dimanche.

Pour la région des Laurentides: nuageux avec neige intermittente et plus froid. Vents de l'ouest de 15 milles et raffales. Minimum et maximum à Sainte-Agathe, 28 et 35.

Aperçu pour dimanche; neige et froid.

Régions de Québec et des Cantons de l'Est: nuageux avec neige, froid. Vents de l'ouest de 15 milles et raffales. Minimum et maximum à Québec et Sherbrooke, 32 et 35.

Aperçu pour dimanche: neige et plus froid.

Régions de Rimouski et Sept-Iles: neige et plus froid. Vents de 15 milles avec raffales. Minimum et maximum à Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Sept-Iles, 32 et 35.

Aperçu pour dimanche: neige et plus froid.

Région de Gaspé: nuageux avec averses ou neige. Plus froi Vents du sud-ouest de 15 milles. Minimum et maximum à Gaspé, 32 et 35.

Aperçu pour dimanche: averses et plus froid.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

3,000 pi. car.
de plancher
A LOUER
en tout ou en partie, conviendraient pour divers genres de commerces ou entrepôts. Plancher en ciment, gicleurs automatiques, grande porte de garage. Aproximité des routes nationales et du pont de Québec.
Tél.: 651-0282
527-3064

Mesures pour empêcher une hausse du prix du nickel

OTTAWA (PC) — Le député libéral de Nickel Belt, dans le nord de l'Ontario, M. Gaétan Serré, a suggéré aux Communes vendredi que le Gouvernement fédéral prenne des moyens pour empêcher une hausse dans le coût du nickel comme cela est arrivé récemment pour l'acier, par suite là aussi de la signature d'une convention collective.

En l'absence du ministre de la Consommation des Corporations, M. Ron Basford, M. Trudeau a dit qu'il prenait la question en note et que ce dernier y répondrait lundi.

Les employés de l'International Nickel, de Sudbury, ratifiaient vendredi, une nouvelle convention collective de travail.

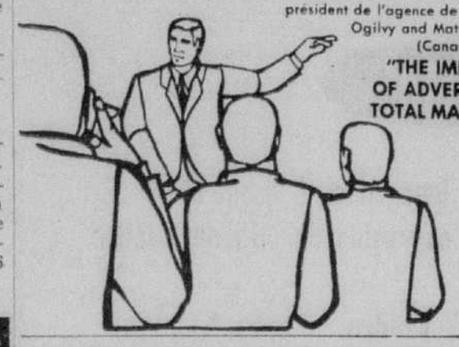
Il serait malheureux, "non seulement pour les habitants de la région, mais pour tous ceux du Canada", a dit M. Serré, si par suite de cette convention, le prix du nickel augmentait au Canada.

On sait que, récemment, la commission fédérale des prix et revenus décidait d'enquêter sur une hausse du prix de l'acier à Hamilton.

M. Ortoli aux USA

PARIS (AFP) — M. François-Xavier Ortoli, ministre français du développement industriel et scientifique se rendra aux Etats-Unis à la tête d'une délégation culturelle, scientifique et technique du 16 au 26 novembre prochains.

AMERICAN MARKETING ASSOCIATION
Chapitre de Québec
Troisième Souper-Causerie
Lundi 17 novembre à 6h.30; apéritif à 6h.
Motel Universel - Chemin Ste-Foy
Conférencier invité: M. John Strainton
président de l'agence de publicité Ogilvy and Mather (Canada) Ltd.
"THE IMPORTANT ROLE OF ADVERTISING IN THE TOTAL MARKETING MIX".
La conférence sera suivie d'un forum.



LE TAPIS ROUGE
et
QUEBEC AVIATION LTEE
Apprenez à piloter:
PREMIERE LECON $5.00
(Sans obligation de votre part)
Spécialités:
— Cours pour brevet de pilote privé et commercial
— Promenades
— Vente et service des appareils Cessna
— Nolisement d'avions pour voyages d'affaires, chasse et pêche
TELEPHONE:
872-1200 ou 872-2157

Composez 651-6518 pour ce
SPECIAL D'UNE SEMAINE!
7 JOURS ENTIERS + 1050 MILLES GRATUITS seulement $79.50*
* Payez l'essence que vous utilisez seulement.
Nous vous louerons une Chevrolet Impala 1970 ou autre automobile de même catégorie, munie d'une servo-direction, transmission automatique, radio et assurance adéquate pour seulement $79.50



Budget rent a car
Entreprise canadienne dirigée par des Canadiens
Concessionnaire de Budget Rent-A-Car Corporation
Denis Pépin Autos Ltée &
Aéroport, Ancienne-Lorette

Défense des valeurs . . .

(Suite de la première page)

dien en a donc profité pour lancer un appel à la population en général et aux gouvernements provinciaux pour qu'ils acceptent cette proposition du fédéral, laquelle sera d'ailleurs à nouveau à l'ordre du jours de la prochaine conférence fédérale-provinciale annoncée pour le début de décembre.

Dans l'optique de M. Trudeau les récents développements devraient inciter la population à s'interroger sur les valeurs fondamentales qui doivent être garanties à tout individu.

L'ancien chef Tory, John Diefenbaker est également intervenu dans le débat en lançant à l'adresse de M. Trudeau que d'une part la liberté de parole est du ressort exclusif de l'autorité centrale et que d'autre part il y a déjà un bill des droits de l'homme.

M. Trudeau a répliqué que les cours avaient déjà discuté de cette question et que dans un cas au moins, un tribunal avait jugé que le bill ne s'appliquait pas au règlements municipaux.

Finalement, le chef créditiste Réal Caouette a demandé au premier ministre s'il avait l'intention d'instituer une enquête "sur la subversion" ce à quoi M. Trudeau a répondu par la négative.

Le Soleil

SAMEDI

Lever	Coucher	Long. du jour
6.47	4.12	9.25

DIMANCHE

Lever	Coucher	Long. du jour
6.49	4.11	9.22

Les marées

SAMEDI

Basse 5h.35 p.m.
Haute 10h.25 p.m.
Basse 5h.20 a.m.
Haute 10h.35 a.m.

DIMANCHE

Basse 6h.30 p.m.
Haute 11h.30 p.m.
Basse 6h.25 a.m.
Haute 11h.45 a.m.



Animateur social Rolland Hallé

L'école de danse ROLLAND HALLE, poussant son existence à vingt-six ans, déjà, et ayant formé, grâce à ses techniques des plus modernes, un très grand nombre de danseurs, vous présente, vous offre maintenant son club social, ouvert depuis une année.

L'automne a invité et invite encore beaucoup de gens dans nos studios, à venir constater, sur les lieux, la méthode rapide et efficace d'enseignement des danseurs. Tout est offert à l'individu pour son développement le plus complet: ballet, jazz, claquette, expression corporelle, yoga, etc... Aussi, deux fois l'an, l'école rend satisfaits tous ses clients, élèves, voulant participer aux compétitions internationales. Le succès en est plus grand pour tous, car tous se classent bien. L'ensemble, ci-haut décrit, est pour toutes les bourses. Oui! ce bijou, qu'est la danse, brille à tout âge. Ainsi, les étudiants eux-mêmes sont heureux de se rendre une fois la semaine au Pavillon Pollack de l'Université Laval, pour retrouver là les bases de cet art.

Pour en venir à notre club social, ce dernier donne gratuitement à tous les intéressés, faisant application et se procurant la carte de membre pour une modique somme, le cours des principales danses connues chez nous. Le tout amène par la suite les membres à se rencontrer hebdomadairement lors de soirées organisées par le même salon. Toutes ces activités, ce monde, est un bien pour chacun et une occasion, même, de créer de nouveaux liens.

Vous voulez en savoir plus long? Prenez le même train que nous et suivez la musique, le mouvement, à partir de fin novembre dans tous les grands districts de la belle province. A noter que nous avons déjà commencé par Trois-Rivières, où l'accueil fut très chaleureux. Ce public extraordinaire, avide de danse, a pu voir, vivre un magnifique spectacle de deux heures, donné par nos élèves et professeurs, et entourant toutes les danses classiques et populaires. De là, nous nous dirigeons maintenant vers LEVIS, MONTMAGNY, ST-PASCAL DE KAMOURASKA, RIVIERE-DU-LOUP, RIMOUSKI, MATANE, MONT-JOLI, GASPESIE, SHERBROOKE, VICTORIAVILLE, DRUMMONDVILLE, PLESSISVILLE, THETFORD MINES, ST-GEORGES (Beauce), VALLEE-JONCTION, STE-MARIE, STE-GERMAINE DE DORCHESTER, BAIE ST-PAUL, MALBAIE, CHICOUTIMI, ST-FELICIEN, ROBERVAL, ALMA, TROIS-RIVIERES, GRANDMERE, SOREL, MONTREAL et QUEBEC (pour les compétitions internationales).

Un conseil: surveillez bien la publicité prochaine afin de vous procurez les meilleures places et cela, le plus tôt.

ROLLAND HALLE
44 COTE DU PALAIS, HOTEL VICTORIA — TEL.: 523-7403

ELECTIONS MUNICIPALES
la ville de québec
BUREAU DU PRESIDENT GENERAL DES ELECTIONS

INFORMATIONS sur la PROCEDURE ELECTORALE

Pour l'information des 103,871 électeurs inscrits sur les listes électorales et qui doivent exercer leur droit de vote dimanche le 16 novembre 1969, voici quelques renseignements importants.

La Ville de Québec, pour les fins électorales, est divisée en trois (3) districts ainsi répartis:

LE DISTRICT CHAMPLAIN — comprend la partie haute de la Ville et la paroisse Notre-Dame-de-la-Garde.
LE DISTRICT ST-ROCH — comprend le centre-Ville
LE DISTRICT LIMOILOU — comprend le territoire situé au nord de la rivière St-Charles.

Chaque district est représenté au Conseil par quatre (4) conseillers occupant chacun un siège distinct. Ces sièges sont respectivement numérotés 1, 2, 3 et 4.

CINQ VOTES A DONNER

Il est important de souligner que chaque électeur a cinq (5) votes à donner. Un (1) vote pour le candidat à la mairie, et un (1) vote pour chacun des candidats aux quatre (4) postes de conseiller, dans le district où l'électeur est inscrit. Tout électeur a donc à indiquer son choix par une croix sur cinq (5) bulletins de vote de couleurs différentes.

Bulletins de couleurs différentes

Afin qu'il n'y ait pas de confusion, les bulletins sont de couleurs différentes:

La Mairie: Le bulletin est BLANC
Les Conseillers: Les bulletins sont:
Siège no 1: BLEU
Siège no 2: IVOIRE
Siège no 3: ABRICOT
Siège no 4: JAUNE

Coopération des électeurs

Les bureaux de votation étant groupés dans les écoles et les salles publiques, il importe qu'il n'y ait pas d'encombrement et, à cet effet, la coopération des électeurs est essentielle.
Pour que la votation puisse procéder rapidement, nous demandons aux électeurs:
1) D'être fixés sur le choix de leurs candidats en se présentant aux bureaux de votation, afin de pouvoir marquer leurs bulletins promptement;
2) D'accepter que les cinq (5) bulletins de vote leur soient remis ensemble par le président du bureau de votation pour ne pas retarder la votation.

Noms omis de la liste

Les propriétaires et les locataires qui paient des taxes à la ville dont les noms auraient été omis de la liste électorale par erreur, mais qui figurent aux rôles d'évaluation ou aux rôles de perception, pourront voter en se présentant au bureau des estimateurs, (Chambre 212), dimanche le 16 novembre afin d'obtenir un certificat, qui devra être présenté au greffier de la Ville, et celui-ci émettra alors un autre certificat permettant à l'électeur de se présenter au bureau de votation où il sera assermenté par le président du bureau à l'effet qu'il n'a pas déjà exercé son droit de vote et qu'il a le cens électoral voulu.

Heures de votation

OUVERTURE DES BUREAUX DE VOTATION: DIX (10.00) HEURES A.M.
FERMETURE DES BUREAUX DE VOTATION: HUIT (8.00) HEURES P.M.

Pierre-F. Côté, avocat,
Président général des élections

QUEBEC, le 15 novembre 1969

Le projet de loi 63

Le gouvernement et l'opposition officielle échangent des amendements

par Yves BERNIER

L'Assemblée nationale a ajourné ses travaux pour la fin de semaine, sans avoir réussi à terminer l'étude du projet de loi 63 en comité plénier, alors qu'un peu avant l'ajournement de 16h 30, hier, l'opposition officielle et le gouvernement se sont échangé des amendements à l'article 4 concernant la langue de travail.

Le long débat, qui avait commencé au début de la semaine sur l'article 3 du projet de loi (langue des immigrants), s'est terminé, hier midi, alors que M. René Lévesque, "chef de l'opposition circonstancielle", s'est vu refuser un amendement obligeant les enfants dont les parents non canadiens ne les avaient pas inscrits dans une école anglaise durant l'année 1969 - '70, à fréquenter l'école française.

Puis, hier après - midi, le député d'Outremont, M. Jérôme Choquette, le chef de l'opposition, M. Lesage, et le ministre des Affaires culturelles, M. Jean - Noël Tremblay, ont apporté des amendements à l'article 4, motions acceptables, semblait - il, des deux côtés de la Chambre.

Mais le débat n'est pas fini, même si le premier ministre a indiqué qu'il allait demander que le projet de loi soit réimprimé, en fin de semaine, en y incluant les nouveaux amendements.

En effet, M. Yves Michaud, député libéral indépendant de Gouin, a indiqué, au comité plénier, qu'il avait l'intention, à la reprise du débat sur le projet de loi 63, de présenter un amendement sur lequel il fera "un seul discours".

L'ARTICLE 4

1—Amendement Choquette.

Cet amendement, comme l'expliquait le député d'Outremont, est une mesure incitative, mais un peu plus complète et précise que celui présenté, la semaine dernière, par le premier ministre.

Il permet à l'Office de la langue française d'entendre toute plainte de tout employé ou groupe d'employés à l'effet que son droit à l'usage de la langue française comme langue de travail n'est pas respecté.

Après avoir entendu les parties, l'Office ayant considéré la langue de la majorité dans l'entreprise ou dans la division de l'entreprise dont il s'agit, la nature du travail et toutes les autres circonstances, la Commission fait les recommandations qui s'imposent, lesquelles sont publiques.

Enfin, l'Office de la langue française, dans l'exercice de l'autorité conférée par le présent article, possède tous les pouvoirs conférés à un commissaire enquêteur, en vertu de la Loi des commissions d'enquête.

En présentant sa motion, M. Choquette déclarait que l'article 4 était en fait l'essentiel du problème linguistique au Québec.

"Pourquoi, dit-il, les Canadiens français travaillent - ils en anglais? Pourquoi les immigrants apprennent - ils l'anglais? Pourquoi les anglophones du Québec peuvent - ils se contenter, très souvent, d'une simple connaissance de l'anglais?"

C'est parce que la vie économique québécoise , incontestablement, se fait en anglais, répondait - il à ces questions.

2—Amendement Lesage.

Pour sa part, le chef de l'opposition a présenté un amendement concernant l'affichage public.

Dans cette motion, l'Office de la langue française conseillera le gouvernement sur toute mesure législative ou administrative qui pourrait être adoptée en matière d'affichage public pour faire en sorte que la langue française soit prioritaire.

3—Amendement Tremblay.

Le ministre des Affaires culturelles, lui, a ajouté, que l'Office devra créer un centre de recherche linguistique et coordonner, dans le Québec, toute activité de recherche en ce domaine.

COMMISSION DE SURVEILLANCE

Le débat d'hier a également permis au chef de l'opposition de voir le premier ministre, M. Jean - Jacques Bertrand, accepter en principe sa proposition sur la création éventuelle d'une Commission de surveillance de l'application du projet de loi 63.

En effet, M. Bertrand a déclaré qu'il avait l'intention de soumettre cette proposition à la Commission permanente de l'Assemblée nationale qui pourra "définir le rôle d'une telle commission et en établir les modalités".

Bertrand et Choquette réaffirment les attitudes de leur parti

Le premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand, et le député libéral d'Outremont, M. Jérôme Choquette, ont tous deux repris, hier, la philosophie qui anime leur parti respectif sur le débat important qui se fait depuis près de trois semaines sur le projet de loi 63.

"Nous ne capitulerons pas, nous ne reculerons pas" devant les sommations, devant les menaces, devant les injures et devant les cocktails Molotov, a lancé le premier ministre, en prenant la parole sur l'article 4 concernant la langue de travail.

"Révolution, oui, dit-il, mais révolution des coeurs et des esprits. Cette révolution provoquée par les parlementaires du Québec, au-delà des considérations de partisanerie politique, nous permettra, j'en suis convaincu, d'élaborer une politique qui sera salutaire pour le Québec et pour le Canada".

Pour M. Bertrand et son gouvernement, une politique globale de la langue est une tâche complexe, importante, qui ne pourra s'accomplir que par étapes.

"Proclamer, poursuivait - il, sans restriction aucune et sans nuance que le français est la langue de travail au Québec, qu'est-ce que ça changerait à la réalité des choses? Certains, dont je ne conteste aucunement la bonne foi, semblent mettre leur espoir dans des solutions passe-partout, dont les effets, d'après eux, seraient magiques, instantanés et universels".

Le premier ministre estime de plus que cette forme de radicalisme pourrait éloigner des capitaux et des entreprises du Québec.

"Franciser l'industrie par des moyens positifs et non pas la chasser du Québec par des mesures qui pourraient être perçues comme des gestes d'hostilité, de xénophobie ou d'intolérance. On ne ferait sûrement pas avancer la cause du français, avançait-il d'un autre côté, comme langue de travail en faisant en sorte que nos gens soient obligés de s'en aller ailleurs pour trouver de l'emploi".

M. JEROME CHOQUETTE

Le député d'Outremont a repris ensuite que le Québec traversait actuellement une situation explosive, justement parce que les Canadiens français ne sont pas maîtres de leur économie et que la langue de travail est encore l'anglais, dans la plupart des grandes entreprises.

"Et cette situation explosive, si le gouvernement n'est pas pressé de la reconnaître, il est possible qu'elle nous mène à des désenchantements et à des conséquences beaucoup plus graves que l'on puisse le prévoir à l'heure actuelle".

Le FQF exigerait le français des candidats à des fonctions publiques

MONTREAL (PC)—Si le Front du Québec français était au pouvoir, il n'exigerait pas que les candidats à un emploi parlent le français mais, si l'emploi impliquait des rapports avec le public, il faudrait que l'employé ait appris le français au cours des premiers 18 mois d'emploi, sans quoi il serait remercié.

Le FQF, groupe de pression réunissant individus et organismes hétérogènes, s'oppose au projet de loi sur les langues proposé par le gouvernement du Québec. Dimanche dernier, le groupement a rédigé et fait approuver par 400 de ses adhérents un nouveau projet de texte.

La version revue et corrigée a été rendue publique, hier, vendredi.

Le projet ferait du français la seule langue officielle au Québec.

Le français serait ainsi la seule langue admise pour l'enseignement, l'administration publique, le commerce et les afafires.

A l'Article 3 du projet, on lit en effet:

Dans le secteur de l'entreprise privée comme dans le secteur de l'entreprise publique, la langue de travail à tous les niveaux serait le français Ainsi, toute communication, interne ou externe, serait en français.

On entrevoit cependant une exception, dans le cas des "rapports strictement privés" qui, eux, "peuvent avoir lieu en toute autre langue."

L'AVIS DU PUBLIC

La FQF distribue présentement ce projet parmi ses membres et espère pouvoir ensuite consulter l'opinion publique.

Le projet diffère énormément du Bill-63 présentement à l'étude à l'Assemblée nationale; ce dernier confirme aux parents le droit de choisir la langue d'enseignement et exige une connaissance suffisante du français pour l'obtention de tout diplôme secondaire.

Les neuf membres de l'exécutif du FQF distribuent présentement le projet aux membres de divers organismes nationalistes, séparatistes et étudiants, leur demandant leur accord ou leurs suggestions. Le président du groupe est M. François-Albert Angers.

Le Parlement est en proie à un mouvement de contestation

Une analyse de Normand Girard

La crise que traverse la société québécoise, mutation sociale et politique d'une rare envergure, a littéralement transformé le visage du Parlement, depuis 1966.

Par delà le combat qui se poursuit toujours sur le projet de loi 63 à l'Assemblée nationale, opposition devenue classique et assimilable à de l'obstruction systématique, c'est ce qui se dégage aujourd'hui.

La semaine parlementaire n'a-t-elle pas été témoin de la démission de deux autres députés ? Il s'agit d'un mouvement de contestation, par l'intérieur, qui a pris naissance en 1967 et qui s'arrêtera quand ?

Nul ne saurait répondre puisque les deux partis traditionnels renferment encore dans leurs rangs un potentiel de discordance: Fernand Grenier et Denis Bousquet, par exemple, sont toujours avec l'Union nationale.

Chez les Libéraux, des Léo Pearson et Gilles Houde, par exemple, peuvent imiter un Yves Michaud.

Même si les prétextes ont différé, selon les cas, il ressort que la constante de cette mutation interne a été le nationalisme canadien-français. Et ni l'un ni l'autre des deux partis n'y a échappé.

UN RAPPEL

Depuis 1966, huit députés, quatre Libéraux et quatre Unionistes, sont disparus de l'Assemblée nationale, pour une raison ou pour une autre. La Chambre elle-même ne porte plus le même nom. Elle s'appelait encore l'Assemblée législative, jusqu'à l'an dernier.

Le gouvernement et le parti de l'Union nationale étaient dirigés par Me Daniel Johnson. Celui-ci est décédé en 1968 et c'est maintenant M. Jean-Jacques Bertrand qui est au timon de la province sans avoir été élu à ce poste par le peuple.

Chez les Libéraux, quoique toujours dirigés par l'ancien premier ministre, M. Jean Lesage, on se donnera un nouveau chef, le 17 janvier, à la suite de sa démission entraînée par une série de remises en question de son autorité. Là non plus ce ne sera plus comme avant.

A l'échelon inférieur, on a assisté, au sein de l'Union nationale, aux départs subséquents de MM. Yves Gabias, Paul Dozois et Edgar Charbonneau, trois membres du Conseil exécutif.

Ils ont invoqué "santé et raisons personnelles".

Chez les Libéraux, parallèlement, MM. Paul Gérin-Lajoie, Eric Kierans et Jean-Noël Lavoie ont remis leur démission en tant que député, également pour des motifs personnels.

Des élections complémentaires déclenchées dans toutes ces circonscriptions électorales, à l'exception de Laval et Notre-Dame-de-Grâce, ont amené des députés unionistes au Parlement. Le siège de Laval est toujours vacant.

Tant chez les Unionistes que chez les Libéraux, cependant, ces démissionnaires n'étaient pas complètement heureux. Ils le confiaient privément à certaines personnes sans en préciser les motifs, se contentant de décrire leur sentiment comme découlant d'un ensemble de détails . . .

Et, finalement, un bon jour, ils n'y étaient plus.

LES AUTRES

Dès 1967, toutefois, pour certains autres députés, l'interrogation était terminée. La décision était prise, et le geste vite posé.

M. François Aquin, élu sous la bannière libérale dans Dorion, se dissocie de son parti à la suite de la visite du général de Gaulle et devient indépendant (indépendantiste) avant de quitter tout à fait la vie politique.

Cette même année, M. René Lévesque soutint un combat homérique, au sein de son parti, sur l'avenir constitutionnel du Québec. La lutte dégénère en "conflit de personnalités", et il est placé dans une situation telle qu'il doit quitter le parti pour siéger comme indépendant, avant de fonder son propre parti.

1968 voit partir le Dr Gaston Tremblay, député de Montmorency. Il quitte l'Union nationale à la fois pour des motifs nationalistes et religieux (la déconfessionnalisation de l'enseignement). Il devient indépendant.

Plus récemment, le libéral Yves Michaud s'exclut du "caucus" libéral pour siéger en tant qu'indépendant à la suite de divergences de vues avec les membres de son parti sur la question de la langue.

Du côté de l'Union nationale, les députés de Saint-Jean et de Rouyn-Noranda, MM. Jérôme Proulx et Antonio Flamand, font de même pour les mêmes raisons.

De sorte que ces indépendants, réunis par la force des circonstances, se trouvent à former, à l'Assemblée nationale, une deuxième opposition qu'ils qualifient eux-mêmes "d'opposition circonstancielle".

Mais au Parlement, c'est le secret de polichinelle que MM. Proulx et Flamand se joindront, bientôt, officiellement à M. René Lévesque. Le Parti québécois se retrouvera ainsi avec trois représentants à l'Assemblée nationale, sans jamais en avoir fait élire un seul.

Les jeux parlementaires sont faussés, tout est changé. L'orthodoxie de 1966 n'existe plus:

— Le Québec est dirigé par un premier ministre qui ne s'est jamais fait élire comme tel.

— Le parti libéral est conduit par un chef en instance de départ.

— Les souverainistes, qui n'ont fait élire personne, sont quand même représentés.

— L'Assemblée nationale a remplacé l'Assemblée législative.

— Huit des 108 élus de 1966 ne sont plus là.

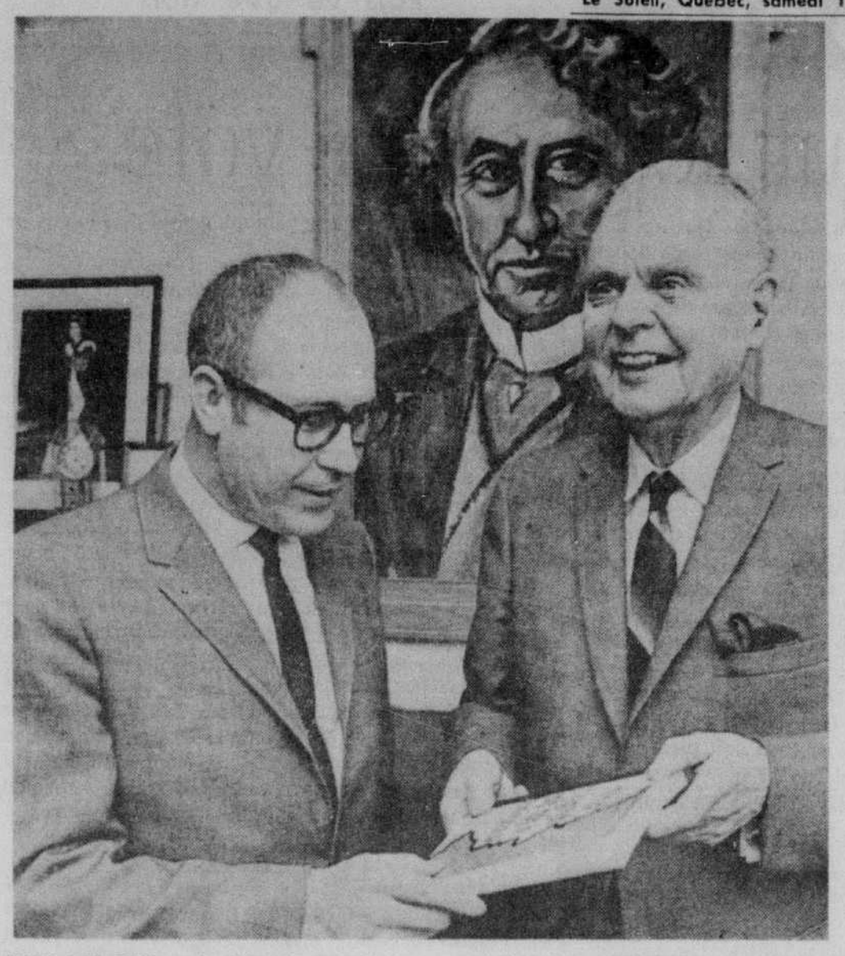
— Trois députés unionistes ont viré capot.

— Deux députés libéraux ont fait de même et un troisième est à mi-chemin.

Tout cela sans que le peuple ait eu quoi que ce soit à dire.

Sur la Colline parlementaire, on se demande si cette situation n'est pas, en définitive, le reflet des tiraillements, des interrogations, de la recherche et de l'inquiétude qui se manifestent au sein de la société ?

A vivre trop longtemps en dehors du réel, c'est-à-dire dans l'ignorance des préoccupations et des courants de la population, l'Assemblée nationale a finalement été rejointe par la réalité qu'elle a méconnue sans trop s'en rendre compte.



DEUX ANS DEJA — Le député progressiste-conservateur de Cumberland-Colchester North, M. Robert Coates (à gauche), a remis à M. John Diefenbaker, hier, dans la capitale fédérale, un exemplaire de son livre "The Night of the Knives". Cette présentation a été faite à l'occasion du deuxième anniversaire du congrès annuel au cours duquel M. Diefenbaker fut remplacé comme chef du parti. Le livre relate l'incident qui a entraîné le congrès de 1967 pour le choix d'un chef de l'élection de M. Robert Stanfield. On voit à l'arrière-plan un portrait de sir John A. Macdonald, premier ministre du Canada, qui était un conservateur. (Téléphoto PC)

Le coordonnateur de la CJC au Québec sera invité à témoigner

OTTAWA (PC) — Le coordonnateur des activités de la CJC au Québec, M. Pierre Renaud, sera invité à témoigner dans l'enquête que poursuivent des députés des Communes sur la Compagnie des jeunes canadiens.

A la reprise de la séance du comité, à 10h 30, hier, le conseiller juridique du comité, Me Claude - Armand Sheppard, de Montréal, a déclaré que M. Renaud est une des personnes dont le témoignage est essentiel, pour éclaircir certains faits ou accusations.

En conséquence, le président du comité, M. Pierre de Bané (L-Matane), se mettra en communications avec M. Renaud pour déterminer si celui-ci peut comparaître comme témoin, à la reprise de l'enquête, mardi prochain.

Sinon, les députés poursuivront l'interrogatoire de M. Claude Vidal, le directeur administratif de la compagnie, qui comparaissait de nouveau, hier matin.

Le comité des Communes sur la radiodiffusion a reçu mission, du Gouvernement, de faire la lumière sur les accusations de subversion portées par M. Lucien Saulnier, président du Comité exécutif de Montréal, après la violence qui a suivi la grève des policiers dans cette ville, le 7 octobre.

Aux Communes, dans la matinée, le Ralliement créditiste, par la voix de MM. Gilbert Rondeau (Shefford) et Réal Caouette (Témiscamingue), ont tenté de faire pression sur le gouvernement pour qu'il force le comité à entendre M. Saulnier.

Mais, le président, M. Lucien Lamoureux, s'y est opposé, déclarant que la Chambre n'avait pas le droit de s'immiscer dans le règlement interne d'un comité.

LEGITIMITE ?

Pour sa part, au cours de la séance du comité qui s'est ajournée peu avant l'ouverture de la Chambre, à 11h, Me Sheppard a aussi recommandé à la CJC d'obtenir l'avis de son conseiller juridique sur un bail de sous-location passé entre elle et M. Jean Roy, son vice-président, à Montréal.

M. Roy a loué un édifice de trois étages, où il exploite une imprimerie. En retour, la CJC lui rembourse 75 p.c. du loyer.

De plus, le directeur administratif, M. Vidal, a reconnu, en réponse à M. de Bané, que la CJC n'avait, jusqu'en juillet dernier, aucun contrôle sur les travaux exécutés par cette imprimerie et que, depuis, le contrôle n'est que partiel.

M. Vidal n'a pas caché qu'à son avis l'affaire était grave.

MAINTIEN DE L'ORDRE

A l'intar des séances précédentes, les membres du comité ont essayé d'obtenir plus d'éclaircissements sur des manifestations dans lesquelles des volontaires de la CJC se sont trouvés impliqués.

M. Ian Hamilton, chargé des relations extérieures de la compagnie, a rappelé qu'à Calgary, c'est la CJC qui s'est attachée à maintenir l'ordre quand le premier ministre, M. Trudeau, qui assistait à un banquet, était sorti de la salle pour dire à une délégation de citoyens qu'il refusait de discuter avec eux de rénovation urbaine.

Chartrand est toujours en prison

MONTREAL (PC) — Après deux comparutions dans la même journée, l'une en Cour des Sessions devant le juge Rousseau et l'autre à la Cour du Banc de la Reine, devant le juge Ignace Deslauriers, le leader syndical Michel Chartrand est toujours en prison.

En effet, le juge Maurice Rousseau, qui avait accordé une libération sous cautionnement de $2,000 lors de la première arrestation de Chartrand, le 10 novembre sous une accusation de sédition, a suspendu le cautionnement, vendredi.

Le magistrat a déclaré: "Il semble que le prévenu a pris davantage de sa liberté pour faire des déclarations en public... par conséquent, je suspens son cautionnement."

Les avocats de Chartrand avaient présenté trois requêtes au tribunal pour obtenir la libération du détenu qui, après l'arrestation du 10 novembre, fut de nouveau accusé, cette fois de mépris de cour, à la suite de déclarations qu'il a faites, le 11 novembre, devant quelque 2,000 personnes.

Les avocats de Chartrand ont présenté deux requêtes en certiorari pour casser les actes d'accusation portés jeudi, en même temps qu'une requête visant à faire annuler les conditions posées au cautionnement.

Les conditions posées à l'origine par le juge Rousseau étaient que l'accusé s'abstienne de toute manifestation.

Au tribunal supérieur, le juge Deslauriers s'est d'abord étonné qu'on n'ait pas tenté de rescinder le cautionnement initial.

Tout cautionnement dont les conditions n'ont pas été respectées peut être rescindé.

Par la suite, le magistrat du Banc de la Reine a décidé de considérer la demande de cautionnement pour la deuxième accusation lorsque la question du cautionnement pour l'accusation de sédition aura été réglée.

L'accusation de sédition contre Charles Gagnon a été renvoyée

MONTREAL (d'après la PC) — L'accusation de sédition portée contre Charles Gagnon, un membre reconnu du Front de libération québécois, a été renvoyée, hier, par le juge Emile Trottier.

L'accusation mentionnait la contribution de Gagnon au livre "Nègres blancs" écrit par Pierre Vallières, un autre membre du FLQ. Dans l'épilogue, Vallières remerciait Gagnon de ses suggestions, de ses critiques et de ses encouragements qui l'ont aidé à écrire ce livre.

Le juge Trottier a déclaré qu'il ne voyait aucune preuve de nature à appuyer l'accusation de sédition et qu'aucun jury ne pourrait trouver Gagnon coupable avec la preuve que l'on a avancée.

Le conflit des policiers

Rémi Paul a toujours de l'espoir

M. Rémi Paul a de nouveau exprimé son espoir, hier, que le conflit entre l'association groupant les policiers provinciaux et leurs employeurs va se dissiper.

Il a informé l'Assemblée nationale qu'un représentant des services du bureau du ministre délégué à la Fonction publique, M. Marcel Masse, s'était rendu à Montréal pour aider à la solution du conflit qui tournerait autour des conditions de travail et de questions monétaires.

Le ministre de la Justice répondait à une question du député libéral de Drummond, M. Bernard Pinard, selon laquelle deux représentants des policiers provinciaux auraient clairement laissé entendre qu'un débrayage était toujours envisagé pour mardi prochain s'il n'y avait pas déblocage dans les pourparlers.

Selon M. Pinard, les points en litige seraient plus nombreux que ceux énumérés, au début de la semaine, par le ministre québécois de la Justice. M. Paul a expliqué qu'il n'était pas au courant de ces présumés nouveaux détails et qu'il prendrait les informations nécessaires.

Apprenez la DANSE 523-2400 Enr'g. VALENTINO 878 St-Jean — Près de St-Eustache

LE BARONET 110 est, Grande-Allée 6½ pièces et 3½ Libres immédiatement Ascenseur, concierge, prix raisonnable. S'adresser: appartement 106 522-2865

Centre Ville - Lévis Bureau et Entrepôt Superficie de 1,000 à 6,000' ca. Occupation 1er mai 1970. COUILLARD ENTREPRISES INC. 653-5291

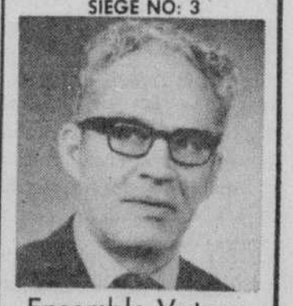
Docteurs REMY BEAULIEU J.-Ls LaBARRE OPTOMETRISTES Examen de la vue Verres de contact 363, de la Couronne Tél.: 524-2413

TERRAIN DE CAMPING ET MOTEL A VENDRE Beaumont, P.Q., adjacent au Parc Provincial, piscine chauffée, 25 chambres, 200 lots, restaurant, plage, etc... Courtier Paul-H. Guay 653-4287 Montreal Trust 529-8841



CHARLES-ED. MORENCY Quincaillier Candidat indépendant Siège No 2 District St-Sauveur-St-Roch Annonce payée par l'Organisation Charles-Ed. Morency.

DISTRICT ST-SAUVEUR/ST-ROCH SIEGE NO: 3



Ensemble Votons Georges E. ZICAT HOMME D'AFFAIRES RECONNU DEPUIS NOMBRE D'ANNEES, Annonce payée par l'Organisation Georges E. Zicat.

MENDES BRUNSWICK 215 RUE CARON. QUEBEC.2 TEL: 529-5395 TABLES DE BILLARD ACCESSOIRES DE QUILLES ET BILLARD

ARTHRITIQUES! NOUVEL ESPOIR

MONTREAL, QUE., 15 NOV. — La science continue ses efforts inlassables dans la recherche pour découvrir de nouvelles méthodes, afin de combattre "l'arthrite, cette maladie qui déforme", ainsi que le rhumatisme et les conditions associées. Déjà, des milliers de tests scientifiques, effectués par une équipe de professionnels ont maintenant prouvé que l'arthrite, le rhumatisme et ces mêmes conditions associées ne sont pas des maladies en elles-mêmes, mais plutôt un état douloureux, déformant, causé par un déséquilibre du mécanisme de défense, affectant tout l'organisme. A titre de service public, nos lecteurs pourront se procurer gratuitement notre brochure révélatrice, traitant de ces découvertes. Si vous souffrez d'arthrite, de rhumatisme, ou des maladies connexes, demandez votre exemplaire dès aujourd'hui. Ce geste pourra vous être mémorable. SOCIETE DE RECHERCHES EDUCATIVES ET SCIENTIFIQUES Département 2162, C.P. 12, Rosemont, Montréal, Qué.

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, SAMEDI 15 NOVEMBRE 1969

Que tout le monde vote

Que, dans une ville de l'importance de Québec, une campagne en vue de l'élection d'un maire et de douze conseillers puisse se dérouler sans faire plus de tapage que celle qui prend fin aujourd'hui constitue un phénomène dont on ne peut que s'étonner et dont on ne peut aussi que s'inquiéter. Il n'est plus question de revenir aux campagnes électorales d'autrefois qui étaient une occasion pour les hommes en place et leurs adversaires de prendre contact directement avec les contribuables.

A peu près totalement disparues ces assemblées de quartier de jadis, ces grands ralliements auxquels assistaient des centaines et souvent même quelques milliers de personnes. Nos moeurs électorales ont elles aussi évolué. La multiplication des moyens de communications en fut en grande partie responsable. Pourquoi se donner le trouble de louer des salles, de déranger les contribuables, quand on peut les atteindre directement dans l'intérieur de leur foyer, par les journaux, la radio et la télévision? Encore faut-il faire usage de ces intermédiaires, si on veut que la population soit bien informée, si on veut l'intéresser réellement à la discussion des problèmes de la municipalité et l'inciter à se prévaloir de son droit de vote.

Et c'est sur ce point particulier que pointe une inquiétude. L'atmosphère actuelle du milieu québécois n'a rien de celle d'une campagne électorale. Les réunions publiques ont été rares, très rares même. L'utilisation de la radio et de la télévision par les candidats a été plutôt parcimonieuse. Il en a été de même pour la publicité dans les journaux. Certes les contribuables ont pu être renseignés sur les événements au fur et à mesure qu'ils se produisaient, mais rien qui en dernière heure, ne soit de nature à créer au sein de la population un véritable impact. On dirait même que plus on s'approchait du jour du scrutin, moins il en était question dans le public. On a l'impression que celui-ci était beaucoup plus sensibilisé aux problèmes municipaux il y a trois ou quatre mois qu'il l'est actuellement. A moins que le travail des candidats et des organisateurs dans leur milieu immédiat au moyen de contacts personnels avec les contribuables et les efforts qu'on multipliera au cours de la journée de dimanche pour les entraîner vers les bureaux de votation ne compensent il est dangereux que le pourcentage du vote soit plutôt faible, même inférieur au 61 pour cent enregistré, il y a quatre ans, lors de l'élection du maire Lamontagne et de son équipe du Progrès Civique.

La situation qui prévaut actuellement n'a rien de rassurant pour personne, pas plus pour les candidats en lice que pour la communauté québécoise. L'absentéisme des électeurs, s'il doit être considérable, pourrait sensiblement modifier le résultat du vote. Une trop grande confiance de la part des uns pourrait bien leur coûter la victoire. Il n'y a rien de plus traître que les eaux dormantes et à observer ce qui se passe on a nettement l'impression que la population québécoise forme en quelque sorte des eaux dormantes. Pour la communauté québécoise, la campagne électorale n'aura pas été l'occasion d'être tellement informée des questions municipales, de sorte que son choix, dans certains cas, sinon pour l'ensemble, pourrait bien ne pas être aussi éclairé qu'il l'aurait été si la discussion s'était faite publiquement. Comment ne pas craindre pour l'avenir que les élus de demain, s'ils ne le sont que par une faible majorité de ceux qui ont le droit de vote, n'aient pas l'impression d'avoir reçu un mandat bien clair et bien net? Comment aussi ne pas les exposer à retomber dans les erreurs du passé s'ils ne sentent pas la présence d'une opinion publique vigilante ?

Le résultat de l'élection de demain prend une très grande importance pour l'avenir de notre ville. Sortie de cette longue période de stagnation qui en a paralysé et retardé l'expansion, Québec doit se donner demain pour les quatre prochaines années une administration dynamique qui non contente d'accentuer le redressement qui a été opéré voudra aller au-delà et en accélérer le progrès.

C'est pourquoi demain tous les contribuables dont les noms figurent sur les listes électorales se doivent de se prévaloir de leur droit de vote et de s'en acquitter en dehors de toute considération mesquine, s'inspirant avant tout des meilleurs intérêts de l'ensemble de notre territoire et de la valeur des hommes en présence. Le seul moyen pour chacun d'avoir l'administration qu'il souhaite est de se rendre aux bureaux de scrutin et de voter pour les hommes de son choix. Pour qu'elle soit vraiment représentative de l'ensemble de la population il faut que le pourcentage du vote soit le plus élevé possible.

Raymond DUBE



VOTEZ COMME VOUS VOULEZ MAIS DEMAIN VOTEZ TOUS!

Le coût de la vie

Le coût de la vie grimpe toujours; pourtant que de longues études ne fait-on pas sur ce sujet vital! Mais il y a des problèmes dont même les plus forts en thème n'arrivent pas à trouver la solution. En ce qui concerne la vie chère, le fond du problème est la spirale, mais comment empêcher une spirale de tourner?

Ceux qui font de la prospective estiment que rien n'arrêtera ce mouvement. En 1980, on pourrait payer des vêtements d'une coupe et d'une qualité ordinaires jusqu'à $500 et un verre de lait 50 cents. C'est ce qui revient à dire que le consommateur sera toujours au même point; si son salaire augmente du double d'ici là, il lui en coûtera le double pour s'habiller, manger et le reste.

Aujourd'hui on établit l'indice du coût de la vie relativement à 1961 où l'on inscrit 100. Or, en octobre 1969, le Canadien moyen était rendu à vivre selon la cote 121.6. Depuis huit ans, la marche s'est accélérée de 21.6 points. Mais si l'on référait à la cote de 1949 (100), c'est à 163.8 qu'il faut établir cette cote en octobre 1969. Depuis 20 ans, l'accélération a porté le coût de la vie à 63.8 points plus haut. La hausse des huit dernières années a donc été un peu moins rapide que celle des années '50.

Selon le Bureau fédéral de la statistique, la dernière tranche de la hausse du coût de la vie est attribuable principalement à l'augmentation des taux d'intérêt, des taxes municipales et des loyers. Mais il y a d'autres causes. Il faut aussi dire que si les taux d'intérêt, les taxes municipales et les loyers représentent près du tiers de l'indice, si le prix des aliments y entre pour plus du quart, il y a le reste qui comprend tous les autres secteurs de la vie : environ la moitié. Il y en a fort peu qui sont à la baisse.

Dans la recherche d'une solution à divers problèmes, il arrive qu'on aboutisse parfois à des résultats décevants. Ainsi on se souvient des longues études sociologiques ou autres sur les paroisses marginales du Bas St-Laurent. On a conclu qu'il fallait supprimer lesdites paroisses pour permettre aux citoyens d'aller mieux vivre ailleurs. C'est un peu comme si l'ampleur des problèmes régionaux de toute la Gaspésie devenait telle qu'il faudrait conclure à la suppression de la Gaspésie. Comme résultat de recherches longues sérieuses, c'est fort peu concluant.

Avec le problème de l'inflation, on est peut-être sur le point d'aboutir aux mêmes conclusions. Pour guérir le mal, on propose parfois de couper la racine du sujet. On sait bien qu'au fond des choses c'est l'établissement d'un moratoire qu'il faudrait dans tous les secteurs, aussi bien celui des salaires que celui des prix, celui des taxes que celui des impôts. On devrait pouvoir établir lequel facteur influence le plus l'autre, dans quel ordre de priorité et jusqu'à quel point. Il semble que la règle à calcul ou le fichier d'ordinateurs ne soient pas encore inventés pour arriver à cette connaissance.

A. TREMBLAY

L'OPINION DU LECTEUR

Le Soleil met gratuitement cette rubrique à la disposition de ses lecteurs pour leur permettre d'exprimer leur opinion sur des questions d'actualité et des problèmes d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de procéder à un choix dans les lettres qu'il reçoit donnant la préférence à celles qu'il juge les plus intéressantes, les plus aptes à retenir l'attention du plus grand nombre de lecteurs. Seront écartées les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique; celles qui traitent de problèmes strictement personnels.

La direction du Soleil se garde aussi le privilège d'abréger les lettres trop longues, d'éliminer celles qui comportent des injures ou des attaques personnelles.

S'efforcer en général de ne pas dépasser cinq à six cents mots, quoique par exception nous nous gardons le droit de publier des textes plus longs à condition qu'ils présentent un intérêt particulier. Fournir un texte dactylographié.

Toutes les lettres devront être publiées avec le nom et l'adresse véritables de leur auteur, après vérification soit par le téléphone ou par le courrier.

La direction

VU D'OTTAWA

Cent millions à Montréal

par Amédée GAUDREAULT

OTTAWA — On parle encore de l'Expo 67 à Ottawa. Pour la dernière fois. Il s'agit, on le devine, de . . . fermer les livres de l'opération, donc de faire payer d'un seul coup par le gouvernement fédéral 50% du résidu du déficit, lequel résidu s'élève à 240 millions de dollars, plus quelques bagatelles comme de l'intérêt sur un remboursement provincial québécois. Au total, de toute façon, ça donne 122.82 millions de dollars . . . Le montant sera inscrit dans le budget fédéral de l'année en cours et on sauvera au moins . . . les intérêts de pareille dette, ce que maints pays qui se sont déjà payé une exposition universelle n'ont pu faire, a-t-on révélé.

Les opérations de l'Expo relevant du ministère de l'Industrie et du Commerce, c'est à M. Jean-Luc Pépin, qui a accédé à ce ministère après l'Expo 67, que revient la tâche de présenter la note au parlement sous la forme du bill C-6, qu'il a déjà piloté à travers les deux premières lectures et qu'il devra défendre aussi devant un comité parlementaire.

Le débat, en général, a été de bon ton. Certes, il y a eu des critiques sur l'escalade des dépenses et on a cité le rapport du vérificateur des comptes du gouvernement canadien à propos de maints cas de gaspillage flagrant, mais on s'est aussi montré généreux, compréhensif. Ainsi, les deux principaux porte-parole de l'opposition, M. Doug Harkness, conservateur, et M. Stanley Knowles, néo-démocrate, ont reconnu que l'Expo 67 a été l'un des grands événements qui ont marqué le centenaire de la Confédération, qu'un très grand nombre de Canadiens en ont profité et que l'ensemble du pays l'a fait aussi.

"Ce fut un magnifique party et il faut maintenant accepter de payer la note", a philosophiquement conclu M. Knowles, qui a rappelé que sa ville de Winnipeg a . . . récolté les jeux olympiques pan-américains en 1967, gardant elle aussi piscines et autres biens, mais voulant bien qu'Ottawa lui verse un "petit" million de dollars pour un résidu . . . de déficit aussi.

Quant à la ville de Montréal, à la région métropolitaine et même au Québec, on sait ce que l'Expo leur a valu en routes, commerce, tourisme sans oublier . . . le plaisir, car on ne l'oubliera pas de sitôt ce merveilleux été '67 et même, ajoutons-le, ce que le maire Drapeau a réussi à en faire subsister avec "Terre des Hommes". D'ailleurs, Montréal, qu'on y habite ou qu'on y vienne de Québec, d'Ottawa, de Sherbrooke ou de Chicoutimi, c'est une métropole dont les Québécois et tous les autres Canadiens sont fiers et les convulsions qu'y provoquent de ce temps-ci un petit nombre d'agitateurs ne sont certes pas déplorées que par les seuls Montréalais.

Le débat de l'autre jour aux Communes a aussi révélé comment la métropole a profité de cette foire mondiale dans la liquidation des biens, ce qui est peu connu. Il ne s'agit pas, d'ailleurs, de parler de favoritisme ou encore de dire qu'on a lésé le gouvernement fédéral ou celui de Québec, car on n'était tout de même pas pour déménager l'île Ste-Hélène ailleurs au pays. Mais l'administration Drapeau n'a sûrement pas fait là un mauvais marché au nom des Montréalais. D'autre part, Ottawa aurait peut-être pu réclamer plus de biens, mais qu'en aurait-on fait? Il est vrai que ce que le gouvernement fédéral s'est laissé mettre sur les bras n'était pas . . . un cadeau, en commençant par "Habitat", comme nous le verrons plus loin.

Voici un tableau qui facilitera la compréhension de mon propos.

	Montréal	Québec	Ottawa	Total
	(en millions de dollars)			
Dépenses initiales	5	15	20	40
Travaux locaux	5.5			5.5
Déficit final	25	92	122.82	240
Total	35.5	107	142.82	285.5
Disposition des biens	135	4.75	60	200

Au début de l'entreprise, il fut entendu que la participation se ferait à l'échelle suivante: Ottawa, 50%, Québec, 37.5% et Montréal, 12.5%. D'où les versements initiaux respectifs de 20, 15 et 5 millions de dollars, de même que la façon de calculer le paiement du déficit final. La ville de Montréal exécuta aussi pour cinq millions et demi de dollars de travaux qui, on l'admettra, lui resteront, mais que j'ai inclus, comme M. Pépin dans son discours aux Communes, pour que la comptabilité soit complète. Le gouvernement fédéral estime aussi qu'en n'ayant pas eu à assumer les frais de démolition (et de rénovation des terrains) de maints édifices après l'Expo ou même sa part de ces frais, ceci lui a fait épargner plusieurs millions de dollars. Les recettes totales furent de 101 millions de dollars. L'Expo a donc coûté 386 millions.

Ceci dit, nous en arrivons à la disposition des biens de l'Expo après celle-ci et c'est là que le tableau préparé ci-haut démontre qu'en réalité, la ville de Montréal, qui a eu... l'Expo, s'en est tiré, quand on lui a remis 68% des biens, elle qui n'avait financé l'entreprise qu'à 12.5%, avec un gain global... de quelque 100 millions. Ce qui est... géographiquement explicable, donc normal, mais... réel quand même.

La ville de Montréal a donc eu pour 135 millions de dollars de biens tandis qu'Ottawa, qui a payé 50% des frais, n'en récoltait que pour 60 millions. En eut-il pris davantage, il se serait en même temps créé des obligations. Mais on devra admettre aussi que le gouvernement fédéral n'a pas pris ce qu'il y avait de plus rentable, notamment le fameux "Habitat", qui a coûté 22,686,000 de dollars (dont 1,891,000 pour les plans et devis, se scandalise non sans raison l'opposition), ce qui constitue près de la moitié de sa "part". Montréal, elle, a obtenu les installations de l'île Sainte-Hélène et par exemple La Ronde, ce qui est un peu comme si on lui avait donné un "parc Belmont"... tout rond.

Il faut encore noter que là-dedans, la province de Québec s'en tire avec un déficit d'opérations de plus de 100 millions de dollars, puisqu'on ne lui a cédé que pour moins de 5 millions de biens. Mais qu'aurait-elle voulu vraiment? Sûrement pas l'éléphant blanc d'Habitat. D'ailleurs, M. Pépin signalait l'autre jour que certains de ces biens "évalués" à 182 millions de dollars avaient en réalité une valeur "comptable" de 74 millions. Mais il n'en reste pas moins qu'en fin de compte, c'est la ville de Montréal qui est gagnante partout. Pourquoi pas? C'était le tour de la métropole et, comme l'a dit M. Knowles, ce fut un si merveilleux "party". C'est sûrement, aussi, l'avis des citoyens qui vivent dans les régions québécoises où pénètre "Le Soleil". Enfin, quand les Montréalais finiront par apprendre ça, un jour, ils n'en seront sans doute pas trop peinés et se diront peut-être qu'en somme, la Confédération a... ses avantages et ses bons moments.

L'OPINION DU LECTEUR

D'une nouvelle conception du nursing

En rapport avec l'article publié dans ce journal, lundi le 3 novembre et qui s'intitule: "D e u x Infirmières contestent . . ." où on démontre les effets négatifs de la formation Infirmière dans les Cegep, je viens démontrer le côté positif de ce cours.

Ce cours traditionnel que vous avez suivi Mesdemoiselles, je le connais assez bien parce que c'est dans un hôpital, moi aussi, que j'ai suivi mon cours d'infirmier avant de poursuivre mes études universitaires. Et présentement j'ai la chance de travailler avec ces étudiants(es) de Techniques Infirmières car je suis professeur au Cegep de Limoilou.

Déjà en 1932, l'Association des Infirmières Canadiennes proposa d'associer les écoles d'infirmières au régime général d'enseignement du pays tel que proposé par le rapport Weir.

Et ce n'est qu'en 1967 au Québec, qu'on réussit à installer le cours d'Infirmie(ère) dans le système public d'enseignement tel que proposé par l'Association des Infirmières de la province de Québec, en 1965 dans son mémoire présenté au Ministère de l'Education.

On voyait que c'était la seule façon de faire avancer le nursing au Québec, car l'enseignement infirmier était statique depuis plusieurs années. Un exemple frappant prouve cette immobilité: Dernièrement on demandait à une directrice d'Ecole Traditionnelle: "Allez-vous faire des changements dans votre programme cette année?" Cette personne a répondu: "Pourquoi ferais-je des changements? Ce cours n'a-t-il pas fait ses preuves?"

Vous n'êtes pas les premières Infirmières à vous poser la question de la formation au Ceges des Etudiants (es) Infirmiers (ères). Un exemple explique assez bien votre situation: Vous réagissez comme si les étudiants (es) du Cegep étaient des microbes et vous, un organe du corps humain et vous luttez pour détruire ce microbe, ce corps étranger.

N'ayez pas peur, ils(elles) auront le même statut que vous mais avec une formation différente et supérieure.

La définition de l'Infirmier (ère) que vous donnez, Mesdemoiselles, n'est plus au diapason du Nursing d'aujourd'hui. L'Infirmier (ère) ne doit pas seulement soigner le malade mais surtout prévenir la maladie et assurer la continuité des soins par la réhabilitatioin.

Je suis d'accord que durant votre cours, vous avez étudié plusieurs matières, principalement les matières médicales mais en insistant peu sur les soins à donner face à chaque maladie. Et quel travail, accomplissez-vous à l'hôpital si ce n'est pas de donner des soins aux malades. Souvent la pratique que vous faites, ne coincide pas avec la théorie. Les Ecoles traditionnelles ne se sont pas préoccupées d'intégrer des Sciences Humaines dans leur programme.

Au Cegep, on forme premièrement une personne avant de former un (e) Infirmier (ère) et c'est là qu'arrive la psychologie pour se comprendre soi-même et puis comprendre les autres.

Si nous regardons l'objet du Nursing c'est-à-dire ce pourquoi le nursing existe, nous voyons que c'est l'individu humain intégral, l'homme complet, non seulement, être biologique, mais un complexe affectif, un être politique dans une société.

Le nursing qu'on a appris dans le cours traditionnel, correspondait au soin de l'être biologique, alors que le vrai nursing est vraiment d'aider quelqu'un qui a un besoin d'aide: physique, psychologique et sociale. Quels soins pouvez-vous donner à votre malade si vous ne le comprenez pas, si vous ne savez pas comment il réagit.

La philosophie amène la personne à être plus autonome, à réfléchir sur soi-même, sur les autres, sur la vie et à se former un but personnel et collectif. Elle empêche de juger les gens mais permet de les accepter tels qu'ils sont et c'est très important dans notre vie et surtout dans le milieu où nous exerçons notre profession. Elle permet aussi de s'adapter aux changements dans cette société en évolution.

Vous énoncez assez bien que votre cours comprend beaucoup de pratiques alors que celui du Cegep en contient peu comparé au vôtre. Sur quoi faut-il se baser pour évaluer cette pratique, sur la qualité ou sur la quantité ?

Dans l'Ecole Traditionnelle, nous avons fait beaucoup de lits, donné un grand nombre de bains à des malades alités et plusieurs autres techniques avec une monitrice qui n'était pas toujours avec nous.

Tandis qu'au Cegep, tout est pesé, les expériences cliniques sont choisies d'avance. Pour chaque technique, ce sur quoi on insiste le plus, c'est le principe afin que l'étudiant (e) s'adapte à chaque malade. Ce qui importe, ce n'est pas tellement la technique mais le confort du malade même si la technique doit être accomplie selon certains critères.

A l'Ecole Traditionnelle, la technique prime tellement que nous venons à vivre la technique pour la technique et c'est la grande erreur de ce cours. Vous reconnaîtrez avec moi que ce n'est pas tellement emballant et qu'il est facile de comprendre que tant de nouveaux (elles) gradués (es) ne veulent plus du nursing tel qu'il existe.

En première année, les étudiante(es) en Techniques Infirmières ne font pas seulement de l'observation, mais ils (elles) donnent les soins qu'ils (elles) ont appris, à un malade qui leur est assigné, la deuxième année de même.

Vous demontrez que votre nursing est basé sur l'intuition alors que les vrais soins doivent être donnés après évaluation des besoins de l'individu. C'est là qu'arrive l'importance de l'observation pour reconnaître comment réagit le malade afin de lui donner des soins que son état requiert.

C'est malheureux qu'il existe à quelques endroits, des Infirmières traditionnelles comme vous, ayane pour but de diriger des Etudiants(es) du Cegep parce que c'est retombé dans les mêmes erreurs que dans le cours traditionnel.

Pourquoi l'étudiant (e) en Techniques Infirmières sera-t-il (elle) différent (e) des autres étudiants Je ne connais aucune discipline où l'étudiant terminant son cours, est compétent; il a travaillé dans un laboratoire, il a appris plusieurs théories et il ne reste qu'à les appliquer et à les approfondir. C'est ce que l'étudiant (e) infirmier (ère) sortant du Cegep fera comme tout étudiant. L'importance c'est d'avoir le vrai nursing, la pratique viendra par la suite.

Faut-il pour être préparé psychologiquement, avoir ses cours dans une salle adjacente à l'unité d'urgence de l'hôpital ou bien une salle de cours ne restera-t-elle pas une salle de cours qu'elle appartienne au Cegep à l'hôpital.

Comparativement au Cegep, le Junior College aux Etats-Unis, donne le cours en deux ans au lieu de trois ans et il est par conséquent assez difficile de faire la comparaison. Mais la formule du Cegep est inspirée du baccalauréat en Sciences Infirmières, cours de quatre ans qui se donne après le Collégial II à l'Université de Montréal. Et c'est un cours qui a fait ses preuves.

Pour avancer, il faut faire un pas en avant; eh bien, faisons-le!

Pour de plus amples informations, s'adresser à:

ADRIEN TREMBLAY
367 des Saules Ouest,
Québec 3.

Le Canada disposé à réduire ses tarifs sur certains produits provenant de pays en voie de développement

Par DONAT VALOIS

OTTAWA (PC) — Le Canada a annoncé, vendredi, qu'il était disposé à réduire ses tarifs sur les importations de la plupart des produits manufacturés ou semi-manufacturés en provenance des pays en voie de développement.

Ces tarifs pourraient être réduits d'un tiers ou encore être fixés selon le taux préférentiel britannique.

Le Canada est aussi disposé à accepter certaines réductions tarifaires sur les importations de certains produits agricoles venant des pays sous-développés.

C'est le président du Conseil du Trésor, M. C. M. Drury, qui a fait part de ces intentions gouvernementales aux Communes, M. Drury agit comme ministre des Affaires extérieures en l'absence de M. Mitchell Sharp actuellement au Moyen-Orient.

M. Drury a rappelé que lors de la conférence des Nations-Unies sur le commerce et le développement, l'an dernier en Inde, les pays participants avaient été unanimes à accepter l'établissement futur d'un système spécial de réductions tarifaires adopté par les pays industrialisés à l'intention des pays en voie de développement.

Dans la tenue de cette conférence, les études se sont poursuivies, a dit le président du Conseil du Trésor.

M. Drury a indiqué qu'il avait informé les membres de la Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement et ceux de l'Organisation de coopération et de développement économique, des intentions du Canada sur la question.

Il a révélé que des pays membres de ces organisations avaient déjà indiqué leur intention de réduire leurs tarifs sur les importations provenant des pays sous-développés à un taux encore plus bas que celui projeté par le Canada.

Toutefois, M. Drury a noté que le Canada, contrairement à bon nombre de pays industrialisés, n'avait pas l'intention de limiter les quantités d'importations venant des pays en voie de développement.

Il a aussi indiqué que la proposition canadienne sur ces réductions tarifaires pourrait être reconsidérée à la suite de discussions tant à l'étranger qu'à l'intérieur du Canada.

L'opposition a généralement bien accueilli ces nouvelles intentions du gouvernement à l'égard des pays sous-développés et qui visent à renforcer leur économie.

Toutefois, les conservateurs et les néo-démocrates ont reproché au gouvernement de ne pas donner plus de fermeté à ses intentions.

M. Gérald Baldwin (PC - Rivière-de-la-Paix) a qualifié de "timide" la déclaration du Canada.

Le gouvernement dit qu'il peut faire quelque chose, mais il se réserve le droit de revenir sur ses décisions, a-t-il dit alors qu'il tentait d'interpréter l'attitude du Canada vis-à-vis les tarifs sur les importations venant des pays sous-développés.

Le Canada doit tout faire pour que les pays en voie de développement progressent au point de devenir ses partenaires dans le commerce extérieur.

CONVALESCENTS
...qui vous rétablissez de rhumes et autres malaises en suivant un régime régulier à haute teneur en calories, vous trouverez salutaires les calories additionnelles du SUPER WATE-ON favorisant un regain de forces accéléré. Il aide à combattre la fatigue, l'insomnie et la nervosité qui accompagnent si souvent la perte de poids. Il a été éprouvé en clinique. Demandez l'émulsion Super Wate-On à toute pharmacie.

La grève comme instrument de négociation est en régression

MONTREAL (PC) — "La grève en tant qu'instrument de négociation collective et de facteur déterminant des salaires et autres conditions d'emploi est en régression," a déclaré vendredi M. H. J. Clawson, vice-président de la Steel Co. of Canada.

M. Clawson, qui portait la parole à la deuxième conférence internationale de gestion du personnel, organisée par l'Association des administrateurs de personnel de Montréal, a prédit que cette régression du nombre de grèves dans les secteurs privés et publics se produira au cours des 10 prochaines années.

Sa prédiction est basée sur l'intolérance et la réprobation de plus en plus grande du public et l'inquiétude du gouvernement à l'égard des grèves.

Il a critiqué ceux qui croient que "la négociation collective libre ne peut exister sans le droit absolu de grève".

Le conférencier a cité la Loi sur la Commission de médiation, de la Colombie - Britannique, comme marquant le début d'une tendance significative qui continuera en dépit des vitupérations de certains syndicalistes et théoriciens et la tendance des gouvernements de remettre en question le bien fondé de la tolérance traditionnelle vis-à-vis l'exercice du droit de grève.

"J'entrevois pour ce qui touche les négociations collectives, la possibilité d'établir une sorte de système pour le secteur privé, système qui comprendrait la désignation par une sorte de tribunal souverain de certaines industries considérées essentielles.

"La question de savoir si une désignation de ce genre doit se faire lorsque le cas se présente, de façon temporaire ou de façon permanente, est un raffinement qui reste à mettre au point."

Le vice-président de la Stelco a conclu en disant:

"La recherche de solutions autres que la grève doit être le souci primordial de tous les hommes réfléchis et de bonne volonté — dans le monde du travail et de l'enseignement comme au niveau de la direction d'entreprise et du gouvernement. Dans cette recherche, nous devons éviter de nous accrocher avec entêtement aux notions reçues concernant le droit de grève, comme si celui-ci était pénétré de vérités éternelles. Nous devons également reviser nos droits prioritaires, de sorte que les droits du public l'emportent sur les droits des particuliers."

LE GROS GIN
Bok...
une bouteille à tordre!

PORTUGAL
16 jours de soleil $325.

Oui, pour $325, seulement, de Montréal, voyage en avion CP Air, offrez-vous, en plein hiver, deux semaines de soleil sur la côte du Portugal, logez dans des hôtels modernes et profitez de la voiture mise à votre disposition ... conduisez-la au gré de vos désirs. Ceci n'est qu'un exemple des excursions "Suntours" vers le monde du soleil que vous propose CP Air. Espagne, Portugal, Maroc, Iles Canaries, partout du soleil qui vous attend, partout l'agréable liberté des voyages organisés "Suntours", partout leurs prix étonnamment bas. Vous trouverez tous les détails sur ces excursions dans notre brochure "Coup d'ailes vers le monde du soleil". Elle est gratuite. Demandez-la. La demander c'est, déjà, être parti... *à la conquête du monde avec CP Air.*



Je désire recevoir votre brochure "Coup d'ailes vers le monde du soleil".
Nom _____
Adresse _____
Mon agent de voyage est: _____
Postez à: CP Air, 1180 Lagauchetière ouest, Montréal 101, Qué.

CP Air

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS
VOYAGES LAURIER Inc.
MAGASIN POLLACK — 2600 BOUL. LAURIER, - TEL.: 653-9277

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEMAX
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981
400 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 543-0844

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6 - TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES
VOYAGES KUEHNE & NAGEL
1075 rue St-Jean (coin St-Stanislas)
Québec 4. Tél.: 529-9366
RESERVATIONS sans frais
TELEX: 011-37-10
AUTRES AGENCES DE VOYAGES KUEHNE & NAGEL à WINNIPEG - TORONTO - MONTREAL et OUTRE-MER

RESERVATIONS ET CONFIRMATIONS IMMEDIATES PAR SERVICE TELEX
québec-monde
225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547
MEMBRE DU GROUPE DE
AMERICAN EXPRESS
quebec travel bureau

Pollack
QUEBEC SAINTE-FOY



2 POUR 1

REALISEZ DES ECONOMIES

a) De marque renommée, soutien-gorge en dentelle légèrement doublé. Bretelles réglables et dos en broadcloth de coton. Bleu, rose, jaune A 30-36, B 32-38, C 32-38. Rég. 2.50. 2 pour 2.50

b) Gaine genre "Brief" en Lycra extensible. Panneau de contrôle à l'abdomen. Rose ou jaune, P.M.G.TG. Rég. 5.00. 2 pour 5.00

c) Bandeau en Broadcloth de coton brodé. Bretelles ajustables et dos extensible. Blanc, A B C D 32 à 42. Rég. 3.50. 2 pour 3.50

d) Gaine-culotte en Lycra, jambe moyenne. Panneaux de contrôle au siège et à l'abdomen. P.M.G.TG. Rose, jeune, bleu et noir. Rég. 6.00. 2 pour 6.00

e) Gaine-culotte en beau tissu extensible, marque réputée. Jambe courte et panneau au devant. Blanc, bleu et chair. P.M.G.TG. Rég. 8.00. 2 pour 8.00

f) Gaine-culotte en beau tissu extensible, marque réputée. Jambe moyenne et panneau au devant. Blanc, bleu et chair. P.M.G.TG. Rég. 8.00. 2 pour 8.00

Québec, Vêtements de base, rayon 361, rez-de-chaussée Sainte-Foy, étage Laurier.

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292

La commission Prévost et le crime organisé — La commission Prévost et le crime

Le rapport doit être l'amorce d'un débat public

par Paul LACHANCE

Le président de la Commission d'enquête sur l'administration de la justice criminelle au Québec, le juge Yves Prévost, a souligné hier, au cours de la remise officielle au gouvernement de son Rapport sur le crime organisé, que ce document n'abordait en somme que le problème et que la société devra décider du prix qu'elle doit payer pour le maintien chez nous de ce qu'il qualifie de "pire fléau de la société nord - américaine".

A son avis, ce rapport n'est que l'amorce d'un débat public où les organes d'information vont être appelés à jouer un rôle important, essentiel et même fondamental.

Précisant que les 91 constatations et les 61 recommandations formulées exigent une révision complète des valeurs défendues jusqu'à maintenant par ceux qui sont chargés de faire les lois et de les appliquer, le juge Prévost a ajouté:

"Quand une loi ne répond plus au comportement général, à la volonté de la société, quand elle ne colle plus à la réalité sociale, elle devient un obstacle, elle crée un problème en incitant le citoyen à ne pas l'observer.

Si cela arrive, le public ne fait pas de distinction entre ce qui doit être observé ou non et il n'obéit plus à aucune loi".

Le président de la Commission a insisté sur le fait qu'il faut légiférer sur le jeu et le pari, et socialiser ces activités de façon à ce que les profits à en tirer aillent à l'Etat.

Il mettait ainsi en évidence l'un des moyens fondamentaux que recommande le rapport pour combattre le crime organisé au Québec en incitant le gouvernement à envahir les secteurs où le crime organisé exerce actuellement le plus ses activités, en enlevant certaines restrictions légales et en engageant une action positive.

Le document de 618 pages préconise principalement la législation sur le crédit et le prêt aux économiquement faibles, la nationalisation du jeu et du pari, l'institution de loteries provinciales, le regroupement des forces policières, l'intensification de l'information sur le crime et la création d'une Commission permanente d'enquête sur le crime organisé.

Selon la commission, la lutte au crime organisé, qu'elle reconnait comme une réalité permanente au Québec, devrait se faire sur trois fronts: la technologie policière, la recherche et le travail social.

L'ETAT ET LE PAUVRE

Une idée dominante: afin de combattre le prêt usuraire, de plus en plus répandu au Québec, le gouvernement devrait jouer un rôle d'équilibre en matière de crédit aux économiquement faibles.

Dans ce but, la commission suggère à l'Etat d'entreprendre des négociations avec les institutions bancaires, et surtout les Caisses Populaires reliées au Mouvement Desjardins dans le but d'offrir d'exceptionnelles possibilités d'emprunt aux familles et aux individus économiquement faibles, quitte à acquitter, en tout ou en partie, les taux d'intérêts sur les emprunts contractés.

Une semblable formule a déjà été essayée avec succès par le Service de l'Habitation familiale du Québec.

Dans la même optique, la commission est d'avis que le gouvernement du Québec devrait accentuer ses recherches et ses sondages sur le degré d'endettement des Québécois et exercer un contrôle sur les emprunts que peuvent obtenir les familles et les individus économiquement faibles.

LE JEU ET LE PARI LEGALISES

Elle recommande que le gouvernement du Québec fasse pression sur Ottawa pour que le jeu et le pari soient désormais considérés comme des activités légales, en tant que contrôlées par les provinces, et qu'il nationalise le jeu et le pari dès l'instant où le code criminel aura supprimé toutes les interdictions qui frappent présentement ce secteur.

Elle recommande que le Québec organise lui-même le jeu et le pari sur son territoire et en retire les bénéfices et qu'il reprenne à son compte les loteries mises sur pied par des organises privés, de manière à instaurer à la grandeur de la province une politique unique et un contrôle satisfaisant dans le domaine du jeu, sans pourtant léser les initiatives déjà lancées.

Comme elle l'avait mentionné dans l'introduction générale de son rapport, la commission considère que le regroupement des forces policières du Québec constitue une mesure d'importance capitale dans la lutte au crime organisé.

Dans cet esprit, elle souhaite que le gouvernement étudie la possibilité d'offrir une aide financière aux municipalités qui acceptent de regrouper les services policiers sur une base régionale.

On se rappellera que, dans la première tranche de son rapport, la commission avait préconisé l'abolition des centaines de corps policiers du Québec pour les regrouper en dix sections régionales dont ferait partie la Sûreté du Québec.

Mentionnons également qu'un rapport ultérieur analysera en profondeur les modifications proposées et le nouveau rôle social de la police au Québec.

UNE COMMISSION DU CRIME

La commission recommande également que le ministère de la Justice du Québec crée une commission permanente d'enquête sur le crime organisé et lui accorde tous les pouvoirs normalement dévolus à une commission royale d'enquête.

En matière de prostitution, la commission considère que le crime organisé au Québec n'en tire pas de revenus considérables et réguliers. Cependant, elle recommande au gouvernement du Québec des pourparlers avec Ottawa pour que disparaissent les sanctions légales dans ce secteur, sauf, évidemment, dans le cas des entremetteurs et des souteneurs contre lesquels on devrait renforcer l'action coercitive.

Elle formule les mêmes recommandations en ce qui concerne la narmomanie et la toxicomanie, excepté en ce qui concerne les tristes individus qui exercent le commerce des stupéfiants.

En d'autres termes, une des façons réellement efficaces de combattre les formes les plus usuelles du crime organisé, dans ces domaines, serait d'accentuer les sanctions contre les promoteurs plutôt que sur les adeptes.

Le crime organisé: une définition

Le crime organisé coûterait à la société nord-américaine (à la nôtre, par conséquent), infiniment plus que n'importe quelle épidémie de vols à main armée et même de faillites frauduleuses.

En effet, selon les spécialistes américains, les opérations illégales des racketeers américains se traduisent par un revenu annuel d'environ $50 milliards.

La Commission Prévost définit le crime organisé comme étant "une société permanente et secrète, qui se réserve généralement la violence pour la régie interne, mais dont la conspiration constante vise un profit considérable et régulier, soit en offrant des services illicites, soit en s'infiltrant à l'intérieur d'entreprises légales de façon à établir des monopoles lucratifs".

UNE SOCIETE

Selon elle, tous ceux qui admettent l'existence du crime organisé lui reconnaissent l'aptitudes à se constituer en société et donc à posséder des structures et des activités diversifiées.

Cependant, la Commission se garde bien de pousser trop loin la parallèle entre le crime organisé et la société. Elle ne tient à n'en retenir que l'essentiel du terme puisqu'il est de la nature du crime organisé de vivre le moins possible à ciel ouvert comme le fait la société ordinaire.

Comme le secret le plus absolu entoure les activités du crime organisé, c'est souvent sur une base très mince qu'il faut élaborer dans son étude: les hypothèses.

Qu'il suffise au départ de savoir que le crime organisé s'intéresse à tout ce qui est ou peut devenir rentable.

"Société, déclare la Commission, mais société souple et secrète".

...PERMANENTE

Selon le Rapport, il faut retenir ici comme une composante essentielle du crime organisé, cette solidité de l'organisation criminelle, cette aptitude à défier le temps et à rendre la structure plus forte que les hommes qui la composent.

"Certains aspects du crime organisé sautent aux yeux, ajoute la Commission. Ainsi, l'opinion publique, qui en sait pourtant fort peu sur la véritable nature du crime organisé, constate elle-même la stabilité et la permanence de certaines influences".

Les mêmes individus se retrouvent aujourd'hui qu'on retrouvait il y a des années auparavant. En décrivant le crime organisé comme une société, il faut comprendre à quel point la société criminelle entend jouir de la même stabilité et de la même permanence que n'importe laquelle société démocratique ou totalitaire.

...ET SECRETE

La société criminelle est secrète. Si elle survit à ses membres, c'est en demeurant dans un maquis impénétrable.

"Si le crime organisé est une société, déclare le Rapport, elle peut ou bien tenter de se substituer à la société démocratique ou bien s'agripper secrètement à elle à la façon d'une lamproie. A l'heure actuelle, il est évident que le crime organisé préfère de beaucoup demeurer dans l'ombre où il lui est continuellement plus possible de "tirer les ficelles" profitables, tout en laissant les responsables à autrui".

Selon la Commission, le crime organisé voit donc de multiples avantages à ne pas alarmer sa clientèle et, dans ce but, il se dissimule.

LA VIOLENCE

Le crime organisé peut être certains qu'il n'aide aucunement sa cause mais, au contraire, stimule la lutte contre ses activités dès l'instant où il fait usage publiquement de violence. Selon la Commission, on peut en déduire qu'il ne permettra aucune violence inutile.

Il n'attend d'ailleurs aucun profit direct de la violence.

A l'encontre du crime occasionnel ou professionnel qui est souvent obligé de recourir à la violence pour se procurer des ressources considérables, le crime organisé, en raison de la puissance et de la permanence de ses structures, possède l'assurance de profits considérables, réguliers et constants.

LA CONSPIRATION

Nul n'exploite autant la corruption que le crime organisé. Il ajoute même, selon la Commission, des "perfectionnements" à la méthode classique.

"Ainsi que le font remarquer différents analystes, déclare le Rapport, il est possible de trouver dans d'autres contextes et sous d'autres climats une combinaison de corrupteurs et de personnes qui veulent bien être corrompues.

Cependant, le crime organisé a ajouté à ces deux pôles la fonction de contraignant (enforcer). Il n'en faut pas plus pour le placer dans une position différente de toutes les formes classiques de corruption".

Cette contrainte est, par excellence, le moyen de majorer les bénéfices, de minimiser les risques et d'éliminer la concurrence.

En somme, l'existence d'une contrainte à l'intérieur du groupe fait presque totalement disparaitre les imprévisibles: l'organisation peut prévoir ses activités, compter sur l'application des accords signés, être assurée de la mise en vigueur des décisions. Elle n'a pas non plus à craindre l'intrusion d'un rival ou d'un concurrent.

"Conspiration constante contre la société, déclare la Commission. Le crime organisé se comporte donc comme une société permanente et secrète qui pousse si loin l'usage rationel de la peur, de la corruption et de la violence qu'il en découle une efficacité soutenue, une permanence inattaquable, une immunité presque totale au moins pour les plus hauts échelons".

LE PROFIT

On sait aujourd'hui que le crime organisé étend partout ses ramifications et accélère partout ses progrès économiques.

"A compter du moment, déclare la Commission, où une organisation criminelle ressemble à une entreprise légale, elle peut en adopter tous les signes. On la voit multiplier ses succursales, envahir de nouveaux marchés, majorer ses bénéficies. A l'heure actuelle le crime organisé, parce qu'il a pu surmonter les inconvénients de la caducité, s'est installé dans presque toutes les grandes villes de l'Amérique du Nord".

Il peut donc se consacrer à la recherche de profits paisibles et réguliers.

SERVICES ILLICITES ET ENTREPRISES LEGALES

Comment le crime organisé utilise-t-il ses structures? La réponse de la Commission est double: le crime organisé mène ses activités à la fois dans le domaine des services illicites et dans le domaine de l'entreprise légale. Dans un cas, il offre des avantages qui sont interdits par la loi. Dans l'autre cas, il se porte acquéreur d'entreprises légales ou les forme de toutes pièces.

Elément important: le crime organisé, bien loin de recourir systématiquement à la violence pour s'enrichir, tente d'établir entre la société et lui les relations qui existent entre un fournisseur et ses clients.

"S'il ne recourt pas à la violence, se demande la Commission, que fait le crime organisé? Il tire l'essentiel de ses revenus du public mais avec le plein consentement de celui-ci. En d'autres termes, il vend au public des biens et des services dont l'usage est prohibé par le code criminel: prostitution, pari, prêt usuraire, narcotiques... Tout cela est si éloigné de la criminalité de violence que le public croit sincèrement que ces activités n'ont rien de criminel".

Remise de trophées à La Prévoyance



M. René Laporte (à gauche), gérant de la succursale de Québec de La Prévoyance Compagnie d'Assurances pour l'assurance-vie, a reçu dernièrement des mains de M. Camille Lang (à droite), vice-président exécutif de la Compagnie, le Trophée du Président, en tant que "gérant de l'année". M. Laporte a reçu ce trophée lors de la remise annuelle des trophées de la Branche Vie de La Prévoyance, qui a eu lieu au Club St-Denis, à Montréal. On a déclaré, à cette occasion, que l'assurance-vie en vigueur à la Compagnie dépasse actuellement $400,000,000.

Catholiques, d'au moins 21 ans, célibataires, veufs et veuves, (aucun divorcé) pour bien trouver... et faire un MARIAGE HEUREUX
adressez-vous à
ASSOCIATION MARIAGES HEUREUX
c.p. 1598, succursale b, montréal 110
Reconnue comme association de la plus haute valeur morale

A. Gilbert ARCHITECTE

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tout pays.
MARION ROBIC & ROBIC
2100, Drummond, Montréal 25
Téléphone 288-2152

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication
et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

DEMI-SIECLE DE SERVICE chez Lépine Ltée
(Germain Lépine Ltée)



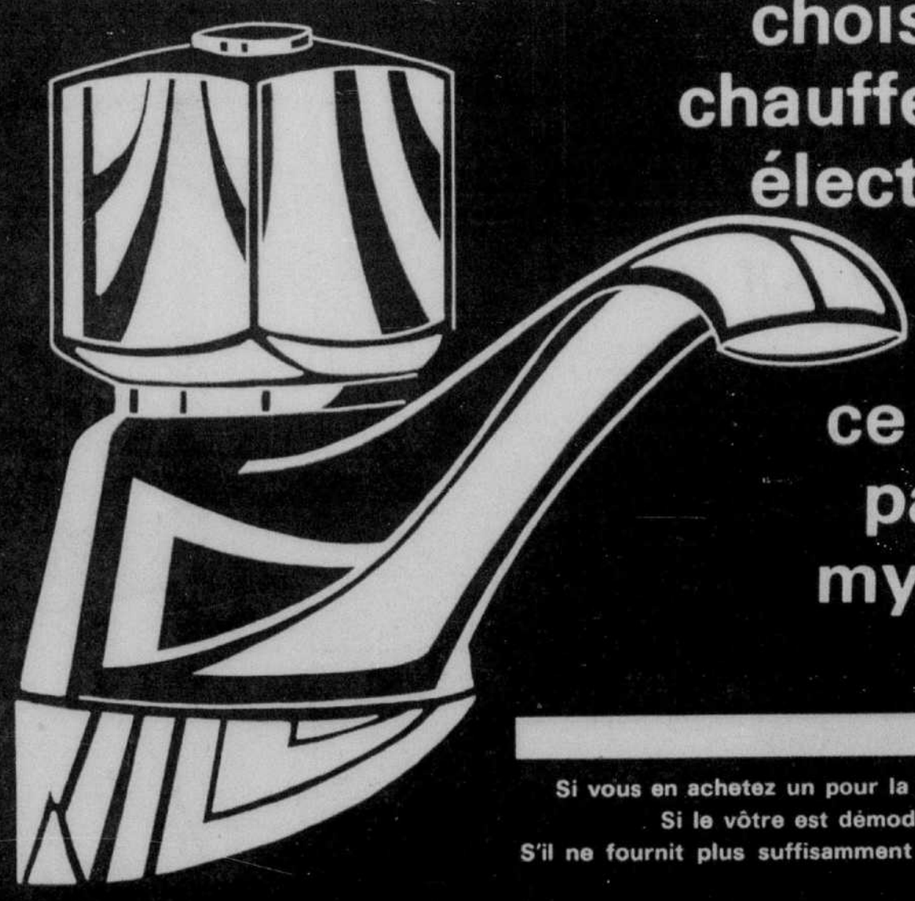
M. LUDGER MENARD a été la vedette d'une fête organisée pour célébrer son 50e anniversaire de service auprès de la Maison Lépine Ltée; cette fête eut lieu lors du 25e Banquet aux Huîtres annuel de la Compagnie. Pour souligner l'événement, le président, M. J.-Léopold Lépine, a félicité M. Ménard pour son dévouement et son assuidité, le citant en exemple à tout le personnel, puis a remis au jubilaire un cadeau-souvenir et une bourse.

Il est à remarquer que la Maison Lépine fêtera son 125e anniversaire d'existence en 1970.

Connue sous le nom de Germain Lépine Ltée, la société est maintenant réorganisée en 2 compagnies différentes:

Les Immeubles Germain Lépine Ltée
et
La Société de Services Funéraires et Ambulanciers
Lépine Ltée
(Société de Thanatopraxie)
dont le bureau principal est situé, depuis 125 ans, au
Carré Lépine, à 715 est, St-Vallier,
Québec

choisir un chauffe-eau électrique



ce n'est pas un mystère

Si vous en achetez un pour la première fois...
Si le vôtre est démodé, irréparable...
S'il ne fournit plus suffisamment d'eau chaude...

Pour une maison unifamiliale ou pour un logement de six pièces et plus, **c'est un 60 gallons** qu'il vous faut.
Pour un logement de cinq pièces ou moins, **c'est un 40 gallons** qu'il vous faut.

Un chauffe-eau électrique est sans bruit, plus sûr, plus propre, plus efficace, plus facile à installer, dure plus longtemps, exige moins d'entretien et, **à tout prendre,** est **plus pratique** et **plus économique** que n'importe quelle autre espece de chauffe-eau.

votre choix est fait

ATTENTION ! Celui qui a besoin d'un chauffe-eau électrique de 60 gallons pourra, jusqu'au 31 décembre, profiter d'un prix spécial de son fournisseur.

VOYEZ LES FOURNISSEURS SUIVANTS

GUY BERNARD
17, St-Robert
St-Romuald
839-9538

J.-B.-A. LACHANCE
32, rue Déziel
Lévis
837-8861

QUINCAILLERIE PASCAL
Place Laurier
Ste-Foy
653-9306

NAPOLÉON BOILY INC.
4094, boul. Ste-Anne
Montmorency
663-7851

LAJOIE ET RENAUD INC.
375, boul. l'Ormière
Loretteville
842-1965

QUINCAILLERIE MARCEL CARRIER
435, boul. Pie XI
Val St-Michel
842-1294

GOUDREAU ET CARRIER
1655, 9ème Avenue
Charny
832-2851

MAGUIRE LIMITÉE
1330, Maguire
Sillery
681-4124
Place Fleur de Lys
Québec
529-4915

QUINCAILLERIE J.-A. ROY
558, St-Joseph
Lauzon
837-4759

ROGER GUILLOT INC.
24, rue Langevin
Beauport
661-8494

Place Laurier
Ste-Foy
653-4038

QUINCAILLERIE P.-H. VILLENEUVE INC.
230, Proulx
Ville Vanier
683-4417

ADÉLARD LABERGE LTÉE
260, 5ème Rue
Québec
525-4825

QUINCAILLERIE LOUIS MARTEL
720, 9ème Avenue
Charny
832-8095

VILLENEUVE ET FRÈRE ENR.
2300, Royale
Courville
663-9894

organisé — La commission Prévost et le crime organisé — La commission Prévost



PRESENTATION — Le président de la commission d'enquête sur l'administration de la justice, Me Yves Prévost, présente son rapport sur le crime organisé.

L'apathie du public vis-à-vis du crime organisé vient du manque d'information

Selon la Commission Prévost, l'apathie du public à l'égard du crime, et surtout du crime organisé, s'explique en bonne partie par le manque d'information.

Par ailleurs, un grand nombre de policiers ne possèdent pas d'informations suffisantes sur le crime organisé.

Enfin, l'information diffusée par les techniques modernes de diffusion souffre de deux maux principaux: le morcellement et un goût excessif pour le spectaculaire. A cause de cela, les enseignants et le public en général ne parviennent jamais à comprendre à quel point le crime organisé s'intéresse à tous les aspects de notre vie économique et industrielle.

"Surtout, déclare le Rapport, le morcellement empêche de comprendre que le crime organisé est avant tout une conspiration permanente qui n'admet ni frontière ni spécialisation définitive."

LES OBSTACLES A SURMONTER

La Commission est d'avis que, sur l'on veut rendre efficace la lutte au crime organisé chez-nous, il faudra surmonter les obstacles suivants:

a) le fossé entre les prescriptions de la loi et le comportement social, puisqu'il en résulte nécessairement une connivence entre le public et ceux qui offrent des services et des produits illégaux;

b) l'apathie et l'ignorance du public, car la population demeurera amorphe tant qu'elle ne pourra pas établir des liens entre le preneur aux livres et le trafiquant de narcotiques, entre le prostitution organisée et la corruption des policiers et des hommes politiques;

c) le morcellement des forces policières, car il interdit toute action concertée contre le crime organisé;

d) les profondes inégalités sociales qui aggravent certaines tentations et difficultés, et qui entretiennent un grand nombre de citoyens dans un mécontentement compréhensible.

Selon la Commission, parce qu'elle recherche trop la révélation sensationnelle, l'information qui concerne le crime organisé ne permet pas au public et au personnel enseignant de détecter le crime organisé et de le voir à l'oeuvre dans la vie concrète.

"En effet, déclare le Rapport, on parle volontiers de dirigeants du crime organisé comme de bandits que les dirigeants modernes du crime organisé mènent parrallèlement une vie criminelle lucrative et une vie sociale irréprochable. Entendons par là que le crime organisé invite ses dirigeants à donner généreusement aux bonnes oeuvres et à faire oublier par leurs dons les parties moins avouables de leur existence."

LES RESTRICTIONS

Même si elle est en faveur d'une plus large diffusion de l'information sur le crime organisé, la Commission considère qu'elle n'a pas le droit, à l'intérieur de son mandat, de diffuser elle-même toutes les informations qu'elle possède.

Cela explique sa circonspection en matière de diffusion de l'information qu'elle laisse au législateur et au pouvoir exécutif. Il en serait de même des corps policiers.

La Commission est plus certaine que jamais de la nécessité de regrouper les informations, d'améliorer la communication entre les différents corps policiers et de mieux renseigner l'opinion publique.

"Cependant, ajoute le Rapport, cette certitude ne permet pas à la Commission d'appliquer elle-même une nouvelle politique d'information à propos du crime organisé. La situation serait différente si le gouvernement du Québec créait une Commission permanente de recherche et d'analyse dans le domain edu crime organisé."

Elle ne considère toutefois pas qu'il soit sage de laisser aux corps policiers le contrôle absolu des informations et de la politique du bureau de recherche sur le crime organisé.

Elle considère également que l'apathie du public s'explique en bonne partie par l'impuissance des policiers à protéger les infrmateurs et les plaignants, par l'impuissance des professions légales à défendre les indigents et les exploités, par l'incapacité de notre société à offrir des chances égales à tous les citoyens.

Une trop grande partie du public n'a pas une vue réaliste du crime organisé

Une trop grande partie du public demeure sceptique devant les rumeurs qui circulent à propos du crime organisé, alors qu'une autre partie professe à l'égard de ce phénomène les illusions les plus invraisemblables.

Selon le Rapport Prévost, les imprécisions les plus courantes porteraient sur: les points suivants:

a) le public croit à tort que le crime organisé aime et recherche la violence dans ses rapports avec le public;

b) le public refuse parfois de croire à l'existence d'une organisation criminelle permanente et savamment structurée.

La Commission constate, d'après ses études, que la lutte menée jusqu'à maintenant au crime organisé n'en n'a pas réduit les activités.

Dans le cas du personnel, le crime organisé remplace rapidement les personnes arrêtées et condamnées.

Sur le plan de la législation, il demeure presqu'impossible de s'en prendre au crime organisé lui-même.

"Le code criminel, déclare le Rapport, frappe le geste posé par un individu mais il n'est généralement pas en mesure de s'attaquer à la conspiration que mène de façon permanente une organisation hiérarchique".

D'autre part, selon le Rapport, si l'on regarde ce que produit le crime organisé, le tableau n'est pas plus encourageant. La population demande aujourd'hui autant et plus qu'autrefois les services et les produits illégaux que dispense le crime organisé.

Fait important, la Commission constate à la fois que la rentabilité du crime organisé découle de la connivence du public avec les dirigeants du crime organisé et que la lutte a été menée exclusivement par les corps policiers sans que le public se sente concerné.

De plus, la Commission constate que le crime organisé tire parti de certaines contradictions entre nos lois et nos comportements sociologiques.

"Par exemple, déclare le Rapport, le jeu demeure illégal, même s'il est possible de parier aux pistes de courses reconnues par la loi et de spéculer en bourse. Autre exemple, on continue à considérer comme illégal le fait de charger des taux d'intérêts plus élevés à certaines catégories d'individus, même si l'assurance établit très nettement des lignes de démarcation entre les différentes catégories de risques."

La Commission considère qu'il n'est ni possible ni souhaitable de maintenir et d'appliquer des interdictions législatives si d'importantes portions de la population n'acceptent pas les normes fixées par la loi.

Elle en conclut donc que le crime organisé ne doit pas concerner seulement les forces policières mais impliquer directement la société, d'où la nécessité de moderniser les textes législatifs et d'en faire disparaître les interdictions qui ne reçoivent plus l'adhésion de la population.

Certaines sociétés de prêt pourvoiraient en fonds des prêteurs à taux usuraire

Certaines compagnies prêteuses favorisent le prêt usuraire au Québec tout en demeurant presque toujours dans les limites de la loi.

"En effet, déclare la Commission Prévost, certaines compagnies prêteuses servent de couverture à une organisation de prêt de gré à gré. Dans ces cas, il suffit au représentant de la compagnie incorporée de refuser un prêt en alléguant le manque de garantie, tout en indiquant à l'emprunteur où il peut obtenir les fonds dont il a besoin."

Sans en avoir obtenu la preuve formelle, la Commission soupçonne qu'une partie des fonds utilisés par les prêteurs usuraires proviennent eux-même d'institutions financières légales.

Même si, à son avis, des recherches plus approfondies devraient être entreprises, elle garde l'impression que le problème des stupéfiants est, sur le plan québécois, beaucoup plus un sujet de reportage qu'une réalité sociologique de première importance. Elle est cependant consciente d'une augmentation sensible de la consommation de stupéfiants.

Toutefois, Québec constitue, sans l'ombre d'un doute, une importante plaque tournante dans le commerce en gros des stupéfiants.

"Sur le plan de la consommation individuelle, déclare le Rapport, la Commission constate que les attitudes traditionnelles face aux stupéfiants ne font qu'aggraver ce qui ressemble fort à un conflit de génération. En effet, selon différents relevés, la consommation québécoise des stupéfiants atteint son sommet au niveau de la neuvième année scolaire."

La Commission est d'avis que l'on peut s'interroger sur l'opportunité de considérer la narcomanie comme un problème médical plutôt que comme un crime méritant punition. Mais il ne saurait certainement pas être question de considérer la narcomanie des jeunes adolescents comme un problème principalement criminel.

"On constate également, déclare le Rapport, que les institutions scolaires et les parents, de même que les corps policiers, ne possèdent sur la question des stupéfiants que des informations fragmentaires et le plus souvent inexactes. Il faut donc accélérer la recherche en ce sens par la collaboration des ministères fédéral et provincial de la Santé."

Quant à la prostitution, elle n'aurait subi aucune régression au Québec. Les méthodes traditionnelles ont tout au plus permis de la contenir dans des limites à peu près stables.

La Commission considère que la lutte à outrance ne fait pas disparaître la prostitution mais invite tout simplement le crime organisé à s'en mêler.

Le rapport le confirme:

Le crime organisé ne pourrait exister sans une certaine corruption policière

La Commission Prévost estime que le crime organisé ne peut exister, spécialement à Montréal, sans une certaine dose de corruption policière.

Mais, en raison de l'existence et du mandat de la Commission de police du Québec, elle déclare vouloir s'abstenir de toute intervention dans ce domaine.

D'autre part, elle reproche à la police, en particulier à la Sûreté du Québec et à la Gendarmerie royale du Canada, de ne pas divulguer suffisamment d'information au public sur le crime organisé.

Elle reproche en plus à la RCMP sa tendance à ne faire confiance à aucun interlocuteur canadien.

"La Commission a pu se rendre compte, au cours de ses rencontres aux Etats - Unis, déclare le Rapport, que la Gendarmerie royale du Canada communique à certains services américaines des renseignements qu'elle ne communique pas aux autres corps policiers du Canada et du Québec."

Elle constate cependant que le Québec n'en est venu que très tardivement à accorder au crime organisé l'intérêt qu'il mérite et que la RCMP et la Sûreté de Montréal consacrent plus d'argent à l'étude du crime organisé que ne le fait la Sûreté du Québec.

AU QUEBEC

Les principales sources de revenus du crime organisé au Québec sont le jeu et le pari, le prêt usuaire, la vente en gros de narcotiques. La Commission soupçonne également la présence du crime organisé derrière un certain nombre de réseaux engagés dans la vente d'obligations volées, dans les faillites frauduleuses, dans le financement des vols à main armée, dans le recel et la vente de marchandises volées.

En l'absence de preuves suffisantes, elle estime que la prostitution et la vente de stupéfiants en détail soit une source de revenus et de bénéfices importants pour le crime organisé au Québec.

Quelques - unes des familles de la Cosa Nostra de l'est des Etats - Unis se sont toujours intéressées au marché québécois et plus particulièrement à la ville de Montréal.

Il y a déjà 15 ans, la région métropolitaine de Montréal était déjà menacée par différents aspects du crime organisé: le pari clandestin, le trafic des stupéfiants et "un racket de la protection" qui est en somme un programme d'extorsion dirigé contre l'entreprise légale.

Ce "racket" comprend l'infiltration et l'exploitation d'un grand nombre d'entreprises légales, en particulier dans le domaine de la propriété immobilière.

Les autorités policières avec lesquelles la Commission est entrée en contact sont en mesure de prouver que le crime organisé comprend, à Montréal, environ 200 associés principaux de diverses origines ethniques.

Les entreprises légales exploitées par ces criminels seraient: l'industrie du fromage, la construction, l'alimentation, les spectacles, les hôtels et restaurants, les buanderies, les clubs de nuit, la propriété foncière, les actions et les obligations, les théâtres, les distributrices automatiques et les "juke - boxes"... Bref ces individus touchent à toute la gamme des activités industrielles et commerciales.

DIMANCHE
gardons Québec en marche

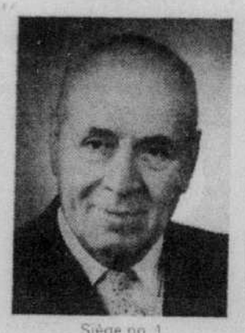


Mes chers concitoyens,

Dans quelques heures, vous serez appelés à choisir ceux qui guideront les destinées de la capitale au cours des prochaines années.
Depuis 4 ans, Québec est sortie de son immobilisme! Québec bouge. Dans tous les domaines et à la grandeur de son territoire, Québec est devenue un vaste chantier: le Progrès Civique en est fier. Nous avons fait nos preuves.
Mais ce qui compte pour nous comme pour vous c'est l'avenir. Nous voulons qu'en tout et partout les Québécois soient fiers de leur ville.
Dans la dignité et le réalisme, nous vous avons dit ce que nous entendons faire de vos deniers d'ici 1973, pour une capitale en progrès. C'est à cette tâche emballante que le Progrès Civique vous demande de vous associer. En équipe, vous et nous, nous garderons Québec en marche.

Gilles Lamontagne

district no. 1
CHAMPLAIN



Siège no. 1
M. Emile Robitaille



Siège no. 2
M. Olivier Samson



Siège no. 3
M. Jules Blanchet



Siège no. 4
M. Rosaire Clermont

district no. 2
ST-ROCH
ST-SAUVEUR



Siège no. 1
M. Gérard-A. Moisan



Siège no. 2
M. Gilles Laforce



Siège no. 3
M. Robert Blais



Siège no. 4
M. Alfred Roy

district no. 3
LIMOILOU



Siège no. 1
M. Jos.-G. Coulombe



Siège no. 2
M. J.-A. Charland



Siège no. 3
M. Jean-P. Pelletier



Siège no. 4
M. Armand Trottier

votons Progrès Civique!

Annonce payée par les comités du Progrès Civique.

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

Dix-sept villes prendront part au programme "Rencontrez les Canadiens chez eux", en 1970

Le programme "Rencontrez les Canadiens chez eux" fera un grand pas cette année, car 17 villes ont décidé de participer à cette opération du projet Hospitalité de l'ACT.

C'est là une importante augmentation, puisque jusqu'ici huit villes seulement avaient accepté de profiter de ce programme d'accueil touristique.

Chaque province participera au programme, et le nombre des villes est suffisamment grand pour qu'on puisse parler d'une initiative nationale.

Le programme "RCCE" est destiné à susciter amitié et bonne entente entre les visiteurs et les familles canadiennes. Les touristes, toutefois, peuvent venir de différents pays ou de différentes régions du Canada.

En vertu de ce programme, les visiteurs passent une soirée (ou toute autre période de temps) avec leurs hôtes qui ont des intérêts et une formation similaire. Le programme n'a aucun aspect commercial et il est strictement volontaire, de sorte qu'il n'en coûte rien soit au visiteur ou à son hôte.

Les touristes, qu'ils soient des étrangers ou des Canadiens, n'obtiennent habituellement qu'une connaissance superficielle de la partie du pays qu'ils visitent parce qu'ils n'ont que peu d'amis, s'ils en ont, et ils n'ont que rarement l'occasion d'entrer dans un foyer et de converser avec les gens de la place. Le programme "RCCE" apporte au visiteur et à ses hôtes des bénéfices mutuels et un plaisir réciproque.

La chaude hospitalité dont sera gratifié le visiteur demeurera l'un des souvenirs les plus agréables et les plus inoubliables de son voyage. La famille qui l'aura accueilli élargira ses connaissances.

Tout visiteur étranger qui prendra part au programme "RCCE" deviendra un ambassadeur du Canada et constituera un propagandiste de notre pays.

Dans chaque ville, le programme "Rencontrez les Canadiens chez eux" est sous la juridiction de l'office touristique ou de la chambre de commerce. L'Association Canadienne du Tourisme fournit toute une quantité de matériel:

Une quantité de dépliants bilingues fournissant les détails relatifs au programme "Rencontrez les Canadiens chez eux", à l'intention des hôtes éventuels.

Les demandes peuvent être faites par l'intermédiaire d'une agence de voyages qui ajoute un petit supplément en échange de ses services.

M. Kolarik a tenu à affirmer, à cause de rapports contradictoires qui ont été publiés, que les lignes aériennes tchécoslovaques C.S.A. ainsi qu'Air Canada inaugureront leurs nouveaux services de Toronto et de Montréal vers Prague au mois de mai prochain. Il a déclaré: "La situation touristique en Tchécoslovaquie, en ce qui concerne les visiteurs canadiens, reste ce qu'elle a toujours été — les visas obtenus sans délai et les services confirmés rapidement. Les Canadiens continueront à trouver notre pays l'un des plus beaux et des plus fascinants d'Europe".

Visiter la Tchécoslovaquie est chose facile pour les Canadiens

NEW YORK — Les touristes canadiens et américains ne rencontrent aucun problème à préparer et effectuer leurs voyages en Tchécoslovaquie; le visa est toujours facile à obtenir.

C'est ce que confirma M. Jan Kolarik, directeur pour l'Amérique du Nord de Cedok — l'office des voyages tchécoslovaques — cette semaine.

Pour obtenir un visa, il faut envoyer deux photos, $5 et une demande de visa dûment remplie avec son passeport, naturellement. Ce visa est accordé normalement en dedans des 48 heures qui suivent la demande à l'Ambassade de Tchécoslovaquie, 171 rue Clemow, Ottawa ou au Consulat général, 1305 Avenue des Pins, Montréal.

ANTILLES
Deux semaines dans les Antilles au tarif minimum de $497.00 ca.
1 semaine à HAITI - 1 semaine de CROISIERE
depart tous les dimanches à partir du 28 decembre

SKI EN AUTRICHE
14 jours à KITSBUHEL
en groupe le 31 janvier 1970.
Prix par personne $378.00 ca.

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS
les voyages juan-demers inc.
1023 rue st-jean, québec 4. 529-9344

comme toutes les agences de voyages nous offrons

HAWAII 14 jours à partir de $485.00
BARBADES 15 jours à partir de $300.00
MEXIQUE 13 jours à partir de $305.00
JAMAIQUE 15 jours à partir de $368.00

avions, transferts, hôtels et pourboires inclus

CEPENDANT NOUS SOMMES LES SEULS dont les bureaux sont ouverts les mardi, mercredi, jeudi, vendredi jusqu'à 10h.00 p.m. et le samedi de 9h.30 à 6h.00.
Les seuls à offrir un stationnement gratuit en face de nos bureaux.

Tous nos services sont gratuits et notre personnel est reconnu pour sa compétence et son efficacité.

VOYAGES Laurier INC.

Visitez Hawaii.
C'est plus facile que jamais.

Deux semaines. À partir de $485.

Aller à Hawaii n'a jamais été plus facile.
Avec Sunflight, vous payez seulement un prix modique qui comprend tout. L'aller et retour à bord d'un avion à réaction de CP Air, et votre séjour à un hôtel de première classe.
Si vous partez le 21 décembre, vous pouvez même y être pour la Noël. Ou vous pouvez vous envoler n'importe quel dimanche du 28 décembre au 12 avril.
Voici des vacances que vous n'oublierez jamais.
Nous avons bien d'autres choses à vous raconter. Demandez notre brochure Sunflight gratuite.
Ou bien venez nous voir. Hawaii vous attend, dépêchez-vous.

Sunflight.
Beaucoup plus de vacances pour beaucoup moins d'argent.



Veuillez m'envoyer une brochure Sunflight le plus rapidement possible.
Nom
Adresse
Ville et prov.

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, Chemin Saint-Louis, Québec 6,
Tél.: 681-6121

VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'Youville - Québec - Tél.: 529-8981
400 est, Raci[illegible] - Chicoutimi - Tél.: 543-0844

BROADMOOR HOTEL
Coin 75e RUE et OCEAN
MIAMI BEACH, FLORIDE
RENDEZ-VOUS DES CANADIENS-FRANCAIS
Piscine privée - Plage privée
Stationnement privé gratuit



$3 par jour par pers. deux par chambre jusqu'au 20 décembre 20 sur 100 chambres
$7 * Déc. 20 - Jan. 20
cuisinettes disponibles
Pour informations téléphoner à
529-0411
Service de 24 heures
Gérants:
Aline et Marcel Thériault

FETEZ NOEL
AU CLAIR DE LUNE
FAITES-VOUS BRONZER
VISITEZ LA FLORIDE
21 décembre au 5 janvier
EXCURSION DE 16 jours
En autobus avec guide
$295.00 ch. 2 par chambre
$255.00 ch. 3 ou 4 par chambre
y compris chambre avec T.V. plusieurs attractions, cocktails, etc...
Réservez 5 semaines à l'avance.
Nombre de place limité.
Réservations ou Renseignement Agence de Voyages.
PIGEON VOYAGEUR
121 ouest, St-Cyrille, Québec.
Tél.: 522-2175

SPECIAL NOEL ET JOUR DE L'AN
MIAMI: 1 semaine $302.00
2 semaines $437.00
DEPARTS: Le 21 et le 24 décembre
MEXIQUE: Du 24 décembre au 6 janvier - $453.00
PLACES TRES LIMITEES
DEMANDEZ SANS ENGAGEMENTS NOS DEPLIANTS
VOYAGES JEAN JUAN
965 Route de l'Eglise, Ste-Foy, Tél.: 653-7264

Langlois
LE MOTEL PAR EXCELLENCE
MIAMI (FLORIDE)
821 N.W. 37e Ave., Miami 35
tél.: 634-3132



Le "Langlois Motel" est situé face au "Central Shopping Plaza", à 10 minutes de la magnifique plage de Miami.
54 UNITES OU 70 CHAMBRES
Suites luxueuses pour 4 ou 6 pers. 15 décembre au 1er février. Chambres et cuisinettes: 2 pers. $13.00 - $85.00 par semaine. 4 pers. $16.00 - $110.00 par semaine.
● "Hager Dog Track", au coin de la 7e Rue et de la 37e Ave, N.W.
● Pour les amateurs de golf: "Le Jeune Country Club", 37e Ave et 17e Rue N.W. "Green-Fee" $3.00
● Rent-a-car (Chevrolet '69) $45. par semaine millage illimité
Taxi de l'aéroport au motel: $2.00
Ecrivez pour réservations ou dépliants.
MAGNIFIQUE PISCINE EN TUILE
● Tables de billard ping-pong et
● "Dancing-patio"
● "Shuffleboard"
● Lessiveuse et sécheuse automatiques.
L.P. Langlois propriétaire



VACANCES au soleil...

CROISIERES AIR-MER
SS "ANTILLES" — chaque samedi, de Porto-Rico - 29 nov., 6 - 13 - 20 - 27 déc., etc... A partir de $255
(DEVISES AMERICAINES)
MS "RENAISSANCE" — départ de Miami, 11 - 20 déc., 5 - 18 janv., 1 - 8 févr., 13 mars. A partir de $240
(DEVISES AMERICAINES)
MS "DALMATIA" ou "ISTRA" — départ de la Guadeloupe tous les samedis. A compter de $146
TRANSPORT AERIEN EN PLUS (CAN.)

JAMAIQUE (15 jours) $368
BARBADE (15 jours) $320
MEXIQUE (13 jours) $305
Voyages SUNFLIGHT
LES ILES CANARIES (2 semaines) $439

HAWAII (14 jours)
Tous les dimanches, du 28 décembre au 12 avril inclus. Avion de 1re classe - Hôtel et transferts. A compter de $485

REVEILLON AU PORTUGAL (15 jours) — Du 26 décembre au 10 janvier $629

CARNAVAL DE RIO (28 jours)
LUFTHANSA
PEROU - BOLIVIE - CHILI - ARGENTINE - BRESIL $1411

JAPON EXPO 70
Nombreux départs A compter de $1325

CLUB MEDITERRANEE
GUADELOUPE, une semaine, AVION ET SEJOUR $454 CAN.
MARTINIQUE, une semaine, AVION ET SEJOUR $481 CAN.
AGADIR (17 jours) AVION ET SEJOUR $635 CAN.
SKI EN SUISSE (14 jours) AVION ET SEJOUR $455 CAN.
DEPARTS DE MONTREAL

SKI-SOLEIL EN AUTRICHE, 2 semaines
(avion KLM - hôtel)
Départs 31 janv., 7 - 14 - 21 fév. A compter de $356

MEXIQUE POPULAIRE (16 jours) $479
Départs tous les vendredis - Mexico - Taxco - Acapulco.

CROISIERE AUX ANTILLES
EMPRESS OF CANADA — 6 et 20 décembre, etc...
FRANCE — 18 déc., 15 et 29 janv. 1970 - 14 fév. 1970
LEONARDO DA VINCI - RAFFAELLO - nombreux départs
QUEEN ELIZABETH — 29 nov., 13 déc., etc...
ROTTERDAM - Tour du Monde avec EXPO '70 - 22 janv. 1970

STATIONNEMENT GRATUIT A VOTRE DISPOSITION
EVITEZ LES DESAGREMENTS, RESERVEZ TOT !
DEMANDEZ NOS DEPLIANTS EXPLICATIFS
AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC Ltée
871, Chemin Saint-Louis, Québec 6 - Tél.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

RESERVATIONS ET CONFIRMATIONS IMMEDIATEMENT PAR SERVICE TELEX
québec-monde
225 est, BOUL. CHAREST
529-2547
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS
quebec travel bureau

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN ST-LOUIS, QUEBEC 6
TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES
VOYAGES KUEHNE & NAGEL
1075, rue St-Jean
(coin St-Stanislas)
Québec 4. Tél.: 529-9366
RESERVATIONS sans frais
TELEX: 001-37-10
AUTRES AGENCES DE VOYAGES KUEHNE & NAGEL à WINNIPEG - TORONTO - MONTREAL - OUTRE-MER

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS
VOYAGES LAURIER Inc.
MAGASIN POLLACK
2600 BOUL. LAURIER
TEL.: 653-9277

Cypress Gardens en Floride.
Quand partez-vous?
Cet hiver, nous volons deux fois par jour de Montréal vers Miami et une fois vers Tampa/St. Petersburg.
AIR CANADA

Les courses de chiens en Floride.
Quand partez-vous?
Cet hiver, nous volons deux fois par jour de Montréal vers Miami et une fois vers Tampa/St. Petersburg.
AIR CANADA

Le monde du spectacle en Floride.
Quand partez-vous?
Cet hiver, nous volons deux fois par jour de Montréal vers Miami et une fois vers Tampa/St. Petersburg.
AIR CANADA

La pêche en haute mer en Floride.
Quand partez-vous?
Cet hiver, nous volons deux fois par jour de Montréal vers Miami et une fois vers Tampa/St. Petersburg.
AIR CANADA

Les plages en Floride.
Quand partez-vous?
Cet hiver, nous volons deux fois par jour de Montréal vers Miami et une fois vers Tampa/St. Petersburg.
AIR CANADA

La Floride, par Air Canada
Cet hiver, nous volons deux fois par jour de Montréal vers Miami et une fois vers Tampa/St. Petersburg.
AIR CANADA

VACANCES VOYAGES

page publicitaire



Le Federsee

Une Camargue miniature en Haute-Souabe

C'est une bien curieuse contrée que celle-là, qui englobe environ 1,600 hectares de "Naturschutzgebiet", c'est-à-dire de secteur classé réserve nationale. Qu'on imagine une immense flaque d'eau dont la profondeur maximum ne dépasse pas 10 pieds et qui passe peu à peu de l'état de lac (d'où le nom de Feder-See) à celu ide marais, puis de terre ferme à mesure que l'on s'éloigne de son centre. Les visiteurs parviennent en vue de ce centre à l'aide d'une passerelle. Cette promenade à travers cet univers mouvant et bruissant de plantes aquatiques, d'herbes flottantes, de cannes et de roseaux, que peuple une avifaune étrange, est des plus intéressantes et des plus émouvantes qui soient. Les amis de la nature y trouvent mille satisfactions, et le naturaliste et le géologue de nombreux enrichissements.

C'est que le Federsee apporte un témoignage important à l'histoire de notre monde Vestige de la fonte d'un ancien glacier relié au système glaciaire du Rhin Supérieur, il semble avoir accueilli ses premiers "touristes" il y a quelque 20,000 ans, puisque l'on a découvert en 1866 tout près de là les vestiges d'un campement de chasseurs préhistoriques, réunissant des armes de silex et les ossements de centaines de rennes sauvages, ce qui permet d'affirmer pour la prer ière fois que l'homme avait déjà fait son apparition à l'époque glaciaire, vers la fin de celle-ci probablement. Ont suivi d'ailleurs un nombre considérable d'autres fouilles, qui ont fourni un intéressant aperçu sur les étapes successives accomplies depuis cette époque par le développement ethnique et la civilisation.

L gent ailée du Federsee est extrêmement riche en nombre et en espèces. On y compte jusqu'à 237 sortes d'oiseaux dont 127 espèces couveuses. Une promenade matinale en barque à travers la végétation palustre, tandis que les hérons croisent au-dessus des forêts de roseaux et que s'éveillent les oiseaux des marais: pluviers, courlis, vanneaux, etc, est le plus souvent, même pour le profane, une révélation de la promesse d'une détente.

On accède à cette contrée par Bad Buchau, que l'on atteint facilement par fer à partir d'**Ulm** par Riedlingen ou par Schussenried, ou à partir de **Friedrichshafen** par Schussenried. Par la route, l'accès se fait à peu près de la même façon. Il est encore facilité, pour les touristes venant de l'Ouest et du Nord-Ouest européens par la proximité de l'autoroute E 11 Karlsruhe - Stuttgart - **Ulm** - Munich - Salzbourg. Bad Buchau est une charmante petite station qui utilise les boues voisines pour le traitement de la goutte, du rhumatisme, de la sciatique et des maladies de femmes. Le succès de ses techniques et l'excellence de ses installations attirent de plus en plus l'attenouverte toute l'année. Sa nation des curistes. Elle est ouverte toute l'année. Sa nature corrigée est aussi très belle. Son équipement hôtelier, excellent sur le plan confort.

Nous sommes ici, nous l'avons dit, en Haute-Souabe, cet Oberland wurtembergeois en forme de losange irrégulier, dont la pointe septentrionale se situe à **Ulm**, et la pointe méridionale à peu près à **Friedrichshafen sur le Lac de Constance,** l'un de ses côtés occidentaux étant formé par le jeune Danube qu'une quinzaine de milles seulement séparent du Federsee, objet de cet article. Nous aurons encore l'occasion de parler de ce pays, venu relativement tard au tourisme, ce qui explique la modicité de ses prix.

VOUS VENEZ A MIAMI?
Millage gratuit illimité
Allez n'importe où en Floride
LOUEZ UNE AUTO '70
$42.50 par semaine
à air climatisé
$1.00 de plus par jour
AARON AUTO RENTAL
Rés. FRAIS VIRES (305) 379-8172
1451 W. Flagler St. — 379-8172
DECOUPER ET CONSERVER



VENEZ A MIAMI BEACH
RENSEIGNEMENTS GRATUITS
POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI pour recevoir GRATIS brochures en couleurs, taux minimes alléchants et programmes des divertissements aux motels de villégiature longeant l'océan à Miami Beach et où l'on parle français.
GASTON MOQUIN LS
P.O. Box 6607, Surfside Br., Miami Beach, Florida 33154
Nom .....
Adresse .....
Ville, Province ..... Zone .....
Dates des vacances .....

Alitalia vous révélera
l'ITALIE pour $540.
Ces super-vacances de 15 jours comprennent hôtels, excursions, repas délicieux et aller-retour en réacté Alitalia. Pour découvrir l'Italie, il faut un guide qui connaisse le pays. Comme Alitalia!
Où aimeriez-vous aller? Demandez les dépliants à: Q8
ALITALIA, SECTION VOYAGES ORGANISÉS,
2055, RUE PEEL, MONTRÉAL 110, P.Q.
Super-vacances: ☐ Italie, $540 ☐ Portugal-Madère, $341 ☐ Espagne-Portugal, $464 ☐ Portugal-Espagne-Maroc, $626
Vacances à peu de frais: ☐ L'Italie en auto, $389 ☐ L'Italie par jet et train, $389 ☐ La Péninsule Ibérique en auto, $325 ☐ Londres et la Grande-Bretagne, $325 ☐ Soleil et plaisir
NOM _____
ADRESSE _____ TÉL. _____
VILLE _____ PROV. _____
AGENT DE VOYAGE _____
ALITALIA — Taux basés sur excursions 14/21 jours en groupe, par réacté, classe économique de Montréal ou New York.
OU VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

VACANCES HAWAIENNES À MIAMI BEACH
GASTON MOQUIN
Hawaiian Inn
SUR L'OCÉAN À LA 175e RUE • MIAMI BEACH
UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS
RÉSERVEZ MAINTENANT BAS PRIX D'HIVER INTÉRESSANTS
Le RENDEZ-VOUS des CANADIENS FRANÇAIS à MIAMI BEACH est LE HAWAIIAN INN RESORT MOTEL situé sur l'océan à la 175e RUE. Vous trouverez un personnel bilingue sous la direction d'un motelier canadien-français, Gaston Moquin (frère de Larry) autrefois de Ste-Anne-de-Bellevue. Accueillant et sympathique, 310 chambres luxueuses, climatisées, cuisinettes et suites de 2, 3, 4 chambres. 600 pieds de plage privée ensoleillée et sablonneuse. 5 piscines. Terrain de jeux pour enfants sous la surveillance de moniteurs. Licence complète. Spectacle tous les soirs à l'exotique club "TIKI".
Réfrigérateur gratis dans toutes les chambres • Parking et TV gratis
* Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées.
LE SUPER TOUR à MIAMI BEACH
VERS le SOLEIL
Prenez des vacances-aubaines sur la plus belle plage du monde. Prélassez-vous sous les chauds rayons du soleil. Amusez-vous ferme en participant à un vrai voyage "tout compris" incluant le transport avion, les transferts, motel pour sept nuits, 14 repas aux grands restaurants de Miami Beach, tournée des magasins, cocktail de bienvenue, réceptions, chaise de plage réservée à votre nom, sac de plage et autres cadeaux, pourboires pour la manutention de vos valises, la femme de chambre et le garçon de plage, privilège de golf avec départ garanti et les services attentifs de votre hôte GASTON MOQUIN et de son personnel bilingue.
AUSSI MIAMI FIESTA, 2 SEMAINES SUR LA PLAGE $248.
DÉPART TOUS LES JOURS.
Pour $19 nous vous attrons tous ces avantages. Plus billet d'avion. Tarifs, argent américain.

GASTON MOQUIN
LS
RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES



AVEC
VOYAGES BEL-AIR INC.

CROISIERES AIR-MER
SS "ANTILLES" — chaque samedi, de Porto-Rico. 22 - 29 nov. 6 - 13 - 20 - 27 déc. A partir de (E.-U.) $255
MS "RENAISSANCE" — départ de Miami. 11 - 20 déc. 5 - 18 janv. 1 - 8 févr. 13 mars. A partir de (E.-U.) $240
MS "DALMATIA" ou "ISTRA" — départ de la Guadeloupe tous les samedis. A partir de (CAN.) $146

JAMAIQUE (15 jours)	Voyages en groupe avec Suntours	$256
BARBADE (15 jours)		$300
MEXIQUE (13 jours)		$305
LES ILES CANARIES (2 semaines)		$439
HAWAII (14 jours) 12 et 26 décembre 69 - 9, 23 et 30 janvier 70 Avion de 1re classe - Hôtel - Transferts	à partir	$499
REVEILLON AU PORTUGAL (15 jours) Départ du 26 décembre au 10 janvier		$629
AMERIQUE DU SUD (22 jours) LIMA - BUENOS-AIRES - SANTIAGO - RIO - Etc...		$1078
JAPON EXPO 70 Nombreux départs	à partir de	$1325

CLUB MEDITERRANNEE

GUADELOUPE, une semaine, tout compris	$230 CAN.
MARTINIQUE, une semaine, tout compris	$235 CAN.
AGADIR (17 jours) Avion et séjour, tout compris	$585 CAN.
SKI EN SUISSE (14 jours) Avion et séjour compris	$371 CAN.

SKI EN AUTRICHE 2 semaines (avion - hôtel) avec KLM. Départs 31 janv., 7 - 14 - 21 fév. A partir de (CAN.) $314
MOSAIQUE MEXICAINE (16 jours) Départs tous les samedis Mexico - San Jose Purua - Taxco - Acapulco $596

CROISIERES AUX ANTILLES
EMPRESS OF CANADA - 6 et 20 décembre, etc.
FRANCE — 18 déc. - 15 et 29 jan 1970 - 14 fév. 1970
VICTORIA — 26 nov. - 6 et 19 déc., etc.
QUEEN ELIZABETH — 29 nov. - 13 déc., etc.
ROTTERDAM - Tour du monde avec EXPO JAPON - 22 janv. 1970
RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE
DEPLIANTS SUR DEMANDE
BUREAU OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8.30 HRS A 17.30 HRS, LE JEUDI JUSQU'A 19.00 HRS.
VOYAGES BEL-AIR Inc.
42, Côte de la Fabrique, Québec (4e), Que.
Tél.: 529-3747

Voyages Claude Michel Inc.
vous présente son programme Automne-Hiver
CAP AU SUD - VERS LA CHALEUR
FLORIDE: Voyages groupés de 7 ou 14 jours au luxueux Hôtel Shelborne sur la plage à Miami Beach. Départs tous les samedis du 8 nov. au 28 mars incl. (sauf pour Noël et Nouvel An). Départ spécial depuis Montréal à partir de $241
MEXIQUE: Voyages groupés de 14 jours visitant Mexico - Cuernavaca - Taxco - Acapulco - Departs de Montréal tous les samedis du 24 jan. au 21 mars incl. Prix de Montréal $467
SPECIAL: Noël et Jour de l'An
MIAMI: 2 départs: 21 déc. et 24 déc.
Voyage d'une semaine à partir de $281 (avion et séjour)
Voyage de 2 semaines à partir de $336 (avion et séjour)
MEXIQUE: Départ 24 déc. - Retour 6 janv.
2 semaines merveilleuses durant lesquelles vous visiterez Mexico, Cuernavaca, Taxco, Acapulco. Prix inclut avion de Montréal. Hôtels 1re classe, visites. $453
CROISIERES S.S. FRANCE: 3 départs en groupe
15 JANVIER (13 JOURS) — Nassau, Haïti, Curacao, Grenade, Martinique, St-Thomas. Accompagné par M. Joseph-Philippe Poulin. (Inscriptions: M. Poulin, 2015, Jeanne-Mance, tél.: 522-6146 ou Voyages Claude Michel Inc.). Prix min. U.S. $495
29 JANVIER (15 JOURS) — Haïti, Cristobal, Curacao, Trinidad, Martinique, St-Thomas. Prix min. U.S. $630
14 FEVRIER - CROISIERE DES 3 CONTINENTS
(33 JOURS) — Antilles, Amérique du Sud, Afrique, Méditerranée, sur le paquebot le plus pristigieux du monde. Prix min. U.S. $1490
S.V.P. me poster dépliant explicatif sans obligation de ma part
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél.: .....
Voyages Claude Michel Inc.
100, rue d'Youville, Québec 4 Tél.: 529-8981
400 est, rue Racine, Chicoutimi Tél.: 549-8874
470 est, Côté, Alma Tél.: 668-8211

En plus de vous épargner de l'argent votre agent de voyages peut "sauver" vos vacances

Quelle joie de partir en vacances en pays inconnu! Mais comment faire des plans quand on ignore tout du pays.

Pourquoi ne pas consulter votre agent de voyages avant de répartir votre budget de vacances?

Vous n'aurez probablement à payer aucun supplément et votre agent de voyages assurera le succès de vos vacances.

Il vous parlera des différents hôtels, stations de villégiature et restaurants. Il vous dira ce qu'ils ont à offrir et combien vous aurez à payer. Vous choisirez alors ce qui vous convient, à vous et à votre budget.

Votre agent fera à votre intention les arrangements de location de voiture ou de visite avec guide de votre choix. Il vous suggérera même quels vêtements apporter. Il vous dira où vous adresser pour obtenir un passeport et vous fournira mille et un autres renseignements.

CP Air vous conduira presque partout dans le monde. Une fois à destination, nous tenons à ce que vous jouissiez pleinement de vos vacances.

Si, comme presque tous, vous n'avez des vacances qu'une fois l'an, vous feriez bien de consulter l'agent de voyages de CP Air. Il ne vous en coûtera pas un cent de plus et vous aurez des souvenirs inoubliables.

À la conquête du monde avec CP Air (et votre agent de voyages)

CP Air



POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES
VOYAGES KUEHNE & NAGEL
1075 rue St-Jean (coin St-Stanislas)
Québec 4. Tél.: 529-9366
Reservations sans frais
Télex: 011-37-10
AUTRES AGENCES DE VOYAGES KUEHNE & NAGEL à WINNIPEG - TORONTO - MONTREAL et OUTRE-MER

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6 — TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS
VOYAGES LAURIER Inc.
MAGASIN POLLACK — 2600 BOUL. LAURIER - TEL.: 653-9277

RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE
VOYAGES BEL-AIR INC.
42, COTE DE LA FABRIQUE - QUEBEC - TEL.: 529-3747
11, COURT STREET - EDMUNDSTON, N.B. - TEL.: 735-3316

Archevêché catholique romain de Québec

Revenus d'imposition :	Revenus 1968	Prévisions 1969
Cathédratique des paroisses	624,187	600,000
Contribution sur salaires ptres	77,714	78,000
Contribution des religieuses	16,590	15,000
Chancellerie et secrétariat	52,860	52,000
Aumônes du carême	87,961	88,000
Pentecôte	35,957	35,000
Commission laique: administration	51,428	45,000
Total	946,697	913,000
Revenus autres qu'imposés :		
Visites pastorales		500
Loyers reçus	3,600	3,500
Pension et logement	15,646	18,000
Intérêts, réalisation actifs, recettes diverses	71,818	68,000
Total	91,064	90,000
Grand total des revenus	**1,037,761**	**1,003,000**

	Dépenses 1968	Prévisions 1969
A — Administration archevêché	179,233	248,000
B — Subvention aux paroisses	80,072	79,000
C — Organismes diocésains	246,109	350,000
D — Services diocésains, divers	30,776	67,500
E — Organismes interdiocésains	87,825	98,000
F — Oeuvre du Grand Séminaire, Banque d'Economie, intérêt sur emprunt	265,588	150,000
Total	889,603	992,500
Excédent des revenus sur les dépenses	**148,158**	**10,500**

Faudra-t-il vendre des églises dans le diocèse de Québec?

par Pierre MATHIEU

Selon le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec, il se peut qu'éventuellement on soit amené, dans le diocèse de Québec, à vendre des églises.

C'est ce qu'il déclarait lors d'une conférence d'information, hier, où il faisait état de l'administration financière du diocèse.

Certaines paroisses, comme Saint-Roch et Notre-Dame-de-la-Paix, sont dans un territoire qui s'est commercialisé, entraînant une baisse considérable de fidèles.

Des paroisses, disait le cardinal, sont souvent en difficultés financières à cause d'emprunts qu'elles ont effectués sur billets "à demande."

Ces billets faits avec intérêts de 4% sont actuellement retirés par les prêteurs, qui veulent évidemment placer leur argent à des endroits où le taux d'intérêt est beaucoup plus élevé.

LES REVENUS BAISSENT

On constate une baisse de revenu de 9.14% dans les fabriques du diocèse.

Ceci peut être explicable tant par la hausse du niveau de vie que par le moins grand nombre de fidèles.

Une caisse de compensation diocésaine permet actuellement aux petites paroisses d'être aidées par celles dont le revenu est plus imposant; 80 petites paroisses du diocèse profitent actuellement de ce service.

Là où il y eut des dépenses exagérées, a déclaré le cardinal, ce fut toujours contre la volonté de l'archevêché.

Ces fabriques se sentaient capables apparemment de rencontrer leurs dettes "et maintenant elles pleurent."

SI LE DIOCESE N'ETAIT PAS LA

Sans l'aide du diocèse aux fabriques, nous disait un des membres de la Commission laique d'administration, il pourrait y avoir une crise financière, non seulement pour le diocèse, mais aussi pour la province.

L'aide de l'archevêché permet aux fabriques en difficultés financières de maintenir leur crédit, de rencontrer leurs obligations.

En principe, on préfère le jumelage des paroisses à la construction de nouvelles églises.

Il arrive cependant des cas, dont celle de la paroisse Saint-Maurice de Thetford - où une nouvelle église sera construite, en réponse aux pressions des fidèles.

Près d'un demi-million est donné annuellement à différentes oeuvres: propagation de la foi, Sainte-Enfance, missions, etc.

Un tiers de ce que donnent les fidèles au diocèse va aux missions.

Par ailleurs, le diocèse a souvent vendu, au prix coûtant, aux fabriques et aux commissions scolaires des terrains achetés il y a une dizaine d'années.

L'administration de l'archevêché serait beaucoup plus élevée s'il fallait payer aux prêtres et aux religieuses qui y travaillent des salaires équivalant à ceux des laics qui occupent des fonctions semblables. Le diocèse aurait alors un déficit annuel.

C'est la première fois dans son histoire que l'archevêché fait connaître un bilan financier

Pour la première fois dans son histoire, le diocèse de Québec fait état de son administration financière au grand public, au moyen d'une conférence d'information.

Répondant à l'invitation du reporter du journal "Le Soleil", le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec, avec l'aide de ses conseillers, a fait connaître l'état financier du diocèse. Nous en produisons les grandes lignes dans un tableau ad hoc.

M. l'abbé Jean-Marie Brochu, de l'Office des communications sociales, nous a dit qu'à sa connaissance, c'était la première fois que la chose se produisait.

Il faut bien souligner que, dans le tableau en question, il s'agit de l'état financier du diocèse et non pas de celui de chacune des fabriques, qui ont une personnalité juridique propre.

Même si plusieurs fabriques ont des dettes, le diocèse, comme tel, n'en a pas. Il est dans une bonne situation financière.

L'actif net du diocèse, c'est-à-dire les bâtisses et les terrains qui sont propriétés du diocèse (sans compter les biens des fabriques particulières), est évalué à $2,377,000.

Cette évaluation ne tient pas compte de la dépréciation.

Comme on nous le faisait remarquer, certaines églises ont fortement déprécié. Certains terrains, par contre, ont une valeur marchande qui a nettement augmenté.

COMME UNE MAISON D'AFFAIRES

Des membres de la Commission laique d'administration, présents à la conférence de presse, ont tenu à souligner que le diocèse est administré comme une maison d'affaires et avec rigueur.

Depuis que le cardinal Roy est à Québec, les livres sont tenus à la moderne.

Depuis 22 ans, ces livres sont vérifiés par un bureau de comptables agréés.

L'administration du diocèse est confiée, en partie, au chapitre métropolitain, composé de 12 chanoines. Le chapitre se réunit toutes les semaines pour étudier les demandes des fabriques relatives aux constructions, réparations, emprunts, etc.

Le conseil diocésain d'administration qui comprend neuf membres dont deux comptables se réunit également toutes les semaines, pour juger de l'opportunité pour telle fabrique ou telle communauté religieuse d'acquérir ou de vendre des terrains ou des immeubles, de prêter ses avoirs ou faire un achat considérable.

Depuis octobre 1966, la Commission laique d'administration, composée d'hommes d'affaires, fait le point, tous les 15 jours, sur le budget diocésain. Ces personnes travaillent gratuitement.

La procure diocésaine s'occupe de l'administration générale et quotidienne des budgets de tous les organismes, de l'encaissement des collectes, du paiement des salaires, de la tenue des livres, etc.

150 fabriques sont endettées

Des 265 fabriques du diocèse de Québec, 150 sont actuellement endettées.

C'est ce que nous avons appris, hier, lors d'une conférence d'information donnée par le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec, assisté de ses collaborateurs.

La situation financière des fabriques est ainsi décrite dans un communiqué qu'on nous a remis:

180 fabriques ont une bonne ou excellente situation financière;

67 en ont une bonne;

neuf fabrique ont une situation difficile;

neuf autres ont une situation très difficile;

Le communiqué ne fait pas mention des paroisses qui sont administrées par des religieux.

UNE DETTE TOTALE DE $10,000,000

Le total des dettes réelles des fabriques du diocèse au 31 décembre '68 était de $10,376,581.

Au 31 décembre '67, la dette totale était de $11,986,978.00, soit une diminution de $1,610,000.

Les recettes totales des paroisses en 1968 se chiffrent à $11,724,677.

Les recettes per capita en 1968 ont été de $19.06. Ces recettes per capita étaient de $20.86 en 1967.

La moyenne des déboursés per capita, en 1968, fut de $20.78.

MAISONS A VENDRE A CHARLESBOURG
Modèles variés
Près des écoles primaires et polyvalentes
- Rue Le Bourgeois
- Rue Paul VI
- Rue Beaudricourt
- 10e Ave Est

BUREAU DES VENTES:
7630, 10e Ave Est.
Ouvert de 2 à 9 hres tous les jours
Pour informations:
ROGER LACROIX: 653-4945 - 681-1237
ITHA DROUIN: 653-3076
LAURENT LESSARD: 837-9809
W. LEGARÉ
IMMEUBLES - COURTIERS

Chenal de l'île creusé en '70

Par Pierre CHAMPAGNE

L'avenir économique de la région de Québec vient de recevoir son coup de barre le plus fantastique, hier après-midi, quand le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, s'est engagé à faire creuser le chenal de l'île d'Orléans l'an prochain ou dans deux ans, au plus tard.

Si les citoyens de la région de Québec s'en rendent bien compte, cela signifie que le gouvernement canadien a décidé de se plier à la volonté exprimée depuis des dizaines d'années par les corps publics et les organismes socio-économiques de la région. Dorénavant, les navires les plus imposants pourront remonter le Saint-Laurent jusqu'à Québec, qui deviendra ainsi l'un des ports les plus importants, sinon le plus important de l'Est du pays.

Cela signifie du même coup que le gouvernement canadien a décidé de laisser le port de Montréal à son niveau actuel d'activité, puisque le ministre Marchand a fort bien dit "qu'il n'était pas question, malgré les pressions, de creuser à 45 pieds le chenal actuel jusqu'à Montréal, d'abord parce qu'il en coûterait trop cher et ensuite parce que la métropole n'a pas été choisie comme zone désignée. L'industrie y est déjà assez bien établie."

Le ministre était alors interviewé à l'occasion de la journée d'expansion économique et portuaire de la Chambre de commerce du district de Québec. Durant cette journée, il présida aussi l'ouverture officielle des deux nouveaux quais à eau profonde du port de Québec, sur les battures de Beauport.

Ces quais, construit au coût de $2,000,000 peuvent accueillir des navires jaugeant jusqu'à 100,000 tonnes, grâce à leur tirant d'eau de 50 pieds à marée basse et de 65 pieds à marée haute.

Dans le discours qu'il devait prononcer à cette occasion, M. Marchand déclarait: "Le ministère des Transports étudie présentement la rentabilité du dragage d'un chenal d'accès au port de Québec afin de le rendre accessible aux navires à fort tirant d'eau".

C'est interrogé à ce sujet qu'il déclara: "L'ex-ministre des Transports, M. Jack Pickersgill, s'est déjà engagé, devant la Chambre de commerce, à draguer ce chenal de 11 milles de long. Moi-même je crois en sa rentabilité et j'ai l'intention de le faire d'ici une couple d'années, soit l'an prochain ou dans deux ans."

Selon d'autres sources, le ministère de l'Expansion serait même prêt à dépenser des argents pour ce faire dès le mois d'avril prochain.

SUR LES BATTURES DE BEAUPORT

Le creusage à 43 ou 45 pieds du chenal de l'île d'Orléans étant susceptible d'amener dans la région l'établissement de plusieurs industries d'importance, il fallait aussi aménager des quais capables d'accueillir les navires de fort tonnage qui amèneront ces industries.

C'est ce que fit le ministre Marchand, monté sur une petite locomotive rail-route, en poussant sur les deux nouveaux quais deux wagons de chemin de fer sur lesquels on avait déposé quatre "containers" de la Head-Donaldson Line, deuxième compagnie de contenants-fret à s'établir à Québec en un an.

Ce nouveau terminus est ouvert à toutes les compagnies maritimes propriétaires de navires, opérateurs, affréteurs, agents maritimes transitaires et autres intéressés.



C'EST FAIT — Le ministre Jean Marchand, descend de la petite locomotive rail-route qui a servi, hier après-midi, à inaugurer les deux nouveaux quais pour "containers" du port de Québec. Le ministre conduisait lui-même la locomotive qui poussait deux wagons à contenants-fret sous la grue spéciale de Sabb, sur les battures de Beauport.

Grève dans le port

Les manutentionnaires de fret du port de Québec sont passés outre à l'injonction qui avait été émise, jeudi soir, contre leur syndicat, les obligeant à retourner au travail hier matin.

Chacun des 97 membres du syndicat, qui devaient normalement entrer au travail hier matin, avait reçu, la veille, à son domicile, copie de l'injonction levée contre le syndicat, mais aucun n'y attacha d'importance.

Dans le port, l'ouvrage continue plus ou moins normalement. Le havre local ne serait pas fermé avant la fin de la semaine prochaine, parce que, selon les autorités, il y a encore assez de marchandise dans les hangars pour permettre aux débardeurs de se présenter au travail pendant au moins quatre ou cinq jours.

Selon des représentants de la police du port, les manutentionnaires auraient tenté de fermer deux hangars, un de Agence Maritime Inc., et un autre de Clarke Steamship, sans toutefois y parvenir parce que la police intervint à temps.

Il nous a été impossible de rejoindre, hier, sur la fin de l'après-midi, ni les manutentionnaires de fret, ni leurs employeurs, les compagnies d'arrimage, parce que tous deux tenaient des réunions spéciales visant à établir leur politique respective pour lundi matin.

LOCAL A LOUER
Centre commercial à Ste-Foy. Conviendrait pour pharmacie.
S'adresser à:
L'Hôtel des Gouverneurs
(Congress Inn)
Demander M. H.-S. Malka, tél.: 651-3030

DU NOUVEAU
Vraie sauce à spaghetti italien
A la chopine — à la pinte.
Livraison à domicile. Service spécial aux gallons pour restaurateurs.
TEL.: 661-6146

FRATERNITE DES PLOMBIERS ET ELECTRICIENS DE QUEBEC INC.
Cher Confrère,
Vous êtes cordialement invité à assister à votre
ASSEMBLEE GENERALE
qui aura lieu
Mercredi le 19 novembre
à 8 heures p.m.,
dans la salle S-3 des Syndicats Nationaux,
155 est, boul. Charest
Re: Election de vos officiers
Dites-le à vos confrères
Votre Fraternité.

LIBERTE D'ACTION

Qu'en pensez-vous?

VILLE	POPULATION	SALAIRE DU MAIRE
Ottawa	268,000	$13,500
Laval	206,000	$22,500
Québec	164,000	$25,000

• Le 21 février 1963:
M. Lamontagne, échevin, vote contre l'augmentation de $2,000 proposée au Maire Hamel.

• Le 30 janvier 1964:
La Commission Sylvestre recommande $18,000 comme salaire du Maire; M. Lamontagne agrée.

• Le 14 novembre 1965:
Elections municipales; M. Lamontagne se garde bien de parler du salaire du Maire.

• Le 7 mars 1967:
M. Lamontagne, Maire, se fait voter une augmentation de $7,000 et qualifie publiquement de mesquins, ceux qui s'y opposent.

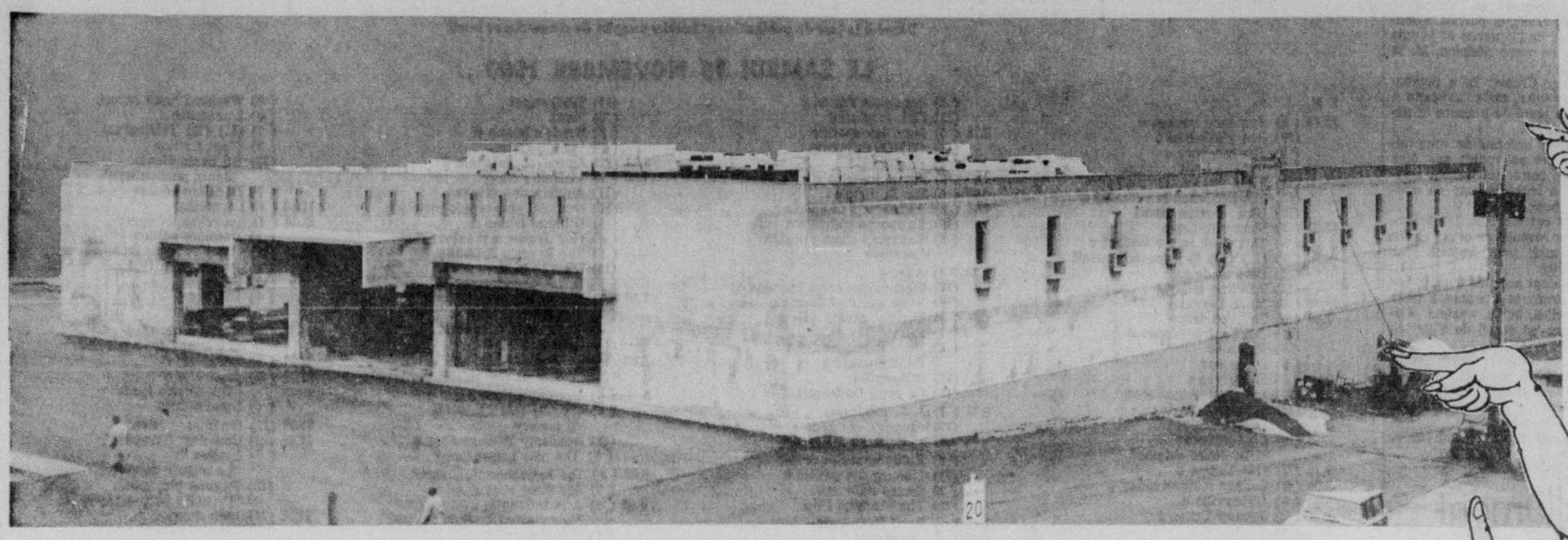
• Pour M. le Maire,
la vie est belle: pas de négociations, pas de grève, pas de convention collective.

L'I.e. servir avant de se servir

Annonce payée par l'organisation d'Isidore Deschênes

Gaston Levesque

PRENDRA POSSESSION DE SES NOUVEAUX LOCAUX BIENTOT!



SITUE EN FACE DU MAGASIN ACTUEL, IL COMPRENDRA 30,000 PIEDS CARRES DE MEUBLES ET D'APPAREILS ELECTRIQUES SUR UN SEUL PLANCHER

C'est décidé... RIEN NE SERA DEMENAGE

- Tout ce qu'il y a en magasin doit être vendu sur place coûte que coûte — **commençant lundi matin à 9 heures**
- ECONOMISEZ SUR VOS ACHATS DE CADEAUX DE FETES

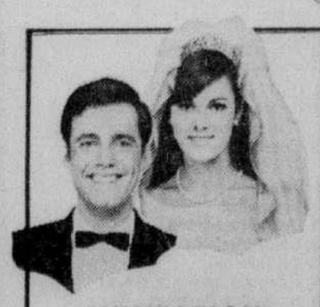
SURVEILLEZ NOS ANNONCES QUI PARAITRONT DANS CE JOURNAL A COMPTER DE LUNDI PROCHAIN, ELLES SERONT REMPLIES DE SPECIAUX FANTASTIQUES SUR

MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES

DE MARQUES REPUTEES SUIVANTES:

Admiral · Westinghouse · Hoover · Roy · "Beverly Bedding" · Henri Vallières · Ideal Upholstering · Industries Vanier · Nadeau & Nadeau · Lampes Sicotte · Baltimore Chesterfield · Maskinongé Furniture · E. Thibault · Samton Metal · "Troister" · Daveluyville Furniture · Victoria Furniture · Bon Aire Bedding · "Diamond Bros." · "Matelas Suprême" · Victoriaville Upholstering · Victoriaville Specialités

CHARGEX 36 MOIS POUR PAYER - PLAN MISE DE COTE



INVITATION SPECIALE aux FUTURS MARIES

TIRAGE D'UN DEUXIEME Sno-Pony



MARDI SOIR 23 DEC.
A 10 HEURES
A NOTRE MAGASIN
Chaque achat de $100.00 au plus, donne une chance de gagner

GASTON Levesque INC.
122 AVE PLANTE
VILLE DE VANIER
TEL.: 683-3471



- STATIONNEMENT FACILE
- OUVERT TOUS LES SOIRS

Un juge semonce un avocat américain

par Rémy D'ANJOU

Trois Noirs américains ont reconnu hier en correctionnelle leur culpabilité à des accusations de vol à main armée, mais ils n'ont enregistré ce plaidoyer de culpabilité qu'après une violente prise de bec entre le juge Jean Grenier et un procureur newyorkais, Me Georges Haber.

Hier matin, la Couronne a déclaré ne pas pouvoir procéder dans la cause des trois Noirs parce qu'il lui manquait deux témoins. Me Roch Lefrançois avait également fait remarquer qu'on ne disposait ni d'interprète, ni de sténographe de langue anglaise.

C'est alors que Me Haber s'est levé, et, même s'il n'est pas membre du barreau de la province, il a pris la part de ses clients et a voulu accuser le procureur de la Couronne, Me Lefrançois, de retarder la cause.

Le juge Grenier l'a alors rappelé à l'ordre et lui a fait remarquer qu'il était assez courtois pour le laisser parler, mais qu'il ne devait pas accuser la Couronne.

Le juge a alors accédé à la demande Me Lefrançois de remettre la cause au 19 novembre.

L'avocat américain s'est à nouveau levé pour demander un cautionnement, ce qui lui a été refusé.

Les choses se sont gâtées quand l'avocat qui s'exprime dans un français parfait a lancé: C'est de l'injustice et je suis choqué de votre décision, M. le Président".

Le juge Grenier lui a demandé de se taire, mais l'avocat a à nouveau tenté de prendre la parole.

"Je vous ordonne de vous taire si vous ne voulez pas être forcé de rester ici jusqu'à mercredi", a lancé le juge en quittant le banc.

Après cet incident, les prévenus sont revenus en cours en fin d'après-midi pour avouer leur culpabilité.

Ils étaient accusés d'avoir volé des sommes d'argent à trois demoiselles qu'ils avaient suivies dans un motel de Ville les Saules.

Le juge Grenier, tenant compte du fait que les accusés étaient en prison depuis le 23 octobre, les a condamnés à une journée de prison.

Ils seront déportés aux Etats-Unis.

Des enfants allument un incendie, à Québec

Des enfants ont allumé un incendie qui a nécessité deux alarmes à la brigade, hier midi, dans une des maisons en démolition sur la rue Marie-de-L'Incarnation, à Saint-Malo. Les flammes ont été découvertes au deuxième étage d'une construction. Il semble bien que les auteurs de l'incendie aient profité du moment où les démolisseurs étaient à prendre leur repas pour mettre le feu.

Deux appels ont été donnés successivement à la brigade à 13h.05 et à 13h.10 à la suite d'un appel téléphonique enregistré à 13h.05. Les sapeurs de sept casernes, dirigés par le chef de division Larose et le chef de district Charland, ont été au travail jusque vers 5h.

Lorsque les pompiers sont arrivés, les flammes se propageaient rapidement à la construction et s'échappaient en tourbillons par les fenêtres, à l'arrière et à l'avant de la bâtisse. Sept jets furent mis en opération. Vers 2h., le feu était sous contrôle. L'élément destructeur avait surtout fait rage à l'arrière. Les deux étages supérieurs et le toit ont été consumés. Les murs restent toutefois debout. Les hommes de la brigade se sont aussi employés à protéger une maison voisine de deux étages dont le rez-de-chaussée est encore habité.

La maison incendiée était l'ancienne propriété Sack. Avec plusieurs autres actuellement en démolition ou déjà démolies, la ville en a fait l'acquisition en vue de l'agrandissement du garage municipal.

St-Pierre est accusé du meurtre de Rousseau

Emile St-Pierre, 28 ans, sans adresse connue, a été formellement accusé hier en Cour des sessions, devant le juge Paul Roy, du meurtre de Michel Rousseau, assassiné le 2 novembre en face du restaurant Chez Paul, rue Saint-Nicolas.

St-Pierre subira son enquête préliminaire le 21 novembre.

C'est à la suite d'une discussion que St-Pierre aurait abattu la victime de plusieurs balles de revolver pour ensuite prendre la fuite.

Il a été arrêté par les détectives Truchon et Dionne dans un restaurant du boulevard Hamel la semaine dernière. Au moment de son arrestation, il était armé.

On recherche toujours un petit avion ainsi que le pilote Fettu

Le petit appareil Lusckombe, piloté par M. Claude Fettu, de Saint-Fortunat, comté de Mégantic, reste toujours introuvable. On avait dit, hier, que l'avion avait été localisé en Ontario. On se perd en conjectures sur le sort de M. Fettu. Ce dernier était en route vers Schefferville lorsqu'il aurait été surpris par le brouillard. Il avait laissé la piste Langlois, à Saint-Ferdinand - d'Halifax, en direction de la côte nord. Des recherches seront entreprises par des appareils de l'ARC aussitôt que le temps le permettra. A Mont-Joli, hier, plusieurs avions privés avaient été "nolisés" pour prendre part aux recherches.



Ouvert jusqu'à 3h. a.m.
RESTAURANT
SAM WONG
DELICIEUX METS CHINOIS
2700 Ch. Ste-Foy - 653-9281
Livraison à domicile

RESTAURANT - BAR-SALON
CANTON
394 est, St-Vallier
METS CHINOIS ET CANADIENS
11h. a.m. à 3h. a.m.
LIVRAISON GRATUITE
529-6225 - 525-9800

NE RESTEZ PAS SOURDS!
Découpez ceci!
En vous dépêchant, vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté destinée aux personnes qui ne veulent pas parler d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.
CENTRE AUDITIF PEYROT
J.-R. PEYROT, dépt 50
451 est, boul. Charest
Québec


Du lundi au vendredi
DINERS SPECIAUX D'HOMMES D'AFFAIRES
Aussi peu que $1.35
RESTAURANT
la grenouille et le boeuf
BAR-SALON
68[illegible], ST-LOUIS / QUEBEC / TEL.: 529-9545


HORAIRE DE TÉLÉVISION

COMPRENANT EGALEMENT LES POSTES TRANSMIS PAR CABLE

(4) Québec CFCM-TV
(5) Québec CKMI-TV
(11) Québec CBVT
(3) Burlington WCAX-TV
(7) Sherbrooke CHLT-TV
(8) Mt. Wash. WMTW-TV
(10) Montréal CFTM-TV
(12) Montréal CFCF-TV
(13) Trois-Rivières CKTM-TV
(c) Emissions couleur

De midi le jour de publication et horaire complet du dimanche et lundi

LE SAMEDI 15 NOVEMBRE 1969

P.M.
12.00 (8) Fantastic voyage c
(10) Bon Week-End c
(3) The monkees c
(7) Banana Split
(11) Plein feu sur l'aventure c
(12) The earthmen are coming c
(13) Mon martien favori
12.30 (3) Wacky Races c
(8) This week in pro football c
(7) (11) (13) Si jeunesse pouvait
(4) De tout de tous
(12) Scouting today c
12.50 (5) Marc Legrand
1.00 (5) The lost peace
(11) Les quatre saisons c
(4) Route 66
(7) Super car
(3) Superman c
(13) Les petites annonces
(12) Saturday movie : "Helen of Troy"
(10) Ciné-samedi : "Une étoile est née"
1.15 (11) (13) Tennis c
1.30 (8) College football today c
(5) D'Iberville c
(3) Johnny Quest c
(7) Fusée XL-5
1.45 (8) NCAA football c
1.55 (4) Promotions Atlantique
2.00 (4) Au-delà du réel
(7) (11) (13) Cinéma: "Archimède, le clochard"
(3) Big Picture c
(5) Canadian Junior football championship
2.30 (3) Insight
(12) Outdoors with Jos Foss c
3.00 (4) La jeunesse vous parle

A.M.
7.15 (8) Insight
7.45 (8) Rusty Wellington
8.00 (12) Newsroom 12
8.15 (8) Cathedral of Tomorrow c
(12) Tomorrow today c
8.30 (12) Oral Roberts presents c
8.45 (4) Cinéma: "La mission du Capitaine Benson"
8.55 (11) Aujourd'hui à CBVT
9.00 (3) Tom and Jerry
(12) Hercules
(7) (11) Cours universitaires
9.15 (8) The Catholic Mass
9.30 (3) The Batman show
(12) Barbie and friends c
9.45 (7) (11) Cours universitaires
10.00 (3) Lamp unto my feet c
(13) Colombine
(8) George of the Jungle
(10) La plus belle musique du monde
10.15 (4) Perry Mason
10.30 (8) Sunday Morning Movie: "Jack London'sTales of Adventure"
(7) (11) (13) Le jour du Seigneur
(12) Teledomenica
(10) Regards sur le monde
(3) Look up and live c
11.00 (3) Camera Three c
11.15 (4) Caméra vérité
11.30 (13) Phare sur le monde
(7) Le sel de la semaine
(11) Le francophonissime
(3) Faith for today c
(10) Le temps s'ouvre
11.45 (4) La magval

P.M.
12.00 (3) Face the nation c
(10) Bon dimanche c
(11) (13) D'hier à demain
(8) College football '69 c
12.15 (4) Le temps s'ouvre c
(3) Canadian Travel c
(12) CFL football c
3.15 (3) Saturday spotlite
(7) (11) (13) Cinéma
(4) Fusée XL-5
3.30 (10) Sur le matelas c
4.00 (4) Sur le matelas
4.30 (8) Wide world of sports c
(10) La rampe sportive c
(5) Canadian championship Lacrosse
5.00 (4) Allez-4
(10) C'est arrivé cette semaine c
(8) Wide world of Sports c
(3) Current events quiz c
(7) Film
(5) Bugs Bunny and the Road Runner c
(11) D'Iberville
(13) Le parti Québécois
5.15 (7) J.-A. Desfossés
(13) Au pays des géants
5.30 (10) Les joyeux naufragés
(7) Ralliement des créditistes
(11) L'heure des quilles c
(3) Dance date
(12) The Moebius Flip
5.45 (7) Parti Québécois
6.00 (4) Champion
(3) Sports digest
(5) Teen club
(7) Edition du samedi
(12) Like Young c
(10) Terre des jeunes c
6.10 (3) Weatherwise
6.15 (3) Newstime
(7) Edition sportive
(13) Sur la scène du monde
6.30 (4) Samedi informations
(11) Téléjournal
(3) News
(8) Brady's bunch c
(7) Papa a raison
6.35 (13) Atome et galaxies c
7.00 (3) McHale's Navy
(11) Au-delà des visages
(12) National geographic society c
(8) Gilligan Island c
(4) (10) Jeunesse d'aujourd'hui
(5) The Beverly Hillbillies c
(13) C'est beau chez nous
(7) Soirée canadienne
7.30 (5) Mr. Deeds goes to town c
(8) The dating game
(3) The Jackie Gleason c
(11) Cher oncle Bill c
8.00 (10) Cinéma : "L'homme des vallées perdues"
(4) Patrouille du cosmos c
(5) (7) (11) (13) La soirée du hockey
(12) Academy Performance c
(8) The new Lynes game
8.30 (8) The Lawrence welk show
(3) My three sons c
9.00 (4) A la brûnante: "Les diables de Guadalcanal"
(3) Green acres c
9.30 (3) Petticoat Junction c
(8) NCAA football c
10.00 (3) Miss teenage America pageant c
(12) The survivors c
10.15 (5) CBC weekend
10.20 (7) (11) (13) Les couche-tard c
(10) Le 10 vous informe
10.50 (7) (11) (13) La politique fédérale c
11.00 (5) Nouvelles
(12) News
(8) Weekend news report
(4) L'actualité
(7) (11) (13) Téléjournal
(3) Final Edition
(10) En pantoufles : "Signes particuliers"
(7) Dernière édition
11.10 (4) La météo
11.14 (4) Nouvelles du sport
(7) Dernière édition
11.15 (11) (13) Nouvelles du sport
(5) Provincial affairs
(12) Pulse
(8) Movie 8 : "Quartet"
11.17 (4) Heure exquise: "Le temps des oeufs durs"
11.21 (5) Editorial
11.23 (5) After 11 : "The witch's curse"
(3) Final édition
11.30 (11) Cinéma: "Eva"
11.45 (13) Ciné-soir: "Trapèze"
(7) Cinéma 7: "La minute de vérité"
(12) Pajama playhouse: "Friendly persuasion" c
11.55 (3) Late show: "The castilan" c
12.00 (12) Pulse

A.M.
12.30 (10) Pour adultes seulement: "Le filet"
1.15 (11) Ciné-nuit: "Vacances portugaises"
(12) Newsroom 12
(13) Ciné-soir:
2.00 (10) Dernière édition
3.00 (13) Nouvelles anglaises

LE DIMANCHE 16 NOVEMBRE 1969

12.20 (5) Marc Legrand
12.30 (3) This is the life c
(12) Continental miniature
(5) The sacred heart program
(7) Notre religion, votre défi
12.45 (4) Ralliement créditiste
1.00 (5) Crossroads c
(4) C.S.N. NFL Today c
(12) Alfred Hitchcock presents
(8) Outdoors with Joe Foss c
(7) (11) (13) Les travaux et les jours
1.15 (5) Gardening with earl cox
1.30 (12) Talk-in c
(11) Langue vivante
(5) Country calendar
(10) Cinéma: c "Flammes sur l'Asie"
(4) Parti québécois
(3) NFL Football c
(8) Issues and answers
(7) (13) Le temps s'ouvre
1.45 (4) Court métrage c
2.00 (12) Mr. Chips c
(5) (7) (11) (13) Football canadien c
(4) Match
(8) Sunday showtime "To each his own"
2.30 (4) L'éducation à votre service c
(12) Mr. Gardener c
3.00 (4) Votre foyer madame
(12) The World Tomorrow c
3.15 (4) Mode en liberté
(10) Parti québécois
3.30 (10) Télé-quilles c
(12) Pollution the Price of Progress c
(4) Carnet de voyages
(3) NFL Today c
4.00 (4) Au coeur du temps c
(3) NFL Football c
(12) It's a Small World c
4.30 (5) Sports week c
(10) Conquête de l'espace c
(12) Question period c
4.45 (7) (11) (13) Echos du sport
4.56 (5) News
5.00 (7) (11) (13) Cinquième dimension
(5) Audubon wild life theatre c
(12) Untamed world c
(4) Dessins animés
(10) L'éducation à votre service c
5.15 (4) Le Père Noël
5.30 (10) Le Saint
(8) Here come the brides c
(4) Alfred Hichcock present
(12) I dream of Jeannie c
(5) Hymn Sing c
6.00 (4) Batman c
(5) Mission impossible c
(13) Maman bagnole
(12) Pulse
(11) Au pays des géants c
(7) L'éducation à votre service
6.30 (4) (10) Music hall des jeunes c
(12) Marcus Welby, M.D., c
(13) L'éducation à votre service
(7) Sur la corde raide
(8) Klassroom Kwis
6.55 (11) Le téléjournal
7.00 (8) Land of the Giants c
(3) You can quote me c
(7) (11) (13) Quelle famille ! c
(5) The Tommy Hunter Show c
(4) (10) Le rideau s'ouvre c
7.30 (12) Departments c
(7) (11) (13) Zoom
(3) To Rome with love c
(5) My world and welcome toit c
8.00 (8) The F.B.I.
(4) (10) L'homme de fer
(3) (5) The Ed Sullivan show c
8.30 (11) Elections municipales
8.30 (12) Bewitched
(7) (13) Les beaux dimanches
9.00 (12) W 5 c
(3) The Leslie Uggams Show c
(4) (10) Québec sait chanter c
(5) The Wayne and Shuster Comedy hour c
(8) Sunday Movie c "The Flight of the Phoenix" c
9.30 (4) Cinéma: "Sait-on jamais?"
(10) Hawaii 5-0 c
10.00 (12) Playboy after Dark c
(5) CBC weekend: Sunday edition c
(3) Mission impossible c
10.30 (10) Le 10 vous informe c
(7) (11) (13) Prisme
11.00 (4) L'actualité
(10) Franc parler
(12) (3) News
(7) (11) (13) Téléjournal
(8) Eleven o'clock report
(5) News
11.10 (4) La météo
11.13 (4) Nouvelles du sport
11.15 (3) Late show: "The Black Rose" c
(5) The nation's business c
(7) (11) (13) Nouvelles du sport
11.17 (4) Heure exquise : "Sa dernière nuit d'amour" c
11.20 (5) After 11: "Anastasia"
11.30 (7) (11) (13) Cinéma: "Année 1918"
11.45 (12) Under Attack c

A.M.
12.00 (10) En pantoufles: "La violetera"
(8) Weekend report
12.15 (8) Movie 8: "Backfire"
12.45 (12) Newsroom 12
12.50 (5) Postlude Marc Legrand
1.00 (12) News headlines c
1.30 (10) Dernière édition

LE LUNDI 17 NOVEMBRE 1969

7.00 (3) Nouvelles c
7.30 (7) Les lèves tôt
(13) Les sentinelles de l'air
(10) Les p'tits Bonshommes
(12) Montreal Bulletin board c
7.35 (4) Marc Legrand
7.45 (3) Morning Report
(8) News
(4) Dessins animés
(10) C'est parti! c
7.50 (3) News
8.00 (3) Captain Kangaroo c
(13) Tremblez c'est l'heure
(8) Farm and home
(12) University of the air
(4) Yé, yé quelle heure?
8.30 (8) Dudley do-right
(7) Cousins-cousines
(4) Madame est servie c
(12) Ed Allen time c
8.45 (10) 36-24-36
(13) Caméra 13: "La main chaude"
9.00 (3) The Mike Douglas show c
(10) Madame est servie c
(8) Morning movie : "Front page story"
(12) Romper room c
9.10 (11) Aujourd'hui à CBVT
9.15 (11) (13) Les oraliens
9.30 (4) En matinée: "Casabianca"
(7) Avec un grain de sel
(11) Signé Berthe et Blanche
(13) Camera 13
(12) Magic Tom c
(5) Quebec school telecasts c
10.00 (10) Bonheur du jour c
(7) (11) (13) Télévision scolaire
(5) Quebec school telecasts c
(12) Hercules
(3) The Lucy show c
10.30 (3) The Beverly Hillbillies c
(5) Friendly Giant
(10) Leçons de beauté c
(7) (11) (13) En mouvement
(12) Bewitched
10.45 (5) Chez Hélène
(7) (11) (13) Monsieur Surprise présente c
(10) La pause café c
11.00 (3) The Andy Griffith Show
(8) Of lands and seas c
(7) (11) (13) La souris verte
(10) Réponse à tout c
(4) Bonheur du jour c
(5) Mr. Dress-Up
(12) The Mike Douglas Show c
11.15 (11) Cinéma: "Bagarre à Santa-Fé" c
(7) Théâtre des petits c
(13) A vous la parole
11.30 (10) Eternel amour
(3) Love of life c
(7) L'extravangante Lucie
(4) Palmarès
11.45 (13) Rue principale

P.M.
12.00 (3) Where the heart is c
(8) Bewitched
(12) The flinstones c
(7) Minirama
(10) Les p'tits bonshommes
12.05 (13) Sur la scène du monde
12.10 (10) Première édition
12.15 (4) Les actualités
(10) Ciné-lundi: "San Antonio"
(13) Les petites annonces
12.25 (3) News
12.28 (4) Editorial
12.30 (3) Search for Tomorrow
(7) Deuxième édition
(4) De tout de tous
(8) That Girl c
(13) Rue principale se poursuit
(12) Edith Serei c
12.45 (7) C'est mon opinion
12.50 (7) Midi-sport
1.00 (3) One O'Clock Weather
(4) Epelle-0-4
(7) Vive les femmes c
(8) Dream House c
(11) Cinéma: "L'homme du jour"
(12) John Manolesco c
1.03 (3) Across the Fence
1.15 (3) Channel 3 Presents
(13) Les plus beaux films : "Aveux spontanés"
1.30 (3) As the World Turns c
(4) Au bout du fil
(8) Let's make a deal c
(12) Magistrate's court c
1.45 (7) Les oraliens
1.50 (5) Prelude Marc Legrand
2.00 (3) Love is a Many Splendored Thing c
(4) Entre nous
(8) The Newlywed Game c
(12) Peyton place
(5) Strange Paradise
(7) Sur deux notes
2.30 (3) The Guilding Light
(11) Oui ou non
(8) The dating game c
(5) Double exposure
(4) Entre nous
(7) C'est beau la vie
(12) People in conflit c
3.00 (5) Take Thirty
(3) The Secret Storm c
(7) (11) (13) Femme d'aujourd'hui
(12) A doctor's diary c
(8) General hospital c
3.30 (8) One life to live c
(5) (3) The Edge of Night c
(4) Hé, les gars!
(12) The moneymakers c
(10) Madame s'amuse c
4.00 (3) Gomer Pyle usmc
(10) La cabane à Midas c
(5) Galloping Gourmet c
(8) Dark Shadows c
(12) Batman c
(4) Le commodore Semaphore
(7) (11) (13) Bobino c
4.30 (3) Perry Mason
(8) The munsters
(12) Star Trek c
(7) (11) (13) Grujot et Delicat c
(5) A place of your own
(10) Capitaine Scarlet c
5.00 (4) Capitaine Scarlet
(5) Marvel super heroes c
(13) Cinéma: "La jungle des hommes"
(8) Gilligan's island c
(7) Le Baron
(10) Le 5 à 6
(11) Monsieur Surprise présente
5.30 (5) The Beverly Hillbillies c
(11) Les aventures du Seaspray c
(3) Have gun, will travel
(12) The Pierre Berton show
(8) The 5.30 Report
(4) Le 5 à 6
6.00 (5) Dateline
(11) Salut Jean-Pierre c
(8) Six O'Clock Movie: "The guy who came back"
(3) World of Sports
(12) Pulse
(10) Studio 10 c
(7) Troisième édition
6.15 (3) Weatherwise
(7) C'est mon opinion
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) Newstime
6.30 (4) Panoramonde
(7) Bonsoir, copains c
(5) The ghost and Mrs. Muir c
(13) Sur la scène du monde
(11) Le téléjournal
6.40 (11) Nouvelles du sport
6.45 (11) 24 heures
7.00 (3) News
(11) Format 30
(4) Mannix c
(5) This Week With Barb
(12) Here's Lucy c
(13) Elle et lui
(10) Le 10 vous informe c
7.25 (10) Les commentaires de Me Alban Flamand c
7.30 (7) (11) (13) Les belles histoires des pays d'en haut c
(5) The Governor and J.J. c
(8) The music scene c
(3) Gunsmoke c
(12) The Mod Squad c
(10) Patrouille du cosmos c
8.00 (5) The Debbie Reynolds show c
(4) Mission impossible c
8.15 (8) The new people c
8.30 (3) The Lucy Show c
(12) The Carol Burnett show c
(5) Front Page challenge c
(7) (11) (13) Ma sorcière bien-aimée
(10) Toute la ville en parle c
9.00 (7) (11) (13) A la seconde
(10) (4) Claude Blanchard
(3) Mayberry R.F.D. c
(5) The name of the game c
(8) The Survivors c
9.30 (7) (11) (13) Le paradis terrestre c
(3) The Doris Day Show c
(12) The pig and whistle show c
10.00 (13) (11) (7) Les espions c
(4) (10) Coup de filet c
(12) Ironside
(3) The Carol Burnett Show c
(8) Love american style c
(13) Hawaii 5-0
10.30 (4) Panoramonde
(5) Man alive
(10) Le 10 vous informe c
11.00 (5) News
(12) News
(7) (11) (13) Le point
(3) Channel 3 Night Beat
(8) 11 O'Clock Report
(4) Heure exquise: "La charge fantastique"
(10) Cinéma : "La folle imposture"
11.18 (12) Pulse
11.19 (5) Viewpoint
11.20 (7) Dernière édition
(13) Les actualités
(11) Téléjournal
11.25 (5) Editorial and late scores
11.30 (11) Nouvelles du sport
(3) The Mery Griffin show c
(8) The Joey Bishop show c
11.31 (5) After 11: "The dance of death"
11.40 (7) (11) (13) Cinéma: "Nuit des Vampires"
11.45 (12) Man in a Suit case c
12.28 (4) Musique Marc Legrand
12.30 (10) Dernière édition
12.45 (12) University of the air
12.51 (5) Postlude Marc Legrand
1.15 (12) Montreal bulletin board c
(13) Nouvelles anglaises
1.30 (12) News headlines c

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS

Elaboration d'une loi-cadre sur l'évaluation des biens-fonds

Le comité formé par le ministère des Affaires municipales pour étudier la réforme de la fiscalité et des finances municipales a présenté, il y a trois semaines, ses recommandations sur l'évaluation des biens-fonds. Depuis, un sous-comité a été formé pour préparer la loi cadre qui abrogera tous les textes de loi déjà existant au sujet de l'évaluation des biens-fonds.

C'est ce que nous a appris M. Albert Boulet, hier au cours d'une entrevue. Le président du groupe qui avait à travailler sur la fiscalité a spécifié que le document soumis au ministère des Affaires municipales contenait 36 recommandations différentes.

Il nous a été impossible de connaître le contenu du rapport puisqu'il appartient au gouvernement, mais M. Boulet nous a confié qu'on y souhaitait la création d'un manuel d'évaluation. Ce dernier permettrait aux évaluateurs de s'appuyer sur des principes uniformes.

On se rappellera que lundi dernier, le ministre Lussier a déclaré que le système d'évaluation actuel en vigueur au Québec est la cause, pour une bonne part, des difficultés financières des municipalités. Il avait pressé le groupe, dont M. Boulet est président, de lui présenter dès maintenant ses recommandations sur l'évaluation des biens-fonds.

M. Lussier a levé aussi, par la même occasion, le voile sur les principales recommandations de la première tranche du rapport qui, selon lui, ne sera soumis qu'au cours de l'hiver. Lune de ces recommandations concernait justement un manuel d'évaluation sanctionné par l'organisme.

Le président du comité nous a expliqué que son groupe étudiait plusieurs problèmes de front comme la fiscalité scolaire, à titre d'exemple. Dès qu'une étude est terminée sur un sujet précis, on remet ce fut le cas pour l'évaluation. Un document contenant l'ensemble des constatations du groupe doit être soumis vers le mois de mars du moins on l'espère...

C'est à la suite de la remise du rapport préliminaire sur l'évaluation des biens-fonds qu'un sous-comité a été formé, la semaine dernière, pour mettre au point les principes qui doivent servir à tout évaluateur. Le président de ce sous-comité est M. Roger Pomainville, de Montréal.

Nouveaux programmes de français dans les écoles en septembre

De nouveaux programmes de français seront appliqués dans les écoles en septembre prochain.

C'est ce qu'a annoncé cette semaine le sous-ministre de l'Education, M. Yves Martin, à l'occasion d'une rencontre avec un groupe de professeurs de français.

Ces programmes, que les professeurs seront appelés à étudier au cours de la présente année, ont été rédigés par des équipes de professeurs et de spécialistes du milieu de l'enseignement.

Beaucoup plus que les techniques, c'est l'esprit de ces nouveaux programmes qui, selon le ministère de l'Education, est important. On veut, par le maître, rejoindre l'enfant afin de modifier ses habitudes linguistiques.

Notons que les nouveaux programmes apportent une priorité à l'enseignement de la langue orale, "parce que la langue maternelle est un moyen de communication et d'expression utilisé le plus souvent sous sa forme orale".

Des infirmières quittent la CSN

Un nouveau groupe d'infirmières vient d'adhérer à la Fédération des syndicats professionnels d'infirmières du Québec (SPIQ). Il s'agit du syndicat des infirmières de l'hôpital Saint-Vincent, de Sherbrooke, qui était auparavant affilié à la CSN, sous l'égide de l'Alliance des infirmières de Sherbrooke.

Les infirmières de l'hôpital Saint-Vincent ont opté pour une affiliation au SPIQ, au cours d'un scrutin qui démontre que 92 membres se sont prononcés en faveur de l'affiliation au SPIQ et 29 contre.

légence au détriment de la CSN.
légence au détriment de la CSN.

Nomination à la Commission des valeurs mobilières

M. Roland Côté vient d'être nommé au poste de commissaire à la Commission des valeurs mobilières du Québec, en remplacement de M. John B. Doran qui quitte la commission pour raison de santé. M. Côté entrera en fonction le premier décembre.

M. Côté était directeur du Service des compagnies de fiducie et de financement du ministère des Institutions financières, compagnies et coopératives, jusqu'à sa récente nomination.

Lexique des termes habituels des CEGEP

La direction générale de l'enseignement collégial, au ministère de l'Education, vient de publier, en collaboration avec l'Office de la langue française, un petit vocabulaire sur les difficultés que présente la terminologie employée dans l'enseignement au CEGEP.

Ce petit vocabulaire fournit, en plus des termes techniques étroitement spécialisés, des mots du français commun dont l'usage est très répandu dans l'enseignement. Il propose également d'éliminer quelques anglicismes et impropriétés de termes.

Ce vocabulaire sera distribué dans les collèges et à ceux qui en feront la demande à la direction générale de l'enseignement collégial.

Service funèbre pour les huit victimes d'un accident d'avion

MONTREAL (PC) — Un service funèbre a été célébré hier après-midi en l'église Notre-Dame pour les huit hommes, dont six chefs d'entreprises, qui ont perdu la vie, mardi, dans l'écrasement d'un petit réacté près de Labrador City, à Terre-Neuve.

Les corps ont été transportés par train spécial de Labrador City à Sept-Iles, d'où ils sont arrivés par avion tôt vendredi matin.

Au nombre des victimes se trouve Donald McParland, président et premier directeur de la British Newfundland Corporation, et président de la Churchill Falls Labrador Corporation.

AUTRES VICTIMES

Ont également perdu la vie lorsque le réacté de Havilland 125 a frappé le flanc d'une mine à ciel ouvert:

— Eric G. Lambert, vice-président des finances de la Brinco et de Churchill Falls Corp.

— John Lethbridge, adjoint exécutif de M. McParland.

— Fred E. Ressegieu, gérant général d'Acres Canadian Bechtel et vice-président de Canadian Bechtel Ltd.

— J. Herbert Jackson, adjoint au gérant général d'Acres Canadian Bechtel et vice-président de Canadian Bechtel Ltd.

— Arthur J. Cantle, adjoint au gérant général de la construction pour Acres Canadian Bechtel et Churchill Falls.

Les deux autres victimes sont le pilote Jim MacLeod et le copilote Robin Elley, tous deux à l'emploi d'Atlantic Aviation of Canada Ltd., à Montréal.

Les éloges funèbres ont été prononcés par sir Val Duncan, président de Rio Tinto-Zin Corporation Ltd., une compagni britannique affiliée à Brinco, et par Mgr Norman Gallagher, évêque auxiliaire de Montréal.

Après la cérémonie funèbre, le corps du pilote Jim MacLeod sera transporté par avion à son village natal d'Orangedale, en Nouvelle-Ecosse, pour inhumation. La dépouille mortelle du co-pilote Elley sera transportée à Los Angeles, où les parents de la victime ont élu domicile il y a deux ans.

Brinco est responsable de la construction, au coût de $953,-000,000, d'un barrage hydroélectrique à Churchill Falls, près de Labrador City.

Plusieurs accidents sans gravité accompagnent la première véritable tempête de neige de la saison

par Michel TRUCHON

La première chute de neige d'importance s'est abattue hier sur Québec et la région et a été la cause d'une multitude d'accrochages mais on ne rapporte aucun mort et personne n'a été blessé sérieusement.

Le plus important de ces accidents s'est produit vers 16h hier sur la route 20, à la hauteur de Villeroy, alors qu'un autobus de la compagnie Provincial Transport a dérapé et a capoté.

Personne, sauf le chauffeur du lourd véhicule, n'a été blessé. La cause de cet accident serait attribuable à l'état glissant de la chaussée.

Au début de la soirée hier, la route 15, entre Saint-Tite des Caps et Baie - Saint - Paul, était complètement bloquée, à la suite de nombreux accidents de la circulation, impliquant surtout des camions-remorque.

Les chutes de neige, dans cette région, ont été particulièrement fortes et la visibilité était pratiquement nulle. Dès le début de l'après-midi d'hier, près de deux pouces de neige s'étaient accumulés et la circulation était rendue particulièrement difficile. Le trajet, entre Baie - Saint - Paul et Beaupré, ne pouvait s'effectuer qu'à une vitesse d'environ 20 milles à l'heure.

Dans le parc provincial des Laurentides, la situation était également très sérieuse. Des vents violents accompagnés d'une épaisse chute de neige ont entraîné la première véritable tempête de la saison.

Au moins une demi-douzaine d'accidents ont été signalés dans ce secteur, mais on ne déplore aucun blessé grave. Les policiers de la Sûreté du Québec ont surtout été appelés sur les lieux d'accidents où des véhicules étaient allés s'arrêter dans le fossé.

Malgré l'époque tardive et les signes annonciateurs de l'hiver, plus de la moitié des automobiles s'aventurent encore sur nos routes avec de simples pneus et le plus souvent ces pneus ne sont pas en très bonnes conditions.

La grande majorité des accidents signalés au cours de la journée d'hier sont dus à l'état des pneus des véhicules.

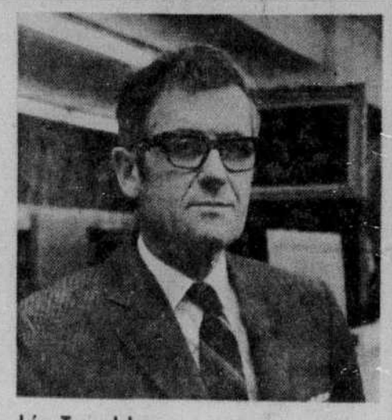
Dans la seule municipalité de Sainte-Foy, plus de 15 accidents de la circulation ont été signalés entre 15h 30 hier et 20h. Les dégâts matériels sont importants mais aucun blessé grave n'a été rapporté.

A Charlesbourg on rapportait une demi-douzaine d'accrochages, à peu-près le même nombre à Giffard, un à Loretteville, deux à Beauport, un à l'Ancienne-Lorette.

Sur la route 20, où le vent soufflait au plus fort, une demi-douzaine d'accidents ont été signalés.

A l'intérieur de la ville de Québec, le nombre d'accidents n'était pas supérieur à celui d'un vendredi soir normal.

On a assisté dans la plupart des garages et magasins d'accessoires d'automobiles de la ville, à un véritable déluge de retardataires qui étaient tous plus pressés les uns que les autres à voir les pneus d'hiver installés sur leur voiture.



Léo Tremblay
(Radiodisc Inc.)
301 de la Canardière
Québec

Léo Tremblay le sait bien!

Pour l'entretien ou la réparation de ses appareils RCA, le dépositaire RCA le sait bien: c'est au Centre-Service RCA qu'il trouvera le personnel qualifié, la technique avancée dont il a besoin.
Pour vos appareils RCA, sachez-le donc aussi: vous pouvez toujours vous fier au Centre-Service RCA.

En tout point supérieur!

RCA SERVICE
1375 OUEST, BOUL. CHAREST
683-2301

EGLISE EVANGELIQUE LUTHERIENNE DE QUEBEC
Un culte en français aura lieu dimanche prochain à 4 heures p.m. à la chapelle de
l'Eglise Unie,
850 Chemin St-Louis.
Pour renseignements, téléphonez à:
681-2746

savez-vous que PEP fait des enseignes de plastique?
Oui... Nous réalisons également des panneaux réclame, du lettrage de camion et des enseignes de tout genre.
PEPoitras
1265 rue Borne - Québec
Tél.: 681-6271



offre spéciale...
IN-SINK-ERATOR®
le broyeur en acier inoxydable et à garantie double
installé $144.00
Installé-le vous-mêmes $ 99.00
RAY. DESMARAIS
LTEE
6335, 3e AV. OUEST, CHARLESBOURG
TEL.: 626-6973 - 626-7002

BEGAIEMENT
Dyslexie
Centre Lucie de Vienne
1517 ouest, boul. St-Cyrille
Québec 6 - Tél.: 527-1749
Sur rendez-vous seulement

COURS GRATUIT
avec tout achat d'orgue
Avant d'acheter votre orgue voyez ELECTROHOME chez St Cyr-é-Frère Inc.
CHOIX DE VOLUMES POUR APPRENDRE L'ORGUE
754 est, rue ST-JOSEPH — 522-1233



LIBERTE D'ACTION

Une bonne Idée!



Votez
Isidore Deschênes
Candidat à la Mairie

Annonce payée par l'organisation de Isidore Deschênes

PYRAMIDE
Gold Star
GAGNANTE DE 100,000 TIMBRES

Mme
Colbert Couture
142 rue St-Antoine
Lévis



LISTE PARTIELLE DE MILLIERS DE GAGNANTS

500,000 timbres
Mme N. Fleury, Notre-Dame-des-Laurentides
100,000 timbres
Mme C. Couture, Lévis
50,000 timbres
Mme R. Beaulieu, Lévis
Mme C. Boulet, Beauport
Mme Chevalier, Québec
Mme A. Denis, Québec
Mme P. Lamontagne, Montmorency
Mme B. Nadeau, Rimouski
Mme L. Thivierge, Lévis
10,000 timbres
Mme R. Belleau, Lévis
Mme A. Carlien, Ste-Foy
Mme F. Gagnon, Ste-Justine, cté Dorchester
Mme F. Saucier, St-Léandre
Mme A. Théberge, St-Tharsicius
5,000 timbres
Mme P. Bélanger, St-Léandre
Mme G. Bernier, Price
Mme G. Blanchet, St-Henri
Mme R. Bourret, Giffard
Mme R.-H. Chamberland, Québec
Mme Y. DeBlois, Ste-Claire
Mme M. Delisle, Donnacona
Mme W. Dumont, St-Henri, cté Lévis
Mme M. Gaboury, Ste-Foy
Mme F. Gaudreau, Giffard
Mme R. Joncas, Donnacona
Mme R. Lafontaine, St-Malachie
Mme M. Lavoie, Giffard
Mme A. Légaré, Ste-Foy
Mme R. Marcotte, Pierreville
Mme L. Martel, Québec
Mme J. Montmigny, Ste-Foy
Mme L. Morissette, Ste-Claire, cté Dorchester
Mme B. Ouellette, Québec
Mme C. Pépin, Québec
Mme L. Plamondon, Ville-Vanier
Mme A. Samson, Lauzon
Mme R. Verret, Lauzon
2,000 timbres
Mme M. Aubert, Québec
Mme M. Bergeron, Giffard
Mme R. Bourgouin, Giffard
Mme Clot, Giffard
Mme G. Coplain, Ste-Claire, Cté Dorchester
Mme G. Descarreaux, Ville Vanier
Mme J.-P. Gagné, Ville Vanier
Mme A. Godin, Ville Vanier
Mme J.-P. Hovington, Giffard
Mme R. Leblanc, Ste-Claire
Mme G. Marceau, St-Malachie, Cté Dorchester
Mme B. Robert, Giffard
Mme E. Roy, St-Louis Hal Hal
Mme O. Talbot, Lauzon
Mme A. Veuilleux, Cap-Rouge
1,000 timbres
M. C.-H. Arcand, Loretteville
Mme E. Audet, Giffard
Mme P. Beauchemin, Vallée-Jonct., Cté Beauce
Mme E. Beaudoin, Giffard
Mme P.-E. Beaupré, Ancienne-Lorette
Mme P. Bédard, Québec
Mme L. Bélanger, Québec
Mme J.-M. Bélanger, Lac Beauport
Mme J.-M. Belleau, Loretteville
Mme Y. Bérubé, Lévis
Mme M. Blouin, Ile d'Orléans
Mme E. Blouin, Giffard
M. D. Bouchard, Québec
Mme O. Boucher, Québec
Mme L. Boulianne, Ancienne-Lorette
Mme R. Breton, Giffard
Mme C. Brochu, Lévis
Mme P. Careau, Giffard
Mme G. Carrière, Giffard
Mme J. Champagne, Giffard
Mme J.-G. Chassé, Giffard
Mme M. Cholet, Québec
Mme R. Cloutier, Giffard
Mme B. Côté, Giffard
Mme L. Déry, Charlesbourg
Mme G. Deslauriers, Ville Vanier
Mme R. Doré, Ancienne-Lorette
M. L. Duchaime, Giffard
M. J. Duchesne, Neufchâtel
Mme E. Dugal, Ancienne-Lorette
Mme P. Dutil, Giffard
Mme J.-G. Fortier, Giffard
Mme Frechette, Giffard
Mme G. Frenette, Giffard
Mme R. Gagnon, Giffard
Mme J. Gariépy, Beauport
Mme J. Gauthier, Château-Richer
Mme G. Genest, Giffard
Mme N. Giguère, Giffard
Mme F. Godin, Giffard
Mme J. Grenier, Port-Alfred
Mme D. Guillemette, Giffard
Mme A. Lachance, Giffard
Mme H. Laflamme, Giffard
Mme G. Lebland, Ville Vanier
Mme R. Leclerc, Giffard
Mme J.-M. Leduc, Giffard
Mme P. Lemire, Giffard
Mme M. Mailloux, Charlesbourg
Mme G. Miller, Giffard
M. J. Morel, Giffard
Mme C. Paradis, Giffard
Mme R. Pilote, Giffard
Mme A. Poirier, Giffard
Mme C. Ratté, Giffard
Mme Ed. Robitaille, Giffard

IL Y A ENCORE DES MILLIONS DE TIMBRES GOLD STAR À GAGNER

DEMANDEZ VOS COUPONS-CLÉS AUX MARCHANDS QUI AFFICHENT LA PYRAMIDE GOLD STAR



— Lourde tâche pour deux juges de lignes —

Une solide défensive vaut une victoire de 6-1 aux Remparts

par Jacques ARTEAU

Opposant une solide forteresse, les Remparts de Québec ont fort bien défendu leurs couleurs hier soir au Colisée en battant décisivement les Eperviers de Sorel par 6-1. Applaudi sans réserve par une forte assistance de 4,539 spectateurs, le triomphe des Remparts fut aussi bien accueilli par leur instructeur - gérant Maurice Filion.

"C'est notre meilleure joute défensivement parlant jusqu'ici cette saison" fut le premier commentaire du pilote des Remparts après un match durement mérité par ses protégés.

EN 3e POSITION

C'est la quatrième victoire consécutive de l'équipe junior québécoise et sa deuxième en trois joutes contre le clan de Phil Watson. Avec ce triomphe, les Remparts s'emparent seuls de la troisième place dans la ligue Junior "A" du Québec tout en s'approchant à deux points du Sorel partageant la première position avec Drummondville.



— Un autre but de Lafleur —

Les Remparts vont jouer à Trois-Rivières demain et reviendront au Colisée lundi pour recevoir les Bruins de Shawinigan.

ENCORE LAFLEUR !

Avec quatre buts, le capitaine des Remparts Guy Lafleur s'est encore révélé le général des vainqueurs. Après avoir ouvert le pointage, il a raffermi plus tard l'avance des siens à 3-1 dans la première période en ripostant à l'unique but que les visiteurs devaient récolter dans le match. A la dernière reprise, Lafleur a continué le déplumage des Eperviers en ajoutant deux autres buts pour compléter le pointage.

VICTOIRE D'EQUIPE

Si Lafleur a su encore épater la foule avec ses buts déconcertants, ce fut pas moins une victoire d'équipe, et Maurice Filion n'a pas hésité à faire l'éloge de tous ses protégés. "Notre défensive a particulièrement très bien joué," a-t-il commenté. André Savard et Réjean Giroux ont obtenu les deux autres buts des Remparts dans cette victoire décisive et bien méritée.

SOREL 1, QUEBEC 6

Première période

1—Québec: Lafleur (Choulnard) 2:14
2—Québec: Savard (Giroux, Goyette) 6:06
3—Sorel: Balthazar (Boisvert, Moyse) 7:16
4—Québec: Lafleur (Giroux, Savard) 9:53
Punitions: Parent (min. et maj.), Royer (maj.) 2:47.

Deuxième période

5—Québec: Giroux (Roy) 12:08
Punitions: Roy (maj.), 3:44; Pepin (min. et maj.), Goyette (maj.), 8:30; Roy, 12:45; Giroux (min. et maj.), Legault (min. et maj.), 18:37.

Troisième période

6—Québec: Lafleur (Richard) 5:33
7—Québec: Lafleur (Landers, Roy) 7:24
Punitions: Lefrançois, 8:01; Blais, 10:39; Landry, 11:06; Daigle, 11:38; Sorel pun. de banc purgée par Balthazar, 13:02; Goyette, 15:09; Blais 16:27; Daigle, 17:25; Boucher (min. et maj.), Brière (min. et maj.), 18:21.

Lancers sur:

Lajoie				10
Deguise	9	15	16	—40
Ready	8	10	12	—30

L'arbitre ? Pas vu . . .

Deux juges de lignes de Québec ont été appelés à prendre la relève, hier soir, au Colisée, pour le match Junior "A", vu que l'arbitre et les juges de lignes attendus de Sherbrooke ne se sont pas présentés. Aucun motif de leur absence n'a pu être obtenu et n'eût été d'une heureuse tournure du match d'hier, cette joute aurait pu avoir de sérieuses conséquences.

"La ligue stipule que deux juges de lignes doivent partager le rôle d'arbitre en plus de leur fonction habituelle si ce dernier ne se présente pas" a déclaré hier un porte-parole de la ligue. En tentant tant bien que mal de combler cette lacune dommageable au prestige de la ligue, les deux juges de lignes ont réussi à s'en tirer après avoir distribué un total de 25 punitions dont neuf majeures.

(J.A.)

Quelle est la recette des Kings pour battre les As?

par Léonce JACQUES

Les Kings de Springfield ont-ils une recette spéciale pour battre les As ? Voilà une question qu'on est en droit de se demander quand on sait que les Kings, qui seront les visiteurs au Colisée demain soir, n'ont pas encaissé un seul revers sur la glace du Colisée depuis le 2 janvier 1968 en plus de n'avoir pas subi une seule défaite contre les As depuis le 2 mars 1968.

C'est pourtant une équipe que les As devront battre demain soir s'ils entendent demeurer dans la course au championnat de la division Est de la ligue Américaine. Les Kings seront au Colisée pour le premier d'une série de deux matches consécutifs à Québec — ils seront également les visiteurs mardi soir — et cette rencontre de demain soir revêt encore plus d'importance pour les As quand on voit que les Kings et les Voyageurs de Montréal, actuellement sur un pied d'égalité en tête de la division Est avec deux points de plus que les As, s'affronteront ce soir à Springfield.

Seul l'ailier droit Guy Dufour sera absent chez les As demain soir. Il s'est blessé à la jambe droite au cours de l'exercice de mercredi matin et devra prendre un repos de plusieurs jours. Terry Ball, Rosaire Paiement et Serge Bernier seront dans l'uniforme des Flyers ce soir à Toronto mais il est entendu que ces trois joueurs seront de retour à Québec pour le match de demain. Roger Pelletier a pratiqué régulièrement avec ses coéquipiers cette semaine et Turk Broda a déclaré qu'il profitera de la rencontre de demain pour faire un retour au jeu.

CHEZ LES KINGS

Chez les Kings, qui en seront à leur première visite de la saison, on surveillera spécialement le gardien de buts Bruce Landon qui a été la grande vedette de l'équipe depuis l'ouverture de la saison. A la défense, l'instructeur Johnny Wilson aura le choix entre Roger Côté, Dave Amadio, Gregg Boddy, Noël Price, Jacques Lemieux et Larry Johnston tandis que ses lignes d'attaque sont formées de Doug Robinson, Billy Inglis et Ken Turlik, de Gary Croteau, Gordie Labossière et de Marc Dufour ainsi que de Bob Goring, Brian Murphy et de Mike Corrigan sans oublier les réservistes Jim Anderson, Randy Miller et Jean Potvin. Wilson peut aussi compter sur le gardien de buts Wayne Rutledge qui a été cédé à Springfield par Los Angeles la semaine dernière ainsi que sur Bob Sneddon qui était avec les As la saison dernière.

POUSSIERE DE GLACE: Bob Goring des Kings est l'un des plus rapides patineurs de la ligue quand il ouvre les moteurs . . Broda compte, bien entendu, sur son trio Laforge-Drolet-Nolet pour conduire son club à la victoire . . . On sait que l'organiste Fernand Lapierre fera les frais de la musique demain . . . Lapierre est l'organiste officiel des Expos de Montréal . . . Après ces matches de demain et de mardi contre les Kings, les As recevront de nouveau la visite des Voyageurs de Montréal dimanche le 23 novembre . . . A la fin de novembre, les As iront jouer à Providence jeudi le 27, à Montréal vendredi le 28 et reviendront à Québec dimanche le 30 pour une autre visite des Bears de Hershey.

Paiement et Bernier avec les Flyers

Trois joueurs que l'on a vus régulièrement dans l'uniforme des As de Québec depuis l'ouverture de la saison seront dans celui des Flyers de Philadelphie ce soir alors que les Flyers rendront visite aux Maple Leafs de Toronto.

En plus de Terry Ball, qui avait été rappelé pour le match de mercredi soir au Minnesota et qui jouera de nouveau avec les Flyers ce soir, l'ailier droit Rosaire Paiement et le joueur de centre Serge Bernier ont aussi été rappelés par les Flyers pour la rencontre de ce soir à Toronto. Paiement et Bernier ont quitté Québec par avion à la fin de l'après-midi d'hier, mais il est entendu que Ball, Paiement et Bernier reviendront à Québec immédiatement après la rencontre de façon à pouvoir jouer contre les Kings de Springfield demain soir au Colisée.

Paiement et Bernier ont été rappelés parce que Jim Johnson souffre d'une blessure au dos, tandis que Gary Peters souffre d'une fracture à une main depuis le match de mercredi au Minnesota. Par contre, les Flyers ont annoncé que le joueur de défense Ed Van Impe sera en mesure de retourner au jeu ce soir. Il avait été blessé à la bouche dimanche dernier, lors d'un match contre les Seals d'Oakland.

CHEZ UNIVERSEL



M. MARCELLIN CARDINAL

M. Pierre M. Pouliot, F.S., vice-président et gérant général des ventes d'Universel Auto Ltée, est heureux d'annoncer la nomination de M. Marcellin Cardinal au titre de représentant spécial des ventes. M. Cardinal détient plus de 10 ans d'expérience dans la vente d'automobiles, et est membre du fameux CLUB "CENT MILLES".
M. Cardinal est avantageusement connu dans le monde du sport, ayant été durant plusieurs années un éclaireur des Red Wings de Détroit. Il profite de l'occasion pour inviter ses clients et amis à venir le rencontrer chez le premier vendeur Chrysler à Québec... Là y a du service.

Roland SABOURIN
SABOURINADES

Lutte qui s'annonce fort captivante

Turk Broda, l'instructeur des As, suivra de très près les résultats de la joute Montréal-Springfield, ce soir. Elle est sans aucun doute la plus importante des rencontres, à l'affiche, du moins en autant que les As sont intéressés.

Au début de la semaine, les As étaient sur un pied d'égalité avec les Voyageurs et les Kings, au premier rang de la section Est. Ces deux derniers ont poussé le club local à deux points en arrière en remportant les honneurs des joutes de mercredi soir. Et ce soir, Montréal et Springfield auront l'occasion de batailler pour l'exclusivité de ce premier rang.

Un verdict nul serait peut-être préférable, mais dans son for intérieur Turk doit souhaiter une victoire des Kings. Ces derniers auraient quatre points d'avance sur les As, mais nos représentants pourraient combler ce déficit en gagnant leurs deux prochaines joutes locales contre les hommes de Johnny Wilson.

Broda ne vise autre chose que le premier rang à sa première année comme pilote à Québec. Il croit sincèrement que ses hommes sont capables d'atteindre cet objectif. Cependant, il est le premier à admettre que ce ne sera pas facile. Cette lutte à trois pourrait bien se continuer jusqu'à la dernière semaine du calendrier.

En tout cas, Turk aura une bonne idée des chances de ses hommes dans ses deux prochaines joutes contre les Kings. Il est vrai que Québec n'a pas battu Springfield depuis mars 1968, mais les joueurs sont bien décidés à mettre fin à cette guigne dès demain soir. S'il est permis d'en juger par les exercices que le club a tenus depuis mercredi, c'est un club en grande forme qui sautera sur la glace.

Qu'arrivera-t-il à Saint-Louis, ce soir ?

Une place où il y aura de l'action, ce soir, sera Saint-Louis. C'est tout dire quand on sait que les visiteurs à cet endroit seront les Canadiens de Montréal. On peut prédire dès maintenant que le record d'assistance, établi le 30 octobre, sera fracassé.

Lors de notre visite à Saint-Louis, nous avons pu constater tout le désappointement laissé chez les amateurs par la joute nulle de 2-2 que les Blues avaient livrée aux hommes de Claude Ruel quelques heures auparavant. "Nous aurions dû les battre", n'a cessé de répéter Scotty Bowman en nous montrant la reprise sur film de l'incident dans lequel Jean Béliveau avait effleuré la tête de Bob Plager avec son bâton. Le tout s'était terminé par deux combats dans lesquels les Blues avaient remporté les décisions.

Jacques Lemaire avait obtenu le but égalisateur alors que Jacques Plante avait délaissé sa cage à la manière qu'on lui connaît bien. Désappointé de la tournure du jeu, des amateurs s'étaient même permis de huer Plante ce soir-là.

A l'approche de la joute, on peut se demander si Bowman aura recours à Plante ou à Ernie Wakely. La saison dernière, il aurait préféré avoir recours à Glenn Hall après les insuccès de Plante contre son ancien club. Cependant, Hall n'est pas disponible dans le moment. Bowman n'est pas sans savoir que les joueurs des Canadiens deviennent des tigres en voyant la merveille masquée.

Tout ce que nous pouvons dire est que si Saint-Louis bat le Tricolore, ce soir, la célébration pourrait atteindre l'envergure d'une conquête de la coupe Stanley. Même plus, les Bues oublieront peut-être de se présenter à New York, demain soir, pour leur engagement contre les Rangers.

Dans le carnet de notes du samedi . . .

A Saint-Louis, il y a 12,000 billets de saison vendus à l'avance sur un maximum de 15,850 . . . A la suite des nombreuses protestations qui ont été faites par des amateurs qui n'ont pu se procurer un billet pour ce soir, la direction du club vient de décider de vendre tous les autres billets pour la balance de la saison, imposant une limite de quatre par client . . . Jusqu'ici, les Blues ont joué devant 96,865 amateurs en six parties . . . On parle d'un total de 625,000 pour la saison après avoir obtenu 548,508 l'an dernier et 329,209 à la première saison . . .

Bobby Hull a fait couler beaucoup d'd'encre depuis quelque temps . . . Il y a eu même des statistiques qui ont été publiées afin de prouver que la "Comète Blonde" n'était pas un joueur aussi utile qu'on peut le penser . . . C'est ainsi que la saison dernière il était sur la glace pour 132 buts des siens, dont 43 sur le jeu de puissance, lui donnant un net de 83 . . . Par contre, il était sur la glace pour 99 de l'ennemi, dont neuf avec son club en désavantage numérique, pour un net de 90 . . . Ces chiffres lui donnent donc un moins 7 . . . Disons que Bobby Orr a fini avec plus 65; Phil Esposito, plus 56; Ken Hodge, plus 49, et Gordie Howe, plus 45 . . .

Vic Stasiuk a été certes désappointé d'apprendre que son ancien partenaire de la "Uke Line", Bronco Horvath était maintenant sans emploi, car une grande amitié était demeurée de cette époque . . . Et voilà que notre bon ami Cleland "Keke" Mortson aura enfin l'occasion de jouer sur la Côte du Pacifique, son contrat ayant été vendu aux Canucks de Vancouver par les Clippers de Baltimore . . .

Et s'il y a des membres du Jacques-Cartier qui ont le goût de jouer au curling cet après-midi, Mathieu Drolet les convie spécialement à un "jitney" qui commencera à 15 heures pour se poursuivre jusqu'à la fin de la soirée . . .

Venez constater par vous-même les nombreux avantages que vous offre le
SALON DE COIFFURE
pour hommes au
Château Frontenac
● Coupe au rasoir ● Traitement du cuir chevelu ● Traitement colorant ● Entretien des toupets ● Soins esthétiques du visage ● Manucure ● Cirage des chaussures. TOUS NOS SERVICES SONT OFFERTS A DES PRIX REGULIERS
● (Stationnement gratis au garage du Château).

La maison dont vous rêvez...

Vous avez bien raison d'aimer une maison comme celle-ci - style original, lignes pures, très dégagées, concept agréable et fonctionnel au maximum. Heureux coup d'oeil et confort irrésistible - c'est le profil de l'avenir!



Réalisation GARO CONSTRUCTION 626-8334

Peut-être aimeriez-vous mieux une autre de nos 200 modèles de maisons, dans différents styles. Venez les voir: elles en valent joliment la peine!

● Ouvert de 2h. p.m. à 10h. p.m., tous les jours.
● Maison Modèle, 8510, rue Clairmont (accès par rue Trudelle), Charlesbourg.



Bokma

de ville en ville...

Le gros gin BOKMA est maintenant chez vous ! Ça s'arrose ! BOKMA a un goût viril et une chaleur dévorante. C'est le goût BOKMA — chaud ou froid. Le gros gin BOKMA vous gagnera . . .

170-D	10 oz.	2.35
170-E	25 oz.	5.45
170-F	40 oz.	8.30

BOKMA est en vente dans tous les magasins de la Régie des Alcools du Québec.
Pour renseignements : Sogexport Inc. 2149 Martillac, Sillery, Qué. Tél. 683-8453

DISTILLÉ ET MÉLANGÉ PAR DISTILLERS CORPORATION LTD, LASALLE, QUÉ.

Léonce JACQUES
MONDE DU SPORT



Les Flyers ont-ils frappé à la bonne porte ?

En plus d'être le club de développement de l'organisation des Flyers de Philadelphie, les As de Québec constituent la réserve où les Flyers doivent aller chercher du renfort dans les cas d'urgence.

Et c'est ce que les Flyers ont fait, hier, quand ils ont rappelé l'ailier droit Rosaire Paiement et le joueur de centre Serge Bernier pour leur match de ce soir à Toronto. C'est un geste très normal que les Flyers ont posé surtout quand on sait que les Terry Ball, Paiement et Bernier seront de retour dans l'uniforme des As pour leur importante rencontre de demain soir au Colisée contre les Kings de Springfield.

Il est définitif que les Flyers ont le droit de mener leur barque comme ils l'entendent, mais dans les circonstances, ajoutons que le rappel de Bernier en a surpris plusieurs.

Sans vouloir enlever quoi que ce soit aux mérites de l'athlète de Matane, on est certainement en droit de se demander si les Flyers ont frappé à la bonne porte dans l'espoir d'obtenir du renfort au centre.

A cause d'une blessure à une hanche, Bernier n'a pratiquement pas patiné depuis une quinzaine de jours. Il a joué dimanche dernier contre les Voyageurs, mais Broda ne l'a pas utilisé de façon régulière.

Depuis l'ouverture de la saison, il n'a pas donné le rendement que l'on attendait de lui et, quand il a été blessé, c'est Broda lui-même qui a dit: "De la façon dont il joue, il peut se reposer jusqu'à la fin de la saison."

Pourtant, dès que la première occasion se présente, c'est à Bernier que les Flyers font appel alors que le rappel de René Drolet aurait semblé beaucoup plus logique.

Il ne s'agit pas ici de vouloir mousser un athlète au détriment d'un autre. Les Flyers ont besoin d'un centre pour jouer contre les Leafs ce soir et l'on peut se demander pourquoi ils n'ont pas fait monter celui qui a conservé la meilleure fiche depuis l'ouverture de la saison sans oublier qu'il est en parfaite condition physique, chose dont Bernier ne peut certainement pas se vanter à l'heure actuelle quand on compte le nombre d'exercices auxquels il a pris part au cours des derniers jours.

Tant mieux pour Bernier s'il réussit à tirer son épingle du jeu ce soir, mais on ne lui rend certainement pas un bon service en ayant recours à lui alors qu'il n'est pas en mesure de donner le meilleur de lui-même.

Et l'on ne rend pas un bon service à Drolet qui pourra continuer à se demander ce qu'il lui faudra faire pour qu'on veuille bien consentir un jour à lui donner la chance de faire ses preuves.

Quand un club de hockey a besoin de renfort, il va habituellement chercher celui qui est le plus susceptible de l'aider.

En mettant tout dans la balance, et dans les circonstances actuelles, ce n'est pas ce que les Flyers ont fait en rappelant Bernier plutôt que Drolet . . . Du moins, c'est mon avis.

Ici et là dans le sport

On sait que les Remparts de Québec avaient congédié le juge de buts qui permit dernièrement aux Ducs de Trois-Rivières de battre le club junior québécois en supplémentaire . . . A ce sujet, Paul Dumont a déclaré, cette semaine, que l'on a invité le type en question à reprendre son poste, mais qu'il avait décidé de décliner l'invitation . . .

Fernand Lapierre, l'organiste en devoir aux rencontres des Expos de Montréal, est un artiste qui n'a pas manqué de faire parler de lui au cours de la dernière saison de baseball . . . Question de permettre aux sportifs québécois de faire sa connaissance, du moins par l'oreille, disons que c'est lui qui fera les frais de la musique demain soir, au Colisée, à l'occasion du match entre les As et les Kings de Springfield . . .

Encore deux programmes, celui de ce soir et celui de demain après-midi, et la saison des courses sous le harnais à Québec sera chose du passé . . . Du côté du pari-mutuel, ce fut loin d'être la meilleure saison dans l'histoire de ce sport à Québec, mais il y a lieu de croire que de meilleurs jours sont à l'horizon et que la situation redeviendra normale dès la prochaine saison . . .

Frank Mathers est un type qui doit se poser de nombreuses questions par le temps qui court . . . Les Bears de Hershey n'ont pas remporté une seule victoire depuis leur défaite de 8-5 au Colisée, le 2 novembre dernier, et ils ont actuellement une série de cinq revers consécutifs à leur débit, dont les deux derniers sur leur propre glace . . .

Une réunion susceptible d'intéresser tous ceux qui pratiquent le sport de l'auto-neige aura lieu demain après-midi, à l'hôtel Saint-Henri de Lévis . . . On traitera de nombreux sujets comme les nouveaux règlements de l'Association canadienne de l'auto-neige concernant les courses, les mesures de sécurité, etc., etc. . . .

Bernard "Boom-Boom" Geoffrion a refusé d'accepter l'offre des North Stars du Minnesota qui voulaient en faire leur instructeur et tout le monde, sur la scène du hockey, s'accordera pour dire que Boom-Boom a pris la décision la plus sage . . .

Chez les Flyers de Philadelphie, Jim Johnson et Dick Sarrazin sont toujours en quête de leur premier but depuis l'ouverture de la saison . . . A Hershey, on ignore toujours quand Jeannot Gilbert sera en mesure de revenir au jeu . . . Gilbert a été blessé à un genou lors de la dernière visite des Bears à Québec . . .

Le printemps dernier, les Flyers de Philadelphie ont eu la main heureuse en obtenant Bob Clarke au repêchage, mais ils n'ont certainement pas fait une mauvaise acquisition en obtenant les services du joueur de défense Bill Brossart qui porte les couleurs des As . . . Pour un athlète qui était encore dans les rangs juniors la saison dernière, Brossart peut immédiatement être regardé comme tout un prospect . . . Il suffit de le voir évoluer sur la glace pour en venir à la conclusion qu'il a des qualités que l'on ne rencontre pas chez toutes les recrues . . .

On ne manquera pas encore d'équipes, cette année, pour le Bonspiel international de Québec . . . Marc Saint-Hilaire, le secrétaire de cette classique annuelle, disait cette semaine que tous les cadres sont déjà remplis . . . On pourra se faire une bonne idée de la popularité du Bonspiel en sachant qu'un habitué actuellement en Ecosse pour un séjour de trois ans a réservé sa place pour le Bonspiel de 1973 avant même de quitter le Canada.

Beverley Boys et Ken Sully méritent les honneurs sur tremplin 1 mètre

par François ROY

Comme il fallait s'y attendre ce sont deux plongeurs de l'équipe olympique du Canada qui ont décroché les médailles d'or dans les finales pour dames et hommes sur tremplin de 1 mètre hier soir, à la piscine Wilbrod-Bhérer du parc Victoria.

La blonde petite Ontarienne Beverley Boys, 18 ans, du Club Aquatique d'Oshawa, et Ken Sully, 18 ans, de l'université Simon Fraser de Vancouver, ont aisément raflé les honneurs sur une cinquantaine de concurrents dans ce premier tiers des championnats canadiens d'hiver de plongeon. Ceux-ci se poursuivront jusqu'à demain après-midi.

La supériorité évidente de nos porte-couleurs olympiques et champions canadiens n'a cependant pas empêché le Montréalais Aimé Tremblay de mériter une médaille de bronze, précédé de quelques points en deuxième place par Bruce Bennett de Pointe-Claire, récipiendaire de la médaille d'argent.

Etant donné que ce sport du plongeon exige une grande concentration de la part des athlètes lorsqu'arrive le moment des performances, l'on aurait pu entendre tomber une épingle sur le plancher de céramique bien qu'il y eut près de 200 spectateurs dans les balcons. Mais ce fut un tonnerre d'applaudissements lorsque Tremblay eut exécuté son troisième et dernier plongeon, tire-bouchon à l'avant, qui lui valut la troisième place aux dépens de Roger Kennedy, du Club Aquatique du Manitoba.

Les concours se poursuivent ce midi à partir de 11:30 a.m. par les préliminaires sur tremplin de 3 mètres suivies en soirée des finales tandis que demain, les performances seront encore plus spectaculaires puisque tous les concurrents seront à l'oeuvre du haut de la tour de 5 mètres.

Beverley Boys était sortie victorieuse dans les préliminaires hier après-midi avec un total de 240.87 et elle a réussi à ajouter plus d'une centaine de points dans la finale avec ses trois plongeons au choix, pour un grand total de 367.14 comparativement à 319.23 obtenus par sa camarade olympique Nancy Robertson d'Edmonton, qui a reçu la médaille d'argent.

Aucune participante de la province de Québec n'a pu se qualifier pour les finales, la meilleure ayant été Linda Cuthbert de Pointe-Claire, qui a obtenu la 16e position avec un total de 137.31 points. Seules les 12 premières au classement des préliminaires ont rivalisé d'adresse en finale.

La médaille de bronze est allée à Carolyn Bennett du Perkins Swim Club de Rochester, New York, tandis que Kathy Rollo de Saskatoon, qui avait le plus de chances d'enlever la médaille d'argent à la suite de sa 2e place en préliminaires, a dû se contenter d'une 4e position suivie de Pat Hoskins, du club Oshawa.

Chez les hommes, à la suite de Sully, Tremblay et Bennett, c'est Roger Kennedy du Manitoba avec 323.04 points qui s'assura le quatrième rang suivi de son camarade manitobain Ward Brown qui a fait un bond énorme au classement puisqu'en préliminaires il avait dû se satisfaire de la 10e position.

Bertrand Nolin, du Centre Culturel de Lévis et seul porte-couleur de la région de Québec, n'a pu figurer en finale avec son total de 186.54 points et son 16e rang.

FINALES — DAMES — 1 METRE

	Prél.	Fin.
1—Beverley Boys, Oshawa Aquatic Club	240.87	367.14
2—Nancy Robertson, Edmonton Y. Seals	213.39	319.23
3—Carolyn Bennett, Perkins Swim C. N.Y.	210.06	316.89
4—Kathy Rollo, Saskatoon Y. Op. D.C.	214.68	312.66
5—Pat Hoskins, Oshawa Aquatic Club	192.54	289.56

FINALES — HOMMES
TREMPLIN 1 METRE

	Prél.	Fin.
1—Ken Sully, Vancouver	263.94	372.87
2—Bruce Bennett, Point-Claire	232.32	331.26
3—Aimé Tremblay, Montréal Olympique	232.41	328.74
4—Roger Kennedy, Manitoba Aquatics	217.29	323.04
5—Ward Brown, Manitoba Aquatics	206.40	314.13



Moment de détente pour la championne Beverley Boys

Les Clippers sont sans pitié pour les Barons

BALTIMORE (PA)—Les Clippers de Baltimore ont pris une avance de 4-0 hier soir en triomphant finalement des Barons de Cleveland dans un match de la Ligue américaine de hockey.

Rod Zaine, George Swarbrick, Jimmy Bartlett et Ron Snell ont compté les buts des vainqueurs avant que Bob Ellett n'évite le blanchissage aux visiteurs dans les cinq dernières minutes de jeu.

Deux buts importants

ROCHESTER, N.Y. (PA) — Wayne Clermont et Tim Gould ont compté tous deux leurs premiers buts en tant que joueurs professionnels au cours de la joute de hier alors que les Americans de Rochester l'ont emporté 5 à 1 contre les Reds de Providence, dans la Ligue américaine de hockey.

Gerry Goyer, Bob Cook et Red Armstrong ont été les autres compteurs du Rochester. L'unique but du Providence a été marqué par Barry Boughner.

Bobbie Rosenfeld est décédée

TORONTO (PC) — Bobbie Rosenfeld, âgée de 65 ans, l'athlète féminin par excellence de la première moitié du 20e siècle, au Canada, qui devint une célébrité sportive lors des Jeux olympiques d'Amsterdam, en 1928, est décédée à Toronto.

Tiger n'est pas mort

NEW YORK (UPI) — Dick Tiger n'a plus les jambes qu'il avait et il ne se bat plus comme au temps où il gagna trois championnats mondiaux mais il a prouvé hier soir qu'il a encore beaucoup de puissance dans les poings alors qu'il a triomphé d'Andy Kendall par décision unanime dans une bataille de dix rondes.

Tiger, qui se battait au Madison Square Garden de New York pour une seizième fois en dix ans, a durement secoué son adversaire de Scappoose, Oregon avec des crochets de la gauche dans les deuxième, troisième et quatrième engagements.

LE GROS GIN
Bokma
un gros "bok"

MAINTENANT CHEZ CHOUINARD AUTOMOBILES



M. JULES BERNIER M. J.-CLAUDE LACHANCE M. JEAN MALOUIN

M. André Chouinard, Président de Chouinard Automobiles Inc., annonce avec fierté la nomination de trois nouveaux représentants des ventes: MM. Bernier, Lachance et Malouin. Le recrutement de ces nouveaux "Vendeurs Chrysler Etoiles" sera un actif pour notre maison, ainsi que pour le public qui aime transiger avec des vendeurs d'expérience dans la voiture neuve ou usagée.

INVITATION A TOUS LES CLIENTS ET AMIS A VENIR LES RENCONTRER A LEUR NOUVEAU ET SPACIEUX LOCAL SITUE A:

2400 RUE DALTON, SAINTE-FOY - TEL.: 653-4961

LOCATION D'OUTILS ELECTRIQUES
- SCIE RONDE
- PERCEUSE
- MARTEAU A CIMENT
- "GRINDER" etc. etc.

4 camions pour un service de livraison rapide

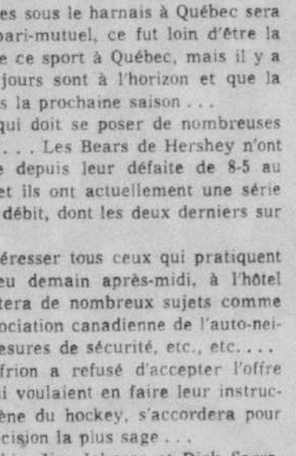
WAJAX
EQUIPEMENT LTEE

A la journée - à la semaine - au mois.



2035 ouest, boul. Hamel, Duberger, Québec 8
681-0519 - 681-3228

Un ami à consulter



M. WALTER LACHANCE
Oui, vous pouvez vous fier à M. W. Lachance, qui mérite de généreuses félicitations, ayant décroché le titre de meilleur vendeur d'autos, pour le mois d'octobre. M. Lachance vous aidera à conclure un achat avantageux; il sait que rien ne doit être négligé, pour votre agrément. Et il aime voir chaque client satisfait. Donc, n'hésitez pas à venir le consulter.
TANGUAY AUTOMOBILES
RTE KENNEDY - 4/10 de mille du Rond-Point de Lévis
TEL.: 837-9383

Camionneurs, on a pensé à vous!
EDBRO
LES SYSTEMES HYDRAULIQUES ça nous connaît
Nous effectuons la vente, l'installation et le service de "dompeuses" (Hoist) EDBRO boîte de camion, souffleuse de moulée en vrac, de marque OMEGA prise de force (power take-off) ainsi que redressement de châssis (frame) de camions. Aussi, alignement de roues, sur autos et camions.



GARAGE Fabrie LTEE
SPECIALISTE EN SYSTEME HYDRAULIQUE
BEAUMONT, CTE BELLECHASSE
TEL.: 837-3606 (CODE 418)

Transformez votre sous-sol pour le temps des fêtes



RECEVEZ VOS PARENTS ET AMIS AU TEMPS DES FETES

AYEZ UNE SALLE DE JEU POUR LES ENFANTS

AJOUTEZ UNE CHAMBRE SUPPLEMENTAIRE POUR VOS INVITES

Tout ceci, dans un sous-sol construit par des experts

- Main d'oeuvre compétente
- Matériaux de 1ère qualité
- Travail et matériaux garantis
- Jusqu'à 10 ans pour payer
- Service partout dans la Province

Nous effectuons aussi toutes réparations intérieures et extérieures de votre propriété.
ESTIMATIONS GRATUITES

Sans obligation de ma part, je désire recevoir une estimation du coût de la transformation de mon sous-sol.
NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....
TEL.:.....

MAISON-RITE inc.
spécialistes en rénovations de maison
188 AV. LAMONTAGNE, QUEBEC, P.Q.
TEL.: 522-2084



UN SOURIRE — Bobby Hull semble heureux d'avoir réglé sa dispute avec la direction des Black Hawks de Chicago. Il a commencé hier à s'entraîner avec ses coéquipiers et il éclate de rire lors d'une conversation avec le centre Howie Menard (19). Il n'est pas censé revenir au jeu avant la semaine prochaine.

(Téléphoto PA)

Geoffrion refuse un contrat de $35,000

MINNEAPOLIS (PA et UPI) — Bernard Geoffrion a rejeté hier soir l'offre de piloter les North Stars du Minnesota de la LNH qui durant la semaine lui ont offert un contrat de plusieurs années qu'on a estimé d'une valeur variant de $25,000 à $35,000 par année.

Le pilote-gérant des Stars, Wren Blair, a révélé que Geoffrion lui avait déclaré qu'il "n'avait plus le désir de piloter n'importe où."

Le Stars avaient offert le poste de pilote à Geoffrion plus tôt cette semaine. Mercredi dernier, Geoffrion et son épouse s'étaient rendus à Minneapolis par avion, et c'est alors que Blair lui a présenté une offre intéressante. Geoffrion était retourné à New York s'accordant une semaine pour réfléchir. Mais Geoffrion a rendu sa décision hier soir.

"J'accepte sa décision, de dire Blair. Il a probablement pris la bonne décision. A moins que vous ne possédiez un intense désir de piloter, vous ne devriez pas vous lancer dans ce travail. Qu'est-ce que vous êtes capable de faire de bon pour une équipe si vous ne possédez pas ce désir ?"

Un ancienne vedette des Canadiens, Geoffrion a piloté les Rangers pendant la première moitié de la saison, l'an dernier, avant d'être victime d'ulcères à l'estomas. Le directeur-gérant Emile Franics a pris l'équipe en main la conduisant aux éliminatoires.

Blair a déclaré qu'il espérait toujours trouver un instructeur afin d'accorder tout son temps à sa fonction de directeur-gérant.

"Le marché des instructeurs n'est pas très garni de ce temps-ci," a-t-il commenté.

Hall a mis un point final à sa carrière

SAINT-LOUIS (UPI) — Glenn Hall est de retour dans l'Ouest canadien avec quatorze glorieuses saisons dans la ligue Nationale de hockey derrière lui.

Hall a quitté sa ferme de Stony Plain, Alberta, juste assez longtemps pour aller recevoir le trophée "Vézina" à Saint-Louis jeudi soir. Et il a profité de la circonstance pour annoncer officiellement ce que les partisans des Blues craignaient le plus . . . il a bel et bien décidé de prendre sa retraite.

"Il faut bien finir par abandonner un jour", a dit Hall. "J'y ai pensé sérieusement et je crois que le temps est venu pour moi de me retirer."

Au cours des dernières années, Hall avait tellement parlé souvent de sa retraite qu'on ne le croyait plus quand il en parlait. Avant de passer deux saisons avec les Blues, il avait joué durant deux saisons avec les Red Wings de Detroit et durant dix autres campagnes avec les Black Hawks de Chicago.

En mai dernier, Hall annonça à Scotty Bowman, pilote et directeur-gérant des Blues, qu'il ne jouerait plus. Mais cela n'empêcha pas les Blues de le protéger lors de la séance du repêchage. Les Blues commencèrent la saison sans Hall, mais les partisans de l'équipe croyaient quand même qu'il reviendrait au jeu.

Hall a déclaré: "J'ai déclaré que je reviendrais au jeu seulement si les Blues se retrouvaient à court de gardiens de but à cause de blessures. Mais ils ont cinq gardiens à leur disposition et ils ne devraient connaître aucune difficulté de ce côté."

Hall a laissé pour ainsi dire la porte ouverte, mais il a précisé qu'il a agi ainsi seulement parce qu'il a beaucoup de respect pour l'organisation des Blues.

"C'est certainement la plus grande organisation dans le sport professionnel", a dit Hall. Et il a ajouté: "On m'a tellement bien traité que je ne pouvais faire autrement."

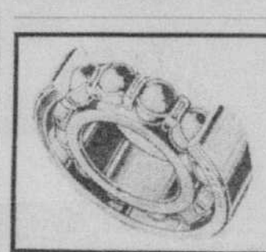
Quand Hall s'est présenté sur la glace pour recevoir le trophée "Vézina" jeudi soir, il a longuement été applaudi par les partisans des Blues et l'on chanta même: "Nous voulons Hall . . . nous voulons Hall."

Hall mérita le trophée "Vézina" en compagnie de Jacques Plante. Il déclara, à la fin de la soirée: "J'ai grandement apprécié cette réception et tout le monde peut être assuré que je garderai toujours un excellent souvenir de Saint-Louis."

Avena knockouté à la 2e ronde

PORTLAND, Me (PA) — Al Romano, 148 livres, de North Adams, Mass., a triomphé par mise hors de combat technique sur le Montréalais Jean-Marie Avena, 152 livres, au deuxième round jeudi soir dans un combat ne comptant pas pour le titre.

Dans un autre duel, le Montréalais Gaston Pelletier, 123 1-2 livres a perdu par mise hors de combat technique au sixième round aux mains de Terry Rondeau, 124 livres, de Pittsfield, Mass., champion poids plume de la Nouvelle Angleterre.


529-9088
GBS GENERAL BEARING SERVICE
165 Prince-Edouard

Hâtez-vous!

seulement $1685.
Pour une magnifique
VAUXHALL VIVA '69
Attention!... Quantité limitée, premiers arrivés... Premiers servis.
AUCUN COMPTANT - $65.00 PAR MOIS
GIGUERE AUTOMOBILES
Boulevard Hamel
TEL.: 529-1351
Votre garage ouvert jour et nuit.

McKenny: l'offensive ou la défensive mais la Nationale

Par la PC

Jim McKenny, jadis considéré comme le meilleur joueur junior au pays après Bobby Orr, a évolué dans les ligues Américaine et de l'Ouest avant de graduer sous la grande tente.

Aujourd'hui, il se fiche pas mal d'évoluer à l'offensive ou à la défensive aussi longtemps qu'il demeure dans la Ligue nationale de hockey.

"J'ai déclaré le printemps dernier que, si je ne graduais pas sous la grande tente cet automne, je laisserais tout tomber et j'étais sérieux, car il n'y avait aucun intérêt à poursuivre ma carrière."

Il a évolué à l'aile droite avec les Américains de Rochester et les Canucks de Vancouver, alors aux côtés d'Andy Bathgate, et ne regrette pas l'expérience acquise dans ce temps-là.

McKenney évolue encore à l'aile droite avec les Maple Leafs de Toronto et occupe le 8è rang chez les compteurs du club. Il aimerait retourner à la ligne bleue, mais sa première préoccupation est de "demeurer sous la grande tente".

Sans doute en raison du piètre bilan des Leafs cette saison, McKenney préfère jouer à l'étranger, "car les gens vous huent moins".

CALENDRIER

Les Leafs n'ont pas compté au cours de leurs 126 dernières minutes de jeu et ils ont alloué 24 buts au cours de leurs quatre derniers matches tout en ne répliquant qu'à cinq reprises.

Les Leafs pourront améliorer leur fiche en recevant les Flyers de Philadelphie ce soir, alors que les Canadiens visitent St-Louis tandis que New York se rend à Boston; Minnesota reçoit Detroit; Oakland visite Chicago et Pittsburgh est l'hôte du Los Angeles.

Demain, les Canadiens sont à Chicago, New York reçoit St-Louis et Los Angeles visite Boston.

Par ailleurs, les Canadiens ont révélé hier que Dick Duff rejoindrait le club à St-Louis ce soir et à Chicago dimanche.

On se rappelle que Duff avait abandonné le club à l'entraînement et avait décidé d'abandonner le hockey, mais des entretiens avec le directeur-gérant Sam Pollock l'avaient incité à changer d'idée.

Duff s'est remis à l'entraînement depuis deux semaines avec les Voyageurs, filiale des Canadiens dans la LAH.

Enfin, les Bruins ont obtenu le jeune Fred O'Donnell des North Stars de Minnesota afin de compléter l'échange qui avait fait passer Tom Williams aux Stars le printemps dernier.

ROULOTTES
MAISONS MOBILES
● Toutes dimensions.
● Construites au Canada aux exigences de notre climat.
● Nos prix ont fait notre renommée
● Jusqu'à 10 ans pour payer
M & M CARAVANE Liée
16 MARIE DE L'INCARNATION
TEL: 527-4072

HOCKEY

HIER

Ligue Américaine
Cleveland 1, Baltimore 4
Providence 1, Rochester 3
Ligue Junior "A" du Québec
Sorel 1, Québec 6
Ligue Junior "B"
Grand-Mère 2, Sainte-Foy 13
Ligue Interuniversitaire
Montréal vs Queen's
Laval 3, Ottawa 4

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
Montréal à Saint-Louis
Philadelphie à Toronto
New York à Boston
Detroit à Minnesota
Oakland à Chicago
Los Angeles à Pittsburgh
Ligue Américaine
Rochester à Buffalo
Baltimore à Hershey
Montréal à Springfield
Ligue Interuniversitaire
Laval à Carleton
Ottawa à McGill

DEMAIN

Ligue Nationale
Montréal à Chicago
Saint-Louis à New York
Los Angeles à Boston
Ligue Américaine
Springfield à Québec
Montréal à Buffalo
Cleveland à Providence
Hershey à Rochester
Ligue Junior "A" du Québec
Laval à Rosemont
Québec à Trois-Rivières
Shawinigan à Cornwall
Verdun à Saint-Jérôme
Sherbrooke à Drummondville
Ligue Junior "B" du Québec
Ste-Foy à Cap-de-la-Mad.
Grand-Mère à Sorel
Victoriaville à Shawinigan

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	8	2	3	61	35	21
New York	5	4	2	49	39	20
Boston	8	3	3	50	38	19
Detroit	8	5	1	40	36	17
Chicago	5	6	1	33	28	11
Toronto	4	8	2	35	48	10

Division Ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
St-Louis	6	4	4	51	35	16
Minnesota	6	6	1	39	37	13
Philadelphie	2	4	6	24	36	10
Oakland	4	8	2	27	54	10
Pittsburgh	3	8	3	31	41	9
Los Angeles	3	8	0	25	38	6

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	8	2	3	46	27	19
Springfield	9	3	1	58	36	19
Québec	8	6	1	57	58	17
Providence	4	9	3	38	58	11

Division Ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Buffalo	8	4	3	52	35	19
Hershey	5	6	1	47	43	11
Rochester	4	8	2	37	48	10
Cleveland	4	12	1	46	71	9
Baltimore	4	7	1	37	54	9

LIGUE JUNIOR "A"

Division Est

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Sorel	15	11	4	0	91	56	22
Drummond.	16	11	5	0	89	68	22
Shawinigan	17	9	7	1	95	74	19
Québec	15	9	6	0	80	60	18
Sherbrooke	18	8	9	1	64	79	17
T.-Rivières	17	6	11	0	91	95	14

Division Ouest

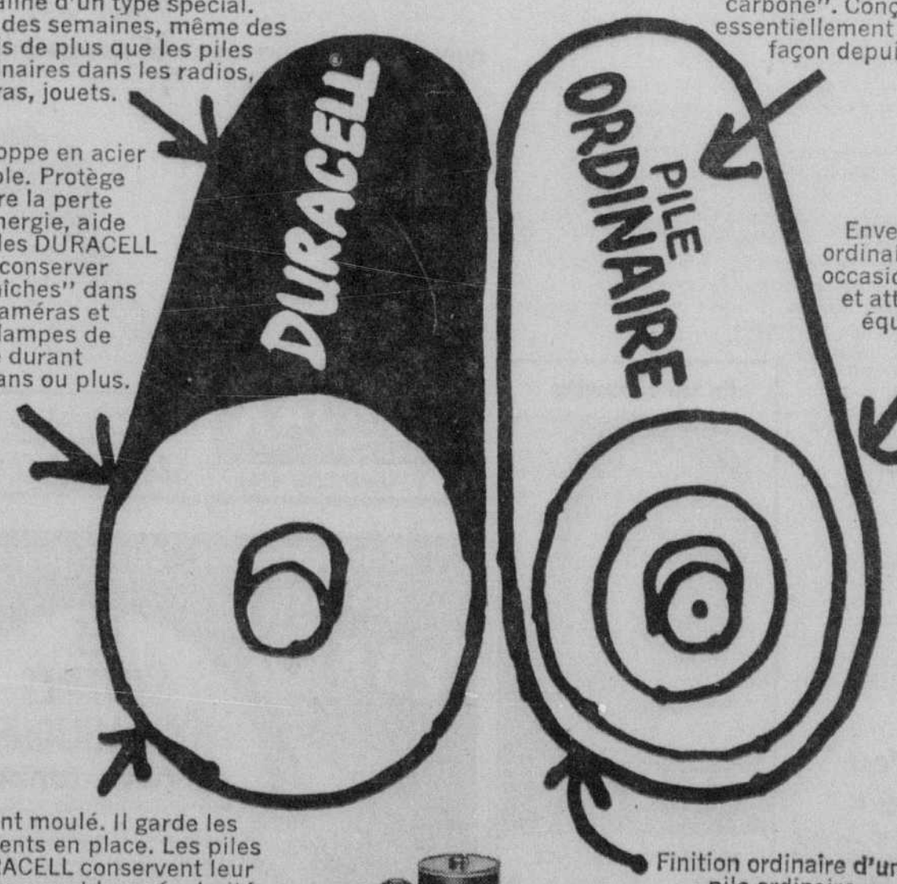
	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Cornwall	17	10	7	0	76	62	20
St-Jérôme	18	7	9	2	78	39	16
Rosemont	15	7	7	1	64	61	15
Verdun	19	5	13	1	68	95	13
Laval	17	4	13	0	52	99	8

SUCCES MERITE

M. YVES GAGNON
Nous pouvons être fiers de M. Gagnon, car il s'est classé premier vendeur pour le mois d'octobre, dans la catégorie des voitures neuves. Nous tenons à féliciter M. Gagnon pour la compétence et l'intégrité dont il fait preuve. Nous vous invitons à le rencontrer, il vous prodiguera de précieux conseils pour vous guider dans l'achat de votre prochaine voiture.
DENIS PEPIN autos ltée
2500 QUATRE-BOURGEOIS
STE-FOY — 653-2861

SKIER
chateau
LAC BEAUPORT
SKI / BILLETS DE SAISON

Ecole sous la direction de M. Mike E. Simpson
ADULTES:
Avant le 1er décembre $40
Après le 1er décembre $50
FAMILLE: (4 personnes maximum)
Avant le 1er décembre $100
Après le 1er décembre $130
ENFANTS (moins de 14 ans):
Avant le 1er décembre $20
Après le 1er décembre $30
TARIFS A LA JOURNEE, MONTE-PENTES
Lundi au vendredi $2. Fins de semaine et fêtes $3.
COURS DE "RECYCLAGE"
Pour jouir pleinement de votre ski, profitez de nos cours spéciaux d'avant-saison.
$5. pour 4 heures de cours
Les 6 - 7 décembre, 10h. a.m. à midi ou 2h. p.m. à 4h. p.m.
Les 13-14 décembre, 10h. a.m. à midi ou 2h. p.m. à 4h. p.m.
Les 20-21 décembre, 10h. a.m. à midi ou 2h. p.m. à 4h. p.m.
COURS POUR ENFANTS(toutes catégories)
Tous les samedis, de 10h. a.m. à midi ou de 2h. p.m. à 4h. p.m. Commençant le 10 janvier et se terminant le 14 mars.
Série de 10 cours - $20.
COIFFEURS ET COIFFEUSES
Tous les lundis après-midi, de 2h. p.m. à 4h. p.m. - Du 12 janvier au 16 mars.
Série de 10 cours - $20.
SPECIAUX POUR "ECOLE DE NEIGE" pour la Commission Scolaire Voir M. St-Onge, gérant
"COURS PRIVES" TOUS LES JOURS, DE 10h. a.m. à 4h. p.m.
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS 849-4468

LA DIFFÉRENCE ENTRE LA VIE ET LA MORT
DURACELL. "Cellule d'énergie" alcaline d'un type spécial. Dure des semaines, même des mois de plus que les piles ordinaires dans les radios, caméras, jouets.
Enveloppe en acier double. Protège contre la perte d'énergie, aide les piles DURACELL à se conserver "fraîches" dans les caméras et les lampes de poche durant deux ans ou plus.
Pile ordinaire, pile "zinc-carbone". Conçue essentiellement de la même façon depuis 1888.
Enveloppe ordinaire. Coule occasionnellement et attaque votre équipement.


Joint moulé. Il garde les éléments en place. Les piles DURACELL conservent leur puissance et leur régularité de fonctionnement dans les radios, magnétophones, jouets et autre équipement d'emploi intensif.
Finition ordinaire d'une pile ordinaire.

DURACELL® . . . ELLES "VIVENT" LONGTEMPS APRÈS QUE LES PILES ORDINAIRES SONT "MORTES".
MALLORY ® MARQUE DÉPOSÉE PAR P. R. MALLORY & CO. INC.



KAPP LANCE LE BALLON — Joe Kapp, le quart-arrière des Vikings de Minnesota, se prépare à lancer une passe durant une pratique hier à Minneapolis-St-Paul. Kapp a été nommé par l'Associated Press le joueur offensif de la semaine dans la ligue Nationale de football. Dimanche, Kapp a lancé trois passes de touchés et a gagné 223 verges par la voie des airs dans le balayage de 51-3 des Vikings sur les Browns de Cleveland.

(Téléphoto PA)

Vanoy ne sera peut-être pas de la partie contre Ottawa

Par la PC

Lorsqu'un ailier défensif de 6'8" et 280 livres ne s'aligne pas contre vous, vous avez tendance à vous réjouir, mais ce n'est peut - être pas le cas pour Vernon Vanoy qui ne participera peut - être pas au premier match de la finale de l'Est entre Toronto et Ottawa demain.

Le pilote Leo Cahill, des Argos, a déclaré que, si Vanoy ne joue pas, il ne s'agissait pas nécessairement d'une préférence, car il lui faut choisir entre lui, Ray Alridge ou Jimmy Dye.

Le fait est d'autant plus étrange que l'acquisition de Vanoy par Toronto au lieu des Giants de New York serait une des raisons principales du congédiement de l'instructeur Allie Sherman par le club newyorkais.

Vanoy est un produit de Kansas State qui avait également donné au Canada le fameux Hal Patterson.

Le capitaine adjoint des Argos, Danny Nykoluk, soutient que, lorsque Vanoy saura suppléer la fierté à son manque d'expérience, il n'y aura personne pour l'arrêter, opinion que partage l'ailier défensif.

DANS L'OUEST

Les Stampeders de Calgary devront conserver le ballon, ce qu'ils ont éprouvé des difficultés à faire cette saison, s'ils veulent triompher des Roughriders de la Saskatchewan dans la finale de la CFO, 2 de 3, qui débute aujourd'hui à Regina devant les caméras de CTV à 3h. p.m.

Les Stampeders ont cédé à trois reprises devant les Riders cette saison, échappant le ballon à 11 reprises et concédant neuf interceptions.

D'ailleurs, les Stampeders ont été coupables de 27 échappées et 34 interceptions au cours de la saison.

Le pilote Jim Duncan admet que ces erreurs survenaient trop souvent, mais tente de les expliquer par la présence de sept recrues dans l'alignement et le grand nombre de blessures à ses protégés.

D'autre part, Duncan prétend qu'on doit oublier la tenue des siens contre les Riders pendant la saison, "car nous affichons maintenant une meilleure cohésion à l'offensive et à la défensive".



Léo Cahill

CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Venez déguster nos spécialités
Tél.: 524-5685, 26 Ste-Anne, Qué.

Tony Golab abandonne les Alouettes en pleine dérive

De la PC

Le dernier développement dans la désintégration d'une des plus grandes puissances au football canadien a été la démission silencieuse de Tony Golab, qui vient d'abandonner son poste de directeur-gérant avec les Alouettes de Montréal.

Il n'avait pas complété son engagement de deux ans quand il a quitté à la suite de rumeurs guère sympatriques à l'endroit de la direction du club.

Les assistances locales étaient inférieures à 10,000 personnes dans une ville qui ne compte pas un Forum assez grand pour accommoder tous les amateurs de hockey et où une équipe de baseball médiocre a été accueillie avec enthousiasme.

Le déclin du club a débuté ironiquement peu après la période la plus fameuse de son histoire avec des étoiles comme Sam Etcheverry, Hal Patterson, Pat Abruzzi et Red O'Quinn.

FRUSTRATION

Mais, même dans cette période de succès, les Alouettes ont connu des moments de frustration en cédant 3 années d'affilée, en 1954-55-56, devant Jackie Parker et les Eskimos d'Edmonton dans la classique de la coupe Grey.

Dans un seul match contre Hamilton le 20 octobre 1956, les Alouettes ont établi un record de 42 premiers essais, un record de 799 verges de gain, un record de 12 touchés et un record du plus grand nombre de points avec 82.

Mais le commencement du déclin était alors évident comme le déclarait Ted Workman en 1968:

"Il devenait alors évident que le système de deux unités, offensive et défensive, employé par les autres clubs du Big Four supplanterait bientôt celui des Alouettes. De plus, nos joueurs canadiens vieillissaient sans acquérir d'expérience."

On avait alors soumis un programme en trois points que le pilote Peahead Walker a ignoré.

1. Aucun joueur ne pouvait jouer plus de 40 minutes dans un match sans obtenir le repos équivalent lors de la prochaine partie.

2. Tout joueur en uniforme doit participer au match.

3. On doit mettre en pratique le système des deux unités offensive et défensive.

Starr pourrait jouer contre les Vikings

NEW YORK (UPI) — Le vétéran quart-arrière Bart Starr, au rancart à cause d'un bras droit endolori, pourrait bien retourner au jeu demain alors que les Packers de Green Bay feront face aux Vikings du Minnesota.

Dans son rapport concernant les blessés de la ligue Nationale de football émis hier, le bureau de la ligue a fait savoir que Starr avait participé à des exercices mercredi et jeudi et que de douteux qu'était son cas il a maintenant été changé avec la possibilité de le voir à l'oeuvre. C'est un muscle forcé à l'épaule droite qui l'a tenu hors du terrain.

Le centre des Packers Ken Bowman, qui s'est fracturé la main droite, demeure un cas douteux. Le bloqueur des Vikings Doug Davis, immobilisé par un ligament forcé, ne sera probablement pas au jeu non plus.

De son côté le bloqueur Ralph Neely des Cowboys de Dallas manquera la rencontre contre Washington à cause d'une blessure à un genou et la participation du défensif George Andrie des Cowboys est également mise en doute.

Le quart-arrière du Philadelphie Norman Snead débutera probablement contre Los Angeles en dépit d'une blessure au genou gauche et le garde des Eagles Don Chuy doit revenir à l'action après avoir été absent de la joute de la semaine dernière.

Le secondeur de ligne Maxie Bughan des invincibles Rams de Los Angeles sera peut-être au jeu tout comme le bloqueur Charlie Cowan. Quant au receveur Roy Jefferson du Pittsburgh, meilleur capteur de passes de la ligue, il demeure un participant probable contre Cleveland.

Les Giants de New York ont replacé le centre Gene Ceppetelli sur la liste active et inscrit le nom du centre de réserve Chuck Hinton sur la liste en question à cause de ligaments déchirés à un genou. Les Giants s'attendent également de pouvoir faire jouer Carl Lockhart contre la Nouvelle Orleans.

L'ailier de réserve de Chicago, Emilio Vallaz est au rancart avec un genou blessé et les Bears feront jouer le bloqueur Ken Kortas demain à Atlanta.

Au PAVILLON RAMBLER
2025 ouest, boul. Charest
Tél.: 681-4631



M. VALLEE AMYOT

Pas étonnant que M. Vallée Amyot se soit distingué comme meilleur représentant des ventes, pour le mois d'octobre: non seulement M. Amyot utilise-t-il consciencieusement son expérience et ses connaissances, mais encore il tient compte des intérêts de chaque client comme s'il s'agissait de lui-même - n'est-ce pas un bon moyen de donner toute satisfaction?
M. Amyot invite ses clients et amis à venir voir et essayer la toute nouvelle Hornet '70, pour juger de sa supériorité et de son prix surprise!



AUJOURD'HUI

Ligue Canadienne
(Finale de l'Ouest)
Calgary à Régina

DEMAIN

Ligue Canadienne
(Finale de l'Est)
Ottawa à Toronto

Ligue Américaine
Boston à Cincinnati
Houston à Denver
Miami à Buffalo
Kansas City à New York
San Diego à Oakland

Ligue Nationale
Dallas à Washington
Nouvelle Orléans à New York
Chicago à Atlanta
St-Louis à Detroit
Green Bay vs Minnesota
(A Milwaukee)
Cleveland à Pittsburgh
Baltimore à San Francisco
Los Angeles à Philadelphie

LIGUE AMERICAINE

DIVISION EST

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
New York	7	2	0	222	166	.778
Houston	4	4	1	156	174	.500
Miami	2	6	1	164	183	.250
Buffalo	2	7	0	140	241	.222
Boston	1	8	0	127	203	.111

DIVISION OUEST

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Kansas City	8	1	0	242	88	.889
Oakland	7	1	1	255	165	.875
Cincinnati	4	4	1	213	222	.500
Denver	4	5	0	185	205	.444
San Diego	4	5	0	133	190	.444

LIGUE NATIONALE

DIVISION EST

Division Century

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Cleveland	5	2	1	210	201	.744
St-Louis	3	4	1	182	204	.429
New York	2	5	0	116	188	.375
Pittsburgh	1	7	0	143	223	.125

Division Capitol

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Dallas	7	1	0	224	120	.875
Washington	4	2	2	178	171	.667
Philadelphie	3	4	1	166	223	.429
Nouv. Orléans	1	7	0	159	228	.125

DIVISION OUEST

Division Central

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Minnesota	7	1	0	258	82	.875
Detroit	5	3	0	158	131	.625
Green Bay	5	3	0	150	135	.625
Chicago	1	7	0	107	186	.125

Division Coastal

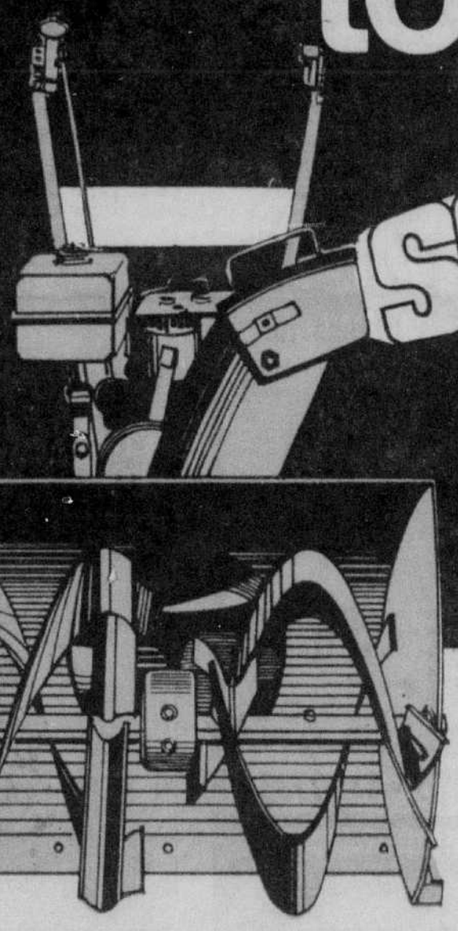
	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Los Angeles	8	0	0	229	129	1.000
Baltimore	5	3	0	185	170	.625
Atlanta	2	6	0	120	174	.250
San Francisco	1	8	1	132	191	.143

HOMMES D'AFFAIRES, ETUDIANTS...
...ceci vous intéresse personnellement!
Pour avoir une coiffure attrayante, sans même vous faire couper les cheveux, si tel est votre désir, fiez-vous aux 5 experts du Salon Ross; tirez parti de nos spécialités:



COUPE AU RASOIR
MISE EN FORME
TOUPET
TEINTURE
COUPE ORDINAIRE
...et vous serez vraiment fier du résultat!
Studio Gaston Ross INC.
4765, 1re avenue, Charlesbourg, Qué. 7
Tél.: 623-7992
(Face à l'Eglise St-Rodrigue)

Au Canada
SNO-THRO de Ariens
est la plus vendue de toutes les
SOUFFLEUSES
de sa catégorie



TOUT ÇA À PARTIR DE 314.95

FAITES VOS PROPRES COMPARAISONS
premièrement Vérifiez avec un ami qui possède une Sno-thro.
deuxièmement Comparez ces caractéristiques avec d'autres marques.

MARQUE	MARQUE	MARQUE Ariens	
☐	☐	☑	Choix de 5 modèles différents: de 4 à 7 c.v., largeurs de 20" à 32".
☐	☐	☑	Vitesses: 4 d'avant, plus arrière.
☐	☐	☑	Opération déblaiement en deux phases (action lente des pales et rapide de l'éventail)
☐	☐	☑	Construite entièrement en acier soudé.
☐	☐	☑	Munie du fameux moteur Tecumseh.
☐	☐	☑	Un an de garantie.
☐	☐	☑	Dispositif de sécurité vous rappelant de tenir les mains à l'écart de la bouche d'évacuation.
☐	☐	☑	Unité de changement de vitesses manoeuvrable du bout des doigts.
☐	☐	☑	Bouche d'évacuation à direction contrôlée par l'arrière, pour plus de sécurité.
☐	☐	☑	Rotation de 240° de la bouche d'évacuation, qui peut projeter jusqu'à 30 pieds ou juste à côté de la souffleuse.
☐	☐	☑	Unités de 7 c.v. munies d'un différentiel blocable, pour une plus grande manoeuvrabilité.
☐	☐	☑	Accessoires pour la coupe et l'aspiration du gazon disponibles pour les unités de 7 c.v.
☐	☐	☑	Démarreur électrique disponible sur les unités de 5 et 7 c.v.
☐	☐	☑	Plus de 95 centres de service dans la province.

fabricants des motos-neige Ariens



Distributeur exclusif au Québec
MORIN ÉQUIPEMENT inc.
QUÉBEC: 2075 BRANLY, STE-FOY/tél.: 681-7741
MONTRÉAL: 721 HALPERN, DORVAL/tél.: 486-7881

Dépositaires

ROUSSEAU & FRERES INC.
2325 du Colisée
Québec
Tél.: 529-5711

STATION MARTEL & FRERES
347 boul. de L'Ormière
Loretteville
Tél.: 842-8010

EMBELLISSEMENTS CANTIN INC.
2380 rue Notre-Dame
Anc.-Lorette
Tél.: 872-9815

NAP. BOILY INC.
4094 boul. Ste-Anne
Montmorency
Tél.: 663-7851

LANGLOIS & FRERE ENR.
143 ouest, St-Jean-Baptiste
Montmagny
Tél.: 248-3276

REUL BOIVIN
492 boul. Marcotte
Roberval
Tél.: 275-2502

ATELIER ANDRE FORTIN LTEE
359 boul. Pie XII
Alma
Tél.: 662-6140

Rimouski Chain Saw Inc.
333, Cathédrale
Rimouski
Tél.: 723-5132

MARCEL BEAULIEU
213 Beaudoin
EAST-BROUGHTON
Tél.: 427-2833

J.-A. LANDRY INC.
55, Jean Rioux
Trois-Pistoles
Tél.: 851-1341

Louis Rodriguez: Je suis venu pour vaincre et je vaincrai

ROME (UPI) — L'aspirant poids moyen Luis Rodriguez de Miami, Floride, s'est moqué des prévisions selon lesquelles son premier combat à l'intérieur du continent américain pourrait se solder par une défaite.

"Je suis venu pour vaincre et je vaincrai" a déclaré le boxeur cubain de 32 ans en exil en répondant aux questions des journalistes lorsque ces derniers lui ont demandé s'il craignait le champion Nino Benvenuti d'Italie. Les deux boxeurs doivent s'affronter le 22 prochain dans un match de championnat à Rome.

"Après environ deux ans et demi de frustration, d'attente pour cette bataille, ce sera finalement le moment de décision dans l'arène" a ajouté le gérant Angelo Dundee. "Et je crains pour Nino qui sera la cible".

Brandissant des signes en "V" avec la main, Rodriguez a déclaré que son dossier était meilleur que celui de 79 victoires, trois défaites et un match nul poir Benvenuti dans sa carrière professionnelle de neuf ans.

De plus, a-t-il ajouté, Benvenuti avait rejeté une confrontation avec lui depuis plus de deux ans parce que l'Italien savait qu'il pourrait être battu.

"Je puis boxer" a déclaré Rodriguez. "Je peux frapper. Je ne suis pas nerveux et je ne m'en fais pas au sujet du jab de gauche de Benvenuti".

Rodriguez, dont la fiche est de 96 victoires, sept défaites (dont trois subies aux mains de l'ex-champion poids moyen mondial Emile Griffith par décisions partagées) et un match nul, a déclaré qu'il était heureux de toucher une bourse de $20,000 et aussi du fait que l'arbitre et les juges seront des Italiens.

Depuis qu'il est devenu professionnel en 1956, Rodriguez n'a été mis hors de combat qu'une seule fois. Le seul qui parvint à knockouter Rodriguez fut le titulaire mi-moyen mondial Curtis Cokes de Dallas.

Benvenuti n'a jamais perdu un seul combat par K.-O.

Le combat, qui sera télédiffusé par satellite aux Etats-Unis, marquera le premier combat de championnat de Rodriguez depuis sa défaite aux mains de Cokes en 1956.

Les organisateurs du match sont assurés d'une foule de 14,800 au Stade des sports.

Benvenuti avait apparemment déclaré plus tôt qu'il recevrait $130,000 pour sa troisième défense du championnat en Italie. Mais le promoteur Rino Tomassa a nié que Benvenuti toucherait une bourse aussi élevée. Il a toutefois refusé de dévoiler le chiffre.

"Je me serais rendu à Timbuktu pour obtenir une chance à cette couronne" a déclaré Rodriguez. "Ce sera donc à Rome. C'est très bien. J'aime beaucoup cet endroit".

Rodriguez et Benvenuti ont déjà affronté huit adversaires communs. Seul Griffith les a tous battus. Les neuf autres adversaires furent knockoutés ou vaincus par décisions par Rodriguez et Benvenuti.

SPORT international

Wright en tête

SCOTTSDALE Ariz. (UPI) — Jimmy Wright de Long Island de New York a joué une ronde de 67, cinq en bas de la normale, pour prendre une avance de quatre coups en tête du tournoi pour le championat des professionnels de clubs de la PGA d'une valeur de $50,000.

Wright, qui s'est classé quatrième cette année dans le tournoi de la PGA, détient une avance de quatre coups sur Bob Rosburg, deuxième dans le dernier Omnium des Etats-Unis. Wright a une fiche de 133 après deux rondes tandis que Rosburg a un total de 137.

En finale

BUENOS AIRES (UPI) — Billie Jean King et Rosemary Casals ont atteint la finale du double féminin dans le tournoi pour les championnats ouverts d'Amérique du Sud mais Mlle Casals n'a pas été aussi chanceuse dans le double mixte. Elle et Jan Kodes de Yougoslavie ont subi une défaite de 2-6, 8-6, 6-4 contre Françoise Durr et Pierre Jauffret de France. Par contre, Billie Jean King et Frew McMillan d'Afrique du Sud l'ont emporté par 6-3, 2-6, 6-0 contre Beatrice Araujo et Lorenzo Soriano d'Argentine.

En demi-finale du double masculin, Roy Emerson et McMillan ont remporté une victoire de 6-0, 6-2, 6-3 contre Jose Edison Mandarino du Brésil et Zeljko Franalovic de Yougoslavie.

Un match payant

NOUVELLE-ORLEANS (UPI) — Le président du comité exécutif de la prochaine classique du Sugar Bowl qui sera disputée le 1 janvier a déclaré hier que l'on pourra verser une somme de $342,000. à chacune des deux équipes, ce qui sera un record pour cette partie. Charles Zatarian a déclaré que l'on pourra verser cette somme parce que le stade peut contenir 82,000 personnes et aussi à cause des droits de la télévision.

Au repos

SAN FRANCISCO (UPI) — Lefty O'Doul, ancienne grande vedette du baseball, a souffert d'une légère crise cardiaque mercredi dernier et on a rapporté hier qu'il repose dans un état satisfaisant dans un hôpital de San Francisco. O'Doul a 72 ans et il a été transporté à l'hôpital après avoir ressenti de la douleur dans le bras gauche. On croit qu'il pourra quitter l'hôpital dans une couple de semaines. O'Doul remporta le championat des frappeurs de la Nationale avec les Phillies de Philadelphie en 1929 avec une moyenne de .398 et de nouveau avec les Dodgers de Brooklyn en 1932 avec une moyenne de .368. Il joua aussi avec les Giants de New York, les Red Sox de Boston et les Yankees.

Killebrew

SALT LAKE CITY (UPI) — Harmon Killebrew a déclaré hier qu'il a été choisi comme le joueur le plus utile à son club dans la ligue Américaine parce que les Twins du Minnesota avaient des athlètes capables de se rendre sur les buts.

"Mes coéquipiers étaient toujours sur les buts et j'avais souvent l'occasion d'en faire compter" a dit Killebrew. Killebrew a fait compter 140 points au cours de la dernière saison en plus de frapper 49 circuits. Il est actuellement en route pour le Japon pour un voyage d'affaires.

Sport populaire

STOCKHOLM (UPI) — La Suède a remporté une médaille d'argent au tournoi mondial de hockey à Stockholm en mars dernier et on a remarqué depuis que la popularité du hockey a beaucoup augmenté dans ce pays.

Jeudi, on a vu 10,594 spectateurs au stade Johanneshov pour un match entre le club Aik de Stockholm et le club Leksand qui détient le championnat de la Suède et près de 3,000 personnes furent incapables de pénétrer dans le stade. L'an dernier, vers le même temps, la moyenne des assistances était de 3,535 et elle est passée à 4,810 cette année.

Patinage de vitesse à Ste-Foy

Une réunion de patinage de vitesse, toute catégorie, groupera dimanche prochain à l'Aréna de Ste-Foy un nombre sans précédent de coureurs en patins, la plupart recrutés depuis un mois.

Afin de permettre un alignement massif de toutes les catégories engagées cette saison à cette reprise populaire du patinage de vitesse intérieur renaissant après plusieurs années d'absence, il a été décidé de se limiter pour dimanche aux courses de courtes distances, qui débuteront à compter de midi jusqu'à 1 heure.

Les catégories pee-wee (6 et 7 ans), bantam (8 et 9), midget (10 et 11) et juvénile (12 et 13) compétitionneront sur des distances variant de 100 à 400 mètres, soit de 1 à 4 tours de patinoire. Aux juniors de 14 et 15 ans ainsi qu'aux intermédiaires de 16 et 17 ans, sera ajouté le 800 mètres (8 tours de patinoire). Quant aux seniors (18 ans et plus) la possibilité d'un 1,500 mètres, soit 15 tours de patinoire, reste pour dimanche problématique, étant donné le peu de temps disponible.

Il est à noter que les patins de course ne sont pas obligatoires. L'entrée à cette réunion de dimanche prochain et des autres à venir à l'Aréna de Ste-Foy, est également libre à tout patineur désireux de réaliser des temps de vitesse sur glace.

Séance de repêchage du baseball

NEW YORK (UPI) — La séance de repêchage du baseball majeur aura lieu le 1er décembre à Fort Lauderdale Floride, a annoncé hier le bureau du Commissaire Bowie Kuhn.

Les règlements du repêchage stipulent que le club qui aura réclamé un joueur devra lui accorder un essai raisonnable et que les "waivers" ne pourront être demandés avant le 15 mars. Aussi, aucun joueur réclamé ne pourra être envoyé à quelque club que ce soit avant le 25 mars de la même année suivant la date du choix du joueur.

L'ordre du repêchage sera le suivant: 1- Cleveland; 2- Montréal - 3-Seattle - 4- San iDego - 5- Chicago (White Sox) - 6- Philadelphie - 7- Kansas City - 8- Houston - 9- Californie - 10- Los Angeles - 11- New York (Yankees) - 12- Saint-Louis - 13- Washington - 14 - Pittsburgh - 15 - Boston - 16 - Cincinnati - 17 - Oakland - 18 - San Francisco - 19 - Detroit - 20 - Chicago (Cubs) - 21 - Minnesota - 22 - Atlanta - 23 - Baltimore - 24 - New York (Mets).

BON PREMIER!



M. ALBERT LEMELIN
1er VENDEUR
DU MOIS D'OCTOBRE

Nous félicitons M. Lemelin de sa grande performance et invitons tous les futurs acheteurs de voitures à venir rencontrer cet expert qui les conseillera de façon adéquate.

GILES BEDARD
AUTOS LTEE
Concessionnaire: PONTIAC - BUICK
ROND-POINT LEVIS - TEL.: 837-5894

EQUIPEMENT ULTRA-MODERNE
SUSPENSION
VENTE ● INSTALLATION ● REPARATION



COUSSINETS (bushing) sur camions tandem 10 roues
RESSORTS sur camions, autobus, semi-remorques, automobiles
AMORTISSEURS boudins, air-lift, etc...

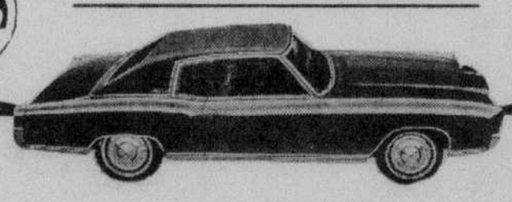
ROCK AUTO RESSORTS SPRING INC.



Ouvert tous les jours de 8h. a.m. a 6h. p.m.
Le vendredi soir jusqu'à 10 hres. Samedi, ouvert sur rendez-vous seulement.

81 ROUTE KENNEDY, LEVIS - 837-2733

SPECIAUX AVANT L'HIVER
A L'ENSEIGNE DE L'EXCELLENCE



(2704) 1965 CADILLAC BROUGHAM, 4 portes, équipée au grand complet en plus de l'air climatisé. $500.00 COMPTANT

(2722) 1966 CADILLAC, 4 portes, couleur marron, entièrement équipée plus l'air climatisé. $800.00 COMPTANT

(2264R) 1966 TORONADO hard top, 2 portes, couleur or, équipée au grand complet, idéale pour l'hiver avec sa traction avant. $800.00 COMPTANT

(2644) 1968 OLDSMOBILE 98 Décapotable, entièrement équipée. Voiture de prestige d'un grand luxe. $1,000.00 COMPTANT

(2736) 1969 OLDSMOBILE DELTA 88 4 portes, hard-top, or, automatique, radio, servo-freins et direction, parfait. $1,200.00 COMPTANT

(2578) 1966 OLDSMOBILE 98 luxory sedan, avec un équipement tout à fait complet, d'un très grand luxe. $500.00 COMPTANT

(2420) 1969 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME Couleur brune, 4 vitesses au plancher, voiture très sport. $900.00 COMPTANT

(2233) 1968 CHEVROLET CAPRICE noire, hard-top, 4 portes, équipée au complet. $700.00 COMPTANT

GARANTIE ESSAI DE 30 JOURS G.M. OK G.W.

LEVIS Auto

ROND-POINT LEVIS TEL.: 837-3661

CONCESSIONNAIRE CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC - CAMARO - F-85 - CHEVELLE - CORVAIR - MONTE CARLO - CHEVY II - ENVOY - EPIC

MONSIEUR PERKINS



LES AVENTURES DE PAULINE



Dr BEAUDOC



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



GALOPIN



LE PETIT PEDRO



MARC DES BOIS



BATMAN et ROBIN



INSCRITS et choix commentés

— CE SOIR —

Course no 1 — Trot à réclamer $1,000. — Bourse $550.

3—Knouckout Mir	J. Cyrenne	Je lui souhaite	8-5
5—Chapman Hanover	A. Pagé	Lui fera la vie dure	2-1
8—Syndy's Kit	Y. Pelchat	Dangereux	5-2
1—Dotty Ibaf	G. Chagnon	Position aidera	4-1
4—Mark Royal	D. Normandin	Les miettes	7-1
2—Dandy Averill	P. Grenier	Dernière chance	10-1
7—Galaproxy	M. Courtoyer	N'a même pas de chance	12-1
6—Titan Song	J. Dagenais	Lui non plus	14-1

Course no 2 — Amble à réclamer $1,000. cond. — Bourse $500.

1—G M See	P. Côté	Ce soir ou jamais	8-5
3—Eleanor Atom	R. Cosette	Dans la photo	2-1
5—Gaby Vonian G.S.	Guay	Va donner un coup	5-2
6—Armbro Freddie	Pas nommé	La saison est fini	4-1
8—Star Goose	G. Labonté	Mal placé	7-1
7—Rumak	Y. Pelchat	L'Hiver sera long	10-1
2—Dr Yeunge	J. Dagenais	Se fera soigner	12-1
4—Mike Richard	P. Noël	Synonyme de bon goût	14-1

Course no 3 — Amble n.g. $1,000. à vie, cond. — Bourse $550.

1—Richard Belle	Y. Catellier	Sommes tous d'avis	8-5
2—Tarulos Prince	P. Courteau	Dans son dos	2-1
4—Louise Frost	G.S. Guay	Dépêche-toi	5-2
6—Yankee Hero	R. Beaudoin	La saison achève	4-1
5—Abe Peter	M. Goguen	Sera au repos	7-1
7—Two Mountains Vic	D. Normandin	A désappointé	10-1
3—Tyee Tie	A. Jean	A l'an prochain	12-1

Course no 4 — Amble à réclamer $1,250. — Bourse $550.

1—Duc Bri	A. Jean	Tous les avantages	8-5
2—White Flame	Pas nommé	Fera la quinella	2-1
6—Rideau Star	J. Cyrenne	No 125	5-2
7—Chuckle Dares	G.-G. Lachance	Pas encore battu	4-1
3—Line M. Vonien	Y. Fontaine	Es-tu content	7-1
4—Adios Bill	J. Dagenais	Sa maison est faite	10-1
5—Spaceman	J. Lefebvre	Lui il a hâte	12-1
8—Beauty Scott	F. Robitaille	Que ça finisse	14-1

Course no 5 — Trot n.g. $4,000/69, cond. — Bourse $1,000.

2—Ticklish Affair	M. Aubin	Semble le meilleur	8-5
4—Flamingo Mir	A. Jean	Comme d'habitude	2-1
5—Hi Jet	P. Grenier	Bon vétéran	5-2
3—Golden R SCott	J. Cyrenne	Prendre tous les moyens	4-1
1—Crystal Fifi	F. Brière	A gagné dernière	7-1

Course no 6 — Amble à réclamer $1,500./2,000. — Bourse $650.

4—Sadie Mac	Y. Catellier	Sera agressif	8-5
5—Stronghold	J. Cyrenne	Essayera de lui voler	2-1
6—Tino Brooke	Y. Pelchat	Après sera au repos	5-2
1—Elk Slator	R. Lachance	Pôle aidera	4-1
2—Northwood Edward	M. Cournoyer	Dans l'argent	7-1
8—Miss Beatrix	L. Aubin	Tanné de faire le tour	10-1
7—Sweet Harmony	Y. Fontaine	Lui aussi	12-1
3—Mazie Pointer	Pas nommé	Elle a son voyage	14-1

Course no 7 — Amble à réclamer $1,000. — Bourse $550.

2—Just Joe	Pas nommé	Pour payer l'autre	8-5
1—Davey Top It	L. Bolduc	De la partie	2-1
3—Cornella Adios	Y. Pelchat	Suivra de proche	5-2
6—Margaret Cash	L. Duquette	A surveiller	4-1
7—Current Events	Y. Catellier	On ne sait jamais	7-1
5—Ilsen Gold	G. Chagnon	A rien montré	9-1
4—Gene Adam	F. Robitaille	Lui non plus	12-1
8—Babe Champ	M. Bélanger	Bon dernier	14-1

Course no 8 — Amble à réclamer $1,000., cond. — Bourse $500.

4—Rhythme Richelieu	B. Gervais	Classé pour lui	8-5
1—Judge Scott	L. Duquette	Atout pour lui	2-1
3—Two Mountains Dish	Alex. Pagé	Bon placement	5-2
7—Gait Way Express	J. Lefebvre	Paierait bon prix	4-1
6—Rhodes	J.-M. Marcoux	Dernier secours	7-1
8—Easter Guy	R. Beaudoin	Pas grand chance	10-1
2—D and M.	F. Blouin	Un petit coup "François"	12-1
3—Jolie Mar Mic	P. Noël	Aux carottes	14-1

Course no 9 — Amble n.g. $1,500./69, cond. — Bourse $700.

2—Sorry	R. Beaudoin	Faut le choisir	8-5
7—Sunrise Goose	P. Côté	Peut répéter	2-1
8—Meadow Counsel	F. Robitaille	Devra faire vite	5-2
5—Counsel's Admiral	J. Guépette	Revient en ville	4-1
3—Scott Vonian	P. Courteau	Irrégulier	7-1
1—Poplar Lou	M. Goguen	S'il faillait	10-1
4—Peter Mar Mic	A. Jean	Causerait surprise	12-1
6—Devil's Pride	Y. Catellier	Va y peur le No: 100	14-1

Course no 10 — Amble à réclamer $1,000. — Bourse $550.

1—Goast Dispatch	R. Beaudoin	Fiez-vous pas à dernière	8-5
4—Lincoln Clipper	R. Laroche	Ménera la course	2-1
3—Steven Dell	Y. Catellier	Pour bonne exacta	5-2
6—Buzz Johnston	R. Cossette	Petite chance	4-1
5—Bradshaw	C. Denault	Aucune chance	7-1
7—Carelle Ibaf	P. Courteau	Causerait surprise	10-1
8—Russell Reel	G.S. Guay	Difficile ici	12-1
2—Knight Choise	G. Labonté	Bon voyage	14-1

— DEMAIN APRES-MIDI —

Course no 1 — Trot n.g. $1,000./69, cond. — Bourse $650.

5—Gold Kat	Y. Catellier	La saison se termine	8-5
1—Sugarfoot Lad	Y. Pelchat	Aujourd'hui	2-1
3—Fabroni	L. Duquette	Je viens profiter	5-2
3—Prince Rapide	R. Perreault	de l'occasion qui	4-1
1—After Hours	J. Cyrenne	se présente à moi	7-1
6—Kingston	A. Jean	pour vous remercier	10-1
7—Brandon Hanover	J. Dagenais	de m'avoir suivi	12-1
8—Bill Scotch	P. Côté	pendant la saison	14-1

Course no 2 — Amble à réclamer $1,000. — Bourse $550.

1—Madox Cax	N. Trembiay	Si parfois mes choix	8-5
2—Gobeo Hanover	L. Duquette	ne se sont pas	2-1
4—Miss Betty Ann	J. Guenette	avérés justes	5-2
5—Kawartha Atom	Y. Catellier	dites-vous bien	4-1
6—Bob Dale	M. Aubin	que c'était le	7-1
3—Colonel Walt	J. Quessy	hasard des courses	10-1
7—Brown King	P. Côté	et non un manque	12-1
8—Count Pick	F. Robitaille	de connaissances	14-1

Course no 3 — Amble à réclamer $1,000., cond. — Bourse $500.

1—Elise Spencer	C. Richer	Pendant toute la saison	8-5
2—Two Mountains Dish	Alex. Pagé	J'ai fait mon possible	2-1
3—Meadow Smoke	R. Guérard	pour vous guider	5-2
8—Armbro Freddie	Pas nommé	dans mes choix	4-1
5—Nirco	P. Côté	espérant vous faire	7-1
4—Linda Bel	R. Duclos	réaliser des gains	10-1
6—The Great Winchell	J. Chabot	Je suis sûr que	12-1
7—Rumak	Y. Pelchat	parmi vous	14-1

Course no 4 — Amble à réclamer $1,000., cond. — Bourse $500.

6—Romance Adios	J. Cyrenne	Il y a eu des gagnants	8-5
1—Honeyville Miss	C. Richer	si vous qui me lisez	2-1
2—Billy Pin Mic	R. Beaudoin	vous n'avez pas gagné	5-2
4—Jane's Boy	N. Tremblay	consolez-vous à la	4-1
3—Petal Mar Mic	A. Jean	pensée que vous pourrez	7-1
7—Tarr's Touchdown	P. Côté	vous reprendre	10-1
8—Abbelaide	M. Goguen	l'an prochain	12-1
5—Atom Angus	P. Noël	et j'espère que	14-1

Course no 5 — Amble n.g. $5,500./69, cond. — Bourse $1,100.

1—Robert Ali Bris	Pas nommé	Je serai encore	8-5
2—Jet Mar Mic	Y. Catellier	parmi vous	2-1
8—Erney Goose	J. Cyrenne	pour continuer	5-2
3—Abe Rosecroft	Y. Pelchat	à vous servir	4-1
4—Lord Bri	N. Tremblay	et maintenant	7-1
5—Huntingdon Boy	L. Aubin	moi et les chevaux	10-1
6—Snowman Pere	P. Noël	prendront un repos	12-1
7—Dale Wil	F. Bourque	bien mérité après vous avoir servi pendant 112 programmes	14-1

Course no 6 — Trot à réclamer $1,000./1,250. — Bourse $550.

1—Lucknow's Prince	Y. Catellier	Tout en pensant	8-5
2—Mighty Meld	J. Cyrenne	aux courses que	2-1
7—Kory	L. Aubin	moi j'aurais pu	5-2
5—Merrie Victor	G. Labonté	vous donner	4-1
8—Right Song	N. Tremblay	et les chevaux	7-1
6—Kilrow's Valentine	R. Beaudoin	aux courses qu'ils	10-1
3—Dia Song	A. Alain	auraient dû gagner	12-1
4—Jimmy Gent	P. Grenier	Ha Ha Ha Ha Ha	14-1

Course no 7 — Amble à réclamer $1,600. — Bourse $550.

2—Oak Glen	F. Robitaille	A tous les responsables	8-5
4—Danny Mar Mic	Y. Catellier	de la rédaction	2-1
5—Gallant Brooke	L. Aubin	de mes sélections	5-2
8—Castle Hal	B. Gervais	soit le directeur	4-1
7—New Bunny	J. Quessy	des pages sportives	7-1
3—Adios Kim	P. Côté	de notre journal	10-1
1—Dick Adios	P.-E. Ricard	à celui qui avait	12-1
6—Roland Chief	J. Guenette	la délicate position	14-1

Course no 8 — Amble n.g. $1,000./69, cond. — Bourse $600.

7—Perky Wick Y.	Catellier	de corriger mes fautes	8-5
3—Betty Noc	M. Goguen	Et à tous ceux qui	2-1
1—Malcolm L Dudley	F. Robitaille	de près ou de loin	5-2
4—Gill Bee	L. St-Jacques	m'ont aidé	4-1
5—Sunrise Abe	P. Côté	à vous servir	7-1
6—Keyguard	M. Cournoyer	pendant toute	10-1
8—Bell Gay Pat	J.-P. Gauthier	la saison	12-1
2—Stella Freehal	G.S. Guay	UN GROS MERCI	14-1

Course no 9 — Amble à réclamer $2,500./3,000. — Bourse $700.

4—Sonny Arden	N. Tremblay	Et enfin je vous	8-5
1—Brushoff Wick	J. Cyrenne	souhaite de profiter	2-1
7—Highlawn Spud	L. Aubin	du dernier programme	5-2
5—Senator Arctic	Y. Catellier	pour reprendre ce	4-1
3—Two Mountains Viva D.	Normandin	que vous avez perdu	7-1
2—Gard Scott	R. Lachance	ou continuer à	10-1
6—Jimmy N	M. Goguen	remplir vos poches pour passer un	12-1

Course no 10 — Amble à réclamer $1,500. — Bourse $600.

5—Intrigante C	A. Jean	excellent hiver	8-5
4—Princess Mir	Y. Catellier	Je souhaite à	2-1
6—Candy Mir	B. Gervais	Jean Cyrenne	5-2
2—Baladin	M. Aubin	125 victoires	4-1
3—Prince E Grattan	J. Cyrenne	à Yvon Catellier	7-1
1—J S Dale	Pas nommé	100 victoires	10-1
7—D C Champ	R. Montroy	A tous les conducteurs	12-1
8—Royal Bel	R. Laroche	BONNE HIVER	14-1

ROGER BARRE Automobiles Ltée
1095 Canardière - Québec
Tél.: 529-3331





M. JEAN-PIERRE BOUCHER — M. MAURICE PARADIS

La direction de Roger Barré Automobiles Ltée est fière d'annoncer que MM. Jean-Pierre Boucher et Maurice Paradis se sont classés premiers vendeurs pour le mois d'octobre. MM. Boucher et Paradis invitent tous leurs clients et amis à venir les rencontrer pour l'achat d'une voiture neuve ou usagée. Ces professionnels de la vente savent vous guider en fonction de vos exigences et leur but est de vous satisfaire dans la mesure du possible. Donc, pour acheter une bonne voiture et économiser en même temps, prenez rendez-vous avec nos experts sans tarder.

Jean Cyrenne à trois gains de l'objectif

La Piste de Courses de Québec Inc. mettra un terme à la saison 1969, en fin de semaine, avec la présentation de ses 111e et 112e programmes. Le premier départ ce soir se fera à 19 heures 45, tandis que l'ouverture du programme dominical est prévue pour 14 hrs.

Les conducteurs Jean Jean Cyrenne et Yvon Catellier continueront à attirer l'attention des habitués de l'hippodrome québécois. Le premier n'a eu qu'une seule victoire jeudi et il lui en manque encore trois pour son 125. D'un autre côté, Catellier s'est fait photographier deux fois lors du 110e programme et il a maintenant 98 gains.

D'ailleurs, Cyrenne sera honoré d'une manière spéciale demain. Il recevra le trophée de la Galerie Sportive en reconnaissance de la magnifique saison qu'il vient de connaître.

Lors du programme de ce soir, il y aura une épreuve pour trotteurs avec bourse de $1,000 en cinquième séquence. Cyrenne sera de la partie avec le trotteur Golden R Scott, qui a connu un certain ralentissement au cours de ses dernières apparitions à Québec. Le choix no 1 de cette épreuve sera Flamingo Mir. Les autres figurants seront Crystal Fifi, Ticklish Affair et Hi Jet.

Cyrenne sera également vu en action avec Knockout Mir, première course: Rideau Star, quatrième: Stronghold, cinquième, dans le 111e programme. De son côté, Catellier aura sa chance avec Richard Belle, troisième épreuve: Sadie Mac, sixième: Current Events, septième: Devil's Pride, neuvième, ee Steven Dell, dixième.

Demain, les deux conducteurs mentionnés seront opposés un à l'autre dans l'épreuve principale, la cinquième course, une affaire de $1,100 pour ambleurs. Catellier partira de la deuxième position avec Jet Mar Mic pendant que Cyrenne devra démarrer du huitième rang avec Le Cheval. Ils se retrouveront l'un contre l'autre dans au moins quatre autres épreuves, la première, la sixième, la neuvième et la dixième.

Mais dans le neuvième course, ils auront affaire à un homme très décidé en Irénée Aubin. Ce rusé conducteur tentera alors d'inscrire sa 20e victoire de l'année avec l'ambleur Highlawn Spud, même s'il doit démarrer de la septième et dernière position.

Les amateurs n'ont donc plus que deux programmes à leur portée avant de voir baisser le rideau sur la saison 1969. On prévoit de très bonnes assistances et d'excellents chiffres au pari-mutuel tout en espérant que la météo saura contribuer. Le 16 novembre est la date la plus tardive à laquelle s'est jamais terminée une saison de courses sous harnais dans la cité de Champlain.

RÉSULTATS à B.B

TROT — $1,600.

7—Fair Edith, Pierce, $26.20, 9.70, 4.90; 5—Uniform Joe, Bourgon, 8.30, 3.80; 4—Success Bomb, Lahaie, 2.80. Temps: 2:13 2-5.

AMBLE — $1,500.

7—Jackie Wayne, Lachance, $6.00, 4.20, 3.00; 5—Shady Valley, Grisé, 5.80, 3.40; 2—Rokare, Livernoche, 3.20. Temps: 2:10 4-5. DOUBLE: $114.40.

AMBLE — $2,000.

1—Lion Cy, Dupré, $6.20, 4.00, 3.10; 5—Bye Hall, Lachance, 10.10, 4.80; 4—Supreme Yankee, Côté, 3.40. Temps: 2:06 4-5.

TROT — $1,300.

6—Northwood Flash, Bourgon, $37.30, 11.90, 6.40; 3—Confused Mir, Deguise, 4.90, 3.60; 7—Dillon Ibaf, Nadeau, 7.90. Temps: 2:14 2-5. Quinella: $81.90.

AMBLE — $1,300.

4—Lovely Luann, Turcotte, $33.80, 12.30, 5.30; 5—Steadfast, Giguère, 6.60, 3.60; 1—Dell Cash, Grisé, 2.80. Temps: 2:12 1-5.

AMBLE —$1,500.

6—Topaz Duke, Bédard, $23.30, 9.80, 5.80; 8—Duke Crain, Jutras, 6.80, 4.80; 1—Tacioban, Foley, 3.70. Temps: 2:11 1-5.

AMBLE — BOURSE $1,300

No 7 Sad Song N., MacTavish, $5.10, 4.30, 2.80; no 4 Teen Queen, Grisé, 4.00, 3.10; no 8 Indian Ruler, Pelletier, 3.40. Temps: 1:09 3-5. Quinella: $14.70.

AMBLE — BOURSE $2,100

No 1 Nibble Leo, Bouvrette, $15.10, 5.80; 3L10; no 3 A.G. Mir, Baillargeon, 5.00, 3.30; no 7 Star Alan, Côté, 2.60. Temps: 2:08.

AMBLE — BOURSE $5,000

No 5 Peter Way Sultan, Davies, $7.70, 4.70, 2.60; no 1 Tiger Paws, White, 5.00, 2.80; no 7 Gerry Mir, Grisé, 2.40. Temps: 2:06 2-5.

AMBLE — BOURSE $1,800

No 2 Star Brook, Deguise, $12.70, 6.80, 3.00; no 3 Lively Stepper, Gagnon, 4.60, 2.70; no 1 Thorpes Victory, Saint-Jacques, 2.40. Temps: 2:08 3-5. Exacta: $60.90.

SPORT local

Préparation au ski

Le club de ski Saint-Dunstan du Manoir Saint-Castin a pris l'initiative de présenter des cours de culture physique en vue de la préparation àla prochaine saison de ski. Cette culture physique est accompagnée de bain sauna et de natation.

Ces cours préparatifs au ski seront donnés sur une durée de 5 semaines du 18 novembre au 18 décembre à raison de deux séances hebdomadaires, les mardi et jeudi matin à compter de 9.30h. a.m.

Pour tout renseignement, s'adresser à Mme Carmen Rousseau à 849-8692.

Auto-neige

L'Association canadienne de l'auto-neige tiendra au cours du mois de novembre des séminaires dans les districts de Québec et de Montréal pour tous les responsables de clubs d'auto-neige, pour les organisateurs de courses et même pour lee coureurs afin de les familiariser avec les règlements et la préparation d'une course devant être sanctionnée par l'ACAN.

L'un de ces cours aura lieu le dimanche, 16 novembre, à 1h.30 p.m., à l'Hôtel St-Henri, route 23, à St-Henri de Lévis. Un autre sera présenté dans le district de Montréal, le dimanche, 23 novembre, à 1h30 p.m., au Pavillon Touristique de Ste-Agathe - des - Monts.

Chacun des séminaires touchera de près ou de loin à des sujets aussi importants que les nouveaux règlements de l'ACAN concernant les courses, les mesures de sécurité à prendre autant pour les coureurs que pour les spectateurs et l'assurance-groupe de l'ACAN.

Des directeurs de l'ACAN seront sur les lieux pour répondre à toutes les questions regardant l'Association et les courses qu'elle sanctionne.

Ces cours sont ouverts à toute personne désireuse de prendre une part active aux courses de moto-neige soit comme organisateur, soit comme coureur, et sont offerts par l'ACAN gratuitement dans le seul but de promouvoir le sport de l'auto-neige et la sécurité que l'on doit y apporter.

Tous les intéressés sont priés de s'enregistrer le plus tôt possible en écrivant à M. Jean-Marc Fortin, C.P. 145, St-Henri de Lévis, pour le district de Québec, ou au bureau de l'ACAN, 38, rue St-Vincent, Ste-Agathe - des - Monts, pour le district de Montréal.

Football

Grâce à une éclatante victoire de 37-0 sur Limoilou, Chicoutimi a été couronné champion de l'Association Sportive Intercollégiale de l'Est du Québec ets'est ainsi mérité le droit d'affronter le Trois-Rivières en finale provinciale de catégorie senior "B".

Le classement final se lit donc comme suit:

Chicoutimi	6	4	2	0	164	51	8
Limoilou	6	3	2	1	109	117	7
Jonquière	6	1	4	1	71	116	3

Le Couillard explose: une victoire de 13-2

Le Couillard de Ste-Foy a explosé, hier soir, au Centre Sportif de Ste-Foy en écrasant Grand'Mère au compte de 13 à 2 dans une joute régulière de la ligue Junior B du Québec. La vedette incontestée a été sans aucun doute Marc Gosselin qui a réalisé une soirée de 5 but set 2 aides. François Poulin s'est distingué aussi en obtenant 3 buts. Gilles Boulanger a enregistré 2 buts. Les autres appartiennent à Mark Smith, Yvon Bergeron et Michel Brousseau. Denis Daneault et Normand Bergeron ont compté les filest des perdants qui ont encaissé une onzième défaite d'affilée.

Première période

1—Grand'Mère: Daneault 1:38
2—Ste-Foy: Gosselin (Boulanger, Michaud) 12:16
3—Ste-Foy: Poulin (Maher) 13:15
4—Ste-Foy: Poulin 13:38
5—Ste-Foy: Smith (Laroche, Maher) 19:00

Punitions: Cossette, 1:20, M. Brousseau, 3:55, Bergeron, mineur et mauvaise conduite, 14:38, Daneault, 17:02, Smith, 19:35.

Deuxième période

6—Grand'Mère: Bergeron (Leblanc, Arvospou) 10:08
7—Ste-Foy: Gosselin (Laroche) 11:18
8—Ste-Foy: Bergeron 13:56
9—Ste-Foy: Poulin (Bergeron) 15:04
10—Ste-Foy: Gosselin (Michaud) 16:26

Punitions: Daneault, 1:35, Turmel, 5:14, Laroche, 7:38, Connelly et Boucher, majeure, 11:36, Brousseau, 12:30, Daneault, 14:05, Daneault, 17:38, Boulet, 19:40.

Troisième période

11—Ste-Foy: Boulanger (Gosselin) 4:00
12—Ste-Foy: Boulanger (Connelly, Gosselin) 4:29
13—Ste-Foy: Brosseau (Pinder, Smith) 10:46
14—Ste-Foy: Gosselin (Michaud, Maher) 15:44
15—Ste-Foy: Gosselin (Michaud, Boulanger) 19:07

Punitions: Cossette, 10:17, Bergeron, 11:09, Bourgoin et Bergeron, mineur et majeure, 16:15, Cossette, 18:29.

NOUVEAU VENDEUR chez DENIS PEPIN



M. G. LAROCHELLE

La direction de Denis Pepin Autos est heureuse d'annoncer que dorénavant, elle comptera parmi son personnel vendeur, M. Gonzague Larochelle. Ce dernier est un spécialiste dans le domaine des voitures usagées. Venez le rencontrer sans tarder pour réaliser une bonne affaire, chez

DENIS PEPIN autos ltée
2500 QUATRE-BOURGEOIS
STE-FOY — 653-2861





RIDINGATE
Le préféré de l'homme élégant... Ridingate, un superbe complet de Pure Laine Vierge importée, spécialement tissé pour nous, dans une variété de rayures colorées, d'unis et de carreaux.

Choisissez ce style créé par Cambridge pour l'homme moderne qui pense moderne...

Rudy Lessard
PLACE LAURIER, STE-FOY — 653-2525

VOITURES (PRESQUE NEUVES) 1969 USAGEES

DENIS PEPIN autos ltée
2500 CH. 4 BOURGEOIS
STE-FOY
653-2861

CUTLASS
TOIT RIGIDE — AUTOMATIQUE — RADIO — SERVO FREIN — SERVO DIRECTION — TOIT DE VINYLE.
PRIX COMPETITIF $3,500
PRIX DENIS PEPIN $2,975

CHEVY II NOVA
2 PORTES — RADIO — SERVO FREIN — SERVO DIRECTION — AUTOMATIQUE.
PRIX COMPETITIF $2,700
PRIX DENIS PEPIN $2,250

CHEVROLET IMPALA
TOIT RIGIDE — 2 PORTES — V-8 — SERVO FREIN — SERVO DIRECTION.
PRIX COMPETITIF $3,450
PRIX DENIS PEPIN $2,895

CAMARO
TOIT RIGIDE OU DECAPOTABLE — SERVO FREIN — SERVO DIRECTION — AUTOMATIQUE — RADIO.
PRIX COMPETITIF $3,650
PRIX DENIS PEPIN $3,195

CHEVELLE
TOIT RIGIDE — AUTOMATIQUE — SERVO FREIN — SERVO DIRECTION.
PRIX COMPETITIF $3,300
PRIX DENIS PEPIN $2,625

DENIS PEPIN autos ltée

Election à Québec: on craint un manque d'intérêt des votants

Une analyse de
Bernard CLEARY

"Il ne faudrait pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué".

Ce proverbe, les deux candidats en lice à la mairie de Québec, MM. Gilles Lamontagne, maire sortant, et Isidore Deschênes, candidat défait lors des élections de 1965, devraient le méditer.

Bien malin serait celui qui pourrait faire des prédictions justes, sans partisanerie, sur l'issue de cette terne campagne électorale. Tous les deux se défendent en disant que, si les déclaration n'ont pas été fracassantes, le travail dans les cuisines n'a pas été oublié pour autant.

Il reste aussi ce facteur d'indifférence de la population, très difficile à analyser, face à cette élection municipale qui peut jouer dans la balance. Comme le faisait remarquer le rédacteur en chef du journal "Le Soleil", M. Raymond Dubé, l'atmosphère électorale était plus forte il y a trois mois qu'elle ne l'est aujourd'hui.

Et qui serait favorisé par un faible pourcentage de vote, ce que plusieurs observateurs craignent sérieusement ?

Pour les personnes qui ont suivi de près la campagne électorale munucipale, il est décevant de voir que l'équipe du Progrès civique n'y soit pas allée à fond de train.

On croyait, dans certains milieux, que le fait que le Progrès civique avait commencé sa campagne lentement présageait que la fin serait extrêmement mouvementée.

Tel ne fut pas le cas.

Est-ce parce que l'on a cru qu'une campagne faite sur des réalisations de l'équipe du Progrès civique, pendant les quatre années de règne, suffirait? Peut-être.

M. Lamontagne ne déclare-t-il pas, à qui veut l'entendre, que la population est assez intelligente pour juger sur les actes posés et non pas sur des promesses pour l'avenir.

D'ailleurs, comme la campagne, le programme du Progrès civique a été préparé en fonction de ce critère, les réalisations, ne présentant rien de sensationnel sinon de continuer le travail amorcé.

On ne peut pas, en analysant cette forme de campagne électorale, oublier la campagne électorale provinciale de 1966 où, par excès de trop grande confiance, le Parti libéral, dirigé par M. Jean Lesage, avait connu son Waterloo.

LES CHIFFRES DE 1965

Lors de l'élection de 1965, le maire sortant, M. Gilles Lamontagne, remportait la victoire sur son plus proche rival, le même que demain, M. Isidore Deschênes, avec une majorité de 6,377 voix. Cette majorité était due au fait que M. Lamontagne avait défoncé son adversaire dans le district de Champlain avec une majorité de 7,735. Pourtant, M. Deschênes avait eu le meilleur dans les districts de Saint-Roch et de Limoilou.

Mais il y avait trois candidats.

M. Raymond Cossette, candidat à la mairie, représentant un parti politique municipal, a remporté 12,841 voix. Où iront maintenant ces voix?

Telle est l'énigme qu'il faudrait connaître pour faire une prédiction ayant toutes les chances de se réaliser. M. Cossette a déclaré, hier, qu'il appuyait catégoriquement M. Lamontagne, invitant ainsi ses partisans de 1965 à en faire autant.

Ces électeurs étaient-ils de farouches adversaires de M. Lamontagne ou encore de chauds arptisans de al personne de M. Cossette?

GROS CANONS MIS EN JEU

Dans cette campagne, il y a aussi la possibilité que certains "gros canons" de l'équipe du Progrès civique, comme M. Armand Trottier et Gérard Moisan, qui peuvent ne pas faire le bruit attendu.

On sait qu'au siège numéro quatre du district de Limoilou, M. Jean-Marc Emond, un membre de l'équipe d'indépendants, appuie M. Deschênes et livre une chaude lutte à M. Armand Trottier, membre du comité exécutif de la ville de Québec. Un fait demeure cependant, c'est que M. Trottier, lors de l'élection de 1965, a pris une majorité de 11,847 voix sur son plus proche adversaire.

On ne peut pas aussi passer sous silence la lutte livrée par le curé de la paroisse de Saint-Roch, Mgr Raymond Lavoie, contre M. Gérard-A. Moisan, au siège numéro un du district de Saint-Roch.

PLUS CAVALIER SEUL

Il ne faudrait pas oublier trop rapidement que, lors de l'élection municipale de 1965, M. Isidore Deschênes faisait cavalier seul. Aujourd'hui, avec l'appui d'au moins un indépendant par siège, cette équipe devient plus menaçante.

En y ajoutant les quatre membres du Cartel du bien commun, qui appuient M. Deschênes, et les candidats indépendants on arrive avec 17 personnes travaillant contre l'équipe du Progrès civique qui n'en comprend que 13.

Tous ces éléments et bien d'autres encore font que la lutte peut être beaucoup plus serrée qu'on ne le croyait au départ.

"Il ne faudrait pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué".

Lamontagne souhaite l'opposition des corps intermédiaires dans l'administration de la ville

M. Gilles Lamontagne, maire de Québec, a déclaré qu'il considérait que les corps intermédiaires consistaient la meilleure opposition d'une administration municipale.

Mentionnant qu'il était convaincu que son équipe serait très forte au pouvoir, il a souligné que quelques conseillers toujours récalcitrants ne peuvent pas former une opposition valable.

M. Lamontagne a fait ces commentaires, hier, au cours de sa dernière conférence d'information avant l'élection municipale qui a lieu demain.

Il a ajouté que l'opposition la plus positive venait de la part des corps intermédiaires — pas tous — parce que ces derniers ont à coeur l'avancement de la Capitale et n'ont pas certains intérêts particuliers.

Le maire actuel a aussi fait part aux journalistes présents qu'une idée germait présentement dans l'esprit des conseillers municipaux consistant à faire amender la charte de la ville de Québec pour permettre au maire suppléant de participer aux réunions du comité exécutif.

"Cette façon de procéder permettrait certainement à plus de conseillers municipaux de connaître le travail qui s'effectue au niveau du comité exécutif de la ville de Québec et aussi d'élargir les connaissances des hommes politiques municipaux.

M. Lamontagne a de plus souligné qu'il ne voyait pas pourquoi, si les conseillers étaient élus, le comité exécutif ne serait pas formé des mêmes personnes qui ont donné un bon rendement.

Interrogé sur la relève, M. Lamontagne a souligné que plusieurs conseillers du Progrès civique pourraient le remplacer à la mairie. "Nous formons une équipe qui peut aider énormément celui qui est maire."

LES ADVERSAIRES

Même si M. Lamontagne s'est défendu de vouloir relever les accusations ou les faussetés de ses adversaires, il a consacré une bonne partie de la conférence pour réfuter les allégations de M. Isidore Deschênes, candidat à la mairie.

Pour M. Lamontagne, M. Deschênes a fondé sa campagne sur des faussetés et non pas sur des idées constructives qui pourraient faire avancer la ville de Québec.

Il a déclaré que M. Deschênes était vraiment de mauvaise foi et que la population ne pouvait pas avoir confiance en un homme qui mentait en disant qu'il ne voulait pas de parti politique à l'hôtel de ville alors que, pendant la campagne, son équipe avait tout d'un tel parti.

Il a aussi parlé de toutes sortes de rumeurs que l'on faisait circuler présentement. M. Lamontagne a donné comme exemple le fait que l'organisation de M. Deschênes mentionne que des compteurs-d'eau seront installés si l'équipe Lamontagne était reportée au pouvoir.

"C'est complètement faux et il n'a jamais été question que des compteurs-d'eau soient installés, maintenant ni pendant les quatre prochaines années. D'ailleurs, ça ne tient pas debout. Pensez donc aux dépenses qu'occasionnerait la pose de tels compteurs et aussi le personnel qu'il nous faudrait pour lire ces compteurs."

Au sujet du rapport Ross, le maire Lamontagne a mentionné que toutes les économies occasionnées par ce rapport ne se calculent pas. "Ca fait longtemps que nous avons récupéré le montant qui a été versé pour cette étude."

Pour ce qui est de la situation financière de la ville de Québec, M. Lamontagne a souligné qu'elle n'a jamais été aussi bonne. Il a donné comme preuve de ses avancés que la ville de Québec allait beaucoup moins souvent sur le marché des obligations démontrant par là que ses finances étaient excellentes.

Doléances de certains fonctionnaires

Deux jours seulement avant l'élection municipale dans la ville de Québec, quatre syndicats représentants des fonctionnaires et des professionnels au service de l'Etat du Québec, parlant au nom de quelque 1,500 de leurs membres, reprochent une fois de plus à l'administration du maire Gilles Lamontagne son "injustice flagrante" à leur égard.

Il s'agit du problème du stationnement auquel font face ces employés de l'Etat qui travaillent dans des immeubles situés au carrefour des chemins Sainte-Foy et Belvédère.

M. Roger Roussel, à l'emploi du ministère de l'Education et coordonnateur d'un comité d'action pour régler ce problème, écrit dans un communiqué: "Nous vivons dans une situation jugée pour le moins discriminatoire et préjudiciable envers les employés de l'Etat qui travaillent dans ce secteur (de la ville). La présente situation tient de l'arbitraire et démontre clairement que rien n'a été fait pour régler le problème du stationnement dans ce secteur."

Les 1,500 fonctionnaires provinciaux disent qu'ils "en ont assez de payer en billets de stationnement le prix d'une injustice flagrante de la part de nos administrations indifférentes".

M. Roussel rappelle que l'administration de la ville de Québec "après plusieurs années, se refuse toujours à faire agir l'autorité compétente; pendant que les gouvernements provinciaux et municipaux pratiquent le mutisme plus complet, les vrais responsables se lancent la balle et le pauvre employé, à la fois payeur de taxes, se voit toujours à l'intérieur du cercle vicieux entretenu par les autorités responsables."

Les 1,500 employés sont membres du Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec (CSN) (ministères de l'Education, du Tourisme, de la Santé, de la Famille et Bien-être, des Transports et communications); le Syndicat des professionnels de l'Etat du Québec (CSN) (ministère du Tourisme, d ela Santé); le Syndicat des comptables agréés du ministère de la Santé, ainsi que l'Association des employés-cadres du ministère de l'Education.

NEGOCIATIONS

Interrogé en rapport avec le mémoire des fonctionnaires provinciaux, le maire Lamontagne a dit, au cours d'une entrevue, hier, qu'il ne dénonçait rien de nouveau.

M. Lamontagne a expliqué que le seul interlocuteur valable pour la ville de Québec serait le gouvernement provincial, avec qui il faudrait entreprendre des pourparlers pour trouver une solution au problème actuel.

CHEZ UNIVERSEL



M. MARCEL LAMONTAGNE

M. Pierre M. Pouliot, F.S., vice-président et gérant général des ventes d'Universel Auto Ltée, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Marcel Lamontagne comme représentant spécial des ventes. M. Lamontagne est très bien connu dans le domaine de l'automobile, ayant plus de 16 ans d'expérience dans la vente de produits Ford.

M. Lamontagne profite de sa nomination pour remercier les nombreux clients et amis qui l'ont si généreusement encouragé dans le passé et les invitent à entrer dans le monde merveilleux de Chrysler en venant le rencontrer chez Universel Auto Ltée ... Là y a du service.

dimanche
gardons Québec en marche
votons Progrès Civique!

Voter est un droit et tous les citoyens de Québec de 18 ans et plus doivent s'en prévaloir. De 10h00 à 20h00, les comités du Progrès Civique de Québec sont à votre disposition afin de vous fournir tous les renseignements utiles.

District no. 1 CHAMPLAIN
166 ouest, Grande Allée
529-0357

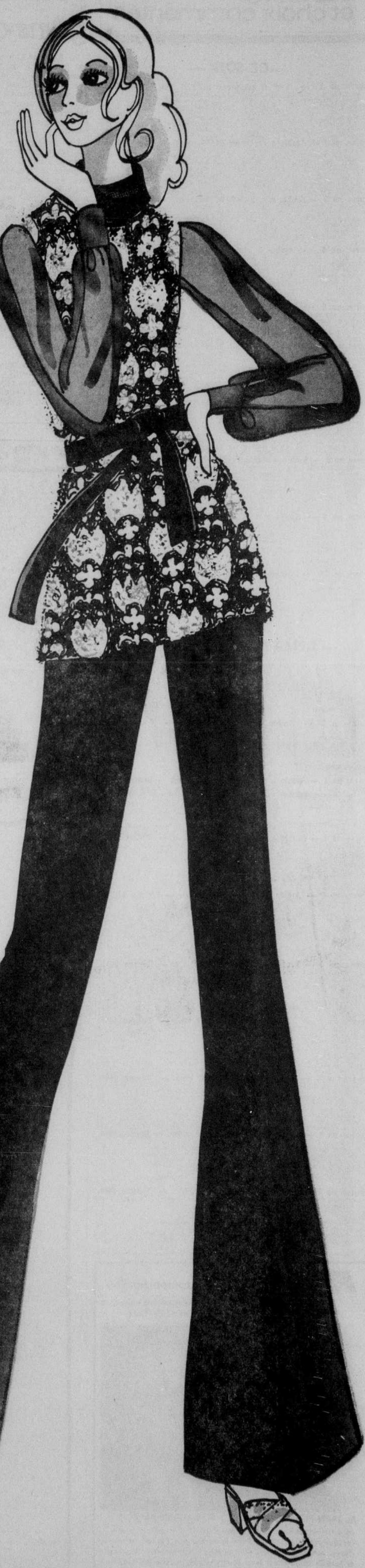
District no. 2 ST-ROCH ST-SAUVEUR
7 est St-Vallier
529-8185

District no. 3 LIMOILOU
1002, 4ème Avenue
529-9743

Comite central
42 de la Fabrique
529-6203

Annonce publiée par le Progrès Civique

NOEL SCINTILLE AU SYNDICAT



Syndicat

Pour le soir, alliance du lamé et crêpe

C'est la tenue de détente pour la jeune femme très sophistiquée, pour le réveillon, les fêtes nocturnes, les sorties avec amis.

Corsage en lamé noir sur noir ou blanc sur blanc avec manches en chiffon glissant sur les bras. Col retourné et ceinture en crêpe. Cette tunique se complète d'un pantalon amenuisant en crêpe très souple. Grs: 10 à 16.
$50.00

CENTRE-VILLE, 3e ETAGE ET PLACE LAURIER
ROBES POUR DAMES.

LE SOLEIL
QUEBEC, SAMEDI 15 NOVEMBRE 1969



LA MOTO-NEIGE

plus une invention est simple, plus elle tarde à venir



C'est en raquettes qu'on est venu à la moto-neige

L'histoire des premiers transports individuels en pays nordiques se confond avec la neige. Dans les temps les plus éloignés et jusqu'à nos jours, l'homme a cherché des semelles larges qui faciliteraient ses transports dans la neige. En créant la raquette, il comblait une lacune de la nature à son égard. Contrairement à certains animaux, l'homme n'a pas développé des membres pour se mouvoir facilement dans le sable ou sur la neige.

L'histoire nous apprend qu'il y avait des formes primitives de raquettes à neige au Japon, en Corée et dans les Caucases. Elles seraient donc une invention asiatique.

En Europe, les chaussures "pour flotter" s'appelaient skis. En Amérique du nord, les skis ne furent connus qu'avec l'arrivée des Européens; dans l'échelle de l'histoire, le ski est d'un usage récent.

Par contre, les Indiens d'Amérique connaissaient depuis longtemps la raquette à neige.

Dans l'année 1608, Samuel de Champlain, fondateur de Québec, rapporte dans ses voyages: "L'hiver, quand les neiges sont grandes, les sauvages font une manière de raquettes qui sont grandes deux ou trois fois plus que celles de France, qu'ils s'attachent à leurs pieds; et ils vont ainsi sur la neige, sans enfoncer; car autrement, ils ne pourraient chasser ni aller en beaucoup de lieux".

Le Canada et les Etats-Unis couvrant de grandes étendues, les historiens ont pu découvrir à travers les bandes indiennes divers types de raquettes à neige. Les raquettes primitives étaient ovales. Elles étaient faites d'une armature de deux pièces de bois en forme d'un U réunies au centre par des lanières. A l'intérieur du cadre, le treillis était souvent remplacé par des peaux.

Les raquettes montagnaises, par exemple, avaient la forme des éventails chinois, était assez relevé. Les modèétaient lançéolées et l'avant était asses relevé. Les modèles ont variés selon les régions. Dans l'Est où la neige est abondante et les arbres nombreux, les raquettes étaient d'une grande utilité et épousaient des formes diverses: pointues dans les deux bouts, en forme de pattes d'ours. Les Indiens l'Utah, aux Etats-Unis, affectionnaient les raquettes pattes d'ours. L'Alaska avait aussi un type particulier de raquettes.

Quant aux Esquimaux, habitants de régions dépourvues de forêts, ils se fabriquaient aussi des raquettes avec des os ou des bois charriés par la mer.

Les explorateurs comme Alexander Mackenzie imitèrent rapidement les Indiens dans l'utilisation de la raquette. Les militaires ne tardèrent pas à s'en servir. C'est en raquettes que les Iroquois firent leur raid sur Montréal en 1644. En 1690, Frontenac mena en raquette une expédition vers le fort Schenectady, dans l'Etat de New York.

Si l'on en croit les historiens, Mgr de Laval, premier évêque de Québec, se rendit de Québec à St-Joachim, raquettes aux pieds.

A mesure que grossirent les villes, les raquettes furent loin d'être mises au rancart. Comme le sera la moto-neige, les raquettes passèrent d'un stade utilitaire à un stade de sport et de loisirs.

Vers 1840 fut fondé à Montréal le premier "Snowshoe Club". Trois ans plus tard, le club organisait des compétitions sportives entre les "Peaux-Rouges", des gens insurpassés dans ce domaine, et les "Visages Pâles". Des clubs de raquetteurs comme Le Canadien et Le Trappeur furent célèbres. A Québec, l'Union Commerciale maintient encore son club de raquetteurs. La couleur grise de leur costume connut beaucoup de succès. Il en est ainsi pour la couleur des costumes de motos-neige qui seront créés plus tard avec la multiplication des marques de motos-neige. Ce sont les clubs de raquetteurs qui feront renaître les carnavals d'hiver.

La raquette a été associée aux joies de l'hiver; ainsi en sera-t-il aussi de la moto-neige qui permettra à l'ère de la civilisation sur roue de découvrir les plaisirs de l'hiver sur chenilles.

Quant à la fabrication de la raquette, après un déclin marqué, elle a connu avec la création de la moto-neige une nouvelle ferveur. La moto-neige est un véhicule motorisé qui ne craint pas les distances. Tout en maîtrisant les espaces, elle demeure sujette aux ennuis mécaniques. Les manuels de sécurité de la moto-neige recommandent toujours de placer une paire de raquettes sur la moto-neige afin que son occupant puisse revenir en cas d'urgence.

Au Québec, l'art de fabriquer des raquettes s'est perpétué. Un exemple nous en est fournit par les Frères Bastien qui, depuis 1826, sont restés dans le pittoresque village huron de Loretteville de grands manufacturiers de raquettes à neige. Leur production touche aussi à la confection de mocassins et de bottes d'hiver et de motos-neige. Les lanières de peaux de caribou, d'orignal, de vache, de veau ou de cheval, ont encore leur place dans la fabrication des raquettes.

Curieusement, les choses simples conduisent souvent à de grandes révolutions.

La moto-neige ouvre donc, égard, un exemple presque parfait.

Depuis des millénaires, l'homme a cherché à maîtriser les neiges du globe. Elles ont toujours été pour lui une source d'isolement, d'embêtements et de difficultés de toutes sortes.

Les pays nordiques ont été, à l'image des photos qui nous sont parvenues de la Lune et Mars, des planètes froides et solitaires.

Le Canada présente à lui seul 3,851,809 de milles carrés de neige. Ce sont "les quelques arpents de neige" dont parlait Voltaire au Roi de France.

Sur la plus grande partie du territoire canadien, l'hiver y est long et rigoureux. Les archipels arctiques reçoivent dix pouces de neige et les froids y sont extrêmes. Par contre, dans la vallée du St-Laurent, les hivers sont plus cléments même s'il arrive que le mercure descende à 40 degrés F. sous zéro. A cause de la rencontre des masses d'air chaud du sud avec les masses d'air polaire, il s'ensuit des précipitations fréquentes.

Comment se déplacer dans de telles conditions?

La conquête des déserts blancs n'a pas été chose facile. Devant les neiges de l'hiver, le génie mécanique de l'homme, en mal de nouvelles inventions, est resté aussi embourbé que son corps.

Quand les premiers véhicules motorisés ont fait leur apparition, au début du siècle, on aurait pu croire à une délivrance de l'hiver. De décennies en décennies, les véhicules motorisés ont évolué mais aucun d'eux n'a réussi à maîtriser les neiges. Il est vrai que les voitures ont pu circuler sur les routes, après la seconde guerre mondiale, malgré les tempêtes de neige et les poudreries mais l'homme a dû développer un arsenal important de machines pour déblayer et entretenir les routes.

L'avion a peut-être été le seul appareil qui ait dominé l'hiver mais comme bien d'autres il et resté une victime des humeurs de la température.

Ce n'est qu'après un demi siècle d'automobiles que les steppes enneigées ont véritablement été conquises par la création de la moto-neige.

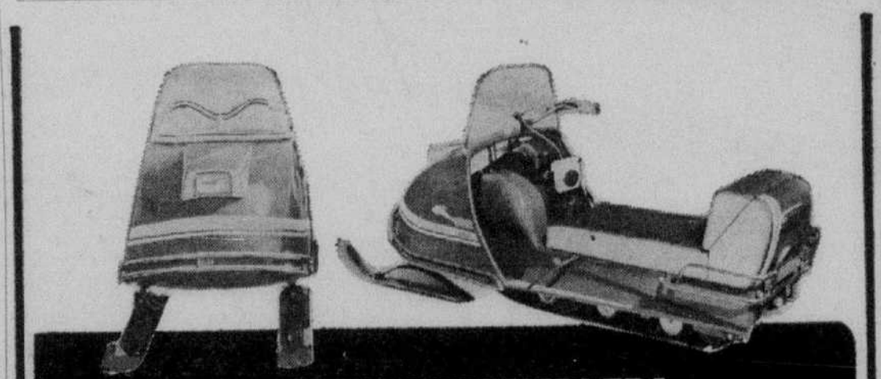
La moto-neige apporte une véritable révolution dans le transport en hiver. Plus rien ne l'arrête: ni les conditions variées de la neige, ni le froid, ni les vents violents, ni les obstacles, ni les distances.

La moto-neige n'est pas qu'un véhicule utilitaire. Par la vitesse de ses déplacements, elle est venue satisfaire un autre goût du siècle. L'homme a toujours cherché avec ses machines des émotions fortes. La moto-neige lui en fournit toute une gamme dans une liberté d'action presque totale.

L amoto-neige ouvre donc, dans l'histoire des transports individuels, le chapitre le plus important depuis l'invention de la raquette à neige.

MOTO-SKI
ça... ça marche!
Venez voir le "CADET" avec son fringant moteur de 18 c.v. CHOIX DE 12 MODELES
Aussi peu que $695
LACHANCE & FILS INC.
505, 17e Rue, Limoilou, Québec / Tél.: 529-0631





L'HIVER VOUS SEMBLERA TROP COURT AVEC VOTRE MOTO-NEIGE
DAUPHIN
POUR UNE SECURITE MAXIMUM!
- Cabines en fibre de verre basculantes
- Chenille facilement réglable
- Nouvel embrayage "Eastern" renommé pour sa sécurité
- Siège à confort maximum
- Moteurs réputés "HIRTH" de 1, 2 et 3 cylindres; cylindrées de 246 c.c. à 796 c.c.

FABRIQUE AU CANADA ET GARANTI PAR:
LES INDUSTRIES DAUPHIN LTEE
12,500, des Hêtres — GRAND-MERE, P.Q. — CANADA
Voyez votre dépositaire le plus près de chez vous

Polaris '70
BAT LA MARCHE EN PERFORMANCE!
Chez Polaris, on ne cesse jamais les recherches en vue d'améliorer le produit. Voyez nos magnifiques motos-neige 1970, frigantes... racées...!
Redoublez votre plaisir avec les accessoires Polaris '70 et, pour pratiquer ce sport trépidant, PORTEZ LES VETEMENTS DE NEIGE LEGERS ET SI DOUILLETS, de Polaris... bien entendu!
Voyez votre dépositaire de confiance pour en savoir plus long...

VOTRE PLAN AVANT-SAISON POUR MOTOS-NEIGE
Aucun paiement exigé avant 75 jours
Pour l'unité achetée à partir du 15 novembre, le premier versement est échu le 1er janvier.
ASSURANCE-VIE — Tel qu'à l'ordinaire
ASSURANCE POUR DOMMAGES MATERIELS — Peut être obtenue par l'entremise de la Compagnie Mérite.
A PARTIR DE $650.00

LAHOUD AUTOMOBILES LTEE
VOLKSWAGEN
34 SUD, DORCHESTER, QUEBEC, P.Q.
TEL.: 529-9051

Le Québec, centre mondial de l'industrie de la moto-neige



Les textes de ce cahier sont signés

• Claude TESSIER

et le dessin de la page frontispice

• Pierre NOËL

L'industrie mondiale de la moto-neige, située surtout au Québec, connaît en 1969-70 une saison record dans la production, l'emploi et les ventes. Les nouveaux investissements portent également à croire que l'industrie de la moto-neige connaîtra pour quelques années à venir un avenir brillant.

En analysant le phénomène de la moto-neige, on peut l'identifier à un véritable météore dont les retombées, dispersées dans l'atmosphère de la récréation en hiver, représente maintenant un chiffre d'affaires d'un demi-milliard de dollars.

Un relevé du Soleil fait directement auprès des dirigeants d'entreprises de fabrication de motos-neige au Québec révèle le tableau impressionnant qui suit:

● Il y a au Québec 16 fabricants de motos-neige et cinq de véhicules tout terrain.

● Ces fabricants déclarent une production totale qui atteindra 340,000 à la fin de la saison. L'Association canadienne de l'auto-neige, de Sainte-Agathe, estime à 300,000 la production québécoise, cette année, soit 80 p.c. de la production totale du Canada.

● Les ventes de nouveaux véhicules au Québec atteindraient 65,000 motos-neige et les échanges 25,000, soit un chiffre de vente de $50 millions.

● Les 16 fabricants de motos-neige du Québec emploient directement dans leurs usines 7,380 personnes. Si l'on y inclus les industries satellites de la moto-neige, le nombre passerait à plus de 12,000.

● La fabrication de la moto-neige au Québec, cette année, se fera dans 102 modèles différents.

En outre, les experts estiment qu'il se fabriquera cette année 720,000 vêtements de toutes sortes pour la moto-neige, 30,000 remorques et 200,000 articles divers: traîneaux, berlines, écussons, etc.

Selon la société Bombardier Limitée, de Valcourt, qui fabriquera 170,000 motos-neige pour rester ainsi le plus grand producteur mondial, la pénétration de l'industrie de la moto-neige, si on élimine la région métropolitaine de Montréal, est présentement au Québec de un véhicule par cinq foyers.

Les études de cette société démontrent qu'il y a en Amérique du nord et en Scandinavie, en excluant les régions métropolitaines, une possibilité de marché de 24,000,000 de foyers. Ce potentiel se traduirait par la nécessité de fabriquer 4,800,000 motos-neige. L'industrie de la moto-neige telle que nous la connaissons aujourd'hui a produit, en dix ans, un million de véhicules. En incluant le marché métropolitain accessible aux régions enneigés, on en arrivé à un marché de 46,000,000 de foyers dans les pays nordiques à l'exception de la Russie.

Ce qui a fait dire, récemment, au président de Bombardier Limitée, M. Laurent Beaudoin, que "Le marché de l'auto-neige ne sera saturé que lorsque nous n'aurons plus d'hiver".

L'industrie et le commerce de la moto-neige au Québec sont caractérisés, cette année, par les tendances suivantes:

● La production et les ventes battront des records. Les ventes ont débuté plus tôt en 1969 parce que l'an dernier, plusieurs acheteurs se sont trouvés dans l'impossibilité d'acheter une moto-neige, l'industrie ne suffisant pas à répondre à la demande.

● Certains constructeurs de motos-neige éprouvent de la difficulté à produire à la suite d'une pénurie de pièces. On sait que les mêmes usines fabriquent les mêmes pièces pour différentes marques de motos-neige.

● On assiste à une tendance vers l'acquisition au foyer d'une deuxième moto-neige. Pour occuper le marché, on tente de créer une moto-neige compacte destinée particulièrement à la femme et aux enfants.

● Les Etats-Unis restent le principal débouché de la moto-neige : 85 p.c. de la production québécoise est exportée au reste du Canada et aux Etats-Unis, et quelques milliers en Scandinavie.

● Le Québec a vu, depuis l'an dernier, la naissance de quatre nouveaux producteurs, ce qui porte à 16, en 1969, le nombre de fabricants de motos-neige. Le Québec s'apprête à se lancer dans la production du véhicule tout-terrain qui ouvrira de nouveaux horizons dans les loisirs et les transports.

● Enfin, le Québec ne contrôle plus que 55 p.c. de la production de la moto-neige, les intérêts ayant passé à des mains non québécoises. C'est ainsi que Skiroule Ltée a été achetée par Coleman Inc., du Kansas, tandis qu'Agratec Industries, de Calgary, possède maintenant la totalité des produits de motos-neige "Eskimo".

La pénétration américaine se traduit cependant par des investissements nouveaux dans les usines québécoises. C'est ainsi que les Industries Bouchard, de ville La Pocatière, investissent présentement $1,200,000 pour des agrandissements d'usine.

Bombardier Limitée a investi cette année $10 millions dans ses usines et il en fera autant l'an prochain. Bombardier est une entreprise contrôlée par des intérêts québécois mais 2 des 15 millions d'actions ordinaires sont transigées à la bourse de Montréal et de Toronto.

Selon l'Association internationale de la moto-neige, à Washington, il y a présentement 60 fabricants de motos-neige dans le monde, le Québec, avec ses 16 usines, restent en tête par le volume de sa production.

Les 125,000 Québécois qui pratiquent la moto-neige et les autres motoneigistes au Canada et aux Etats-Unis forcent maintenant les autorités gouvernementales à se pencher sur deux questions importantes: la législation et la sécurité.

Le sport de la moto-neige envahit maintenant les coins les plus inaccessibles. La moto-neige entre en conflit avec l'automobile. Une réglementation timide fait son apparition. Il semble bien qu'avec un million et quart de véhicules en circulation, les motoneigistes devront s'astreindre à une discipline plus rigoureuse.

Le gouvernement du Québec reconnaît la nécessité de contrôles plus rigoureux. Par exemple, seulement 45,000 des 125,000 motos-neige en circulation étaient l'an dernier porteuses d'une plaque d'immatriculation. Outre cette perte de revenus, l'absence de contrôle ouvre le flanc à une évasion fiscale dans les ventes et les reventes.

Quoiqu'il en soit, l'industrie de la moto-neige au Québec apporterait près de $10 millions dans les coffres provinciaux, selon M. J.-A. Ratelle, président de l'Association canadienne de l'auto-neige, de Sainte-Agathe. Ceci se fait sous forme de taxes sur la vente des véhicules, des vêtements, de la gazoline, etc. En retour, le gouvernement se voit obligé de céder aux pressions de motoneigistes qui réclament la mise sur pied d'une voirie spéciale pour la moto-neige. C'est ainsi que le ministère du Tourisme du Québec offrira, cette année, plus de 600 milles de pistes pour la moto-neige dans les parcs de la province.

Un autre impact important de la moto-neige porte, par le biais de la sécurité, sur l'éducation à la moto-neige. Les responsables de la sécurité s'inquiètent du nombre d'accidents et de blessures.

Faut-il interdir aux enfants la conduite de la moto-neige? Si oui, à quelle âge devrait-on leur permettre d'enfourcher ce coursier des neiges?

Le sujet a été débattu, au milieu d'octobre, au cours d'une réunion de la sécurité routière à Sainte-Foy. Une étude scientifique a démontré que les enfants sont psychologiquement incapables de faire face à une situation d'urgence dans la conduite d'une moto-neige. Ils n'ont ni les réflexes, ni l'expérience, ni la force de réagir pour éviter un accident.

On a aussi adressé des blâmes à l'industrie pour ne pas se préoccuper assez de la sécurité dans la construction des véhicules. Ils ont rétorqué que les progrès sont constants dans ce domaine mais qu'il y avait d'abord une affaire d'éducation du public à l'utilisation d'une moto-neige.

Les clubs de motos-neige jouent un rôle important dans ce domaine. Cette éducation devrait se faire chez les jeunes. Une société de moto-neige a commencé à faire circuler à travers la province un camion-remorque converti en classe de moto-neige. L'entraînement est à la fois théorique et pratique grâce à la mise en service de six motos-neige durant les cours.

Parallèment à l'industrie de la moto-neige se développe un nouveau type d'industrie reliée au transport: la fabrication des véhicules tout terrain. Cinq entreprises tentent d'en construire et les promoteurs estiment qu'il y a un marché important à servir. La construction d'un véhicule capable d'affronter la neige, la boue, le sable, le muskeg, et dans certains cas l'eau, se heurte à plusieurs difficultés techniques. La mise du point de ce nouveau véhicule ouvrira de nouveaux horizons et certains producteurs s'apprêtent à en lancer plusieurs milliers sur le marché sous peu.

VETEMENTS de SKI-DOO



HABITS
de Garcons et Filles
en nylon, doublés de similifourrure à la grandeur.
2 à 6x ans 19.99
4 à 6x ans 21.95
8 à 14 ans 24.95



MITAINES
dames et messieurs Spécial... 7.95



LUNETTES
de ski-doo.
Val. $4.00
1.59

BOTTES
avec fermoir en avant, pour hommes, dames et enfants. 14.95

CASQUE
avec visière. Val. $12.00 8.95

NAP. COTE SPORTS
ST-ROCH - LAURIER - GAL. CHARLESBOURG

PARTEZ EN
Snow Cruiser '70

MODELES 200 et 200 E
Compacts, à phares jumelés. Chenilles assujetties suscitant moins de friction et moins de vibration. Moteur de 20 C.V. Démarreur électrique sur Snow Cruiser 200 E.



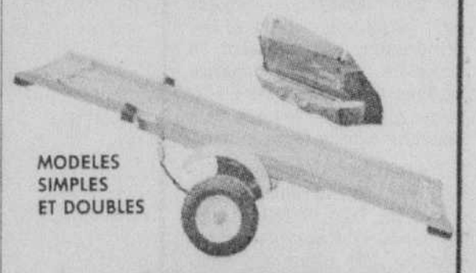
MODELE 1500
Chenille de 15½", moteur de 25 C.V. Réservoir d'essence 5½ gallons avec indicateur. Châssis en acier avec moteur entièrement recouvert afin d'en étouffer le bruit.

MODELES 2000 et 2005
Chenilles de 20½", moteur de 25 C.V. fabriqué au Canada. Moteur entièrement recouvert, réservoir d'essence de 5½ gallons avec indicateur. Marche arrière. Démarreur électrique sur modèle 2005.

• CHOIX DE 5 MODELES

Faites profiter toute votre famille du sport DE LA MOTO-NEIGE
C'est facile, procurez-vous
UNE CARRIOLE, UNE TRAINE OU UNE SLEIGH
Notre assortiment est des plus complet. Toutes sont munies d'un support spécial qui permet de les attacher à la moto-neige.





MODELES SIMPLES ET DOUBLES

Les REMORQUES "SNOW MASTER"
vous donneront du plaisir cet hiver !
Avec les remorques Snow Master vous vous déplacerez rapidement...confortablement et en toute sécurité. Elles sont si faciles à utiliser et si faciles à charger et à décharger même par les temps les plus froids.



VETEMENTS DE MOTO-NEIGE
UNE SEULE QUALITE LA MEILLEURE
Costumes qui résistent au froid intense, chaudes bottes, mitaines, casque de sécurité pour une protection maximum, lunettes et bas.
AUCUN COMPTANT EXIGE
FACILITES DE PAIEMENT



Fameuse SOUFFLEUSE "ARIENS"
A PARTIR DE $314.00



● Choix de moteurs 4 à 7 forces
● 4 vitesses d'avant et arrière
● Souffle la neige à 30 pieds
● Pouvoir sur roues

ROUSSEAU & FRERE INC.
2325 Avenue du Colisée, angle Fleur-de-Lys (en arrière du Colisée)
TEL.: 529-5711
HEURES D'AFFAIRES: pour les mois de novembre et décembre - Mardi, Jeudi et Vendredi jusqu'à 9h30 p.m. - Samedi jusqu'à midi.

La moto-neige précédée par un demi-siècle d'hivernage de l'automobile

Jusqu'à 1912 prisonniers de l'hiver

Pour comprendre la véritable révolution qu'apporte la moto-neige, il faut aussi explorer d'autres modes de transports en hiver.

Rares étaient les cours d'eau qui permettaient de circuler l'hiver durant en canot. Certains groupes de Peaux-Rouges ont réussi à se transporter en hiver parce qu'ils avaient des embarcations en bois. Elles étaient peu répandues. Les plus ingénieux réussissaient à couvrir de peaux leurs canots d'écorce; ils sont probablement les ancêtres des brise-glaces.

Les traîneaux tirés par des chiens ont été la forme de transport la plus efficace dans les pays nordiques. Jusqu'à l'avènement de la motoneige, les cométiques resteront et le mode de transport le plus sûr. Les Esquimaux de la Sibérie, de l'Alaska et du Grand Nord canadien en ont fait le plus grand usage. Dans les pays plus au sud, les chiens et les traîneaux sont restés un sport de compétition. Fairbanks, en Alaska, et Québec avec son carnaval d'hiver, sont deux centres importants de courses de traîneaux à chiens.

Les sentiers gelés furent donc les seules voies accessibles. Quand arrivèrent les chevaux et les traîneaux à neige, les communications en hiver ont pris une nouvelle dimension. Non seulement l'homme pouvait-il rendre visite à ses voisins mais la neige durcie permettait aussi le transport lourd. Il est reconnu que les routes d'hiver sont bien meilleures que les routes d'été.

Les premiers colons canadiens, responsables de l'entretien des routes de neige, les balisaient avec des sapins ébranchés dont on ne gardait que quelques tiges au sommet pour faciliter le repérage. Les aérodromes ont conservé le terme de balises pour décrire les feux qui bordent les pistes et qui guident les pilotes dans l'atterrissage de leurs avions.

L'évolution des transports en hiver est empreinte de lenteurs. En 1735, il fallait quatre jours et demi pour franchir les 170 milles qui séparent Québec de Montréal. Sous le régime anglais, après 1760, les routes sont devenues chose publique et l'Etat commença à s'intéresser à leur construction et à leur entretien.

Puis il s'écoule un siècle sans changement notable. Quand les premiers chemins de fer sur rails de bois font leur entrée suivis des chemins de fer sur rails d'acier, on croit à la délivrance de l'hiver. Les chemins de fer ont joué un rôle important en hiver mais en dehors des deux bandes parallèles, l'hiver a toujours triomphé.

La fin du 19e siècle apporte l'ère des motorisés. Les premières voitures font leur apparition dans la province de Québec en 1897.

Un dentiste de Québec à la fois inventeur, chimiste et mécanicien, le Dr Henri-Edmond Casgrain, apporte de France "un étrange véhicule, faisant du bruit extrême et d'où partaient des nuages de fumée". Selon le correspondant de La Presse à Québec, il essayait de remonter la rue St-Jean. Quand le dentiste arriva à la pente assez raide qu'il y a à l'angle de la rue d'Auteuil, ce fut trop fort pour le véhicule. Il n'en put plus. On vit alors sortir de ce véhicule un homme ayant l'allure du plus parfait gentleman et vêtu avec la plus grande correction. Ce gentleman se mit à pousser sur le véhicule qu'il enleva comme un fêtu de paille jusqu'au sommet de la pente de la porte St-Jean.

Au printemps de 1898, les Rivard, Guillet et Dandurant se potèrent acquéreurs à leur tour d'une automobile. Dix ans plus tard, la province de Québec en comptait 254. En 1912, il y avait environ 50,000 voitures.

Si glorieuse que fut cette époque, tous les espoirs étaient réduits au néant dès l'arrivée des premières bordées de neige. On remisait l'auto au hangar et l'hiver imposait ses droits et sa solitude. On retombait dans l'enfance des communications en hiver.

Les longs mois d'isolement n'ont pas été sans faire travailler les cerveaux de quelques mécaniciens. En Europe et en Amérique, on rapporte plusieurs tentatives pour modifier les autos et les rendre acceptables aux déplacements dans la neige.

A Chicago, en 1911, Raymond B. Kuhl et son ami, Léo Dumais, réussissent à créer un "snow-bird". Cet oiseau des neiges était une Ford de modèle R fabriqué cinq ans plus tôt. Kuhl et Dumais installèrent à la place des roues quatre patins à neige. Pour assurer la traction du véhicule, ils installèrent au centre, sous le véhicule, un peu comme un pivot, une roue d'acier empruntée d'un véhicule de ferme fabriqué par Sears-Roebuck. Ce fut un "snow-bird" sans progéniture.

A la fin de la première guerre mondiale, on assiste à d'autres efforts.

En 1919, un étrange véhicule circule dans les rues de Montréal. Il arrive de Lorette-ville, près de Québec, et fait route vers Plattsburg, dans l'Etat de New York. Le passage d'une voiture en plein hiver crée tout un émoi dans les villes et les villages.

Arthur P. Patenaude était un exploitant de machines agricoles. Mécanicien à ses heures, il cherchait le moyen d'améliorer la livraison de ses commandes à ses clients en faisant fi des tempêtes de neige. Il transforma donc une Ford-T en d'auto-neige. Il change les roues avant et les remplace par des skis fortement recourbés. La traction est assurée par les roues arrières ceinturées de chaînes pour assurer plus de mordant dans la neige. Mais le véhicule s'embourbe. Patenaude décide donc de retrécir les essieux. Le véhicule peut mieux se déplacer sur les chemins de neige durcie.

Au printemps de 1919, un an après la première modification importante à sa "moto-neige", Patenaude voit sa Ford-T se renverser. Avec un ami, Patenaude réussit à relever le véhicule et à rendre visite à ses parents. Il mourut en 1920 à la suite d'une rupture nerniaire provoquée par les efforts de l'année précédente. Celui qui passait pour un visionnaire et un fou de la route fut en quelque sorte la première victime de l'auto-neige.

A la même époque, un autre Québécois fabrique aussi sa propre moto-neige. Adalbert Landry modifie une automobile qui porte son nom: l'Auto-neige Landry, de Mont-Joli. Plusieurs exemplaire de ces voitures adaptées aux routes enneigées sont vendues aux Etats-Unis. En 1924, Landry livre une auto-neige à la General Motor et parcourt, en deux jours, les 400 milles qui séparent Mont-Joli de Montréal.

En 1930, un garagiste d'Amos, en Abitibi, copie le véhicule de Patenaude. Ailleurs, on travaille dans le même sens: le remplacement des roues avant par des skis et tandis qu'à l'arrière, les roues sont jumelées.

Aux Etats-Unis, Ford Motor Company tente des adaptations à l'hiver. Au cours d'une expédition en novembre 1929, l'amiral Richard Evelyn Byrd débarque dans l'Antarctique avec un "super snow-bird". Il s'agit d'une automobile Ford convertie en auto-neige par la Arps Corporation, de New Holstein, au Wisconsin. Les trois roues arrières du véhicule ont été enrobée de ceux chenilles pour assurer une meilleure traction. Le véhicule sera abandonnée à 75 milles du point de départ, près d'une crevasse. L'auto-neige n'a pas réussi à vaincre le pôle sud.

Ainsi "les belles d'autrefois" n'ont pas survécu à l'hiver. Pourtant là où Henry Ford et Byrd ont échoué, un petit gars du Québec, travaillant depuis l'âge de 16 ans à la réalisation d'autos-neige, finit par triompher.

Fiche technique des véhicules tout terrain

Voici d'autres marques non québécoises de véhicules tout terrain:

Argo, Aerodoo MK7, Amphicat, Beaver, Multimobile, Lobo, Jasa, Jiger, Sur-Trek, Gyp-sea etc.

"Pass Par Too"

Après plus d'un an et de recherches, les Industries Valcartier, de Valcartier, près de Québec, lancent un véhicule tout terrain connu sous le nom de "Pass Par Too". Ce projet de véhicule a trouvé son point de départ à Soma, Saint-Bruno, une filiale de la SGF, qui l'a refilé aux Industries Valcartier où la SGF a des intérêts. Le véhicule a une carrosserie d'acier; un moteur 340 Sachs, 2 cycles, des chenilles, une banquette avant et une banquette arrière. La production initiale doit rapidement augmenter, selon les constructeur. Le poids du véhicule est d'environ 635 livres.

"Ben-Angus"

A Drummondville, Playcat International Corporation situé sur le boulevard Lemire, a commencé la roduction du VTT dont les caractéristiques principales sont: un poids d'environ 800 livres, un chassis en aluminium renforcé d'acier, un capot en fibre de verre, deux banquettes, deux chenilles de 13 pouces, un moteur Hirth ou Kohler. Les dirigeants de l'entreprise ont dit qu'il y avait 45 employés à ce projet, au cours de l'été.

"Ben-Angus'

A Lambton, dans le comté de Frontenac, on a lancé un prototype de véhicule tout terrain, modèle "Caribou", actionné par un moteur Kohler, 20 H.P., il pèse environ 330 livres; il a deux chenilles et transmission facultative en avant ou en arrière. Lambton est situé sur la route 28, sur les bords du lac Saint-François, à 90 milles de Québec. D'ici juillet 1970, la compagnie est sous la présidence de M. Benoit Giguère. Les dirigeants anticipent une production de 1,000 véhicules d'ici la mi-été 1970.

"Nanuk"

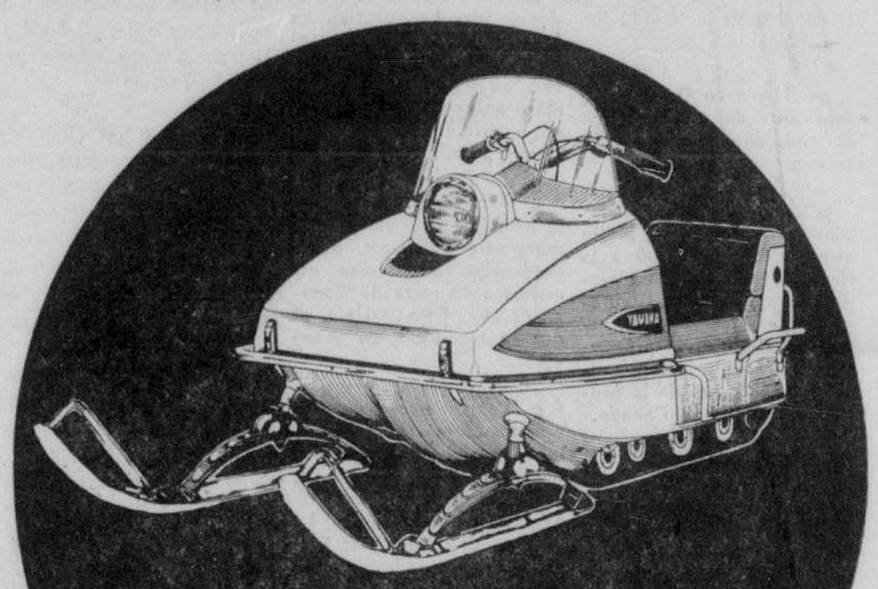
Le 17 avril, Agratec Industries Ltd., qui fabrique la motoneige Esquimo, a acquis 80 p.c. des actions de Nanuk Inc., de Québec. Nanuk est un véhicule tout terrain mis au point par un citoyen. Il est à deux places, capable de circuler sur la neige, la terre ferme et l'eau. La première série, selon les dirigeants de l'entreprise de Pointe-Claire, pourrait porter sur la fabrication de 10,000 à 15,000 véhicules au cours de 1970. Nanuk veut dire en esquimau "ours polaire".

Venez voir nos modèles '70 de motos-neige YAMAHA



MARCEL SIMARD
PIECES D'AUTOS
535, boul. Ste-Anne, Beauport — Tél.: 663-7055

Avant de fabriquer une auto-neige *YAMAHA était déjà champion du monde en motocyclette



YAMAHA 1970
Belival Sports (67) Inc.
440, Faraday, Ste-Foy 10, P.Q. 681-0195
Distributeur pour l'est de la province.

- Moteur 2 cylindres permettant un minimum de bruit et vibration.
- Freins à disques.
- Fini le mélange de l'huile et gazoline.
- Deux Carburateurs à diaphragme.
- Joints de direction à billes.
- Trois modèles: 24 forces / 27 forces / 36 forces.
- Câbles à l'épreuve du gel.
- Cabines à bascule.
- En tout point un véhicule de qualité supérieure...

L'Auto-Neige Port-Joli Enr. St-Jean Port Joli Cté L'Islet, Qué. Tél. 598-6100
Germain Gagnon 42, Couture Baie-Comeau, Saguenay Tél. 296-2932
Rimouski Chain Saws Enr. 333, de la Cathédrale Rimouski, Qué. Tél. 723-5132
R. Laberge Enr. 5545, ave Royale Boischatel, Qué. Tél. 822-1982
B & R Sports Enr. 2, rue Lemieux Breakeyville, Qué. Tél. 832-4085
Lemay Sports Enr. 191, ave Laurier Victoriaville, Qué. Tél. 752-9783
Mont Joli Chain Saws Enr. 101, boul. Jacques Cartier Mont-Joli, Qué. Tél. 775-5877
Matane Chain Saws Enr. 425, d'Amours Matane, Qué. Tél. 562-1108
Sept Iles Motosport Enr. 487, rue Arnaud Sept Iles, Qué. Tél. 962-7297
M. Simard 535, boul. Ste-Anne Beauport Qué. Tél. 663-7055
Théophile Petitpas Cap aux Meules Iles de la Madeleine, Qué. Tél. 486-2091
St-Joseph Moto Sports Enr. Ville St-Joseph Beauce, Qué. Tél. 397-6567
Jean-Yves Julien St-Casimir · Portneuf, Qué. Tél. 339-2370
Garage Marcel Labbé, Inc. 3108, chemin Ste-Foy Québec 10, Qué. Tél. 653-5228
Benoit Lavoie C.P. 314 Forestville, Qué. Tél. 587-2544

CHEZ NOUS C'EST SKI-DOO
un produit de Bombardier Limitée





Modèle ci-contre: L'incomparable NORDIC

Voyez "PERSPECTIVES" attaché à ce journal page 52.

ski-doo est loin devant

PLUS ON CHERCHE... PLUS C'EST SKI-DOO!
5 séries fantastiques - 14 modèles différents.
Les moteurs les plus fiables au monde (Rotax à haute compression).
Chenilles robustes: 3 largeurs, 15" et 18" simples et 15" jumelées.
Système de suspension inégalé. Le meilleur système de freinage.
Skis redessinés - Tous les modèles Ski-Doo sont pourvus de skis à section carrée.
Rendez-vous sans tarder chez votre vendeur Ski-Doo...

Laurentide

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.
25 RUE DORCHESTER - QUE.
TEL.: 525-8181

Les industries SATELLITES

La construction de la moto-neige n'est pas un phénomène isolé. La moto-neige a donné naissance à d'autres industries satellites comme celles du vêtement, des accessoires, de l'équipement de toute sorte, qui finalement ont un poids économique important.

Il faut bien le reconnaître: la pratique de la moto-neige n'est pas un sport pour nudistes.

Rien n'arrête ces petits véhicules: ni le froid, ni le vent, ni les intempéries. La vitesse des véhicules par des froids sous zéro accentue la sensation du froid. Une personne mal protégée pourrait devenir rapidement un cube de glace.

Les fervents de la moto-neige ont retenu deux points importants de l'habillement nécessaire à la pratique de la moto-neige: l'isolation des vêtements et leurs résistance au vent. Une fois ces deux éléments de confort assurés, il restait à développer l'élégance. La moto-neige a conduit au développement d'une mode propre à ce sport.



Les couturiers furent mis à contribution et sous la pression des fabricants, ils identifièrent leurs créations à la marque de la moto-neige: des vêtements jaunes pour la moto-neige jaune, des bleus pour les véhicules bleus, etc. On créa aussi de nouveaux tissus comme le "Vistram", un produit de Bombardier, à l'allure ce cuir, qui peut être nettoyé à sec ou avec un linge humide, qui garde sa souplesse même par les plus grands froids et qui "respire" comme le cuir, évitant ainsi la condensation de la sueur

Ainsi est née la combinaison de moto-neige qui rappelle celle des astronautes, facile à enfiler; elle est couverte de fermeture-éclair et de grandes poches fourre-tout. L'habit de moto-neige se fait aussi sous la forme d'un deux-pièces. Ces vêtements ont habituellement une couleur foncée à cause de l'huile qui risque de ruisseler accidentellement du moteur situé à quelques pouces du conducteur.

Une gamme impressionnante de bottes de moto-neige est mise sur le marché: en fourrure, en cuir, en caoutchouc, en nylon, en néoprene, etc. La ferveur des motoneigistes va toutefois pour la botte "mukluk" en usage chez les Esquimaux du Grand Nord et aussi chez les militaires durant leurs manoeuvres d'hiver.

De plus en plus, les conducteurs de moto-neige se coiffent de casques en fibre de verre ou de plastique, semblables aux casques de protection des coureurs-automobile. Ce mode de coiffure tient au fait que les motos-neige sont de plus en plus rapides et les accidents nombreux. Ces casques sont munis de visières. Par grands froids, on enfile un masque de laine pour assurer la protection de la figure contre le gel. Les motoneigistes prennent ainsi des allures étrangères, avec leurs grands yeux, sans bouche, le nez rouge, rivés aux guidons d'un véhicule sur chenille et circulant à des vitesses fantastiques sur un coussin de neige. Une scène d'une autre planète quoi!

Parmi les autres industries de la moto-neige qui connaissent l'expansion, il y a celle qui fabriquent des mitaines, des verres fumées, des ceintures larges d'appui pour les reins, des passe-montagne, des chandails à col roulé, des sous-vêtements thermaux, des crèmes faciales contre les gercures du froid, et toute la gamme de vêtements de repos qu'on enfile après les randonnées en plein air.

La moto-neige a aussi d'autres portées économiques. L'acquisition d'une moto-neige ne se limite pas à l'achat du véhicule lui-même. Comme pour les canots et les embarcations, il faut une remorque pour la transporter dans les parcs à motos-neige. De petites entreprises industrielles se sont spécialisées dans la construction de remorques de transport, de roulottes et d'articles de camping. Ces remorques doivent notamment être capables de résister à la corrosion des routes salées durant l'hiver. Chaque moto-neige est protégée durant son transport par une capote de toile ou de plastique.

La moto-neige est assez puissante pour remorquer des traîneaux ou des berlines pour deux ou plusieurs personnes. Certaines entreprises ont établi des relations d'affaires avec des sociétés de moto-neige pour la fabrication, la distribution et la vente de carioles qu'on accroche aux motos-neige. Leur forme varie selon la conception de leurs créateurs. Les ballades sont fort populaires.

Parmi les autres satellites industriels qui gravitent autour du phénomène de la moto-neige, il y a, par exemple, la fabrication de cabines de toile pour moto-neige; la réalisation d'un traîneau - remorque qui n'est ni plus ni moins qu'une roulotte de camping pour moto-neige; le traîneau - ambulance pour moto-neige; la vente des boussoles et d'équipements de survivance; la préparation de manuels d'entretien et la fabrication d'une gamme incroyable de contenants à carburant pour moto-neige; la mise au point de lubrifiants spéciaux; des volants pour moto-neige en forme de papillon; la création de décalques et d'écussons pour clubs de moto-neige; des ensembles de roues qui permettent de transformer sa moto-neige pour un usage à des endroits dépourvus de neige, etc. La fabrication de la raquette à neige a retrouvé les beaux jours d'antan parce que les raquettes font partie de l'équipement de dépannage qu'il faut emporter dans les longues randonnées.

L'industrie de la moto-neige doit son développement spectaculaire aux fruits de la prospérité de l'Amérique, une prospérité qui repose sur un pouvoir d'achat et des moments de loisirs sans cesse croissants. Le magazine américain "Snomobiling" estime à $2,175 (répartis sur trois ans) l'investissement qu'une famille de quatre personnes doit faire pour pratiquer la moto-neige. Ce chiffre inclus les frais d'entretien et d'enregistrement du véhicule.

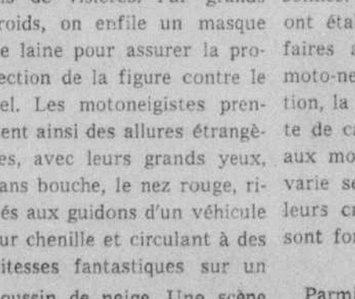
La moto-neige est un sport plus dispendieux que la pratique du ski. Un skieur doit dépenser $350 pour posséder son équipement individuel. A mains égards, la moto-neige et le ski se ressemblent. Cependant, on doit considérer les deux comme des phénomènes parallèles, qui recrutent chacun leur clientèle. La moto-neige n'a pas nui à l'industrie du ski. Au contraire, les deux se complètent, l'un prolongeant l'autre.



A FORESTVILLE pour Ski-doo



Voyez GARAGE VINCENT TREMBLAY LTEE
Tél.: 587-2212, 587-2211



A TROIS-PISTOLES ON VEND ski-doo

Oui, c'est chez Belzile Auto inc. qu'on trouve la moto-neige la plus populaire!

Plus on cherche, plus c'est Ski-Doo! BELZILE AUTO INC.
TROIS-PISTOLES - 851-2310

SKI-DOO*.... ÇA PEUT VOUS MENER LOIN!

Ski-Doo, ça peut vous mener à des endroits où vous n'auriez jamais rêvé d'aller, même l'été! Ça peut vous mener loin, parce que Ski-Doo, c'est fiable! Après tout, c'est fait par Bombardier, l'inventeur de l'auto-neige. Et Bombardier sait garder Ski-Doo loin devant. Ainsi, Ski-Doo vous offre, cette année, 5 séries fantastiques, 14 modèles différents. Allez donc faire un tour chez le vendeur Ski-Doo: vous y verrez pourquoi, en 1970 plus que jamais, chez nous, c'est Ski-Doo!

CHEZ NOUS C'EST ski-doo

un produit de Bombardier Limitée

*Marque de commerce Bombardier Limitée © 1969

Dépositaires

A. ROBITAILLE MARINE ENR.
3652 boul. Ste-Anne, Giffard
Tél.: 661-8062

L.-E. CANTIN INC.
688 ouest, St-Vallier, Québec
Tél.: 681-6386

CECIL BILODEAU AUTOS LTEE
9641 boul. Ste-Anne
Ste-Anne de Beaupré
Tél.: 263-3773 ou
de Québec: 692-0716

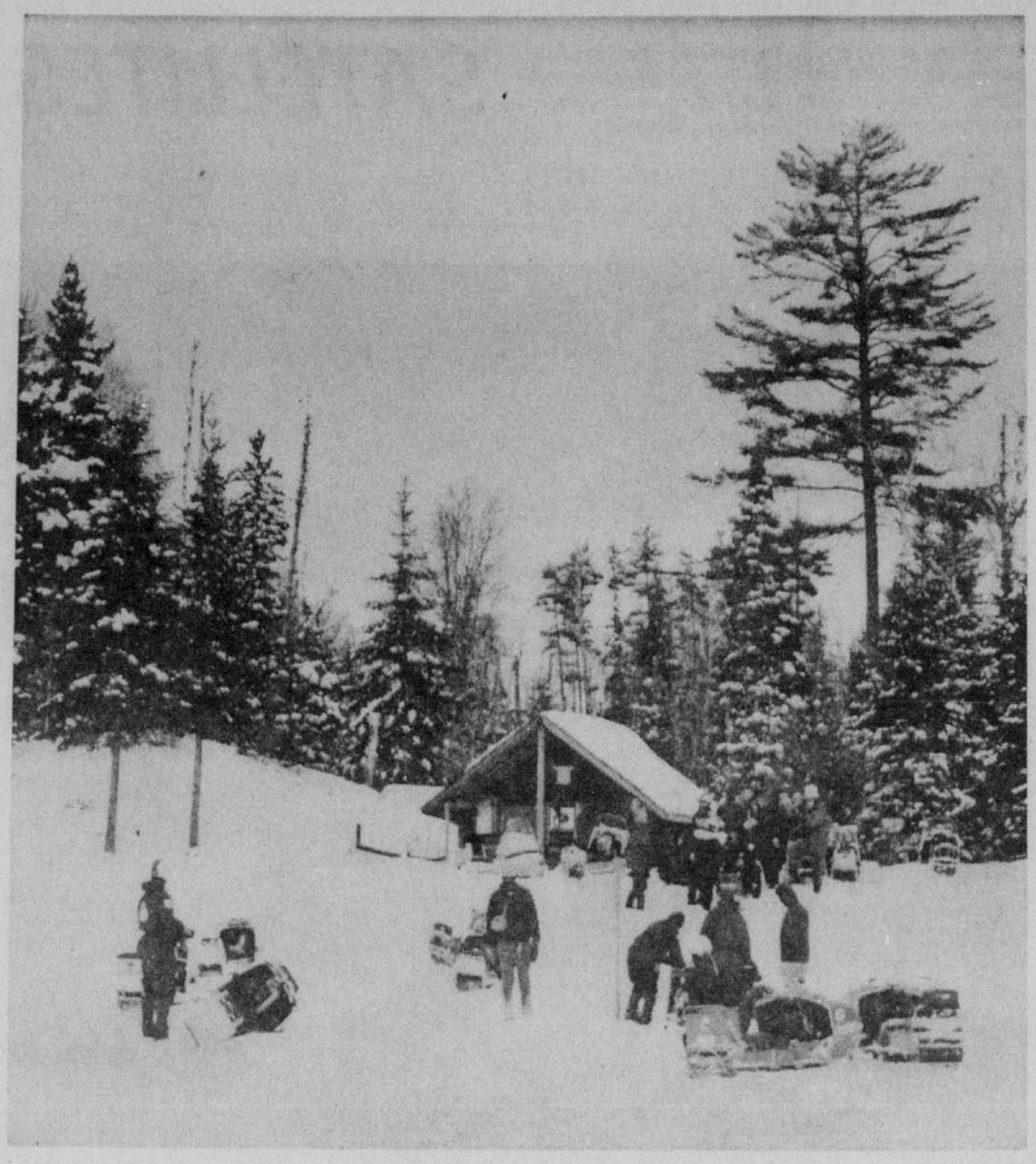
LAURENTIDE AUTO INC.
25 sud Dorchester
Québec
Tél.: 525-8181

LAURENTIDE SERVICE ENR.
59 de l'Eglise
N.-D. des Laurentides
Tél.: 849-3225

GARAGE E. PAQUET
St-Henri,
Lévis
Tél.: 882-8812

LEVIS MACHINERIES ENR.
50 Kennedy
Lévis
Tél.: 837-5856

L'urgence de sentiers et de lois pour la moto - neige



Il n'y a pas que le monde industriel et celui des affaires qui soient concernés par la moto-neige. Les dirigeants politiques le sont aussi.

Les gouvernements comme celui du Québec, par exemple, ont mis un certain temps à saisir l'importance du phénomène de la moto-neige. Leur première réaction a été celle d'imposer des plaques d'enregistrement. Les plaques de motos-neige coûtaient $6 au Québec en 1969, $5 pour deux ans en Alaska, $4 pour deux ans en Onratio, $5 en Californie, $3 au Vermont, $8 pour trois ans au Michigan, etc.

A la fin de 1969, le Québec, l'Ontario et 20 Etats américains avaient passé des lois pour réglementer l'usage de la moto-neige. En certains Etats, il faut avoir un permis de conduire pour traverser une voie publique, ou avoir 12 ou 14 ans et plus; certains Etats imposent le klaxon; des Etats permettent l'usage des voies publiques pour automobiles tandis que d'autres les défendent. Enfin, dans un certain nombre d'endroit, le motoneigiste est tenu de faire un rapport d'accident.

Un grand nombre de municipalités ont aussi adopté des règlements sur l'usage de la moto-neige dans les villes et les banlieues. La décision repose surtout sur la nécessité de réglementer le bruit dans les parages et aussi d'assurer la protection contre les motolugueurs peu scrupuleux des clôtures des fermiers ou des arbustres des citoyens.

Les gouvernements retirent maintenant des sommes considérables sous forme de revenus en taxes de vente, taxes sur l'essence, sur les plaques d'enregistrement, etc. Les ministères de l'Industrie et du Commerce du Canada ont considéré avec satisfaction que l'exportation (60%) des motos-neige canadiennes vers les Etats-Unis amélioraient la balance des paiements du pays.

Il y a toutefois des facettes moins heureuses: celles des accidents et des victimes de la moto-neige. Leur nombre augmente chaque année et l'industrie de la moto-neige et les gouvernements par le truchement des ministères de la Santé ont commencé à scruter cette question. Les victimes sont souvent décédées pas strangulation après avoir eu le cou fauché par une broche barbelée ou une clôture.

La médecine rapporte également un nombre important de maux de dos, de muscles luxés, de membres cassés, etc. La Sûreté du Québec, alarmée par le nombre d'accidents, a lancé des campagnes de sécurité et mis sur pied des brigades spéciales de secours. Au cours d'un congrès de l'Association des clubs automobiles, à Québec, les accidents de motos-neige ont été passés en revue.

La multiplication des motos-neige a forcé les gouvernements à mettre sur pied ce qu'on pourrait appeler de nouveaux services de voirie qui s'attachent à la création et à l'entretien de sentiers et de circuits pour la pratique de la moto-neige.

Au cours de l'hiver 1968, par exemple, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec, s'intéresse aux cas des motolugueurs.

Ce ministère ouvre des sentiers à la pratique de la moto-neige. Pour parcourir les sentiers, cette année-là, il aurait fallu franchir une distance de 500 milles. On sait que les parcs sont fréquentés l'été pour la pêche et le camping, et l'automne pour la chasse. Durant l'hiver, les parcs sont restés inaccessibles. En amédroits, on offre aux voyageant des sentiers d'hiver, les parcs ont pris une nouvelle dimension. Dans ces vastes territoires, l'amateur de moto-neige peut s'en donner à coeur joie. Dans la région de Québec, le service des parcs a émis, en 1968, 250 permis pour le parc des Laurentides et 50 pour celui de la Mauricie.

Par ailleurs, 140 persmis avaient été vendus pour les parcs Paul - Sauvé (CKA), Mont - Tremblaant, Mont-Orford et Montréal. Le permis de saison coûtait en 1968 $5 soit une somme plus symbolique que réaliste car ce réseau de sentiers nécessite un entretient constant, une surveillance et des moyens de dépannage. En plusieurs engeurs solitaires des forêts, des parcs provinciaux, des refuges chauffés érigés le long de ces sentiers enneigés.

Au parc du Mont-Tremblant, par exemple, on y trouvait 12 circuits numérotés dont 17 relais chauffés et un poste de rencontre central au lac Lajoie.

Les dirigeants du service des parcs éprouvaient de l'appréhension devant le bruit que pouvait causer à la faune le passage des motos-neige. Des règlements ont indiqué l'usage qu'on pouvait faire des sentiers. Il y a l'interdiction de chasser.

Résultat inattendu sans doute: les sentiers de motos-neige sont devenus rapidement de nouvelles pistes pour les orignaux, les chevreuils, les renards, les loups et les lièvres. En certains endroits, les sentiers ont assuré la survivance de la faune qui ont emprunté les sentiers durcis par le passage des motos-neige.

En 1970, le ministère du Tourisme ajoutait 100 autres milles à son réseau de sentiers pour donner accès en hiver au parc de Rawdon, au parc Dollard - des - Ormeaux, et au Mont Orford.

La création de sentiers pour les motos-neige avait été lancée par les clubs de motos-neige. Selon l'Association canadienne de l'auto-neige qu a son siège social à Sainte - Agathe des Monts, il y a plus de 150 clubs de motos-neige au Québec.

La longueur des sentiers varient de 20 à 40 milles et ils offrent des relais à tous les 7 ou 8 milles dans des petits villages très pittoresques. Les aubergistes offrent aussi des repas à prix modiques. Ces sentiers sont entretenus régulièrement par les clubs en passant une sorte de "gratte" tirée par une auto-neige puissante. Les clubs de motos-neige ont joué un grand rôle dans le domaine de l'éducation à la moto-neige et dans la sécurité.

Au cours de l'automne 1969, la société Bombardier a fait circuler une roulotte géante qui n'est ni plus ni moins qu'une école ambulante d'enseignement sur la pratique de la moto-neige. Car des experts réunis en congrès à la mi-octobre avaient déclaré que seule une éducation poussée à la moto-neige pouvait réduire les accidents et mettre fin aux abus causés par l'utilisation inconsidérée de la moto-neige.

Brièvement

Une conférence tenue récemment par le département du commerce de l'Etat de New York a insisté sur la nécessité de fournir, dans les centres de récréation en hiver, des activités pour les non skieurs. On a proposé le "skimobiling" et le "skibobbing". Le premier est la pratique de la moto-neige, le second est un sport qui fait revivre les "tape-culs", d'autrefois. D'autres disent des "branle-culs".

"après le ski . . skidoo", ont lancé comme slogan un groupe d'hôteliers de la Nouvelle - Angleterre. Plusieurs Etats américains ont commencé à adopter des lois sur le sport de la moto-neige.

L'achat d'un moto-neige coûte environ $800. Les spécialistes estiment que l'entretien, le fonctionnement, les plaques, l'habillement, etc., coûte autant.

Les vols de motos-neige sont de plus en plus nombreux. L'an dernier, le ministère des Transports du Québec a reçu 6,200 plaintes. Les véhicules volés étaient bien souvent revendus le lendemain aux Etats-Unis.

Tous ceux qui se penchent sur l'industrie de la moto-neige s'étonnent de son évolution fantastique. La production de 350,000 motos-neige cette année pourrait se stabiliser à 500,000 au cours des prochaines années.

Les Français, dans leur magazine, commencent à faire écho à ce qu'ils appellent "la moto des neiges".

Plusieurs industriels québécois auraient en main d'autres véhicules sur leurs planches à dessin. Les départements de recherches sont très actifs.

EXPO moto-ski
Ca... ça marche!
Si votre moto-neige ne vous mène pas partout où vous le désirez, alors ce n'est sûrement pas une Moto-Ski.
Avec une Moto-Ski, vous n'aurez que du plaisir, tant cette machine est robuste et d'une extrême endurance; elle vous conduira allègrement partout!
Plus de 17 modèles, à partir du CADET de 17 C.V. jusqu'aux GRAND PRIX de 36 C.V.
● Service garanti
● Aucun comptant
● 36 mois pour payer
MOTO-SKI
qs québec sportif ltée
2570, rue Dalton, Ste-Foy Tél.: 651-5442
(entrée par Parc Colbert)
1360-1370 nord, Dorchester Tél.: 525-7790
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h. 30.

Sportifs assoyez-vous
SOYEZ PRETS POUR UN DEMARRAGE QUI PROMET DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE, AVEC
auto SKI
Sommes intéressés à accorder des franchises. Pour plus de renseignements, adressez-vous à
AUTO SKI INC.
C.P. 242, LEVIS
P. Qué.
837-0143 ou 837-0218
Nous vous présentons 5 modèles:
★ Frein à disques standard sur tous les modèles.
★ Suspension très résistante au polycarbonate.
★ Siège rembourré et amovible.
★ Toit adaptable.
★ Renverse adaptable sur tous les modèles.

M. DENIS BOUCHER — Rte 20, St-Cyrille, Cté Drummondville, P.Q. Bureau: 397-8261
M. J.-M. BROUSSEAU — St-Séverin, Proulxville, P.Q. Bureau: 365-6496
GARAGE CANTIN — 46, Principale, St-Janvier de Blainville, P.Q. Bureau: 435-7564
M. JOSEPH FORTIN — R. R. 2, Alma, Cté Lac-St-Jean, P.Q. Bureau: 662-9230
M. J.-PAUL LEMAY — 338 Séguin, Gatineau, P.Q. Résidence: 1-819-663-3275
M. ANDRE LEVESQUE — Berthier, Cté Montmagny, P.Q. Bureau: 259-7521
MAILLOUX & FRERES — rue St-Cyrille, Normandie, P.Q. Bureau: 274-2913
M. J.-GUY MELANCON — 189, St-Alphonse, Drummondville, P.Q.
M. DONAT PAPILLON — 178, St-Emilien, St-Raymond, Cté Portneuf, P.Q. Bureau: 337-2433
M. PATRICK PAQUET — 1300, 6e Avenue, Grand-Mère, P.Q. Bureau: 1-819-538-9724
M. LAUREAT PLOURDE — 236, Témiscouata, Rivière-du-Loup, P.Q. Bureau: 862-2929
QUINCAILLERIE GIFFARD — 3211, av. Royale, Giffard, P.Q. Bureau: 663-6824
M. GILLES ROBERGE — 2067, St-Calix, Plessisville, P.Q. Bureau: 362-7164
M. BERTRAND RODRIGUE — rue Notre-Dame, Tring Jonction, P.Q.
M. HERBERT ROUX — 176, boul. Homel, Ville Vanier, P.Q. Bureau: 527-6907
M. CHRISTIAN VAILLANCOURT — St-André Kamouraska, Cté Kamouraska, P.Q. Bureau: 493-2094
GARAGE P.-E. BERUBE — 646, St-Germain Est, Rimouski 723-5057
GARAGE P. GILBERT — Grande-Bergeronne Cté Saguenay
ROLAND LECLERC — Ste-Croix, Cté Lotbinière
ARMAND TREMBLAY — 505, rue Caron, La Tuque

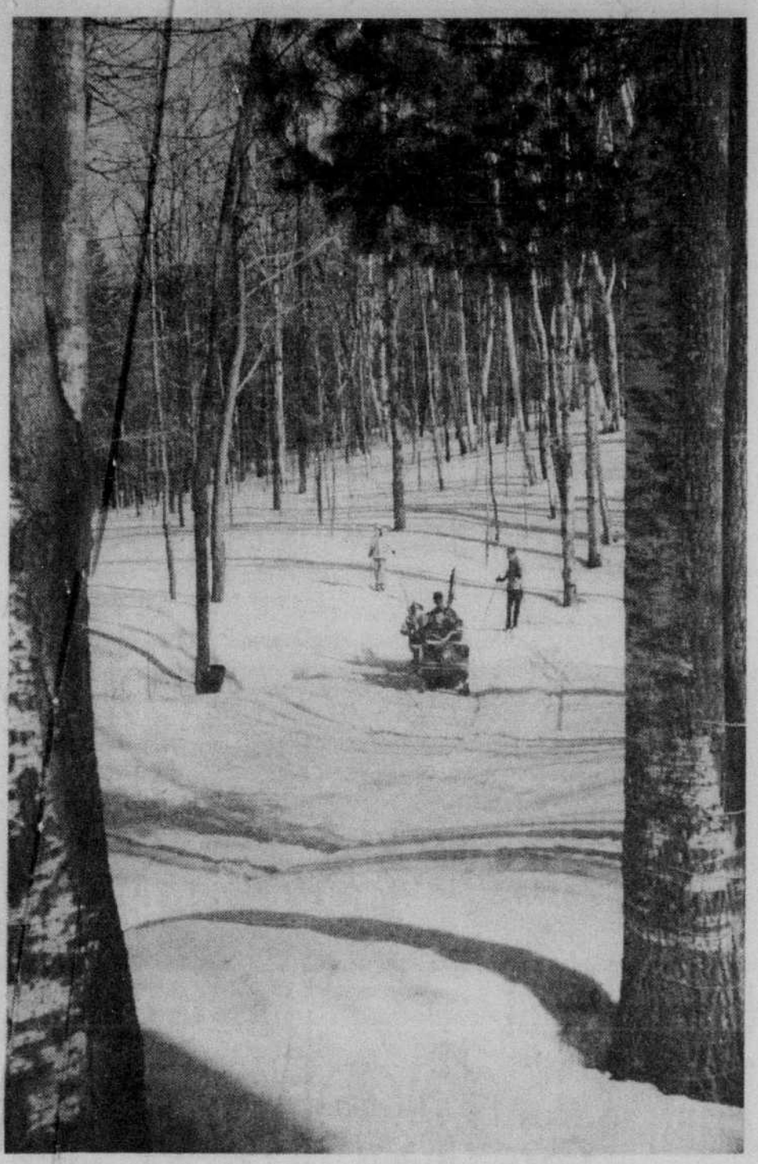
JOIES d'HIVER avec ski-doo Bombardier
BIEN AU CHAUD DE LA TETE AUX PIEDS...
COSTUME — SKI-DOO pour hommes, femmes et enfants. A l'épreuve du vent, de l'eau. Nylon, doublé de molleton d'Orlon. Différentes couleurs. PRIX A PARTIR DE 22.95
BOTTES — légères, chaudes et imperméables. Semelles et talons en caoutchouc antidérapant. Hommes, femmes et enfants. PRIX A PARTIR DE 17.95
SIMILI-GANT — La commodité d'un gant, la chaleur d'une mitaine. Cuir noir garni de jaune, écusson Ski-Doo. EGALEMENT MITAINES P.M.G. et XG. - Hommes - Femmes - Enfants. PRIX A PARTIR DE 5.95
Nous vous offrons également d'autres vêtements:
TUQUES - LUNETTES - CASQUES - CHAUSSETTES - SOUS-VETEMENTS THERMIQUES - BOTTES D'AGNEAU A POIL LONG - MUKLUKS - BOTTES DE LOUP MARIN - VESTES - CHANDAILS - PANTALONS - Etc...
Le choix le plus complet de motos-neige ski-doo
Voici...
OLYMPIQUE 12/3 - NORDIC - OLYMPIQUE - INVADER - T'NT
MODELES A VOTRE CHOIX
● Moteurs Rotax conçus exclusivement pour nous
● Transmission automatique ...indéréglable
● Frein à tambour (système exclusif)
● Suspension tandem lancée par nous
● Skis à section carrée plus solides
REMORQUES SKI-DOO
Modèles pour petits et gros Ski-Doo - permettent un transport facile à l'endroit de votre choix.
PRIX A PARTIR DE $149.95
Voici la liste partielle des accessoires Ski-Doo:
COUVRE-SKI-DOO - RAQUETTES - SACS D'EXCURSION - CEINTURES SACS DE SELLE
ANDRE ROBITAILLE MARINE ENR.
3652 boul. Ste-Anne - Giffard - Tél.: 661-8062
661-8491
Conditions faciles de paiement
SERVICES - PIECES - VENTE
Mécaniciens consciencieux

Il y a autant de marques de motos-neige qu'il y a de races de chiens

Les brevets d'invention d'Armand Bombardier furent mal protégés. La moto-neige est un véhicule relativement simple à construire malgré les 700 pièces qui la composent.

La fabrication de la moto-neige ne requiert pas de capitaux énormes ni d'outillages complexes. L'assemblage peut se faire à partir de pièces fabriquées ailleurs et confié à une main-d'oeuvre non spécialisée ou qui apprend vite le métier de constructeur de motos-neige.

Il suffisait de quelques modifications mineures pour contourner la loi des brevets. D'ailleurs, comment échapper au phénomène de l'innovation technologique! Il s'écoule à peine trois ans entre la découverte et la mise en production. L'innovation technologique se répend avec la rapidité de la traînée de poudre.



Les terrains de camping reprennent vie en hiver. Office du film du Québec

En peu de temps, on assista à d'autres tentatives de fabrications de motos-neige. Le plus souvent, il s'agissait de mécaniciens particulièrement habiles qui pressentaient l'avenir formidable de la moto-neige. Dans bien des cas, leurs garages imprégnés de cambouis prirent l'allure de petites usines.

En 1959, le Québec produisait 250 motos-neige. Cinq ans plus tard, la production annuelle passait à 14,000 et en 1969 à plus de 200,000. La valeur de la production des 16 usines dépassait un quart de milliard de dollars.

Il n'en fallait pas plus pour susciter l'intérêt de l'industrie américaine. L'exportation des premières motos-neige québécoises dans la Nouvelle-Angleterre et dans le Mid-Ouest américain déclencha un enthousiasme débordant. Le pouvoir d'achat des Américains est considérable. Leurs moments de loisirs sont plus grands qu'ailleurs. Par-dessus tout, les Américains ont un culte presque religieux de la nature. La moto-neige allait leur permettre de retourner dans les grands temples naturels comme par exemple le parc Yellowstone jusqu'ici interdit et inaccessible l'hiver.

Les industriels comprirent vite que la moto-neige serait un secteur de pointe très important d'ici 1980. Ils jetèrent donc les yeux sur l'industrie québécoise pionnière dans le domaine des transports en hiver.

Plusieurs petits industriels canadiens-français se sont lancés dans la mise en place d'une usine en sachant que tôt ou tard, des financiers se présenteraient pour faire des offres d'achat fort alléchants.

Ainsi, une partie de la production de la moto-neige au Québec passa rapidement entre les mains des capitaux américains. Ces entreprises, pour conquérir des marchés sans cesse assoiffés, annoncèrent des investissements de plusieurs millions pour doubler et tripler la capacité de production des usines.

Ce fut particulièrement le cas du groupe de Giffen Industries Inc., de Miami, qui annonça en peu de temps l'acquisition d'usines de motos-neige à ville La Pocatière, Princeville et La Gouadeloupe. Le Groupe Giffen devint rapidement le plus gros fabricant de motos-neige après Bombardier Limitée.

Par ailleurs, Bombardier Limitée résistait aux pressions de financiers étrangers, les dirigeants de l'entreprise voulant qu'elle reste sous un contrôle et une direction canadienne - française. Il y avait de quoi à sustenter les acheteurs car en quatre ans, les ventes chez Bombardier sont passées de $13 à $90 millions, soit un taux de croissance de 60 p.c. La plupart des industries de la moto-neige ont d'ailleurs connu des années records de production et de profits.

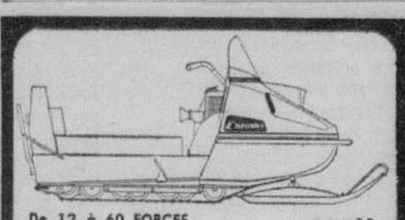
La liste des fabricants québécois de motos-neige reste difficile à dresser car chaque année, de nouvelles usines sont lancées. En 1970, on relevait les marques suivantes fabriquées au Québec: Ski-Dov, Moto-Ski, Sno-Jet, Alouette, Skiroule, Sno-Prince, Boa-Ski, Ski-Condor, Meleba, Eskimo, Buzz, Grand Prix, Toundra, Transki, Le Dauphin, Moto-Kometik, Auto-Ski, Le Voyageur, Sno-Where, etc.

La construction de la moto-neige a rapidement gagné les milieux industriels de l'Ontario et des Etats-Unis. L'industrie japonaise n'y fit pas exception. Les Russes commencèrent ensuite à s'intéresser à la moto-neige et pour cause! Ils possèdent, comme les Canadiens, les steppes enneigées les plus grandes du globe. Dans la ville sibérienne de Khabarovsk, au confluent de l'Amour et de l'Oussouri, les Russes ont lancé la production de leurs premières motos-neige. Il s'agit de véhicules ressemblant étrangement aux premières motos-neige d'Armand Bombardier créées dix ans plus tôt. Selon les Russes, leurs motos-neige pourront faire 30 kilomètres à l'heure et serviront à remplacer les rennes et les chiens.

En Amérique du Nord, le nombre d'entreprises impliquées dans la fabrication de motos-neige dépassaient 60 en 1969. Le Québec assurait toutefois encore cette année-là plus de la moitié de la production mondiale de la moto-neige.

La liste des marques américaines illustre l'imagination des fabricants: Artic Cat, Ariens, Chaparral, Evinrude, Fox Trac, Homelite, Hu-Skee, Jetstar, Mallard, Mercury, Polaris, Poloron, Scorpion, Skee - Horse, Skid - Daddler, Ski-Whiz, Sno Cub, Sno-King, Sno-Pony, Sno-Sport, Sprint, Starcraft, Stinger, Viking, Weel Horse, Wildcat, Yamaha, Sno-Cruiser, Luger, Ookpik, New-Frontier, Sno-Fury, Rustler, Sho-Hawk, Apollo, Ski-Bec, Sno-Coupe, etc.

Il y a autant de marques de motos-neige qu'il y a de races de chiens. La dernière nouveauté a trait à la fabrication d'une moto-neige compacte particulièrement destinées aux femmes et aux enfants. Une entreprise de l'Islet, au Québec, a entrepris la construction de la "Moto Kemetic" dont le poids ne sera que de 260 livres et qui pourra filer à 40 milles à l'heure. Les dirigeants de l'entreprise estime qu'il y a un marché important pour une deuxième moto-neige dans une famille et ils tentent de se le conquérir. Ainsi, le chef de famille sera assuré d'avoir sa "cadillac" tandis que les autres membres se promèneront en petites motos-neige.



plaisirs de l'hiver avec

De 12 à 60 FORCES.
Poids 270 lb. Prix à partir de 695.00

SPORTS LAURENTIENS ENR.
1071 AVE ROYALE - TEL.: 661-7216

ESKIMO

ASSH COUPE LE FROID!

AVEC DES VETEMENTS CHAUDS, DE QUALITE



HABIT DE MOTO-NEIGE
Doublure piquée - Capuchon doublé de peluche - Ceinture à la taille - Couleurs et grandeurs assorties - Pour dames ou jeunes filles - PRIX A PARTIR DE 22.95



SOUS-VETEMENTS
de nylon piqué pour homme - 2 pièces. Rouge seulement. SPECIAL 13.50



BOTTES
de cuir
Pied de caoutchouc doublé d'un feutre épais. Homme Grs 6 à 12. PRIX 12.50



Vaste choix de
VESTES
SANS MANCHES Doublées en orlon ou en mouton. Grs S.M.L.XL. A PARTIR DE 4.95

MITAINES
POLAR-GRIP Isolantes en foam de 2 pouces d'épaisseur. Revêtement de vinyle. Brun ou jaune - Grs P.M.L. AU BAS PRIX DE 6.95



HABIT DE MOTO-NEIGE
pour homme. Doublure en satin piqué - Grandeurs et couleurs assorties. AUBAINE 26.95



MITAINES
DE NYLON DOUBLE - Intérieur en cuir - Enfants ou dames. A PARTIR DE 1.95



BAS EN LAINE
Gros tricot de marque Penmans. Une seule grandeur - A PARTIR DE .79



TOUT POUR LA MOTO-NEIGE



BOTTES AVEC HAUSSE
de NYLON bleu marine. Pied en caoutchouc noir doublé de feutre bleu épais.
Enfants, 8 à 13: 10.95 Garçons, filles 1 à 5: 11.95
Dames, 5 à 10: 11.95 Hommes, 6 à 12: 12.50



HABIT DE MOTO-NEIGE
pour garçon
Doublure en satin piqué - Capuchon doublé de peluche - Couleurs et grandeurs assorties.
A PARTIR DE 14.95

THERMAL
MAGNIFIQUE CHOIX DE SOUS-VETEMENTS DE TOUS GENRES
Thermal - Laine 95% ou 71%. A votre choix pour des prix populaires.

CHAUSSONS
BAMA à l'épreuve du froid. Grs 6 à 12. SPECIAL 2.49



CAGOULE
EN LAINE et ORLON pour hommes et garçons - Teintes variées - Une seule grandeur - Elastique. A PARTIR DE 1.95



BOTTILLON
doublé pour après sport. Hommes et garçons. Grs assorties - Noir ou tan. A PARTIR DE 8.95

La Cie ASSH Inc.



842 EST, RUE ST-JOSEPH — TEL.: 522-6458
Stationnement gratuit à l'arrière du magasin, rue St-François



Puissance, confort, sécurité

GLISSEZ EN DOUCEUR OU FILEZ EN TROMBE
A BORD D'UNE BOA SKI LA MOTO-NEIGE D'UNE PUISSANCE INEGALEE

La BOA SKI réunit les trois caractéristiques les plus recherchées par les adeptes des pistes neigeuses: la puissance... le confort... la sécurité. BOA SKI, c'est la moto-neige sûre, digne d'une totale confiance, à cause de sa robustesse et de son incomparable manabilité. Elle tient superbement la piste, parce qu'elle est bien équilibrée. La BOA SKI grimpe les pentes comme une chèvre de montagne, sans essouflement; elle prend les virages les plus raides avec une maîtrise étonnante. Le secret de la BOA SKI réside dans sa suspension Vari-Tension qui la place dans la catégorie des champions. Pour la calme randonnée ou la course effrénée, BOA SKI est sans rivale. C'est la préférée des familles qui recherchent la sûreté — c'est aussi le choix des amateurs de fortes sensations.

BOA SKI

BOA SKI INC.,
LA GUADELOUPE,
COMTE DE FRONTENAC,
QUEBEC,
TEL.: (418) 459-3417

L. BOLDUC
distributeur
4281, Pl. Chs-Bédard, Charlesbourg — Tél.: 626-9340

YVON LANGLOIS
STATION SUPERTEST,
5175 ouest, 3e av., Charlesbourg.
Tél.: 623-7532

GARAGE ANDRE BELANGER
338, boul. Hamel, Les Saules.
Tél.: 527-0749

ANDRE GAUTHIER
1071/2, Ste-Brigitte, Laval.
Tél.: 825-2733

J.-B. PLAMONDON STATION B.P.
Cap-Santé.
Tél.: 285-0993

D. PILLON
St-Raymond.
Tél.: 337-2433

METIVIER AUTO ELECTRIQUE
40, rue Desjardins, Lévis.
Tél.: 837-7618

JEAN-MARIE BOLDUC
Ste-Anne de Beaupré.
Tél.: 263-4322

GARAGE BOUCHARD
Baie St-Paul.
Tél.: 435-2533

M - D BOA SKI
Alma, Lac-St-Jean.
Tél.: 662-6979

DENIS BRASSARD
Chambord.
Tél.: 342-6621

LUCIEN GAGNON
St-Félicien, Lac-St-Jean.
Tél.: 679-0483

MIL MODERNE MACHINERIE ENR.
90, rue St-Denis, Jonquière.
Tél.: 542-6221

L'impact utilitaire de la moto-neige et le tourisme

La première vocation de la moto-neige fut d'abord utilitaire. Pourtant peu d'instrument de travail motorisés ont autant facilité la tâche individuelle de l'homme que cette chenillette.

L'agriculteur, pendant la saison morte, se fait forestier. Comme pour son confrère, le bûcheron, la moto-neige a été le véhicule par excellence pour se rendre au travail. Leurs déplacements antérieurs étaient assurés par la raquette ou le cheval. Le trappeur a entrepris de faire le tour de ses pièges en moto-neige. Les gardes-chasse se sont lancés dans la patrouille motorisée. Les employés des services téléphoniques et les préposés à l'entretien des lignes électriques trouvent dans la moto-neige le véhicule idéal pour aller faire des réparations et répondre aux urgences.

La prospection a été rendue plus facile en hiver grâce à la moto-neige. Les ingénieurs et les constructeurs de routes emploient la moto-neige pour choisir et tracer le site des futures voies.

C'est au cours des tempêtes de neige que la moto-neige a révélé son véritable visage. Rien ne l'arrête. Ainsi, des milliers d'automobilistes ont été secourus et conduits en lieux sûrs après des pannes ou des enlisements dans les bancs de neige. Les exemples de ce genre ne se comptent plus. La moto-neige est un auxiliaire précieux de la police et des patrouilles de secours.

Au cours de l'hiver de 1968, un train de passagers de CPA quitta la voie à Deschambault, à 50 milles à l'ouest de Québec, à la suite d'un violent blizzard. Plusieurs wagons se renversèrent et il y eut des blessés. L'accident ferroviaire se produisit à un endroit inaccessible. Des dizaines de motos-neige, sur un appel d'urgence de la police, se dirigèrent vers le lieu de la tragédie pour amener en lieux sûrs les passagers.

En Gaspésie, des fermiers isolés ont pu conduire en moto-neige leurs enfants malades à l'hôpital ou chez le dentiste parce que les routes étaient bloquées par la neige.

Les Esquimaux ont vite appris le rôle de la moto-neige dans leur désert blanc. De plus, ils ont un sens inné pour la mécanique. Dans les postes esquimaux, la pétarade des motos-neige fait partie de la vie quotidienne. En Laponie, la moto-neige a apporté sa petite révolution. Les gardiens de troupeaux de rennes ne vivent plus sous la tente. La moto-neige leur permet maintenant de ramasser les troupeaux rapidement et de les conduire vers d'autres pâturages. Le chef de parlement lapon a rédigé un guide de la moto-neige à l'intention de ses sujets. Dans les rangs de l'Ouest du Canada et dans le Mid-ouest américain, la moto-neige à deux chenilles jouit d'une grande popularité.

La moto-neige a un impact touristique à peine exploré. Le célèbre parc Yellowstone est maintenant ouvert aux touristes en hiver. Dans l'état du Wyeming, on invite les motolugueurs à des excursions dans les ranches et les forêts nationales; les chalets offrent des couvertures électriques et les guides conduisent les voyageurs aux sources d'eau chaude des Rocheuses pour un bon bain. Biag Springs, dans l'Idaho, offre cinq millions de gallons d'eau chaude et pure comme du crystal à toutes les heures.



Au niveau de la récréation en hiver, la moto-neige a eu un impact considérable que la sociologie n'a pas encore mesuré dans toute sa dimension. La moto-neige est devenue un sport pour petits et grands. Un enfant de cinq ans peut conduire une moto-neige. La moto-neige est une source d'évasion et de redécouverte.

Elle a tiré de la torpeur un grand nombre de citoyens confinés à leur logis en hiver, en particulier les vieillards qui peuvent maintenant se permettre des ballades dans les pays enneigés de leur enfance.

Le chalet familial, condamné à l'automne, a recommencé à vivre en hiver. Les clubs de golf sont devenus des lieux de rendez-vous et les affaires, au bar, sont meilleures en hiver que durant la saison estivale.

La saison du ski dans les centres est prolongée par la pratique de la moto-neige. En Nouvelle-Angleterre, en particulier, les hôteliers ont lancé un slogan: "Après le ski . . . skidoo . . .". Au Québec, les hôteliers ont été lents à réagir en ce sens.

Les clubs de motos-neige, à l'instar des clubs de raquettes, ont contribué à répandre le sport nouveau et à accélérer les lieux sociaux autrefois engourdis par l'hiver. En Amérique du nord, certains magazines avancent le chiffre de 2,000 clubs. Consciente de ce phénomène et le celui des compétitions, l'industrie de la moto-neige a fondé une association internationale de la moto-neige qui a son siège social sur la 15e rue, à Washington. Elle fournit des renseignements sur l'industrie et sur l'organisation des clubs de motos-neige en Amérique, en particulier dans les états du Wisconsin, de New York et du Michigan, où la moto-neige est en ferveur.



LE NUMERO 1 — La première moto-neige au monde est probablement celle-ci. Elle a été construite par M. Léonard Arcouette, de Granby, vers les années 1949, soit dix ans avant la production en série des motos-neige. M. Arcouette était un ami personnel d'Armand Bombardier et un passionné de l'aviation. Il a construit un seul exemplaire de cette moto-neige qui résume les principes de toutes les motos - neige. M. Arcouette l'appelait "une traîne motorisée". L'enfant sur le tricycle est sa petite fille Josée. A noter que les roues arrières du tricycle ont fait place à des skis. Cette image a une valeur historique incontestable.



VOUS RÊVEZ D'UN SKI-DOO?

Cessez de rêver. Parce que les Ski-Doo 1970 sont arrivés. 5 séries fantastiques, 14 modèles différents. Il y en a sûrement un pour vous. Mais c'est maintenant qu'il faut venir. Parce que le choix est à son meilleur.

N.B. Nous sommes tout à fait disposés à parler argent.

Ski-Doo 1970

...joies d'hiver!

Marque de commerce Bombardier Limitée © 1969 486-6106

LANGLOIS & FRERE ENR.
143 ouest, St-Jean-Baptiste
Mantmagny, P.Q.
Tél.: 248-3276

Trois nouveaux Snow Cruisers de 25 cv



Jugez vous-même! Snow Cruiser offre davantage.

Trois nouveaux modèles de 25 cv! Toujours à la pointe du progrès, Snow Cruiser présente trois modèles munis d'un puissant moteur OMC de 25 cv construit au Canada et couvert par une garantie complète.

Transmission à couple variable! Que vous montiez une côte ou remorquiez un lourd traîneau, la transmission à couple variable permet de tirer le meilleur parti de la puissance du moteur.

Puissance et tranquilité! Une sourdine, qui fonctionne à la façon d'un deuxième silencieux, réduit le niveau sonore sans diminuer la puissance.

Longévité accrue! De son pare-chocs chromé à ses feux arrière anti-chocs, chaque pièce du Snow Cruiser est plus solide et plus sûre.

Equipement de série plus complet! Le Snow Cruiser est livré avec une marche arrière, un plus grand coffre, un point mort bloquable et une chenille à crampons, extra-large et plus efficace. Le Snow Cruiser est mieux équipé et comporte plus de dispositifs de sécurité que n'importe quel autre modèle d'auto-neige.

Notre réseau de concessionnaires s'étend d'un océan à l'autre.

Voyez ces modèles dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Snow Cruiser... et jugez vous-même.

Snow Cruiser

Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada. Fabricants des moteurs hors-bord Evinrude et Johnson, les engins "Stern Drive" OMC, les tondeuses Lawn-Boy et les scies articulées Pioneer.

Dépositaires

SIMPSONS-SEARS
PLACE FLEUR DE LYS
TEL.: 529-9811

LA MAISON D'ARMES A FEU DE QUEBEC ENR.
18 RUE ST-PAUL
TEL.: 692-1300

ROUSSEAU & FRERE INC.
2325 DU COLISEE
QUEBEC
TEL.: 529-5711

ROBERT LANGLOIS
133 - 135 RUE ST-JOSEPH
LAUZON
TEL.: 837-7213

PAQUET SPORTIF ENR.
DIVISION MARINE
ST-GEORGES STATION
BEAUCE
TEL.: 228-6616

MAURICE TRUCHON
30 RUE RACINE OUEST
CHICOUTIMI
TEL.: 543-5669

MONTMAGNY MARINE
1 PLACE DES CHUTES
MONTMAGNY
TEL.: 248-0654



SPORTIFS DEFIEZ LE FROID

HABIT-D'ENVOL
"FLYING SUIT"
GARANTI 60 SOUS ZERO
Fabriqué exactement tel que les habits d'envol que la Royal Air Force ou la Marine utilisent dans l'Arctique.
HOMMES PETIT, MOYEN, LARGE
FEMMES 10 à 20 ANS
32.50
ENFANTS 3 à 18 ans
22.50
SATISFACTION ou ARGENT REMIS



HABITS MOTO NEIGE
- 100% NYLON
- Entredoublure antigel
- Deux poches
- Zippers à double action
- Capuchon formant collet
- Ouvertures pour vos poches intérieures
- Bleu marine

P. - M. - LARGE
REGULIER 29.95
Spécial 25.49
IDEAL pour TRAVAIL ou SPORT CHAUFFEUR TRACTEUR, ETC...

Passe-montagne 100% laine
1.95

MITAINES DE MOTO-NEIGE
DAMES ET HOMMES TEL QU'ILLUSTRE 3.95
AUSSI TRES VASE CHOIX 1.95 à 9.95

CASQUES pour MOTO-NEIGE
avec visière confortable.
Valeur 16.00
Spécial 8.95

CASQUES MOTOCYCLISTES ET MOTO-NEIGE
SECURITE
VALEUR 27.00
14.95
COULEURS: BLANC, NOIR, OR, ARGENT, ROUGE, BLEU, JAUNE.
GRATIS VISIERE AVEC CASQUE POUR CE SPECIAL

UNIQUE A QUEBEC
RAQUETTES DE L'ARMEE NEUVES
Idéal pour l'auto-neige
6.95

BOTTES 100% NYLON
Doublées en feutre; extra-chaud
Enfants 12.95
Femmes
Hommes 13.95

SOUS-VETEMENTS ISOLANTS
GARANTIS 60 SOUS ZERO
DUVET DE TERYLENE
SPECIAL L'ENSEMBLE 15.95
INCROYABLEMENT CHAUD

LUNETTES QUATRAS
Femmes, Enfants 2.49
Hommes 3.49

BAS ISOLANT
très chaud, grandeurs: P.M.L.XL.
La paire 2.49

MAGASIN LATULIPPE
637 OUEST RUE ST-VALLIER
LE PLUS GRAND MAGASIN DE VARIETE MASCULINE
GRATIS: GRAND STATIONNEMENT A VOTRE DISPOSITION

L'inventeur n'a pas vu naître un empire industriel

Valcourt est un petit village situé à 60 milles à l'est de Montréal dans les décors bucoliques des Cantons de l'Est. Jusqu'à récemment, personne n'aurait osé prédire que ce petit village de 2,500 habitants deviendrait un jour le plus grand centre de fabrication et d'exportation de motos-neige au monde.

Personne... sauf peut-être Armand Bombardier, un homme volontaire, mince de taille, qui a consacré sa vie à la mécanique.

Il est né à Valcourt le 16 avril 1907 du mariage de Alfred Bombardier et de Anna Gravel. Les Bombardier sont arrivés dans la région au début du 19e siècle.

En septembre 1912, on trouve Armand Bombardier à l'école du 5e rang nord du village où pendant sept années, il apprend à lire et à écrire sous la direction d'institutrices. Puis en septembre de 1920, ce sont les religieuses du Sacré-Coeur qui prennent en main sa formation à l'école du village. Armand Bombardier manifeste des dispositions pour la mécanique. Il construit de petits bateaux, des tracteurs et des locomotives mus par des mouvements d'horlogerie. Au cours de l'été de 1921, "le petit élève des Soeurs" fabrique un canon miniature qui fonctionne avec un détonnateur de cartouches et de la poudre noire.

L'année suivante, il bricole un petit moteur à vapeur qui sert à actionner le rouet de sa tante Marie. Armand Bombardier préfère indéniablement le travail mécanique aux études d'humanité classique du séminaire Saint-Charles Borromée de Sherbrooke où on le retrouve de 1921 à 1922.

Son père, las de le voir disséquer la voiture familiale, décide de lui acheter une vieille Ford. Armand Bombardier ne met pas de temps à la modifier. A l'automne de 1922, à l'âge de 15 ans, Bombardier fabrique sa première auto-neige. Elle est faite d'un moteur Ford modèle T de quatre cylindres reposant sur quatre patins d'un traîneau à neige.

Armand Bombardier avec un de ses frères conçoit l'idée de propulser par une hélice grossièrement travaillée cet étrange véhicule. Ils le mettent en marche et traversent le petit village; Armand est à l'arrière près de l'hélice pour contrôler l'accélérateur et son jeune frère Léopold en avant, aux commandes.

Inutile de dire que ce fut le seul voyage. Alfred Bombardier pique une colère quand il réalise le danger auquel les deux adolescents viennent de s'exposer. Il leur ordonne de tout démolir.

En 1923, Armand fait une période d'apprentissage en mécanique d'automobile au garage Gosselin de South Stuckley. En mars de l'année suivante à Montréal, il suit des cours en mécanique d'automobile et, le soir, des cours en électricité.

En avril 1926, Alfred Bombardier achète un terrain dans le village de Valcourt et y bâtit un garage pour son fils de 19 ans. Il est situé près d'une petite rivière paisible. Ce sera le futur site d'une entreprise qui deviendra internationale.

Valcourt étant un milieu essentiellement agricole, Bombardier s'occupe de réparations. Il adapte des moteurs d'automobiles pour les cultivateurs désireux de voir tourner leurs scies rondes, leurs batteuses à grain, leurs pompes à eaux, etc.

Durant l'automne de 1927 et au début de l'hiver, Armand Bombardier fabrique une auto-neige propulsée par un moteur Franklin refroidi à l'air; le système de différentiel et de suspension avant est réduit et adapté aux chemins d'hiver. Les roues arrières sont recouvertes par des chenilles de fer pour donner une meilleure traction. Charles Boisvert, un hôtelier de Valcourt, acquiert cette machine.

Joseph-Armand Bombardier se marie le 7 août 1929 à Yvonne Labrecque. Ils auront trois fils: Germain, Yvon décédé à l'âge de deux ans et demi en 1934, et André, ainsi que trois filles: Janine, Claire et Huguette. On rapporte que la mort d'Yvon exerça une grande influence sur la vie de Bombardier. Yvon serait mort de complications à la suite d'une attaque d'appendicite parce qu'on n'aurait pas pu transporter le petit malade à l'hôpital, les routes étant bloquées par la neige. Bombardier aurait alors décidé de travailler sans relâche et sans délais à la construction d'une voiture capable d'éviter les tragédies de l'isolement. Les rapports de la presse au sujet de cet incident ont toutefois été exagérés.

Néanmoins, Armand Bombardier restait un homme volontaire. Il avait le sens du génie mécanique et sa capacité de travail était extraordinaire. Au cours des années de la grande dépression, il fabrique plusieurs autos-neige.

En 1931, il construit une auto-neige supportée par une courroie de caoutchouc et des patins.

En 1932, il fait l'essai d'un biplace ayant la forme d'une carlingue d'avion propulsé par un hélice.

En 1933, il essaie d'un autre véhicule, léger celui-là, pesant moins de 400 livres. La puissance du véhicule est telle qu'il peut même avancer sur le ciment sec.

Auguste Dutilly, de West Shefferd, achète de Bombardier en 1934 une moto-neige pour $175. Quelle belle époque des prix!

Un nouveau système est mis à l'essai en 1935: le moteur de la Ford est installé à l'arrière et la roue de commande qui actionne les courroies est dentelée. Un quart de siècle plus tard, ce système sera encore en usage dans la fabrication des véhicules commerciaux de Bombardier. Ce véhicule passe entre les mains de deux curés en mal d'autos-neige.

1936: de la Ford, Bombardier passe à la Chevrolet. La machine peut transporter cinq personnes. Les matériaux sont spécialisés. Par exemple, les roues de commande sont en fonte au nickel recouvertes de caoutchouc. Les carrosseries de bois deviennent en acier puis en aluminium, en 1938.

Pour Armand Bombardier, le commerce de garagiste est maintenant terminé. La production d'autos-neige occupe de plus en plus son temps. D'ailleurs, l'auto-neige B-7 fait ses preuves et plusieurs parties de la machine sont sous brevets: chenilles, mécanisme de suspension, roues de commande.

Quand survient la deuxième guerre mondiale, les véhicules de Bombardier ont une stature d'adulte et elles triomphent de l'hiver. A la fin de mars 1941, une auto-neige sort de l'atelier, capable de transporter 12 passagers. Il n'en faut pas plus pour intéresser l'Armée canadienne.

Celle-ci est alors à la recherche d'un véhicule blindé léger qui pourrait circuler librement sur la neige. On pense que la Grande-Bretagne peut aussi utiliser ce genre de véhicule pour libérer la Norvège.

En mai 1943, Armand Bombardier fait l'essai d'un prototype d'auto-neige de combat avec carrosserie d'acier, propulsé par un moteur Cadillac de 150 chevaux. C'est ainsi que naîtra le Pinguin qui s'illustrera dans les marais au cours de la guerre.

Mais d'autres débouchés s'ouvrent aux véhicules de Bombardier. Une version élargie de l'auto-neige de la série B12 voit le jour en 1945. Pour la première fois, 25 élèves des commissions scolaires protestantes de la province de Québec et sans doute les premiers au monde, se rendent à l'école dans une voiture motorisée adoptée à l'hiver.

Du véhicule de passagers au véhicule utilitaire, il n'y avait qu'un pas. Armand Bombardier et Gaston Bissonnette en modifient un pour faire une sorte de camion-neige pour remplacer les traîneaux à bois de pulpe tirés jusqu'ici par les chevaux. Certains modèles sont devenus de véritables tracteurs et on peut les considérer comme les ancêtres des J5 et des Muskeg fabriqués plus tard par l'entreprise. L'été, les roues remplacent les skis et servent à diriger les véhicules.

Un des véhicules les plus célèbres de la série Bombardier est celui de la série Muskeg. Il a été développé en 1953 à l'intention des chercheurs d'huile dans l'Ouest canadien pour le transport des travailleurs et des marchandises dans les plaines et les marais.

Quant au J5, il est fort populaire auprès des travailleurs en forêt. Des véhicules de ce genre, munis de niveleuses et de charrues servent maintenant au déblaiement de la neige dans les rues de Montréal et de plusieurs autres villes d'Amérique du nord.

Armand Bombardier, au cours de cette période fructueuse de sa carrière, donne naissance à une trentaine de générations de véhicules pour l'hiver: l'auto-neige pour le transport individuel; l'autobus-neige pour les travailleurs et les écoliers; le camion-neige et le véhicule utilitaire pour le transport des matériaux; le transporteur de bois; la charrue à neige; les plate-forme de forage; les véhicules militaires; le véhicule sur chemilles pour conduire les touristes sur les glaciers; le véhicule pour l'entretien des pistes de ski, etc.

(Suite à la page 30, 1ère col.)

SNO-JET '70



"la moto-neige des champions"
VOUS FAIT AIMER L'HIVER A LA FOLIE!

- Choix de moteurs 1 et 2 cyls: 12.5 - 15 - 19 - 22 - 24 - 27 - 28 et 35 C.V.
- Nouvelles chenilles renforcées de nylon, 15½" et 18½".
- Silencieux plus silencieux

Choix complet de VETEMENTS SPORTS ET ACCESSOIRES pour la moto-neige
Aussi PIECES - ENTRETIEN REPARATIONS - ENTREPOSAGE

Avant d'acheter, rendez-vous chez
Les Embellissements Cantin INC.
2380, NOTRE-DAME Ancienne-Lorette, coin route de l'aéroport TEL.: 872-9815

Vous êtes à la recherche d'une
MOTO-NEIGE?
consultez
LES ANNONCES CLASSÉES
Rubrique 684

PPT PASSE PARTOUT

UN VEHICULE ETONNANT, REVOLUTIONNAIRE... qui roule sur tous les terrains, en toutes saisons!

PASSEPARTOUT



Il convient aussi bien pour les divertissements que pour les travaux en pleine nature. Le PASSEPARTOUT évolue allègrement dans les marécages, dans le bois, sur le sable, la neige, la plupart des terrains accidentés que vous auriez jugés impraticables.

Le PASSEPARTOUT possède des caractéristiques remarquables:

- Carrosserie — Bâti monopièce d'un alliage d'acier très dur entièrement soudé; le capot du moteur est en fibre de verre et il bascule pour faciliter l'entretien.
- Moteur Sachs 2 temps, 340 cc., 22 C.V. à 5250 t.p.m.
- Transmission automatique à disque variable et engrenage de marche arrière.
- Suspension indépendante munie de 16 roues de tension à bandes de caoutchouc solide.
- Chenilles jumelles actionnées de l'intérieur, à 3 plis de nylon recouverts d'une bonne épaisseur de caoutchouc.
- Direction autonome. L'embrayage de direction bloque l'une ou l'autre des chenilles, permettant au véhicule de pivoter. Le rayon de virage est inférieur à la longueur du véhicule.
- Commandes de l'accélérateur et du frein situées sur les poignées de la barre de direction.
- Vitesse moyenne de 20 m.p.h. sur terrain découvert.
- Réservoir de 5 gal. U.S. ou 4 gal. imp.
- Dimensions: Longueur, 8'; largeur, 4'.
- Poids: environ 635 lb.
- Centre de gravité très bas pour une extrême stabilité.
- Capacité de remorquage: environ 1500 lb.
- Pression au sol, par pouce carré: moins d'un tiers de livre.

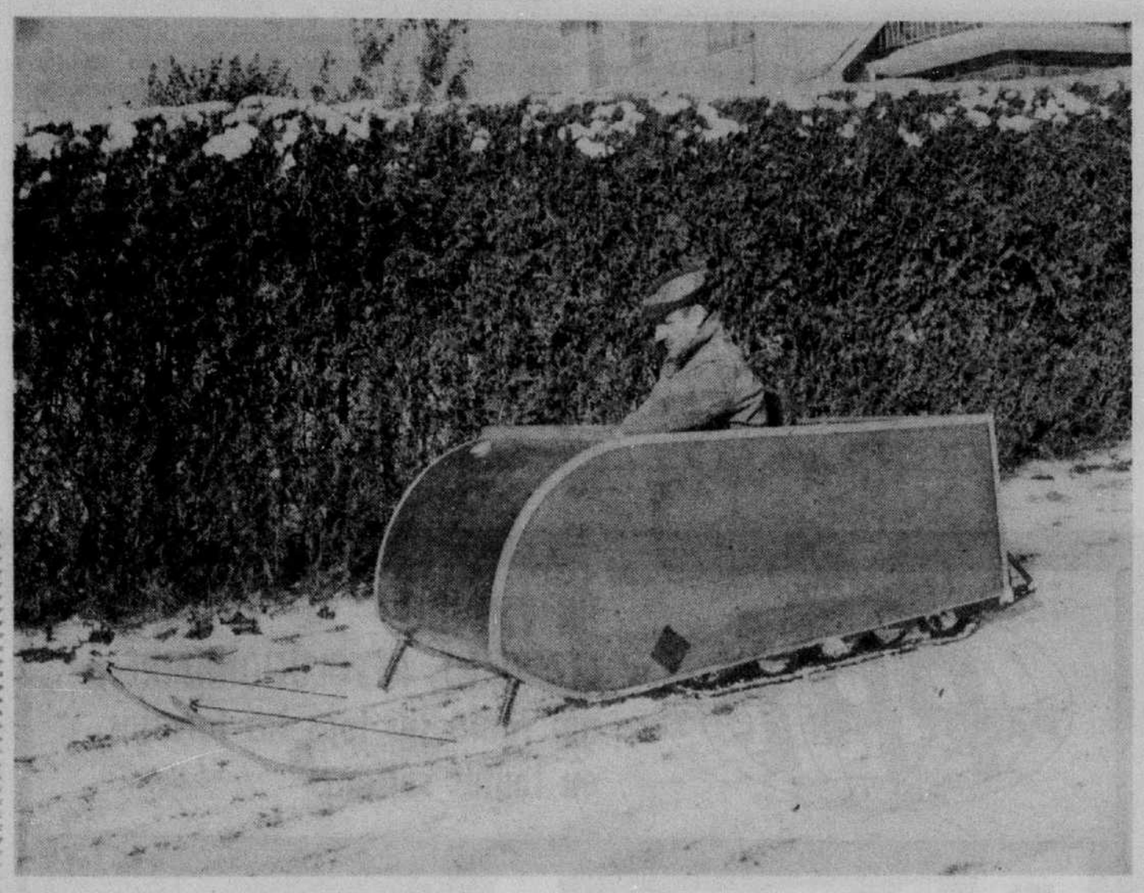
Le PASSEPARTOUT a été mis au point par les Industries Valcartier Incorporées de Québec, à l'intention des sportifs, des travailleurs en forêts, des équipes d'entretien, de tous ceux qui raffolent des loisirs en plein air ou dont le travail se fait sur des terrains difficiles.

PPT PASSE PARTOUT

COMME VOUS VOYEZ, LE PASSEPARTOUT NE PEUT VOUS LAISSER INDIFFERENT! VOUS AIMEREZ AVOIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS A SON SUJET — ALORS COMMUNIQUEZ SIMPLEMENT AVEC:

Pour plus de renseignements sur le PASSEPARTOUT (P.P.T.), remplissez ce coupon et envoyez-le à: Les Industries Valcartier Inc., Valcartier, Québec.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Comté ..... Tél.: .....

Les Industries VALCARTIER Incorporées
VALCARTIER, QUEBEC





Rien n'illustre mieux l'évolution du génie mécanique que ces deux images. Ici la première moto-neige d'Armand Bombardier.

. . . Dix ans après, le véhicule est devenu un petit chef-d'oeuvre d'esthétique industrielle.

(Suite de la page 29)

Les véhicules Bombardier sont en usage dans 35 pays. En Scandinavie, ils servent au transport du bois; en Hollande, ils sont employés pour la construction des digues; en Ecosse, on les voit dans la construction de pipe-lines; des véhicules Bombardier traversent l'Amazone; les planteurs de café de l'Amérique centrale s'en servent pour atteindre les régions difficiles d'accès; des véhicules faits à Valcourt ont servi aux récoltes dans les bas-fonds de la Hongrie; les chercheurs d'huile du Canada resteront toutefois les usagers les plus fidèles des véhicules sur chenilles d'Armand Bombardier.

Agé de 50 ans, le mécanicien innovateur de Valcourt avait une autre préoccupation: en arriver à réduire tous ces gros véhicules pour en faire de petits pour le transport d'une ou deux personnes. Il rêvait en quelque sorte de supplanter les traîneaux à chiens. Les premières tentatives eurent lieu au cours de l'hiver de 1957-1958.

La date est importante à retenir car elle marque la naissance de la première moto-neige. Armand Bombardier l'appelle "ski-dog". Par la suite, le "ski-dog" deviendra le "ski-doo". La moto-neige sera le rejeton de l'auto-neige.

Il faut voir les photos des premiers "ski-doos" pour comprendre ce que voulait dire à l'époque une moto-neige.

La première moto-neige était une sorte de boîte rectangulaire reposant sur deux chenilles. La partie mécanique comportait alors les éléments essentiels qu'on retrouve aujourd'hui sur toutes les motos-neige: un moteur léger, des guidons, la traction sur chenilles, etc. La première moto-neige était mue par un moteur Anglia.

Germain Bombardier, l'aîné des fils d'Armand, avait dit à son père qu'il fallait appliquer aux chenilles les principes de la traction et de support qu'offrent les raquettes à neige. Les chenilles de caoutchouc pourraient être renforcées par une tige en métal. Il fallait absolument que le véhicule soit équilibré et qu'il puisse "flotter" sur la neige.

L'année suivante, en 1959, Armand Bombardier mit en construction un prototype de moto-neige sur une seule chemille. Comme il était tard au printemps et qu'il ne pouvait en faire l'essai dans les Cantons de l'Est, il expédia le véhicule au père Maurice Ouimet, un Oblat de Marie-Immaculée, missionnaire, à Landsdown House, dans le Grand Nord canadien.

Bombardier était un homme profondément religieux comme en fait foi un extrait de son testament qu'on peut lire à l'intérieur d'un charmant édifice construit par la fondation Armand Bombardier en l'honneur de l'inventeur.

Armand Bombardier construisit l'année suivante plusieurs autres véhicules en y incorporant les petits moteurs américains Kohler à quatre temps. On sait que le poids du moteur est un élément important. Plus une moto-neige est légère, plus faciles sont ces déplacements dans la neige.

Bombardier n'était pas satisfait du rendement des moteurs américains. Il réussit à trouver un moteur à deux temps, le "JLO", fabriqué en Allemagne qui sera installé sur la première série de motos-neige. Il demande alors aux Allemands de continuer à perfectionner le "JLO" pour le rendre plus résistant aux rigueurs de l'hiver canadien. Les Allemands ne font pas confiance aux ski-doos". L'accord de production ne se réalise pas.

Bombardier se tourne alors vers le moteur "Rotax" fabriqué à Gunskirchen, à 20 milles de Linz, en Autriche. Il se lie d'amitiée avec l'ingénieur Rothé. Le premier, parlant français, l'autre allemand, les deux hommes réussissent néanmoins, par des signes, à se faire comprendre. Les "ski-doos" et les moteurs Rotax feront désormais tandem. Plus de 80 p. c. de la production de Bombardier sera équipée de Rotax.

En 1960, les usines Bombardier lancent sur le marché canadien 225 véhicules. L'année suivante, la production est de 850. Le véhicule est au point et la main-d'oeuvre des usines possède le kow-how. L'aurore des première ventes indique un avenir prodigieux pour le "ski-doo" comme moyen commode de transport en hiver. Puis la compagnie découvre très vite le potentiel de ce nouveau véhicule pour des fins récréatives et sportives. Son programme d'organisation du marché tient compte de ce facteur, celui qui a le plus contribué au développement rapide du sport hivernal de la moto-neige en Amérique du nord.

Il ne reste plus qu'à injecter de nouveaux capitaux et de faire appel aux techniques modernes de production. La fabrication passe par les étapes extraordinaires suivantes: production de 3,000 Ski-Doos en 1962, 8,500 en 1963, 14,000 en 1964, 24,000 en 1965, 45,000 en 1966, 75,000 en 1967, 114,000 en 1968 et 170,000 en 1969-70.

Armand Bombardier et ses collègues ont ainsi donné naissance à une industrie typiquement québécoise, une des industries de pointe qui a connu les développements les plus fulgurants des années 60. En 1969, les installations de Bombardier Limitée à Valcourt occupent une superficie de 480,000 pieds carrés et comprennent une usine de production et d'assemblage, un atelier de service et de pièces, un entrepôt et des bureaux. Un ordinateur IBM 360 contrôle la production, les 17 têtes de pont du service des ventes en Amérique du nord sont reliées à cet ordinateur.

Bombardier Limitée possède en outre une usine de caoutchouc à Kinsbury où sont produites les chenilles et les pièces de caoutchouc, une autre à Richmond où sont faites les pièces de plastique, une autre à Roxton Falls pour la fabrication de pièces en fibre de verre. Bombardier Limitée s'étend aussi dans la participation à une usine de rembourrage à Québec où sont fabriquées les banquettes des motos-neige, à une usine qui fabrique des vêtements et de l'équipement conçus pour le sport de l'auto-neige. En 1965, une fondation a été créée à la mémoire de J. A. Bombardier, alimente par des contributions s'élevant à 5 p. c. du revenu de la compagnie avant impôts.

Joseph-Armand Bombardier n'a pas vu tout cet empire et les conséquences économiques et sociales qui découlent de la création de ses Ski-Doos. Il est mort du cancer le 18 février 1964 à l'hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke.

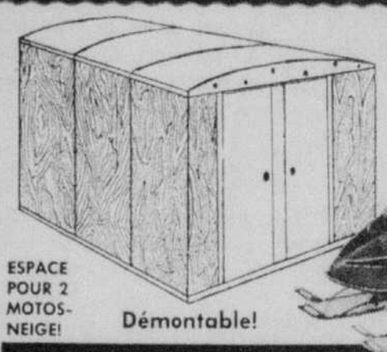
La veille de sa mort, vers 5 heures de l'après-midi, un de ses collaborateurs, Me Charles Leblanc et sa femme, lui ont rendu visite. Le malade souffre beaucoup mais durant une accalmie, Armand Bombardier entretient la conversation avec M. Leblanc. Son bras est relié à une bouteille de sérum.

— Combien y a-t-il de malades équipés comme moi dans cet hôpital, demande Armand Bombardier?

Un peu embarrassé, M. Leblanc répond: "Sans doute une dizaine, peut-être plus".

— Et combien dans la ville de Sherbrooke et dans les autres hôpitaux. Regarde! de poursuivre Bombardier. Il serait simple de modifier ce système de transfusion.

Et Bombardier de montrer à son ami un compte-gouttes qu'il a fabriqué avec des diachilons: "Un régulateur, j'en ferai un si je reviens à la santé". Ce fut sa dernière invention.



Remise de motos-neige

GRANDEURS 8 PIEDS x 12 PIEDS x 6 PIEDS DE HAUTEUR

Portes coulissantes

aussi peu que $119.50

ESPACE POUR 2 MOTOS-NEIGE!

Démontable!

LES SEULS GARAGES ET REMISES D'AUTOS VENDUS AVEC LES PIECES DE BOIS COUPEES DE DIMENSION PRETS A ETRE ASSEMBLES.

VOUS RAPPELEZ-VOUS L'HIVER DERNIER...?

Réduisez au minimum le déblayage... Un abri d'auto démontable, tout près de votre maison, est la solution à ce problème.



Garage d'hiver

DEMONTABLE

20' de long, 10' de large, 6' de haut. Termes de paiement, si désirés.

$169.50



ETABLIE EN 1815

Jos. Grenier LTEE

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

947, AVENUE ROYALE, TEL.: 667-1724

BEAUPORT, P.Q.

SAMEDI, FERME TOUTE LA JOURNEE

- Nouvelle vague
- Plaisirs nouveaux

MOTO BROUSSE



Un audacieux véhicule, d'une robustesse éprouvée, qui se conduit allègrement en terrains sauvages et accidentés! Son moteur SACHS, 14 C.V., donne toute la traction voulue dans le sable, les marécages, sentiers, chemins rocailleux. Mécanique bien protégée par une plaque de métal; siège et dossier rembourrés, confortables pour 2 personnes. Phare à l'avant, feu rouge à l'arrière. Les chasseurs, entre autres, ne sauraient trouver mieux, pour leurs expeditions!

FABRIQUEE PAR

ATELIER MECANIQUE D'ALMA LTEE

C.P. 204 — ALMA, P.Q.

SNO*JET LAISSE SA MARQUE EN '70

Regardez la trace que fait une SNO*JET '70 dans la neige, son nom SNO*JET y apparait.

Vous savez qu'un des 15 magnifiques modèles SNO*JET passe.

En '70, SNO*JET laisse sa marque.

4 CATEGORIES



15 NOUVEAUX MODELES



PARTEZ EN JET... EN BLEU !

SNO*JET '70

DIVISION GLASTRON BOAT COMPANY

Dépositaires

GARAGE RICHARD AUTO
236 NOTRE-DAME
NOTRE-DAME
DES LAURENTIDES
TEL.: 849-3683

LES EMBELLISSEMENTS
CANTIN INC.
2385 NOTRE-DAME
ANCIENNE-LORETTE
TEL.: 872-9815

GARAGE FENELON LABBE
199 ROYALE, ST-FRANCOIS,
ILE D'ORLEANS
TEL.: 829-2931

J.-M. PARADIS AUTOMOBILE
ST-AUGUSTIN
RTE 2, CTE PORTNEUF
TEL.: 878-2940

bilan industriel - fiches techniques - bilan industriel - fiches techniques - bilan industriel

"Ski-Doo"

Bombardier Limitée, de Valcourt, déclare pour 1969-70 une production de 170,000 motos-neige, soit une augmentation de près de 50 p.c. sur la production de l'année précédente. Bombardier Limitée est présentement le plus grand producteur mondial de motos-neige. Le sommet de l'emploi est à 4,400 ouvriers et ouvrières. En cinq ans, les véhicules de cette compagnie ont triplé leur vitesse. La moitié de la production est écoulée aux Etats-Unis et les actifs de Bombardier dépassent les $200 millions. L'entreprise et le personnel sont canadiens-français et 13 p.c. de la compagnie sont détenus sous forme d'actions publiques. La gamme des véhicules s'étend dans 15 modèles, depuis la moto-neige ordinaire à la moto-neige de luxe et à celle de course. Bombardier Limitée a des placements dans d'autres compagnies qu'elle possède en tout ou en partie dans le domaine du plastique, du caoutchouc, du vêtement, de la fibre de verre, toutes reliées à l'industrie-mère, à Montréal, Kingsbury, Richmond, Québec et Valcourt.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
12/3	Rotax	300cc	1-15"	295
Olympique 335	Rotax	335	1-15"	300
Olympique 335E	Rotax	335	1-15"	335
Olympique 399	Rotax	399	1-15"	320
Nordic 399	Rotax	399	1-18"	410
Nordic 399E	Rotax	399	1-18"	445
Nordic 640E	Rotax	635	1-18"	480
T'NT 292	Rotax	292	1-15"	300
T'NT 340	Rotax	335	1-15"	305
T'NT 399	Rotax	399	1-18"	405
T'NT 640	Rotax	635	1-18"	435
Invader 640 OER	Rotax	635	2-15"	550
Alpine 399R	Rotax	399	2-15"	480
Alpine 399 ER	Rotax	399	2-15"	515

"Moto-Ski"

Les Industries Bouchards Inc., de ville La Pocatière, sont une filiale de la compagnie Giffen Industries Inc., de Miami, une société américaine qui fabrique des couvre-planchers et des articles pour la récréation. L'entreprise américaine détient aussi des intérêts dans des usines de motos-neige à Princeville et à La Guadaloupe, au Québec. La production de Moto-Ski sera cette année de 40,000 véhicules. L'usine emploie un peu plus de 500 personnes. Les Industries Bouchard avaient 16 employés en 1963-64 avec une production de 210 véhicules. La moitié de la production actuelle est exportée aux Etats-Unis. La version 1970 des Moto-ski se fait dans 17 modèles dont le Grand-Prix, le dernier né sur la chaine de production.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
Cadet	JLO	295cc	1-15"	295
Capri	Hirth/JLO	H-300 H-340 J-380	1-15"	300
Zephyr	Hirth/JLO	H-317 H-340 H-372 J-380	1-15"	330
Grand Prix	Hirth/ Sachs	H-340 S-340 H-438 H-634	1-15"	300-370
MS-18	Hirth/JLO	J-380 H-634 H-500	1-18"	385-425

"Sno-jet"

Sno-Jet, Inc., de Thetford Mines, est une filiale de Glastron Boat Company, à son tour une filiale de Conroy Entreprise Inc., du Texas. C'est une compagnie américaine de gestion intéressée notamment dans les puits d'huile et les vêtements, à Montréal. La production sera cette année de 40,000. L'an dernier, Sno-Jet a fabriqué près de 25,000 véhicules. On estime à 750 le nombre d'employés qui travaillent aussi à la fabrication de produits reliés à la moto-neige comme les carioles. La compagnie insiste cette année sur l'amélioration apportée dans l'équipement de fabrication des motos-neige et le service de recherche et de développement. L'entreprise a pris naissance en 1964 sous l'impulsion d'un groupe d'hommes d'affaires ayant souscrit un capital de $93,000. Cette année-là, 25 motos-neige sortirent des usines, 1,150 l'année suivante et 9,250 en 1967. Sno-Jet offre 15 modèles différents.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
Jet-Flite	Hirth ou Yamaha	de 292cc à 800cc	1-15.5"	290
Star-Jet	(spécial)	selon le	1-15.5"	310
Super-Jet	selon le	cas	1-18.5"	360
Super-Sport	cas		1-15.5" 1-18.5"	330

"Alouette"

La moto-neige Alouette est favriquée par Featherwaight Corporation, à Montréal. L'usine située sur la rue Louvain emploie 125 personnes; elle est une filiale de Bangor Punta Corporation, de Nouvelle-Angleterre, qui fait des affaires de $400 millions dans l'est des Etats-Unis, notamment dans les chemins de fer. La production de 1970 sera d'un peu plus de 25,000. Alouette se présente en neuf modèles différents. Featherwaight Corporation fabrique à Montréal, pour une société américaine, une moto-neige vendue sous le nom de Starcraft.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
XL14	Sachs	277	15"	295
XL20	Sachs	293	15"	305
XL20E	Sachs	293	15"	347
X126	Kohler	399	15"	315
XL126E	Kohler	399	15"	352
XL Big Bird	Kohler	399	18"	350
XL Big Bird E	Kohler	339	15"	392
GT	Sachs	336	15"	307
GTO	Kohler	440		320

"Skiroule"

Skiroule Ltée, situé sur la route 13, à Wickham, est devenue à la fin d'octobre la propriété de Coleman Co. Inc., de Wichita, au Kansas. Elle était la propriété de Coleman Inc., du Kansas, une industrie greffée sur les produits de la récréation. L'usine produira 20,000 motos-neige. Des agrandissements ont porté à 100,000 pieds carrés la superficie des usines. Skiroule a, cete année, un chiffre d'affaires de $12 millions.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
S-250	Sachs	275	15¼"	290
S-300	Sachs	293	15¼"	300
SE-300	Sachs	293	15¼"	330
SX-340	Sachs	335	15¼"	300
SX-440	Hirth	439	15¼"	320
R-440	Hirth	439	19"	350
RE-440	Hirth	439	19"	380
RT-500	Hirth	493	19"	360
SRX-340	Sachs	335	15¼"	290
SRX-440	Sachs	436	15¼"	320
RTX-640	Hirth	634	19"	370
RTX-750	Sachs	735	19"	380
RTX-800	Hirth	793	19"	380

"Sno Prince"

Lionel Entreprises Inc., est une filiale de Giffen Industries. L'usine située à Princeville a été aggrandie cette année. La production sera de 15,000 cette année. On y emploie 175 personnes. Les véhicules se présentent en sept modèles différents et l'accent est mis sur la moto-neige comme sport familial.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
Blizzard	Sachs	277cc	15.75"	310
Toronado I	Lloyd	386cc	15.75"	350
Toronado II	Hirth	300cc	15.75"	350
Cyclone I	Lloyd	386cc	15.75"	350
Cyclone II	Sachs	368cc	15.75"	350
Cyclone III	Hirth	372cc	15.75"	350
Hurricane I	Hirth	372cc	18"	360
Hurricane II	Hirth	493cc	18"	370

"Boa Ski"

Boa Ski est sous le contrôle de Giffen Industries, de Miami. En 1967, l'usine était mise sur pied par quelques Beaucerons qui avaient décidé d'investir $5,000 chacun. Un an plus tard, l'entreprise valait 22 fois plus. Les usines de La Guadeloupe ont produit l'an dernier 6,500 motos-neige. Cette année, la production déclarée sera de 15,000. On y emploie un peu plus de 200 ouvriers. Il y a quelque temps, l'usine passait sous un contrôle américain mais la direction reste canadienne-française. Comme particularité à Boa Ski, on signale la chaine et l'engrenage baignant dans l'huile et la suspension Vari-Tension brevetée. La Guadeloupe est situé dans le comté de Frontenac.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
Mark I	Hirth	246cc	15.5"	280
Mark II	Hirth	292cc à 493cc	15.5"	285 à 340
Mark II High performance	Hirth	338cc 634cc	15.5"	300 360
Cobra	Hirth	399cc à 393cc	18"	—
Cobra High performance	Hirth	338cc à 793cc	18"	—

"Moleba-Ski"

Les usines Moleba Auto-Neige Inc., de Ville-Mercier, dans le comté de Châteauguay, est une filiale de Guidetti, d'Italie. Les moteurs de ces véhicules sont italiens. La société fabrique aussi des voitures de course.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
Moleba Ski-Condor	Guidetti et Benelli	346cc	15"	290 à 320

"Eskimo"

Auto-Neige Eskimo Inc., possède des usines de 28,000 pieds carrés à Pointe-Claire, dans la région de Montréal .Il y a quelque temps, elle est passée sous le contrôle de Agratec Industries Ltd., de Calgary, dont le président est un breton d'origine né au Canada. La production déclarée cette année est de 5,600 motos-neige qui emploie 160 personnes. D'ici 1973, l'entreprise comptera 400 employés, particulièrement à la suite de la mise en production de 10,000 Nanuk, un véhicule tout terrain qui sera lancé sur le marché au début de 1970. Eskimo se présente en huit modèles.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
270M	Sachs	277	15¼"	270
290M	Sachs	293	15¼"	280
290E	Sachs	293	15¼"	320
440M	JLO	434	18"	350
440E	JLO	434	18"	390
RT/1	Sachs	336	15¼"	270
RT/2	Sachs	438	15¼"	350
RT/3	Sachs	735	15¼"	390

"Buzz"

Une société montréalaise a entrepris la fabrication du "Buzz" une moto-neige qui allie la précision des autos de course. Les usines de ville Saint-Michel de Autotechnic Inc., comptent produire 5,000 véhicules. Le nombre d'employés pourrait atteindre 100. Le véhicule a été conçu par François Favreau, ingénieur et pilote de course.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
280	Sachs	278	15.75"	275
290	Sachs	293	15.75"	280
330	Sachs	336	15.75"	280
340	Sachs	336	15.75"	280

"Grand Prix" "Apollo"

La moto-neige Grand Prix est fabriquée à Laval, par Grand Prix Inc. Cette maison se spécialise dans les véhicules rapides. Mis en production en septembre, les 5,000 véhicules seront fabriqués par une quarantaine de personnes. L'entreprise fera des investissements pour porter à 15,000 la production de l'an prochain. Les intérêts sont présentement canadiens-français.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
Appollo SA 290	Sachs	293cc	18"	360
Appollo SA 340SS	Sachs		18"	365
SA2-440	Sachs	à	18"	385
SA2-240	Sachs		18"	410
G-Mini SA-280	Sachs	735cc	12"	150

"Sno-Star"

Auto-Neige Tundra Inc., est située sur le boulevard Laval, à Duvernay, au Québec. Avec 20 employés, on compte produire cette année 1,000 véhicules. Les dirigeants affirment que l'entreprise est dirigée et possédée par des Canadiens français. Parmi les accessoires se trouve une berline qui devient un bateau en été.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
SS-225	Canadian Curtiss-Wright	225	15"	295
SS-295	Kohler	295	15"	295

"Le Dauphin"

Les Industries Dauphin Ltée rang des Hêtres à Grand-Mère, ont été mises sur pied au printemps de 1969 sur l'initiaive de 15 actionnaires de Grand'Mère et de la région. Les 200 personnes employées à l'usine fabriquent environ 50 motos-neige par jour. La production déclarée pour l'année est de 5,000. Cette industrie canadienne-française est née en un peu plus de six mois. Les ventes consistent dans des exportations dans 7 Etats américains dans une proportion de 65%. Le reste est écoulée au Canada. Le Dauphin se présente en sept modèles.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
D 1150	Hirth	246cc	15.75"	295
D 1150	Hirth	à	"	299
D 1900	Hirth	796cc	"	302
D 2400	Hirth	selon	"	305
D 2800	Hirth	le cas	"	328
D 3600	Hirth		"	340
D 600	Hirth		"	385

"Auto Ski"

Après deux ans et demie de préparation, un groupe d'actionnaires a mis sur pied Auto Ski Inc., dont l'usine est située sur la rue Curé-Rodrigue, près du Rond-Point de Lévis. L'entreprise qui employait 20 personnes au début d'octobre projette la fabrication de 1,200 motos-neige cette année et de 6,000 l'an prochain. Les dirigeants de l'entreprise se sont dits très satisfaits des ventes faites au cours des divers salons sur la moto-neige. Auto Ski est un véhicule dont les roues de suspension sont faites au plycarbonate.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
AS-300	Sach	290cc	15"	—
AS-300E	Sach	290	15"	—
AS-370	Sach	370	15"	—
AS-34055	Sach	340	15"	—

"Moto Kometik"

Moto Kometic Inc., est la première moto-neige compacte fabriquée au Québec. Les usines sont situées à Saint-Jean-Port-Joli. Un ex-ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, M. André Rousseau a mis sur pied l'entreprise avec un groupe d'actionnaires (les employés) qui espèrent conquérir le marché de la 2e moto-neige dans la famille. Elle est destinée surtout aux femmes et aux enfants. L'usine est née d'une entreprise locale, Rousseau Métal Inc.

Modèle	Moteur	Cylindrée	Chenilles	Poids
Moto-Kometik M K II	Canadian Curtiss-Wright	225cc	12"	260

"Le Voyageur"

Il s'agit d'une moto-neige qui sera mise en production à Mascouche, au Québec.

Parmi les marques de motos-neige fabriquées en dehors du Québec, il y a: Artic Cat, Ariens, Chaparral, Evinrude, Fox Trac, Homelite, Hu-Skee, Jestar, Mallard, Mercury, Polaris, Scorpion, Skee-Horse, Skid-Daddler, Ski-Whiz, Sno Cub Sno King, Sno-Pony, Sno-Sport, Sprint, Starcraft, Stinger, Vicking, Weel Horse, Wildcat, Yamaha, Sno-Cruiser Luger Ookpik, New Frontier, Sno-Fury, Rustler, Sho-Hawk, Appollo, Ski-bec, Sno-coupe, etc.

Sno-Pony

Deux fois plus de plaisir!

AVEC LA "SNO-PONY"

C'est la moto-neige COMPACTE et PUISSANTE, A MOITIE du prix et de la pesanteur des modèles courants.

$599 SEULEMENT

AUSSI, DEPOSITAIRE DES FAMEUX "SKI-KING"

SHORT 4 SAISONS

1720, BOUL. HAMEL OUEST, DUBERGER, QUE. 8 - TEL.: 527-1756

MOTO KOMETIK*

(* de "cométique", traineau à chiens des Esquimaux)



PREND LA VEDETTE, CETTE ANNEE, POUR PLUSIEURS BONNES RAISONS:

ECONOMIQUE! directement du producteur au consommateur - seulement $495.00

PUISSANT! Moteur Canadian Curtiss Wright 12½ C.V.

RAPIDE! 40 milles à l'heure

LEGER! Seulement 260 lb

PRATIQUE et SUR! Frein au guidon, pare-brise flexible, éclairage par alternateur, châssis acier traité antirouille, fini émail cuit.

Le véhicule MOTO KOMETIK est exposé dans le mail de Place Laurier, à Ste-Foy

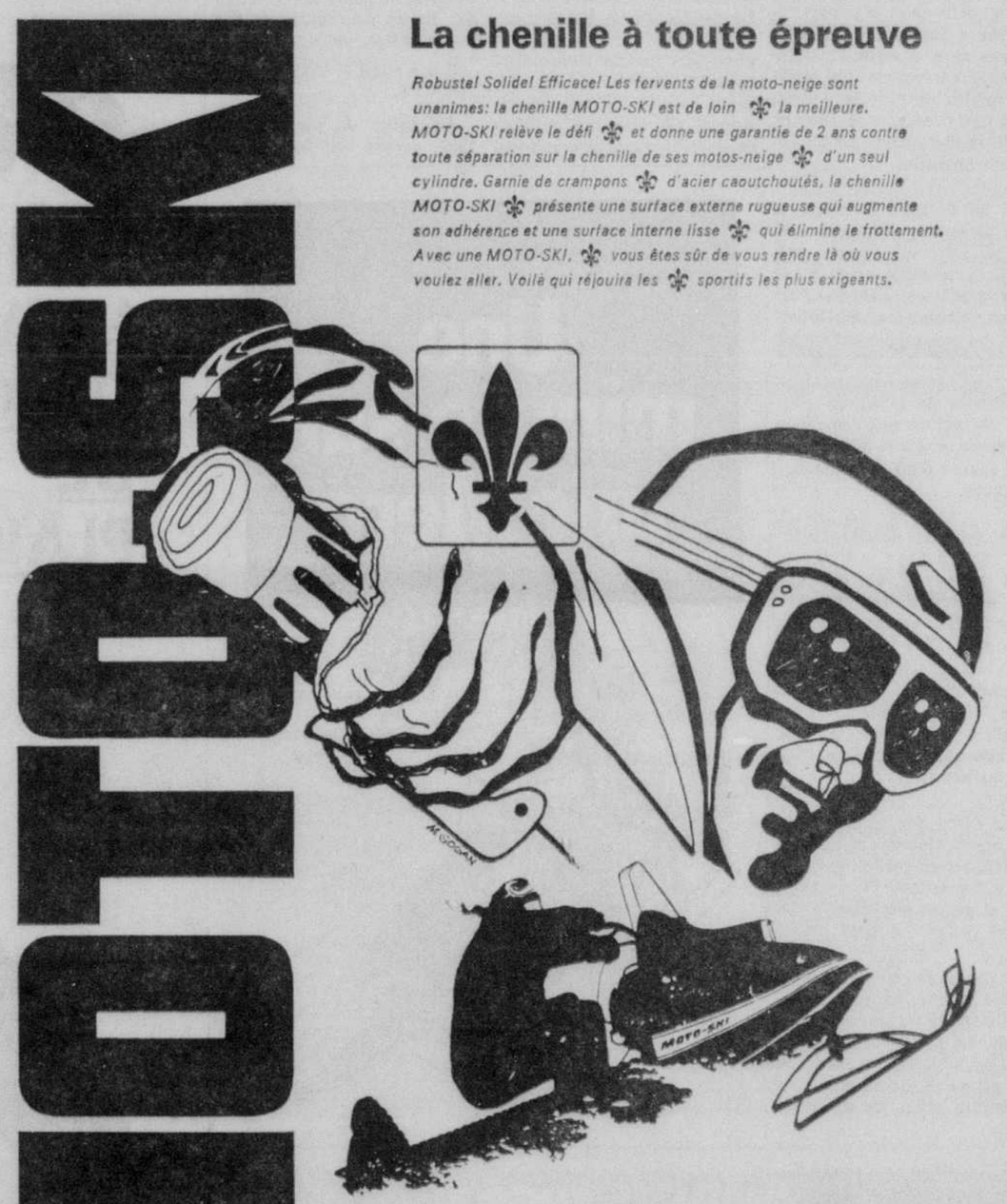
Moto Kometik Inc.

Tél. Québec: 681-3225 - St-Jean-Port-Joli: (418) 598-3381

C P 490, St-Jean-Port-Joli

La chenille à toute épreuve

Robuste! Solide! Efficace! Les fervents de la moto-neige sont unanimes: la chenille MOTO-SKI est de loin ⚜ la meilleure. MOTO-SKI relève le défi ⚜ et donne une garantie de 2 ans contre toute séparation sur la chenille de ses motos-neige ⚜ d'un seul cylindre. Garnie de crampons ⚜ d'acier caoutchoutés, la chenille MOTO-SKI ⚜ présente une surface externe rugueuse qui augmente son adhérence et une surface interne lisse ⚜ qui élimine le frottement. Avec une MOTO-SKI, ⚜ vous êtes sûr de vous rendre là où vous voulez aller. Voilà qui réjouira les ⚜ sportifs les plus exigeants.



MOTO-SKI

MOTO-SKI ça... ça marche

Fabriquée par les Industries Bouchard Inc., filiale des Entreprises Giffen Ltée.

QUEBEC SPORTIF
2370 Dalton
Ste-Foy, Québec — 651-5442

LACHANCE & FILS ENR.
505, 17e rue
Québec, P.Q. — 529-0631

GARAGE CENTRAL DE CHARLESBOURG EST INC. — 1495 boul. Charles-Borromée
Charlesbourg, P.Q. — 623-2546

ATELIER MECANIQUE CADARET & FILS
Route 2
L'Ancienne-Lorette — 872-2226

GIGUERE & FILS
Ste-Famille
Ile d'Orléans — 829-2442

NAZAIRE GINGRAS
St-Nicolas
Cté Lévis, P.Q. — 832-4559

LANDRY & FILS AUTO
Route 2, rue Principale
St-Romuald, P.Q. — 839-6324

LAVERTU EQUIPEMENT ENR.
23 St-Augustin
Breakeyville, P.Q. — 832-4741

GERALD LAFLAMME
Buckland
Cté Bellechasse, P.Q. — 789-2094

PHILIPPE PATOINE CHAIN SAW
St-Damien
Cte Bellechasse, P.Q. — 789-2491

EDOUARD NIQUET
St-Augustin
374-5342

FORTIN AUTO LTEE
L'Isletville
Cté L'Islet, P.Q. — 247-3914

CLAUDE BLANCHET
St-Pamphile
Cté L'Islet, P.Q. — 356-3040

PIERRE DIONNE AUTO
St-Roch des Aulnaies
Cté L'Islet, P.Q. — 354-4338

SID LEVEILLE AUTO
La Pocatière
Cte Kamouraska, P.Q. — 856-1264

JEAN MORNEAU
St-Pascal
Cte Kamouraska, P.Q. — 492-3632

JEAN-ROCH LAPOINTE
St-Eleuthère
Cte Kamouraska, P.Q. — 859-2751

ROLAND LAVOIE
St-Louis du Ha Ha
Cte Témiscouata, P.Q. — 854-2316

MONTMAGNY CHAIN SAW
Route Trans-Canada
Montmagny, P.Q. — 248-3411

LACHANCE AUTO ENR.
2 St-André, St-Louis de Pintendre
Cte Dorchester, P.Q. — 837-8897

ERNEST PATOINE
Scott Jonction
Cte Dorchester, P.Q. — 387-5574

MARIUS CLOUTIER
St-Odilon
Cte Dorchester, P.Q. — 464-2091

JOSEPH TANGUAY SCIE A CHAINE
Ste-Justine
Cte Dorchester — 383-2032

PAT ASSELIN
La Malbaie, cté Charlevoix, P.Q.
665-2375 — Rés.: 665-3038

JULES LAJOIE
Baie St-Paul
Cte Charlevoix, P.Q. — 435-2646

HENRI RADIATEUR SHOP
Bonaventure
Cte Bonaventure, P.Q. — 534-2745

WILLIAMS & SIMPSON AUTOMOBILE LTEE
Gaspé, P.Q. — 368-3606

WILBROD BELANGER
Pointe à la Frégate, P.Q.
623-9843

JEAN-MARC CHRETIEN
Cap-Chat
Cte Gaspé, P.Q. — 786-5861

MATANE CHAIN SAW
200 ave d'Amours
Matane, P.Q. — 562-1108

MINI MECANIK
324 Cathédrale
Rimouski, P.Q. — 723-9424

ROBERT VERREAULT
Amqui, P.Q.
629-4396

EUGENE BUJOLD
Pointe à la Croix
788-2947

MARIUS LEVESQUE
New Richmond, P.Q.
392-4395

E.-P. POIRIER LTEE
Paspébiac, P.Q.
752-2266

AUDET J. SUTTON AUTO
Petit Pabos (Chandler)
Cté Gaspé, P.Q. — 385-2255

GARAGE HENRI ROUSSEAU
143 rue Jean-Rioux
Trois-Pistoles, P.Q. — 851-3842

GARAGE THERIAULT ENR.
48 boul. Cartier, Rivière-du-Loup, P.Q.
862-8219 — Rés.: 862-2903

CENTRE VILLE AUTO
169 est, Racine
Chicoutimi — 549-4113

DESCHENES & DESCHENES
Sacré-Coeur, cte Saguenay
236-4338 — Rés.: 236-4597

DESCHENES SHELL SERVICE
Forestville
387-2828

DOLBEAU AUTO LTEE
911, boul. Ste-Thérèse
Dolbeau — 276-0580

FERRONNERIE ROLAND
Chibougamau
(819) 276-3694

GARAGE MARTIAL GAUTHIER
701, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-Nord — 543-0482

GARAGE FERNAND LAVOIE
Chambord
342-6712

GARAGE ARTHUR LEMIEUX
St-Léon
Cte Chicoutimi — 662-6250

GARAGE ALBAN LEVESQUE
Boul. Lafleche, Hauterive
Cte Saguenay — 589-3728

GARAGE RENE GIRARD (TEXACO)
Ste-Méthode
Lac-St-Jean — 679-1598

J.-T. AUTO PARTS ENR.
St-Ambroise
Cté Chicoutimi — 672-4552

MARTEL PIERRE
Anse St-Jean
94

PAUL TIRE SERVICE
811, 1re rue
Port-Alfred — 544-3892

NORD SPORT INC.
290, St-Joseph
Alma — 662-2552

BOIVIN REUL & FILS
492, boul. Marcotte
Roberval — 275-2502

ROCOTO LTEE
591, boul. Centenaire
Jonquière — 547-2601

TALBOT POTVIN LTEE
203, boul. Sacré-Coeur
St-Félicien — 679-1731

GARAGE YVON TREMBLAY (TEXACO)
Métabetchouan
349-2305

Des entreprises québécoises fondent beaucoup d'espoirs sur les VTT

Le Québec a commencé à produire, outre la moto-neige, un nouveau véhicule qui s'inscrit dans la suite logique de l'évolution des transports individuels.

Il s'agit du véhicule tout terrain.

Les Américains l'ont déjà classé sous deux sigles: le "ATV" (all-terrain vehicule) et le "GTV" (go-anywhere). Quant aux militaires, ils l'appellent le "MGTV" (marginal terrain vehicule).

Armand Bombardier avait déjà pressenti l'utilité d'un véhicule capable de se déplacer dans les conditions les plus difficiles. Ses autos-neige ont fait le tour du monde et à maints égards, ils sont de gros véhicules tout terrain.

La moto-neige pour une ou deux personnes n'a pas répondu à toutes les attentes. Même si elle reste l'innovation technologique qui marquera les transports terrestres entre les années 1960 et 1970, la moto-neige est un véhicule imparfait.

Il lui faut de la neige, si non pour se déplacer, du moins pour lui assurer une conduite normale grâce à ses skis placés à l'avant. Plusieurs mécaniciens et bricoleurs en mécanique ont réussi à modifier les motos-neige pour les rendre acceptables en dehors de la saison d'hiver. Ils ont ajouté des roues qui ont donné à la moto-neige des allures d'un véhicule sur béquilles.

La solution semble toutefois résider dans la création d'un nouveau véhicule qui met à profit l'expérience acquise dans l'automobile, la moto-neige, les tanks.

Jusqu'ici deux tendances se sont fait jour dans la construction d'un véhicule tout terrain: une américaine, l'autre québécoise.

Au début des années 1960, les Américains ont commencé à modifier de petites voitures pour les adapter aux sables des plages et des déserts. Le "dune boggy" est né.

D'autres entreprises américaines et ontariennes ont conçu divers types de véhicules, la plupart du temps sur pneus gonflés à basse pression; ils ont connu le succès relatif ou la faillite selon les constructeurs.

On s'est heurté à la faiblesse mécanique des véhicules. Ils se sont avérés inconfortables pour les conducteurs, très bruyants ou d'une vie très courte, en raison des efforts auxquels sont soumis les véhicules tout terrain.

Malgré tout, on pouvait compter sur le marché nord américain, en 1969, plus de 20 modèles différents de VTT. Les uns estimaient la production nord américaine à 13,000, d'autres à 75,000.

Au Québec, la prolifération des motos-neige et des usines de motos-neige n'a pas fait oublier la nécessité, pour satisfaire un certain marché, d'un véhicule capable d'affronter à la fois la neige, les glaces, la boue, le sable, le muskeg, les endroits rocheux et même l'eau étant donné que les ruisseaux et les lacs sont innombrables.

Les efforts des Québécois portent présentement sur le thèse suivante: créer un véhicule tout terrain en conservant le principe de traction sur chenille, comme pour la moto-neige; garder les guidons comme volant; y intégrer l'aspect amphibie des véhicules militaires; conserver la légèreté du véhicule sans sacrifier sa robustesse.

Bref, ils tentent de relever un autre défi. Les problèmes de conception et de construction sont nombreux. Plusieurs y travaillent depuis plusieurs années, isolément ou en équipes.

Les prototypes montrés jusqu'ici ont soulevé beaucoup d'enthousiasme dans les expositions où ils ont été montrés.

M. Maurice Hébert, un Québécois qui a servi pendant près de trente ans dans la police provinciale, travaille à la réalisation de son "Nanuk", un véhicule tout terrain en production à Montréal par Agratec Industries Limited. Ce VTT tire son nom d'une visite au Jardin zoologique de Charlesbourg. M. Hébert, en voyant une patte d'ours polaire, a décidé de nommer son véhicule du nom esquimau du roi des grandes solitudes nordiques: "Nanuk". Ce VTT peut aller dans l'eau aussi bien que sur terre et dans la neige.

"Play Cat" International est en production à Drummondville. C'est un VTT un peu plus gros qu'une moto-neige, capable d'affronter les terrains les plus difficiles. "Ben-Augus" est aussi un prototype de véhicule quatre saisons. Il a été mis au point à Lambton, dans le comté de Frontenac, par MM. Benoit "Ben" Giguère et Augustin "Augus" Veilleux.

Les Industries Valcartier Incorporées, à Valcartier, lance la production du "PPT" ou "Pass Par Too", un véhicule tout terrain en acier, robuste, facile à conduire, pour le travail et pour la récréation.

Les Ateliers mécaniques d'Alma pour leur part ont réalisé une "Moto-Brousse" qui est la version d'une moto-neige modifiée sur roues à larges pneus.

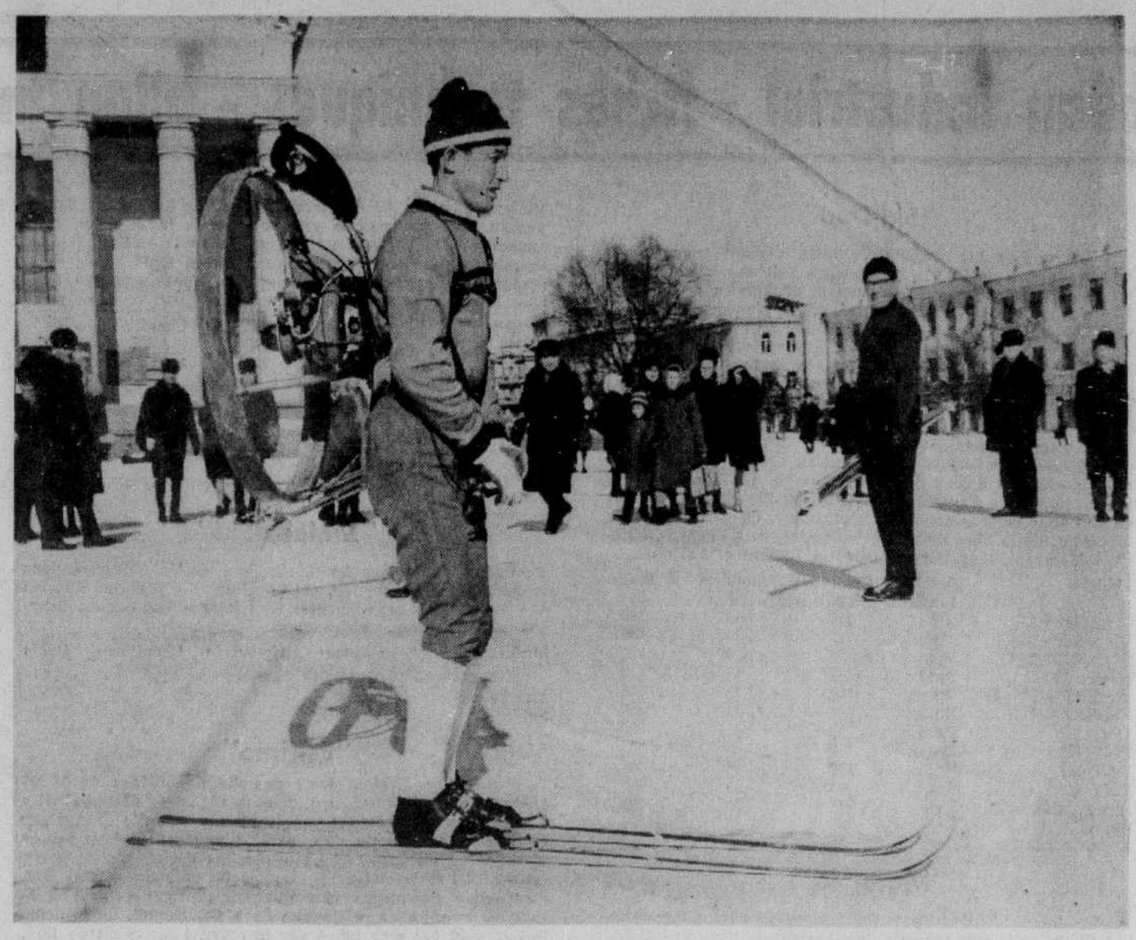
Les fabricants de VTT misent sur deux aspects du marché.

D'abord le côté utilitaire. Le VTT peut être utilisé 12 mois par année sans inconvénient. Il sera utile aux pêcheurs, chasseurs, travailleurs en forêt, prospecteurs, cultivateurs, préposés à l'entretien des lignes électriques et des lignes téléphoniques.

Il y a aussi le côté récréatif des VTT.

Au cours du mois d'août 1969, eurent lieu les premières courses pour VTT dans les montagnes Ossipee du New Hampshire. Les dix premiers milles étaient ni plus ni moins qu'un grossier sentier embarrassé de billes, d'arbres, de pierres, de boues, de ruisseaux. Les sept autres milles consistaient en une sorte d'alpinisme en voiture. La chance a favorisé à la ligne d'arrivée un ingénieur en aéronautique qui avit construit son propre VTT.

Aux habitués des routes d'asphalte et de béton qui cherchent un exhutoire, les VTT offrent une chance inespérée de défoulement. Les véhicules tout terrain ont devant eux un avenir prometteur car il est probable que l'homme s'en fera aussi bien des compagnons de travail que des compagnons de jeux.



Les Russes tentent aussi de s'adapter à l'hiver : l'ingénieur Féoktist Maguine a conçu un appareil technique compact fixé au dos d'un skieur qui peut ainsi faire 18 milles à l'heure. L'inventeur ne dit pas ce qui arrive au skieur s'il tombe sur le dos. Peut-être part-il vers les pentes célestes.

Une minute sur une Merc



et vous serez convaincu que c'est la meilleure motoneige jamais fabriquee

Une minute—et vous découvrirez ce qui s'est produit de mieux pour l'hiver, depuis le printemps dernier.

Mercury construit son propre moteur de 25 cv, son couple convertisseur et a conçu la chenille afin que ce soit ce qu'il y a de mieux en montagne. Seul Mercury a un système d'allumage Thunderbolt permettant un démarrage sûr à température en bas de zéro... une suspension double balancée permettant une promenade plus douce. Son style distinctif et sa construction solide démontrent que c'est ce qu'il y a de mieux.

MERCURY

La motoneige des plaisirs d'hiver

Kiekhaefer Mercury of Canada, Ltd. Toronto. Filiale de la Brunswick Corporation

BOUDREAULT MARINE ENR.
18 RUE GAGNE
ALMA
TEL.: 662-2059

G. MARCHAND & FRE. ENR.
67 EST, RACINE
CHICOUTIMI
TEL.: 543-1213 - 543-4479

CLOUTIER HORS-BORD
8e AVENUE
DOLBEAU
TEL.: 276-1375

ski-doo
Bombardier

REND L'HIVER DEBORDANT DE PLAISIR!



Ski-Doo, c'est la moto-neige qu'on aime de plus en plus, à juste titre:

- Choix de modèles: NORDIC - OLYMPIQUE - OLYMPIQUE 12/3 - INVADER - T'N T
- Moteurs fougueux: 1 ou 2 cylindres, jusqu'à 35 C.V
- Chenilles renforcées, de 15" ou 18"; 2 chenilles sur modèle INVADER
- Transmission ultra-souple
- Pare-brise de sécurité

...et bien d'autres avantages!

Vêtements et accessoires "SKI-DOO SPORTS" pour un agrément total:

- Sous-vêtements et chaussettes thermiques
- Mitaines, passe-montagnes
- Vêtements imperméables
- Bottes - lunettes - visières
- Choix de REMORQUES simple ou double
- Une équipe de mécaniciens experts à votre service, pour entretien et réparations; pièces authentiques Bombardier.
- Salle de montre ouverte tous les soirs jusqu'à 9 heures

L.E. CANTIN INC.
688 OUEST, RUE ST-VALLIER TEL.: 681-6386



Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★★★ 72e ANNEE — No 268 QUEBEC, SAMEDI 15 NOVEMBRE 1969 PAGE TRENTE-TROIS

Malgré la température

La Nasa affirme ne pas avoir pris de risques inutiles en ne retardant pas le départ

HOUSTON (d'après AFP, UPI et Reuter) — Les dirigeants de la Nasa ont nié hier avoir pris des risques et dangereux en effectuant le lancement malgré des conditions météorologiques difficiles.

C'est à la suite des incidents qui ont suivi le départ de la fusée et qui ont fourni quelques secondes d'angoisse au Cap Kennedy hier que les dirigeants du programme Apollo ont cru bon de faire cette déclaration.

Afin de montrer que l'agence spatiale avait toutefois agi avec prudence en lançant apollo 12 comme convenu, M. Kapryan chef des opérations de lancement a précisé qu'à la fois les services météorologiques fédéraux et un avion de reconnaissance météo évoluant dans le ciel du "cap" quelques minutes l'heure "h" avaient signalé "qu'il n'y avait pas d'activités orageuses dans la région mais qu'il s'y trouvait seulement de légères turbulences. Aucun éclair enfin, à 20 milles à la ronde, à partir de la tour de lancement.

LE RETOUR A LA TERRE

Mais sur un autre plan, les autorités du programme spatial américain n'en ont pas moins laissé tombé une carte importante sur le plan de la sécurité des vols spatiaux humains, en enlevant aux vaisseaux spatiaux le dispositif de retour automatique à la terre.

Dans les missions précédentes, en effet, les cabines spatiales étaient lancées selon une trajectoire qui aurait assuré un retour automatique dans le cas où le vaisseau spatial aurait été incapable de se placer en orbite autour de la lune. La force d'attraction de cette dernière aurait alors forcé la cabine spatiale à contourner ce satellite naturel de la terre pour ensuite le relancer en direction de la terre.

Cependant, les astronautes d'Apollo 12 doivent mettre à feu une fusée qui doit les extraire de cet axe de retour automatique et les placer directement en orbitre autour de la lune.

Or, si la fusée ne réussissait pas à les placer en orbitre autour de la lune, le vaisseau spatial contournerait alors la planète pour se perdre dans l'espace.

La presse soviétique annonce sans commentaires le départ d'Apollo 12

(D'après AFP et UPI) — La presse des pays du bloc de l'Est n'ont pas passé sous silence le lancement d'Apollo 12 et a annoncé de façon assez rapide l'événement, tout en se gardant cependant de faire des commentaires.

"Nous souhaitons que le vol entrepris par l'équipage humain du vaisseau cosmique Apollo 12 soit un succès et nous lui souhaitons un retour sur terre heureux". Ce message publié hier soir dans les "Isvestia" est signé par la rédaction du quotidien moscovite.

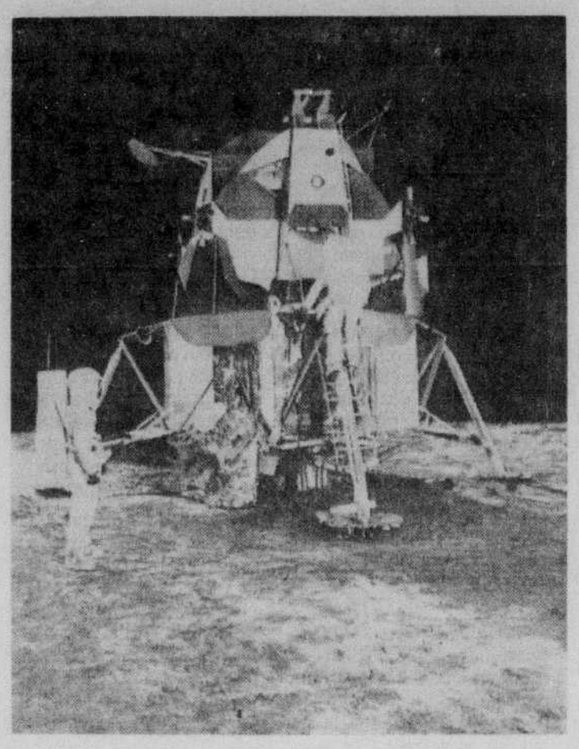
L'organe du Soviet Suprême consacre en effet sous le titre "Apollo 12 mission-Lune" quelque 250 mots explicatifs à l'expérience spatiale américaine, sans toutefois donner le moindre commentaire.

En même temps, l'agence Tass donne les biographies des trois astronautes, Conrad, Gordon et Bean.

TELEVISION SOVIETIQUE

Par ailleurs, ce n'est qu'à 00 heure, dix, heure de Moscou que la télévision soviétique a annoncé le départ de l'expérience américaine "Apollo 12".

Après avoir consacré plus de deux tiers de son bulletin d'information de minuit à "l'agression impérialiste américaine au Vietnam" et aux différentes manifestations contre la guerre au Vietnam qui se déroulent actuellement en Europe et aux Etats Unis, la télévision soviétique a retransmis, pendant près de quatre minutes des images du départ de la fusée Apollo 12 et des photographies des cosmonautes américains.



SUR L'OBJECTIF — C'est l'aspect que présentera le LEM, "Intrepid" lorsque les trois astronautes auront atteint leur objectif et s'y seront posés.

L'Europe pourra visionner en couleur les événements principaux

GENEVE (AFP) — L'Union européenne de radiodiffusion (UER) a mis sur pied une vaste opération internationale en vue d'assurer aux téléspectateurs du monde entier des images de toutes les phases d'Apollo 12. Les images seront toutes en couleur, y compris celles provenant de la Lune.

Il est prévu, entre l'Europe et les Etats-Unis, 52 transmissions d'une durée totale de 22 heures 25 minutes. L'opération UER permettra de transmettre l'événement non seulement à 27 services de télévision dans 22 pays d'Europe et d'Afrique du Nord reliés à l'Eurovision, mais servira de "poste de relais" à 6 pays de l'Intervision, en Europe de l'Est.

Pour résoudre un malaise à la NASA

Les prochaines missions Apollo devront réconcilier savants et techniciens

(De l'envoyé spécial de l'AFP Serge BERG)

HOUSTON — Le vol d'Apollo 12 qui a commencé hier permettra - t - il une réconciliation entre les techniciens et les savants de la Nasa et la fin du malaise certain qui divise les partisans de "la technique avant tout" de ceux qui voudraient voir dans l'exploration spatiale surtout un nouveau moyen d'exploration scientifique.

Ce malaise était devenu particulièrement apparent à la suite du vol d'Apollo 11, en juillet dernier. Exploit technique, sans précédent, qui avait rempli d'aise les responsables de la Nasa, il avait pourtant, assez paradoxalement, abouti à creuser un véritable "fossé" entre l'administration de l'aéronautique et de l'espace et une partie importante de la communauté scientifique américaine.

Ce malaise se traduisit par un certain nombre de démissions de responsables de la Nasa et de savants occupant des postes de premier plan au sein de cette administration.

Ces démissionnaires reprochaient au programme Apollo la "portion congrue" qui y était réservée à la recherche scientifique et à l'initiative des savants.

Or, il semble bien, que conscients du préjudice, à long terme, de cette "coupure" avec les savants, les dirigeants de la Nasa ont commencé à réagir et le vol d'Apollo 12, s'il est un succès de bout en bout, doit pouvoir permettre de résoudre la crise. En effet, l'un des objectifs techniques majeurs du vol est de réaliser l'alunissage le plus précis qui soit. Si l'"Intrepid" arrive à toucher le sol de la lune dans un rayon de moins de 2-3 de mille du point prévu, cela signifiera que désormais les techniques d'alunissage mises au point par les techniciens américains sont devenues telles qu'elles permettront précisément l'atterrissage en des régions mouvementées du relief lunaire, en particulier, au fond des cratères, ce que souhaitent les sélénologues qui escomptent y trouver un échantillonnage de roches beaucoup plus grand que sur les vastes étendues des mers sélènes.

Un atterrissage plus précis donnera raison à la persévérance des partisans de "la technique avant tout", mais en même temps il donnera le "feu vert, à des missions lunaires plus intéressantes au point de vue scientifique.

D'autres mesures sont d'ailleurs dès maintenant à l'étude pour rendre les missions Apollo plus rentables au point de vue scientifique. Par exemple, il est envisagé d'augmenter la capacité du "LM" pour le transport des instruments scientifiques. L'idée a été avancée de procéder à la séparation du module lunaire du module de commande, non plus à quelque 60 milles d'altitude, mais seulement à quelques milles — une dizaine — de la surface lunaire ce qui permettrait une nouvelle économie de combustible à bord du "LM", donc de poids disponible pour le matériel scientifique. A partir de 1972, les astronautes américains sur la lune disposeront d'une réserve d'oxygène qui leur permettra de parcourir, à pied, non plus 3,000 pieds, mais 3 milles.

Plus de 200 lettres sont parvenues dernièrement au centre spatial de Houston, émanant de scientifiques proposant des expériences supplémentaires à effectuer lors des vols lunaires. Certaines d'entre elles proposent le lancement à partir de la cabine mère en orbite lunaire, de tout petits satellites destinés à étudier les anomalies du champ de gravitation de la lune, dues aux fameux "mascons", ces masses de roches lunaires plus denses.

Certes, le malaise entre techniciens et scientifiques, ne tient pas seulement à la faible place accordée, selon ces derniers, à la science dans le programme Apollo, puisque certains sont d'avis "que la lune pourrait être aussi bien étudiée à l'aide de sondes automatiques". Mais une plus large place accordée aux savants dans le programme Apollo contribuerait fortement à dissiper ce malaise.

Mme Gordon suit le lancement à la télévision

Avant le lancement de la cabine "Apollo 12" vers la lune, Mme Barbara Gordon, épouse du capitaine de frégate Richard Gordon, pilote de la cabine principale, s'est rendue à la messe, avec ses six enfants, dans une église catholique de Houston.

Mme Gordon, au cours d'un entretien avec les journalistes a reconnu que le temps défavorable au moment du lancement, l'avait rendue nerveuse. Elle a révélé qu'elle avait tenu la main du curé de l'église, le père Lawrence Connerley, pendant qu'ils regardaient le lancement à la télévision.

Mme Gordon a ajouté: "C'est une grande équipe d'astronautes. Ils sont parfaitement entraînés. Je n'éprouve aucun doute à leur sujet mais je serai contente lorsqu'ils seront redescendus, au lieu de les savoir là-haut".

AVIS
M. J.-B. BILODEAU
est déménagé au SALON BLAIS rue MYRAND (face à Jato). Venez le rencontrer les jeudi, vendredi et samedi. Merci.

Retour sur la Lune

L'Amérique est la première dans l'espace (R. Nixon)

CAP KENNEDY (AFP) — "L'Amérique est la première dans l'espace" a déclaré vendredi le président Richard Nixon au cours d'une brève allocution qu'il a prononcée au centre de contrôle du Cap Kennedy quelque 45 minutes après le lancement d'Apollo 12.

M. Nixon, qui avait de la peine à contenir sa satisfaction après avoir assisté au deuxième lancement parfait en direction de la lune a immédiatement précisé qu'il ne parlait pas en tant que président chauvin mais en tant qu'Américain fier de l'effort fourni par ses concitoyens dans la conquête pacifique de l'espace. Cet effort, a-t-il dit, sera profitable non seulement aux Etats-Unis mais à tous les peuples du monde.

Le président a ensuite assuré les nombreux ingénieurs et techniciens qui se pressaient autour de lui qu'il comptait fermement aller de l'avant en ce qui concerne l'avenir du programme spatial américain.

"Je peux vous dire, a ajouté M. Nixon, que le Dr Thomas Paine (directeur de la Nasa) et ses collègues sont très convaincants et que nous écoutons toutes les opinions et suggestions qui nous sont données sur la marche à suivre . . . Nous attachons une grande importance au programme spatial dans le domaine des priorités nationales. Nous recherchons une formule équilibrée dans le cadre de ces priorités) mais je peux vous garantir que nous irons de l'avant".

Le président a ensuite déclaré qu'il avait tenu à venir assister au lancement d'Apollo 12 au lieu de voir à la télévision le deuxième départ pour la lune. Il a comparé cette expérience à celle d'un spectateur de football qui préfère le coude à coude de la foule au stade où il règne une atmosphère qu'il est impossible de ressentir chez soi, dans un fauteuil.

"Je suis fier de ces trois hommes qui sont là-haut, a dit le président d'une voix émue, je suis tout aussi fier des milliers d'Américains travaillant pour le programme spatial d'un bout à l'autre des Etats-Unis qui ont rendu la chose possible".

D'excellente humeur à la suite du lancement réussi et à cause du chaleureux accueil qui lui avait été fait au centre de contrôle, M. Nixon a ensuite présenté sa femme aux ingénieurs et aux techniciens:

"Je vous présente la dame qui se trouve en ma compagnie aujourd'hui, c'est ma femme, Pat Nixon" a-t-il dit en riant à gorge déployée.

Le LM est amarré à la cabine mère

CAP KENNEDY, Floride (AFP) — "Apollo 12" a pris son véritable départ vers la lune un peu moins de trois heures après avoir été lancé du Cap Kennedy hier en fin de matinée par très mauvais temps et avoir effectué un tour et demi sur une orbite circulaire terrestre de 120 milles d'altitude.

Une fois sur la trajectoire lunaire, les astronautes ont procédé à la première opération délicate de leur mission: la transposition.

"Nous sommes sur la route" a déclaré Charles Conrad après la mise à feu et l'accélération de la fusée lunaire. L'allumage s'était effectué dans d'excellentes conditions. La fusée est restée allumée pendant un peu plus de cinq minutes.

Il faudra maintenant 83 heures aux astronautes pour atteindre l'orbite lunaire sur laquelle ils évolueront avant que le module "Intrepid" se sépare de la cabine de commandement "Yankee Clipper" pour tenter un alunissage de précision dans l'océan des Tempêtes.

L'opération de transposition s'est effectuée en diverses phases: la cabine de commandement et le module de service se sont séparés du "Lem" et de la fusée. La première a effectué un tour de 180 degrés et orienté son nez vers l'écoutille supérieure du module lunaire "Lem". Une délicate opération d'amarrage a alors été réalisée afin que la cabine de commande et le "lem" soient directement unis l'un à l'autre pour le reste du voyage jusqu'au moment où ils se scinderont à nouveau sur orbite lunaire.



En route...

La panne d'électricité

Les dirigeants du programme "Apollo 12" ont mis en doute hier la possibilité que la capsule "Apollo 12" ait été frappée par la foudre quelques secondes après son lancement à 11h22 au Cap Kennedy.

L'astronaute Tom Stafford, porte-parole de ses camarades, a notamment souligné "que la foudre ne constitue qu'une hypothèse entre autres".

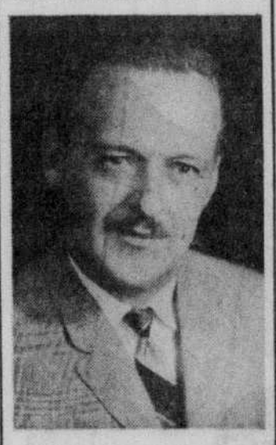
"Si Apollo 12 avait été frappée par la foudre, a poursuivi l'ancien commandant de bord d'Apollo 10, les dégâts auraient été beaucoup plus graves qu'une perte de puissance momentanée".

C'est le commandant de bord d'Apollo 12, Charles Conrad, qui a déclaré, moins d'une minute après le lancement que l'astronef semblait avoir été frappé par la foudre. Les témoins du spectaculaire décollage des trois prochains conquérants de la lune ont nettement distingué un éclair aveuglant non loin du véhicule spatial à ce moment-là.

M. Kapryan, chef des opérations de lancement, a émis l'hypothèse qu'Apollo 12 a pu être, quelques instants, victime d'une défectuosité mécanique, où qu'une décharge électrostatique a momentanément suspendu le fonctionnement des piles à combustibles.

Stafford ne croit pas que le module lunaire ait été affecté par l'incident. "Nous ne pensons pas, estime pour sa part le chef des lancements, que quoi que ce soit ait pu arriver au LEM".

Pour un candidat d'action
VOTONS
FERNAND-JACQUES
POULIN
TEL.: 524-2831
UNE PROMESSE... VOUS AIDER



Siège no 2
District Champlain
Notez bien ceci
Couleur de votre bulletin de vote
ivoire - ivoire - ivoire
Publiée par organisation F.-J. Poulin

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694



GRATIS
● 1000 timbres différents
● 1000 charnières
● 1 odontomètre
● 1 série de 8 timbres du Burundi-astronautes sur la lune
avec tout achat d'un album de timbres
STATESMAN DE LUXE
d'une capacité de 30,000 timbres, 950 pages avec directives en français, pour seulement. 9.95
Commande postale, ajoutez 8% pour la taxe et 0.60 frais de poste.
Jacques Boivin - 524-7503
QUEBEC STAMP CO. LTD.,
353 est, boul. Charest,
Québec 2, P.Q.



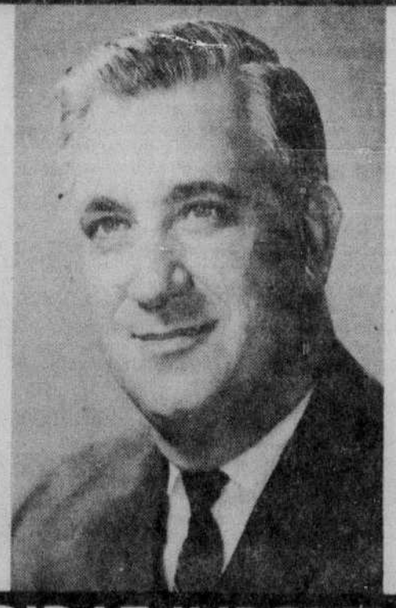
CANDIDAT INDEPENDANT
Siège No 3
St-Roch - St-Sauveur
FERNAND BEAUPRE
Annonce payée par l'organisation de Fernand Beaupré



COURSES CE SOIR 7.45 HRES
ET DEMAIN 2.00 HRES
ADMISSION: $1.25
PARC DE L'EXPOSITION
ESTRADE CHAUFFÉE
COURSES BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS
PISTE DE COURSES DE QUEBEC INC.

N'OUBLIEZ PAS D'ECOUTER L'HEURE DU BARON ROUGE...
CHRC/FM
ECOUTEZ C.H.R.C.-FM DIMANCHE MIDI DE 11h.30 A.M. A 1h.30 P.M. VOUS ENTENDEZ LES FAMEUX ORCHESTRES DES ANNEES 50, BENNY GOODMAN, TOMMY DORSAY, GLEN MILLER, etc.
Le Baron Rouge - la maison du bifteck
LE RESTAURANT TOUT INDIQUE POUR SE DETENDRE EN DEGUSTANT LES FAMEUX STEAKS CUITS SUR CHARBON DE BOIS.
le meilleur steak en amérique
le baron rouge
LA MAISON DU BIFTECK
Centre d'achats Canardière - Tél.: 667-1355

VOTONS POUR LE MIEUX.....
DIMANCHE LE 16 NOVEMBRE PROCHAIN
CLAUDE LEMIEUX



"Un homme d'affaires averti, qui a fait ses preuves".
"Un homme qui sera là quand vous en aurez besoin".
CANDIDAT INDEPENDANT
SIEGE No 2 — LIMOILOU
Annonce payée par l'organisation de Claude Lemieux

Le règlement du conflit dans le secteur hospitalier est-il le signe précurseur d'un système de négociations qui mettra fin aux grèves?

par André FORTIN

Mieux qu'en 1966 et de bon augure pour 1971, l'accord de principe conclu entre le gouvernement, l'Association des hôpitaux et les 85,000 employés d'hôpitaux du Québec est arrivé à terme sans avoir recours à la grève et établit les bases d'un système de négociations qui éloigne les affrontements majeurs coûteux de part et d'autre.

AU FOND DES CHOSES

Durant tout le temps des négociations de cette convention collective, qui ont débuté le 9 mai 1968, les parties en cause ont poursuivi leurs pourparlers sur un fond de scène peu reluisant, les blessures profondes du conflit de 1966 n'étant pas encore complètement cicatrisées.

En 1966 on négociait pour la première fois à l'échelle provinciale, ce qui a produit des écarts d'ajustement tellement considérables, que les syndiqués ont dû avoir recours à une grève générale de trois semaines et le gouvernement, à la mise en tutelle des 139 hôpitaux impliqués dans le conflit.

La grève des 32,500 syndiqués de la Fédération nationale des services (CSN), la convocation d'une session spéciale du parlement, le 4 août, et la nomination d'un médiateur spécial, en la personne de Me Yves Pratte, qui agissait également comme administrateur (tuteur) des hôpitaux, pour aboutir finalement à la signature d'une convention collective plus ou moins satisfaisante, étant donné le prix qu'elle a coûté, ont laissé des souvenirs amers tant du côté patronal que syndical.

Convention actuelle

La convention collective signée en 1966 prenait fin le 31 juin 1968. Normalement, la nouvelle convention devait entrer en vigueur le 1er juillet de cette même année. Mais c'est sans grande conviction que les négociations à cette fin débutèrent le 9 mai précédent.

Les structures de négociations provinciales n'étaient pas encore à point, de part et d'autre. Le gouvernement venait à peine d'énoncer les cinq principes de base de sa politique salariale et faisait face à un autre conflit d'envergure, celui touchant les enseignants.

On se doutait que les négociations allaient être longues et le spectre de la grève générale se précisait à mesure que les points de litige comme les salaires, la sécurité d'emploi et les contrats à forfait ressortaient de l'ensemble du projet.

L'ampleur de la négociation allait être aussi une cause importante de la mésentente qui a duré plus de 18 mois: 85,000 employés, 135 corps de métiers, six centrales syndicales, 200 hôpitaux. Le gouvernement et l'Association des hôpitaux ont formé rapidement un comité de négociation évoluant sur tous les plans et qui s'avéra d'une certaine efficacité, conduisant à bonne fin la négociation sur la majeure partie des clauses de la convention.

Mais un blocage réel étant survenu à la fin d'octobre, il a fallu l'intervention directe du ministre délégué à la Fonction publique, M. Marcel Masse, et de son collègue, Me Jean Cournoyer, qui avait participé à la négociation avec les enseignants.

Depuis plus de deux mois, le conciliateur, le juge Jean-Charles Simard, avait réussi à maintenir à flot les négociations même si les parties en cause s'étaient éloignées dangereusement à plusieurs reprises.

Du côté syndical, l'unité de pensée n'a pas toujours existé, surtout il y a quelques mois, alors que la CSN favorisait la grève tandis que la FTQ ne voulait pas y avoir recours. Ce n'est que vers la fin du conflit, vers la fin d'octobre, que la décision d'avoir recours à la grève pour forcer la main du gouvernement, rallia les syndiqués des six centrales impliquées.

Cheminement

Le cheminement du conflit a marqué le pas durant les 10 premiers mois de négociation. Durant cette période les pourparlers n'ont pas touché les points cruciaux et les parties en cause en sont arrivées assez facilement à une entente sur les clauses normatives, c'est-à-dire, les clauses n'ayant pas d'implications directes sur les salaires.

La situation a commencé réellement à se détériorer à partir du 25 mars 1969 alors que le gouvernement a fait sa première proposition salariale totalisant $138,000,000. Cette offre fut rejetée à 90 pour cent par les syndiqués.

Par la suite, on eut recours à l'arbitrage et à la conciliation.

Le 29 septembre, le gouvernement fit une nouvelle proposition salariale, s'élevant cette fois-là, à $146,000,000. Cette nouvelle proposition accéléra la conciliation, mais on s'est rendu compte très vite qu'elle n'aboutirait pas à un accord.

Le désaccord s'accentua même jusqu'à la décision de la FNS de prendre le vote de grève le 31 octobre. Les offres patronales furent rejetées et la grève fut acceptée dans une proportion de 70 pour cent. Il en fut de même du côté de la FTQ et des associations d'infirmières.

Mais, la même journée, le gouvernement entra de plein pied dans le conflit en faisant une nouvelle proposition salariale, s'élevant, cette fois-ci, à $164,000,000 et en faisant participer aux négociations le ministre Marcel Masse et Me Jean Cournoyer, nouveau député de Montréal Saint-Jacques. Devant le sérieux de la proposition, le président de la CSN, M. Marcel Pepin, et le président de la FNS, M. Norbert Rodrigue, entrèrent également dans la ronde.

Treize jours plus tard, soit le 13 novembre, à bout d'épuisement, les négociateurs conclurent un accord de principe sur l'ensemble de la convention collective.

Le conflit qui durait depuis plus de 18 mois, prenait dès lors fin, sans qu'on ait recours à une grève désastreuse tout en améliorant le sort des employés d'hôpitaux, car sans aller jusqu'à l'euphorie, les dirigeants syndicaux se disent satisfaits de l'ensemble de l'entente.

La nouvelle convention qui sera vraisemblablement acceptée par tous les syndiqués durant les prochains jours et ratifiée dans quelques semaines, prendra fin le 1er janvier 1971.

On peut prévoir d'ores et déjà que les négociations de la future convention, s'engageront à l'intérieur de structures plus précises et mieux établies. L'expérience de 1966 a été très coûteuse, Celle qui vient de prendre fin l'a été moins, si non qu'elle a coûté des efforts presque surhumains, du côté syndicat et du côté patronal.

La perspective de 1971 pointe donc avec un certain optimisme.

Driss Chraibi nous parle

Après l'humour noir de l'ère coloniale, que croire de la FRANCOPHONIE?

Propos recueillis par Paule FRANCE-DUFAUX

L'entretien dont est rapporté l'essentiel dans ce qui suit est le point de vue d'un homme né au Maroc et vivant depuis de nombreuses années en France là où il a fait sa vie avec femme et enfants. Aujourd'hui Driss Chraibi, écrivain et producteur à l'ORTF, entre autres activités, est à l'université Laval. Il y entretient ses étudiants sur un et cent sujets, probablement plus, qui lui tiennent à coeur et découlent du pourquoi il est là: la Francophonie.

Francophonie, Tiers-monde, politique, coopération, déception, espoir, autant de sujets sur lesquels, pour nous, Driss Chraibi s'est exprimé librement.

"Je l'ai dit et le redis, à notre époque où l'on va vers la Lune,où les moyens de communication et d'information sont extrêmement rapides, l'humanité crève du manque d'affection au niveau des individus et au niveau des peuples. Plus on a de moyens de communication techniques plus les hommes s'ignorent, vivant à l'étroit dans leur idéologie, dans leur système économique ou politique. Chacun est fier de considérer que la vérité lui appartient et à ce moment-là, une fois cela admis, un autre problème beaucoup plus vaste se pose. C'est à dire que ayant beaucoup vécu, côtoyé pas mal de gens de différentes races, de différentes langues, de différents milieux, non pas en touriste mais en habitant vivant sur l'habitant, mangeant sa nourriture, me vêtant comme il se vêt, je me suis aperçu d'une chose, c'est que l'ensemble de l'humanité, je crois les trois-quarts de l'humanité, c'est d'abord le Tiers-monde.

Ce Tiers-monde occupé, colonisé, acculturé, missionné si vous pouvez me permettre cette expression, civilisé (à mettre entre guillemets) par l'Europe. Les trois quarts de l'humanité ont beaucoup attendu de l'Europe. Entre l'esprit de la civilisation humanitaire qui existe dans les livres et entre la lettre qui s'est traduite en fait par du mercantilisme ou par des missionnaires à croire, là c'est si vous voulez de l'humour noir ou à mitraillette dans l'exploitation de l'homme par l'homme, hé bien, il y a un monde.

Vint la seconde guerre mondiale, et là nous nous sommes aperçu d'une chose: c'est que si nous étions fatigués de l'Europe, nous-mêmes ne pouvions pas nous couper de nos racines, revenir à nos sources . . . Il y a eu des tentatives, par exemple la "Négritude" de M. Senghor. Mais on ne peut pas revenir en arrière, ce n'est pas possible. Nous nous sommes aperçu aussi d'une chose, c'est que si nous n'avions plus à attendre rien de l'esprit qu'on appelle "civilisateur" de l'Europe, ni de nous-mêmes parce que nous ne pouvions pas revivre notre passé: quelqu'un a dit, je crois que c'est moi dans "Succession ouverte", nous n'aurons jamais d'avenir que notre passé — et je parle de l'Empire arabe et de la civilisation arabe — nous avions eu un moment, je crois au temps de Roosevelt, le mirage de l'Amérique. Une espèce d'"American way of life". Quand je dis nous, c'est l'ensemble du Tiers-monde, ces trois-quarts de l'humanité. Malheureusement il y a eu les réalités américaines des Etats-Unis d'Amérique. C'est-à-dire le partage du monde à Yalta, la conférence de Téhéran, l'argent pris comme symbole, les pouvoirs de pression financière, les Etats-Unis soutenant ce qu'on appelle la "stabilité politique", c'est-à-dire soutenant des féodalités au détriment de la promotion sociale et du progrès social.

Et nous avons aussi attendu et tant espéré par exemple de formes de civilisation nouvelles d'une société plus juste et plus ouverte. Ne connaissant rien de la Russie, nous avons espéré un peu du communisme, or le communisme ne prend absolument pas dans le Tiers-monde, sauf à de rares taches isolées. Nous avons aussi attendu d'un tas d'autres pays, par exemple à un certain moment nous nous sommes aperçu que la race jaune, la race chinoise faisant le grand bond en avant, les "cent fleurs", la théorie des cent fleurs, pouvait nous concerner directement, représenter pour nous une espérance, une raison de vivre. Hé bien, il n'y a pas, non plus de ce côté, de lueur d'espoir. Et nous avons besoin, tous tant que nous sommes d'aller vers une forme de pensée, une forme de société juste et ouverte. Et pourquoi pas la FRANCOPHONIE?

A condition, et là encore je le répète et je me répète, que cette Francophonie ne soit pas une sorte de francophonie tutélaire, qu'elle ne soit pas dirigée, qu'elle ne soit pas politique et qu'elle ne soit pas paternaliste.

Je crois qu'au début — colonisation — la France s'est peut-être occupée de nous . . . peut-être sur le plan du corps, de l'hygiène ou de la chasse aux microbes et peut-être de l'instruction. Je dis peut-être, mais pas sur le plan des âmes. S'il y a une reconversion, elle a été assez tardive, mais je la crois salutaire.

Maintenant il faut en venir à un autre plan. Un tout autre domaine qui a compté et compte encore pour le Tiers-monde. Parlons de l'Eglise. De l'Eglise chrétienne. Et ensuite on pourra en tirer des enseignements. Il existe plus de 500 millions de chrétiens dans le monde. Pendant des siècles et des siècles, ils ont été représentés et dirigés et exprimés par le Vatican, c'est-à-dire l'Eglise blanche italienne. Si l'Eglise connaît sa crise, c'est parce qu'elle s'est enfermée en elle-même, c'est à dire au sein du Vatican, au sein de ses grands représentants. Elle a ignoré que des catholiques pouvaient exister ailleurs qu'en Occident. Et il y en a. Des jaunes, des noirs, même des Arabes, au Liban, en Algérie. On ne le sait pas, malheureusement. On s'est aperçu lors du réveil du Tiers-monde que ces catholiques, du Tiers-monde, j'insiste là-dessus, revendiquuaient l'Eglise, revendiquaient le Christianisme, revendiquaient Jésus et C'a été une espèce d'assaut de cette humanité, de cette sous-humanité catholique contre la citadelle vaticane. On s'est aperçu aussi que ce christianisme n'a pas été appliqué comme il devait l'être, comme on devait le faire avec l'esprit de Jésus. C'est à ce moment-là qu'a commencé la crise, la crise interne, peut-être externe aussi par la montée de tous ces croyants. Il y a eu le grand Pape Jean XXIII, malheureusement disparu trop tôt, à qui le musulman d'origine que je suis rend hommage, et qui a ouvert l'Eglise au reste du monde. Hé bien, pour passer du spirituel au profane ça peut être exactement la même chose en passant du domaine de l'Eglise et de la foi au problème de la Francophonie.

J'affirme que la Francophonie existe mais existe surtout au-delà de la Métropole. Je crois qu'une influence politique existe. Et c'est malheureux. Non pas pour les francophones de l'extérieur, canadiens, africains, etc. C'est malheureux pour la France. Car elle a un rôle à jouer en étant non pas la Mère patrie, mais un promoteur d'une certaine forme de pensée, d'une certaine forme d'humanisme. Quand on se sera débarrassé de ce côté politique, de ce côté politique économique de prestige, je crois qu'on aura atteint l'essentiel et à ce moment-là tout le monde en sera content.

Je crois que le spirituel et le culturel ne se traduisent pas en pouvoir d'achat. Bien sûr, il faudrait une circulation d'idées, une circulation d'hommes. Une plus grande ouverture. Ce que j'appelle surtout en dehors des blocs tentaculaires une société juste, une société ouverte".



jusqu'à $10,616 en prix

A la Banque Populaire cette année, c'est extraordinaire

Ceux qui s'inscrivent aux **caisses de Noël** de LA BANQUE POPULAIRE cette année, peuvent se partager :

PRIX SPÉCIAUX

concours de $0.50 par semaine		concours de $1.00 par semaine	
4 gagnants	$500.00	4 gagnants	$1,000.00
pourront se	$200.00	pourront se	$ 500.00
mériter des	$100.00	mériter des	$ 200.00
prix de	$ 50.00	prix de	$ 100.00

PLUS 10 PRIX PAR SUCCURSALE

concours de $0.50 par semaine		concours de $1.00 par semaine	
1er prix	$10.00	1er prix	$25.00
2e "	$ 5.00	2e "	$10.00
3e "	$ 5.00	3e "	$10.00
4e "	$ 3.00	4e "	$10.00
5e "	$ 3.00	5e "	$ 5.00

CONDITIONS DU CONCOURS
Sont éligibles toutes les personnes ayant déposé hebdomadairement ou autrement dans la période fixée, la somme qu'ils s'étaient engagés à verser.

DOUBLEZ VOS PRIX
Les nouveaux adhérents verront ces montants doublés, à la condition qu'ils aient signalé au gérant que c'est leur première participation aux clubs ou caisses de Noël de la banque.

Les gagnants pour se mériter leur prix devront aussi répondre à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve.

la banque populaire
La seule banque ayant son siège social à Québec et 27 succursales pour vous servir.

LES ANNONCES CLASSÉES

LE SOLEIL

Votre annonce remise avant 4h. sera publiée le lendemain

Heures d'affaires 8h.30 à 4h.30

529-9231

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390 est rue Saint-Vallier, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuter, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de la Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

TARIF D'ABONNEMENT
LE SOLEIL

Vente au numéro. 10c l'exemplaire, les cinq premiers jours de la semaine, et 15c, le samedi, avec "Perspectives".

Livraison par porteur aux endroits ci-dessous: Ancienne-Lorette, Baie-Comeau, Baie Ste-Catherine, Beauport, Bélair, Callières, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Chevalier, Chute-aux-Outardes, Courville, Forestville, Giffard, Grandes-Bergeronnes, Hauterive, Lac St-Charles, Laval, Les Escoumins, Les Saules, Lévis, Loretteville, Montmorency, Moulin Vallière, Notre-Dame des Laurentides, Neufchâtel, Orsainville, Québec, Rivière-Portneuf, Sept-Iles, Sillery, St-David, St-Paul-du-Nord, St-Romuald, St-Emile, Ste-Foy, Ste-Thérèse, Sacré-Coeur, Sag., Sault-au-Mouton, Tadoussac, Village Huron, Ville Dubergé, Ville de Vanier, 60c par semaine ou $32.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, 50c par semaine ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Les abonnés demeurant dans ces centres et qui préfèrent recevoir leur journal par la poste, doivent payer le tarif de la poste en force dans leur région.

LIVRAISON PAR LA POSTE :

Dans les comtés suivants du Québec: Bonaventure, Gaspé, Kamouraska, Matane, Matapédia, Rimouski, Saguenay, Témiscouata et les comtés suivants du Nouveau-Brunswick: Gloucester, Madawaska, Restigouche: 1 an: $25.00; 6 mois: $15.00; 3 mois: $8.50; 1 mois: $3.00. (Edition Bas-St-Laurent).

Dans les autres comtés du Québec: 1 an: $30.00; 6 mois: $17.50; 3 mois: $10.00; 1 mois: $3.50.

Ailleurs au Canada: 1 an: $50.00; 6 mois: $27.50; 3 mois: $15.00; 1 mois: $5.00.

Pays étrangers: 1 an: $60.00; 6 mois: $32.50; 3 mois: $17.50; 1 mois: $6.00.

Index des rubriques des annonces classées

Accessoires d'autos et camions	640
Activités diverses	175
Agences	225
Agences matrimoniales	160
Agents	206
Ambulances	111
Animaux	248
Antiquités	221
Appareils électriques	201
Arbres et parterres	140
Argent à prêter	104
Argent demandé	105
Articles de sport	255
Associés (Commerce)	532
Assurances	107
Autos à louer	620
Autos à vendre	619
Autos demandées	621
Bicyclettes-Motocyclettes	253
Bureaux à louer	511
Bureaux demandés	525
Camions à louer	631
Camions à vendre	630
Camions demandés	632
Camping	258
Cartes professionnelles	155
Chalets à louer	485
Chalets à vendre	486
Chalets demandés	490
Chambres à louer (Par quartier)	430 à 441
Chambres demandées	492
Chambres et pensions	444
Chambres et pensions demandées	491
Chasse-neige	266
Chauffage	144
Commerces à louer	531
Commerces à vendre	530
Commerces demandés	536
Couples demandés	544
Couples demandent emploi	567
Déménagement-Transport	146
Dépannage	645
Directeurs de funérailles	115
Divers	275
Divers à louer	290
Divers demandé	291
Ecoles de conduite	165
Encadrement	222
Encans	590
Enseignement-Cours	135
Entreposage	166
Entrepôts à louer	512
Entrepôts à vendre	513
Entrepôts demandés	526
Equipement de ferme	672
Extermination vermine	148
Femmes-Filles demandées	350
Femmes-Filles demandent emploi	388
Fleuristes	114
Garages-Stationnement à louer	656
Garages-Stationnement demandés	657
Garages à vendre	658
Hommes demandés	360
Hommes demandent emploi	365
Hommes de métier demandés	315
Hommes et femmes demandés	340
Hôpitaux	112
Immeubles	540
Infirmières-Gardes-Malades	355
Instruments de musique	259
Livres-Timbres-Monnaies	224
Locaux à louer	515
Locaux demandés	527
Logements appartement à louer (Par quartier)	410 à 422
Logement appartements à partager	496
Logements appartements demandés	495
Machines à coudre	206
Machines à écrire	215
Machinerie à louer	664
Machineries à vendre	663
Maisons à louer	448
Maisons à vendre (Par quartier)	460 à 483
Maisons demandées	498
Marchandises-Nouveautés	230
Matériaux de construction	260
Médecins	110
Meubles	202
Motos-neige	684
Non classifiées	185
Occasions d'affaires	532
Pensions d'été	450
Pensions pour enfants	452
Perdus-trouvés	123
Personnels-Non responsabilité	133
Photographes	162
Pianos-Orgues	209
Professeurs demandés	348
Professionnels demandés	310
Propriétés commerciales	545
Radios-TV Stéréos	210
Rembourreurs	169
Réparations-Entretien	143
Restaurants-Réceptions	170
Roulottes	686
Salons de beauté	163
Service automobile	644
Service de garderie	359
Service domestique	358
Service 24 heures	137
Soumissions	104
Tapis-Tuiles	203
Taxis	119
Terrains à louer	570
Terrains à vendre	564
Terrains demandés	580
Terres à louer	571
Terres à vendre	565
Terres demandées	584
Tondeuses	265
Vacances-Voyages	122
Véhicules tout terrain	685
Vendeurs demandés	307
Ventes spéciales (Commerces)	288
Volailles	242
Yachts-Moteurs	689

SERVICES

104 ARGENT A PRETER — **104 ARGENT A PRETER**

NOUVEAUX
PRETS HYPOTHECAIRES
A TRIPLE ACTION

Un jour ou l'autre, la plupart des propriétaires, aux prises avec les nombreux imprévus de la vie, sont dans l'obligation d'emprunter en première ou deuxième hypothèque.

Dans ces circonstances, un grand nombre sont enclins à accepter des propositions de prêts, dont plusieurs font office de calmants soulageant des problèmes financiers, lesquels deviendront tôt ou tard plus aigus.

Notre compagnie est la seule du genre au Canada à vous offrir en plus d'un service d'étude et de renseignements gratuits, la négociation de prêts hypothécaires vous offrant en surplus les avantages suivants :

1—LA SECURITE DE NE PAS VOUS ENDETTER DAVANTAGE QU'IL VOUS ARRIVE QUOI QUE CE SOIT; (vous pouvez obtenir cette sécurité à peu de frais sans déranger vos hypothèques actuelles)

2—PLANIFICATION DE VOTRE BUDGET EN REUNISSANT TOUS VOS PAIEMENTS MENSUELS EN UN SEUL.

3—LA POSSIBILITE DE REDUIRE LE LOYER DE VOTRE ARGENT JUSQU'A 6% EN PREMIERE HYPOTHEQUE ET A 10% EN DEUXIEME HYPOTHEQUE.

Avons tous les fonds disponibles pour prêts consentis rapidement, pour toutes fins valables, sur maisons seules, maisons à logements, établissements commerciaux, etc., etc. Villes et campagnes.

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ

THIBEAULT & ASSOCIES INC.
285, ST-JOSEPH EST - QUEBEC
BUR.: TEL.: 522-6464 - SOIR: 623-0508
LA SEULE COMPAGNIE DU GENRE AU CANADA

dis-15

FRANCHISE notre DEVISE

Montant	Taux à partir	Terme :
1re et 2e hyp.	10% bancaire	jusqu'à 20 ans
$ 2,000.	Cap., int.	$ 19.04 mensuel
$ 5,000.	Cap., int.	$ 47.59 mensuel
$10,000.	Cap., int.	$ 95.17 mensuel
$25,000. et plus	Cap., int.	$232.50 mensuel

☆ REMBOURSABLE EN TOUT TEMPS
☆ SERVICE LE JOUR MEME
☆ ACHETONS BALANCE DE VENTE ET CREANCE HYPOTHECAIRE

QUEBEC FINANCE
265 de la Couronne, suite 203, Centre Champlain, 529-9759

dis 15

104 ARGENT A PRETER

PAR TELEPHONE
PRETS personnels et commerciaux, jusqu'à $3,000 sur billet sans endosseur. Paul Michaud, 525-7195. quo-26

Propriétaires de résidences
REMBOURSEZ VOS VIEILLES DETTES
REDUISEZ VOS VERSEMENTS MENSUELS AVEC UN PRET SUR HYPOTHEQUE A COUT MINIME.
TELEPHONEZ AU
651-8440
AVCO DELTA REALTY LTEE
quo-26

2e HYPOTHEQUE, taux du marché, décroissant, à tous les 6 mois, fonds illimités, service rapide, S. I. F. Courtier licencié, 681-2802. quo-19

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèques, par tranches de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Achèterais les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps 626-4198. quo-20

PREMIERE, deuxième hypothèques, Québec, banlieue, notaire Bernard Landry, Tél. 525-4917. quo-28

COMPAGNIE privée, argent à prêter sur hypothèque tél. 683-3793. quo-1

SUR 1ère et 2e hypothèque, Québec et banlieue seulement, 651-3269. quo-9

POUR toutes demandes hypothécaires, quels que soient vos problèmes, consultez-nous. Prêts P.M. du Québec, courtiers, 683-4394, soir, 626-2313. quo-10

PREMIERE hypothèque sur propriété résidentielle, commerciale, Québec, banlieue, Baillargeon, Carrier, Laforce, notaires, 38 Desjardins, 525-4637. quo-11

PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Barette, courtier licencié, 683-5255, soir, 683-0614. quo-11

107 ASSURANCES

- ASSURANCE -
- AUTO -

TOUTE PERSONNE EST MAINTENANT ASSURABLE
— 17 à 99 ANS
— LICENCE SUSPENDUE
— 1ère LICENCE
— BONS OU MAUVAIS DOSSSIERS
— V-2C - V-30-C - R-15 IMMEDIAT

Pierre Bolduc Enr.
653-2888
(AUCUN CAS REFUSE)
dis-9

ECONOMISEZ en me téléphonant. Aucun cas refusé. Permis suspendus. Jeunes ou vieux, bons ou mauvais dossiers. V2C, V30C. Immédiat. 529-4277. quo-15

110 MEDECINS

DR CHARLES Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est, St-Joseph. Tél. 524-4061. quo-29

DEPRESSION, nerveux, insomnie, alcoolisme, manque de confiance, mauvaise habitude. Centre de psychologie pratique, 750 est St-Joseph, 524-5849 quo-10

122 VACANCES-VOYAGES

MIAMI, Key West, 2 février, camping, 2 personnes demandées $35.00, aller, chacune. Ecrire Dept 906, Le Soleil. quo-17

123 PERDU-TROUVE

4 ENFANTS, recherchent Mimi, femelle Boxer, blonde, 9 mois 667-1319. quo-15

PORTE-monnaie a été oublié à la cie Hubert Moisan, rue St-Joseph, mercredi soir, près d'une fontaine au garage. Si retrouvez tél. 522-8864, récompense promise. quo-15

133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez secrétaire Case Postale 1861, Québec. 524-6108. quo-21

ULCERES de la bouche, blessures du derrier et gencives tendres sont vite guéris avec la médecine Fletcher's pour maux de la bouche. Contient l'extrait d'herbe du bon vieux temps "Savanac" d'il d'or) parmi ses ingrédients spéciaux. Demandez les Fletcher's aujourd'hui. $1.00 chez toutes pharmacies. quo-15

Le plus grand choix de maisons à vendre, vous est présenté, tous les jours dans nos pages d'annonces classées.

135 ENSEIGNEMENT-COURS

COURS DE SECRETARIAT LEGAL ET JURIDIQUE

1—NOTIONS DE PROCEDURES CIVILES ET NOTARIALES
2—NOTIONS GENERALES DE DROIT
3—NOTIONS DE DROIT CIVIL
4—TERMINOLOGIE ANGLAISE
5—ETUDES DES MACHINES DE BUREAU

COURS DU JOUR ET DU SOIR COMMENCANT PROCHAINEMENT

POUR INFORMATIONS : INTITUT DE QUEBEC
785 DE SALABERRY
522-6624
quo-15

MISS Allen, professeur d'anglais, voulez-vous penser en anglais et parler couramment? Venez me voir, 54 Ste-Ursule, premier plancher. 6-29

COURS piano, notes, oreille, à domicile, demander Camille, 683-3602, 527-5355. quo-18

143 REPARATIONS-ENTRETIEN

INGLIS, RCA, KENMORE
REPARATIONS et services lessiveuses et sécheuses. Québec Service de Laveuses Inc., 215, 3e Avenue, 529-8479. quo-11

ATTENTION pour la maintenance générale de votre propriété, intérieur, extérieur, estimé gratuit, consultez Ro-Ell Inc., 661-5131, 529-3020. quo-19

ENTREPRENEUR abri d'auto, garage, finition sous-sol, estimé gratuit, 828-9271. quo-2

SI l'eau s'infiltre dans votre sous-sol, Tél. 661-7188. quo-10

POUR rénovation en menuiserie et meuble sur commande, etc. 832-0268. quo-12

SERVICE Limoilou, réparation laveuses, sécheuses, vente laveuses, sécheuses reconditionnées. 523-4976. quo-12

144 CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE
SPECIALITE bois de foyer. L. Verreault Ltée, 523 Napoléon, 525-6231. quo-15

SYSTEMES chauffage, eau chaude, air chaud, chaudières, à vapeur, 872-2455. quo-15

NETTOYAGE poêle, pot, M. Dubois, Tél. 626-6366. quo-21

NETTOYAGE de brûleurs, pots et boules de feu. Pièces assorties, réparation carburateur. Parent, 188, 3e Avenue, 524-4990. quo-4

SYSTEMES chauffage eau chaude, air chaud, chaudières à vapeur. 872-2455. quo-13

146 DEMENAGEMENT TRANSPORT

BEAUPORT, déménagement, déplacement meubles à domicile. Aussi petits déménagements. 661-5434. quo-25

148 EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr., spécialiste exterminateur insectes, coquerelles, punaises, rats, souris, 582, 15e Rue, Québec, 522-1661. quo-27

155 CARTES PROFESSIONNELLES

POUR rencontres sérieuses, consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue. 523-7458. quo-20

160 AGENCES MATRIMONIALES

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes, qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie, M. et Mme Devault, 228, 3e Avenue, tél. 523-6945, 522-3261. quo-22

ORDINATEUR astrologie, rencontres, amour, mariage réussi, bonheur garanti. Institut d'Orientation Matrimoniale, 910 Belvédère, Québec 683-7459 quo-25

POUR faire rencontre. Consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue, 529-9810. quo-26

SEPAREE, veufs, célibataires, consultez Marie-Claire, 298, 3e Rue, 872-6525. quo-1

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls. Consultez Mme Adrien Langlois, 390, 25e Rue. Téléphoner, 523-7458. quo-11

162 PHOTOGRAPHES

PHOTOGRAPHIES mariage $35, couleur $85, album compris. Studio Paquet, 626-3411. quo-15

MARIAGE, noces d'argent, noces d'or, 8 photos couleur, album compris, $60, 623-4726, Photos Autimas. quo-18

169 REMBOURREURS

REMBOURRAGE, réparation transformation tous genres, et style, choix tissus, 626-6100 quo-28

203 TAPIS-TUILES

TAPIS, gros et détail, nylon Dupont, Royalson, plastifeutre, etc, partir de $3.95 la verge, 524-3078. quo-11

209 PIANOS-ORGUES

PIANO, droit, 53 haut, reconditionné, accord, pouvez essayer, $37-0816. quo-26

ORGUE Hammond Chord, valeur $1,500, demi prix, 655-0491. quo-17

210 RADIOS-TV-STEREOS

AURAINE télévision portative 19 pcs., à louer, jour, soir 653-2247. quo-26

TELEVISIONS $25, $50., garanties 12 mois, location, argent versé crédité, spécial agent manufacturier, écran 21, garanti 12 mois, $21.95, service couleur, Plante & Gagnon, 681-3496. quo-26

TELEVISIONS $25, spécial, 358 St-Vallier ouest. quo-26

TELEVISIONS usagées au montant de $35 en montant, en parfaite condition, garantie 3 mois sur l'appareil. Parfait T.V. Radio Service. Tél.: 523-1066. quo-1

TELEVISION couleur 25 pouces, sur cabinet, $20 par mois, stéréo 6 haut-parleurs, tout transistor, $289.95, avec garantie du manufacturier. Tél. 681-8168. quo-3

TV $25 et plus, avec garantie, service à domicile. 1217 3e Avenue. Tél. 524-6487 ou 525-6878. quo-5

LOCATION télévisions, semaines ou mois. Royal TV, 527-1291. quo-8

STEREO meuble, marque Admiral, 4 haut-parleurs, très propre. 656-1271. quo-19

TELEVISION 19 pouces, Philipps, spécial $125., Tél. 626-3906. quo-15

221 ANTIQUITES

ON achèterait meuble en chêne, cadres, lustres, vaisselle, argenterie. 527-0569. quo-18

ACHETERAIS vieux meubles, horloges, lustres, abat-jour, lit cuivre. 832-4756. quo-4

MOBILIER salle à manger, année 1900, noyer brun, $900. 681-2407. quo-17

224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

LIVRES canadiens, timbres, monnaies, vente, achat. Antiquités Canadiana, 415 Dorchester. quo-21

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre, 29 est St-Vallier, tél. 525-6402. quo-1

230 MARCHANDISES-NOUVEAUTES

MARCHANDS, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement, vous démontrant assortiement au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 Est St-Joseph, Québec, P.Q. quo-4

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier: paletots, habits, pantalons, chemises, lingeries, dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demandez Catalogue gratis. La Cie Assh Inc., 842 Est St-Joseph, Québec. quo-4

POUR SEULEMENT
$3.84
Vous pouvez placer une annonce de
10 mots ou 2 lignes
durant 6 jours

DIVERS À VENDRE

202 MEUBLES

HENRI TURCOTTE LTEE
VENTE AVANT NOEL
RABAIS jusqu'à 25% sur 60 mobiliers de cuisine et de dinette neufs, dans les styles modernes, scandinaves, coloniais ou espagnol. Tables rondes, ovales, ou rectangulaires. Ensembles avec 2, 4, 6 ou 8 chaises, du plus beau fini. C'est la vente qui vous donnera enfin l'occasion de placer un nouveau mobilier dans votre maison pour les Fêtes. Facilité de paiement pour convenir à votre budget. Henri Turcotte Ltée, 330 de la Couronne, Québec, Tél. 529-3365. quo-21

CROTEAU LTEE
CENTRE d'économie de meubles appareils électriques, plus grand choix à Québec, achetons vos meubles comptant, vendons meubles sans comptant, prix spéciaux aux fiancés, laveuse essoreuse rotative, $159.95. Allouons $20 pour laveuse usagée, balance $4.77 par mois, 175 St-Joseph Est, 77 St-Vallier est, 525-8155. quo-8

ANDRE BERGERON MEUBLES
VENDONS, échangeons, meubles à des prix défiant toute compétition, ameublement complet, termes faciles jour ou soir, 217 St-Joseph Est, 525-7381. quo-20

FOYER DU MEUBLE
VENTE de meubles à prix et conditions défiant toute compétition. Fiancés, ameublement complet 21 morceaux, $648. Jour, soir, 144 et 239 St-Vallier Ouest. 529-9648 quo-26

ENCORE entreposé, ménage 3 appartements, balance, termes. M. Bourré, 529-9640. quo-15

MOBILIER de chambre, neuf, avec légers défauts, moitié prix. 839-9441. quo-19

DEPART, bel ameublement, état neuf, condition, finance, arrangements. Martel, 525-3760. quo-20

MENAGE neuf, 3 pièces, pour aussi peu que $30 par mois. 626-1108, demander M. Harvey. quo-21

ACHETEZ vos meubles à bon prix, plusieurs reprises de finance à vendre, pour balance de contrats. Vendons aussi meubles neufs. Pour informations, 842-3101, N.B. aussi des trousseaux de 189 morceaux. quo-3

ENCORE entreposé, ménage 3 pièces, balance, termes. M. Bourré, 529-9640 quo-12

203 TAPIS-TUILES

TAPIS gros et détail, nylon Dupont, marques Peerless, Kraus, Brinton, Axminster, Cornet, à partir de $3.95 la verge, 622-2385. quo-18

TAPIS: balance rouleaux, toutes grandeurs, moitié prix, oxyle, passage, 525-9146. quo-20

VOUS avez besoin de tapis, vous voulez de gros escomptes, Après 5 heures, 626-2266. quo-21

ARMAND Bergeron Enr., tapis, toiles prélarts, tapisserie, bas prix, 849-3827. quo-2

SABLAGE, vernissage, planchers bois franc, travail sans poussière, garanti, 623-4176. quo-2

206 MACHINES A COUDRE

CENTRE SINGER
VENTE machines coudre usagées Singer. Pour réparation et location s'adr. 324 est St-Joseph, 522-8128. quo-18

AUBAINE, 50 machines, bonne condition, de $14.50 à $35., 529-8988. quo-19

REPRIS de finance, avec meuble, secrétaire, pour balance des paiements, à $9 par mois, Singer reconditionnée, 10 ans de garantie, $29.95, 867 St-Joseph Est. quo-29

MACHINE à coudre, automatique, avec meuble, $189.95, aucun comptant $10 mois. Tél. 842-3101. quo-3

MACHINES coudre reconditionnées, toutes marques, à partir de $19.95, 623-3404. quo-4

AJUSTEMENT et graissage de toutes marques, spécial, $1.45. 529-8988. quo-6

209 PIANOS-ORGUES

PAUL BEGIN MEUBLES
VENDEUR autorisé des pianos Heintzman, aussi achetons pianos usagés, 829-8557 quo-21

ORGANISTE Juliette Meloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue. quo-24

ORGANISTE Juliette Meloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue. quo-21

ORGUE Farfisa, portative, et amplificateur, Traynor. Tél. 524-4078. quo-18

ORGUE électrique, $150, en très bonne condition. Tél. 525-8058. quo-15

COURS orgue, piano, méthode rapide, principe, oreilles, domicile. 525-7881, 681-4075. quo-19

210 RADIOS-TV-STEREOS

TELEVISION Electrohome, meuble, 23 pouces, parfait état, $50. Tél. 661-2920. quo-18

215 MACHINES A ECRIRE

I.B.M. OLYMPIA
OU toutes autres marques louer ou acheter. Machines écrire, calculer. Jacques Couturier Inc., 500 côte d'Abraham, 529-9359. quo-12

224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

ACHETONS monnaie, pièces d'or, timbres de tous pays. 653-8213. quo-12

230 MARCHANDISES-NOUVEAUTES

BAS-CULOTTE
DOUBLE mèche, et extensible une grandeur, en gros seulement, 527-6861. quo-15

248 ANIMAUX

VENDONS, achetons, Caniches, Poméraniens, Chihuahua, Cockers, Beagles, Esquimaux, Dobermans. 661-6668. quo-18

RAVISSANTS caniches, nains blancs, soyeux, bouclés, purs. Bichons pompons. Têtes-éraffes, dressés, dansent, l'Ancienne-Lorette, 247-3392. quo-17

CANICHE miniature, enregistré, gris argent, toy petit offert, pour accouplement. 681-1319. quo-27

BOUVIERS des Flandres, lignée importée, chiots, $175, $250. Tél. 844-3867. quo-28

CHATS, chiens toutes races, Restaurant Goulet, Quatre-Chemins, Charny. 829-5164. quo-2

RANCH Laurentides, pension pour chevaux, $25 mois (standing). Soir, 849-2547. quo-3

POODLES, 3 jeunes chiots, Caniches français, pure race, enregistrés. 653-3509. quo-4

LE Guide Canin. Nous pouvons vous procurer toutes races de chiens, avec certificat d'enregistrement du cercle canadien du Chenil et certificat de santé du vétérinaire. Documentation complète sur toutes races. 681-8143. quo-8

VENDONS 6 chiens mâles, très polius, race Berger hongrois, âge 9 semaines, immunisés. 839-8306 (soir). quo-17

CHIEN Beagle, à vendre. Tél. 842-6834. quo-18

PRENDRAIS chevaux en pension, St-Nicolas, $45 mois. Tél. 651-7108. quo-15

BERGER Allemand, pur sang, enregistré, 4 mois, femelles d'origine Belge. Horto Inc., Neuville, 1-876-2323. quo-15

BON prix, trailer double, pour chevaux, neuf, aussi chevaux de selle, équipement Western, complet. 875-2572. quo-15

GARDERAIS chevaux en pension, $25 par mois. 527-6447 ou 681-6906. quo-15

TRES beaux serins assortis de couleur, 373 Bayard. quo-10

SERINS à vendre, couleurs assorties, très bas prix, 524-9293. quo-15

VENDONS Raton laveur, $15, apprivoisé. Tél., 522-5717. quo-1

PETIT chien caniche, 3 mois, piqures, $100. Tél. 626-7982. quo-20

CANICHES enregistrés, blancs, gris. Aussi mâles pour accouplement. 849-2207. quo-17

CHAT persan mâle, blanc, 9 semaines, enregistré, $90. 655-7802 quo-17

PETIT chien à vendre, $50. Tél. 522-5010. quo-17

PETIT chien et chienne Chihuahua, 3-4 lbs, 5 mois. 681-0409. quo-15

CHIEN Chihuahua, pour accouplement 5 et 6 heures, soir. 522-8749. 6-15

JEUNE poulain, 1 1-2 an, seul ou attelage. 623-2769. quo-13

BOXER, pure race, 1 1-2 an, offert pour service. 683-3171. quo-15

CANICHE noire, enregistré, propre. Tél. 663-7184. quo-15

MAGNIFIQUE Hound, pour la chasse, propre, 7 mois, $35. 842-5769. quo-15

CANICHES miniatures, enregistrés, noir, gris, prix raisonnable. 661-4576. quo-12

ELEVONS, vendons, achetons, échangeons, chiens enregistrés, autres Boston Bull, Boxers, Caniches, Cocker, St-Bernard, Berger Allemand, Chihuahuas. Achetons chats Siamois. Pension pour chiens. Lebeouf Kennel's Enregistré, St-Casimir, Comté Portneuf. 339-2965. quo-15

253 BICYCLETTES-MOTOCYCLETTES

TRIUMPH 1960, TR-6, 650 CC, parfait ordre, $500. 667-4231. quo-17

BSA, 650 cc, 1963, $300. Tél. 527-0694. quo-19

255 ARTICLES DE SPORT

UN billet de saison, Manoir St-Castin, grosse réduction. Tél. 661-2048. quo-18

259 INSTRUMENT DE MUSIQUE

ACCORDEONS
Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.
Conditions faciles
Tél.: 522-1233
754 Est, rue St-Joseph
ST-CYR & FRERES
Aussi réparations d'accordéons
dis 15

P. GAGNE Frères, vente, réparation, spécialité accordéons, 302 Durocher, 525-8801. quo-1

BASSE Gibson, tête amplificateur, 80 watts, et colonnes de son, traynor, $450. 522-5448. quo-15

AMPLIFICATEUR et basse, en très bon ordre, valeur $800, prix discutable. 626-8768. quo-15

SYSTEME professionnel Dynacord, amplificateur, Echo, microphone, colonne de sons, etc, prix discutables. 829-6000. quo-18

SYSTEME de son complet pour chanteur d'orchestre, aubaine, $700. 837-6975. quo-18

AMPLIFICATEUR, Paul, 2-12 pouces, 35 watts, $85, 656-1593. quo-20

ACCORDEON-piano, 120 basses, parfait condition. Tél. 663-6296. quo-15

VENDS batterie Bolero, 2 allos, très bonne sonorité. 681-6874. quo-18

AMPLIFICATEUR Leslie, pour orgue Thomas, modèle 300, 837-9709. quo-15

GUITARE allemande, marque Hoyer, électrique, plus amplificateur Silverton, 4 entrées, $300. 623-9717. quo-15

ACCORDEON piano, Salanti, 120 basses, modèle junior, état neuf, 626-5597. quo-15

GUITARE basse, à vendre, valeur $110 pour $65. 651-2825. quo-18

GUITARE Harmony, $75. Tél. 523-3702. quo-21

SPECIAL guitare Flat $39 pour $29.95, accordéon Hohner une rangée $30 pour $29.95. S'adresser 349 rue de la Chapelle. quo-15

BATTERIE complète à sacrifier, $125. 683-4287. quo-15

260 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

QUEBEC démolition Ltée, 1587 Route 2, Champigny, système chauffage eau chaude, air chaud, chaudières à vapeur, plomberie, tuyaux, portes et fenêtres, bois, tél. 872-9520. quo-15

MATERIAUX neufs et usagés de toutes sortes, prix d'aubaine, 842-1911. quo-18

2 CHAUFFERETTES, bonne condition, marque Kelley 300,000 BTU, Master 320,000 BTU, René Andrews, 651-2111. quo-1

PIERRE de façade en granit sciée, 2,000 pieds carrés, plancher bois franc, 7,000 pieds carrés, 2,000 tuiles acoustiques 24 x 24", amiante solide pour plafond, fenêtres thermos, cadres aluminium, escaliers for, portes, poutres d'acier. 529-3554, 880 St-Jean. quo-5

QUEBEC démolition Ltée, 1587 Route 2, Champigny, systèmes chauffage eau chaude, air chaud, chaudières à vapeur plomberie, tuyaux, portes et fenêtres bois. Tél. 872-9520. quo-13

266 CHASSE-NEIGE

ARIENS, 7 H.P. Neuves, usagées. Vente, Service. Rousseau & Frères, 2325, du Colisée. 529-5711. quo-6

SOUFFLEUSES neige, usagées. Lachance Fils, 505, 17e rue, 529-0631. quo-15

275 DIVERS

AUBAINE
MAGNIFIQUE projecteur 16 mm., valeur $1,000 pour $350, 150 long jeu, état neuf, marques réputées, valeur $600, le tout à sacrifier $200, machine à pop-corn, état neuf, valeur $400 pour $150, aussi séchoirs professionnel pour coiffure, aussi vénitiennes. 626-9907. quo-15

ENCHERES MARCEAU ENR.
ACHETONS, échangeons, vendons meubles neufs et usagés de toutes sortes. 110 rue St-Paul, 692-0317. quo-11

NOUVEAUTES
BAS culotte, bas nylon, marchandise personnelle, homme, dame, demandez catalogue, envoi discret. Québec Nouveautés enr. C.P. 3065. Qué. 2 quo-17

CADEAU
PROFITEZ aubaine extraordinaire, prix de gros, bijoux jouet, etc. 837-1866. quo-15

CAISSE enregistreuse, et articles divers pour station-service, 681-2560. quo-26

MENAGE 21 morceaux, encore entreposé pour balance des versements. Grégoire, 529-9640. quo-15

ROBE mariée, à vendre, toutes grandeurs, $25, Neufchâtel, L'Ormière. 842-6389. quo-17

BALAYEUSES et laveuses à tapis, à vendre. Tél. : 626-6590. quo-20

SYSTEMES chauffage air chaud, eau chaude, chaudières à vapeur, portes de voûte, tél. 872-2455. quo-15

CONTINUEZ termes, très bel ameublement, style espagnol, à moitié prix, logement à louer. Grégoire, 529-9640. quo-15

DEPART, continuez les versements, ameublement, état neuf, à sacrifier, ai Lavoie, 529-9640. quo-15

TABLE à salade à vendre, table pâtisserie, show-case, 525-4881, 326 rue Dorchester. quo-18

POUTRELLES de métal usagées, 30' et 40' longueur, aubaine 842-1911. quo-17

SKI complet, chalet bercante, lit complet, filière, balayeuse, polisseuse, 628-1902. quo-26

TABLES avec chaises, tables et cabines, pour restaurant. 523-2362. quo-18

REFRIGERATEURS et poêles usagés, en parfaite condition, prix raisonnable et garantie, terme si désiré. Robitaille 504 Canardière. 529-0488. quo-19

12 COUVERTS vaisselle, 12 couverts coutellerie les 2 services, $15., 524-3198. quo-20

QUANTITE meubles neufs, entreposés, à vendre, cause déménagement. Thibault, 529-9640. quo-20

AMEUBLEMENT de salon coiffure, comprenant 3 séchoirs, vanité, miroirs, chaises, etc., bon état. Tél. 822-1882. quo-20

BALAYEUSES, polisseuses, laveuses tapis, toutes marques, parfait ordre, 683-1043. quo-20

MENAGE neuf, 3 pièces, pour meilleur prix, défions toutes compétitions. Tremblay et Bergeron, meubles, 626-1102. quo-21

FOAM isolant, première qualité un pouce $55., 1,000 pieds, $42-1911. quo-17

PEINTURE latex, $3.55 le gallon, semi lustrée, $4.75 gallon, $42-1912. quo-24

ARBORITE 12 modèles différents, feuille 4 x 8, $12.75, $42-1911. quo-24

TOILE usagée, environ 10x12, pour garage etc., $4.50, 8835 Henri Bourassa, Station Fins, Charlesbourg. quo-29

CONTINUEZ versements $21.53 par mois, ménage complet, bloc ou séparément. Grégoire, 529-9640. quo-20

REFRIGERATEUR, poêles, divans, lit-de-jeu, sets cuisine, sets salle, 524-9904. quo-22

LAMBRIS, extérieur, masonite, clapboard, $235 mille pieds, légère imperfection, 842-1914. quo-22

PORTES extérieures et châssis neufs, provenant de faillite, aubaine, 842-1913. quo-22

PRIX du gros outils mécaniciens, équipement garage, ne

275 DIVERS

MANTEAU mouton rasé, brun, grandeur 14-16, aussi canadienne. 522-6651 quo-15

BICYCLE culture physique, avec compte mille, état neuf, $50. 522-6651 quo-15

MANTEAU castor naturel, neuf, aubaine, particulier, cause allergie. 651-2363 quo-15

SET de chambre à coucher, à vendre, fauteuil salon. 681-1669. quo-15

BAINS 3, 4, 5 pieds, éviers, poêle 220, chesterfield. 524-8904. quo-10

ACCESSOIRES de métier à tisser, à vendre. Tél. 527-8835. quo-15

RADIO, automatique, Chevrolet 1969, état neuf, $60. 525-7921. quo-15

PIANO droit 53 haut, pupitre, lit junior, bassinette, commodes. 822-0900. quo-15

SECHEUSE Westinghouse, très bon état, $50. Tél. 663-0832. quo-15

LAVEUSE, très bon état, prix d'aubaine. Tél. 529-1166. quo-15

CARROSSE, lit bébé, chaise haute, état neuf, etc. Tél. 656-6360. quo-15

TABLE de ping-pong, pliante, très propre, un an d'usage, valeur $150 pour $75. Tél. 837-2657. quo-15

LESSIVEUSE essoreuse, garantie, bas prix, 5 mois de service. 628-0068. quo-15

GRATTE de jeep, tout équipée, parfaite condition. Tél. 651-3846. quo-10

SET de cuisine en bois, avec buffet, manteau en bon mouton, 322-1317. quo-15

15 PDS fer forgé, $20., poêle huile, $20, clôture, 653-3927. quo-15

LIT 3-4, très propre, matelas, sommier, 1917, boul. Hamel, Duberger, route 2, 683-5397. quo-15

SECRETAIRE bibliothèque, bronzes, table, miroir rond 3 x 3, 683-4026. quo-15

ATTENTION RESTAURATEUR
FAUTEUILS de bar, tables, chaises, salle manger, 626-9393. quo-15

ENREGISTREUSE Philips à cassettes, $65. Après 4.45 heures, 653-4274. quo-15

LESSIVEUSE automatique, Kelvanitor, spécial $50. Tél. 626-3966. quo-15

CAUSE départ, ameublement cuisine, set chambre coucher, poêle, réfrigérateur, offre raisonnable, acceptée. 529-2241. quo-15

RADIO émetteur, récepteur, antenne, télescope, Tasco, remorque, 522-4917. quo-15

5,000 ARBRES Noël à vendre: pins, sapins, épinettes, etc. 842-8343. quo-10

SET vivoir, poêle électrique, lessiveuse, radio, transfert, 527-5813, 693-3321, soir quo-19

SECHEUSE Westinghouse, très bon état, $50. Tél. 653-0421. quo-15

SABLAGE de planchers, bois mou, bois franc, finition varathane, 623-4176. quo-19

SOUFFLEUSE Moto-Mower, 20", embrayage d'avancement, aubaine, parfait ordre, 837-0803. quo-15

LAVEUSE, Moffat, parfaite condition, aucune offre raisonnable refusée, 527-1889. quo-15

SYSTEME de son pour chanteurs, radiotéléphone CB3A avec antenne, deux lampes, pantalon blanc, bottes brunes, 525-6671, de 14h. à 20h. quo-15

TELEVISION portative, 19", compresseur avec fusil pour peinture, échange, 683-4287. quo-15

AMEUBLEMENT et équipement. Complet de bureau, prix débarras, Tél. 872-2881. quo-19

DACTYLOGRAPHE portatif 837, de bureau $25.70, additionneuse $45, pupitre, bibliothèque, duplicateur, dictaphone, coffre-fort, 527-4139. quo-15

AMEUBLEMENT métal, comptoir pour pharmacie, tabagie, ou magasin, etc. S'adresser: Pharmacie Jolicoeur, 698 St-Jean, 529-2171. quo-19

LIT simple, lit 3-4, tapis, chaise, etc. Tél. 667-3456. quo-15

TELEVISION parfaite condition $30. Stéréo pièces détachées, $200. Table de coin, 523-7028. quo-15

2 LITS d'enfant, 29 x 40, 30 x 54, parc, 651-7895. quo-17

BUREAU avec miroir, et commode, les deux pour $20. 527-1523. quo-17

MANTEAU mouton perse, noir, garni vison, 12 ans, robe dentelle, 16 ans, 683-8888. quo-17

REFRIGERATEUR McClary, en très bon ordre. Tél. 663-4073. quo-19

"SLEIGH" d'enfant, linge d'enfant 1-7 ans. Fourrure. Stérilisateur, 653-0661. quo-15

STROLL-O-CHAIR, $175 TEL 626-8368. quo-17

TELEVISION tournante, 21", manteau seal, collet mouton gris, 18 ans, évier avec tablier, patins, 623-7285. quo-15

ANNEXE à l'huile, tête fluorescent, 1 an d'usage, $75. 872-9502. quo-15

TELEVISION 23 pouces, parfait ordre, 3252 des Sumacs, Ormainville, 626-2946. quo-17

MOBILIER dinette, teck, propre, 5 morceaux, $50. Heures repas, 623-0653. quo-17

AUBAINE, manteau violet neuf, garni chat, 10-12 $75, 837-1322. quo-17

LAVEUSE-sécheuse, à vendre, en bonne condition, $300. 661-8609. quo-17

LINGE d'adulte, homme et femme, ainsi qu'enfant en bas âge, le lot $35. Tél. 623-5941. quo-17

HALTERES à vendre, 140 livres, après 6 heures, 849-4102, demander Jacques. quo-17

CARROSSE, et parc, très propres. Tél. 681-9428. quo-17

SETS de chambre antiques, dessus en marbre, chaises pliantes en bois, $1.50 chacune, canapés victoriens, tables rondes en chêne, coffres en pin, sets de salon antiques, divers. 683-0531, 527-0566. quo-19

POELE à gaz 3 ronds, et douche état neuf, prix débarras, 529-2768. M. Pineault quo-17

CONGELATEUR Bealy, 15 pds cubes, neuf, intérieur aluminium, garantie du concessionnaire, 5 ans, $175. 527-1720. quo-17

MANTEAU rat musqué, parfait état, 14-16, $45, table café, table étagère, $35. 683-7911. quo-15

CAISSE enregistreuse, National Cash, 3 boutons, plus taxe, très bonne condition. M. Lachance, 529-0104. quo-17

SET salon, ensemble lit 30 x 54, commode garde-robes, $25. Plantes Désinbakis, 822-1649. quo-13

ACHETONS, vendons, échangeons, meubles, accessoires électriques. Massé & Monfet, 5 Hermine, coin St-Joseph, ouest, 523-8804. quo-11

ROBE de mariée, grandeur, 9 ans, tél. 872-9518. quo-17

POELE 30 pouces, 220, $35, robe mariée, 18 $65. 681-2695. quo-17

SET salon, télévision avec table $35. Table salon, patins bon, tapis 9 x 10, etc. 626-0310. quo-17

2 TABLES à carte, avec 8 chaises. Appelez, 525-9763. quo-15

MANTEAU court vison chinois, 16 ans, état neuf, $40. 251 Rousseau, appt 4, Québec 8. quo-15

COFFRE-fort à vendre, cause déménagement, neuf. 527-4913. quo-15

ARBRES de Noël, bon marché, aux 100, livré. 842-1926. quo-15

ANIMAUX en fourrure pour cadeaux d'enfants, directement de l'artisant. 529-8367. quo-15

4,000 VERGES de prélart, incrusté, prix d'aubaine. Marcel Fortin, entrepreneur en démolition. 523-9609. quo-11

SET salon, 3 morceaux, 3 tables de salon. 524-0871. quo-17

LITS jumeaux, bureaux, 4, 6 tiroirs. Tél. 667-1502. quo-17

AMEUBLEMENT chambre coucher, avec sommier, matelas, poêle, 220. 626-2432. quo-17

BALAYEUSES, polisseuses, laveuses, de tapis, 3 brosses. Tél. 842-1172. quo-11

MANTEAUX d'hiver, habit sport, robes, costumes à l'état neuf, cagoules, pantalons. Tél. 623-0879. quo-17

JOLI divan, recouvert, matériel, aussi 2 fauteuils salon. Tél. 683-4573. quo-15

MENUS articles, vaisselle, verrerie, bibelots, parfait ordre. 524-7100. quo-17

CHESTERFIELD, 3 morceaux, réfrigérateur, lingerie maison, etc. 527-1210. quo-17

SLEIGH, pour auto-neige. 525-9141. quo-17

REFRIGERATEUR marque Frigidaire, très bon marché. Tél. 524-8631. quo-15

POELE Inglis, 30 pouces, propre, repasseuse Beatty, parfait ordre. 524-3461. quo-17

MANTEAU mouton rasé, avec collet vison, manteau mouton perse noir, 2 canadiennes, 14 ans. 522-3530. quo-15

MENAGE à vendre, cause départ, vente privée seulement. 527-3878. quo-15

CAMERA pour diapositives, valeur $300, allemande, équipement de ski, 8 ans, lit simple, 39 pouces. 651-2739, 656-3216. quo-17

LUXUEUX mobilier salon, Provincial Italien, tables marbre, tapis, lampes, peinture, moitié prix. 651-0477. quo-17

COURS d'anglais sur disques (20), méthode Alpha, livre d'instructions. 524-9252. quo-17

PNEUS Gold Seals, 550-12, filtre piscine, table bout, bureau, moteurs électriques, 1-4, 1-16 forces. 523-9578. quo-17

LIT double, blanc et or, provincial français, matelas, sommier. 527-5969. quo-17

MOBILIER de chambre neuf, avec légers défauts, moitié prix. 839-9441. quo-11

MACHINE à écrire Remington, 15 chariots, reconditionnée à neuf, garantie 3 mois, $80. Après 6 hres, 661-7235. quo-15

TURQUIE et lit, à vendre. Tél. 828-2864. quo-15

AUBAINE, enregistreuse, portative, $85, lit junior colonial, $10. Tél. 842-6845. quo-17

275 DIVERS

ACCESSOIRES pour bébé, bon prix. Tél. 527-4017. quo-17

LESSIVEUSE automatique Westinghouse, bon ordre, $50. Tél. 626-6550. quo-17

COURS d'anglais méthode Prompto sur disques, encyclopédie homme d'affaires, bibliothèque, prix discutable. Après 5 hres, 681-5849. quo-17

BASSINETTE d'enfant, 30 x 54, bois naturel, très propre. 661-3924. quo-15

COUVRE-lit fantaisie, balayeuse Electrolux, 3 malles de voyage pour dame, rideaux et cache-soleil, pantalons dame, neufs, plusieurs teintes, chandails de laine neufs, lot de vaisselle. Tél. 524-9235. quo-15

BOIS de chauffage (bois franc), $10 la corde livrée. 842-6074. 6-22

DEPART, continuez les versements, ameublement, état neuf, à sacrifier. M. Lavoie, 529-9640. quo-12

MENAGE 21 morceaux, encore entreposé, pour balance des versements. Grégoire, 529-9640. quo-12

CONTINUEZ termes, très bel ameublement, style espagnol, à moitié prix, logement à louer, Grégoire. 529-9640. quo-12

REFRIGERATEUR, 8.2, cuisinière, 220, 39 pouces, table, tapis rouge. 527-4169. quo-15

SET salon style contemporain, $160. 681-7504. quo-15

REFRIGERATEUR G.M., 9 pieds cubes, 1 porte, parfaite condition. S'adresser 527-8763, $50. quo-15

LIT colonial, Blue Ribbon, matelas ressorts, sommier-caisse, tête et pied de lit érable, $55, lit Perma-foan, tête lit blanc, vinyle, matelas mousse synthétique, sommier-caisse $55, lit à barreau blanc, 30 x 50, matelas foan, $15, parc bois verni, pliant $7, chaise haute pliante, Cosco, $10, pousse-pousse pliant chromé $7, lit d'auto chromé $7. Tout comme neuf. 653-4606. quo-15

MANTEAU d'hiver, 14 ans, mohair gris, collet vison, $95. 681-2407. quo-18

LINGE d'enfant, 1 à 2 ans, très propre. 527-8112. quo-15

TAPIS 10 x 15 et 7 x 10, $175, cuisinière électrique $125, réfrigérateur $175, cause départ. 651-9439. quo-21

SET de batterie, complet, très propre. 623-4750. quo-18

SKIS, bottes, fille, pointure 7, bottes ski hommes, pointure 9, pneus d'hiver 735-14, 800-14, le tout parfaite condition. 524-2010. quo-15

PORTE de garage, 8 pieds largeur x 7 pieds, $65.00. 529-2575, 872-2990. quo-21

DEUX manteaux de fourrure, nouveau modèle sport, mouton gris, rat musqué, grandeurs 12, bottes ski 9 1-2 hommes, Raichle, 522-5015, 667-3295. quo-15

3 RADIOS, téléphones Hallicrafter, C.B. 3, A, avec fréquence 15 et 4, antenne, 667-0637. quo-15

TELEVISION, Fleetwood, portative, 17 pouces, très bon prix. Tél. 527-8613. quo-18

POELE électrique 24", marque Moffat, blanc, 220, déménagement. 524-9842, 522-3271. quo-18

MATELAS Marshall 54, petite laveuse électrique, grand miroir rond. 527-4496. quo-12

LOT de jouets, machine, bicyclette, etc. 264 Latourelle, soir. quo-21

GRANDE bassinette avec matelas, balance, voiture d'hiver pour bébé. 623-0937. quo-18

SET salon, bottes ski, gr. 16, patins blancs, pointure 7, très propres. 663-4315. quo-18

CONGELATEUR et laveuse avec essoreuse, état neuf, $60 chacun. 527-6861. quo-15

HUMIDIFICATEUR Electrotome, bon ordre, radiateur électrique, prix discutable. 842-3733. quo-18

SET cuisine, chromé, $35, machine Singer, électrique, $20, aussi tentures. 524-4883. quo-15

MEUBLES aussi poêle. Tél. 523-5600. quo-18

BALANCE de bain état neuf, tapis tressé, chaise parterre, 529-2264. quo-19

REMORQUE pouvant servir pour auto-neige et yacht. $100. 623-9477. quo-17

ADDITIONNEUSE manuelle, set cuisine, grande table, 6 chaises, laveuse, 837-9065. quo-13

SKI bleu pâle, bottes à clipses Koflac pt 9, bâtons, $100. Tél. 623-2322, 523-3162. quo-19

SKIS attelage sécurité maximum, et bottes, marque Henke, état neuf, réduit 33 1-3%, après 5 heures, 683-7426. quo-15

BOTTES de ski, 5 1-2, marque réputée, parfaite condition. Tél. 651-7169. quo-18

BALAYEUSE, Electrolux de luxe, 1969, garantie, quelques mois d'usage, $100, état neuf, jour 628-0035, soir 626-4784. quo-18

LIT bébé, chaise haute, pousse-pousse, barreau, piscine, 18 pouces hauteur, 8 pieds diamètre, graite pour neige, entre 2 et 6 heures, 527-0520. quo-15

MANTEAU de drap avec collet vison gris, 14-16 ans, état neuf, 522-6289. quo-15

SET de cuisine, colonial, fauteuil, verre taillé, vaisselle, neuf, manteau vison japonais court, 16-18, cause départ, 823-2005. quo-15

MANTEAU loutre, mouton gris 7-8, 10 ans, manteau mouton noir, jaquette vison 12 ans, valises monsieur, dames, peau cochon, draperies brocart rose, 681-9867. quo-18

TAPIS corridor 33 x 4 pieds, et un tiers, peut faire carpette de 9 x 16. Avec ou sans bourrure caoutchouc-mousse, 323-9840, 1195 des Erables. quo-15

SET salon, 5 fauteuils, très propre, ferait très bien pour sous-sol. 525-4782. quo-15

PIANO Willis, set cuisine, table arborite, 4 chaises. 527-6768. quo-17

LAVEUSE $25, commode, garde-robes $25, tapis, beige, 9 x 6, $10, tout bonne condition. 527-3906. quo-15

LAVEUSE, sécheuse, set cuisine chromé, berçante, table cartes. 626-2764. quo-15

LIT bébé, matelas, neuf, lit d'auto, commode, linge d'enfant. 529-2977. quo-15

TELEVISION portative, voiture d'occasion, canot caoutchouc, tente, lessiveuse, poêle 110, rfrigérateur, set cuisine, montre, collections revues, trépied, dactylo, etc. 529-8205. quo-18

MANTEAU rat musqué, manteau simili-cuir, berceuse d'enfants. Tél. 523-2353. quo-18

TENTURES, 8 x 8, convenant pour chambre ou salon. 872-9102. quo-15

4 FEUILLES de tuyau chromé, lavabo cuisine blanc, très propre, Studebaker, 1965, 25,000 milles, parfaite condition. Tél. 681-4805. quo-15

SYSTEMES chauffage air chaud, eau chaude, chaudières à vapeur, portes de voûte. Tél. 872-2455. quo-13

POELE électrique, 110 volts, 2 ronds avec fourneau, état neuf, cause déménagement, $25. 623-2611. quo-15

ROBE de mariée en velours, 5 à 6 ans. Tél. après 7 hres, 842-8353. quo-18

REFRIGERATEUR General Electric, automatique, 13 1-2, modèle carré, 2 ans de service, valeur $450 pour $85, très propre. 529-0630. quo-15

SKIS, fibre verre, 210 centimètres, avec harnais de sécurité. 653-8505. quo-15

AUBAINE pour bébé, Stroll-o-Chair, combinant, berceuse, pousse-pousse, chaise haute, berçante, parc, et chaise percée. 653-4230. quo-18

POELE Moffat, 30 pouces, armoire bibliothèque Vilas, tapis turquoise, 12 x 15, sous-tapis, lampe, table, état neuf. 653-8014. quo-15

SET salon, provincial français, 1ère qualité, état neuf, valeur $1,600, offre raisonnable acceptée. 653-8014. quo-15

AUBAINE, pour vos cadeaux des fêtes, montres, radios, accessoires électriques, porte-clefs représentatifs verre taillé, première qualité, pendentif à gogo, lampes, boutons de manchettes, aiguisoirs automatiques, briquets, plumes, lucites, valises, etc. Emballage gratuit pour transport si désiré. Tél. 626-2328. quo-15

EQUIPEMENT, restaurant, cabines, banc, grille-pain, coupe-patates, etc. 661-2117. quo-18

REFRIGERATEUR 840, lit double $15, poêle 110, set cuisine, 522-7426 quo-18

AUBAINE, ameublement de chambre à coucher, 7 morceaux. 828-2621. quo-15

ENCYCLOPEDIE Grolier, neuve, moitié prix. Articles ménagers, bicyclettes, radio. 663-6404. quo-18

SET salon, 3 morceaux, set cuisine, chromé, 6 chaises, table, buffet 623-3198. quo-15

MANTEAU drap vert, col, poignets, renard roux, 10-12 ans. 842-3596. quo-15

2 LITS continentaux, avec tête, boîte linge d'enfant, $5, bottes skis, pointure 5. 523-5335. quo-15

LAVEUSE carrée, L'Islet, presque neuve. Tél. 628-0690. quo-15

LIT bébé, 4 positions, sommier matelas, ressort, 30 x 54, blanc. 681-4210. quo-15

2 PALETOTS d'hiver, 34 et 18 ans, brun, vert, nettoyés, très propres. 522-3196. quo-15

CASCADE 40, deux bureaux avec miroirs, deux pupitres. Tél. 653-3523. quo-15

SCIE à viande Hobart, Jean Poliquin, 775 Côte d'Abraham, Québec. quo-18

MANTEAU rat musqué, rasé, (pâle), collet vison, (14 ans). 623-2897. quo-17

CHAISE de barbier, 2 lavabos, avec robinets, bonne condition. 527-7180. quo-15

288 VENTES SPECIALES (COMMERCES)

PROTEGEZ chalets, maisons, bureaux contre le feu, le vol. Nouveau: radar à transistor, appeler, 626-0603. quo-15

290 DIVERS A LOUER

MICHEL Bolly, location chaises roulantes, marchettes, béquilles, cannes. 683-1729, 527-2435. quo-27

CREATIONS Carmen Québec Enr., robes mariées, locations, vente, L'Ormière, 842-6339. quo-28

LEA Nadeau Enr., robes mariées, demoiselles d'honneur, hal, manteaux, vente, louer, 2017, 1ère Avenue, 524-3724. quo-4

291 DIVERS DEMANDES

ON achèterait meuble en chêne, cadres, lustres, vaisselle, argenterie, 527-0366. quo-19

DEMANDE à acheter, des trains-jouets, de toutes marques et conditions, manufacturés avant 1945. 527-1528. quo-28

DESIRE acheter piano usagé, mais propre. Tél. 527-9741. quo-15

SERAIS acheteur d'une peau de carriole, bon état, prix raisonnable. 683-5536.

EQUIPEMENT de studio de photographie et caméra demandés. 523-2366. quo-17

ACHETERAIT tranchelard à viande et mélangeur de 20 pintes et plus. Jean Poliquin, 775 Côte d'Abraham, Québec. quo-18

EMPLOI

300 HOMMES DEMANDES

RELATIONS EXTERIEURES

SALAIRE à discuter plus bonis de stimulation, aucune vente. Nous procédons à la formation pour assumer la direction d'un petit bureau. Il faut aimer à traiter avec le public. Expérience avec le public par téléphone ou en personne, à titre de serveuse en chef, surveillante ou toute autre expérience dans la vente utile mais non essentielle. Il faut être bilingue et âgée de 35 ans ou plus. Téléphoner à Herb au 524-9704. dis-17

CHEF-CUISINIER

Emploi intéressant, offert pour travail, dans une cafétéria. Bonnes conditions de travail, semaine 5 jours, Qualifications requises:

Minimum 10 ans d'expérience, aptitude à diriger le personnel, belle personnalité. Références.

Pour entrevue, se présenter au Collège de Lévis, 25 St-Joseph, Lévis, lundi entre 11 heures a.m. et 6 heures p.m. dis-15

AGENT DE SECURITE

VOTRE emploi actuel ne vous satisfait plus. Si vous possédez un récent permis d'agent de sécurité, nous vous offrons semaine régulière 54 heures, salaire à discuter, assurance-vie, maladie, salaire, participation au profit. Pour plus de renseignements, téléphonez à 522-4791, entre 9 a.m. et 5 p.m.

OFFICIERS ENQUETEURS

A plein temps, ou à temps partiel, demandés par organisme national pour Québec, métropolitain, travail agréable, et facile, avec revenu, allant de $600. à $800 par mois selon compétence, vraie possibilité d'avancement rapide. Candidature invitée d'hommes sérieux, possédant automobile. Ecrire en incluant no de téléphone. C.P. 1163, Québec 2. quo-17

VENDEUR DEMANDE

VENDEUR demandé pour visiter salon de coiffure. Territoire bien établi dans la ville de Québec. Disponible pour homme de 25 à 40 ans, marié, possédant voiture de modèle récent, et expérimenté dans la vente. Nous assumons payons durant l'entraînement, salaire et commission, allocation de voiture et bénéfices marginaux. Ce territoire produit $10,000 par année de revenu. Répondre en confidence. Ceux qui ont déjà fait application au dépt 842 devront s.v.p. nous faire parvenir à nouveau leur application en écrivant au dépt 907 Le Soleil. quo-15

PROSPECTS FOURNIS

ASSISTANTS-gérants et 5 représentants, avec automobile, demandés pour produits intangibles. Ce n'est ni de l'assurance, ni du fonds mutuel. Promotion rapide au niveau de la gérance pour les candidats compétents. Travail semi-professionnel. Revenus $14,400 première année pour les candidats qualifiés après entraînement intensif. Pour plus d'information, rencontrez M. Vic Doré, au Motel Universel, chemin Ste-Foy, lundi le 17 novembre, de 2 à 10 heures p.m. quo-17

RADIO-TELEVISION

TECHNICIEN compétent, connaissances théoriques et pratiques, en télé-couleur. 529-9566 quo-22

HOMMES DEMANDES

POUR faire publicité d'un produit nouveau. Aucun porte à porte, prospects fournis par notre système publicitaire. Possibilité de se faire $150. et plus par semaine. Si vous voulez travailler 3hrs par jour, 5 jours par semaine, possédez auto. Présentez-vous: 3417, 1ère Avenue, 3e étage, 2hrs p.m. précises. quo-19

Occasion exceptionnelle
5 REPRESENTANTS
2 GERANTS

POUR carrière, hautement rémunératrice et très intéressante. Si vous avez plus de 25 ans, marié, êtes travaillant, avec auto, et vous voulez un avenir avec revenus élevés, appelez M. René Leclerc, 656-0401. quo-18

DISTRIBUTEURS DEMANDES

L'AUGMENTATION de nos ventes de délicieuses liqueurs douces, est tellement considérable que nous avons besoin immédiatement de plusieurs distributeurs agressifs et ambitieux, pour assurer le service aux clients. Pour information 525-8400, Breuvage Lucky One Inc., 70, 6e Avenue, Québec 3. quo-15

SOLLICITEURS DEMANDES

AVONS besoin de 3 solliciteurs avec expérience pour prendre contact directement avec le consommateur. Pour informations, Breuvages Lucky One Inc, 70 6e Avenue, Québec 3. 525-9400. quo-15

REPRESENTANT

ON demande un représentant pour couvrir clientèle industrielle et institutionnelle déjà établie de Lévis à Rivière-du-Loup. Age 30 à 40 ans. Salaire, dépenses d'automobile et autres payées par la compagnie. Participation, bénéfices marginaux, et plan de pension. Auto nécessaire. Pour rendez-vous, écrire au Directeur des Ventes, C.P. 153 station E, Montréal. quo-15

GAGNEZ PLUS D'ARGENT !

NOS produits annoncés partout au pays, nos taux très élevés de commissions, notre expérience de plus de 20 ans assurent à nos représentants des revenus exceptionnels. Un poste est actuellement vacant dans votre région et nous offrons à la fois un produit en grande demande et un plan de service hors pair. Les renouvellements de commandes représentent 90% de notre chiffre d'affaires. Pas de porte en porte ni de mise de fonds. Emploi à service continu ou partiel (pour débuter). Pleine commission versée sur réception des commandes ainsi que sur toute commande renouvelée. Railiez le chef de file en ce domaine. Renseignements complets de: Certified Electric Co., Dundas, Ontario. quo-15

Superviseur-Distributeur

POUR les comtés Beauce, Bellechasse, côte Beaupré, Dorchester, Lévis, Mégantic, $8,000 par année. Les Candidats doivent: être âgé 25-45 ans, voiture modèle récent, avoir actuellement un emploi permanent bien connu et bonne réputation, posséder capital de $2,800. Aux candidats qualifiés, nous offrons la distribution d'un appareil entièrement nouveau et exclusif pour auto, et autoneige, breveté. Ecrire donnant détails à: Directeur du personnel 466 de la Couronne, suite 220 Québec 2, Québec. quo-15

TYPOGRAPHE demandé pour travail de composition à la main. Expérience requise. Bonnes conditions de travail. Travail permanent. Pour application, écrire ou appeler Sentinel Press Limited, 367 Avenue Laure, Sept-Iles, Qué. Tél. 962-6578, Att. N. Despard. quo-22

ENTREPRENEUR électricien demande associé ayant connaissances électricité, possédant peu capital. Ecrire Dépt. 849 Le Soleil. quo-17

COMPAGNIE d'immeubles demande représentant avec ou sans expérience. Qualifications 11e année, âge requis, 35 ans, minimum. Commission seulement. Possibilité de revenu $10,000 à $15,000. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 50 de l'Espinay, 529-2878. quo-17

COMPTABLE, contrôleur, ayant les qualités d'administrateur, position ouverte immédiatement. En écrivant au Dépt. 860 Le Soleil. quo-15

300 HOMMES DEMANDES

COMMIS demandé, magasin, mercerie pour homme, 5 ans d'expérience et plus, âgé de 25 à 40 ans, bonnes références exigées. S'adresser à 842 Est St-Joseph. quo-18

SOLLICITEURS - vendeurs demandés, avec expérience dans la vente à domicile pour compagnie de photographie, voiture nécessaire, temps plein, excellente condition, travail à l'année. 623-0362. quo-17

COMMIS d'entrepôt demandé. Agé de 18 à 21 ans, possédant permis de chauffeur, expérience non requise, avec connaissance de la ville de Québec. Ecrire Dept 856, Le Soleil. quo-15

TECHNICIEN avec expérience en télévision noir et blanc et couleur, pour travail à l'année, bonnes conditions. Ecrire en donnant qualifications au Dépt. 854 Le Soleil. quo-18

TECHNICIENS en réparations d'appareils électro-ménagers, soit: lessiveuses, sécheuses, demandé pour travail à l'année, pour compagnie de Québec. Rémunérations de $160 à $150 par semaine, expérience exigée au moins 4 ans dans ce domaine. Faire parvenir demande d'emploi avec curriculum vitae à 835, 1ère Avenue, att. M. Champagne. quo-18

HOMME demandé, pour distribution. Tél. entre 2 et 4 hres, 524-7454. quo-15

MECANICIEN en réfrigération domestique. Tél. 529-8479 ou 529-2212. quo-17

FORGERON demandé avec expérience, pour ferrer les chevaux courses. S'adr. Rolland Corriveau, 1875 Mailloux, 524-5682. quo-15

CONFECTION mercerie demande vendeur, expérience très nécessaire. L'après-midi ou 3 soirs, plus samedi. 683-6432. quo-17

LAVEUR de vaisselle demandé, s'adresser: 34 rue St-Louis. quo-15

307 VENDEURS DEMANDES

POSITION DANS LA VENTE

Nous avons présentement quelques positions d'avenir à offrir aux jeunes désireux de faire carrière dans la vente.
Nos clients, des compagnies renommées, offrent des conditions de travail hors-pair.
Si vous possédez un Bacc. ès Science ou un B. Comm. nous serons heureux de vous rencontrer et de discuter avec vous des possibilités de faire votre avenir avec ses employeurs.
Nos services sont gratuits: l'employeur défraie le coût de nos services.

Pour une entrevue confidentielle, téléphonez à Charles Thériault ou Jean-Guy Duguay à 522-8171

SERVICES DE SELECTION (QUEBEC) LIMITEE
100 Place d'Youville, Suite 720, Québec 4, Tél. 522-8171
Bureaux affiliés : MONTREAL, TORONTO, VANCOUVER
861-8371 — 924-8111 — 688-8251 dis-15

GERANT VENDEUR

QUALIFICATIONS REQUISES: demeurer dans la région de Québec. Avoir une auto en bonne condition. Avoir expérience de vente directe. Pouvoir s'administrer seul.
NOUS OFFRONS: produits de première qualité. Commissions substantielles. Nous entraînerons et ouvrirons bureau localement. Prospects fournis.
Ecrire à:
Directeur du Personnel
Casier postal 147
Station E
Montréal 151, P.Q. dis-18

REPRESENTANT DES VENTES

Uniroyal Chemical a besoin immédiatement d'un représentant des ventes qui résidera à Montréal et desservira les provinces Maritimes et le Québec.
Le candidat devra être parfaitement bilingue et posséder un diplôme en chimie polymère. Expérience souhaitable. Ecrire au Dépt 905, Le Soleil. dis-17

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

HOMMES OU FEMMES DEMANDES

Comme Représentants
Avec ou sans expérience
A temps plein ou partiel
Revenu annuel $15,000. à $25,000.
Ecrire Département 90 Le Soleil dis 15

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

A TEMPS PARTIEL $50.00
A TEMPS PLEIN $200.00
PAR semaine. Fournissons stock à crédit. Produits de consommation. Commission 45%. Renseignements gratis, Paula, 21 est, St-Paul, Montréal, ou Téléphoner à Québec 525-9006. 16-29

HOMMES et femmes demandés pour faire démonstration à domicile le soir. Prospects fournis. Salaire $75 par semaine plus commissions. Doivent avoir automobile. S'adresser: 864 St-Joseph Est, soir entre 7 et 8 heures, lundi au vendredi. quo-17

MONSIEUR, madame, vous avez besoin d'un surplus pour le temps des Fêtes, rendez-vous au Motel Neptune, salle "Les Trois Mâts", mardi soir à 2 heures précises. Nous avons besoin de 25 représentants. Auto nécessaire. quo-17

POUR fournir produits A-81 aux consommateurs des localités, Rive-Sud, St-Laurent. Pouvez gagner $50 à temps partiel, $100 et plus temps plein. Jean-Marc Lemieux, 219 Bernard, Ste-Rosalie, Bagot. 56-15

NOUVEAU produit, exclusif, temps plein, partiel, commande renouvelée. 651-6428. quo-17

AUDIOLA, recherche homme et femme, pour visiter magasins, centres d'achat, bureaux, pour système de musique d'ambiance, partout en ville et banlieue, temps plein, et partiel, bonne rémunérations, entraînement, documentation, publicité, donné, appointement sur rendez-vous seulement, 651-1423. quo-15

EMPLOYE (e), (d'expérience) capable, de faire la tonte de différentes races de chiens, (Important) de mentionner année d'expérience et les endroits où vous exerciez ce genre de travail, écrire dépt 910, Le Soleil. quo-21

344 COUPLES DEMANDES

DEMANDE IMMEDIATEMENT

Homme ou femme pour fournir les Produits Rawleigh aux Consommateurs de Québec et Districts du Lac-St-Jean. Pouvez gagner $50 par semaine à temps partiel — $100 et plus à plein temps. Ecrire à W. T. Rawleigh Co. Ltd., Dépt (K) 760-336, 4005 rue Richelieu Montréal 207, Qué. dis-18

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

300 HOMMES DEMANDES

RESTAURANT l'explorateur Champlain, recherche immédiatement 3e cuisinier désirant apprendre cuisine française. Se présenter 350 Chemin Ste-Foy, 1Re étage, M. Lesage. quo-15

CUISINIER demandé, capable de sortir, 300 pizzas par soir, se présenter au Restaurant Pizza du Québec, très bon salaire, 326 Dorchester. quo-15

3 JEUNES hommes de 21 ans et plus, revenu garanti selon compétence, travail permanent, dans publicité. Tél. 525-1581. quo-18

HOMME demandé pour ouvrage général de bureau, dactylo nécessaire, salaire selon qualification, faire parvenir demande par écrit, d'ici le 1er décembre 1969, au secrétaire-trésorier, Municipalité de Cap-Rouge, 83, rue Provancher, Cap-Rouge, P.Q. quo-18

BARBIER demandé, travail à l'année, Ste-Foy, bon salaire. Tél. 653-0779, soir, 656-1254. quo-17

COMPAGNIE québécoise requiert 5 jeunes hommes 21 à 26 ans, pour travail dans différents départements. Pour obtenir rendez-vous, présentez-vous à 350, est, Boul. Charest, suite 412, 529-1427. quo-18

HOMMES demandés à temps partiel pour représenter la maison Fuller 12 heures par semaine $2.50 de l'heure, travail assuré jusqu'à Noël, communiquez avec M. Savard, gérant du personnel, C.P. 340, Québec 10. quo-15

HOMME demandé avec jeep pour entretien de neige, entrée de cour, 661-2143. quo-18

CHEF cuisinier demandé, Tél. 683-7180. quo-19

332 OCCASIONS D'AFFAIRES

TU ES AMBITIEUX ?

DECOUVRE le plaisir de réaliser tes rêves: tu as du temps libre, le désir de réussir? Appelle-moi pour un rendez-vous, entre 6 et 7 heures, 527-5414. 356-15

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE

AVEC PEU DE CAPITAL, VOUS POUVEZ ETABLIR VOTRE PROPRE COMMERCE A LA MAISON, GENRE PETITE BOUTIQUE. VENDEZ DES ROBES, COSTUMES, MANTEAUX, DE NOTRE MANUFACTURE. GROS PROFIT SANS SORTIR DE CHEZ VOUS. S'ADRESSER DEP. DES BOUTIQUES, ROLAND CHAMPAGNE, 62 AUGUSTA, SOREL. quo-15

CONCESSIONNAIRE KOA

TRES rémunérateur! La plus vaste organisation internationale de terrains camping 294 en exploitation, 346 autres projetés. Système éprouvé de réussite grâce à l'essor phénoménal de récréation en plein air. Placement excellent pour actionnaires sans participation à la gestion. Kampgrounds of America Box 1138, Billings, MT. 59103. 6-29

COMMERCE à vendre ou associés demandés, possédant $2,000, expérience de voyageur. Revenu assuré, $8,000 à $10,000 par année. Produits sanitaires gros, industriels et commerciaux. 628-1902 soir. Si non sérieux s'abstenir. quo-17

VENDEUR DEMANDE

IMPORTANT manufacturier de robes pour fillettes et adolescentes, vêtements sport et costumes de bain recherche un vendeur dans la ville et la province de Québec. Il devra posséder une salle de montre permanente et jouir d'excellentes relations dans les grands magasins et magasins de spécialités. Ecrire, mentionnant tous renseignements pertinents, à: Irwin Enterprises Ltd, 400 ouest, rue Sauvé, Montréal, Québec, aux soins de M. I. Gordon. quo-15

VENDEUR

SUR la route demandé pour la région de Québec, expérience dans la quincaillerie. Age 30 ans et plus. Bon salaire. Ecrire Dept 902, Le Soleil. quo-18

VENDEURS demandés plein temps ou partiel. Devenez votre patron. Nous vous entraînons et motivons nos candidats. Si marié, le couple sera bienvenu, demandez monsieur Toussin, samedi 2 heures, p.m., 760 ouest Colombière, appt. 2. quo-15

332 OCCASIONS D'AFFAIRES

TU ES AMBITIEUX ?

DECOUVRE le plaisir de réaliser tes rêves: tu as du temps libre, le désir de réussir? Appelle-moi pour un rendez-vous, entre 6 et 7 heures, 527-5414. 356-15

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE

AVEC PEU DE CAPITAL, VOUS POUVEZ ETABLIR VOTRE PROPRE COMMERCE A LA MAISON, GENRE PETITE BOUTIQUE. VENDEZ DES ROBES, COSTUMES, MANTEAUX, DE NOTRE MANUFACTURE. GROS PROFIT SANS SORTIR DE CHEZ VOUS. S'ADRESSER DEP. DES BOUTIQUES, ROLAND CH

410 QUARTIER CHAMPLAIN

147 ST-PAUL, 4 pièces, salle bains, propre, tél. 523-8109, Mme Labbé, soir, 692-1286. quo-31

STUDIO et 3 pièces, neuf, 5 Côte Dinan, de 9 à 7 heures. quo-26

147 ST-PAUL, 4 pièces, salle bains, propre. Tél. 523-8109, Mme Labbé, soir, 692-1286. quo-28

PRES Château, meublé, personne seule, 5, ave Ste-Geneviève, appt 101. quo-5

1 1-2 MEUBLE, chauffé, près Portes St-Jean, 17 Ste-Ursule, apt 1. quo-18

472 CHAMPLAIN, 3 pièces, salle toilette libre immédiatement, $45. 529-5311. quo-19

3 PIECES, plus salle bains, meublé, chauffé, 5 Hamel, 522-0282. quo-17

4 PIECES, douche, 220, eau chaude, meublé, stationnement, propre, $60. 523-0816. quo-21

PRES Hôtel-Dieu, rue Couillard 3 pièces, chauffé, non meublé prix très modique pour couple pouvant faire des travaux de concierge, références. Tél. 529-4124. quo-15

411 QUARTIER LIMOILOU

PLACE STE-ANNE

5 - 4 - 3 neufs

(3 meublé si désirez)

APPARTEMENTS luxueux, près école, église, centre d'achats Canardière, électricité, chauffage électricité, eau chaude, compris dans le loyer. Stationnement et buanderie, libre immédiatement et 1er décembre. Informations 1775 Ernest-Lapointe, appt 2, angle 18e Rue, Québec. Tél. 327-0088 ou 527-5126. Soir 663-9077. quo-27

"PLACE DES SEIGNEURS"

1 1-2, 4 1-2, 5 1-2, PIECES, piscine, tennis, badminton, tabagie, salon de coiffure, chauffage, électricité, inclus dans le prix du loyer, 626-3513, 626-6423. quo-21

1½, 3½

MEUBLE, tout confort, piscine, tennis, badminton, électricité inclus, 626-3513, 626-6423. quo-24

UN MOIS GRATUIT

ST-ALBERT, 4 1-2 grandes pièces, neuf, insonorisé, salle réception, stationnement, près autobus, $120, jour, 681-0221, soir 626-0397. quo-5

ST-ALBERT

LOGEMENTS 3-4 1-2, pièces, neufs, près église, école, entrée laveuse, sécheuse, tapis, stationnement, 623-3948. quo-5

ST-PAUL-APOTRE
LE LAURENTIEN

COIN 23e et 2e Avenue, bloc en construction, 6 étages, avec ascenseur, incinérateur, buanderie, grand balcon, intercom, stationnement intérieur, et extérieur, et un sun deck sur toit, épreuve du feu, bain sauna, salon coiffure, occupation 1er septembre et plus. Jour 524-9226, pour visiter tous les jours. Meublés ou non, venez constater par vous-mêmes tous les avantages du Laurentien. quo-22

$100, 4 GRANDES, modernes, stationnement, buanderie, libre immédiatement, Bourassa, 524-5529. quo-27

STE-ODILE, 4 pièces, chauffé, moderne, $115, libre 1er décembre. 626-2805. quo-17

3e AVENUE, centre Limoilou, 5 pièces, garage. Tél. 626-1922. quo-17

5 PIECES, chauffé, adultes, libre novembre, prix convenable, soir 522-4150. quo-17

COLISEE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, près centre d'achats, novembre, stationnement, $110, par mois, 623-0306. quo-18

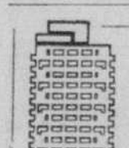
LIBRES immédiatement, immeubles neuf, 3, 4 ou 5 pièces, meublés ou non. S'adresser jour, 524-9226. quo-26

4 1-2 PIECES, neuf, St-Albert, salle de réception, salle de jeux, libre début décembre, $120 par mois. 626-4877. quo-3

ST-PIE X, 4 grandes pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, 661-8401. quo-3

115 - 26e RUE, appartements le 26, spécial, logements 4 pièces, eau chaude fournie, tapis mur à mur salon et chambre, stationnement, proximité de tous services, $120 mois. Aussi logements 5 pièces, spécial $125 mois. 656-9725 ou 529-6423 ou 529-4994. quo-21

412 QUARTIER MONTCALM



La résidence panoramique

Place Samuel De Champlain

350, CHEMIN STE-FOY

QUEBEC 6

dis-17

412 QUARTIER MONTCALM

CHATEAU ST-LOUIS

1-3, 1-7 PIECES, vue sur le fleuve et Laurentides, concierge, ascenseur, portier, stationnement, information, 525-2690. quo-17

6 PIECES, possibilité garage. Tél. 681-8580. quo-26

1105 BELVEDERE, 3 pièces, moderne, chauffé, garage, buanderie automatique, équipé, poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, libre décembre et 1er janvier. 527-5126, 527-9088. quo-28

CASOT, 3 pièces, chauffé, décembre, $75. Après 5 heures, 683-9145. quo-19

RUE Jeanne d'Arc, 3 pièces, libre début décembre. Tél. 523-5520. quo-18

RUE de Longueuil 3 grandes pièces, libre décembre, $120. 527-7296. quo-19

2 1-2 PIECES, moderne, situé, 1105 Belvédère, à sous-louer, libre fin décembre ou janvier, non meublé, $140 mois, si désiré, meubles à vendre au complet, $300, cause départ, 683-2819. quo-19

8 PIECES, chauffé, refait neuf, mi-décembre, 71 Fraser, 523-3222. quo-20

2 1-2 MEUBLE, chauffé, éclairé, eau chaude, télévision, 1355 L'Entente, 681-9872. quo-11

GRAND 6 pièces, chauffé, 1 1-2 salle bains, sous-sol, Tél. à partir lundi, 527-8710. quo-18

5 PIECES, chauffé, $125 par mois, rue Hocquart, St-Sacrement. 681-9350. quo-17

6 PIECES, 3e, $175, 1er décembre. 1115 Chemin Ste-Foy, 527-7823. quo-18

6 PIECES, rue Cartier, 4e, 1er décembre, $130. Tél 651-2510. quo-18

ST-SACREMENT, 7 pièces, chauffé, éclairé, $240. 527-1954, 667-1054. quo-21

413 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

4, salle bains, $80, libre. 127 St-Olivier, après 3 p.m. quo-20

4 GRANDES pièces, meublé, tapis mur à mur, service concierge, télévision, 754 Côte Ste-Geneviève quo-17

FLAT meublé, chauffé, $70, libre immédiatement, 529-9077. quo-6

2 PIECES, meuble. S'adresser 481 rue St-Réal, 525-8709. quo-9

4 PIECES, salle bains, pas chauffé, S'adresser, 331 St-Olivier. quo-15

12 PIECES à louer, ameublements de chambres à vendre, 522-5744. quo-15

6 PIECES, non chauffé, situé 765 rue Racine, près St-Jean, $70 mois, libre 1er décembre. 527-0597. quo-15

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, pour monsieur, 525-7604. quo-15

2 PIECES, meublé. Visible, soir, 849-3788. quo-20

FLAT à louer, $23 semaine, tout compris. 626-2279. quo-15

414 QUARTIER ST-ROCH

3 PIECES, plus salle bains, chauffé, $75 par mois. S'adresser 468 de la Reine. quo-5

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, 757 de la Reine. quo-17

3 LOGEMENTS de 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, près Gare Centrale, 1er janvier, concierge appt 105, 198 Arago Est, après 5 hres, 523-2345. quo-9

3 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, 725 de la Reine. quo-18

2 PIECES, meublé, salle bains privée, $18 par semaine. 305 de l'Eglise. quo-15

3 PIECES, 1er plancher, rue Christophe-Colomb. Tél. 524-0882. quo-15

FLAT 2 pièces, meublé, une personne, $16. 546 Abraham. 524-4484. quo-17

2 PIECES, meublé, refait à neuf, 750 de la Salle, 525-7771. quo-17

SOUS-louer, 5 pièces, chauffé, visites entre 6, 9. 524-9793. quo-20

RUE St-Dominique, 3e étage, 4 pièces, semi-chauffé, $65 par mois. 683-1571. quo-18

5 PIECES, St-Roch, chauffé, refait à neuf, eau chaude compris, $135. 681-2055, soir. quo-18

415 QUARTIER ST-SAUVEUR

464, ST-MATHIAS, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, meublés, 3 1-2, 4 1-2 non meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, concierge, buanderie, remise, s'adresser 464, St-Mathias, 2 heures p.m. à 10 p.m., 522-1777. quo-3

3 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude, entrée 220, plancher tuiles, portes accordéons, aussi garage, 683-0532. quo-17

CHAMBRE A LOUER, CHEZ COUPLE SANS ENFANT. 824-4386. quo-12

411 QUARTIER LIMOILOU

VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT CONVENABLE, SERVICE GRATUIT DE LOCATION. LOGIS QUEBEC INC., 529-9738. quo-5

4 PIECES, chauffé, eau chaude, 145 ouest des Lilas. 623-9220. quo-17

ST-PASCAL, sous-sol, 3 grandes pièces, chauffé, plus bain, $65. 667-1830. quo-17

ST-PIE X, beau 2 1-2, meublé, chauffé, stationnement, endroit tranquille, près hôpitaux. 1845 Sir Adolphe Chapleau. quo-17

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, $110. Après 6 heures, 667-3410. quo-8

STE-ODILE, 3 1-2, 4 1-2, pièces, neufs, construction béton, parfaitement insonorisé, piscine, buanderie, placard cave, etc, prix incroyable $110, $120 immédiatement décembre, janvier, 210 Ouest Sapinière Dorion, coin Duval, 626-6692, 653-7458, meublé si désiré. quo-8

3 1-2 PIECES, meublé, à sous-louer, disponible fin novembre, 524-5529. quo-18

4 PIECES, chauffé, 2e étage, $90 par mois, adulte, 623-1884. quo-18

3 PIECES, chauffé, $75 mois, stationnement. Tél. 523-4106, 529-4082. quo-15

ATTENTION garde-malade, arrière hôpital St-François d'Assise, maison appartements en construction, 3 pièces, meublé, style colonial, service concierge, intercom, buanderie, grand balcon, stationnement, eau chaude fournie, libre 1er décembre, $125, $140. 623-5743, 1645 rue d'Assise. quo-10

345 DES Bouleaux Ouest, appt 4, 4 pièces, chauffé, libre 1er décembre, cause transfert. 628-0861. quo-19

4 PIECES, non meublé, libre immédiatement. Des Lilas Ouest, 626-9584. quo-10

4 PIECES, pas chauffé, stationnement, $50 mois, 628-0147. quo-15

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, décembre, 667-2009. quo-19

2 1-2 PIECES, meublé, 4 1-2 pièces, neufs, tapis, stationnement. 529-8456, 681-3231. quo-19

FACE Galeries Charlesbourg 3 1-2 meublé ou non, piscine, tennis, stationnement. 626-3513. quo-19

ST-ALBERT, 1 1-2 pièce, dame, demoiselle distinguée, permis cuisine, entrée privée, meublée, éclairée, chauffée. Tél. 626-3858. quo-17

5 PIECES, chauffé, thermostat, eau chaude fourni, libre 1er décembre. Tél. 626-4860, appt 6. quo-15

LOGEMENT 4 pièces, moderne, commodités St-Pascal, $110. Tél. 661-5019, 661-2047. quo-17

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, libre 1er décembre. Tél. 663-6197. quo-17

2 1-2 PIECES, salle bains, remis à neuf Tél. 527-9276. quo-17

4 PIECES, salle bains, chauffage électrique, rénové, libre immédiatement. 524-8614. quo-15

2, 4 PIECES, $100, $130, meublé, 18e 1ère Avenue. 529-5595. quo-18

4 PIECES, meublé ou non, chauffé, 3e étage, balcon. 525-7981. quo-21

3 1-2, NEUF, non meublé, central, chauffage électrique, tapis, balcon. 523-2978. quo-21

4 PIECES, chauffé, $80, 3e étage, libre 15 décembre. 523-8495. quo-15

301, 8e RUE, 4 1-2 pièces, chauffage électrique, bain, 1er plancher, $65 mois, libre. 529-8368. quo-18

4 PIECES, chauffé, moderne, libre 1er janvier. 524-5327. quo-18

ST-PAUL Apôtre, 4 1-2 pièces, repeint neuf, stationnement. 203, 24e Rue. quo-18

4 PIECES, chauffé, près hôpital. Après 5.30 heures, 661-6717. quo-21

4 PIECES, neuf, moderne, 1er plancher, chauffé, tout inclus, cause départ, libre 15 décembre 626-8329. quo-15

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, clair neige, clair vidanges, près église, école. 661-8890, 661-7147. quo-18

RUE Vitré, voisin hôpital Enfant-Jésus, demi sous-sol, 4 pièces chauffé, $90 seulement à l'acheteur de l'ameublement complet comprenant laveuse, rideaux, etc. $350, cause départ, véritable aubaine. Tél. 529-4124. quo-15

QUATRE 2 1-2 pièces, plus salle bains, neufs, chauffés, tapis, eau chaude fournie, meublés ou non, $75 à $100. 840, 1ère Avenue, 681-6389, soir, 651-3774. quo-22

412 QUARTIER MONTCALM

CHATEAU ST-LOUIS

1-3, 1-7 PIECES, vue sur le fleuve et Laurentides, concierge, ascenseur, portier, stationnement, information, 525-2690. quo-17

6 PIECES, possibilité garage. Tél. 681-8580. quo-26

1105 BELVEDERE, 3 pièces, moderne, chauffé, garage, buanderie automatique, équipé, poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, libre décembre et 1er janvier. 527-5126, 527-9088. quo-28

CASOT, 3 pièces, chauffé, décembre, $75. Après 5 heures, 683-9145. quo-19

RUE Jeanne d'Arc, 3 pièces, libre début décembre. Tél. 523-5520. quo-18

RUE de Longueuil 3 grandes pièces, libre décembre, $120. 527-7296. quo-19

2 1-2 PIECES, moderne, situé, 1105 Belvédère, à sous-louer, libre fin décembre ou janvier, non meublé, $140 mois, si désiré, meubles à vendre au complet, $300, cause départ, 683-2819. quo-19

8 PIECES, chauffé, refait neuf, mi-décembre, 71 Fraser, 523-3222. quo-20

2 1-2 MEUBLE, chauffé, éclairé, eau chaude, télévision, 1355 L'Entente, 681-9872. quo-11

GRAND 6 pièces, chauffé, 1 1-2 salle bains, sous-sol, Tél. à partir lundi, 527-8710. quo-18

5 PIECES, chauffé, $125 par mois, rue Hocquart, St-Sacrement. 681-9350. quo-17

6 PIECES, 3e, $175, 1er décembre. 1115 Chemin Ste-Foy, 527-7823. quo-18

6 PIECES, rue Cartier, 4e, 1er décembre, $130. Tél 651-2510. quo-18

ST-SACREMENT, 7 pièces, chauffé, éclairé, $240. 527-1954, 667-1054. quo-21

413 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

4, salle bains, $80, libre. 127 St-Olivier, après 3 p.m. quo-20

4 GRANDES pièces, meublé, tapis mur à mur, service concierge, télévision, 754 Côte Ste-Geneviève quo-17

FLAT meublé, chauffé, $70, libre immédiatement, 529-9077. quo-6

2 PIECES, meuble. S'adresser 481 rue St-Réal, 525-8709. quo-9

4 PIECES, salle bains, pas chauffé, S'adresser, 331 St-Olivier. quo-15

12 PIECES à louer, ameublements de chambres à vendre, 522-5744. quo-15

6 PIECES, non chauffé, situé 765 rue Racine, près St-Jean, $70 mois, libre 1er décembre. 527-0597. quo-15

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, pour monsieur, 525-7604. quo-15

2 PIECES, meublé. Visible, soir, 849-3788. quo-20

FLAT à louer, $23 semaine, tout compris. 626-2279. quo-15

414 QUARTIER ST-ROCH

3 PIECES, plus salle bains, chauffé, $75 par mois. S'adresser 468 de la Reine. quo-5

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, 757 de la Reine. quo-17

3 LOGEMENTS de 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, près Gare Centrale, 1er janvier, concierge appt 105, 198 Arago Est, après 5 hres, 523-2345. quo-9

3 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, 725 de la Reine. quo-18

2 PIECES, meublé, salle bains privée, $18 par semaine. 305 de l'Eglise. quo-15

3 PIECES, 1er plancher, rue Christophe-Colomb. Tél. 524-0882. quo-15

FLAT 2 pièces, meublé, une personne, $16. 546 Abraham. 524-4484. quo-17

2 PIECES, meublé, refait à neuf, 750 de la Salle, 525-7771. quo-17

SOUS-louer, 5 pièces, chauffé, visites entre 6, 9. 524-9793. quo-20

RUE St-Dominique, 3e étage, 4 pièces, semi-chauffé, $65 par mois. 683-1571. quo-18

5 PIECES, St-Roch, chauffé, refait à neuf, eau chaude compris, $135. 681-2055, soir. quo-18

415 QUARTIER ST-SAUVEUR

464, ST-MATHIAS, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, meublés, 3 1-2, 4 1-2 non meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, concierge, buanderie, remise, s'adresser 464, St-Mathias, 2 heures p.m. à 10 p.m., 522-1777. quo-3

3 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude, entrée 220, plancher tuiles, portes accordéons, aussi garage, 683-0532. quo-17

CHAMBRE A LOUER, CHEZ COUPLE SANS ENFANT. 824-4386. quo-12

416 CHARLESBOURG 416 CHARLESBOURG

VUE MAGNIFIQUE SUR QUEBEC

COIN BOULEVARD HENRI-BOURASSA

ET 59e RUE EST

LE BEL-AIR LOGEMENTS A LOUER

3 et 4 grandes pièces, luxueux, chauffage électrique, thermostat dans chaque pièce, stationnement, placards, tapis salon, meublés sur demande, eau chaude et électricité incluses.

661-5764 — 626-3259

dis-9

416 CHARLESBOURG

ORSAINVILLE, logement 3 pièces, meublé ou non. Tél. 524-7785. quo-17

ST-RODRIGUE, 1er plancher, 4 pièces, chauffé, balcon, ample stationnement avec prise électrique. 628-0408. quo-11

3 PIECES, dans un 3 logements neuf, tuile, tapis, sortie laveuse sécheuse, 2 grands balcons, stationnement, prise, 663-7998. quo-12

417 RIVE-SUD

APPTS. A LOUER

ST-ROMUALD, 2 1-2, 3 1-2, meublés ou non, chauffés électricité, eau chaude, tapis, stationnement 839-6230 ou 839-6753. quo-11

ST-ROMUALD, 4 1-2, 5 1-2, neufs, chauffés, stationnement, gratuit jusqu'en décembre. 839-8437. quo-4

ST-ROMUALD, 4 et 5 pièces, neufs, libres immédiatement. 839-8813, 839-4256. quo-25

ST-REDEMPTEUR, 3 et 4 pièces, chauffé, libre immédiatement. Tél. 832-8830. quo-4

LEVIS, 41 St-Omer, grand 4 pièces, neuf, tapis, Gingras, 527-0220. quo-8

ST-DAVID, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 837-5396. quo-18

LEVIS, 4 pièces, ensoleillé, salle de bains, stationnement. 663-0688, 837-1389. quo-15

ST-ROMUALD, logement 5 1-2 pièces, état neuf, libre 20 novembre. 839-8075. quo-9

6 PIECES, plus salle bains, grande cour, acceptons enfant, libre immédiatement. 839-8907. quo-19

LEVIS, beau grand 5 1-2 pièces, centre ville, près autobus, toutes commodités, libre, adultes préférences. 837-4887. quo-19

CHARNY, 3 1-2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près polyvalente, libre immédiatement. 832-0562. quo-20

5 et 4 PIECES, non meublé, 15 rue Chateauguay, Lévis, concierge, 837-9484, bur. 651-7124. quo-15

5 PIECES non meublé, s'adresser 654 de Norvège, apt 2, concierge, 651-6742, bur. 651-7124. quo-15

3 PIECES meublé, et non meublé, 50 des Intendants St-Romuald, concierge, 839-4384, bur. 651-7124. quo-15

LAUZON 4 pièces, meublé, douche, propre, couple tranquille, $68, 837-1332. quo-17

LEVIS, sous-locataires 4 1-2, eau chaude fournie, près hôpital. 837-9203. quo-27

3 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 PIECES, meublés ou non, près école polyvalente Charny, service autobus. 682-3134. quo-15

LOGEMENT neuf, 3 1-2 pièces, fini moderne, entrée laveuse, sécheuse. 837-6716. quo-18

5 1-2 PIECES, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, libre immédiatement. 832-2844. quo-21

418 SILLERY

SILLERY GARDEN

2277 MARIE-Victorin, très beau logement moderne, chauffé, 6 1-2 pièces, près université, et centre d'achats, libre pour fin décembre, cause départ, 681-4722. quo-15

FLAT meublé, 2 pièces, salle bains, près Université, centre d'achats, idéal pour 2 jeunes filles, 651-2720. quo-17

SILLERY, 3 1-2 pièces, chauffé, état neuf, moderne, stationnement compris, vue sur le fleuve, 681-8271. quo-21

419 STE-FOY

PLACE DE LA CONCORDE

3, 4 ou 5 pièces, très modernes, meubles si désiré. Salon de 12 x 21, grande chambre principale, spacieuses gardes-robes, ascenseur, incinérateur, piscine intérieure, bains sauna, terrasse, balcon, garages, téléphone intercom à l'entrée principale, excellente insonorisation, buanderie chaque étage, service de concierge, à quelques pas du centre d'achats, école, église, autobus. Informations, Raymond De Rosa, 3180 Boul. Neilson, appt 106. Direction: Chemin St-Louis, tournez rue Beaupré, voisin viaduc Pont, Québec, jusqu'au Boul. Neilson ou Chemin Ste-Foy, tournez Duplessis vers Pont Québec jusqu'au Boul. Neilson.

651-4643

quo-28

LE VALLON
PRES UNIVERSITE

COIN Chemin Ste-Foy et du Vallon, luxueux, 1 1-2, 2 1-2, 3, 4 pièces, tout à l'électricité, parfaite insonorisation, tapis, incinérateur, buanderie, garage intérieur, occupation immédiate, présentement ouvert aux visiteurs, 656-6408. quo-18

DEVELOPPEMENT
PASTEUR

RUE Rougemont, Chanoine Groulx, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, pièces, meublé si désiré, chauffé, éclairé, stationnement, avantages pour l'été, piscine, croquet, badminton, jour 651-3859. Soir 683-9222. quo-19

PLACE CHATEAUGUAY"

5½ - 4½ - 3½ - 2½, NEUFS

TERRASSE panoramique, sur le toit, balcons privés, piscine chauffée, bains sauna, ascenseur, buanderie, garage intérieur, meublé si désiré, conditionné tout à l'électricité, à l'épreuve du feu, angle Duchesneau et France-Prime. Location immédiatement, 651-0703. quo-6

COMPLEXE DOMICILIAIRE

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, MEUBLES ou non, carrefour Des Quatre-Bourgeois, services électricité, piscine intérieure, conciergerie, 930 Bégon, appt. 4, 653-8002. quo-22

CARREFOUR 4-BOURGEOIS

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Boul. Duplessis, Quatre-Bourgeois, 653-5291. quo-17

PLACE DE BOURGOGNE

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, Boul. Duplessis, 653-5291. quo-17

IMMEUBLES DES SEIGNEURS

6, 5, 4, 3, 3 1-2, ELEVATEUR, piscine, garage, services électriques, angle Boul. Laurier, Henri IV, 651-3653, 653-5291. quo-17

DEVELOPPEMENT PASTEUR

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, La Suète, 653-5291. quo-17

AVENUE DE BOURGOGNE

4 1-2 NEUF, division très attrayante, piscine stationnement, télé-câble, grand balcon, bureau de location. 957 Ave Bourgogne, 651-5455, 653-4945, W. Légaré Inc. quo-3

LUXUEUX, PRIX MODIQUE

NEUF, 2 1-2, 3 et 4 pièces, tapis mur à mur, concierge, buanderie, incinérateur, stationnement avec prise, chauffé, électricité, 651-0771. quo-3

TELEPHONE 656-0660

4 1-2 PIECES, Louis Riel, près écoles, stationnement, service concierge, $135. quo-1

4½ PIECES, 651-5455

PRES école, université, centre d'achats, pour visiter 957, ave Bourgogne, par Quatre Bourgeois, 651-5455, 653-4945, W. Légaré Inc., quo-3

L'ENDROIT IDEAL

POUR 4 1-2 pièces, neuf, voyez marcel Lacroix à 957, avenue de Bourgogne, 651-5455, 653-4945, W. Légaré Inc., quo-3

LE MARICOURT

4 1-2 PIECES, piscine et garage intérieurs, buanderie, service conciergerie, 651-1018. quo-1

JARDIN DES SEIGNEURS

6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, piscine, tennis, garage. 1186 Lavigerie, appt. 2, 653-5291. quo-17

FOYER NATUREL

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, vue sur fleuve, piscine intérieure, libre. Place St-Louis, 3450, Chemin St-Louis. quo-18

4½ NEUF

LIBRE immédiatement, chauffé, eau chaude fournie, stationnement gratuit, proximité tout. 2829 Chemin St-Louis, 653-7332. quo-10

LE CHATEL

5 PIECES meublé, si désiré, libre 1er décembre, piscine intérieure, sona, buanderie. 681-2816. quo-20

419 STE-FOY

CHEMIN STE-FOY

PRES de l'université, 4 1-2 pièces moderne, meublé ou non. Disponible 1er décembre et 1er janvier. Service de conciergerie - 2592 Chemin Ste-Foy, Appt 1. Tél. 651-5147. quo-15

DE $120 luxueux, 4, entrée laveuse, sécheuse, Lambertville, 656-0876. quo-20

GRANDIN, 4 1-2, luxueux, cuisinière, réfrigérateur, tapis, incinérateur, stationnement, garage, buanderie, conciergerie, libre. Tél. 653-4451. quo-19

NORVEGE, 4, 4 1-2, neufs, buanderie, intercom, stationnement, eau chaude fournie, $125, libre 683-9166. quo-20

661 RUE Norvège, 4 1-2, 5 1-2, connection laveuse, sécheuse, buanderie sous-sol, arrêt d'autobus à porte, 656-9483, 827-9677. quo-21

NORVEGE, 4, 4 1-2, neufs, modernes, buanderie, stationnement, libres immédiatement. 651-2881. quo-21

DE BOURGOGNE, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 meublés, stationnement, concierge, tél. 653-7306. quo-22

2 1-2, NEUFS, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, 2009 de la Roche, appt 6, 656-9291 ou 837-1192. quo-24

NOVEMBRE, neuf, confort, électricité inclus, 1 1-2, 2 1-2, 4 pièces, 653-9069. quo-25

4 1-2 PIECES, moderne, eau chaude, chauffé, incinérateur, piscine, garage, chauffé, Place McKay, face université, $155, 523-6318. quo-24

5 PIECES, non meublé. S'adresser 654 de Norvège, appt 2, concierge, 651-6772, bur., 651-7124. quo-31

BIENVENUE visiteur, neuf, novembre, insonorisé, électricité inclus. 2475 Maricourt, 651-0443. quo-26

NORVEGE, 4 1-2, chauffé, éclairé, eau chaude, concierge, buanderie, $135. 656-9951. quo-28

4, 5, NEUFS, chauffés, éclairés, stationnement, tapis, décembre, janvier, 653-2434. quo-1

5 PIECES, libre 1er décembre, Tél. 653-8631. quo-28

1086 DIJON, Parc Neilson, 4 -4 1-2 pièces, piscine intérieure, stationnement, près autobus, centre d'achats, 651-5667. quo-3

BOUL. Neilson, 4 pièces, chauffé, électricité, téléphone, poêle, réfrigérateur si désiré, 651-2163. quo-15

PRES hôpital Laval, 1 1-2 meublé, chauffé, éclairé, 653-8395, 651-4057. quo-8

4 PIECES, moderne, libre 15 décembre, $135 mois. Tél. 651-2281. quo-13

420 BANLIEUE 420 BANLIEUE

"PLACE VANIER"

100 rue Beaucage

Appartements luxueux 2, 3½, 4½, 5½

buanderie, piscine extérieure

Chauffage à l'électricité

Près école, église, centre d'achats et autobus.

681-6257, après 6 hres - 527-7309

dis 246-20

ORSAINVILLE 1 MOIS GRATIS

3½ — 4 PIECES

Près école, église, autobus

Tapis salon, espace lave vaisselle, prise de courant extérieure, balcon individuel

INF. 623-1407



dis-2

4 GRANDES PIECES
GIFFARD

COMPLETEMENT neufs, chauffés, eau chaude fournie, sortie laveuse, sécheuse, tapis, concierge, stationnement. 2430, 3440 rue Petitclerc, Giffard. 661-8771, 661-4906. quo-25

VILLENEUVE
2 MOIS GRATUITS

NEUFS, modernes, 4 1-2 pièces, chauffés, eau chaude, tapis, service laveuse, sécheuse, stationnement, près centre d'achats. 623-5963, 663-6035. quo-9

LORETTEVILLE

683-9109 — 683-3927

2 PIECES, neufs, modernes, chauffé, meublé, électricité gratuite, situation centrale, libre. quo-8

LOGEMENTS NEUFS

1 1-2, 2 1-2, 4 PIECES, tapis mur à mur, électricité, chauffage inclus, grand stationnement, prise d'auto, prix à partir $95. Jour, 681-6227, soir, 623-7353. quo-24

PLACE VANIER

2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, LUXUEUX tous les services inclus, chauffés à l'électricité, près école, église, autobus, centre d'achats, 681-6257. Après 9 heures, 527-7309. quo-24

4 GRANDES PIECES

NEUFCHATEL, chauffé et éclairé, eau chaude, tapis, ventilateur, buanderie, balcon, insonorisation, stationnement, autobus. 524-8712, 681-2684. quo-20

2 MOIS GRATUIT

VILLENEUVE, logements 4 pièces, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, tapis salon, vue sur fleuve, $110 par mois. 828-2736. quo-9

DUBERGER

4 ET 5 PIECES, neufs, chauffage, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, 527-8262. quo-2

GIFFARD

POURQUOI chercher, nous avons votre logis idéal, 3, 4, 5 pièces prêts le décembre (3 pièces meublé), tous services inclus, chauffage électrique, électricité, eau chaude, concierge, stationnement, 2745 St-David, apt 9, 663-9020, 661-5266. quo-3

DUBERGER

4 ET 5 pièces, neufs, électricité, chauffage, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, 527-6262. quo-2

GIFFARD

4 GRANDES pièces, moderne, chauffé, eau chaude, stationnement, tapis, près centre d'achats Canardière, autobus, 661-9205. quo-21

GIFFARD, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, 529-2424. quo-20

NEUFCHATEL, 6 pièces, extrêmement luxueux, tapis, $190 mois, 842-6896, 842-1789. quo-17

NEUFCHATEL, 4 1-2 pièces, insonorisé, tapis, chauffage électrique, éclairé, 842-6896, 842-1789. quo-17

2 1-2 PIECES, chauffé, meublé, éclairé, tapis mur à mur, neuf, entrée seule, près école, hôpital, 842-1119. quo-21

GIFFARD, près hôpital St-Michel Archange, 3-4 pièces, stationnement, service buanderie, libre 15 novembre. 661-6864. quo-21

VILLENEUVE, logement neuf, avec foyer, 4 1-2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, fin novembre. 663-4990. quo-24

ORSAINVILLE, 4 1-2 pièces, neufs, chauffé, eau chaude, appartement attrayant, moderne, pour décembre. 661-9738. quo-25

FLAT meublé, près Mont Ste-Anne, idéal pour skieurs, jour 529-0616. quo-26

GIFFARD, 4 pièces, près sortie Boul. Métropolitain, magnifique vue. 661-2889. quo-27

ORSAINVILLE, 3, 4, 5 pièces, chauffés, eau chaude, très moderne. 626-3073, 626-8631. quo-28

ANCIENNE-Lorette, 4, 5 pièces, neufs, chauffés, éclairés, stationnement, tapis, remise, occupation décembre, janvier, 663-2434. quo-1

JANVIER, dans duplex, 5 pièces, $123 Duberger, 522-1551, 683-5223, 681-6291. quo-1

LOGEMENT 5 pièces, à louer, Co-op Habitat, 681-9052. quo-2

FLAT, 1 1-2 pièce, meublé, chauffé, électricité fournie. Au Centre d'Achat Neufchâtel, 12 minutes centre-ville, Québec, $85. Informations: 842-3220, 842-1997. quo-2

LORETTEVILLE, 4 pièces, neuf, chauffé, eau chaude fournie, tapis chambres, salon, entrée laveuse, sécheuse, libre immédiatement. 842-5469, 626-8050. quo-2

BEAUPORT, 3 pièces, moderne, chauffé, eau chaude, libre immédiatement. 683-8002. quo-2

419 STE-FOY

4 PIECES, dans immeuble neuf, situé 626 de Norvège, 651-8046. quo-4

LE BAKOUA, rue Laforest, St-Louis France, luxueux 6 1-2 pièces, avec piscine extérieure, garage chauffé, conciergerie, électricité, eau chaude comprises, télécâble, 651-7485. quo-1

STE-FOY, grand 3 1-2 pièces, meublé, tapis mur à mur, piscine intérieure, Place de Lauzon. 653-6690. quo-15

VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT CONVENABLE, SERVICE GRATUIT DE LOCATION. LOGIS QUEBEC INC., 529-9738. quo-5

RUE Le Chasseur, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, service conciergerie, stationnement, $115, libre 1er décembre. Jacques Gosselin, 683-2103 jour, 661-3055 soir. quo-15

1er DECEMBRE, 4 pièces, chauffé, conciergerie, stationnement, entrée laveuse sécheuse, rue Lamberville, $120. 651-2616. quo-8

STE-FOY, rue Montpetit, près centres d'achats, école, 6 pièces, chauffé, 2 salles bains, sous-sol fini pour salle jeux, service concierge tout compris $210 par mois, libre 1er janvier, 651-3922. quo-17

SOUS-louer, décembre ou janvier, 4 1-2 pièces, moderne, chauffé, électricité, poêle, réfrigérateur, 870 De Bourgogne, 656-1629. quo-17

4 PIECES, avec poêle, réfrigérateur, sous-louer, 1er janvier, rue Laforest, $128. Tél. jour, 527-6864, soir, 651-5280. quo-17

5 1-2 PIECES, chauffé, moderne, très propre, conciergerie, 651-0775, 3053 Le Chasseur, apt 9. quo-18

SOUS-louer, 5 1-2 pièces, location centrale, près centre d'achats, autobus. Après 6 heures, 653-2022. quo-15

5 PIECES, chauffé, dans maison seule, Route de l'Eglise, 656-0868. quo-19

GRAND 5 pièces, ave Myrand, chauffé, 1er janvier, $125. 527-6368. quo-11

6 1-2 PIECES, piscine intérieure, libre immédiatement. 651-2092. quo-11

SECTION duplex, neuf, 7 1-2 pièces, 3063, la Seine, libre, 653-2337. quo-12

2 1-2 MEUBLE, chauffé, S'adresser, 3053 Le Chasseur, apt 1, 653-5341. quo-17

3-4 PIECES, neuf, moderne, insonorisé, libre immédiatement, 527-8668. quo-20

5 PIECES, haut de duplex, libre 1er décembre, 3104 des Quatre-Bourgeois, 656-0539. quo-20

$120 luxueux, 4 grandes, entrée laveuse, sécheuse, Lambertville, libre, 656-0876. quo-20

1288 FONTENAY, 6 pièces, pierre et bois, beau terrain, 653-7888. quo-13

2980 RUE Laroche, appt 5, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, neufs, piscine, stationnement, buanderie, près écoles, centre d'achats. Jour, 656-6605, soir, 651-

438 SILLERY

2 CHAMBRES, meublées à neuf, permis cuisine. Tél. 683-8807. quo-15

BOUL. Laurier, près autobus, Université, stationnement. Tél. 527-7061. quo-12

CHAMBRE à louer. Tél. 527-2607. quo-15

BELLE grande chambre, 2 ou 3 personnes, poêle, réfrigérateur. 681-4477. quo-12

MODERNE, propre, ensoleillée, tranquille, permis cuisine, personne sobre. 683-9856. quo-21

439 STE-FOY

PARC Horizon, chambres, arrière Académie, entrée privée, tapis, accès cuisine, jeune fille ou dame. 653-2330. quo-21

CHAMBRE, nombreuses commodités, près chemin Ste-Foy, 656-1754. quo-1

CHAMBRE meublée, près hôpital Laval, entrée privée, téléphone demoiselle. 653-2125. quo-2

CHAMBRE à louer, avec permis cuisine, pour fille seulement. 656-1651. quo-2

CHAMBRES, 2 personnes, poêle, réfrigérateur, bains, entrée seule. 651-0670. quo-20

2915 CHEMIN St-Louis, double, accès cuisinette, vivoir, télévision, 651-1610. quo-8

PARC Horizon, près Académie, chambre, permis cuisine, tapis. 656-9461. quo-18

ENTREE privée, ultra-moderne, lavabo, tapis, libre, 681-9471, 2104 Chapdelaine. quo-9

AVENUE Paradis, meublé, permis cuisine, entrée privée, homme, stationnement. 681-4290. quo-8

PRES hôpital Laval, centre d'achats pour fille, permis cuisine. 653-5095. quo-18

PRES Relais d'autobus, Chemin Ste-Foy, lavabo, privé, draps, serviettes fournis et lavés, entrée privée. 651-3889. quo-18

STE-FOY, Motel Dupont, 10 chambres simples, 15 doubles, 2 chambres communicantes, 7 suites pour 4-6 personnes, télévision et douche, chauffées, chambres et pension si désiré. Téléphonez à 653-9507. quo-15

PERMIS cuisine, télévision, entrée privée, monsieur seulement, 1016 Mainguy. 653-0863. quo-19

PRES Cité universitaire, Académie, entrée privée, permis cuisine. Tél. 653-4412. quo-17

GRANDE chambre, pour étudiant, ou professeur, proximité Université. 651-6948. quo-17

ETUDIANTS! 3 grandes chambres doubles, salle séjour, salle bains, entrée privée, près Château Bonne-Entente, autobus. 656-9387. quo-17

GRANDE chambre-boudoir, tapis mur à mur, permis cuisine, près centre d'achat, Radio Canada. 651-0311. quo-17

POUR jeune fille seulement, près Université, centres d'achats, tranquille. 527-3581. quo-21

CHAMBRE, entrée privée, stationnement, près hôpital Laval. 651-1815. quo-21

1 ou 2 PERSONNES, Ave Rougemont, coin Chemin Ste-Foy, 653-7658, soir. quo-21

JOLIE chambre, tapis, lavabo, face hôpital Laval, aussi salle de démonstration, pour commis-voyageur, 2739 Restigouche. 651-5195. quo-21

CHAMBRE-boudoir, confort, près Académie, Université, déjeuner si désiré. 653-5035. quo-15

440 BANLIEUE

DUBERGER, chambre pour dame ou monsieur, permis cuisine. 681-6648, 681-2518. quo-27

CHAMBRE, pension, si désirée, homme, Duberger. Tél. 527-9068. quo-18

BEAUPORT, chambre neuve, entrée individuelle, disponible immédiatement, 661-4501. quo-15

DUBERGER, 2 chambres, neuves, salle de bains, accès boudoir. 681-6619. quo-19

CHAMBRE, Beauport, près Boulevard Ste-Anne, une ou deux personnes. 661-4359. quo-20

CHAMBRE à louer, pour dame ou fille, Duberger. 527-9235. quo-15

LORETTEVILLE, chambre - boudoir, permis cuisine, entrée indépendante, téléphone et literie fournis, 842-2580. quo-17

DUBERGER, meuble, lavabo, salle bains, entrée privée, stationnement. 687-2601. quo-11

BEAUPORT, chambre entrée privée, 422 Ave Royale. Tél. 663-4469. quo-15

444 CHAMBRES ET PENSIONS

NOUVELLE administration, chambres modernes, lavabo individuel, une ou 2 personnes, 220, 3e Avenue, tél. 523-6945. quo-22

BEAUPORT, chambre et pension, pour monsieur, téléviseur fourni. 661-9178. quo-2

ST-PIE X, famille privée, conviendrait une, deux personnes, stationnement. 663-6403. quo-2

PRENDRAIS en pension, gens âgés, 60 à 65 ans. 872-5205. quo-4

CHAMBRE et pension pour jeune fille, Haute-Ville, près autobus. 529-7078. Tél. après 6 heures. quo-17

CHEMIN Ste-Foy, pour jeune fille, 20-25 ans. 527-1081 (soir). quo-17

PIES Garre Centrale, chambre et pension, 360 rue Caron. quo-17

PENSION pour jeune homme, 468 Richelieu, Haute-Ville, 523-3278. quo-18

CHAMBRE, 2 personnes, 2 lits, tapis, bon chez-soi, 656-0419. quo-9

CHAMBRE et pension, près d'autobus et centres d'achats, travailleur ou étudiante. 681-9994. quo-15

CHAMBRE et pension, propre, atmosphère familiale, accès télévision, 523-9218. quo-19

ST-PASCAL, 1er étage, près église, grande chambre, pension, libre. 663-6521. quo-15

ST-PASCAL, chambre, pension si désirée. Tél. 523-8721. quo-15

DAME seule louerait chambre et pension pour couple âgé, 837-1131. quo-15

POUR un couple âgé, sur l'Avenue des Erables, excellente pension, régime. Références, 683-8773. quo-19

2 CHAMBRES avec pension, fille ou garçon, facilité de transport, Charlesbourg. 626-7179. quo-15

LIMOILOU, bon chez-soi, excellente nourriture, monsieur seulement. 525-7682. quo-19

CHAMBRE et pension pour homme âgé, dans famille privée. 529-7564. 246-15

REPAS lundi au samedi, $12 semaine. 653 Chemin Ste-Foy. Tél. 527-9467. quo-20

JEUNE couple prendrais pension, jeune fille ou femme. Soir, 872-1745. quo-17

ST-RODRIGUE, chambre, pension pour monsieur seulement, stationnement. 623-0527. quo-17

CHAMBRE, pension, pour jeune homme, près centre industriel St-Malo. 523-2502. quo-11

BEAUPORT, chambre et pension pour monsieur distingué. 663-6624. quo-15

CHAMBRE, 2 personnes, 2 lits, pour monsieur, $20. Charlesbourg. 623-0382. quo-17

ST-PIE X, famille privée, conviendrait une, 2 personnes, stationnement. 663-6403. quo-12

GRANDE chambre, toilette, lavabo, télévision. 284 d'Aiguillon. 523-1958. quo-15

CHAMBRE et pension. S'adresser 171 St-Joseph Est. Tél. 529-9232. quo-15

CHAMBRE et pension pour monsieur, seulement, 558 Ouest St-Cyrille, près Moncton. 681-9863. quo-21

448 MAISONS A LOUER

BOIS BOULOGNE

MAISONS neuves, unifamiliales jumelées, 3 chambres, 2 salles bains, salle familiale, entièrement à l'électricité, $240 par mois, non chauffée. 651-2929. quo-20

STE-FOY

CENTRE résidentiel, 637 rue Charron, arrière Château Bonne-Entente, section duplex 7 pièces, 2 salles bains, libre 1er novembre. 656-0494. quo-29

BOIS DE BOULOGNE

8 PIECES, avec foyer, salle jeux. Aussi 6 et 7 pièces, secteur résidentiel, construction neuve. Parent & Faucher. 651-1360, 651-7744. quo-4

BELAIR, 7 pièces, grange, terrain, 110 volts, $60 mois. 527-6525. quo-26

MAISON seule, 4 pièces, près église St-Malo, $45.00. 527-2942. quo-28

6 PIECES, meublé, près boulevard Henri IV, prix raisonnable, références exigées, novembre à mai. 872-7801. quo-15

DUPLEX, neuf, 7 pièces, 3057 de la Seine, service maternel gratuit, libre 1er novembre. 653-2337. quo-27

STE-FOY, Avenue Bar Le Duc, près école, Université, centre d'achats, salon, salle à manger, cuisine, buanderie, 2 salles bains, 3 chambres, salle jeux, grande cour. 651-5455, 653-4945, W. Légaré, courtiers. quo-22

SILLERY, bungalow neuf, pour adultes, 4 grandes pièces, 681-1720, 527-8638. quo-3

LAUZON, maison seule, 5 pièces, libre immédiatement. Tél. 837-6055, 832-0697. quo-17

5 1-2 PIECES, chauffé, 3 chambres coucher, garage intérieur, ouvert aux visiteurs, dimanche après-midi, rue de Brabant et la Martinière, Parent & Faucher, Inc., 651-1360, 653-2168. quo-8

SHANNON, Camp Valcartier, 125 Chemin Gosford, maison 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, foyer en pierre, immense terrain, seulement 3 minutes de la base militaire, et centre d'achats, loyer raisonnable. S'adresser à Mme F. J. King, 844-3328. quo-15

STE-FOY, maison 6 pièces, $75 mois. Tél. 656-7953. quo-17

MAISONS A VENDRE

462 QUARTIER LIMOILOU MAISONS SEULES

PRES 1re AVENUE

COTTAGE, 2 étages, sept pièces plus 4 louées à $75, par mois prix $18,900. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652. Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-6751. quo-17

COTTAGE, GARAGE

SIX pièces, rénové, très moderne, revenu souhaissant. Robert Girard, 529-2801, Quebec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-18

RESIDENCE 12 pièces, bureau idéal, médecins, hommes d'affaires. Paule Grenon, 653-7525, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-15

ST-PIE X, maison 3 chambres à coucher, sous-sol fini et piscine intérieure. Maurice Trottier, courtier, 529-5774. quo-17

ST-PIE X, bungalow avec revenu, garage, belle valeur. Colette Ferreault, 623-5108. Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-22

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

PRES 4e RUE

COTTAGE brique, 7 pièces, 4 chambres coucher, situé 1816me rue, prix $12,900. Réglement de succession, Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-17

PROJET 24 LOGEMENTS

STE-ODILE, rue Sapinière-Dorion, à l'épreuve du feu, garantie location 100%, livraison avril 1970, financement à 9 3-4%, comptant requis $50,000. Résidence, Denis Gaumond, 653-3783, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

26ième RUE

6 LOGEMENTS, 4 pièces, hypothèque 7%, construction 1962, comptant environ $15,000. Résidence, Guy Moreau, 527-9360, Trust Général du Canada.

ST-PIE X

8 LOGEMENTS modernes, propres, du propriétaire, tél. 661-3244. quo-15

VOTRE OFFRE

SIR Mathias Tellier, duplex 5 vastes pièces, revenu $300 comptant $2,000. Jerry St-Arnaud, courtiers, 522-4732. quo-18

STE-ODILE

DUPLEX, 5 pièces, récent 7 1-4%, brique, bois, Conrad Legaré, 661-6533, Quebec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-18

2ième AVENUE LIMOILOU

MAISON 3 logements, 5 pièces, non chauffés, garage double, très propre, près église, école, $19,500. Léo Bernier, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés. 661-8104. quo-17

Pour projet 12 à 24 logements

ST-PASCAL, rue de la Ronde, magnifique terrain, coin rues, peut construire maison appartements, condition très facile. Rosaire Turcotte, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 681-8452. quo-15

DIRECTEMENT propriétaire, 5 logements, $4,500, revenu annuel. 651-1937. quo-17

6 LOGEMENTS de 5 1-2 pièces, situés à 289 Des Pins est, revenu annuel brut, $7,560, entretien minime, Tél. 651-2121. quo-19

STE-ODILE, directement propriétaire, 8 logements neufs, 4 pièces, 285 ouest des Lilas, 529-5156, 681-6178. quo-1

ST-PASCAL, 3 logements, acompte $5000.00 Théo Genest, 522-1333, 651-7504. quo-17

STE-ODILE, 11 logements 1-7 et 10-4 modernes, chauffage zone, garage, construction 1961. Revenus $13,200. Intérêts 7%. Acompte discutable, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

ATTENTION, 6 revenus, rapportant 18% endroit commercial, comptant $10,000. 525-9929. quo-5

CHATRIAN, deux 5 pièces, abri d'auto, bonnes conditions. Fernande Tremblay, 527-7332, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-15

STE-CLAIRE d'Assise 16-4 pièces moderne, facile, construction 1969, stationnement, $165,000, comptant $50,000. Immeubles Canadiens Ent., Gilles Theriault, courtiers, 529-1156. quo-15

PROPRIETE 2 logements, situé 11-13 Ave Jacques-Cartier, 529-0519. quo-6

ST-PIE X, 6 logements, 4 pièces, âgé 6 ans, Fernande Tremblay, 527-7332, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-15

PRES Exposition, 2 logements, 5 pièces, un 4 pièces, Maurice Trottier, courtier, 529-5774, demander André Lachance. quo-17

12e RUE, 3 logements, 6 pièces. Maurice Trottier, courtier, 529-5774. quo-17

6 LOGEMENTS, 4 pièces, chauffés, Maurice Trottier, courtier, 529-5774, quo-17

7e RUE, 4 logements, 5 pièces. Maurice Trottier, 529-5774. quo-17

DIRECTEMENT propriétaire, maison brique et pierre, 3 logements, 10 ans, $30,000, St-Pie X. Tél. 522-6770. quo-17

3 LOGEMENTS 5 pièces, près Hôpital Acompte $3,800. Société Immobilière Québec Métropolitain, 527-0868, 529-0047. quo-29

3 LOGEMENTS, très propres pierre brique, sacrifier, $18,900. Société Immobilière Québec-Métropolitain courtier, 651-2355, 529-0047. quo-20

5 LOGEMENTS, un 7 pièces, revenus intéressants. Mme Roberge, 656-0782, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-20

BERGEMONT, 24 logements, près hôpital, autobus, bonne construction, moderne, stationnement pavé, revenu brut, $32,000. 650-9107. quo-21

ST-ALBERT le Grand, 6 logements, directement du propriétaire. 523-9245, entre 5 et 7. 6-29

ST-PASCAL, 6 logements, plus commercial, propre, revenu $11,600, acompte $10,000. Robert Blais, 663-9140, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-18

ST-ESPRIT, trois logements, 6 pièces, bonne condition, acompte $5,000. Robert Blais, 663-9140, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-18

PAROISSE St-Paul Apôtre, deux logements, chauffés, 6 et 4 pièces, brique $21,000. Jean Chevrier, 651-7668, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-18

ST-ALBERT, 3 logements, 6 et 4 pièces. Jean Chevrier, 651-7668, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-18

ST-PIE X, 5 logements, près écoles, église, directement propriétaire, 683-0814. quo-18

3 LOGEMENTS, dont un de 7 pièces, chauffé, acompte $6,000. Roger Rheaume, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 653-0457. quo-17

AUBAINE, 4 logements, $13,500. 3 logements $17,000. 2 logements $32,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-21

464 QUARTIER MONTCALM MAISONS SEULES

AVENUE DES BRAVES

EXCEPTIONNEL pour bureau et résidence, 9 pièces, sous-sol fini, garage. Raymonde Giguère, 523-5515, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-18

PROFESSIONNELS

COTTAGE, peut convenir pour bureau et résidence, 8 grandes pièces et sous-sol fini, garage. Paul Guay, 653-4287, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-18

CHEMIN STE-FOY

12 PIECES, 2 garages chauffés, conviendrait communauté. Paule Côté Chalifour, 681-5643, Quebec Land Realty, courtiers. quo-18

PLACE MERICI

TRES luxueux, moderne confortable, 8 grandes pièces, vue sur le fleuve, $90,000. Jack Ouellet, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 527-1706. quo-17

GRANDE Allée, cottage 13 pièces, stationnement, 7 voitures, Fernande Tremblay, 527-7332, Immeubles Cartiers, courtiers, 681-6389. quo-15

ST-SACREMENT, près autobus, 2 étages brique, 8 pièces très propre, Mme Y. Bray, 527-4777, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-17

465 QUARTIER MONTCALM MAISONS A REVENUS

PRES MONCTON

2 LOGEMENTS, 6 pièces, plus un bachelor, revenu net $3,960, très bon état, Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-20

ST-CYRILLE

PRES des Erables, 2 grands logements, 7 pièces rénovées, plus bachelor, revenu appréciable, Mme Métivier, 653-4884, Immeubles Guay, courtier, 651-6033. quo-20

CENTRAL

2 LOGEMENTS, un 8 et un 5, plus 1 chambre louer. Rolande G. St-Arnaud, 683-9038, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-18

4 CHAMBRES

VASTE plain-pied, pierre et brique, 7 pièces, plus sous-sol fini, revenu $140, terrain paysagé, garage, $5,000 comptant, financement 7%. Jerry St-Arnaud, courtiers, 522-4732. quo-18

DU PROPRIETAIRE

5 LOGEMENTS, très propre, revenu intéressant, paroisse Ste-Martyrs, $41,500. 523-1263. quo-17

3 GRANDS logements, 6 pièces, 1115 Chemin ste-Foy. Tél. 527-7823. quo-21

1242-44 ST-CYRILLE, 7-4-3 pièces, chauffage eau chaude garages, rénové 1968, Ecrire seulement, L. Tremblay, 1856 Chemin Gomin, Québec 6. quo-10

RUE Marie-Rollet, 2 logements, prix $20,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7504. quo-17

8 LOGEMENTS, de 5 pièces, 4 garages, revenu $19,200, acompte $12,000, 8% - 20 ans. 683-2058. quo-27

ST-DOMINIQUE, propriété 9 logements, plus garage, brique, chauffés, acompte $7,000, accepterais échange. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-15

HAUTE-Ville, propriété 21 logements, centre commercial, acompte $50,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-15

HAUTE-Ville, maison de chambres, bons revenus, acompte $8,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-15

DEPART, occasion, près Université, deux logements. Lucien Leclerc, courtier, 523-3174. quo-18

RUE Alverne, coin rues, 1-4 et 1-8 pièces, garage, belle valeur. Société Fiducie Québec Courtier, J.M. Rondeau, 529-0557, 683-7071. quo-18

ST-SACREMENT, 8 logements 4 et 5 pièces, près Collège des Jésuites. Propriété parfaite condition. Intérêt 7%. Rodrigue Blouin, 683-2103, 667-3226, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-18

AVE des Erables, 1-3, 1-7 pièces, en très bonne condition, près Grande-Allée, Société Fiducie, Québec, courtier, J.M. Rondeau, 529-0557, 683-7071. quo-18

945 HOLLAND, 2 logements, 6 pièces, $3,000 comptant, 525-7812. quo-21

467 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENUS

RUE ST-JEAN

PRES de Turnbull, grande maison de 6 pièces, plus 1 logement de 3 pièces, au rez-de-chaussée, très propre. Résidence, Mme Madeleine B. Thivierge, 683-9934, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

BON PLACEMENT

RUE St-Jean, rénovée, 1966, hypothèque 7 1-2%, conditions faciles. Résidence Guy Moreau, 527-9569, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

COTE d'Abraham, 4 logements, 1 commerce, Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-17

RUE St-Jean, 11 revenus, 1-7 et 10-3, meublé, moderne. Revenu $14,080. Année. Rendement net sur Capital investi 15%. J.A. Turmel, courtiers, 529-2575. quo-17

STE-URSULE, 10 plain, meublés, François Roy, 681-3916, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-15

PRES Salaberry, aubaine, $18,500, 3 logements 5 pièces, garages. Jean Chevrier, 651-7668, Société d'Administration, courtier. quo-21

PRES St-Jean, 4 revenus, chauffé, très bien situé, en bon ordre, acompte $10,000, 523-2005. quo-15

469 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENUS

CAUSE DECES

4 LOGEMENTS, 2-3-4 pièces, chauffage électrique, prix $13,500, acompte $5,000, balance facile. G. Barette Enr., courtiers, 683-5255, soir, 683-0614. quo-15

CAUSE MALADIE

3 LOGEMENTS, 4-5 pièces, prix $16,500, acompte $5,000, balance facile. G. Barette Enr., courtiers, 683-5255, soir 683-0614. quo-15

Occasion exceptionnelle

RUE de la Salle, près de la Couronne, 3 logements, revenu $2,220. M. Maurice Villemure, 527-9666, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-17

7 LOGEMENTS, directement propriétaire, $24,500, revenu $7,056. Tél. 527-9967. quo-9

470 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS SEULES

5 PIECES, salle bains, cave finie ciment, hangard, garage. 527-1886. quo-20

471 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENUS

ST-MALO, 3 logements de 5 pièces. Comptant à discuter, Demandez Lucien Pelletier, 626-1436, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

PAROISSE St-Joseph, 4 logis, $21,900. Charlie Blouin, 527-7138, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

DU propriétaire, aubaine, 4 logements coin rue, stationnement propre, 626-1489. quo-9

11 REVENUS, neuf, chauffé, revenu net, après hypothèque $1,500 comptant, $7,000, poste commercial. Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin associés, courtiers. quo-15

ST-MALO, 6 3 pièces, non chauffé, comptant $3,000, électricité et couverture refaites à neuf, 1966, 220 partout, toute offre raisonnable acceptée, Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin, Associés, courtiers. quo-15

OBLATS, 4 logements, Marcel Morel, 527-1732, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-15

MAISON 4 logements, deux 4 pièces, un 5 pièces, plus une tabagie, rue St-Vallier, paroisse Notre-Dame de Pitié, comptant à discuter, bonnes conditions de remboursements. 626-3912, 681-6163. quo-19

4 LOGEMENTS, chauffés, très bonne condition. S'adresser 325 Ouest Boul. Charest. 522-1319. quo-15

2-6 PIECES brique, cour, garage sacrifier, $9,800. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, 651-2355, 529-0047. quo-20

8 LOGEMENTS, 4 pièces pierre, construit '65, acompte 38,000 très bien financé. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, 626-6448, 529-0047. quo-20

MAISON 5 revenus, située 530 à 542 St-Luc, directement propriétaire, placement avantageux, peut rapporter plus qu'actuellement. 522-3611. 61-15

CENTRE Industriel St-Malo, 3,400 pieds carrés, bureaux, voutes. Lucien Nadeau, 527-4306, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-18

CONSIDERONS toute offre sur 2 propriétés à revenus, rues St-Ambroise et d'Argenson. Jean Chevrier, 651-7668, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-18

DEPART $8,000, deux logements, trois stationnements. Lucien Leclerc, courtier, 522-3174. quo-18

ST-SAUVEUR 2 logements, briques, non chauffés, prix $10,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-17

C'est facile de placer une annonce classée. Composez 529-9231.

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

39 MAISONS NEUVES

CONDITIONS faciles, maisons modèles, bureau des ventes, 7630, 10e Avenue Est, voisin école primaire et polyvalente. Tél. 623-5862, Dufresne & Légaré Inc., 653-4945. quo-15

CHARLESBOURG

MAISON neuve, 5 pièces, très bien située, très peu de comptant, $143.50 par mois, capital, intérêt, taxe, 681-6163, 626-3912. quo-19

$147 Capital, Intérêts, taxes

COQUET bungalow 1967, prêt 6 3-4%, 4 chambres sous-sol fini, près école. Informations, Mme Rita Drouin, 653-3076, W. Légaré, courtiers, 653-4945. quo-20

Devenez propriétaire

DEMI-JUMELE, propre, taux 6 1-4%, mensualité $108. Prix $16,200, comptant minime, beau terrain, près polyvalente. Hélène Roy, 651-3895, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-18

DEPART

5 PIECES, impeccable, grand terrain, intérêt 6 1-4, maison originale. Nicole Desjardins, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 623-0407. quo-17

JOLI BUNGALOW

7 PIECES, salle jeux, avec bar, impeccable, $18,000. Annette St-Pierre, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 683-3761. quo-17

JARDINS Laurentiens, maison neuve, 44 x 28, plus abri d'auto, chambre, lavage, au rez-de-chaussée, terrain 74 x 100. 527-6823, 681-3527. quo-15

MAISON 25 x 39, abri d'auto, terrain fini, intérêt 6 1-4%, capital, intérêts, taxe, $114 842-1647, 872-2994. quo-24

BUNGALOW, brique, 6 pièces, plâtre, plus sous-sol entièrement fini, splendide vue, coin rues, vaste terrain, 626-9828. quo-24

10e AVENUE, Est, 25 x 41, 3-4 façade pierre, 3 murs aluminium, $18,000. 872-2994, 842-1647. quo-28

A CONSTRUIRE, maison Charlesbourg, 10e Avenue est, 681-5097, 626-6822, 842-1647. quo-1

7e AVENUE, bungalow, garage, près école, autobus, hypothèque 6 1-4. Germaine Boucher, 661-5769. Cartier, courtiers, 681-6389. quo-15

UNIFAMILIALE, 6 pièces, beau parterre, piscine incluse, endroit paisible, prix modéré. Arthur Thériault, 651-3581, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

94ième RUE Ouest, Plain-pied, 5 pièces, plus salle jeux, bureau sous-sol, $20,500. Intérêts 6 3-4%. Acompte discutable, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

6 PIECES, neuf, à visiter, 448, 68e Rue Ouest. 626-5155. quo-9

6 PIECES, neuf, à visiter, 495, 76e Rue Est, 626-5155. quo-9

FORMIDABLE plain-pied neuf, pierre brique, située 6605, 10e Ave est, 4 chambres salle familiale, conditions facile, demander Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, W. Légaré, courtiers. quo-20

CONSTRUCTION récente, 2 logements, mensualités, $125, bonne opportunité. Paule Grenon, 653-7525, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-15

CHARLESBOURG, plain-pied, 5 pièces, chauffé, pierres et briques, prix discutable. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 1346-20

CAUSE départ, duplex 5 pièces, $16,900, faut vendre, $110 mois, capital, intérêts, taxes, libre immédiatement. Lucien Nadeau, 527-4306, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-18

MARIA-GORETTI, 6 pièces, salle jeux, tapis inclus, intérêt 6 1-4%, Royer, courtiers, 651-4855, Paulette Lachance. quo-21

6 PIECES, vente, échange, $1,200 comptant, capital et intérêt, $148. 525-7812, 833-2697. quo-21

BOULEVARD Cloutier, 4 chambres, près écoles, intérêt 6 3-4%, Royer, courtiers, 623-0406. Mainville, 626-2017. quo-21

NEUF, 27 x 45, foyer, 12,000 pieds carrés, $23,800. 8 1-2% d'intérêt, hypothèque $17,950, $5,000 comptant, développement paisible, proximité école, soir, 656-6658. quo-12

DIRECTEMENT du propriétaire, maison à vendre, construction 1969, $2,000 comptant, téléphonez 628-1802. quo-17

PLACE D'Avignon, près 65e Rue, magnifique bungalow, 5 pièces, plus sous-sol, prêt 8%, mensualités $151.38. Informations, Laurent Lessard, 837-9809, W. Légaré, courtiers, 653-4945. quo-20

FOUR vente rapide, intérêt 6 1-4, vaste départ, 5 1-2 pièces, abri d'auto, acompte $5,000, mensualités $126, taxes comprises. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Raymond Jobin, 623-7463. quo-12

BUNGALOW 6 1-4, taux. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121. Mme Simard, 842-6620. quo-21

4955 PLACE Nobel, 5 pièces, salle jeux, magnifique, cause transfert. Nicole Desjardins, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 623-0407. quo-17

473 CHARLESBOURG MAISONS A REVENUS

BLOC A REVENUS

PAROISSE St-Rodrigue, 3e Avenue Ouest, 14 logements, revenu annuel $18,816. Résidence, J.-N. Paul Baillargeon, 622-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311.

Attention investisseurs

REVENU $15,720, 10 logements neufs, près écoles, centre d'achats. Galeries Charlesbourg, M. Maurice Villemure, 527-9666, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-17

HYPOTHEQUE 9%

16 LOGEMENTS, 4 1-2 pièces, $25,000. Comptant. Roch Bilodeau, 626-7349, Quebec Land Realty, Courtiers, 529-8456. quo-18

ST-RODRIGUE

6 LOGEMENTS, près école, très bon état. Henri Abel, 683-4335, Quebec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-18

10 LOGEMENTS neufs, entièrement à l'électricité, très bonne construction, directement du propriétaire, 681-2684. quo-20

ST-RODRIGUE, beaux 3 logements, neufs, grand terrain, près écoles, centre d'achats. Après 5 hres, 663-7908. quo-5

ST-RODRIGUE, près centre d'achats, école, beau 3 logements neuf, grand terrain. Après 5 heures, 527-6658. quo-9

5 LOGEMENTS récent, pierre, garage, terrain fini, payage, $47,500, 623-0868. quo-1

ST-RODRIGUE, 6 logements, 4 pièces, hypothèque 9 1-2%. Comptant et conditions à discuter, Mlle Yvette Cousineau, 623-2331, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-17

12 LOGEMENTS, 4 pièces, bien situé, compliant minime, Claude Bourbeau, 842-1213, Quebec Land Realty, courtiers, 529-8456.

12 LOGEMENTS, 4 1-2 pièces, revenus $20,160. Lucien Nadeau, 527-4306, Société Administration et de Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-18

MARIA Goretti, style canadien, pierre, 7 1-2 pièces, plus logement de 4 pièces, dans soubassement, conviendrait pour bureau. Jean Chevrier, 651-7668, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571 quo-18

OCCASION, deux logements, chauffés, grand terrain. Lucien Leclerc, courtier, 523-3174. quo-18

ST-RODRIGUE, 2 5 pièces, près écoles, église, centre d'achats. 683-7392. quo-21

CHARLESBOURG, 8 logements, construction 1 an, directement du propriétaire, 683-0814. quo-18

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

$15,500

LAUZON, aubaine transfert, maison récente, 6pièces, plus logement sous-sol, $65 par mois, Mme Métivier, 653-4884, Immeubles Guay, courtier, 651-6033. quo-20

LEVIS

SPLIT-LEVEL, fonctionnel et bien décoré, grand terrain. Paul Guay, 653-4287, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-18

VUE SUR LE FLEUVE

COTTAGE, 2 foyers, 12 pièces, toute offre raisonnable sera acceptée. Réal Desgreault, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 653-3925. quo-17

LAUZON, Place Guillaume-Couture, bungalow pierre et brique, 4 chambres à coucher, grand terrain. 837-3066. quo-17

5 PIECES, très peu de comptant, $100 par mois, capital intérêts, pendant 15 ans, 872-2881. quo-28

MAISON, près Terrasse Lévis, très belle vue sur fleuve. 833-2135. quo-4

BUNGALOW, très propre, possibilité revenu, sous-sol 2 terrains, aubaine, 872-1943, Claude Chalifour, courtiers, 656-9844. quo-15

BUNGALOW, vue exceptionnelle, à voir. 872-1943, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-15

ST-NICOLAS. Il faut vendre, maison 500-000 pieds terrain, près Pont Québec. Gérard Lefebvre, courtier, 832-2976. quo-19

ST-ROMUALD, Place Maupas, magnifique 5 pièces, hypothèque 6 1-4%, acompte $1,000. Maurice Trottier, courtier, 529-5774. quo-17

LAUZON, rue du Vieux Fort, bungalow 4 1-2 pièces, garage, prêt 6 1-4%, prix intéressant. Informations, Laurent Lessard, 837-9809, W. Légaré, courtiers, 653-4945. quo-20

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

ST-REDEMPTEUR, grande maison sous-sol, entièrement fini, prix à discuter. Eddy Bouchard, courtier, 653-4654. quo-18

ST-ROMUALD, 2 bungalows neufs, fini pierres et briques. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-21

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

ST-ROMUALD

8 LOGEMENTS, 6 de 4 pièces, et 2 de 3 pièces, semi-meublés, construction brique 1965, chauffage électrique, très bien situé, prix et conditions raisonnables. Résidence Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

476 SILLERY MAISONS SEULES

Il n'est jamais "TROP TARD"

POUR CONFIER LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE

AU

656-9660 TRUST ROYAL COURTIER 656-9660

En 1968, nous avons vendu plus de propriétés sur le Service M. L. S. que 29 courtiers du Québec métropolitain réunis.

dis-15

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

LEVIS

AVENUE Bégin, édifice à bureaux, avec baux de 5, 10 ans, très bons revenus, conditions faciles de paiement. Résidence, Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

CHARNY

5 LOGEMENTS, 4 pièces, parfait ordre, excellente possibilité. Fernand Boilard, 661-2403, Claude Chalifour, courtiers, 656-1819. quo-18

ST-DAVID, Lévis, Lauzon, maisons à revenus, bungalows, épicrie et terrains. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-21

BIENVILLE, près hôpital, 2 logements, 4 pièces, $14,000, 839-4281. quo-5

UNE ANNONCE CLASSEE NE COUTE PAS CHER

476 SILLERY MAISONS SEULES

CENTRE SILLERY

MAISON 2 étages, 5 chambres coucher, boudoir, salle jeux, près des écoles, $19,500, Mme Edgar, 651-4933, Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-20

SILLERY GARDEN

SUPERBE plain-pied, 4 chambres, salle familiale avec foyer au premier, garage double. Jacqueline Fleurie, 523-0206 Antoine Morin Associés, courtiers. quo-17

HYPOTHEQUE 7¼%

JOLI cottage, foyer, près autobus Québec. Mme Jean-Paul Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo

479 STE-FOY MAISONS A REVENUS

4 LOGEMENTS, possibilité de 6, $52,000. 656-9963. quo-15

30 LOGEMENTS, brut, $47,000 Financement à 1-4% et 9% loué 100%. Société Immobilière Québec - Métropolitain, courtier, 653-4388, 529-0047. quo-20

STE-FOY, 6 logements de 4 et 5 pièces, modernes, acompte $15,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-15

24 LOGEMENTS, 4 pièces, piscine intérieure, rendement 10% sur investissement. Claude Bourbeau, 842-1213, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-18

6, 8, 10, 12, 16, 20 LOGEMENTS, construction neuve, acompte discutable. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275. quo-15

8 PIÈCES, 3 cabines, terrain 120 x 150 près hôpital Laval. Société Fiducie Québec, courtier, J.M. Rondeau, 529-0557, 683-7071. quo-18

20 LOGEMENTS, près Chemin Ste-Foy, location dans les meilleurs avec possibilité d'augmenter les revenus de $43,860 à $47,000, dépréciation 10%. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 629-8121, Camille Germain, 651-1234. quo-21

30 LOGEMENTS, piscine extérieure, moderne, bien situé. Henri Abel, 683-4335, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456 quo-18

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

JOUVENCE
ANCIENNE LORETTE

BUNGALOW, 7 pièces, construction 1967, très propre, hypothèque SCHL, 25 ans, 7%, ouvert aux visiteurs, dimanche 16 novembre, de 1 heure à 5 heures p.m. sur semaine, appelez J. R. Jobin, Fortin Delage courtiers, 522-5631, 872-7825. quo-15

BOUL. L'ORMIERE

PLAIN-pied, façade pierre, $300 comptant. Robar Construction, 842-7862. Vachon 528-1377. quo-26

LORETTEVILLE

MAISON 5 pièces, très bien située, peu de comptant, $134.50 par mois, capital, intérêt, taxes, 681-6165, 626-3912. quo-19

CHARLESBOURG - SAULES

SI vous possédez votre terrain ou obtenez capital, nous pouvons bâtir, maison 5 pièces, avec un revenu qui vous aidera à payer votre maison, 626-3912, 681-6165. quo-19

ORSAINVILLE

MAISON neuve, 5 pièces, prête à être occupée, comptant à discuter, $138 par mois, capital, intérêt, taxe, 626-3912, 681-6165. quo-19

DU PROPRIETAIRE

VILLENEUVE, luxueux style espagnol, 42 x 42, 10 pièces, toutes commodités, foyer, garage double, 24 x 28, terrain 150 x 110, construction avril 1969, 667-0698. quo-16

LES SAULES

MAISON neuve 5 pièces, terrain 60 x 150, très bien située, très peu comptant, aussi peu que $149.50 par mois, capital, intérêt taxe, 681-6165, 626-3912. quo-19

MAISON SUISSE

MAGNIFIQUE 4 pièces, endroit idéal, $1,000 comptant. André Dion, 681-6019, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-20

AUBAINE LIBRE

NEUFCHATEL, grand 5 pièces, plus 2 chambres sous-sol, salle jeux, 2 toilettes, magnifique terrain. Mme Edgar Lemieux, 651-0728. Antoine Morin Associés, courtiers. quo-17

IDEAL POUR SKIEURS

COTTAGE exceptionnel entre 2 pentes ski, habitable à l'année, atmosphère chaleureuse incomparable. Rachel Tremblay, 653-2132, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-17

STE-PETRONILLE

TRES belle propriété, terrain bord du fleuve, plage privée, 9 pièces, foyer. Habitable année, toute meublée. Mme Y. Bray, 527-4777, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-17

LAC BEAUPORT

STYLE canadien, 6 pièces, plus 2 salles de bains terrain 175 x 163, boisé, paysagé, 849-8308. quo-15

CAP-ROUGE

MAISON 7 pièces, construction 1967, limites Ste-Foy, magnifique terrain, boisé, clôturé. Mme Métivier, 653-4884, Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-20

OCCASION

BELAIR, grand bungalow, brique, 4 chambres coucher, Espace pour jeu des enfants, près boul. Pie XI, Mlle Yvette Cousineau, 623-2351, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-17

INTERET 8%

MAISON neuve et magnifique en pierre de granite. Salon avec foyer, terrasse au-dessus, sous-sol, grand terrain. Seigneurie Cap Rouge. Prix $24,500. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-17

PEU COUTEUSE

NOTRE-Dame des Laurentides, petite maison de 5 pièces, grand terrain, comptant raisonnable. Résidence, Guy Moreau, 527-9569, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

LAC JOHN STE-THERESE

BUNGALOW de 7 pièces, très propre, habitable à l'année. Résidence, Madeleine B. Thivierge, 683-9634, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

OUVERT AUX VISITEURS

DIMANCHE le 16 nov. de 2 à 4 heures, 5 minutes du centre d'achat Charlesbourg, magnifique bungalow construction récente, intérêt 6 3-4%, Ghislaine LeHouillier 653-3988, Montréal Trust, courtiers, 529-8841. quo-15

TRANSFERT

SAULES, 5 pièces, garage, pierre, brique, Royer, courtiers, 651-4855. Paulette Lachance. quo-21

OUVERT AUX VISITEURS

LORETTEVILLE, rue Monseigneur Dumas, via Boulevard Honoré Mercier, dimanche 2 à 4 heures, Royer, courtiers, 653-0722. Adrienne Cardinal. quo-15

HYPOTHEQUE 6¾%

CONSTRUCTION 1967, moderne, brique, entrée asphaltée. Sortie laveuse & sécheuse. Cause de départ (Résidence: A. Valcourt, 872-9381) Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

NEUFCHATEL

RUE de Bretagne, superbe résidence 1 1-2 étage, avec carport, finition extérieure, brique, terrain paysagé, prix très raisonnable. (Résidence J.N. Paul Baillargeon, 623-9655) Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

LAC PRIVE

CHASSE & pêche, terrain boisé, environ 5 arpents par 25 avec chalet meublé de 8 pièces plus hangar, garage pour chaloupe, etc. Truites en quantité. Idéal pour colonie de vacances (résidence: Omer Allard, 837-3067) Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

MAISON OUVERTE

DIMANCHE, le 16 novembre, de 2 heures à 4 heures 30 p.m. magnifique bungalow 6 pièces, foyer, terrasse splendide sur abri d'auto, hypothèque 8%, termes 10 ans, amortissement 25 ans, 17 rue Bois Brillant, Cap-Rouge, Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie Prêt et Revenu, courtier, 529-0751. quo-15

BUNGALOW

BEAUPORT, 5 1-2 pièces, neuf, depuis 6 mois, terrain fini, prix raisonnable, libre 1er décembre, 667-0148, soir et fin de semaine. quo-20

PETIT BIJOU

6 PIECES, bungalow, pierre, installation laveuse, 7%. Mme Letellier, 656-9590, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456 quo-18

IL FAUT VENDRE - LIBRE

SPLIT-level, 8 pièces, possibilité 2 logements. Mme Cloutier, 527-2986, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-18

M.L.S. 4453

JOLI bungalow, récent 5 pièces, 6 1-2%, tranafert Conrad Légaré, 661-6533. Québec Land Realty, courtiers, 529-8456 quo-18

IL FAUT VENDRE

DUBERGER, rue Laroche, bungalow 7 pièces, au rez-de-chaussée, plus sous-sol fini, peut faire logement, 2 salles bains, 2 garages, terrain paysagé, il faut vendre, faites une offre, très peu de comptant. Rosaire Turcotte, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 681-8452. quo-15

CAP-ROUGE - 6 CHAMBRES

DOUZE pièces, vue magnifique sur le fleuve Mme Cloutier, 527-2986, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-18

ANCIENNE-LORETTE

JOUVENCE, bungalow, 6 pièces, plaine, parfaites conditions. Mme Lauzon, 527-7135, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-18

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

SENSATIONNEL

ILE D'Orléans, bungalow, construction exclusive, granite et bardeaux, neuf, vue sur Québec, terrain 20,000 pieds, $25,300. Jerry St-Arnault, courtiers, 522-4732. quo-18

QUATRE CHAMBRES

CENTRE Giffard, 6 pièces, soubassement aménagé, garage. Allen Lévesque, 667-1344, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-18

TRANSFERT

VILLENEUVE, bungalow, brique et pierre, près centre d'achat abri d'auto, livraison 1er mai, Société Fiducie, Québec courtier, Paul Eug. Couët, 529-0557, 651-4281 quo-18

PRIX REDUIT

BOISCHATEL 8 pièces, brique, chauffage eau chaude, garage, vue sur fleuve, Société Fiducie, Québec, courtier, Paul Eug. Couët, 529-0557, 651-4281. quo-18

IL FAUT VENDRE

DUBERGER, 5 grandes pièces, grande cuisine, beau terrain, acompte $3,000. Roger Rhéaume, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 653-0457. quo-17

BEAUPORT, rue Gaulin, maison 5 grandes pièces, sous-sol fini, 661-3117. quo-18

BUNGALOW 1969, prix $9,300, comptant $100, capital, Trust Immeubles, courtiers, M. Caron, 529-8688. quo-15

SEIGNEURIE Cap-Rouge, modèles différents, prêts habiter, intérêt 8%, terrains boisés vendre, 651-3722, 872-9447. quo-25

VILLENEUVE, site splendide, maisons neuves, modernes, 8 1-2,% prix abordable, 661-9738. quo-25

NEUVE, 5 pièces, avec terrain, $15,800. Tél. 661-8914. quo-27

PLACE Verneuil, maison 25 x 40, façade briques rouges, 3 murs aluminium, prix $17,500. Rés., 681-5097, Bur., 626-6822, 842-1647. quo-28

VILLENEUVE, très bel emplacement, maison à construire, façade en brique, autre mur en aluminium, conditions avantageuses, léger comptant, spécial, $15,900. 523-1797. quo-18

MAISON neuve, 5 pièces, très peu de comptant, $100 par mois, capital, intérêts pendant 15 ans, choix de terrains, 872-2881. quo-28

A CONSTRUIRE, maison Loretteville, Les Saules, Ancienne-Lorette, 842-1647, 872-2994. quo-1

A CONSTRUIRE, Orsainville, maisons rue des Eperviers, 681-3493, 623-3253, 842-1647. quo-1

ORSAINVILLE, des Eperviers, maison 25 x 41 intérêt 7 1-4%, prix $19,000, hypothèques $126 mois, capital, intérêts, taxes, 681-3493, 623-3253, 842-1647. quo-2

BELAIR, ou endroit de votre choix, soyez propriétaire pour mai 1970, avec léger comptant. 623-9332. quo-4

DUBERGER, bungalow 5 pièces, soubassement aménagé, loué, hypothèque 6 3-4. Germaine Boucher, 661-5769, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-15

BEAUPORT, Cénacle, 9 pièces, hypothèque propriétaire, intérêt 8 1-2. Morel, 527-1132. Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-15

LAC Beauport, intérieur coquet, grand terrain, 2 minutes Manoir. 849-8381. quo-5

ORSAINVILLE, 1 1-2 étage, 4 chambres, salon, salle manger, cuisine, sous-sol, 7 pieds, garage, terrain 70 x 115, près école, comme neuf. 626-6498. quo-17

STE-Pétronille, 8 pièces, foyer, côté du fleuve, pour informations: Demander Charles Blouin, 527-7138, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

ANCIENNE-Lorette, plain-pied, 5 pièces, salle jeux, carport, $19,500. Acompte discutable, Roger Turmel, 529-4314, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

LAC St-Charles, unifamiliale, 5 pièces, grand parterre, service autobus, $6,800. Arthur Thériault, 651-3581, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

CAP-ROUGE, neuf, unifamiliale, 6 pièces, vue panoramique, paisible, comptant minimum, Arthur Thériault, 651-3581, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

VILLE Les Saules, directement du propriétaire, 5 1-2 pièces, intérêt 6 1-4%, terrain fini, avant et arrière, pierre brique. 651-6134. quo-18

INTERET 6 1-4%, joli bungalow, sept pièces, bien situé. Claudette L'Heureux, 832-0271, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-18

LORETTEVILLE, près hôpital, maison 1 1-2 étage, pierre et brique, 5 1-2 pièces, acompte $6,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-18

LORETTEVILLE, 8 pièces, 1 1-2 étage, chauffage central, acompte $5,000, prix $15,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-18

LES Saules, magnifique bungalow, 6 pièces, hypothèque 7%. Mme Germaine Boucher, 661-5769, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-15

BUNGALOW, 6 pièces, seulement $15,500. 653-3026, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-15

DUBERGER, plain-pied, 6 pièces, sous-sol fini, peu comptant, Lacroix Immeubles, courtiers, E. Lacroix, 681-0023, 681-4089. quo-15

ST-EMILE, bungalow, 30 x 30, 6 pièces, dont 4 chambres à coucher, garage attenant, système de chauffage, eau chaude, prix dérisoire. M. St-Louis, 842-1051, Réal Moore Inc., courtiers, 842-5722. quo-15

JOUVENCE, maison 6 pièces, aubaine, prix $15,000, acompte $3,000. Très propre, Courtage Immobilier Yves Germain, courtier, 529-8121, Emile Boudreau, 839-8421. quo-21

BUNGALOW, 6 pièces, prix $14,800, comptant $1,500. André Dion, 681-6019, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-20

COURVILLE, 1 1-2 étage, finition pierre des champs, 6 pièces, 29 rue Chalifour, soir, 661-1825. quo-20

5 PIECES, salle lavage, bains, tapis, tuile, 220, terrain 80 x 190, lac artificiel. 245 Boul. Lapierre, St-Emile. quo-15

GIFFARD, 5 pièces, neuf, pierre, brique, rue St-Samuel, directement propriétaire. 661-1132. quo-20

BEAUPORT, 4 chambres à coucher, sous-sol fini. Maurice Trottier, courtier, 529-5774. quo-17

ORSAINVILLE, 6 pièces, avec magnifique terrain. Maurice Trottier, courtier, 529-5774. quo-17

LAC St-Charles, magnifique maison 6 pièces, comprenant 4 chambres à coucher, salon, cuisine, Maurice Trottier, courtier, 529-5774, demander André Lachance. quo-17

1423 RUE Maine, Orsainville, maison 5 1-2 pièces, plus sous-sol fini, Eddy Bouchard Courtier, 653-4654. quo-18

BEAUPORT, maison brique, 30 x 26, étages, 8 pièces, système chauffage, terrain pelouse 175 x 55, centre-ville, 663-3841. quo-11

DUBERGER, 5 pièces, pierre, garage, comptant $1,800, sous-sol semi-fini. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, 626-6448, 529-0047. quo-20

ANCIENNE-Lorette, 8 pièces, 1962, piscine, tapis, $18,900. Faut vendre. Société Immobilière Québec - Métropolitain, courtier, 626-6448, 529-0047. quo-20

RETOUR Europe Orsainville, mensuel, $129, intérêt 6 1-4%, comptant, $3,500. 623-5632. quo-1

DUBERGER, très belle maison avec finition luxueuse. Mark Cantin, 681-2364, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-20

LORETTEVILLE, bungalow, pierre, brique bois, 5 pièces, 3 chambres, grand terrain $15,000. Mme Jean Garneau, 681-6992, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-17

LORETTEVILLE, maison moderne, hypothèque 6 3-4%, prix $21,500. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 36-19

ANCIENNE-Lorette, rue St-Pierre, bungalow 6 pièces, comptant requis, $6,300. Dominique Chamberland, 875-3640, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-18

MAISON économique, toute finie, prix à partir de $9,500. 626-8958, Bob Blondeau, Laurenzo Gagné, 849-8102. quo-21

LORETTEVILLE, 5 pièces, neuf, libre, Royer, courtiers, 653-0122. Adrienne Cardinal. quo-21

LORETTEVILLE, 5 pièces très propre, presque finie, $15,000. Société Fiducie Québec, courtier, J.M. Rondeau, 529-0557, 683-7071. quo-18

LORETTEVILLE, bungalow, pierre brique, garage abri d'auto, 5 pièces, salle jeu, hyp. 6%, Société Fiducie du Québec, courtier, J.M. Rondeau, 529-0557, 683-7071. quo-18

ANCIENNE-Lorette, 5 pièces, brique, intérêt 6 1-4%, Royer, courtiers, 653-0122, Adrienne Cardinal. quo-21

GIFFARD, luxueux bungalow, pierre, brique, garage, sous-sol fini, vente cause maladie, Société Fiducie Québec, courtier, Paul-Eug. Couët, 529-0557, 651-4281. quo-18

LAC Beauport, vue accès sur le lac, 5 pièces, près golf, Royer, courtiers, 622-0406, Mainville. quo-21

NEUFCHATEL, maison neuve, 5 pièces, moderne, $1,500 comptant. 626-2571. quo-21

LORETTEVILLE, taux 6 1-4, bonnes conditions. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-21

ST-JEAN Chrysostome, bungalow 6 pièces, plus épicerie sous-sol. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-21

DUBERGER, aubaine, faut voir, hypothèque 6 3-4%, comptant $6,000. Colette Perreault, 623-5108, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-22

Ne perdez pas des dollars en résultats. Redigez bien votre annonce classée.

481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

SOYEZ PRUDENTS

ACHETEZ avec revenu, 2 logements, 6 pièces, construction 1968, moderne, financement avantageux. Résidence: A. Valcourt, 872-9381. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

$50,000 DISPONIBLE

POUR achat d'une propriété à revenus située à Ste-Foy, Québec, Charlesbourg. Notre client paie comptant. Service professionnel assuré. Résidence: Denis Gaumond, 653-3783. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

ORSAINVILLE

RUE des Ecureuils, 10 logements construction 1969, de première qualité. Très bien situé, conditions faciles d'achat. Résidence: J.N. Paul Baillargeon 623-4655. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

Avant 31 décembre 1969

REVENU, $11,040. Huit logements, 4 pièces à l'état neuf. Stationnement. Giffard. Vue exceptionnelle. M. Maurice Villemure, 527-9966, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-17

CHATEAU MANOIR

CAP-Rouge, 12 pièces, neufs, garages, tapis, 2 foyers, très original, vue sur golf, $90,000. Annette St-Pierre, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 653-3761. quo-17

BEAUPORT

AVENUE Royale, 2 logements, non chauffés, comptant $4,000, hypothèque 8% Alphonse Gourdeau, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 651-4068. quo-17

16 LOGEMENTS, neufs, entièrement occupés, directement propriétaire, 824-4218. quo-25

NOTRE Dame Laurentides, 2 logements, 4 pièces, chauffés, grand terrain $13,000. Roger Turmel, 529-4314, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

LORETTEVILLE, 2 logements, un 5, un 4 pièces, chauffage central, près église, acompte $3,000, balance $165 par mois. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-18

8 LOGEMENTS, construction 1964, bon placement. Appelez, Réal Morin, 653-3026, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-15

NEUFCHATEL, bungalow, 6 pièces, avec logement, 3 pièces, au sous-sol, M. St-Louis, 842-1051, Réal Moore Inc., courtiers, 842-5722. quo-15

LES Saules, maison neuve, Deux logements. Tél. 683-4305. quo-15

25 x 42, 2 LOGEMENTS, intérieur refait neuf, $11,000, terrain 150 x 200, 267 Boul. Lamontagne, Bélair. quo-11

3 LOGEMENTS brique, garages, grand terrain intérêt 8%. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, 651-2355, 529-0047. quo-20

8 LOGEMENTS, 5 pièces, endroit commercial. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, 653-4588, 529-0047. quo-20

VILLE Vanier, 2 logements, 5 pièces, chauffage central, Acompte $2,000 Balance $137, Capital, Intérêt, taxes, J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-20

5 LOGEMENTS, vue sur fleuve, 653-3026, Claude Chalifour, courtier, 656-9844 quo-15

ORSAINVILLE, 16 logements, 4 pièces, investissement minimum, propriétaire gardera la balance vente 8% Claude Bourbeau, 842-1213, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456 quo-18

LES Saules, 7 logements, 3 ans, revenu $7,300, considérerait échange maison seule ou terrain. Lucien Nadeau, 527-4306. Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-18

VILLENEUVE, 2-5 pièces, neufs, hypothèque 25 ans, 8 1-2% ACOMPTE $3,400. Lucien Nadeau, 527-4306, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-18

LORETTEVILLE, 3 logements, $15,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-21

VANIER, revenu, neuf, pierre, grand terrain, faut vendre, propriétaire, 681-5466. quo-15

483 NON CLASSIFIEES MAISONS A REVENUS

ST-PAUL APOTRE

25e RUE, paroisse St-Paul Apôtre, propriété de six logements de quatre pièces, intérieur plâtre, extérieur brique, chauffage à l'eau chaude, revenu annuel de $5,940. Claude Caron, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 651-8620. quo-17

485 CHALETS A LOUER

LOUE pour saison, magnifique maison sport, auto-neige, Soir 626-8673. quo-20

MAGNIFIQUE domaine, 1275 1ère Avenue, Stoneham, Chalets pour sport d'hiver, 923-2757. quo-15

486 CHALETS A VENDRE

DEVENEZ PROPRIETAIRE CHALET

AVEC $100. Nous avons vingt modèles différents et que l'on installera sur votre terrain. 623-3937. 56-15

LAC Beauport, $15,800, 5 pièces, meublé, chauffage central, cave, eau chaude, état neuf, voisin hôtels, très belle vue sur le lac, aussi terrains, conditions faciles, financé par le propriétaire. Jour, 523-4615, soir, 849-3584. quo-17

PRES Centre Commercial Loretteville, habitable année, offres raisonnables et acceptées, 626-2401. quo-18

AUBAINE, Lac St-Joseph, Style suisse, un étage, $7,500. 626-4172. quo-15

8 CHALETS A vendre, Ste-Anne de Beaupré, 761, 263-4072. quo-11

MAGNIFIQUE petit chalet suisse, meublé colonial, en montagne, Château Richer, endroit idéal pour chasse, skidoo, pêche, plaisirs d'été, bas prix 663-0714. 6-6

495 LOGEMENTS APPARTEMENTS DEMANDES

6 PIECES, non meublé, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, personne seule, quartier Latin, St-Jean-Baptiste. 529-1800. quo-17

LOGEMENT 5 pièces, demandé, Duberger, Charlesbourg, St-Pascal ou environs. 626-3640. quo-15

PERSONNE cherche appartement chauffé, 4 ou 5 pièces, $80 à $110, dans rue transversale à St-Cyrille, quartier Louis-Hébert. Jour, 656-4093, soir, 683-8337. quo-21

5 GRANDES pièces, 1er plancher, Haute-Ville, très propre. 523-0670. quo-15

496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER

4 1-2 PIECES, personne intéressée, partagé, logement, meublé à neuf, Téléphone 683-8807. quo-12

DAME seule garderait dame ou demoiselle, soit pension ou chambre, bon chez-soi, 525-7871. quo-15

498 MAISONS DEMANDEES

UN SERVICE UNIQUE DANS L'ACHAT ET LA VENTE D'IMMEUBLES

Economisez temps et argent

Achetez directement du vendeur. Vendez directement à l'acheteur. Maison-appartement, résidence, commerce, terrain, ferme, H/Motel, industrie, etc.

ACHETEURS

Aucune commission à payer. Trouvez rapidement et gratuitement ce que vous cherchez.

PROPRIETAIRES-VENDEURS

Venez inscrire à peu de frais votre propriété, commerce à vendre, faites-nous-en la description, et nous dirigerons vers vous les nombreux acheteurs intéressés.

Nous ne sommes pas des agents d'immeubles.

Un seul endroit à Québec

LA BANQUE D'IMMEUBLES

2860 Quatre Bourgeois, Ste-Foy, Québec 10

TEL.: 653-7678

Conservez cette annonce, elle vous sera utile. quo-12

M. à revenus demandées

NOUS avons actuellement plusieurs demandes de la part de nos clients pour acheter des blocs. Nous payons comptant. Résidence: J.N. Paul Baillargeon 623-4655. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-15

SOCIETE DE FIDUCIE DU QUEBEC, COURTIER

FIDUCIE des Caisses Populaires, confiez-nous la vente de vos propriétés, dans Québec, et banlieue. Nos clients sont sérieux, et ont la finance nécessaire. J. H. Paquet, 529-0557. quo-22

URGENT BESOIN

DE propriétés à revenus, 6 logements et plus. J'ai des clients qui attendent. Roger Rhéaume, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 683-0457. quo-17

498 MAISONS DEMANDEES

AVONS besoin de maisons seules et à revenus. Avons clients sérieux. Service professionnel assuré. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-24

DU propriétaire, maison seule ou revenus, tabagie, épicerie, etc. 661-3117. quo-28

CONSULTEZ toujours Immeubles Canadiens Enr., pour la vente ou l'achat des propriétés, commerces, terrains, etc. Gilles Therriault, courtier, 529-1156. quo-3

UN directeur d'une compagnie importante à Québec en janvier prochain désire louer une maison comportant de 3 à 4 chambres à coucher, dans Sillery ou Ste-Foy. Répondre à C.P. 1064, Québec 2. quo-15

AVONS besoin de maisons seules et à revenus. Avons clients sérieux. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

COMMERCE ET INDUSTRIE

511 BUREAUX A LOUER

AVE Turnbull, 760 pds de bureau, entrée privée, stationnement, 524-9904. quo-15

BUREAUX à louer, s'adresser au 9 Haldiman, au concierge, 524-2665. quo-19

BUREAUX et local à louer, quartier Montcalm, conviendrait pour agent manufacturier, architecte ou ingénieur. 525-4806. quo-20

ST-JOSEPH, conviendrait salon barbier, 3 chaises, meublé, ou non, centre commercial St-Roch, 622-4609. Soir 527-1969. quo-24

ULTRA-moderne, édifice 100 d'Youville, et 580 Est Grande-Allée, différentes grandeurs, ascenseurs automatiques, ménage journalier, stationnement privé. 529-9077. quo-24

ESPACE pour bureau, environ 7,000 pieds carrés, Boul. Laurier, Ste-Foy, 653-3855 ou 653-8114. quo-26

BUREAUX à louer, 350 Est Boul. Charest. Tél. 529-3777. quo-28

368 DU Roi, Est, différentes grandeurs, chauffés, éclairés. 525-8711, 527-0405. quo-8

GRANDE-Allée, 1er plancher, 1,200 pieds carrés, $250 par mois, idéal pour professionnel ou industriel. Pour information, M. Bernard, 522-7075. quo-10

BUREAU commercial, Charlesbourg, pouvant servir salon coiffure ou autres, 626-2958. quo-11

2 BUREAUX communicants, 13 x 12 chacun, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, louer séparément ou ensemble. 842-3147, Loretteville. quo-20

AVE Turnbull, 700 pieds de bureau, entrée privée, stationnement. 524-9904. quo-13

BUREAUX à louer, 900 pieds carrés, exclusif, pour professionnels ou autres, service de restaurant, 3e étage, vue panoramique, 250 Chemin Ste-Foy. quo-21

512 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT MAGASIN

A louer, ensemble ou séparément, 590 Côte d'Abraham, Tél. 529-4127. quo-11

ENTREPOT à louer, Limoilou, 683-0895, 524-4354. quo-26

ENTREPOT, chauffé, à louer, 3,750 pieds carrés. Tél. 681-6261. quo-26

3 MILLES de Ste-Foy, 6,000 pieds de plancher pour usine ou entrepôt. 656-6911 ou 656-9466. quo-26

ENTREPOT à louer, chauffé, éclairé, superficie 4,000 pieds carrés. 527-6646. quo-26

PAS chauffé, 20 x 50 pieds, accès facile, camion, Limoilou, 522-6825, 529-0731. quo-27

OU vendre, entrepôt, bureaux, magasins, maison, garages, entreposage, Beauport, 667-0101. quo-11

513 ENTREPOTS A VENDRE

CHOIX D'ENTREPOT

3 ENTREPOTS dimensions au choix, belle occasion. Robert Blais, 872-7346, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456 quo-18

DES Commissaires, bureaux, stationnement. Francoise Roy, 681-3916, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-15

515 LOCAUX A LOUER

MEDECINS

LOCAUX à louer, près de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, chauffage et électricité fournies, moderne, présentement en construction, prêt pour le 15 février 1970, dans Quartier St-Paul Apôtre, information Benoit Dumais, 525-2977. quo-20

NOTAIRE

BUREAUX à louer, quartier St-Paul Apôtre, Québec, moderne, chauffage, électricité fournis, présentement en construction, prêt pour le 15 février 1970, information Benoit Dumais Ltée, 523-2977. quo-20

AVE LAMONTAGNE

LOCAL chauffé, sous-sol, 950 pieds carrés, possibilité bureau, salle d'échantillon, ou autre commerce. Roger Rhéaume, Trust Royal, courtier, 656-9660, rés. 653-0457. quo-17

RESTAURANT

CONCESSION, Institut technique, pour détails, s'adresser 529-9566. quo-15

LOCAL commercial, chauffé, éclairé, 2 étages, 326 rue Caron, 623-0900. quo-7

519 ST-JEAN, local, professionnels, affaires. Libre, prix raisonnable. 522-1922, 529-5311. quo-17

EDIFICE Ste-Foy, 969 Route de l'Eglise, locaux 26 x 30, conviendrait bureaux, occupation immédiate. J.-G. Lacombe, 683-6311, soir, 527-9170. quo-19

252, 3e AVENUE, 1,000 pieds carrés, chauffé, 2e étage, atelier ou entrepôt, $75 mois. 529-5311. quo-20

LOCAL commercial ou bureaux, stationnements, près centre d'achats, libre, 656-0163. quo-21

2 SALLES 800 pds carrés chacune, pouvant servir bureaux salle d'échantillons, etc, $75 mois, 681-0221. quo-21

LOCAL présentement occupé par salon coiffure, Ville Vanier, 661-6339. quo-26

LOCAL à louer, chauffé, Tél. 623-3205. quo-1

A LOUER, local chauffé, 40 x 31, poste de commerce, situé 315 rue Franklin. 626-5507. quo-21

COIN rue Marguerite Bourgeois & Frontenac, St-Sacrement, conviendrait pour tabagie, fleuriste, etc. 527-1687 ou 527-8503. quo-24

GARE centrale d'Autobus, 225 Boulevard Charest Est, espaces commerciaux, un de 2,000 pi. ca., un de 1,400 pi. ca. Subdivisaerais, Tél. 524-4621, F. Charland. quo-17

LOCAL 250 pieds carrés, chauffé, fini à neuf, 524-3121. quo-19

LOCAL 600 pieds carrés, chauffé, Carré Jacques-Cartier, prix à discuter, 529-3511. quo-11

LOCAL 16 x 30, voisin marchand de meubles, 1ère Avenue, demander M. Patry, 823-3826. quo-21

RUE Marie de l'Incarnation 65 x 80, chauffé, $300 par mois. 683-1571. quo-18

RUE St-Gabriel, environ 1,600 pieds carrés, avec porte d'entrepôt, $100 par mois. 683-1571. quo-18

530 COMMERCES A VENDRE

HOTEL - COMTE WOLFE

HOTEL DE 10 chambres modernes, salle à manger, salon-bar, salle danse et taverne, gros chiffre d'affaires. Rosaire Turcotte, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 681-8452. quo-15

MAISON TOURISTE

CAUSE santé, bonne rentabilité, financement discutable. Nicole Desjardins, Trust Royal, courtiers, 656-9660, rés., 623-0407. quo-17

AUBAINE, tabagie, restaurant, centre ville, cause départ. Tél. 525-9525. quo-26

COMMERCE à vendre, beaucoup marchandise, bas prix avec camion Ford. 524-7108. quo-28

CLIENTELE bas nylon, établie depuis 7 ans, camion et marchandise fournie, comptant $2,000, balance facile. Appelez frais renversés, Montréal 674-6363. quo-27

BOUTIQUE pour dames, cause maladie, prix discutable, bonne clientèle, 829-8051. quo-1

BON POSTE DE COMMERCE, BIEN SITUE. ECRIRE AU DEPT 821 LE SOLEIL. quo-1

EQUIPEMENT complet pour manufacture de chaussures enfants, à vendre, louer, ou échanger. Capacité emploi pour environ 15 personnes. Valeur $45,000. Casier 824 Le Soleil. quo-1

MANUFACTURE de tulle, bois et plancher bois franc, très bonne production. 529-5814. quo-1

ST-PASCAL, mécanicien, garage seul ou avec propriété, 2 logements. 661-3117. quo-2

SALON coiffure, situé rue St-Joseph, bonne clientèle, 667-1519, 524-8138. quo-3

SALON de coiffure à vendre, ameublement neuf, dans développement résidentiel. Ecrire Dépt. 832 Le Soleil. quo-12

COMMERCE de chambre à vendre, directement du propriétaire, Ecrire dept. 833, Le Soleil. quo-3

LIMOILOU, salon coiffure, moderne, bien achalandé, $5,500, condition discutable. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

STADACONA, buanderie automatique, 8 laveuses, 4 sécheuses, rapporte au moins 30%. Charles Blouin, 527-7138, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

VRAIE aubaine, restaurant au centre de Jacques-Cartiers, $9,000. Pour informations, Lucien Pelletier, 626-1436, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

TAVERNE, chiffre de $140,000. Prix de sacrifice. Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7504. quo-17

CENTRE ville, épicerie-boucherie, licenciée, prix $9,000, cause maladie. Pour informations, Roger Turmel, 529-4314, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-17

EPICERIE-Boucherie, en opération depuis 20 ans, acompte $3,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7504. quo-17

SALON coiffure, dans Charlesbourg, Ecrire dept 850, le Soleil. quo-8

RESTAURANT vendre ou louer, sur Canardière, très propre, bien équipé, plus de 30 places, prix très avantageux, libre immédiatement, 524-3335. quo-18

SALON de barbier, situé côté d'Abraham, 2 chaises. Equipement et Accessoires complets. Cause de maladie. Prix $500.00. Tél. 524-1530. quo-18

COMMERCE, d'autos usagées, bien centré Québec, établi depu

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

MAURICE LAHOUD
vend des FORD, bien entendu...
mais
il vend aussi d'excellentes voitures d'occasion !

1967 CHEVROLET
Impala 2 portes, hard-top, gris, intérieur rouge, tout équipée, très bonne condition. Vous en serez fier.

1966 CHRYSLER
4 portes, hard-top, équipée, voiture très confortable, elle réhaussera votre prestige.

1967 GALAXIE 500 XL
Décapotable, intérieur de luxe, voiture entièrement équipée, valeur de $1980.

1968 VOLKSWAGEN
Automatique, peinture neuve, idéale comme 2e voiture.

1969 RENAULT 10
automatique, 6,000 milles, aucune offre raisonnable refusée.

1969 LTD
Station, Esquire, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction. Porte-bagages, avec balance de garantie.

1969 VALIANT
6 cylindres, automatique, radio, seulement 9,000 milles, balance de garantie.

1967 PONTIAC
Grande Parisienne, automatique, peinture neuve. Toit vinyle, servo-freins, servo-direction, radio.

1967 T-BIRD
Landeau 4 portes, équipée au complet. Très bonne aubaine.

10 VOITURES
1961 à 1964 en bon ordre de $50 à $300.

Aucun comptant requis, 1er paiement en décembre.

Maurice Lahoud Ford Inc.
2145 OUEST, BOUL. CHAREST
681-6311 - 681-6317

dis 9

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

777 LAVAL 777
VOUS OFFRE CETTE SEMAINE

1969	VOLKSWAGEN de luxe, bas millage, radio	$1,777.
1968	VOLKSWAGEN de luxe, radio, parfait ordre	$1,477.
1967	VOLKSWAGEN de luxe, radio	$1,277.
1966	VOLKSWAGEN de luxe, radio	$977.
1966	VOLKSWAGEN Fastback modèle 1600	$1,377.
1965	VOLKSWAGEN de luxe radio	$877.
1966	MUSTANG, 3 vitesses au plancher, radio	$1,377.
1964	RAMBLER Classic automatique	$447.
1965	CITROEN Ami	$377.

LAVAL VOLKSWAGEN LTEE
777 Ouest Boul. Charest
777 683-4451 777
NOTRE SERVICE FAIT NOTRE ORGUEIL

dis-15

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

"CHEZ LAURENTIDE"

1968 TORINO
Hard-top, 2 portes, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Magnifique modèle sport. $2300

1968 COMET
6 cylindres, sedan, automatique, couleur gris métallique, très propre. $1800

1967 COMET
Station-wagon, 8 cylindres, automatique, radio, 39,000 milles. Très propre et en très bonne condition. $1400

1967 T-BIRD
Hard-top. Très bien équipée. $2500

1966 FORD
Fairlane, sedan, automatique, très propre. $1150

1966 Country Squire
V-8, 8 passagers, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, réellement une belle et bonne voiture. $1500

1966 MUSTANG
Fast Back, V-8, automatique, radio, et en très bonne condition. $1500

1965 CITROEN
En bonne condition mécanique. $500

1964 FORD
6 cylindres, sedan, automatique, radio, couleur vert foncé. $425

1964 PARISIENNE
4 portes, hard-top, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, une très belle occasion, seulement $500

Conditions de paiement très faciles
ouvert tous les soirs
Laurentide automobiles inc.
JEAN CHAMPOUX, prés.
25 sud, rue Dorchester — 525-8181

dis 15

FALCON, 1963, 8 cylindres, transmission volant, $350. 626-1463. quo-17
1965 FURY III, équipée, décapotable, 53,000 milles. Le soir, 651-7454. quo-17
1969, 8, automatique, sport, satellite 10,000 milles, balance garantie. 661-3894. quo-17
1965 VALIANT hard-top, 8, automatique, parfaite condition. 861-9203. quo-17
1968 FAIRLANE 8, hard-top, 2 portes, spécial $1,550. 661-9203. quo-17
1967 CORONET 500, 8, tout équipée, aubaine $1,790, conditions. 661-9203. quo-17
1965 MUSTANG, accidenté, meilleure offre après 6 heures, 839-6018. quo-8
VALIANT 1964, hard top, sièges baquets, très bonne condition, 822-2178. quo-17

HUDON AUTO

1968 RENAULT, 1968 Fairlane Fastback 1967 Falcon, 1968 Mustang, 1967 Buick, 1966 Fury II, 1966 Parisienne Station Wagon, 1966 Monticalr, 1965 Pontiac, 1965 Meteor, 1965 Galaxie, 1965 Cadillac, 1955 Nova Super Sport, 1965 Oldsmobile, 1965 Rambler décapotable, 1964 Polara, 1964 Oldsmobile, 1964 Chevrolet, 1964 Viva, 1963 Parisienne, 1963 Pontiac décapotable, 1963 Pontiac, 1963 Dodge, 1962 Chevrolet, 1962 Ford, 1962 Pontiac, 1961 Fury, 1961 Belvédère, 1959 Pick Up, D.K.W. Plusieurs autres, 1400 Dorchester, coin l'Espinay, Tél. 525-4769. quo-15
FALCON 1969, 8, automatique, spécial $1,895. Autorama 1880 D'Estimauville, 661-9202. quo-17
1968 CORTINA, sedan, automatique, radio, état neuf, condition, échange. 626-6331. quo-17
1968 CHEVROLET, décapotable, équipement complet, garantie, transférable, spécial, $2,195. 626-6331. quo-17
1968 DODGE Coronet, sedan, 8, automatique, radio, condition échange. 626-6331. quo-17
1966 BEAUMONT, six, automatique, radio, financement total si désiré. 626-6331. quo-17
1965 ENVOY, sedan, radio, spécial, $475, condition. Roy Automobile, 626-6331. quo-17
1964 FALCON, six automatique, aucun comptant, $29 par mois. 626-6331. quo-17
1962 PONTIAC, Bonneville, décapotable, propre, spécial $275. 4165, 1ère Avenue. quo-17
CAMARO 1967, bon état, prix à discuter, 683-1092. quo-15
PONTIAC 1964, 6 cylindres, automatique, très propre, bonne occasion, 626-2830. quo-15
PONTIAC 1960, 2 portes, hard-top. Tél. 524-2810. quo-18
DODGE Super Bee, 1969, tout équipée, 6,000 milles, jour 527-3975, soir 651-7656. quo-18
THUNDERBIRD 1966, décapotable, 37,000 milles. Cause auto fournie, 626-1784. quo-18
METEOR Mercury 1963, 2 portes, hard-top, mécanique parfait. 522-2407. quo-18

"HOT WHEELS"

PUISSANTE Falcon 1966, modifiée, moteur 450 H.P., neuf, 4 vitesses "Hurst", 160 milles heure, tout équipée, $3,600.00, 849-3715, 849-8068. 6-15

Liquidation avant-inventaire

1967	RENAULT R. 16., G.L.	$1,395.
1967	RENAULT R. 10., manuelle.	$1,095.
1967	RENAULT R. 8., automatique.	$1,050.
1966	RENAULT R. 10., automatique.	$ 995.
1966	RENAULT R. 8., automatique.	$ 795.
1964	VAUXHALL Viva.	$ 395.
1966	COMET 6 cyls, automatique, Caliente.	$ 995.
1966	PONTIAC Parisienne, H.T., 2 portes, aut.	$1,595.

DEMONSTRATEURS

1969	RENAULT R. 16., G.L., équipée.	$2,495.
1969	RENAULT R. 10., automatique, équipée.	$2,095.

ST-PASCAL AUTOS LTEE
1265, DE LA CANARDIERE — TEL.: 529-0628

dis 246-18

FAMILLE S'AGRANDIT
VOLKSWAGEN 1969, luxe, radio, toit ouvrant, 11,000 milles, $1,650., 527-3524. quo-15
FORD Galaxie, 1962, V-8, automatique. Tél. 524-2810. quo-18
2 JEEP, avec gratte, 1, Willis, 1952, autre, Dog, 839-8416. quo-17
DEPART, Pontiac 1962, 6, excellent état, équipé hiver, $350. 656-9806. quo-15
SPECIAL, Plymouth, Belvédère, 1964, V-8 automatique, radio, aubaine, 524-0941. quo-15

DECAPOTABLE
DODGE 1965, Polara 880, excellente condition, visible 1248 des Gouverneurs, Sillery, 681-4601, 681-7107. quo-3
BEAUMONT 1966, automatique, très bonne condition. Tél. 523-0057. quo-15
A sacrifier, Monarch, 1960, 1306 Ave Conway, 523-8524. quo-18
2 AUSTIN, $50, 1963, $250. pour les 2, 653-3105. quo-18
COMET 1962, 6 cylindres, transmission ordinaire, $150. 849-8685, soir seulement. quo-15

VOLKSWAGEN 1964, Pontiac, 1960, 525-3273. quo-18
FAIRLANE 500, 1964, 289, moteur neuf, très propre, 663-9405. quo-15
FORD Galaxie 1963, V-8, automatique, 667-3058. quo-9
CHEVROLET 1961, 8, automatique, parfait état, $245. 623-7974. quo-15
FIREBIRD 1968, 350, H.O. équipé pour hiver, 653-4455 après 5 heures 30. quo-18
VOLKSWAGEN, 1964, 35,000 milles, très bon rendement, prix discutable, 651-5489. quo-18
PONTIAC Laurentien 1962, bonne carrosserie, automatique, $100. 11 heures à 2 heures p.m., 522-5458. quo-18
VIVA 1967 S.L. automatique 23,000 milles, très propre, en très bonne condition, 833-2133. quo-18
FORD Custom 1967, automatique, radio, etc, aubaine, Tél. 626-3524. quo-18
1964 AUTOBUS Volkswagen, aubaine, finance si désirée. 833-2133. quo-18
69 VOLKSWAGEN de luxe, 15,000 milles, balance de garantie. 833-2133. quo-18
PONTIAC GTO, 1969, 3,500 milles. Tél. entre 5 et 6, soir, 822-1593. quo-15

MUSTANG 1966

38,000 milles automatique radio, parfaite condition, $1350. tél. 663-3813. quo-15
VIVA 1965, très propre, 1 seul propriétaire, condition paiement $33-2133. quo-18
RAMBLER 1963, prix à discuter, très propre. Tél. 529-1607. quo-15
CHEVROLET 1964, 6 cylindres, automatique, radio, bon ordre, $75. 661-6291. quo-18
PLYMOUTH Satellite Sport 1968, sièges baquets, toit vinyle, servo-freins, direction, occasion cause départ. 842-5233. quo-15
FORD 1967, Galaxie 8 cylindres, 4 portes, automatique, 31,000 milles, $1,500. Tél. 623-0637. quo-19
COMET 1966, sedan, 4 portes, 6, bon état. 842-5272, soir. quo-19
DODGE 1961, décapotable, vendre ou échanger pour ski-doo. 663-0832. quo-15
FORD Fairlane 1959, automatique, bon moteur et transmission $50. 842-3848. quo-15
VOLKSWAGEN 1966, 1300 de luxe, entièrement équipée, peinture neuve. 663-6907. quo-19
HONDA, 1967, décapotable, propriétaire dame, très propre, bas millage. 683-1425. quo-15
CHEVROLET Bel-Air, 1967, 8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, très propre, balance de garantie, particulier, prendrait échange, $1,775. 522-1714. quo-19
AUCUN comptant pour acheter une automobile si vous travaillez. 529-9012. quo-19
1966 PONTIAC, 8, automatique, $55 par mois, aucun comptant. 529-9012. quo-19
1966 METEOR, 8, automatique, $50 par mois, aucun comptant. 529-9012. quo-19
FALCON 6, 1962, Station-wagon, automatique, parfaite condition, $400. 527-1435. quo-15
CITROEN 2 chevaux, 1965, parfait état, chauffage canadien. 693-5035, 523-3214. quo-15
PONTIAC 1962, V-8, moteur 283, un seul propriétaire, prêt pour l'hiver, en très bonne condition, très propre. 661-8059. quo-15
MONTCALM 1967, 4 portes, servo-freins, servo-direction, très bonne condition, prix d'aubaine. 832-4035. quo-15
PONTIAC Parisienne, 1963, 8, automatique, 4 portes, tout équipée, peinture neuve, très bonne mécanique. 872-1189. quo-15
CORTINA 1967, très propre, $550. Tél. 667-2701. quo-15
VOLKSWAGEN Campmobile, 1969, équipée, pour camping, toit ouvrant. Soir, 525-7926. quo-15
A sacrifier, Mustang, 428, Super Cobra Jet, Ramair, 1969, 523-8341. quo-15
CHEVELLE Malibu, 1967, 8, 25,000 milles, tout équipée sport, toit vinyle, radio et stéréo, prix $2,100. Après 6 hres, 522-5132. quo-15
1965 VALIANT, Barracuda, automatique, très propre, finance si désiré, 833-2123. quo-19
4 VITESSES au plancher, Corvair, 1966, en très bonne condition, prix raisonnable, finance, 833-2133. quo-19
1969 PARISIENNE, hard-top, 2 portes, 8, automatique, radio, 623-9843. quo-15
VOLKSWAGEN, 1966, de luxe, radio, particulier, $800. 651-6507. quo-15
PARTICULIER, Valiant 1966, 6, automatique, 4 portes, très propre, 832-4569. quo-15
STATION Wagon, Pontiac 1964, $1,000. Tél. 661-9223. quo-15
PLYMOUTH, Fury, 1967, V-8, automatique, servo-direction, 30,000 milles, directement du propriétaire, finance si désirée, 524-3015. quo-15
VOLKSWAGEN, 1963, très propre, très bas prix. Demandez François Lemieux, 832-4621, 523-3896. quo-19
BELLET, 1967, accidentée légèrement, mécanique parfaite condition, moteur, 6,000 milles, monsieur Lapointe, 623-3372 ou 656-9660. quo-18
CENTRE RAMBLER JEEP AUSTIN, M. G., TRIUMPH, FIAT
VOITURES neuves et usagées, sans aucun comptant, échanges acceptés. 155 Rte Kennedy, Lévis, 833-2135. quo-20

METEOR, 1959, 6, ordinaire, bon ordre, prêt hiver, $150. 661-1593. quo-15
OLDSMOBILE 1964, F-85, de luxe, V-8, automatique, 2 portes servo-freins, direction, sièges baquet, très propre, 527-2731. quo-17
1967 T-BIRD, Hard-top. Très bien équipée. $2500
FORD, 1961, très bonne mécanique, 6 automatique. Tél. 822-1626. quo-15
CHRYSLER, Saratoga 300, 1964, parfait état. Tél. 842-2107. quo-15
AUSTIN 1100, 1967, 24,000 milles radio. Tél. 527-2665. quo-15
MERCURY Parklane, 1968, tout équipé, 4 portes, hard-top, très bas millage, parfait état. Jour: 525-8969, Soir, 683-8533. quo-15
VOLKSWAGEN 1962, en état de marche $150. Tél. 623-4960. quo-15
FORD Galaxie, 1962, équipée, pour l'hiver, prix raisonnable, 623-4396. quo-15
VOLKSWAGEN Karman Ghia, 1963, très propre, $400. 626-4764, 626-3544. quo-15
ANGLIA, 1962, bas millage, en très bonne condition, $325, 661-4018. quo-15

VENEZ COMPARER NOS PRIX

Sur nos automobiles usagées
DE HAUTE QUALITE

1967 KARMAN — GHIA	$1,195.
1967 THUNDERBIRD Landau	$2,995.
1967 RENAULT R-16	$1,495.
1967 CITROEN DYANE	$995.
1968 RENAULT R-10	$1,295.
1966 CITROEN ID-19	$1,795.
1964 BUICK WILDCAT	$995.
1967 CORTINA	$795.

CITROËN CANADA LTÉE
Distributeur Citroën et Fiat
1792 Boul. Hamel, Route 2 Tél.: 681-7393

dis 15

1967 COMET, 8, automatique, sedan, spécial $1,495, condition facile. 661-9203. quo-17
1968 FORD Custom, 8, automatique, spécial $1,695, terme, échange. 661-9204. quo-17
PLYMOUTH Fury 1967, très propre, particulier 35,000 milles, 524-2791. quo-19
REBEL, 1967, tout équipée, $1600. Tél. 527-9792. quo-17
AUTOBUS, 9 passagers, GMC, 1967, transmission automatique, parfait ordre, 529-3767. quo-17
VOLVO, 1965, 1228, Jour: 683-2231 (local 43) Demandez François Brasseur. Soir: 681-7989. quo-17

"AU PAVILLON"

1969	ENVOY EPIC, 700 milles Garantie — Spécial	$1,495.
1968	AMBASSADOR (air climatisé) V-8, aut., radio, toit vinyl, excellente condition Garantie 5-50	$2,350.
1968	TRIUMPH GT6, 4 vitesses, radio, très bonne voiture	$1,950.
1967	AMBASSADOR hard-top, équipement complet, bas millage	$1,995.
1967	CHEVROLET biscayne, coach, V-8, automatique, radio, 2 tons, A1	$1,750.
1967	REBEL SST hard-top, sport, console, équipement complet, garantie 5-50	$1,995.
1966	AMERICAN 440 sedan, 6 cylindres, 145, automatique, radio, peinture neuve	$1,350.
1966	CHEVY II Nova, sedan, automatique, radio, peinture neuve	$1,250.
1966	CHRYSLER convertible, équipement complet, air conditionné, excellente occasion	$1,695.
1965	VOLKSWAGEN 1,500 TS, très propre SPECIAL	$950.
1964	FORD Fairlane, sedan 6 cylindres, automatique, radio, peinture neuve	$695.
1964	VOLKSWAGEN 1500 Wagon-Rod, Bonne 2ième voiture	$750.

IL RESTE QUELQUES MODELES 1969 NEUFS LESQUELS SONT UNE EXCELLENTE OCCASION D'ECONOMISER

pavillon rambler
2025 BLVD CHAREST-OUEST, STE-FOY — 681-4631
OUVERT TOUS LES SOIRS

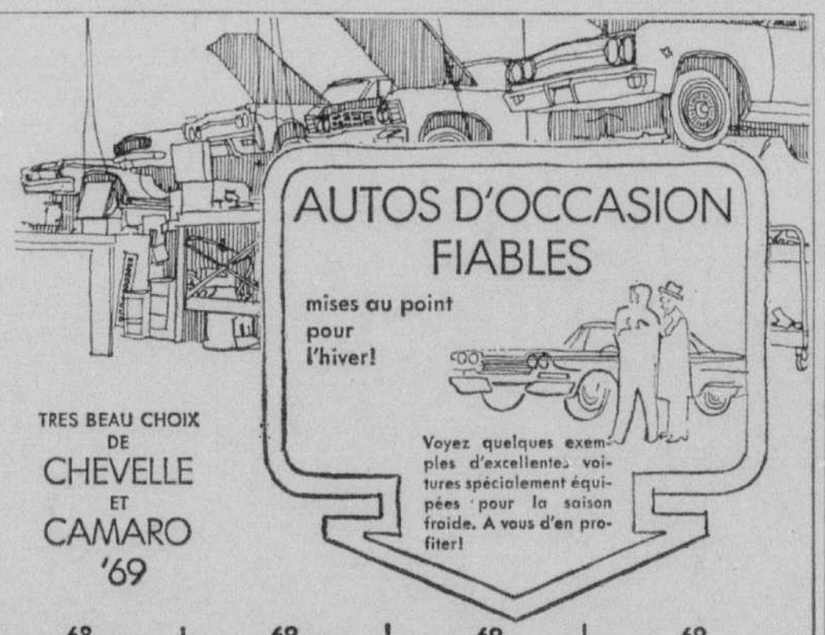
dis-15

Meilleur Achat pour sportifs

CORTINA GT 1966 sedan, radio, seulement 35,000 milles $994.	PLYMOUTH 1968 GTX, hard-top, 2 portes V-8, (440) aut., rad., s.-d. s.-f., sièges baquets et console, toit vinyl $2,449.
CHEVROLET 1967 Impala SS, hard-top, 2 portes, V-8, aut., radio s.-d., s.-f., vitres électri- ques, sièges baquets et console $2,292.	COMET 1966 Cyclone GT, h.-t., 2 ptes, V-8, (390) aut., radio, siè- ges baquets et console seulement 34,000 milles $1,573.

Conditions de paiement très avantageuses
Licences et Assurances sur les lieux
DEPARTEMENT DES VENTES OUVERT
TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HRES

Montcalm Automobiles inc
Notre garage de confiance
901, 1re AVENUE — TEL.: 529-2181



TRES BEAU CHOIX DE CHEVELLE ET CAMARO '69

68 CHEVROLET Impala, décapotable, moteur 396 po. c., transmission turbo, freins à disques, vitres et sièges électriques. Stock 1140-1 $2,950	69 CHEVY II 8 cylindres, aut., 2 portes, coach. Stock 0319-0 $2,475	69 CAMARO Décapotable, V-8, équipée au complet. Stock 0295-0 $3,300	69 CHEVROLET Impala, hard-top, 2 portes, tout équipée. Toit vinyle. $2,995
69 CHEVELLE 300 de luxe, V-8, aut., (PS, PB), radio. Stock 0317-0 $2,900	68 OLDSMOBILE V-8, hard-top, 4 portes, équipée en entier, cette voiture n'a jamais été vendue. Démonstrateur - 5370-1 $2,600	67 CHEVROLET Caprice, hard-top, 4 portes. Tout équipée. 7224-1 $1,700	66 BUICK Hard-top, 4 portes, état de neuf. 7358-1 $1,675

DENIS PEPIN autos ltee
2475 CHEMIN STE-FOY TEL.: 653-2861

dis 15

BAS PRIX — QUALITE

1964 PONTIAC Parisienne, H.-T., 2 portes $1,050.	1966 PONTIAC 4 portes $1,250.
1966 BUICK Wildcat tout équipée $1,750.	1968 VIVA De Luxe transmission ordinaire Bas millage $975.

Autres modèles, 1962 à 1969

BOUCHARD AUTO
CHATEAU RICHER-BLVD STE-ANNE

PONTIAC — BUICK — ACADIAN — TEMPEST
7680 BOUL. STE-ANNE, CHATEAU-RICHER, P.Q.
Tél.: 824-4201 — 523-3125

dis 15

VAUXHALL Viva Station Wagon de luxe, 1968, cause voiture, fournie par compagnie, 628-1491. quo-19
VALIANT 1964, moteur neuf, peinture neuve, $700. Chevelle, 1964, décapotable, équipée, état neuf, 656-6242. quo-15
RENAULT R-8, 1966, automatique. Tél. 656-9497. quo-15
MERCURY Parklane 1966, hard-top, 2 portes, sièges baquets, 6270, 1ère Avenue, Charlesbourg, 628-0498. quo-15

AUSTIN 1800, 1967, à vendre, à prix d'aubaine. Tél. 527-2232. quo-15
AMBASSADOR 1967, V-8, 4 portes, tout équipé, prêt pour hiver, 32,000 milles, certifié, à sacrifier, cause décès, soir, 5 à 7 heures, 656-1638 ou 653-8085. quo-19
GALAXIE décapotable 1961, moteur 390, 5,000 milles, servo-freins, direction, après 5 heures, 681-3315. quo-15
PARTICULIER Buick 1967, Skylark, 2 portes, toit rigide, V-8, servo-freins, direction, sièges baquets, très propre, $1750. Soir seulement, 683-4640. quo-15
PLYMOUTH 1967, 8, automatique, 4 portes, servo-direction $1650. 527-5401. quo-19
CHEVELLE, 1964, hard-top, 8 automatique, très propre, $1,000, 523-0372. quo-19
CITROEN ID19, 1965, parfait ordre, très propre. Après 6 hres, 651-4464. quo-20
CITROEN 2 C.V., 1965, parfait état, chauffage canadien. 693-5035, 523-3214. quo-17
VOLKSWAGEN 1966, custom, mécanique parfaite, aubaine, cause auto fournie. Soir, 524-5685, demander M. André Forgues. quo-17
VOLKSWAGEN 1962, propre, $175, avec radio, $180 sans radio. 837-6662. quo-17
BUICK Wildcat, 1966, parfait état, à sacrifier, particulier, cause auto fournie, accepterais finance. Tél. 653-8157. quo-15
MUSTANG Mach 1, 1969, 351, 4 vitesses, 9,000 milles, tout équipée. 837-0464. quo-15
PEUGEOT Station-wagon, 1960. S'adresser à 525-6354. quo-15
PONTIAC, Parisienne, 1968, hard-top, équipée, financement, 26,500 milles. 623-2216. quo-15
OLDSMOBILE 1960, intérieur passé au feu, moteur parfait ordre. 661-1826. quo-15
FORD Galaxie 1962, 8 cylindres, automatique, radio, cause pas de stationnement pour hiver. 524-0650. quo-20
DART 1969, Meteor 1965 ($1,475), Volkswagen 1964 ($250), Fairlane 1964, Pontiac 1963 ($550). 527-9093. quo-15
VOLKSWAGEN 1964, très bon moteur $280. Voir à 1031 Brown ou téléphoner 527-1692. quo-20

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

Entreprenez l'hiver avec une bonne voiture

1969 Chevrolet Impala 2 Portes H.Top tout équipée Prix spécial

1967 Dodge Monaco 2 Portes H.Top Toit Vinyle $1995.00

1966 Chevrolet Panel, ½ Tonne. $1195

1966 CHEVROLET SS. 2 Portes, H.T. $1795.

ROGER BARRE Automobiles Ltée.

Centre de l'auto et camions usagés
Chevrolet — Oldsmobile — Epic

1095 de la Canardière, Tél.: 529-3331

dis-246-18

VOLKSWAGEN 1968, radio, prix à débattre. 323-1806, avant 4 hres. quo-20

BUICK Invicta, 1960, en bonne condition. $300. 872-7111. quo-15

VOLKSWAGEN 1962, prix à discuter. 240 Est des Chênes. quo-15

MUSTANG 1967, V-8, prix à discuter. 240 Est des Chênes. quo-15

$200 FAIRLANE 500, 1962, peinture neuve, prête pour l'hiver. 682-5538. quo-15

DODGE 1961, hard-top, 2 portes, très propre. 872-1611 ou 872-2519. quo-20

VOLVO 1964, parfaite condition, cause auto fournie. 623-1738. quo-17

VALIANT 1965, V-200, pneus neufs, très bonne condition. 667-2012. quo-20

FORD Mustang Mach I, 1969, 351, V-8, transmission ordinaire, prête pour l'hiver. 681-1057. quo-20

PLYMOUTH Satellite, 1966, décapotable, 440 pouces cubes, parfait état, très propre, prix d'aubaine. 667-3837. quo-17

PONTIAC Parisienne 1966, parfaite condition, 4 pneus neufs, aubaine, 623-7441. quo-15

VALIANT, Signet 200, 1963, accidenté, mécanique parfaite. 681-1137. quo-15

OLDSMOBILE 1966, F-85, de luxe, 4 portes, équipée, porte bossée, 8 pneus, $1,300. Soir 842-8347. quo-17

AUBAINE, Ford Fairlane, 1963, station-wagon, 8, automatique, $175. 525-7098. quo-15

STUDEBAKER, 1964, prix d'aubaine, très bon état. 842-4240. quo-20

CADILLAC 1968, Eldorado, 20,000 milles, balance de garantie, $5,990, directement du propriétaire. 663-7951. quo-17

CORTINA 1968, prêt pour l'hiver, 24,000 milles, cause auto fournie, 842-8902. quo-15

VALIANT 1965, 2 portes hard-top 6 automatique, équipé pour l'hiver. 875-3046. quo-15

AUBAINE, Austin Cooper, 1969, milage 1,800 milles, cause départ pour études. 527-8124, Réal. 659-8751, Gilles. quo-17

1961 MERCEDES, 220 S, semi-automatique, radio, Tél. 623-9843. quo-17

TRAILER double, ski-doo, $160, avec roue de rechange, 623-7441. quo-15

DESOTO, 1960, complètement équipé. Tél. 527-6655. quo-17

TRIUMPH 1968, Daytona 500 cc. $700. Ste-Anne de Beaupré, 263-3475. quo-17

METEOR 1965, Montcalm, hard-top, 2 portes, automatique, V-8, 626-8160. quo-17

PLYMOUTH, Satellite, sport, 1966, hard-top, toit simili-cuir, 318, automatique, chaussé, 683-1287. quo-17

VOLKSWAGEN 1969, 14,000 milles. Tél. 626-6568. quo-20

CHEVROLET 1960, transmission plancher, prix à discuter, 105 Ave Gauvin. quo-20

CHEVROLET Bel-Air 1963, $300. 870, Ave Honoré Les Saules. quo-17

VOLKSWAGEN 1969, de luxe, moteur 1500, Balance de finance, 459, 80e Rue est, Charlesbourg, 626-5270. quo-15

VALIANT 1963, près pour hiver, toute offre raisonnable accepté, 683-8887. quo-15

OLDSMOBILE F-85, 1961, ordinaire, intérieur propre, anti-gel et pneus d'hiver, 150.00 Tél. 661-1882. quo-17

PIECES de Renault, Caravelle, 1963, en parfait ordre, aubaine, 626-2262. quo-17

METEOR 1964, 6 cylindres, automatique, en parfait ordre, $500. 522-7496. quo-17

CAUSE départ, Rambler, 1963, 6, 37,000 milles, équipé hiver, sans corrosion, mécanique parfaite, 656-2184, 683-5309. quo-20

PLYMOUTH, 1966, Fury I, bonne condition. Tél. 525-5202. quo-15

CAMARO 1967, 6, automatique, très propre, mécanique parfaite, $1,500. Soir 626-0528. quo-17

1967 PONTIAC Parisienne Hard top, 2 portes automatique, aubaine, 667-0897. quo-17

1967 PONTIAC, Strato, 4 portes, V-8, garantie General Motor, 661-4894. quo-20

PLYMOUTH Station, 1964, en parfait ordre, Tél. 661-1856. quo-15

BUICK, Sabre, 1966, peinture neuve, excessivement propre, équipé, $1550. 529-4894. quo-20

FORD démonstrateur, 1969, Custom, 4 portes, automatique, V-8, 842-6935. quo-17

1964 RENAULT Dauphine, 26,000 milles, automatique, un seul propriétaire, 667-0897. quo-17

1965 VALIANT, Signet, V-8, automatique radio, aubaine, Tél. 837-8902. quo-15

PLYMOUTH Fury II, 1967, 2 portes, cause auto fournie. 667-2763. quo-21

PRIX SPECIAUX
Pour faire place aux Volvo 1970

1969 Volvo Neuf
1966 Chevrolet H.T.
1965 Ford Sed.
1964 Pontiac Sed.
1966 Triumph T.R.4.

1969 Volvo Démonstrateur
1966 Ford H.T.
1965 Volvo
1964 Volvo
1964 Fairlane St. W.

Ouvert le Samedi

TURMEL AUTOMOBILES INC. DEPOSITAIRE VOLVO

1385 DORCHESTER, Québec — 522-2793

dis 15

RENAULT R-10, 1967, 30,000 milles, en bon ordre, $350. 872-9761. quo-21

VOLKSWAGEN 1963, très bonne condition, peinture neuve, pneus d'hiver, fournis. 626-2719, demander Michel. quo-15

CAMIONNETTE Ford 1962, parfait état, 8 automatique, $450, Ford Galaxie 1963, très propre et autres aubaines. 681-6652. quo-18

FIREBIRD 1968, 12,000 milles, tout équipée, aubaine. Tél. 626-9618. quo-18

FASTBACK 1967, 39,000 milles, état neuf, sacrifier cause finance. 529-4755, après 7 heures. quo-18

CORTINA 1969, automatique, 1300 de luxe, 1,400 milles seulement, $1,750. 625-0880. quo-17

STATION-wagon Pontiac, 1965, 6, ordinaire, très propre, $750. Tél. 623-9064. quo-18

VOLKSWAGEN Station-wagon, 1966, bon ordre, prix discutable. 872-9457. quo-21

PLYMOUTH Belvédère, 1960, servo-freins, direction, très propre, débarras. 842-1874. quo-21

RENAULT -16, luxe, 1967, rouge, bon état, propre, un seul propriétaire. 653-7773. quo-15

GALAXIE 500, 1965, toit vinyle, très propre, bas millage, freins neufs. 651-4965. quo-15

SUMBEAM Alpine, 1964, radio, pneus d'hiver, excellente condition. 651-4755. quo-18

FORD Fairlane, 1962, 6, automatique, très propre, parfaite condition, 628-1346. quo-18

VALIANT 1961, automatique, 2 portes, très propre, $175. Tél. 683-3742. quo-18

BUICK, décapotable Electra, 1965, parfait état, équipement, complet, 837-9684. quo-21

VALIANT 1964, très propre, automatique radio, $725, 391, Proulx, 681-1586. quo-15

FORD Fairlane, 1964, très propre, prête pour hiver, 661-3310. quo-15

ACHETERAIS transmission Renault R-4, Québec ou extérieur, 656-1829. quo-21

RAMBLER, Classique, 1966, V8, radio, 4 portes, aubaine, propre, 626-7095. quo-18

PLYMOUTH, 1965, Belvédère, 8 cylindres, très propre, vente, échange, 623-3093. quo-18

CHEVROLET, 1965, sedan, très propre, accepterais échange. Tél. 623-3093. quo-18

RENAULT, 1967, R-8, parfaite condition, 16,000 milles, radio. 623-2203. quo-18

MGA, 1961, accidentée. Tél. 661-1125. quo-18

PLYMOUTH Station-Wagon, Belvédère, V8, 1966, automatique, 661-3489. quo-18

RENAULT R-8, 1965, en bonne condition. Tél. 842-2718, 842-7677. quo-21

CHEVROLET Biscayne, 1962, 2 portes, 6 automatique, très propre, 832-4570. quo-15

CHEVROLET, Impala, 1961, 6 cylindres, servo-freins, servo-direction. 683-0292. quo-15

CHEVY II, Nova 1967, Super sport, sièges baquets, transmission plancher, automatique, 6 cylindres, servo-freins, direction, radio. 656-0398. quo-21

ACADIAN Beaumont, 1964, sièges baquets, transmission automatique plancher, 8 cylindres, servo-freins, direction, radio. 656-0398. quo-21

FALCON, 1962, en ordre, $350. Tél. 663-9156. quo-17

AUBAINE, Cortina, 1963, sedan, en bonne condition, prix raisonnable, 656-9000. quo-15

VOLKSWAGEN, 1964, bon état général, radio, chaufferette, aubaine $395. Tél. 681-1232. quo-21

CORVAIR, 1966, comme neuve, $400 ou $16 mois, 1395 Bardy. quo-21

DODGE, 1964, V8, très bonne condition, $500, cause départ, 653-8998. quo-21

ANGLIA, 1965, bonne mécanique, $75. Tél. 667-2157. quo-15

FIREBIRD, 1968, 6 cylindres, automatique, prix à discuter, cause départ, 625-7848. quo-15

OCCASION Meteor, Montcalm, 1967, décapotable, tout équipée, bleu, $1,400. 842-2197. quo-18

VRAIE aubaine, Dodge 1969, Polara 500, 2 portes, $2,300. 842-6845. quo-18

CHEVROLET, 1966, sedan, automatique, radio, propre, aubaine, 623-7050, 524-5084. quo-21

VALIANT Signet, 1965, bon ordre, automatique au plancher, 651-2276. quo-21

CHEVROLET Belair, 1962, automatique, 6 cylindres, 842-5086. quo-15

PARISIENNE 1964, hard-top, 2 portes, très propre. 626-1600. quo-17

FONTIAC PARISIENNE 1969, HARD-TOP, DEMONSTRATEUR. TEL. 626-1609. quo-17

CORTINA 1968, 2 portes, automatique 1600, prêt hiver, propre. 623-4750. quo-18

SPECIAUX DE LA SEMAINE

1966 Pontiac sed., 6 $895.
1965 Buick Wildcat $1,295.
1966 Comet, 8, 2 portes $1,195.

1968 Pontiac, H.T., 2 p., 20,000
1964 Buick Sabre $795.
1965 Montcalm, 4 portes $1,150.

BOIVIN & GUAY ENR.

TOYOTA — CORONA — COROLLA — SPRINTER
CROWN — ISUZU-BELLETT
346 Boulevard Hamel — Tél.: 681-7786

dis 15

621 AUTOS DEMANDEES

ACHAT vente, autos usagées, Roy Automobile, 4165, 1ère Avenue, 626-6331. quo-18

ACHETONS, autos, argent comptant. Carillon Autos, 401, 1ère Avenue, 529-1323. quo-29

ACHETONS, vendons, échangeons, automobiles, toutes marques. Autorama. 1880 D'Estimauville, 661-9204. quo-29

HUDON Autos, achetons, tous modèles, 1400 Dorchester, coin l'Espinay, 525-4569. quo-2

ACHETONS autos, argent comptant. Turmel Automobile, 1385 Dorchester. Tél. 522-2793. quo-4

ECHANGERAIT Meteor, 1965, 4 portes, pour taxi à Québec, 523-5661. quo-29

630 CAMIONS A VENDRE

A VENDRE

1— Camion Mack, modèle B 63, tracteur 1957
2— Camion Mack, B 61, 1963 dompeur, 10 roues
3— Camion Mack, B 61, 1963 Dompeur, 10 roues
4— Camion Kenworth, 1965 Dompeur 10 roues
5— Camion Dodge, 4 W. D., 1952
6— Camion Dodge, 4 W. D., 1952
7— Camion Citerne 6 M. C., 1200 gals
8— Remorque dompeuse 6 roues, (pierre)
9— Sondeuse Hobart
10— Grue 30 ton. Americain, 1965

Pour inspection de ces machines.
Tél. Montréal 321-2224.
M. Jean-Guy POULIN

dis-15

CAMION 1-2 tonne, International 1963, parfaite condition. 522-5244. quo-17

PANEL, Chevrolet 1964, 1-2 tonne, parfaite condition, prix raisonnable. 663-4841. quo-17

CAMION Ford 1954, 4 tonnes, en bon état, boîte 16 pieds. 522-7525. quo-17

CAMION Pick-up, 1-2 tonne, Dodge Transaline, 1965, parfait ordre, finance transférable. Jour, 525-8825, soir, 653-5078. quo-18

PICK-UP Chevrolet 1965, 1-2 tonne, parfaite condition, aubaine. 832-4055. quo-15

INTERNATIONAL 1960, 5 tonnes, différentiel 7 tonnes, boîte d'acier, dompeuse, carrosserie parfait ordre, moteur fini, $800. Tél. 849-2314. quo-16

ECONOLINE Pick-up 1964, 1-2 tonne, parfaite condition, $400. 849-2314. quo-16

MERCURY 1957, 5 tonnes, boîte d'acier, dompeuse, moteur neuf, $800. Tél. 849-2314. quo-16

PICK-UP, 1969, commandement sur 4 roues avec gratte à neige, état neuf, 656-1289. quo-15

TRANSI-VAN Fargo, 1968, état neuf, plus pneus à neige, directement propriétaire. 527-2365. quo-15

PICK-UP GMC 3-4 tonne et une tonne spécial, 1966-67-68, doubles roues arrière, 4 vitesses ordinaires, différentiel barré. 839-4455. quo-17

Il faut voir, jeep Willis 1959, 3-4 de tonne, mécanique et carrosserie complètement refaites à neuf, il y a un mois, idéal pour garagiste, chasseur ou pêcheur, 872-7391. quo-17

PICK-UP Ford, 1-2 tonne, 1963, en très bonne condition, 681-8022. quo-17

CAMION International, 1-2 tonne, avec gratte, remorqueur, 1 tonne, avec treuil, 667-0730. quo-17

CAMION avec gratte, 3 tonnes, tout équipée, bon marché, 822-1613. quo-18

GMC 1964, 1-2 tonne H.D., 4 x 4, état neuf. 837-4778. quo-21

CAMION Mercury, 1962, avec hoist, 2 1-2 tonnes, $600. 525-5911, 323-0907. quo-15

640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

BOITE de camion, en fer, avec dompeuse hydraulique, 849-3012. quo-21

SPECIALISTES pare-chocs et grilles d'automobiles usagées et reconditionnées, assortiment complet d'ailes et hoods, récents modèles. Edgar Croteau, 14, 3e Avenue, 524-7791. quo-25

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-25

RESSORTS d'automobiles, Alphonse Bordeau Ltée, 145 Boul. Des Cèdres, 626-6941. quo-2

CARROSSERIE, Chevrolet Impala, 1963, 4 portes, hard-top, $150. 661-1262. quo-15

MOTEUR Ford, 390, parfait ordre, transmission automatique. 842-5106. quo-15

2 PNEUS d'hiver, 6.50 x 14, comme neufs, $20. Tél. 628-0095. quo-18

644 SERVICE AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN

VENTE réparation, service nuit, Jos. Lahoud Automobiles, 34 Dorchester. 529-9051. quo-21

SPECIALITES, ressorts, bushing dix roues, Roch Auto Spring Inc., 81 Route Kennedy, Lévis, 837-2753. quo-19

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-2

G.M. GIGUERE Auto, vente, réparation, Boul. Hamel, coin Dorchester, 529-1251. quo-25

FORD, ouvrage garanti, mécaniciens experts, pièces authentiques W. Martin Ltée, Rond-Point, Lévis. 837-8801. quo-29

LUDGER Ferland Enr., parties d'automobiles neuves, usagées, vitres, 661-1ère Avenue, 524-2920. quo-2

656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

GARAGE, hivernement, automobile, bateau, roulotte, $25 saison. Tél. 661-6486. quo-17

ENTREPOSAGE pour autos, roulottes, remorques, dans entrepôt neuf. 872-7285. quo-18

PARC Falaise, garages, chauffés, prix raisonnable, libres. Tél. 651-5489. quo-17

ST-VALLIER, près Cie Paquet, seul, année, $10 mois. 653-8732. quo-20

GARAGES à louer, pour hivernement, espace Volkswagen, roulottes, yacht. 683-0786. quo-21

AVENUE des Jésuites, paroisse St-Sacrement, garage, chauffé, sans neige. 653-0096. quo-25

INSTALLATION de garages de tous genres, Tél. 522-6058, 661-7174. quo-21

VENTE garage d'hiver, en vencer, démontable, 10 x 20, prix spécial, livré et monté. 872-1960. quo-2

ST-SACREMENT, 755 rue Marguerite Bourgeois, chauffé, à l'épreuve du feu, service porte automatique. 527-1687, ou 527-9503. quo-24

POUR petite ou voiture moyenne, $40. 527-3857, 1618 Garnier. quo-17

COIN Aqueduc, Franklin, garage couvert pour petite voiture, hivernement. 681-1232. quo-17

STE-FOY, garage à louer, pour hivernement d'auto, 651-2771. quo-15

GARAGE pour petite voiture pour hivernement 1955, 8e Avenue, 623-9003. quo-15

LIMOILOU, local pour remiser automobile pour hiver, $12 par mois. 683-5591, soir. quo-15

GARAGE pour hivernement, petite voiture ou tente-roulotte, $35. Tél. 842-5949. quo-15

REMISAGE, plancher ciment, $30, saison, boul. Ste-Anne, information, 822-1305. quo-15

GARAGE à louer, Ville Vanier Tél. soir, 527-1394. quo-17

POUR Ste-Foy, garages préfabriqués à louer. Tél. 832-8185. quo-11

ST-FRANCOIS d'Assise, place petit auto, hivernement, $40, novembre-avril. 529-6910. quo-17

GARAGES pour remisage $25, saison, aussi garage d'hiver, St-Pascal, 2072 de la Ronde, 681-3448 ou 681-5021. quo-17

ATTENTION installation de votre garage en tôle, expérience consciencieuse. 825-2090. quo-11

RUE Monk, remisage petite voiture, novembre à mai, $40. 653-7051. quo-15

GARAGE à louer, dans Ste-Martyrs, pour petite voiture. Tél. 683-4000. quo-18

STATIONNEMENT à louer pour l'hiver, Boulevard Benoit XV, Tél. 529-5483. quo-18

656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

GARAGE privé à louer, rue de Bernières. 522-8322 ou 661-4387. quo-12

PLACE de garage, à 999 de Bienville, Ste-Martyrs. Tél. 681-8086. quo-18

AVENUE Turnbull, $20 mois, payable avance 6 mois ($120). 524-9904. quo-12

GARAGE pour hivernement, $25 saison. Inf. 212, 18e Rue, 524-3943. 6-22

ANC. LORETTE, garage pour hivernement. Tél. 872-7393. quo-18

ARAGO près Dorchester chauffé, $15 mois. Jour seulement. 524-2182, 327-3367. quo-2

POUR hivernement, 1 place pour voiture européenne, $20. 663-9168. quo-15

ST-PAUL, Apôtre, garage pour hivernement, 203, 24e Rue. quo-18

10e RUE pour hivernement, $6 par mois. Tél. 524-9308. quo-15

ST-ALBERT, garage seul pour hivernement, aussi stationnement pour hiver, près trottoir, 235 Des Frênes Est. quo-15

LIMOILOU, garage à louer, $30 saison, 420, 25e Rue, 529-1232. quo-15

657 GARAGES-STATIONNEMENT DEMANDES

ACHETERAIS garage toile ou veneer, en bon ordre. Tél. 683-0786. quo-20

658 GARAGES A VENDRE

GARAGES préfabriqués en contre-plaqué, épreuve de l'eau, 10 x 20, porte amovible, peinturé, installé à prix dérisoire. Estimé gratuit 522-6994. quo-27

GARAGE de déboussclage en opération, situé à Lévis, conditions faciles. 833-2135. quo-4

GARAGE de toile première qualité, 12 oz., $224 posé $16, grandeur spéciale sur demande. 825-2078. quo-9

GARAGE 10 x 20, démontable, peinturé, $125. Tél. 651-3477. quo-17

GARAGES d'hiver à vendre, en veneer, démontables, 10 x 20, prix spécial, livrés et montés financement si désiré, termes faciles. 872-1560. quo-12

A vendre, garage préfabriqué, démontable, 10 x 20, $135. 651-3477. quo-18

663 MACHINERIE A VENDRE

ATTENTION ENTREPRENEURS CHEMINS D'HIVER

TRACTEUR Massey-Ferguson 95, moteur 6 diesel, équipé avec souffleur Richardson, Jeep Ford "four wheel drive" équipé avec souffleur machiné. Usagé en très bonne condition. Prix raisonnable. Wilfrid Thibault, St-Sylvère, Co. Nicolet. Tél. 32. quo-15

CHENILLE Bombardier, double traction, équipé pour chantier prix $3,000. 663-9262. quo-21

663 MACHINERIE A VENDRE

SOUFFLEUSE Sicard, senior, 7 tonnes, souffleuse Sicard junior, 7 pieds, camion Sicard avec charrue et aile de côté, niveleuse Adams modèle 412. Machinerie Maheux Ltée, 75 est, boul. Charest, Québec. quo-28

EQUIPEMENT station de gazoline, à vendre. 626-5942. quo-9

MACHINERIE de menuiserie, tour, scies, planeur, corroyeur, shaper, meule. 661-2999. quo-15

GRADER 1957, Adams 440 diesel, complètement hydraulique, reconditionné à neuf, $12,500, garantie 30 jours sur toute la mécanique. Power Wagen Dodge armé avec gratte, $1275. Carrière de l'année 1961 sur Chemin de 30 20 pouces, parfaite condition $1650. Martinière Auto 201 La Naudière, 525-6570. quo-15

2 CAMIONS GMC, 5 tonnes, avec charrue et sens unique. Tracteur Cookshutt 570, moteur neuf, avec souffleuse Richardson. Tél. 292-2789, Lecierceville. quo-15

TRACTEUR B-4, camion Ford, 1960, 3 1-2 tonnes, spécial. 663-4311. quo-17

CHARRUE à neige, en V, 248 SP, Frank. Tél. 822-1732. quo-15

CHARGEUR 2 verges, chenille, moteur neuf, traction 50%, $2,800. 523-9185. quo-11

CHENILLE 1967 avec trailer, de la compagnie 4 vitesses, état neuf. 832-8487. quo-18

684 MOTOS-NEIGE

SKI-DOO—SKI-DOO—SKI-DOO—SKI-DOO—SKI-DOO—SKI-DOO—SKI-DOO—SKI-DOO

POUR DU SPORT D'HIVER SANS ENNUIS C'EST
"CHEZ LAURENTIDE"

AUBAINES
REMIS A NEUF
BAS PRIX
TOUS LES MODELES

CONDITIONS FACILES

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.
JEAN CHAMPOUX, président
25 sud, rue Dorchester — 525-8181

dis 15

DEPOSITAIRE Boa-Ski, vente, neuf, usagé et service. Garage André Bélanger, 3367 Boul. Hamel, Ville Les Saules. 527-0749. quo-27

QUEBEC Motor Cycles, 245 Dorchester, 522-a111, vente, service Sno-Jet, réparation autos-neige toutes sortes. quo-28

AUTOS-neige, neufs et usagés, Autorama Inc., 188 D'Estimauville, 661-9203. quo-3

SNOW-Cruiser, neuves, usagées, Ventes, Service, Rousseau & Frères Inc., 2325 du Collège, 529-5711. quo-6

AUTO-neige Diable Rouge, 2 chenilles, 16 forces, état neuf, $500. 626-3309. quo-17

SNO-JET 1967, 300cc, très propre, avec remorque. 626-7737. quo-15

SNOW-MOBILE, 12 passagers, sleigh tracteur, sleigh de snow, aucune offre raisonnable refusée. 822-1835. quo-15

AUTO-neige Skiroute, 1970, beau choix d'usagé de marques différentes, aucun comptant si désiré. Auclair Inc., 681-8022. quo-15

MOTEUR Keeler, 1969, légèrement endommagé par le feu, 2 cylindres, 24 forces, autre offre raisonnable refusée. 683-1425, 529-6795, après 6 hres. quo-19

YAMAHA 100 cc, 2 cyl. échangerais pour skidoo, 623-1982. quo-19

SNO-JET, 15 1-2 forces, 1967, très propre, prix discutable, 849-3582. quo-15

BOMBARDIER 1968, 16 forces, parfaite condition, 832-4088. quo-15

BOMBARDIER et Sno-Jet, 300 cc, et reconditionné, 1966, $300 chacun. 622-0164. quo-15

AUTO-neige, $200, Bombardier 1963, usagé 7 1-2 forces, parfait ordre, propre, 872-2768. quo-17

BOMBARDIER 1967, Sno-Jet 1968, comme neufs, Roger, 661-3417, 661-5343. quo-15

SKI-DOO Bombardier, 1967, 15 forces, $400. 661-5571. quo-20

MOTO-SKI, neufs, usagés, de différentes marques, service, pièces. Lachance Fils, 505, 17e rue, 529-0631. quo-11

SKI-DOO, Bombardier, 1967, en parfaite condition, $425. Tél. 872-9189. quo-20

SNO-JET, 1970, neuf, 15 forces, 22 forces, à sacrifier, départ, finance. 623-0242. quo-18

MOTEUR Rotex, 10 1-2 forces, parfait ordre, $135. Tél. 842-3509. quo-18

BOMBARDIER, T.N.T. 1969, 30 forces, neuf, $875, remorque Bombardier, double, $125, 878-2002. quo-15

685 VEHICULES TOUT TERRAINS

DEPOSITAIRE véhicules tous terrains, Amphicat, vente service Claude Vachon 8855 Henri Bourassa, Charlesbourg, 626-3589. quo-26

DEPOSITAIRE, véhicules tous terrains, Argot, vente, service, Géoma Inc., 645 Montmartre, 683-1425. quo-24

686 ROULOTTES

VENTE ROULOTTES
— FIN SAISON —
CHAMPLAIN "1969"

18', COUCHE 6 pers., 19 1-2 pds, couche 16 personnes, chauffage et douche, 24' Custom et familiale. Usagé, 1 seul. Tente-roulotte, Vallière, 22 pieds, couche 8 personnes, tout équipée. Poêle avec fourneau, chauffage, réfrigérateur et toilette, $1,395, 1 Glendelle, 15 pieds 1968, $1,495, 1 Corsair, 1967, 17 pds, $2,295, 1 Homemade, 21 pds, $1,795, Maison mobile, 12 pds x 44 pds, Great Lakes, 2 chambres à coucher, 12 pds x 60 pds, New Moon, 3 chambres à coucher, 12 pds x 60 pds, Richardson avec allonge 2 chambres à coucher, 12 pds x 65 pds Elcona, 3 chambres à coucher. Financement de 10 ans. Les Roulottes Champlain Ltée, 1035 Route Nationale, Ancienne-Lorette. Entre Boul. Henri IV et Duplessis. Tél.: 872-1993. quo-15

CLAUDE Vachon, location roulottes, Enr., 8855 Henri Bourassa, Charlesbourg, 626-3589. quo-20

UNE roulotte 1969, démonstrateur et 2 tentes-roulottes à liquider. 681-6744. quo-15

TENTE-roulotte Capri, 1968, avec matelas, presque neuve, 626-7324. quo-21

689 YACHTS-MOTEURS

ARMAND Remillard Ltée, le plus important vendeur de roulottes au Québec. Maisons roulantes chauffées pour l'hiver, 230 Boul. Hamel, Route 2 Duberger. 527-9878. quo-28

VOILIER, "Meschoui", moteur Volvo, 23 pieds, $7,500, Marina Québec, 527-5599. quo-27

CHRIS-CRAFT, 1969, équipé, constellation, 30 pieds, 2 moteurs, 833-2135 quo-15

Un saint exemple pour les hippies

CITE DU VATICAN (AFP)— Le père Pietro Arrupe, général des Jésuites, vient de donner le saint polonais Stanislas Kostka en modèle aux hippies et aux jeunes ennemis du conformisme, a annoncé Radio-Vatican dans son émission en français.

Le père Arrupe célébrait la messe, le jour de la fête du saint, à Saint-André du Quirinal, où est conservé le corps du saint polonais.

Dans son homélie, il a rappelé la vie non-conformiste du jeune jésuite (il mourut en 1568, à 18 ans), sa protestation contre le comportement bourgeois de son frère et sa fugue qui l'amena à parcourir 1,000 milles à pied, déguisé en mendiant, pour gagner Rome, rappelle Radio-Vatican.

Le général des jésuites a cité Paul VI, soulignant que les jeunes d'aujourd'hui ont souvent une capacité de renoncement, de courage, d'amour héroique et un sens du service bien supérieurs à ceux d'hier.

Leur impatience, a ajouté le père Arrupe, à entrer tout de suite, comme des adultes, dans le monde réal, n'est-elle pas louable, comme une marque de leur anxiété et de leur désir de participer aux responsabilités communes ?

Fin du conflit à l'Inco

SUDBURY, Ont. (PC) — Les membres de l'unité 6,500 des Métallurgistes unis d'Amérique, ont entériné hier, par 5,031 voix contre 4,865, le projet de convention soumis par la société International Nickel Co. of Canada Ltd., mettant ainsi fin à une grève qui durait depuis quatre mois et qui a provoqué une pénurie mondiale de nickel.

La nouvelle convention, prévue pour trois ans, comporte, pour les travailleurs, une augmentation du salaire horaire de 93 cents.

M. Homer Seguin, président de l'unité qui compte 16,000 adhérents, a déclaré que les ouvriers commenceraient, dès aujourd'hui, à reprendre le travail. Il prévoit que la majorité aura repris le travail d'ici une semaine.

Dimanche dernier, l'équipe des négociateurs, de Sudbury, avait signé avec l'Inco un mémoire d'accord, mais les métallos de la raffinerie de Port Colborne, Ont., l'avaient rejeté.

M. Seguin croit que les négociateurs des 1,700 travailleurs de l'unité 6,200, à Port Colborne, reviendront à la table des négociations et qu'ils parviendront très probablement à un arrangement.

Sharp : "L'objectivité du Canada déplaît aux Israéliens et aux Arabes

NICOSIE (PA)—Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a déclaré, hier, alors qu'il rentrait de Tel Aviv, que ni les Israéliens ni les Arabes sont satisfaits de ce qu'il a appelé l'attitude "objective" du Canada dans la crise du Moyen-Orient.

M. Sharp, qui a passé trois jours en Israël afin de s'entretenir avec des fonctionnaires gouvernementaux et pour visiter le pays, a fait un arrêt d'une heure à Chypre avant de reprendre l'air en direction du Caire, où il poursuivra des entretiens avec les autorités égyptiennes.

Alors qu'on lui demandait si Israël est satisfait de la position canadienne, il a rétorqué:

"Non La position canadienne dans ce conflit en est une qui se veut objective et utile et ce n'est pas exactement ce qu'Israël, ou bien les Arabes, aimeraient voir. Notre but est d'essayer d'aider à trouver une solution a problème."

Il a ajouté que cette politique est basée sur "le droit d'Israël à l'existence".

En se rendant au Caire pour une visite de trois jours sur l'invitation de son homologue égyptien, M. Mahmoud Riad, M. Sharp a déclaré aux journalistes à son arrivée, que cette visite permettra de consolider les relations amicales entre les deux pays et qu'il espérait pouvoir échanger des vues durant ses entretiens avec les dirigeants égyptiens.

Le port de Bangui

BANGUI (AFP) — L'Etat centrafricain reprendra, à compter du 1er décembre, la jouissance de ses biens et de ses droits sur le port de Bangui, a annoncé hier le président Jean-Bedel Bokassa, au cours d'une visite aux installations portuaires, de la compagnie générale des transports en Afrique équatoriale (CGTAE).

Le général Bokassa a en outre invité la CGTAE à entamer des négociations sur une formule de location-vente à l'Etat centrafricain des 37 unités fluviales constituant la flotte de cette société.

Le port fluvial de Bangui et les équipements nécessaires sont la propriété de l'Etat centrafricain et la CGTAE n'en avait que la jouissance et n'y a investi aucune somme d'argent.

Création d'un centre de recherches minérales

M. Paul-E. Allard, ministre des Richesses naturelles du Québec, a annoncé la création d'un centre de recherches minérales au Québec et la mise en place, au sein de son ministère, de nouvelles structures en vue de stimuler un effort scientifique qui imprimera un nouvel élan à l'industrie minière, au Québec.

La création de ce centre de recherches minérales aura pour conséquence immédiate, l'intégration des laboratoires et de l'usine pilote que le ministère des Richesses naturelles met depuis plusieurs années au service de l'entreprise privée, en vue de développer l'industrie de transformation des produits miniers.

L'expérience du prieur Besret sera poursuivie par son successeur à Boquen

SAINT-BRIEUC (AFP) — Le père Guy Luzsensky, le prieur de l'abbaye de Boquen qui a succédé récemment au père Besret démis de ses fonctions par le Vatican, a déclaré dans une interview accordée au journal "Ouest-France" qu'il entendait "maintenir ce qui se faisait à Boquen et laisser toutes portes ouvertes sur l'avenir". C'est-à-dire, précise le journal que la liturgie qu'appliquait Dom Bernard Besret n'a pas changé et que le nouveau prieur continuera d'oeuvrer comme le faisait son prédécesseur. L'expérience au monastère de Boquen (Côtes-du-Nord) par le père Besret et condamnée par les autorités pontificales, avait débuté en 1964, après le concile. "Les moines de Boquen, disait notamment le prieur, refusent les formes d'expression préfabriquées dans lesquelles la liberté créatrice ne peut plus s'exercer. Ils n'hésitent pas à annoncer que tous les mouvements de renouveau commencent par "casser les moules" et que "le réveil de la création commence par une action destructrice". Un pluralisme de vocation avait été conçu par Dom Besret: une communauté monastique constituée de célibataires, travaillant soit à l'intérieur du monastère, soit à l'extérieur, une communauté de foyers participant à la recherche spitiruelle".

Officiellement, le père Luzsensky, cistercien d'origine hongroise, a été détaché à Boquen pour mettre au point la nouvelle formule actuellement étudiée par le père Besret: "nul ne peut préjuger du temps que les idées mettront à faire leur chemin. Boquen continuera".

Les pactes du Latran subsisteront (Guido Gonella)

ROME (AFP) — "Les pactes du Latran subsisteront, le parlement ayant invité le gouvernement à promouvoir la révision du concordat et non son remplacement," a notamment déclaré M. Guido Gonella, président de la commission consultative juridique, chargée par le parlement d'étudier la révision du concordat entre l'Etat italien et le Saint-Siège.

M. Gonella, qui faisait ces déclarations au cours d'une interview accordée au quotidien "Corriere Della Sera", a souligné le fait que la question de l'introduction du divorce en Italie, "ne figure naturellement pas dans le cadre de la révision. Celle-ci établira, toutefois, de nouvelles conditions concernant certaines disparités existant entre l'organisation civile et l'organisation ecclésiastique touchant le mariage". Personne, a rappelé M. Gonella, "n'a soutenu au parlement que l'on ne doive plus reconnaître les effets civils du mariage religieux".

La révision portera aussi sur les problèmes des défroqués, le traitement des prêtres incarcérés, l'exemption des prêtres du service militaire, a-t-il ajouté.

La commission que présidait M. Gonella, a achevé ses travaux et ses conclusions ont été remises au ministre italien de la Justice.

Deux policiers excommuniés au Brésil

RIO DE JANEIRO (AFP) — **Le préfet de police de la ville de Ribeirao Preto, et son adjoint, ont été excommuniés hier par Mgr. Felicio Da Cunha Vasconcelos, archevêque du diocèse.**

Les deux policiers sont rendus directement responsables des violences commises contre les membres du clergé et contre les religieuses de l'archidiocèse, affirme Mgr. Vasconcelos dans l'exposé où il indique les raisons de sa décision.

L'archevêque a d'autre part envoyé à la Conférence nationale des évêques du Brésil, un communiqué dans lequel il rapporte les détails de l'arrestation de 8 prêtres et de cinq laics et des interrogatoires auxquels ils ont été soumis. Il cite notamment le cas d'une religieuse accusée d'avoir eu des contacts avec les réseaux révolutionnaires du mouvement clandestin MR-8, qui a été arrêtée, a été soumise à des violences et qui est maintenue en prison.

Cette peine d'excommunication est la première réaction officielle de la hiérarchie catholique brésilienne, après les multiples accusations portées contre certains membres du clergé, soupçonnés de participation dans les mouvements clandestins d'opposition au gouvernement.

Par ailleurs, Dom Vincent de Couesnongle, assistant des dominicains pour la France, a quitté Rome pour Paris, d'où il gagnera le Brésil afin d'y suivre l'affaire des dominicains arrêtés par la police, apprend-on à la curie généralice de l'ordre.

**Aucune confirmation n'a été donnée officiellement de l'envoi d'une lettre d'un groupe de dominic

Québec, Trois-Rivières et Sept-Iles seraient désignées "zone spéciale"

Jean Marchand secoue la "majorité silencieuse"

"Si vous, les industriels et les hommes d'affaires, avez peur de faire casser vos vitres en parlant et en agissant et que vous ne faites rien, ne vous en faites pas, vous allez quand même les faire casser vos vitres".

C'est ainsi que s'est adressé hier aux membres de la Chambre de commerce du Québec métropolitain, le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, à l'occasion de la tenue d'une journée d'expansion industrielle et portuaire.

Consacrant la plus grande partie de son discours à la contestation, le ministre fédéral s'en est surtout pris à la "majorité silencieuse" qu'il a voulu provoquer devant "la montée spectaculaire des mouvements de contestation dont se servent une minorité d'individus, qu'il a qualifié de facistes, maoistes, etc., pour arriver à leurs propres fins".

Il faut bien admettre, a dit M. Marchand, que certains jeunes ont le droit de contester le système qui ne leur a pas prévu de travail après leurs études et qui est responsable en partie du climat socio-économique actuel".

Mais ce climat, d'après le ministre, se crée par ceux qui acceptent de jouer le jeu de la démocratie, ça va faire comme ailleurs, ils vont prendre le dessus... quand on reste assis sur son derrière, c'est normal de recevoir des coups de pied au derrière".

"Quant à nous, a-t-il affirmé plus tard en parlant du gouvernement fédéral, nous sommes prêts à répondre aux cocktails Molotov par des cocktails Molotov".

"La population doit se rendre compte, a-t-il poursuivi, que l'on ne peut négliger comme par le passé le développement économique du Québec et que tout développement social, culturel et scientifique exige une économie forte et viable, de même qu'un climat de confiance".

BOMBARDIER

Le temps est fini, d'après M. Marchand, où les entreprises familiales propres au Québec évoluaient sur un marché local et régional; ces mêmes entreprises doivent jouer aujourd'hui le jeu de l'économie nord-américaine et tout le risque qu'elle comporte.

"Marcel Dassault n'investira pas parce qu'il ne se sent pas capable d'accepter le risque que représente une implantation en Amérique", a dit le ministre.

La compagnie Bombardier fournit un exemple de dynamisme: d'après M. Marchand, celle-ci s'est en effet opposée à ce que le gouvernement impose des tarifs douaniers sur l'entrée au Canada de motos-neige fabriquées à l'étranger comme le réclamait plusieurs de ses rivales; ce geste prouve qu'elle n'a pas eu peur de la concurrence.

Par Jean-Paul GAGNE

Le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, a clairement laissé entendre hier à une conférence de presse à l'occasion de la journée de l'expansion industrielle et portuaire tenue à Québec que les régions de Québec, Trois - Rivières et Sept - Iles seraient désignées "zones spéciales".

M. Marchand a fait cette déclaration en réponse à une question d'un journaliste relative à la désignation possible par le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec de ces trois régions comme pôles de développement économique.

La vérité sur cette question est maintenant la suivante: le Bill C-202, créant les subventions au développement régional prévoit également la création par le gouvernement fédéral en collaboration avec les gouvernements provinciaux respectifs de "zones spéciales", c'est - à - dire de régions où les efforts de développement pourraient être fortement intensifiés.

Auparavant dans la matinée, le sous - ministre adjoint à la programmation au ministère de l'Expansion économique régionale, M. André Saumier, avait affirmé que ces zones, qui seraient connues dans deux mois environ, bénéficieraient de l'enlèvement des restrictions appliquées aux subventions à l'industrie en vertu du Bill C-202.

La loi actuelle ne s'applique pas par exemple aux établissements de transformation initiale qui exploitent les ressources naturelles, tels le raffinage du pétrole, la fabrication de la pâte à papier et du papier journal.

La reconnaissance des "zones spéciales" permettra aux entrerpises intéressées dans les secteurs de la fabrication ci - haut mentionnés de bénéficier quand même de subventions à l'industrie.

"Les sites sur lesquels on s'est entendu au niveau des gouvernements ou sur lesquels on discute encore, a dit M. Marchand, sont des régions où il existe déjà un dynamisme, un début de développement, des possibilités naturelles susceptibles de faire démarrer le développement industriel et la croissance économique; Québec est une de ces régions avec ses facilités portuaires, comme Trois - Rivières et Sept - Iles à d'autres points de vue".

D'autre part, il semble que d'autres régions pourraient également être reconnues comme "zones spéciales"; à une question sur ce sujet, le ministre s'est contenté de répondre: "Ecoutez, il faut bien qu'il nous reste quelque chose à annoncer, M. Beaudry et moi, nous avions convenu de ne pas en parler, mais la mèche n'a pas été éventée par lui".

SOCIETE DE GESTION FEDERALE

Le développement économique du Canada et du Québec en particulier, étant donné que le Québec détient encore le record du chômage, semble être une priorité pour M. Marchand.

Devant la multiplicité de ventes d'entreprises canadiennes à l'étranger et afin de canaliser l'épargne vers des créations nouvelles, le ministre a également annoncé au cours de la conférence de presse que le gouvernement fédéral entendait mettre sur pied dans un avenir rapproché une sorte de société de gestion, analogue à la Société générale de financement du Québec.

Un tel organisme, qui serait probablement sous la juridiction du ministre de l'Expansion économique régionale (ce n'est pas définitif, d'après M. Marchand) pourrait voir le jour à la prochaine session.

Le but poursuivi en créant cette corporation fédérale serait d'enrayer dans une certaine mesure la vente à l'étranger des industries rentables et viables et de renforcer le contrôle que les Canadiens peuvent avoir sur leur économie, sans pour autant repousser les capitaux étrangers.

LE GROS GIN
Bok...
pour les plus de 21 ans!

AVIRON*
vous prépare aujourd'hui à occuper un poste important dans l'industrie demain



Spécialistes en formation industrielle depuis 1939. Près de 2000 élèves par année.
* INSTITUT TECHNIQUE AVIRON LTEE
515 rue Mgr-Gauvreau, Québec
Tél.: 529-9566
VEUILLEZ ME POSTER SANS OBLIGATION VOTRE LIVRET GRATUIT
"Une série de cours débutera le 3 novembre 1969"
AUTO-DIESEL
RADIO-TV
DEBOSSELAGE
DESSIN
SOUDURE
AUTRES
JOUR
SOIR
ETUDE AU FOYER
NOM .....
ADRESSE .....
TEL .....
NOM DU PERE .....
S.O.

Enquête demandée sur la situation de l'industrie du camionnage à Montréal

MONTREAL (PC) — L'Association du camionnage de Montréal a demandé, hier, au gouvernement provincial d'instituer une commission d'enquête sur le conflit dont souffre l'industrie dans la région de Montréal.

Affirmant que des chauffeurs non syndiqués "qui ne sont pas des enfants d'école" ont décidé de se promener "avec des révolvers dans leur camion" pour se protéger, le président, M. Camille Archambault, a prédit qu'il risquait d'y "avoir des meurtres tout à l'heure".

M. Archambault a enjoint au gouvernement de "prendre ses responsabilités et d'appliquer l'Article 99 du Code du Travail".

Cette disposition du Code touche les arrêts de travail dans les "services publics".

La partie patronale soutient que le fait que "la viande et le vin pourrissent dans le port" et que d'autre part, plusieurs douzaines de camions ont été endommagés constitue une menace pour "la santé et la sécurité publiques".

Les arrêts de travail et les incidents se multiplient depuis lundi dernier.

Accusant le syndicat des Teamsters de vouloir prendre le contrôle de l'industrie, M. Archambault, qui avait convoqué une conférence de presse dans les bureaux du comité paritaire de l'industrie, a déclaré:

"Le camionnage au Québec est bien souvent une entreprise familiale, une entreprise modeste", ajoutant que, depuis le début du conflit, certaines faillites avaient eu lieu et qu'il "y en aura d'autres".

L'Association affirme également que, si la grève se continue, certaines compagnies canadiennes passeront aux mains d'intérêts américains.

DISTRICT CHAMPLAIN
SIEGE 1

Pour Gagner
Votez
OSCAR COTE
annonce payée par l'Organisation Oscar Côté

la ville de québec

ELECTIONS MUNICIPALES

Bureau du Président général des Elections
Mise en nomination des candidats aux charges de Maire et de Conseillers de la Ville de Québec

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la Charte de la Ville de Québec, la mise en nomination des candidats aux charges de Maire et de Conseillers des sièges Nos 1, 2, 3 et 4 de chacun des trois districts électoraux de la Ville, a eu lieu le MERCREDI 5 novembre 1969, entre midi (12.00) heures et quatre (4.00) heures de l'après-midi, au Bureau du Président général des Elections et que les personnes ci-après mentionnées ont été régulièrement mises en nomination aux charges suivantes, savoir:

MAIRE

Deschênes, Isidore — Directeur d'Ecole — 10 ouest, de la Colombière
Lamontagne, Gilles — Commerçant — 1040, ave Moncton

CONSEILLERS

DISTRICT CHAMPLAIN

SIEGE No 1
Côté, Oscar — Marchand — 640 ouest, St-Cyrille
Robitaille, Emile — Rentier — 257, rue d'Aiguillon
SIEGE No 2
Poulin, Fernand-Jacques — Industriel — 245, rue Saunders
Samson, Olivier — Courtier en valeurs — 1160, ave Bougainville
SIEGE No 3
Blanchet, Jules — Avocat — 890, ave Bégin
Bossé, Docteur Eveline — Ecrivain — 27, rue d'Auteuil
SIEGE No 4
Clermont, Rosaire — Employé civil — 1160, ave de Salaberry
Guilmette, J.-Wilfrid — Agent — 145, rue Fraser

DISTRICT ST-ROCH

SIEGE No 1
Jobin-Fournier, Mme Françoise — Ménagère — 389, de la Reine
Lavoie, Raymond — Curé de St-Roch — 590 est, rue St-Joseph
Moisan, Gérard-A. — Directeur de funérailles — 255 est, rue St-Joseph
SIEGE No 2
Dupuis, Robert-C. — Agent Bien-Etre Social — 532, rue Du Roi
Laforce, Gilles — Notaire — 177, de l'Armée
Morency, Charles-Ed. — Quincaillier — 415, rue Dollard
SIEGE No 3
Beaupré, Fernand — Bijoutier — 491, rue Hermine
Blais, Robert — Imprimeur — 256, rue St-Germain
Guimont, Léo — Inspecteur-électricien — 465, rue St-Alexis
Zicat, Georges-E. — Négociant en gros — 337, rue Ste-Agnès
SIEGE No 4
Parent, Mme Roger — Ménagère — 754, rue Du Roi
Robitaille, Camille — Commerçant — 609, rue Boisseau
Roy, Alfred — Entrepreneur-peintre — 340, Marie-de-l'Incarnation

DISTRICT LIMOILOU

SIEGE No 1
Coulombe, Jos.-G. — Fleuriste — 795, 14e rue
Samson, Noël — Employé Hydro-Québec — 2345, de la Ronde
SIEGE No 2
Charland, J.-Alphonse — Chiropracticien — 1880, rue Desroches
Lemieux, Claude — Homme d'affaires — 2284, rue Vitré
SIEGE No 3
Lanctôt, Bernard — Imprimeur — 781, 2e avenue
Pelletier, Jean-Paul — Journaliste — 3190, rue Duval
SIEGE No 4
Emond, Jean-Marc — Journaliste — 3420, 2e avenue
Trottier, Armand — Entrepreneur — 175, boul. Benoit XV

Plus d'un candidat ayant été présenté à toutes et chacune des charges ci-dessus mentionnées,

Je donne par les présentes AVIS qu'un scrutin sera tenu DIMANCHE le 16 novembre 1969, entre dix (10.00) heures du matin et huit (8.00) heures du soir dans les bureaux de votation établis à cette fin en conformité de la Charte de la Ville.

Québec, 5 novembre 1969. SIGNE: PIERRE-F. COTE, Greffier et Président général des élections.



Voici le régime de diagnostics VW. Le plus grand perfectionnement depuis 17 ans chez Volkswagen.

Aujourd'hui, lorsque vous achetez une Volkswagen 1970, vous obtenez, en plus de deux ans de garantie, deux ans d'inspections gratuites.

Au moyen d'instruments électroniques spéciaux, nous examinerons à peu près tout ce qui touche la santé de votre Volkswagen.

Moteur, direction, freins et le reste.

A intervalles réguliers, un technicien spécialisé passe votre Volks au peigne fin. Ses instruments électroniques ultra-sensibles peuvent déceler des ennuis si infimes qu'on ne peut les voir ni les entendre. (C'est bien avant qu'ils ne vous crèvent les yeux et peut-être aussi le budget.)

Un oscilloscope trace les blippe, blippe de l'allumage.

Une baguette électronique dirige un rayon à haute fréquence sur le moteur et vérifie le réglage du distributeur.

Un instrument spécial trace un graphique de la compression de chaque cylindre.

Et ainsi de suite.

C'est un peu comme passer votre voiture aux rayons X.

Et très bientôt, tous les concessionnaires Volkswagen au Canada offriront ce service diagnostique.

Le régime de diagnostics Volkswagen.

Il prévient à temps.

Et fait durer la Volkswagen encore plus longtemps.

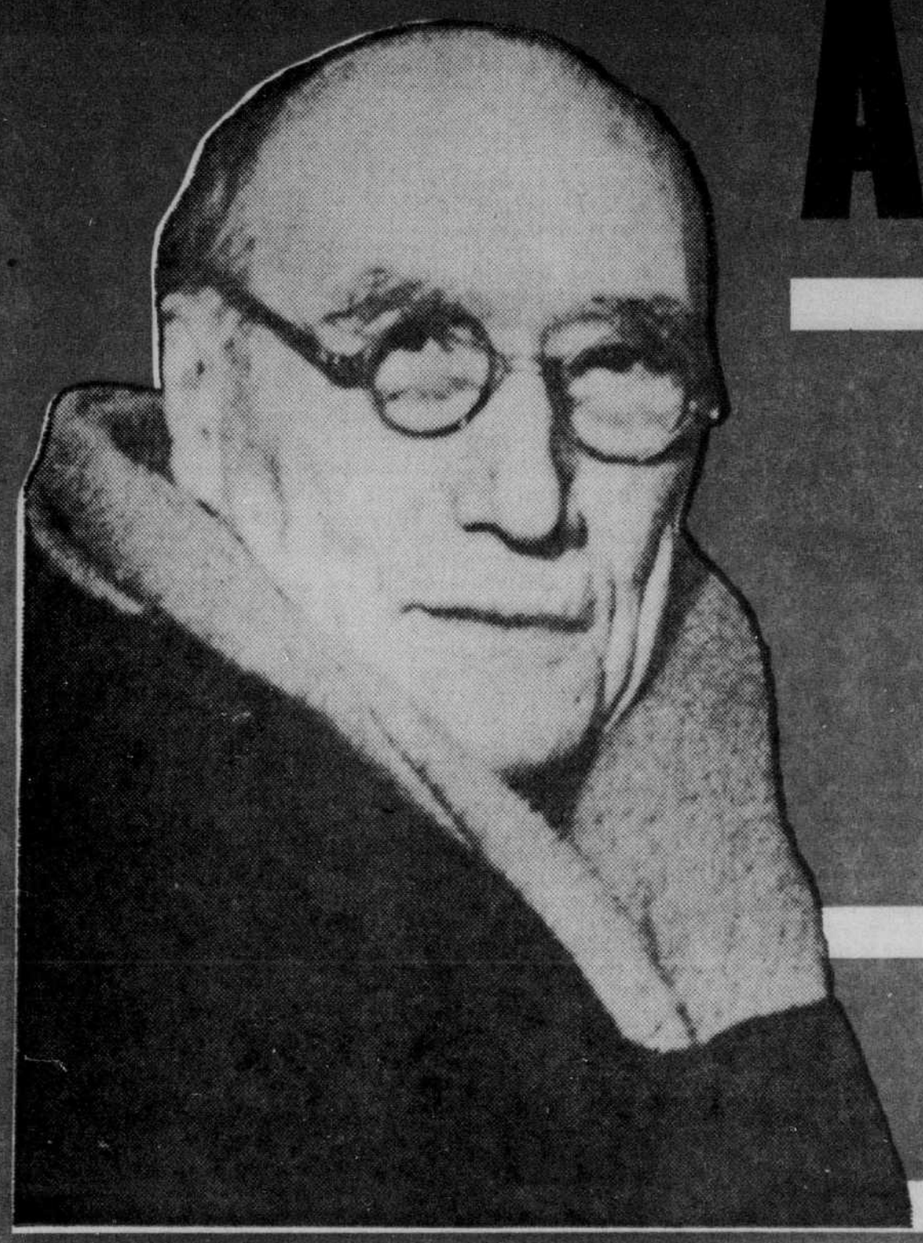
Avec près de 300 concessionnaires VW au Canada, il doit y en avoir un près de chez vous.

Arts Cinéma Radio-TV

LE SOLEIL

Théâtre Spectacles Musique Lettres

72e ANNEE — No 268 QUEBEC, SAMEDI 15 NOVEMBRE 1969 PAGE QUARANTE-TROIS



ANDRÉ GIDE

l'homme à travers l'oeuvre

par Béatrix Beck

MUSIQUE

Les Matinées symphoniques et leur public de mélomanes en puissance
(page 46)

CINEMA

"Les Sans-espoir" de Jancso
"L'incident" de Larry Peerce
(page 48)

SPECTACLES

Deux livres sur deux monstres sacrés, Piaf et Chevalier
(page 49)

LETTRES

Propos caustiques de Hertel
"Vivre, Vivre" de Marie-Claire Blais
(page 52)

LES CINEMAS ODEON



Triomphe sans précédent!

6e mois!

POUR TOUS

MEILLEURE ACTRICE DE L'ANNÉE

HORAIRE:
du lundi au vendredi:
2.15 - 8.00
Dimanche:
2.15 - 5.00 - 8.00

BARBRA STREISAND · OMAR SHARIF

FUNNY GIRL
EN COULEUR

VERSION FRANCAISE

SAMEDI:
Une seule représentation
8.00

LE DAUPHIN

JERRY LEWIS

et ses cartes de crédit,
plus drôle, plus cocasse
que jamais dans

14 ANS

Cramponne-toi... Jerry!

Peter Lawford
Anne Francis



POUR LA POLICE UN CRIME EST CHOSE COURANTE SAUF QUAND LE SUSPECT EST UN POLICIER !



PENDULUM
GEORGE PEPPARD
TECHNICOLOR

PENDULUM: 1.55 - 5.15 - 8.35
JERRY: 12.10 - 3.30 - 6.50 - 10.15

EN COULEURS

FRONTENAC

DU PONT & BOUL. CHAREST
INF. 529-9745 • Stationnement intérieur • Parc-Auto Paquet & Laliberté

Lettres

André Gide, le Mal-Aimé



". . ., le tout surmonté d'un quelque chose de forme et de couleur indéfinissables, à usage de couvre-chef."

L'image d'André Gide jeune, yeux obliques rendus plus étroits par l'attention, lèvres sinueuses (et non droites comme le lui reprochait Oscar Wilde; "Vous avez les lèvres droites de qui n'a jamais menti. Je vous apprendrai à mentir"), cheveux un peu longs sous le large feutre, lavallière noire, grande cape où le vent semblait s'engouffrer, cette photo, dédicacée à mon père, figurait dans notre album familial entre une aieule à la croix d'éclats - de - roses, un oncle fringant militaire, une petite fille modèle au piano.

C'est ainsi dans le cadre familial que je lus pour la première fois celui qui s'était écrié: "Familles, je vous hais!", imprécation qui devient plus intelligible quand on voit dans Les Caves du Vatican, le vieux comte de Baraglioul éloigner son fils naturel Lafcadio par ce que "la famille est une grande chose fermée".

Les lettres de Gide à Christian Beck formaient une liasse aux timbres divers. L'intérêt du scripteur pour les sciences naturelles s'y manifestait notamment par l'histoire de sa chatte à la queue coudée qui, après des noces avec un matou sans aucune anomalie, avait mis au monde un rejeton à la queue deux fois coudée! Le récit était illustré d'un double croquis: "queue de la mère" et "queue de l'enfant".

La Nature ne proposait pas à Gide que des énigmes, elle lui apportait aussi des arguments dans la fameuse "querelle du Peuplier" avec Maurice Barrès, chantre de l'enracinement: "Né de mère normande et de père languedocien, où voudriez - vous, Monsieur Barrès, que je m'enracine?". Son jardin lui prouvait d'ailleurs, ajoutait - il, que les fleurs transplantées étaient toujours plus belles et vigoureuses que les autres.

La Nature, Dieu et Lucifer

Plus tard il devait écrire: "Souvent je me suis persuadé que j'avais été contraint à l'oeuvre d'art parce que je ne pouvais réaliser que par elle l'accord de ces éléments trop divers qui sinon fussent restés à se combattre, ou tout au moins à dialoguer en moi".

Gide allait encore invoquer la Nature dans on *Corydon*: puisque certains animaux parfois pratiquent l'homosexualité, ce comportement n'est pas contre nature. Et Paul Claudel de répliquer: "Tout ce qui est, est dans la Nature. Y compris le cannibalisme."

Mais Gide, que Denis de Rougemont accusa — non sans quelque raison — de n'être pas un penseur, se souciait peu de continuer cette controverse. Ne dit-il pas, dans une de ses lettres à Christian Beck: "Je suis tellement fatigué que c'est à peine si je comprends ce que je t'écris."

Il n'était pas très rare, chez cet être artiste avant tout, d'exprimer d'instinct des aphorismes bien balancés dont le sens échappait à son moi conscient. Ainsi, il écrivit pour un étudiant américain cette dédicace: "Si tu as trouvé Dieu, c'est que tu ne l'avais pas cherché comme il faut" et, à la fin de sa vie, déclarait en s'esclaffant: "Je ne sais pas du tout ce que j'ai voulu dire par là."

Sans doute le conseil était-il à rapprocher de cet autre: "Ne cherche pas Dieu ailleurs que partout".

Plutôt que l'expression d'une sorte de panthéisme, il faut voir là, semble - t - il, une fleur de rhétorique, Gide ayant écrit aussi: "Dieu? Il y a encore de belles choses à dire sur lui."

Un jour, sa vieille amie — et belle - mère de la main gauche Madame Théo Van Rysselberghe — d'esprit aussi clair et précis que celui du maître était complexe et ondoyant — lui dit: "Si vous voulez aller vers Dieu, allez - y, mais soyez net." Et il répondit sans aucun regret: "Je ne peux pas". L'oscillation était une nécessité vitale de sa nature protéiforme, de son esprit qui voulait rester ouvert à tous les vents, libre de tout fanatisme et toujours disponible.

Le démon, non moins que Dieu, fut pour "l'Immoraliste" un merveilleux sujet — littéraire s'entend. Quand Gide fait dire à celui dont il se prétendait l'ami: "Tu sais bien que je n'existe pas." C'est là une trouvaille d'écriture, bien plutôt qu'une approche tragique, comme chez Dostoievsky, du mal.

Non seulement Lucifer donne lieu à des virtuosités esthétiques, mais même innomé, il joue un rôle capital: "Aucune oeuvre d'art ne peut s'accomplir sans lui".

Gide précise sa pensée à l'occasion d'en entretien avec Roger Martin du Gard relaté dans son *Journal* du 3 janvier 1922: "Il se montre extraordinairement anxieux et désireux d'acquérir certaines qualités qui sont à l'opposé de sa nature: mystère, ombre, étrangeté, toutes choses que valent à l'artiste certaines accointances avec le Diable. Et, plus d'une heure durant, nous avons parlé de la présentation indirecte des événements".

En effet, l'ange déchu (mais ange tout de même) dit au Seigneur: "Je ne servirai pas". Il est la révolte du temps contre l'éternité, de la créature qui veut se faire créateur, du fils contre le Père, de la dépendance contre la Toute-Puissance.

"Avec les bons sentiments. . ."

Or, tout art véritable n'est-il pas innovation, donc révolution, refus de ce qui est en faveur de ce qui pourrait être, et d'abord rejet des interdits de l'Eden virginal et découverte de la terre des adultes, avec les clairs-obscurs et ses méandres?

L'opinion de Gide sur la génèse de l'oeuvre d'art rappelle sa fameuse sentence: "Avec les bons sentiments on fait de la mauvaise littérature". Sentence qui est la moitié d'une vérité, car avec les mauvais sentiments on fait de tout aussi mauvaise littérature, celle-ci n'étant pas constituée de sentiments — bons ni mauvais — mais de mots: Paul Valéry l'a dit à propos des poèmes, mais c'est vrai aussi pour la prose.

La petite fille qui lisait les lettres de Gide au père qu'elle n'avait pas connu était loin de les comprendre toutes. Ainsi dans ce théâtre de marionnettes arabes, décrites avec jubilation, comment le héros Karakaus, à la fin du spectacle, pouvait-il, en matière d'apothéose, embrocher tous les autres protagonistes, hommes, femmes, enfants, animaux?

Ce qui enchantait particulièrement Gide, c'est que le public de ce spectacle orgiaque se composait en partie d'enfants, hilares ou blasés. N'était-il pas lui-même, d'après ses propres termes, "un petit garçon qui s'amuse". Il ajoutait aussitôt, il est vrai" et un pasteur protestant qui l'ennuie". Mais le pasteur sommeillait assez souvent.

Au lycée, mes condisciples, les adolescents de l'entre-deux - guerres, semblaient apprécier surtout en Gide l'auteur des *Nourritures Terrestres*, qu'ils prenaient pour un manuel de laxisme, alors que ce livre glorifie la soif bien plus que le breuvage.

Il est à rapprocher de cette autre oeuvre de Gide, *l'Enfant Prodigue*, qui parle à son jeune frère des âcres et amers fruits sauvages auprès desquels ceux, trop délectables, du verger paternel ne valent rien.

Poursuivant le même "effort d'incompréhension" (l'expression est de Gide), du conseil donné par l'oncle Edouard du jeune Bernard dans *Les Faux-Monnayeurs:* "Il est bon que chacun suive sa pente, pourvu que ce soit en montant". On adopta d'enthousiasme la première partie. La seconde fut oubliée.

"Inquiéter, tel est mon rôle"

Certes, *L'Immoraliste*, dont le titre illustre bien le propos, *Corydon*, du nom clairement évocateur de l'amour grec, *Les Caves du Vatican*, sotie à l'appellation volontairement bouffonne, où les "bien pensants" sont tournés en dérision et où l'auteur est visiblement épris de son héros Lafcadio, inventeur du fameux acte gratuit, qui assassine le malheureux Fleurissoire sans autre motif conscient que l'air triste de ce dernier, *Si le grain ne meurt . . .* le *Journal*, les *Carnets* où l'auteur relate avec satisfaction ses plaisirs hétérodoxes, tous ces livres tendent à jeter bas la morale traditionnelle, mais pour y substituer une autre — ou plutôt des autres, non moins exigeantes. "Sais-tu ce qu'est passer outre?" demande le bandit Protos à son disciple Lafcadio. L'éthique gidienne est celle du dépassement, non par les chemins battus, mais par des sentiers que l'on a soi-même frayés.

"Inquiéter, tel est mon rôle" écrit André Gide dans le *Journal des Faux Monnayeurs*. On a au contraire utilisé son oeuvre pour se rassurer, se donner bonne conscience.

Si l'on excepte sa brève et sentimentale période communiste ("Toi que j'appelais Nathanaël et que j'appelle camarade"), c'est seulement sur le plan du colonialisme, grâce à son *Voyage au Congo* et à son *Retour du Tchad*, livres où il dénonça les exactions des grandes compagnies et que Sartre louangea en ces termes: "L'administration du Congo, était-ce l'affaire de Gide?

Il a en une circonstance particulière de sa vie, mesuré sa responsabilité d'écrivain". C'est seulement à cette occasion que Gide fut vraiment perçu dans son rôle d'ennemi du "Système" et du confort moral.

Le "grand public cultivé" néglige également la pénétrante et constructive critique littéraire de Gide, les fécondes questions qu'il se pose, directement ou par la bouche de ses personnages. Ainsi Edouard, dans *Les Faux-Monnayeurs*, songe: "Une tranche de vie, disait l'école naturaliste. Le grand défaut de cette école, c'est de couper sa tranche toujours dans le même sens; dans le sens du temps, en longueur. Pourquoi pas en largeur? ou en profondeur? Pour moi, je ne voudrais pas couper du tout".

Dans le *Journal des Faux - Monnayeurs* (c'était la première fois qu'un écrivain rédigeait le journal de l'élaboration d'un de ses livres), Gide s'explique sans ambages: "Je reprocherais à Martin du Gard l'allure discursive de son récit: se promenant ainsi tout le long des années, sa lanterne de romancier éclaire toujours de face les événe-

(suite à la page 45, 1ère col.)



BEATRIX BECK a été la secrétaire d'André Gide durant les dernières années de sa vie. C'est à ce titre, comme à celui d'écrivain, que nous lui avons demandé de rendre témoignage sur Gide à l'occasion du centenaire de naissance du grand écrivain.

Lauréate du Prix Goncourt pour "Léon Morin prêtre", Béatrix Beck était chargée de cours l'an dernier au département des Etudes françaises de la faculté des Lettres de l'Université Laval. Elle exerce cette année, une activité similaire à l'Université La Laurentienne à Sudbury, en Ontario.

Récipiendaire du Prix Félix Fénéon et membre du jury du Prix Femina, Mme Beck a publié plusieurs romans, notamment ' arny", "Une mort irrégulière", "Des accommodements avec le ciel", "Le premier mai", "Abram Krol", "Le muet" et "Cou coupé court toujours".







Lettres

"L'avenir m'intéresse plus que le passé..."

(suite de la page 44)

ments qu'il considère, chacun de ceux-ci vient à son tour au premier plan; jamais leurs lignes ne se mêlent et, pas plus qu'il n'y a d'ombre, il n'y a de perspective".

C'est à peine si le style de Gide — que lui-même qualifiait de "blanc", dans le sens de dépourvu de couleur, et qu'on appelle aujourd'hui, non sans quelque ironie, le style N.R.F. (du nom de *la Nouvelle Revue française*, dans la fondation et l'orientation de laquelle il joua un rôle capital) — c'est à peine si cet art de litote et d'ellipse, où la rigueur équilibre la liberté, où jamais le mot s'est préféré à la phrase ni la phrase au texte, où jamais l'écrivain ne se préfère à son écriture — c'est à peine si la justesse et la mesure de cette musique sont entendues. La prefection ne se fait pas remarquer et les *Six Traités*, notamment, sont un recueil sans défaut. La faute d'Adam ("Saisir, saisir une branche d'Yggdrasil. C'est fait",) ou le souvenir qu'a El Hadj d'une source au désert ("Enfant, je m'y désaltérais.") y sont exprimés en quelques simples syllabes qui peuvent accompagner et embellir toute une vie.

Parti-pris d'approbation et esprit critique

Martèlement de bottes, fracas des explosions, crépitement des exécutions et Horst Vessel Lied rendirent inaudibles pendant quatre ans le murmure de la source au désert et le bruissement d'Eggdrasil. Mais quand parut mon premier roman en 1948, Gide, à qui pourtant je ne l'avais pas envoyé, m'écrivait le 14 mars: "Mon ravissement était très vif, dépassant de beaucoup mon ("espoir" remplaçait "attente", raturée). Ah ! Si le dernier chapitre était à la hauteur du chapitre XVI (sur la religion) ce serait parfait; vous atteignez là un sommet, comme en vous jouant et sans le savoir; ensuite nous retombons un peu et les dernières pages me déçoivent. Je relis le dialogue avec Donique . . .) c'est excellent. Permettez que je vous embrasse".

Sans doute l'affection de Gide pour le jeune Christian Beck, "mort presque avant d'avoir parlé", le disposait-il favorablement envers la fille. Mais ce parti-pris d'approbation n'annihilait pas complètement son esprit civique: les caresses griffues de sa lettre étaient tout à fait dans sa manière féline, un peu féminine, tout en nuances et irisations.

Rentrée à Paris quelques mois plus tard, j'allai sonner chez lui, rive gauche (la rive intellectuelle, sophistiquée), du 1er de la rue Vaneau dans ce VIme arrondissement dont les habitants pleins d'une secrète assurance considèrent ceux du XVIme (le plus élégant de la capitale) comme des parvenus.

Le Maître vint m'ouvrir. Il avait la vivacité et la couleur d'un feu follet: mitaines orange voltigeant telle une paire d'oiseaux des îles, chandail framboise écrasée, le tout surmonté d'un quelque chose de forme et de couleur indéfinissables, à usage de couvre-chef. Je lui envoyai la dactylographie de mon second livre et, le 16 avril 1949, il m'écrivait une lettre aussi ambigue que pour le premier: "Est-ce mieux que Barny?... Peut-être pas. Mais il suffit que ce soit aussi bon".

Sur une feuille à part, Gide avait noté, avec références précises, les "taches": p. 35 — "Poète involontaire" — 32 "soeur des Erynnies" et "ma soeur la cendre". "Très mauvais, ajoutait-il, pas du tout dans le tempérament du reste". Il avait raison, car le lecteur doit sentir seul, librement, qu'une remarque est poétique ou qu'un personnage ressemble aux Furies ou à Cendrillon.

Un dimanche de l'hiver 1950, il m'invita à venir prendre le thé chez lui, avec ma fille qui avait onze ans. Le thé fut servi dans l'appartement adjacent, celui de Madame Van Rysselberghe, grand-mère de sa fille Catherine et qu'il appelait sur un ton d'humour feutré "ma petite amie".



Gide en compagnie de sa "belle-mère de la main gauche", madame Théo Van Rysselberghe.

Le contempteur des familles aimait beaucoup s'entourer d'une espèce de parenté et, reconstituant de façon bizarre, avec les éléments les plus "affranchis", le conformisme de son éducation, il avait marié son favori, l'écrivain Pierre Herbart, à Elisabeth Van Rysselberghe, mère de sa fille. Ces deux époux n'avaient aucune existence conjugale — Pierre Herbart vivant avec le jeune inconographe Claude Mahias dans un atelier faisant partie de l'appartement de Gide, et Elisabeth habitant la plupart du temps le Midi, mais, de cette façon, Catherine n'était plus le rejeton d'une célibataire et disait avec naturel "Mon beau-père." Quant à son père, elle et ses enfants (Isabelle, Nicolas, Dominique — qui devaient plus tard être suivis de Sophie — et penser qu'"il n'est pas facile d'être les petits-enfants de Gide.") l'appelaient Bypeed, autrement dit Bipède, celui qui marche debout. Sous son apparente irrévérence, ce sobriquet signifiant Homme (tout comme le prénom André) n'était-il pas le plus beau compliment pour le véritable humaniste que fut Gide, lui dont l'Oedipe, après avoir trouvé l'énigme du Sphynx déclare magnifiquement: "Avant de connaître la question, je savais que la réponse était l'Homme."

Pour notre ami, ma fille avait peint Narcisse se penchant sur son image, petit tableau que d'aucuns auraient pu prendre pour une allusion malicieuse à l'égocentrisme du destinataire, d'autres pour un hommage au TRAITE DU NARCISSE. Le 27 janvier, Gide m'écrivit: "Le ravissant NARCISSE de Bernadette orne le salon de Mme Théo. Il me plaît beaucoup et je n'en finis pas de l'aimer. Viendriez-vous, le 29, comme déjà vous aviez fait l'autre dimanche, pour notre plus grande joie? Je vous demande cela craintivement car cela dérange peut-être un projet de sortie avec Bernadette... Mais vous pourriez peut-être nous l'amener?... (Si ce n'est pas une corvée pour elle). Tout affectueusement."

Ces lignes montrent bien la coquetterie de Gide, qui se confondait souvent avec son sens du jeu. Renverser les rôles, par une courtoisie presque asiatique, en feignant de souhaiter avec timidité notre présence, à la petite Bernadette et à moi, c'était souligner l'honneur qu'il nous faisait.

J'étais secrétaire d'un courtier en réassurances et il me fallait taper des lettres commerciales. Je dis à Gide que j'avais peur que ce style ne déteigne sur moi et il me répondit avec sérénité qu'en effet c'était à craincre. Mais le 31 janvier, il m'écrivit: "Chère Béatrix, je crains de vous donner de trop grands espoirs, et trop tôt; mais patientez quelques jours encore: je quitte Paris avec la presque certitude que, avant le 8 de ce mois de février, vous verrez la sortie du tunnel."

Maître en joie et en curiosité

Je sortis du tunnel en devenant la secrétaire de ce maître en joie et en curiosité. M'intéressant à lui, je m'intéressais à tout. Ce n'est que dans le domaine alimentaire qu'il souffrait d'anorexie; pour les autres aspects de la vie il restait plein de gourmandise. Parfois son désir de connaître se soldait par la déception: "Il est resté presque une heure, disait-il mélancoliquement de tel garçon, et il ne m'a rien dit d'intéressant."

Certains des êtres appréciés autrefois ne lui avaient laissé aucun souvenir: ainsi de ce berger tiré à quatre épingles, venu le voir rue Vaneau, qui jadis posséda une de ses brebis tombée au fond d'un précipice, puis, ayant pris goût à l'expérience, la renouvela sur toutes les bêtes du troupeau et rédigea chaque fois le procès-verbal de l'événement, texte dont l'extrême monotonie, non moins que la paisible crudité, avait enchanté Gide des années plus tôt. C'était en quelque sorte, avant la lettre, le degré zéro de l'écriture.

Mais le vieil Enfant Prodigue se rappelait toujours avec émerveillement une visite que lui avait faite autrefois l'Homme à la Rose, le pandit Nehru: "J'ai cru qu'un dieu venait d'entrer dans la pièce" disait-il.

Même appartenant à un passé lointain, certaines images lui demeuraient étonnamment présentes. Un jour, il glissa devant moi, sur ma table de travail, la photo d'un jeune homme vêtu de blanc, assis au pied d'un arbre dans ce qui semblait une forêt, tenant d'une main un livre, de l'autre une canne. Cet être d'aspect un peu lunaire, je ne l'avais pas connu, mais je le reconnaissais. "Votre père", murmura Gide. Il ne confondait avec aucun autre le visage de l'ami mort trente-six ans plus tôt et qui passa très brièvement dans sa vie.

Nouvelle naissance

Vint le quatre - vingt - deuxième anniversaire du patriarche. Je lui souhaitai, selon la formule rituelle, beaucoup d'heureux retours de ce jour. Il me répondit d'un air narquois, en suçant une pâte de fruits: "Oh, vous croyez? Moi je ne crois pas". Malade, il s'alita dans sa petite chambre sur cour, sans soleil. Il parlait longuement à son chauffeur, Gilbert, dans un état de semi-délire. Contrairement au reste de l'entourage, Gilbert en garda l'impression que son patron avait peur de mourir: c'est surtout aux derniers moments, aux agonies, que s'applique le relativisme pirandellien "à chacun sa vérité".

Corydon n'eut pas de funérailles nationales, mais un enterrement assez carnavalesque fait pour plaire à son humour: dans la campagne normande, les anciens combattants, étendards en tête, et les enfants des écoles suivirent son corbillard. Quant aux proches, ils se disputaient à mi-voix, à cause de la présence d'un pasteur, souriant pâlement sous les invectives. L'ancien ennemi de Gide, le vieil écrivain Paul Léautaud, coiffé d'un bonnet de nuit noir à pompon, jeta dans la fosse un bouquet d'oeillets rouges. Un peu de terre recouvrit celui qui avait écrit: "L'avenir m'intéresse plus que le passé, et plus encore ce qui n'est non plus de demain que d'hier, mais qu'en tout temps l'on puisse dire: d'aujourd'hui".

Aujourd'hui, cent ans après sa naissance, toute une partie de l'oeuvre de Gide—de *Paludes* aux *Faux-Monnayeurs* en passant par le *Journal* — reste absolument moderne. Aussi sortira-t-elle de son purgatoire. Si le grain ne meurt . . . Mais nous savons que le grain ne meurt pas: il prépare en rêvant sa nouvelle naissance.

Béatrix BECK

Bob Hope et Jackie Gleason
sollicitent l'honneur de votre présence à une séance entraînante sur l'art de commettre le mariage.
14 ANS



BOB HOPE · JACKIE GLEASON
JANE WYMAN
"HOW TO COMMIT MARRIAGE"
En vedette LESLIE NIELSEN Aussi en vedette MAUREEN ARTHUR COULEUR par TECHNICOLOR
AUJOURD'HUI ET DIMANCHE!
ALOUETTE
2500, BOUL. LAURIER
PLACE STE-FOY, 656-0592
Spectacle complet 1.00 - 3.00 - 5.00 - 7.00 - 9.00

GRANDE PREMIERE CANADIENNE
DU GODARD A SON MEILLEUR..!



SELECTION FESTIVAL BERLIN NEW YORK 1969
le gai savoir
POUR TOUS
en couleur
un film de JEAN-LUC GODARD
avec JEAN-PIERRE LEAUD · JULIET BERTO
AUJOURD'HUI ET DIMANCHE!
EMPIRE
24, DE LA FABRIQUE, 524-2880
SPECTACLE COMPLET 1h. - 3h. - 5h. 7h. - 9h. Enfants moins de 14 ans 75¢

KIRK DOUGLAS
14 ANS



donne le baiser de la mort
dans LES FRÈRES SICILIENS
avec ALEX CORD
IRENE PAPAS
LUTHER ADLER
TECHNICOLOR
PLUS
Shirley MacLaine · Richard Attenborough
Un Amant dans le Grenier
TECHNICOLOR



AUJOURD'HUI et DIMANCHE
CAPITOL
972, ST-JEAN, 522-6300
Depuis 1h. Dernier spec. complet à 7h.40

Musique



Le hautbois, voilà un instrument qui m'intéresse

Début de saison à l'Opéra et à l'Opéra-Comique

PARIS — En attendant l'achèvement des travaux de transformation de la scène du Palais Garnier, l'Opéra de Paris, qui s'était installé au Palais de Chaillot à la fin de la saison dernière, a inauguré sa présente saison au Palais des Sports où il a présenté, du 17 octobre au 9 novembre, deux spectacles de ballet.

Une scène de 1,000 pieds carrés aménagée sur une pente de 5%, soit à peu près celle de l'Opéra, et une fosse pouvant accueillir quatre-vingt musiciens, ont permis de laisser quatre mille places à la disposition des spectateurs. Il n'y avait pas de décors mais un ensemble de trois cent quatre-vingt projecteurs créant des jeux de lumière.

Rudolf Nouréev y a dansé le "Lac des cygnes", du 17 octobre au 2 novembre, tandis que le deuxième programme comprenant le grand défilé du corps de ballet et le Pas de deux de "Don Quichotte" de Minkus, "Etudes" de Harald Lander et "Daphnis et Chloé" de Ravel, chorégraphie de George Skibine.

Pour sa part l'Opéra-Comique a inauguré sa saison avec la présentation de deux nouveaux ballets, "La Pastorale" et "La Nuit des fantômes".

Le premier, chorégraphié par George Skibine, s'inspire de la musique de François Couperin orchestrée par Jean-Michel Damasse. Les décors et les costumes en ont été conçus par Jacques Dupont; Chantal Quarrez et Jean-Paul Gravier en étaient les interprètes.

Le second est une production entièrement réalisée par les artistes de l'Opéra - Comique qui en ont assuré la musique, l'orchestration, la chorégraphie, les décors et les costumes. Les éléments scéniques, l'argument et la chorégraphie ont été conçus par Jean-Pierre Toma qui en a été en plus le principal interprète avec Janine Guiton.

Ce spectacle était complété avec "Pas de Trois", musique de Meyerbeer et chorégraphie de Jacques Chazot, et "Le Bal des cadets" de Johann Strauss, sur une chorégraphie de David Lachine.

Pour ce qui est de la première création lyrique de la saison, l'Opéra-Comique a présenté "Tango pour une femme seule" de Rafaelo de Banfield, dont Denise Scarley était l'interprète. Le livret de Carlo Perron a été adapté par Louis Ducreux qui a assuré la mise en scène dans un décor de Jean-Denis Malclès.

Egalement au programme de cette soirée, des reprises de "La Poule noire" de Manuel Rosenthal, avec Christine Harbel et Jean-Christophe Benoît, et de "La Gageure imprévue" d'Henri Sauguet, avec Caroline Dumas et Michel Trempon, dans une mise en scène de Paul-Emile Deiber et un décor de Jacques Dupont.

L'Opéra-Comique présentera bientôt "Arabella" de Richard Strauss. Herbert Graf en signera la mise en scène.

Les Matinées symphoniques ou "Voulez-vous jouer avec moi?"

Les quelques rares Matinées symphoniques auxquelles j'ai assisté ces dernières années ressemblaient beaucoup, par leur présentation et leur contenu, à celles qu'on nous offrait quand j'étais d'âge à découvrir, auditivement visuellement, le monde merveilleux et complexe de la musique symphonique.

L'exécution des oeuvres était précédée de quelques notes explicatives sur le compositeur, ainsi que sur la partition qui allait être entendue, avec parfois des exemples tirés à même celle-ci. Un public grouillant s'assagissait pour suivre avec un certain intérêt ces commentaires, puis retrouvait son besoin de bouger dès que l'on passait à l'élément capital, c'est-à-dire l'audition de l'oeuvre en question.

Je ne sais si ces Matinées ont amené beaucoup de jeunes à la musique; je me permets d'en douter. Si tel était le cas, depuis le temps qu'on en présente, nos salles de concert seraient bondées. Or, il n'en est rien.

Toutefois, on aurait tort de se montrer trop pessimiste. Ces moments passés en compagnie des grands compositeurs n'ont sûrement fait de mal à personne et s'ils ont réussi, chaque saison, à gagner dix jeunes à la cause de la musique, voilà autant de gagné.

Les Matinées symphoniques continuent leur oeuvre formatrice mais en employant des moyens nouveaux. En un mot, elles ont évolué. Alors que l'école demandait autrefois beaucoup de concentration durant les heures de cours dès les premières années d'études, les nouvelles méthodes d'enseignement laissent une place beaucoup plus large à l'initiative de l'enfant et préconisent un plus grand échange entre celui-ci et son maître.

Par conséquent, il devient presque impossible aujourd'hui de demander à un bambin venant à peine d'atteindre l'âge scolaire, à moins qu'il ne fréquente encore la maternelle, de se caler sagement dans un siège et d'écouter sans broncher tout ce qui lui est proposé. Comme la majorité des habitués des Matinées se situe à ce niveau, il faut donc faire "participer" ce petit monde. Si le mot est à la mode, il prend ici sa véritable signification, tout comme aux spectacles de théâtre destinés aux enfants.

CHEF D'ORCHESTRE ET PEDAGOGUE

Ce nouvel éclairage exige que le chef d'orchestre soit en même temps un pédagogue. Voilà qui n'est pas facile à dénicher. Tout de suite, bien sûr, on pense à Leonard Bernstein, qui rassemble ces deux talents avec une très rare éloquence, dès que cette question d'initiation à la musique symphonique entre en cause. A ses indéniables qualités de chef, Bernstein ajoute une personnalité engageante et une séduction personnelle qui jouent même auprès des très jeunes, ainsi qu'un enthousiasme lui permettant d'entraîner son public assez loin dans l'exploration musicale. De plus, il convient d'ajouter que les Matinées de la Philharmonique de New York sont relativement peu nombreuses et que les mélomanes en puissance qui y assistent ont déjà été initiés aux oeuvres inscrites au programme par leurs professeurs. La retransmission de ces concerts à la radio et à la télévision fait le reste.

L'an dernier, Franz-Paul Decker obtenait un succès fou auprès du jeune public de l'Orchestre symphonique de Montréal. Chahuteurs au possible, ces enfants, pour la plupart peu enclins à ces manifestations musicales auxquelles on les forçait souvent à assister, ont tout d'un coup trouvé chaussure à leur pied. En l'occurrence, un chef qui parlait plus fort qu'eux et qui surtout avait décidé de les mettre à contribution avec des jeux et les interpellait pour avoir des réponses à ses questions. (Ce qui lui valut, lorsqu'il demanda de désigner un compositeur dont le nom commençait par la lettre "R" et le prénom était Maurice, cette réponse plus qu'inattendue: "Maurice Richard").

Québec s'est aussi mise au pas. Les deux premières Matinées symphoniques de l'OSQ de la présente saison ont été confiées à Mario Duchesnes; mieux connu jusqu'ici comme flûtiste et chambriste, il s'y est révélé un "animateur musical" de première force.



Pour moi, la musique c'est du sérieux

J'ai assisté samedi dernier à l'une de ces auditions. Sur la scène, l'orchestre au grand complet; dans la salle, plus de mille petites frimousses, dont quelques-unes, par leurs réactions, montrent qu'elles ont une certaine connaissance de la musique, alors que la plupart en sont manifestement encore à l'abécédaire.

CAPTER L'ATTENTION

A partir d'un canevas simple mais parfaitement au point, le chef est parvenu à capter et retenir l'attention de ces enfants, tout en obtenant la participation entière (ou presque) des musiciens.

Le sujet de samedi dernier: "Le Vocabulaire musical". A la demande de M. Duschesnes, les programmes n'ont été distribués qu'à la sortie; les petits n'en ont pas besoin puisque les titres de chacune des pièces leur sont divulgués durant le concert, et puis cela enlève la tentation de s'en servir pour fabriquer des avions . . . Première astuce. La deuxième: présente les différentes sections de l'orchestre en ayant recours non pas à des passages d'oeuvres peu ou pas familières mais plutôt en se servant d'une chanson bien connue de tous, "Sur le pont d'Avignon". Cordes, bois, cuivres, percussions, en font entendre tour à tour le thème. Et tout le monde s'y reconnaît.

Ensuite, les divers instruments qui composent les sections. Encore là, les exemples sont tirées de pages familières, "Pierre et le loup", chansons populaires, ou mettent à profit le côté insolite de l'instrument, par exemple les contrebasses et le tuba.

M. Duchesnes poursuit avec deux Contredanses de Beethoven et une série de Danses allant du 13e au 20e siècles, après avoir présenté une Canzona pour bois et cuivres.

Pour l'écriture musicale, il fait également usage d'airs connus et "J'ai du bon tabac" et "Malbrough" servent à illustrer les tempos, les nuances, tout en mettant à contribution les auditeurs pour leur faire saisir ce que sont un diminuendo et un crescendo, tout comme le chef d'orchestre évoque la voiture du papa pour faire comprendre l'accelerando. On compte, on chante, on mime la façon de jouer tel ou tel instrument, et le tour est joué. A condition que les exemples musicaux soient courts, car ce petit monde vagabonde facilement.

Trois accords joués par l'orchestre ne lui disent rien. Puis quand M. Duchesnes demande si on ne pourrait pas en tirer quelque chose et enchaîne avec "C'était le temps des fleurs", les visages s'éclairent; tous se retrouvent en terrain connu et se mettent à chanter.

Par contre, dès qu'on aborde le véritable répertoire symphonique, l'intérêt fléchit. Voilà le hic ! La musique est pour ces enfants un prétexte, une sorte de jeu. Faut-il s'en inquiéter ou n'y voir qu'un aléa du moment ?

On y porterait qu'une importance relative si ce genre de "participation" ne se voulait une formule applicable à tous les niveaux. En demandant à des adultes qui assistent à une représentation d'opéra de chanter en choeur, de danser ou de lancer des bouts de papier sur la piste qui sert de scène — comme ce fut le cas lors de la création du soi-disant opéra "Orphée" de Gabriel Charpentier durant le Festival d'inauguration du Centre national des Arts — j'ai très nettement l'impression que les auteurs croient s'adresser à un public composé d'enfants attardés. A moins évidemment, que ce ne soit les auteurs qui souffrent de cette anomalie . . .

Marc SAMSON



Cet air, nous le connaissons bien

FABULEUX MEXIQUE
Un film en couleur commenté par l'auteur lui-même
JEAN-CLAUDE BERRIER
En reprise en raison de l'immense succès
samedi le 15 novembre à 20h.30
AU PALAIS MONTCALM
Entrée: Etudiants $1.00 Adultes: $1.50 et $2.00
Les canyons du Colorado, les déserts mexicains, L'Ile aux phoques et aux cachalots.
Histoire des Azteques, chez les Indiens du Chiapas, Au Yucatan parmi les antiques cites Mayas.
Expédition dans la forêt interdite, chez les Indiens Lacandon, Sorcellerie chez les Lacandon.
A LA DEMANDE GENERALE, FILM PRESENTE PAR
VOYAGES CLAUDE MICHEL

PRINCESSE-IMPERIAL
JOUR .75 18 ANS SOIR 1.00
"Festival d'horreur"
● MORT DANS LE FILET
● ENTERRE VIVANT
● CHATEAU HANTE
$1.00 - 14 ANS
● FOLLES ANNEES DE LAUREL ET HARDY
● PASSEPORT POUR L'OUBLI
● KID DE CINCINNATI

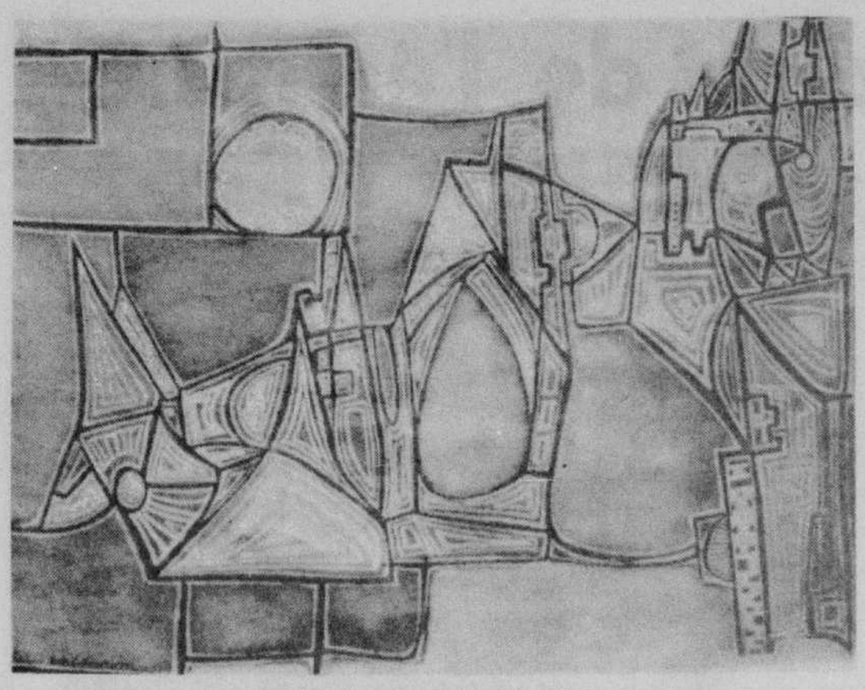
LE PIGALLE | A L'AFFICHE | 14 ANS
DEUX GRANDS FILMS D'ACTION..DE PASSION..et de SUSPENSE..
VOYEZ LES GRANDS MAITRES DU KARATE !
TOUJOURS PLUS VITE..EN AMOUR COMME AU VOLANT !
commissaire X DANS LES GRIFFES DU Dragon d'or
avec Tony Kendall Brad Harris
LES BOLIDES DE FEU
FRANKIE AVALON ANNETTE FUNICELLO FABIAN
EN COULEUR

CINEMA ST-ROMUALD
37, rue de l'Eglise, St-Romuald — Tél.: 839-6553
RESERVE AUX ADULTES 18 ANS
UN SHERIF à NEW YORK
CLINT EASTWOOD
LEE J.COBB
(Coogan's Bluff)
EN COULEURS
LES AVENTURIERS
ALAIN DELON LINO VENTURA JOANNA SHIMKUS
COLOR
MATINEES POUR LES JEUNES SAMEDI ET DIMANCHE A 1h.30
LES TERREURS DE L'OUEST ● LES LANCIERS NOIRS

LES DEMONS DE FEMMES
Une vie énigmatique: au-delà de la légende, la saisissante réalité...
The LEGEND of LYLAH CLARE
METROCOLOR
KIM NOVAK·PETER FINCH·ERNEST BORGNINE
RINGO AU PISTOLET D'OR
EASTMANCOLOR
Un grand Western qui vous tiendra haleine de la première à la dernière image!
CINÉMA SILLERY
14 ANS
1720 rue St-Michel, Sillery - 527-6684 - Stationnement facile

Air climatisé CINEMA LIDO Stationnement gratuit
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-2272
18 ANS réservé aux adultes
Après "un homme et une femme"
L'EXCELLENT FILM DE CLAUDE LELOUCH
GRAND PRIX DU CINEMA FRANÇAIS 'meilleur film de l'année'
TROPHÉE 'GOLDEN GLOBE' 'meilleur film étranger'
ANNIE GIRARDOT
YVES MONTAND CANDICE BERGEN
VIVRE pour VIVRE
EN COULEURS
Demain samedi à 1h. p.m. - 2 grands films en couleurs pour enfants
Entrée 50¢
● MACISTE CONTRE LES MONGOLS
● L'AIGLE DE FLORENCE
2e film:
LES REVES HEROTIQUES DE PAULA SHULTZ
ELKE SUMMER — BOB CRAIN
EN COULEURS

Arts



"Hypothèse", tableau d'André Pelletier.

Une expérience bien engagée

ANDRE PELLETIER — Huiles et dessins exposés au Foyer du Palais Montcalm. Ouvert le soir seulement.

Une première exposition individuelle constitue pour un jeune artiste une épreuve de force: souvent, il s'agit peu de la hantise de faire face au public, seul pour la première fois, que de n'avoir pas le blindage assez épais pour résister aux assauts de ces yeux indifférents ou narquois qui se promènent d'une toile à l'autre.

Mais pour André Pelletier, cette épreuve n'apparait nullement difficile: c'est un jeune homme calme, réticent à parler de lui-même, conscient de n'avoir fait que les premiers pas de sa carrière. Du premier coup, il expose 32 huiles et dessins, ce qui ne représente qu'une partie seulement de sa production, puisqu'il a entreposé beaucoup d'autres toiles dans son atelier.

Outre qu'elle nous fait connaitre deux modes d'expression d'André Pelletier, cette exposition est éloquente sur les variantes qu'a connues sa manière de peindre en quelque deux ans, autant sur le plan de la forme que sur le plan de la couleur.

D'abord, la ligne est ferme, droite souvent, nous montrent les toiles les plus anciennes: le dessin n'est pas encore libéré de la manière cubiste (qui l'a intéressé beaucoup à un moment, m'a révélé André Pelletier au cours d'un entretien). Les couleurs sont sombres (le brun occupe une large surface dans l'une de ses toiles) et les formes imaginées paraissent figées en dépit de quelques éclats lumineux.

André Pelletier décide alors d'incorporer de grandes taches couleur blanche dans ses toiles "pour faire ressortir le jeu des contrastes". En peu de temps, sa palette se colore de teintes chaudes, la ligne s'assouplit et les réminiscences du cubisme deviennent peu à peu des formes en gestation, privées de leur rigidité et qui cherchent à se multiplier avec force.

La succession des toiles nous montre qu'une fois le blanc apparu, André Pelletier a été libéré dans son mode d'expression. Il s'est livré à des jeux d'espace qui ont apporté dans ses tableaux cet équilibre, indiscernable à première vue, mais qui enchante l'oeil après quelques instants. Et surtout, la couleur est sortie de sa nuit: ce fut comme une explosion, un débordement incontrôlable qui l'amena à choisir les tons les plus forts, les plus inhabituels. Pour lui me dira-t-il, il n'existe pas de couleurs laides: il n'y a qu'un mauvais emploi de couleurs.

André Pelletier trouve son inspiration en lui-même, en ce sens qu'il se laisse guider par l'inconscient et travaille avec des formes qui lui en suggèrent d'autres et ainsi de suite jusqu'à l'accomplissement désiré. Il ne doute pas cependant que les choses qui l'entourent ou qu'il a déjà observées, les impressions ressenties comptent pour une large part dans ce mécanisme d'inspiration.

Dans ses toiles les plus récentes, il fait preuve d'assurance dans les formes; il n'a plus besoin d'appui aux confins de la surface et c'est le règne de la fluidité. On dirait presque parfois que ses toiles sont des écrans sur lesquels des courants électriques auraient momentanément interrompu leur course.

André Pelletier, dans la dizaine de ses dessins à l'apparence de gravures, démontre une virtuosité et une maitrise de technique intéressante. Il invente une géométrie complexe qui met en valeur les riches tons d'ombre et d'or qu'il a fait jaillir sur le papier.

L'intérêt qu'il manifeste pour d'autres disciplines, en particulier la céramique et la photographie, l'assimilation du dessin académique et des techniques de l'illustration publicitaire, une habitude à communiquer par l'enseignement, autant d'atouts qu'il lui faudra apprendre à jouer pour se libérer de certaines servitudes et aller jusqu'au bout de l'expérience entreprise. Elle apparait dès maintenant bien engagée.

Claude DAIGNEAULT

Musée du Québec

Introduire l'art dans la vie

"Introduire l'art dans la vie des Québécois". Cette phrase, que prononce M. André Juneau, directeur des Services éducatifs du Musée du Québec nous parlant de son travail, n'est pas sans nous frapper.

Ne manifeste-t-elle pas, en effet, le désir qu'on a de faire connaitre, à la population, la production artistique québécoise et canadienne?

Au cours de l'été qui vient de se terminer, environ 3,000 enfants, dont les âges allaient de 5 à 14 ans, ont visité le musée sous la conduite d'un guide. Cela, sous l'initiative des Centres de loisirs de Sillery et de Ste-Foy.

Ce large éventail d'âges laisse deviner le travail du guide et la nécessité qu'il y a, pour lui, de varier ses définitions et ses explications.

"Précisément, c'est là un de ses premiers devoirs", nous dit M. Juneau. "Il nous faut tenir compte des différents facteurs et parler de façon à attirer et à retenir l'attention de nos groupes".

"S'adapter à ses auditoires, cela signifie tout d'abord s'enquérir de leurs goûts spécifiques, du domaine qui les intéresse en particulier, de leur âge, de leur niveau scolaire, etc. . . ." continue-t-il.

On comprend alors, d'ailleurs la chose est bien logique, que le guide de musée ne doit pas être tout simplement un autodidacte mais posséder de sérieuses connaissances de l'art et de l'histoire de l'art.

Plus que cela: le guide de musée doit être en mesure d'adapter aussi en quelque sorte, les oeuvres d'art à notre milieu québécois moderne, d'élaborer sur le cheminement des mouvements artistiques et de l'évolution de la peinture, de la sculpture, de l'orfèvrerie, etc.

Pendant l'été, M. Juneau avait la collaboration de deux étudiants en histoire de l'art de l'université Laval (faculté des Lettres) mais, entre septembre et juin, il se trouve seul.

Il le déplore car il ne peut, dans cette situation, répondre à toutes les demandes qui lui viennent des écoles de la ville et de la région.

Comment il ne peut prendre un groupe qui dépasse 20 ou 25 personnes et que, d'autre part, ces visites durent entre deux et trois heures, on comprend que ce système a vite ses limites.

M. Juneau espère deux choses à ce sujet: qu'on puisse augmenter le personnel régulier pour l'organisation de ces visites et que le public adulte, lui aussi, puisse bénéficier de ce système. "La chose se fait dans tous les musées d'Europe. Pourquoi ne le ferions-nous pas ici?" ajoute notre interlocuteur.

Il nous fait remarquer que notre Musée accueille gratuitement les gens différant, par là, de tous les musées américains et européens. Pour cette raison et pour les richesses artistiques qu'il contient, ce "sanctuaire de l'art" devrait être très fréquenté.

Un autre projet que caresse le directeur des Services éducatifs est celui d'avoir des petites salles de cours où les enfants pourraient "travailler" à leur guise sous l'oeil d'un moniteur ou d'un professeur.

L'été dernier, on a installé ainsi de jeunes enfants devant des feuilles de papier et de la terre glaise. L'intérêt qu'ils ont porté à ce "jeu" a fait penser à M. Juneau qu'il y aurait lieu de poursuivre l'expérience.

Les autorités du Musée ont constaté, à plusieurs reprises, que des écoliers ou des étudiants qui avaient eu l'occasion de participer à une de ces visites avec guides revenaient le samedi ou le dimanche, les premiers accompagnés de leurs parents.

Cela signifie que l'organisation de ces visites vaut la peine d'être non seulement poursuivie mais augmentée. C'est ce qu'on verra, vraisemblablement, dans les années à venir.

Pour faire connaitre cette activité nouvelle du Musée, M. Juneau a lui-même visité plusieurs écoles dans les différents quartiers de la ville. La réponse a été plus que satisfaisante et il a même, très fréquemment, des demandes venant de villes et de régions hors de Québec même. Il aimerait bien pouvoir y répondre le plus possible malgré les difficultés qu'il éprouve.

Ajoutons que, en ce qui concerne les visites faites par des écoliers, ces derniers sont accompagnés d'un de leurs professeurs. Il arrivera souvent à ce dernier de profiter de cette leçon toute spéciale pour y accoler une page d'histoire, de littérature ou de géographie.

Monique DUVAL



Cette semaine, un groupe de finissants de l'Ecole normale St-Damien (comté de Bellechasse) a visité le musée sous la direction de M. André Juneau, directeur des Services éducatifs.

La cote de Rembrandt toujours à la hausse

NEW YORK (AFP) — "The hundred guilder print" de Rembrandt, une gravure de 12 pouces sur 16 pouces, a été adjugée aux "Parke-Bernet Galleries" de New York 13,500 dollars, au cours de la seconde journée de vente de 573 gravures d'artistes anciens et modernes. La vente a rapporté 180,249 dollars, ce qui porte le total des deux journées à 801,319 dollars.

"Los Proverbios" de Goya a trouvé preneur à 8,500 dollars tandis que "Le Christ prêchant" de Rembrandt a été adjugé 10,000 dollars.

"Le clocher de Saint Nicolas-Lez-Arras" a été payé 1,200 dollars par un marchand de Paris, tandis que "Paysage avec grange à foin et troupeau de moutons", autre Rembrandt, s'est vendu 3,750 dollars. Un autre Rembrandt "Le Triomphe de Mordecai" a été vendu 4,750 dollars tandis que "Le Pont-Au-Change" de Charles HHeryon est monté à 1,500 dollars.

Elections à l'A.P.A.P.Q.

MM. Marc Martel et Roch Tremblay, tous deux de la région de Québec ont été élus respectivement trésorier et conseiller de l'exécutif de l'Association des Professeurs d'Arts Plastiques du Québec lors du deuxième congrès annuel de l'APAPQ à l'Université Sir George Williams à Montréal, les 1er et 2 novembre derniers.

CINE-CLUB INTERNATIONAL PRESENTE

LE FILM QUE TOUT LE MONDE VERRA JUSQU'A LA FIN DU MONDE

POUR TOUS

5 GRANDS PRIX AU FESTIVAL DE VENISE

PRIX SPÉCIAL DU JURY

GRAND PRIX DE L'OFFICE CATHOLIQUE INTERNATIONAL DU CINÉMA

PRIX CINÉFORUM

PRIX DE LA VILLE D'IMOLA

PRIX DE L'UNION INTERNATIONALE DE LA CRITIQUE

Les dimensions colossales d'une fresque vivante



UN FILM DE PIER PAOLO PASOLINI

L'ÉVANGILE SELON St MATTHIEU

PLUS le champion de Walt Disney EN COULEURS

CINEMA LE BIJOU 15, Chemin Ste-Foy Québec - Tél.: 522-7956

BIENTÔT... 18 ans adultes



le mariage parfait

ODEON FRONTENAC

BONNE NOUVELLE POUR LES ETUDIANTS
DANS LES THEATRES DE
France Film

Les étudiants, sur présentation de leur carte d'identité, obtiendront un rabais de 30% sur le prix d'un billet régulier.

QUEBEC: Cinéma de Paris, Pigalle et Bijou.

11e SEMAINE DE SUCCES!

la vie INTIME d'un couple.



EN COULEURS 18 ANS Adultes

EN COULEURS

Miracle de L'amour

2ÈME PARTIE les partenaires sexuels

AUSSI Princesse d'un jour EN COULEUR

Cinéma CANARDIERE

STATIONNEMENT GRATUIT - CENTRE D'ACHATS CANARDIERE - 661-8575

CINÉMA DE PARIS Québec

966, RUE ST-JEAN TEL.: 522-7811

UN PROGRAMME SENSATIONNEL!

PLEINS FEUX SUR LA RÉVOLUTION SEXUELLE!

LES AVENTURES SCANDALEUSES D'UNE LIBERTINE DE 16 ANS!

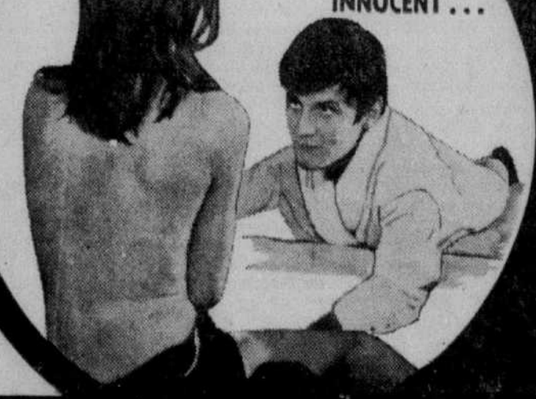
18 ANS



AGNES SPAAK

une garce inconsciente

L'INITIATION AMOUREUSE D'UN JEUNE INNOCENT...



le GRAND DADAIS

EASTMANCOLOR

JACQUES PERRIN
EVA RENZI

Cinéma



Catherine Spaak et Jean-Louis Trintignant

Avez-vous vu... ?

"L'INCIDENT"

Film américain en noir et blanc. Version française. Réalisation : Larry Peerce. Interprétation : Gary Merrill, Thelma Ritter. Au Cinéma Ste-Foy, salle Champlain.

En refusant le charme trompeur de la couleur pour mieux nous dévoiler un certain New York sale et gris, en abordant les problèmes du racisme, de l'homosexualité, de la violence, Larry Peerce nous prouve qu'il fait partie de ce groupe restreint de cinéastes américains qui s'essaye à montrer ce visage de l'Amérique que le cinéma hollywoodien s'ingénie si soigneusement à dissimuler.

La réussite, toutefois, n'est que partielle. Car Peerce finit par se préoccuper plus de mener à bien son intrigue que de creuser les problèmes suscités par son film, ceux-ci finissant par s'effacer derrière celle-là. La lucidité et l'audace du réalisateur, sensibles au niveau des thèmes, s'évanouissent au niveau de la forme qui demeure traditionnelle. Malgré tout, une heureuse surprise.

"PRUDENCE ET LA PILULE"

Film américain en couleur. Version française. Réalisation : Fielder Cook. Interprétation : David Niven, Deborah Kerr. Au Cinéma Ste-Foy, salle Champlain.

Ce film où cinq couples se fiant à la pilule bien connue, se retrouvent en fin de compte avec six enfants sur les bras, se situe dans la tradition de la comédie légère américaine, faite de bons mots et de situations cocasses. Tout cela est bien superficiel, mais divertissant.

"THE LIBERTINE"

Film italien en couleur. Version anglaise. Réalisation : Pasquale Festa-Campanile. Interprétation: Catherine Spaak, Jean-Louis Trintignant. Au Cinéma Ste-Foy, salle Alouette.

Bien qu'il soit un produit de l'éroduction, donc de la mode, le film de Festa-Campanile vaut mieux que les rejetons habituels du genre. L'humour est souvent savoureux et Catherine Spaak est excellente. De surcroit, l'érotisme y est présenté comme la chose la plus naturelle du monde, ce qui, compte tenu du puritanisme ambiant, mérite d'être souligné.

Rappel

"LE GAI SAVOIR"

Film français en couleur. Version originale avec sous-titres anglais. Réalisation et scénario : Jean-Luc Godard. Interprétation : Juliet Berto, Jean-Pierre Léaud. Images : Raoul Coutard. Au cinéma Empire.

Conscient du fait qu'on ne peut changer une société sans préalablement changer son langage, Godard fait la critique du langage traditionnel et propose un nouvel abécédaire. Ce film expérimental et marginal n'est pas exemplaire, mais il est probable que les créateurs de demain s'en inspireront.

P. R.

Le degré zéro de l'écriture

"Les Sans-espoir:" film hongrois en scope et en noir et blanc. Version originale avec sous-titres français. Réalisation: Miklos Jancso. Scénario: Gyula Hernadi. Images: Tamas Somlo. Interprétation: Janos Gorbe (Gajdor), Tibor Molnar (Kabai père), Andras Kozak (Kabai fils), Gabor Agardy (Tormai), Zoltan Latinovits (Veszelka). Au Studio 9.

Miklos Jancso se dit hanté par le fait que l'exercice du pouvoir se confond partout avec l'oppression et la répression. C'est cette hantise qui sous-tend son film "Les Sans-espoir" où il fait le récit de l'extermination des derniers maquisards hongrois par le gouvernement de Vienne, au siècle dernier.

Mais cette démonstration d'un mécanisme de répression n'est jamais passionnée. Arborant ce "romantisme sentimental" qui caractérise habituellement les films portant sur des sujets analogues, Jancso a choisi la rigueur extrême.

Cette attitude est manifeste dans son refus de truffer son film de détails misérabilistes tels que barbes hirsutes, vêtements sales, mets dégoûtants, etc. . . . Le sujet pourtant s'y prêtait facilement

Refus aussi de mettre la violence en relief. Certes, la violence n'est pas absente des "Sans-espoir". Mais Jancso évite soigneusement d'en tirer des effets chocs. A cet égard, la scène du suicide où trois maquisards se laissent tomber du haut d'un mur d'une trentaine de pieds, est révélatrice. Là où la plupart des cinéastes auraient complaisamment montré quelques gros plans des cadavres, Jancso se contente de nous faire entendre le bruit de la chute des corps.

D'ailleurs, la violence n'est qu'épisodique dans ce film où les gendarmes jugent plus efficace la ruse que la force. Le fait n'est sans doute pas délibéré, mais il doit être mentionné puisque, comme le reste, il contribue à créer ce climat neutre voulu par l'auteur.

Rigueur enfin de l'écriture: les contrastes entre le noir et le blanc sont peu exploités, les dialogues sont rares et récités à voix basse, l'interprétation est sans emphase.

Cette "sécheresse" (le mot est de Jancso lui-même) fait des "Sans-espoir" un film abstrait, métaphorique, illustrant non pas une répression localisée, mais toute répression. Mais l'abstraction ici, bien appuyée par le réalisme de l'interprétation, du dialogue et de la situation historique, n'a pas ce caractère arbitraire qu'elle a habituellement. Libérant le film de la fascination engendrée par le cinéma-spectacle, elle invite à la réflexion.

P.R.



"L'exercice du pouvoir se confond avec la répression"

Le comédien Pierre Mondy réalise son premier film

PARIS — "Avec un auteur neuf et six grands comédiens, j'espère réussir un comique efficace et sans vugarité, nous a déclaré Pierre Mondy sur le plateau où il achevait les prises de vues de l' "Enlèvement".

Après avoir joué 60 films, 25 pièces de théâtre, et mis en scène 12 d'entre elles, Pierre Mondy réalise son premier film. On pourrait s'étonner que d'autres producteurs n'aient pas pensé plus tôt à lui confier la direction des caméras, car les spectateurs de "Spéciale dernière", de "Drôle de couple" ou de "Trois hommes sur un cheval" ont pu constater que les mises en scène théâtrales de Pierre Mondy étaient vivantes et découpées comme s'il s'agissait de cinéma.

"Mais, explique-t-il, je ne suis pas un de ces hommes de cinéma qui savent construire un film du scénario au montage. Je pouvais réaliser, diriger des acteurs, mais il me fallait un auteur. Et ce n'est qu'après avoir découvert Francis Veber que j'ai pu accepter la charge d'une réalisation filmée".

"Appelez-moi Mathilde", qui développe sur le mode fantaisiste un point de départ authentique, évoquera les mésaventures de deux modestes truands qui ont réussi à enlever la femme d'un milliardaire. Après l'avoir cachée dans une ferme, ils espèrent bien la rendre contre rançon, mais ils seront rapidement dépassés par les événements et par la personnalité de leur prisonnière. Celle-ci, très féminine, parfois inconsciente, toujours dynamique, prend rapidement son enlèvement en main, subjugue, affole ses ravisseurs.

Pierre Mondy se garde bien de traiter cette histoire en farce :

"Si l'on veut que le suspense comique reste efficace, les situations doivent demeurer dans les limites du possible. Il faut éviter les clins d'oeil qui désarment la crédibilité".

— Vous avez engagé six acteurs dont la personnalité fantaisiste est très forte, très marquée. Ne craignez-vous pas que chacun essaye d'en faire un peu trop ?

— Non, parce que je les connais bien.

Ces six acteurs il semble utile de les énumérer un par un :

Jacqueline Mailland est la kidnappée. Alors que les catastrophes s'abattent sur ses geôliers, elle conserve un équilibre parfait, et passe en somme la plus passionnante journée de sa vie.

Robert Hirsch, pilote de bonne famille, mêlé par hasard à cette aventure, fera rire par son excellente éducation fort incongrue en la circonstance et par ses initiatives toujours prises à contre-sens.

Michel Serrault et Guy Bedos formeront le couple des ravisseurs.

Ils ne pèseront pas lourd non plus devant Bernard Blier, qui joue le rôle du mari, homme d'affaires redoutable, qui traitera la rançon de sa femme dans les meilleures conditions.

Jacques Dufilho s'est vu confier un personnage assez exceptionnel, celui du fermier Petitjean, fabricant d'épouvantails, chez qui se déroule toute l'histoire.

Il y a un septième personnage, le plus court, celui du commissaire de police. Pierre Mondy n'a pu résister au plaisir de se le garder pour lui. Pour être devenu réalisateur on n'en demeure pas moins comédien.

Trois tournages pour Annie Girardot

PARIS — Annie Girardot sera la vedette du troisième film réalisé par Michel Audiard. Dans ce film que l'auteur-réalisateur voudrait appeler "Elle boit pas, elle fume pas, elle drague pas, mais elle cause" (rappelons que Michel Audiard, auteur de "Faut pas prendre les enfants du bon Dieu pour des canards sauvages", est spécialiste de titres longs), dans ce film, donc, Annie Girardot jouera le rôle d'une jeune femme qui fait chanter une bande d'aigrefins.

Mais, avant de tourner avec Audiard, Annie (qui vient de finir le nouveau Lelouch avec Belmondo, "Un homme qui me plaît"), sera professeur de piano et habitera la maison de Proust à Illiers, dans "Le clair de terre", le nouveau film de Guy Gilles ("Au pan coupé").

"Le clair de terre" aura pour thème les problèmes d'une jeunesse qui rêve de dépaysement. Annie vivra avec un jeune homme (Patrick Jouané), décidé à retourner dans sa Tunisie natale pour y chercher l'aventure, une brève nuit d'amour au cours de laquelle elle lui redonnera confiance en lui-même avant son départ. Edwige Feuillère et Roger Hanin feront également partie de la distribution.

En janvier 70, encore un film pour Annie Girardot avec ce même metteur en scène: "Cannibales en Sicile", adapté du roman de Monique Lange. C'est l'histoire d'un couple dont les sentiments ont évolué vers la tendresse mais qui retrouve au cours d'un voyage en Sicile la passion des premiers jours. Partenaire d'Annie: Jacques Portet ("Adélaide, Une fille et des fusils").

Nouvelles brèves du cinéma

Pierre Etaix ("Le grand amour", "Tant qu'on a la santé") prépare un nouveau film intitulé provisoirement "Cocagne", totalement différent de ses précédentes réalisations: pas de comédiens, pas de scénario, et Pierre Etaix ne s'est réservé aucun rôle dans cette histoire. Son producteur, Paul Claudon, va le laisser partir à l'aventure à travers la France où il filmera les tares de notre société de consommation, sous forme de reportages pris sur le vif. Etaix compte ramener de son tour de France un croquis humoristique s'élevant contre la transformation de ses contemporains en robots de la société.

Laurent Terzieff passera une partie de son prochain film dans un poumon d'acier, puis dans un fauteuil roulant. Alain Cavalier ("La chamade") vient en effet de l'engager pour être la vedette de "La gazelle" (titre provisoire). Terzieff jouera le rôle d'un professeur d'équitation paralysé à la suite d'un accident de voiture et auquel le sou-

Alain Delon aura pour partenaires Bourvil et vraisemblablement Yves Montand dans "Le cercle rouge" que réalisera Jean-Pierre Melville.

Elio Petri, baroque et virtuose

ROME (AFP) — De Fellini à Carmelo Bene, il existe depuis la dernière guerre, toute une tradition baroque dans la production cinématographique italienne.

Oeuvres au lyrisme échevelé, dans lesquelles l'imagination prend le pouvoir et qui par le jeu d'une censure réactionnaire ont connu pour la plupart le purgatoire de l'interdit avant leur sortie furtive dans les cinémathèques ou les studios d'art et d'essai.

Citons pour mémoire, "Partner" de Bertolucci, chef-d'oeuvre poétique et révolutionnaire aux accents dostoievskiens et "Notre-Dame des Turcs" de Bene, film-mémoire d'un narcissisme délirant.

Parmi ces producteurs plus ou moins maudits, Elio Petri occupait jusqu'à présent une place un peu à part. Sa virtuosité poussée jusqu'au maniérisme s'adaptait mal aux sujets de ses premiers films "Chacun son dû" ou "La Dixième victime".

Il n'en va pas de même cette fois avec "Un coin tranquille à la campagne", film d'une forme et d'une inspiration profondément originales qui risque malheureusement en raison d'un titre volontairement maladroit, d'attirer un public peu préparé à affronter l'ange du bizarre.

Critique, scénariste, professeur au Centre expérimental de Rome, Elio Petri est sans doute le réalisateur italien le plus résolu à explorer toutes les possibilités du cinéma.

Utilisant la couleur "psychologique" (à la manière d'Antonioni dans "Le Désert rouge"), ses sons "off" aux résonnances singulières et les recherches du groupe musical Nuova Consonanza, il a réuni toutes les virtuosités techniques pour nous introduire dans l'univers aliéné de Leonardo, son héros, dont l'imagination hantée le pousse au-delà de la mince frontière qui sépare, chez un créateur, l'inspiration de la folie.

COMBAT AVEC L'ANGE

Incapable de poursuivre une oeuvre qui lui a apporté la gloire et la fortune, un jeune peintre "pop", Leonardo (Franco Nero), constamment troublé par des rêves étranges, quitte Milan en compagnie de sa maîtresse, Flavia (Vanessa Redgrave).

A la recherche d'un "coin tranquille à la campagne", le couple trouve une maison d'aspect délabré, dont l'un des murs est criblé de traces de balles mais qui séduit néanmoins Leonardo en raison de son calme.

Laissé seul par Flavia repartie pour Milan où elle tient une galerie d'Art, Leonardo ne tarde pas à remarquer d'étranges manifestations autour de lui. Des bruits insolites se font entendre. Il découvre un jour ses toiles jetées pêle-mêle et remarque qu'on a déposé un bouquet de fleurs au pied du mur mitraillé.

L'enquête qu'il mène dans le village lui apprend qu'au cours d'un raid aérien, en 1944, une très belle jeune femme, nommée Wanda a été tuée devant un mur de la villa et que, depuis, son fantôme hante la maison.

Dès lors, l'imagination malade de Leonardo est peuplée de visions de Wanda. Il croit même trouver de longs cheveux blonds appartenant au fantôme sur son peigne.

Le boucher du village, qui fut l'un des nombreux amants de la jeune femme avoue à Leonardo être celui qui dépose les fleurs au pied du mur. Il lui raconte comment un jour il a surpris Wanda en compagnie d'un soldat allemand et comment il a tué ce dernier à coups de pelle. A peine avait-il enterré le corps que l'attaque aérienne se déclenchait, tuant Wanda.

Fasciné par cette histoire, Leonardo organise une séance de spiritisme en compagnie de quelques villageois et de Flavia de retour de Milan. Il entre en communication avec le fantôme de Wanda mais dans l'obscurité Flavia est attaquée et presque étranglée. Affolée, elle se précipite dans les bras de Leonardo mais apercevant ses mains couvertes d'égratignures, elle comprend que c'est lui son agresseur et s'enfuit de la maison.

Survient alors une séquence onirique au cours de laquelle Leonardo tue Flavia avec la même pelle qui a servi pour le meurtre du soldat allemand et enferme son corps dans un réfrigérateur avec ses toiles et des fleurs. Le jeune homme erre ensuite dans la maison à la recherche du fantôme de Wanda.

Lorsque la police force la porte de la villa, Leonardo découvre avec stupeur que Flavia, bien vivante, accompagne le commissaire. Son meurtre n'a été que le fruit de son délire.

Interné, le jeune homme recommence à peindre. Ses tableaux sont d'une étrange beauté et Flavia, très satisfaite, les exposera dans sa galerie.

UNE INTERPRETATION EXCEPTIONNELLE

Pour éviter qu'un tel scénario ne sombre dans le plus effroyable mélodrame, il fallait, outre la virtuosité et l'intelligence du réalisateur, une interprétation exceptionnelle.

Elio Petri a eu la chance de trouver en Vanessa Redgrave et Franco Nero des comédiens au jeu tout en finesse et parfaitement contrôlé.

A la fois cérébrale et sensuelle, Vanessa Redgrave sait, tout nu long du film, préserver l'ambiguité de son rôle.

Aime-t-elle Leonardo ou l'argent qu'elle tire de lui, puisqu'elle est en même temps sa maîtresse et son marchand ? N'est-elle pas, elle qui l'oblige avec une autorité tyrannique à peindre pour vendre ses toiles à l'origine de la névrose du jeune homme ?

Franco Nero, révélé par John Huston dans le rôle de Cain dans "La Bible" a déjà été le partenaire de Vanessa Redgrave dans "Camelot", la comédie musicale de Joshua Logan où il incarnait Lancelot. Sans doute, faut-il voir là la raison de sa complicité parfaite avec l'actrice britannique dans le film de Elio Petri.

Bernard TAVERNE

DANSES MODERNES et SUR DEMANDE
Restaurant et Club
Napoli
DU NOUVEAU...
l'extraordinaire
Trio AZZURRO
DANSE tous les soirs

2 ouest, boul. Charest, Coin boul. Langelier - Tél.: 529-0369
"Avant ou après... dégustez nos succulents mets"
VALSE • RUMBA • CHA-CHA • FOX-TROT • SLOW • TANGO

Samedi DANSE
avec le sensationnel orchestre
★ Les ARISTONES
ORCHESTRE DE 5 MUSICIENS
RÉCEPTIONS DE TOUS GENRES
Pour informations signaler
833-2145 - Salle climatisée
CASINO VARIÉTÉ LAVALON LICENCIÉ

De retour à la demande du public
à l'HOTEL CAROL
St-Nicolas, près du Pont de Québec
★ Les BLUE STARS
du vendredi au dimanche
SALLE GRATUITE pour
• Repas de noces
• Banquets
• Réceptions de tous genres
• Hôtel licencié
Entrée gratuite le vendredi soir
Rés.: 832-2925

RESTAURANT LE CAILLOU
2105, 1ere Avenue — Octave Vallée, propriétaire
DU MARDI AU DIMANCHE INCLUSIVEMENT
de 9h. p.m. à la fermeture
DANSE
AVEC • LES MUSICORAMAN
Spacieuse salle pour tous genres de réceptions.
Pour réserver: 529-0509

DANSE
DU NOUVEAU...
au Château Lac Beauport
...rendez-vous avec
★ FRITZ PEREIRA
ET SON ENSEMBLE
Fritz Pereira Quartet
Tous les vendredis soir, samedis soir et les dimanches après-midi de 2h. à 6h.
Rés.: 849-4468

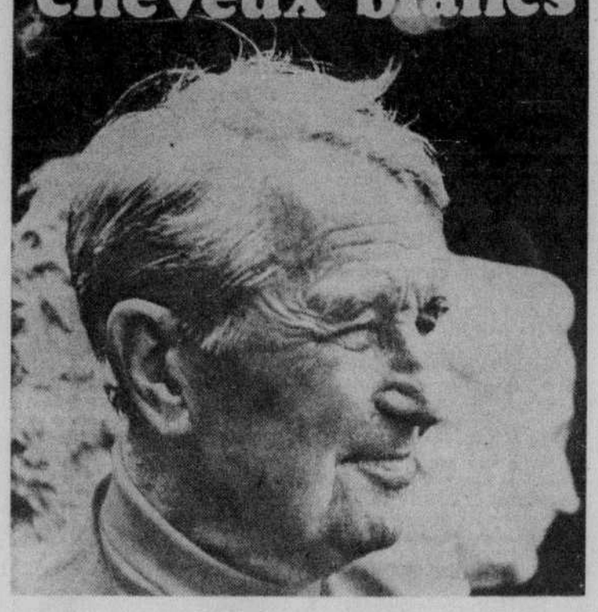
AU BAL TABARIN
550 de la Couronne
524-6200
Ce soir et dimanche, nouveau spectacle avec:
3 DANSEUSES EXOTIQUES
★ YVONNE PERRY
★ Loulou Simmons ★ Diane Dean
Aucun minimum - spectacle semaine 10h.30 et 12h.30 - samedi, 9h., 11h., 1h. - dimanche, 9h. et 11h.
L'après-midi de 1h. à 7h. - Aucuns frais d'entrée, ni de minimum avec
SERVEUSES et DANSEUSES à GOGO

AU BARIL D'HUITRES
796 est, rue St-Joseph - Rés.: 525-7101
Ce soir et dimanche, l'extraordinaire groupe de chanteurs de renommée internationale
THE PLATTERS
• CLAUDE VALADE chanteuse, m.c.
Spectacles à 10h.30 et 12h.30 — Samedi: 9h. - 11h. - 1h.
Dimanche: 9h. - 11h.
SALLE DE RECEPTIONS
pour tous genres de clubs sociaux

'CLUB LE VIEUX BARDEAU'
HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT
Ce soir et dimanche:
★ PIERRE LALONDE et ses musiciens
Spectacles - samedi 9h.30, 11h., 12h.30
dimanche, 4h., 9h.30, 10h.30
Commençant lundi: LES CLASSELS
Spectacle pour les jeunes dimanche à 4 hres
Lundi soir 17 nov. à 9hres Grand GALA DE LA COIFFURE
Danse avec les Four Stars
Pour réserver: 663-3503

Spectacles

Maurice Chevalier
môme à cheveux blancs



En 1968, Maurice Chevalier bouclait une tournée internationale, sa tournée d'adieu à la scène. Sa décision prise l'année précédente, "Momo" l'avait longuement pesée, et le fait qu'il se fut résolu à entreprendre un dernier voyage pour saluer son public, chaque soirée triomphante lui devenait une tentation de pousser plus loin. Mais à 80 ans, la santé impose des limites que même l'homme le plus dynamique se doit de respecter.

Après 68 ans de métier, Maurice Chevalier éprouve toujours une vieille angoisse les soirs de première, mais sagement, lucidement, il fait le point, presque chaque matin.

"Mome à cheveux blancs" (1) qu'il vient de publier aux Presses de la Cité, relate le quotidien de cette tournée que le grand "Momo" a appelé "la tournée des 80 Berges" et qui débutait en octobre 1967 pour s'achever au Théâtre des Champs-Elysées le 20 octobre 1968.

Au sommet de sa gloire, pendant l'été 67, Maurice Chevalier relève d'abord un défi, celui que représente son tour de chant en plein air à l'Auto-stade de l'Expo 67. Il note: "Prétention? Ambition? — Non... Je vous le jure. Conscience. Ténacité. Combativité. Probablement, touchons-nous là au sentiment qui me porte à explorer, tant que la réussite m'y autorise, des régions où ceux de ma partie n'ont jamais eu la possibilité de s'aventurer."

Comme un enfant, Momo écrit fidèlement dans son livre de bord sa peur quotidienne, son émerveillement lors de la visite des pavillons de l'Expo, parle des gens qu'il a rencontrés, de l'accueil du public, réfléchit sur le sens de sa présence, lui, le gamin de Ménilmontant, à cette manifestation internationale.

Il quitte Montréal, fier de lui et se dirige vers les Etats-Unis où il doit donner quelques récitals. Partout l'accueil est chaleureux. C'est l'époque des émeutes raciales et Momo s'inquiète de cette situation dont le fil lui échappe. Tous les jours il se demande si le public sera au rendez-vous et, tous les soirs, il constate l'attachement des Américains à ce vieux Français qui chante toujours. Fatigué, il pense à sa propriété, La Louque, à Marne - la - Coquette, près de Paris et la seule pensée d'y rentrer bientôt l'aide à terminer ses engagements.

Brèves vacances au pays où il revoit des amis, note des réflexions sur beaucoup de choses et de gens et le voilà de retour aux Etats-Unis. C'est la tournée des 80 Berges qui commence.

Mêmes inquiétudes pour son public, son image, son tour de chant, sa santé. Même réception triomphale partout où il passe: conférences de presse, émissions de télévision, réceptions chez des personnalités importantes du pays qui lui vouent une estime particulière, décorations, discours, honneurs et parfois, des relents de ces relations tendues qui existent entre la France et les Etats-Unis. Il se dit apolitique et affirme qu'il n'a qu'un but, faire oublier aux gens que la politique existe. Le journal de bord note tout, des impressions ressenties aux découvertes faites. Ionesco et "Le roi se meurt" le poursuivent et il découvre Simone de Beauvoir. L'homme au canotier a beaucoup vécu et il conserve un esprit curieux toujours avide d'apprendre et de connaître.

Nouvelle escale à La Louque et c'est la tournée des capitales européennes qui ne lui ménagent aucun témoignage de tendresse et d'appréciation. Il repasse chez lui, salue Mireille Mathieu pour qui il a beaucoup d'estime, dîne avec des amis et repart après avoir vu les dernières créations théâtrales à Paris.

Pour la troisième fois, il est aux Etats-Unis: la tournée d'adieu se continue jusqu'en mai. C'est une période troublée tant en Amérique qu'en Europe. Il chante, voit des spectacles, visite des musées, assiste à des présentations de films: il ne veut rien manquer de la vie de ce pays qu'il visite.

Son retour en France coincide avec les événements de mai 68 et c'est donc par la Belgique qu'il rentrera chez lui pour suivre, accroché à son appareil radio, le déroulement des événements. Lorsqu'on lui demandera ce qu'il pense des prises de position des artistes à cette occasion, il déclarera que c'est l'affaire de chacun de le faire, mais que pour sa part, il se sent redevable à ceux de tous les "bords" politiques qui ont toujours rempli les salles où il a travaillé, seul, sur scène. "Ma course touche à sa fin et j'ai gagné le droit de me sentir libre d'être d'accord avec ma façon de voir".

Le 24 juillet 68 il s'envole vers le Brésil La dernière partie de la tournée des 80 Berges débute à Sao Paulo d'où Momo fera l'Amérique du Sud, le Mexique et le Canada avant de rentrer à Paris où on l'attend pour l'anniversaire de ses "80 Berges". Tout marche à merveille, en passant à Québec il souligne que la ville a bien changé, qu'elle a l'air plus vivante que la dernière fois qu'il l'a vue, il parle de la "jolie salle du Palais Montcalm", de cette réception que lui font ses amis de Montréal et il philosophe: "Ne pas risquer de ternir une telle carrière à aucun prix".

Dans la seconde partie du volume, Maurice Chevalier entreprend une nouvelle vie, celle du retraité qui trouve cependant une façon de continuer à vivre et non pas à attendre la mort. Il résiste aux tentations de poursuivre le succès sur scène. Il s'organise une existence bien bourgeoise, conscient à 80 ans, d'avoir mérité un peu de repos. Après quelques semaines d'une euphorie toute mondaine, il troque définitivement le canotier pour le stylo.

Cinq mois après ses adieux à la scène, au Théâtre des Champs-Elysées, le 20 octobre 1968, Momo est bien résolu à mettre "toute la foi qu'il avait pour chanter, à écrire, ce qui lui permettra de rester en communication avec son ami, le public".

Il a déjà publié une dizaine d'ouvrages sous le titre général "Ma route et mes chansons". Ces derniers carnets qui viennent de paraître sous le titre "Mome à cheveux blancs" viennent s'ajouter, sans aucune autre prétention que celle d'être un livre de bord, à ce que l'on connaît déjà des talents littéraires de Maurice Chevalier dont on a écrit qu'il était un "Dickens à l'état sauvage".

"Ce n'est pas un roman que je raconte, mais l'histoire d'un vieux mome qui garde en lui le miracle de s'émerveiller et cherche à le conserver jusqu'au dernier soupir qu'il voudrait terminer en sourire".

Le style y est très simple, parfois même, télégraphique. Les 280 pages se lisent facilement et on en retient une sympathie teintée d'admiration pour ce vieux monsieur très conscient de sa valeur qui sait se retirer de table au bon moment et trouver une façon d'employer utilement les dernières années de sa vie, sans attendre passivement que "la dame en noir" lui fasse signe.

M.R.C.

(1) "Mome à cheveux blancs," par Maurice Chevalier. Presses de la Cité, Paris 1969. Préface de Marcel Pagnol.

La Piaf que l'on ne connaît pas

Maurice Chevalier a eu le souci de se ménager une fin digne de ce qu'a été sa carrière d'artiste. Edith Piaf, elle ne s'est jamais préoccupée de sa fin. Elle disait brutalement à qui lui en parlait: "Je veux mourir jeune; c'est pour ça que je veux en profiter".

Cette rage de vivre qui dévorait Edith Piaf, Maurice Chevalier l'avait perçue, lui qui écrivait dans un de ses volumes de "Ma route et mes chansons": "Piaf, petit champion, poids coq, se dépense maladivement. Elle ne semble pas plus économe de ses forces que de ses gains. Elle paraît courir, révolutionnaire, géniale, vers des gouffres que mon angoisse sympathique entrevoit au bord de sa route. Elle veut tout enlacer. Elle enlace tout. Elle renie les vieilles lois de prudence du métier d'étoile".

Cette course folle, ce combat perpétuel pour vivre uniquement pour et par son coeur, la demi - soeur d'Edith Gassion-Piaf, Simone Berteaut, l'a décrite dans un haletant bouquin de 460 pages paru en septembre. (1)

Maurice Chevalier percevait bien la bataille que livrait Edith Piaf, à la vie, mais à la lumière de ce livre on comprend mieux que personne ne pouvait rien pour la "môme Piaf" comme on l'a d'abord appelée. Edith Piaf a tout appris par elle-même, de la vie et n'en a retenu que ce qui était important pour elle; arriver à devenir une des "grandes". Pour cela, elle avait un flair dont elle a continué de se servir au bénéfice de ceux qui plus tard sont passés par "l'usine Piaf". Mais, revenons à Edith Gassion et à cette demi-soeur qui se révèle aujourd'hui au public après avoir vécu avec elle trente années d'une bohème échevelée.

Mentionnons tout de suite que ce long récit relate la vie de Piaf depuis sa naissance jusqu'à sa mort. Il s'adresse à ceux qui, honnêtement, ont aimé l'artiste pour ce qu'elle était, et ne peut que contribuer à rendre à l'idole, son visage profondément humain.

Ce visage-là, Simone Berteaut le trace avec une plume simple et directe, sans maquiller ce qui pourrait choquer, occupée avant tout d'éclairer d'une lumière crue ce petit bout de femme tyrannique à qui personne ne pouvait résister et qui a bouleversé le monde en lui criant ses amours à la face.

HEROINES DE ZOLA

Les premières années d'Edith et de Simone, telles que cette dernière les raconte dans son livre, font penser aux plus sombres romans de Zola.

Edith et Simone ont le même père, un contorsioniste qui travaille dans les rues, Louis Gassion. Edith est de deux ans l'aînée de Simone. La mère d'Edith, une "artiste", Lina Marsa, née dans un cirque, chante dans les rues. Edith naît pendant la guerre de 14-18, sur la pèlerine d'un policier sous un lampadaire, en pleine rue de Belleville. Son père, en permission, court chercher de l'aide pendant que sa mère, écrasée sur un seuil de porte, sent arriver le bébé. C'était le 19 décembre 1915 et si elle reçoit le prénom d'Edith, c'est que sa mère trouve original le nom de cette espionne, Edith Cavell, qui vient d'être fusillée.

Le père repart aux armées et deux mois plus tard, sa femme laisse le bébé à sa mère, une vieille alcoolique qui soutient que le vin rouge, "ça tue le ver et ça soutient".

A la fin de 1917, le soldat Gassion vient voir sa fille à la faveur d'une permission et jugeant du désastre, demande à sa mère, en Normandie, de venir chercher le bébé. On décrotte l'enfant et on se rend compte qu'elle est aveugle: une cataracte négligée . . .

La grand-mère Louise est cuisinière dans une "maison" à Bernay. La petite se trouve aussitôt entourée d'autant de "mères" qu'il y a de "pensionnaires" dans la maison close et elle y est choyée. Ces "dames" prennent la décision de la faire soigner. Alliant soins médicaux et pèlerinage à Lisieux, le "miracle" se produit et la petite recouvre la vue. Plus tard, le curé de l'endroit trouvant inconvenant la présence d'une gamine dans ce lieu peu recommandable, obtient que la fillette soit remise à son père qui en prendra charge et se servira d'elle pour attirer la sympathie des spectateurs devant lesquels il présente son numéro.

Entretemps, le père Gassion a rencontré une jeune divorcée mère de trois filles et s'est employé à lui en "fabriquer" une autre, sans plus de cérémonie. C'est la mère de Simone Berteaut qui recevra à sa naissance le nom du jeune soldat qui a épousé sa mère et adopté toutes ses filles, nées et à naître. Dans ce milieu miséreux du grand Paris, on ne se faisait pas de complications. Gassion revoyait la mère de Simone qui en connaissait bien d'autres et c'est par le "miracle" dont Edith fut l'objet que la famille Berteaut fut tenue au courant de l'existence de la petite Edith.

A 12 ans, Simone travaillait en usine comme toutes les gamines de son âge dans son quartier. Edith, elle, était avec son père auprès de qui elle avait pris la relève de sa mère en chantant dans les rues et en passant le bérêt à la fin du numéro. Le père Gassion aurait bien voulu faire des équilibristes de ses filles — il s'occupait aussi de Simone à qui il donnait des cours — mais Edith n'était pas très douée pour les anneaux. Un jour, les deux soeurs se sont rencontrées au local où leur père faisait travailler l'une et l'autre. Du coup, Edith qui allait avoir 15 ans, a décidé que cette petite soeur partagerait son sort et travaillerait avec elle. Elle venait de décider de quitter son père avec qui la vie n'était pas rose et de voler de ses propres ailes. A chanter dans les rues, elle réussissait à récolter plus d'argent en une journée que Simone en une semaine à l'usine. Après avoir signé une entente avec la mère de Simone, les deux soeurs ont commencé à vivre et à travailler ensemble. Cela allait durer, malgré quelques coupures au cours des dernières années, trente ans.

Edith dominait sa soeur, mais toutes deux s'entendaient comme larrons en foire. Elles apprenaient la vie à l'école de la rue et leur inconscience était telle que lorsqu'Edith enceinte, fut sur le point d'accoucher, ni l'une ni l'autre n'avait pensé à une layette pour le bébé. Le père, aussi inconscient, ne voyait dans cet enfant qu'une façon de retenir Edith qui ne s'en préoccupait pas pour autant. Les deux soeurs vivaient à l'hôtel, dans une petite chambre, avec le bébé et son père. Pour tout ménage, ils avaient trois verres, trois couteaux et trois fourchettes. Quand les vêtements étaient sales, on les jetait et on s'en procurait d'autres avec l'argent récolté en "faisant une rue".

Un jour, le père est parti avec le bébé qui avait alors près de deux ans. Edith et Simone flairant un piège s'ont laissé aller.

UNE VIE DE CHANSONS

A faire les rues de tous les quartiers, à chanter là où il y avait du monde, devant les casernes, les deux jeunes filles arrivaient à vivoter sans penser plus loin. Parfois Edith s'arrêtait devant une affiche et se prenait à rêver. Un jour, elles acceptent de travailler dans une boîte mal famée — ce qui ne voulait pas dire grand'chose pour les deux gamines qui en avaient bien vu d'autres — chez "Lulu de Montmartre": Edith chantait et Simone dansait. C'était dur et rapportait peu parce qu'en plus le travailler à cet endroit la nuit, le jour, elles continuaient de chanter dans les rues; mais Edith tenait à continuer chez Lulu dans l'espoir d'être un jour "découverte" par un impresario qui lui donnerait sa chance. L'endroit n'avait rien pour les attirer, ces oiseaux de rêve.

Un jour, le père de sa fille est venu lui apprendre que l'enfant était à l'hôpital. Après le travail, Simone et Edith se sont rendues à la clinique où on leur a appris que le bébé était mort. Il fallait l'enterrer: pour trouver l'argent, Edith a fait le trottoir: c'était la première fois. Elle avoua à l'homme pourquoi elle voulait cet argent et il lui remit sans plus.

En faisant une tournée du côté des Champs-Elysées, Louis Leplée qui était patron d'une boîte, a entendu Edith et lui a demandé de venir chanter dans son établissement. C'était la chance qu'attendait Edith. Papa Leplée allait la présenter au petit milieu qui fréquentait sa boîte et faire un succès avec elle, malgré sa gaucherie, sa pauvreté et sa robe noire qu'elle venait de tricoter en une nuit.

Puis, un jour, il est assassiné par les petits vauriens qui fréquentaient l'endroit — Edith est "balayée" par le scandale et pour la première fois séparée de sa soeur qui est encore mineure.

Pour Edith, la vie devrait être une fête perpétuelle. Elle chantait, puis, après, avec les copains, (Simone suivait toujours) on allait danser et prendre un verre. Les aventures ne manquaient pas et cela ne simplifiait pas l'existence de ceux qui essayaient de s'intéresser à la carrière de la jeune femme qui n'en faisait toujours qu'à sa tête.

ENFIN UN MAITRE

Après une longue période creuse découlant du désastreux scandale de Papa Leplée, Edith eut la chance de rencontrer Raymond Asso et elle a su l'intéresser à son sort. Asso était le secrétaire de l'une des idoles d'Edith, Marie Dubas. Lui savait certainement comment l'on devient une Marie Dubas et c'est surtout ce qui intéressait Edith. Elle avait 20 ans et si Asso croyait en son talent, il n'était pas sans voir l'énorme somme de travail qui devait être accompli pour en faire une vraie vedette. Il se heurtait au caractère ombrageux de la jeune femme qui prenait la mouche pour tout et pour rien et qui ne redevenait sérieuse que lorsqu'on lui prouvait que c'était la seule façon pour elle d'arriver à quelque chose sur le plan professionnel. Elle avait de l'ambition, mais pas encore assez pour cesser de "courir", ce qui désespérait son maître.

C'est Raymond Asso qui fit les premières chansons à succès d'Edith. Ainsi, "Paris - Méditerranée". C'est aussi lui qui a réussi à la faire travailler, grâce à une patience et à un courage à toute épreuve, à lui inculquer quelques connaissances générales, des notions sur la façon de s'habiller, etc. Grâce à Raymond Asso, la pierre précieuse était taillée, non pas parfaitement, mais du moins, assez pour être mise en valeur.

C'est aussi lui qui a amené Marguerite Monot à travailler pour Piaf à qui elle plut tout de suite. Raymond Asso qui fit encore passer Piaf en vedette américaine à l'ABC — l'Olympia du temps—. A l'occasion de cette soirée où elle faisait la première partie du spectacle de Charles Trenet, "la môme Piaf" d'alors est devenue Edith Piaf. Son nom de Piaf, Edith l'avait récolté chez Papa Leplée.

LE DEFILE DES "PATRONS"

La vie d'Edith n'était pas un modèle d'ordre, sauf quand il s'agissait de son métier. Ainsi on y vit, après Raymond Asso, Paul Meurisse qui lui enseigna les belles manières, et joua avec elle au théâtre "Le bel indifférent" grâce à Jean Cocteau qui s'inspira de la vie commune de ce Des Grieux et de cette Gervaise pour écrire la pièce.

Puis, il y a eu la guerre et Henri Contet a succédé à Meurisse auprès d'Edith. Finalement, Raymond Asso dénicha un appartement dans une "maison" où Edith et Simone virent passer l'Occupation.

Edith Piaf continua de grandir après la guerre. C'était maintenant elle qui donnait des conseils et le premier à en profiter fut Yves Montand. Je n'entreprendrai pas ici l'énumération de tous ceux qui ont un jour ou l'autre passé dans le sillage de Piaf; ils ont été nombreux et si l'on a retenu les noms de Marcel Cerdan, Jacques Pill qui l'épousa alors qu'elle était déjà malade et Théo Sarapo qui l'assista dans ses derniers moments, bien d'autres ont un jour ou l'autre bénéficié de sa générosité. Eddie Constantine en fut, Charles Aznavour apprit son métier à son école, Robert Lamoureux, Moustaki, Félix Marten . . .

PAGES D'HISTOIRE

Pour le lecteur de cette vie mouvementée, le livre de Simone Berteaut présente un autre intérêt. On y trouve réunis les noms de beaucoup d'auteurs - compositeurs des années 30-60 et c'est un peu des pages de la petite histoire de la chanson que l'on peut lire en même temps que l'odyssée d'Edith Piaf. Les triomphes, les chutes, les accidents, la maladie, l'alcool, la drogue, les tournées, les amitiés sincères, la solitude et l'incroyable énergie de cette petite bonne femme qui était toujours prête à recommencer la bataille, tout est là, raconté sans méchanceté, avec beaucoup d'humanité et de sobriété.

C'est un document humain que nous laisse Simone Berteaut. A Paris, dans certains milieux, on a tenté de faire interdire son livre: ceux qui l'ont voulu n'aimaient peut-être pas la couleur que prenaient les événements sous la plume bavarde de l'auteur; ils n'appréciaient peut-être plus la gloire maintenant que ses lueurs aveuglantes étaient dissipées pour faire place à une réalité combien plus cruelle et humaine.

On ne pourra lire certaines pages sans éprouver un certain malaise et rien ne nous oblige d'apporter une foi inaltérable aux "révélations" de Mme Berteaut. Il reste cependant que l'ouvrage méritait d'être publié et diffusé comme il doit être lu par ceux que la vie des idoles et leur univers intéresse. Il nous rappelle que tout n'y est pas toujours lumineux et resplendissant et que les véritables grands artistes sont des natures à part qu'aucun critère commun ne peut nous permettre de juger.

Martine CORRIVAULT

(1) "Piaf" de Simone Berteaut. Editions Robert Laffont, Paris 1969.



EDITH PIAF aimait s'amuser. Pour elle, le sommeil était une perte de temps. Sur cette photo, elle enseigne un pas de danse à Charles Aznavour qui apprit, à la suivre, les grandes leçons d'un métier auquel il tenait plus que tout.



"MOMONE", c'est ainsi qu'Edith appelait sa demi-soeur Simone Berteaut. Celle-ci vient de publier un récit de sa vie avec Edith.















Théâtre

La coopération avec les pays du Tiers-Monde, un sujet en or

"Nous sommes dans le salon d'honneur de la Présidence de la République, à Nomotown, capitale du Nomoland. Le Nomoland, un tout petit Etat africain, imaginaire, va accéder à la souveraineté et à l'indépendance, ce soir, à minuit. L'antique carillon Westminster marque minuit moins quelques minutes. Sont réunis là, outre le Président du Nomoland, S.E. Kerofo, et l'ancien gouverneur devenu le doyen des ambassadeurs, M. Henderson, des personnalités diverses, les délégués de la plupart des nations, et les envoyés spéciaux des agences de presse et des organismes de radiodiffusion . . . Dehors, une foule énorme et silencieuse attend les douze coups fatidiques de minuit . . ."

Il était une fois . .. un professeur invité à l'Université Laval dans les cadres de la Francophonie qui a choisi de faire à un groupe de ses étudiants québécois la lecture de l'une de ses pièces de théâtre radiophonique sur un sujet en or: la Coopération avec les pays du Tiers-monde.

Ce professeur - écrivain - homme de radio et de télévision, etc., c'est Driss Chraibi.

Une lecture de théâtre! Un personnage pour une multitude! Cent-vingt minutes de texte! Une gageure? Qu'il a tenue. Et bien tenue.

Répétons-nous. Le sujet, pour la diffusion, est en or.

Heure "H" ou Heure "ZERO" . . C'est le moment de la passation des pouvoirs des mains du gouverneur Henderson à Kerofo, Président du Nomoland qui devient à l'instant même INDEPENDANT.

C'est le moment aussi ou Driss Chraibi entre sinon en scène du moins dans le jeu. Et à fond. Homme d'Afrique du Nord il sait de quoi il parle . . .

Plus tard il dira: "Je ne suis pas comédien . . . ni mime . . . ni ceci . . . ni cela . . ."

Qu'est-ce donc qu'un comédien, qu'un mime ? C'est probablement Chraibi parce que Homme qui se passionne pour tout ce qui touche les autres Hommes et qui a fait de cette lecture de théâtre (sujet grave et souvent douloureux pour ne s'en tenir qu'à ces deux modestes qualificatifs) un moment du plus haut tragi - comique. Voire une satire sans bavures qui d'un seul coup fait comprendre peut-être mieux que dix cours magistraux, la douloureuse situation des pays du Tiers-monde.



Driss Chraibi

Se mettant dans la peau de chaque personnage — voix, attitudes, accessoires — qu'il "pousse" un peu pour le mieux planter dans la situation, Driss Chraibi, donne son texte — doublement puisqu'il en est l'auteur — d'une façon telle que chacun qui l'écoute, vit ces 24 heures. Comme le dit Kerofo, le Président démis: "Je . . . j'ai été le seul président du seul pays qui ait connu trois formes de gouvernement en 24 heures: la veille, colonial; le lendemain matin, un régime parlementaire; et le soir, une dictature militaire".

Durant ces 24 heures qui auront pour "apothéose" la prise du pouvoir de ce petit Etat africain aussi fictif que fraichement indépendant par une junte militaire à la tête d'un conseil Révolutionnaire, nous vivons, si j'ose dire, dans l'intimité du Tiers-monde.

Nous voyons Moma passer du grade de commandant à celui de colonel, puis de général à celui de maréchal. Nous entendons le "sage" Kerofo dans un discours se demander . . ." Pourquoi l'accession du Nomoland à l'indépendance nous vaut l'honneur . . . la présence ici de tant de personnalités illustres . . . de tant d'envoyés spéciaux du monde entier . . . Vous ne l'ignorez pas: le Nomoland est un pays tout petit, sans ressources, sans pétrole, sans minerai d'uranium, sans industrie d'aucune sorte . . . 210,000 habitants. Je me demande même pourquoi . . . oui, je me demande pourquoi l'ancienne puissance tutélaire avait pris la peine de le coloniser".

Quelques heures après Coulibaye, le secrétaire particulier du Président, lui annonce pourtant que l'attendent: "Vingt ou trente personnalités, la fine fleur de la politique et de la finance mondiale".

Et c'est le défilé de "la fine fleur" . . . les coopérants. L'Américain d'abord. Qui en cinq minutes "offre" 30 millions de dollars à Kerofo abasourdi . . . ce dans le but que son pays "ait une économie saine, viable et reste dans le camp du monde libre". Au tour du Russe de faire des offres. Et c'est la surenchère tant en argent qu'en conditions. L'Italien, lui, vient offrir "un simulacre de guerre" pour une mine de diamant située aux frontières extérieures du Nomoland à 50-50 des bénéfices!

Kerofo n'est pas le seul à se voir offrir des "cadeaux". Moma, le colonel devenu maréchal en 24 heures, se voit offrir des "chars Patton" et des "instructeurs militaires".

Le défilé continue avec l'Allemand qui offre l'efficacité de l'organisation tutonne. Puis le Japonais qui vient déballer "ses deux lordes valises" afin de montrer "à l'Honorable Grandeur quelques humbles échantillons (gadgets électroniques) des produits de son pays."

Ce qui fait dire à Kerofo à la fin de cet entretien: "Autrefois contre de la verroterie, les rois nègres donnaient à peu près tout des produits de leur sol. Les gadgets vont me coûter combien?"

Le défilé de "la fine fleur" n'aurait été complet si l'indispensable technocrate ne s'y était glissé en la personne de M. Pierre Caudemont, personnalité française à qui Kerofo envoie à la fin de leur entretien cette merveilleuse réplique concernant leur conversation:

". . . . mais pourquoi un langage de sourds serait-il comique? Il est plutôt triste, croyez-moi. M. Chaudemont, rendez-vous compte: ici, c'est une société ANCIENNE. Dans 50 ans, elle sera peut-être nouvelle. Là est toute la différence. Et nos cerveaux à nous ne sont pas à l'avant-garde, mais à l'arrière - garde. Quand on reconnait ses limites, comme je le fais devant vous, on sait à l'avance où l'on va, avec des moyens à notre portée. Vous comprenez? Et faites-moi le plaisir de revenir me voir disons . . . en l'an 2,000".

Pas plus M. Chaudemont que les autres ne reverront Kerofo . . . qui disait: "il est bon, voire utile, qu'un chef d'Etat comme moi ait toutes les apparences d'un idiot . . . de temps en temps, naturellement. On voit la belle humanité venir de très loin, avec ses calculs, ses combines, comme on dit".

Kerofo, le héros et le sage de la pièce radiophonique "Le Roi du Monde" de Driss Chraibi, 24 heures après son accession à la Présidence du Nomoland, entend le "bruit de bottes" des soldats de Moma . . .

Diffusée plusieurs fois sur les ondes de l'ORTF et dans plusieurs pays d'Europe et d'Afrique, jouée sur scène à Berlin, il est probable, nous a-t-on dit, que cette pièce prenne les ondes ici sous peu. Souhaitons-le. Et à ne pas manquer!

Paule FRANCE-DUFAUX

Bouleversement complet dans le théâtre québécois

MONTREAL d'après (PC) — Même si Montréal ne peut se vanter d'avoir à son crédit "oh Calcutta" ou "Che", il semble qu'un bouleversement complet soit en train de se produire dans le théâtre québécois.

"Il est grand temps que nous fassions exploser les choses au théâtre, et elles vont exploser," déclarent les directeurs artistiques de troupes, qu'il s'agisse de théâtre traditionnel ou contemporain.

Lorsque la Place des Arts a annoncé, au printemps dernier, que la comédie musicale "Hair" ne serait pas présentée, il y eut des protestations de toutes parts.

Mais les Montréalais, qui seront privés de ce succès de Broadway, auront l'occasion d'apprécier des pièces nouvelles écrites par de nouveaux auteurs, dans un climat à créer un style québecois distinctif.

ESCLAVES DU PAYS

"Nous voulons prouver que le bon théâtre se fait avec des éléments neufs, déclaré Claude Préfontaine, directeur artistique adjoint de la Comédie canadienne. Nous sommes convaincus que nous pouvons faire du théâtre de masse avec autre chose que des farces de boulevard.

N'oubliez pas que nous sommes jusqu'à un certain point esclaves de notre pays. Où pouvons-nous aller? En Louisiane? Il nous faut rester ici, si nous voulons être nous-mêmes. Mais il nous faut aussi nous exprimer".

Le Théâtre de Quat'Sous, dans une ancienne synagogue, ira dans un sens non-conventionnel, avec des pièces comme celle que viennent de terminer Dyne Mousso et Marie-Jan Savard, et dont le titre n'est pas encore trouvé.

Cette troupe présentera également une version française de la pièce "Fortune and Men's Eyes", ainsi qu'une nouvelle pièce de Michel Tremblay, "La Duchesse de Langeais".

Le Théâtre du Même Nom a choisi, pour sa part, de travailler dans le sens de la création collective.

Jean-Claude Germain, l'un des cofondateurs du TM, déclare à ce sujet que les grandes lignes des monologues sont définies à l'avance, après quoi chacun des acteurs doit improviser sur scène.

Cependant, M. Germain avoue que sa troupe sera éventuellement besoin d'auteurs dramatiques, étant donné que certains acteurs sont incapables d'improviser.

"Le problème profond du théâtre québecois est surtout d'ordre technique, ajoute M. Germain. Nous devons donner confiance au comédien, lui permettre d'être un créateur. Nous voulons nous éloigner de la mise en scène tyrannique et faire des choses à la manière québecoise. Nous avons une façon de faire, qui est différente de ce qu'on fait en France et aux Etats-Unis et nous avons le droit de l'exprimer à notre façon".

LE TNM

Le Théâtre du Nouveau-Monde, qui compte près de 12,000 abonnés uniquement à Montréal, projette pour l'an prochain des innovations, comme par exemple de faire jouer un petit groupe de comédiens dans les rues.

Lorsque la température est inclémente, des pièces très courte seront interprétées dans les stations du métro.

Une autre troupe tente actuellement une expérience nouvelle. Il s'agit des Jeunes Compagnon affiliés au TNM, qui parcourront le Canada pendant environ 10 semaines et présenteront "Voyage", une série de sketches illustrant des problèmes politiques actuels, dont les solutions seront laissées à l'auditoire.

Le centre Bronfman

Marion André, directrice artistique du Centre Saidye Bronfman, est une autre avocate d'une plus grande participation de la part du public, des auteurs et des acteurs.

"Notre ligne de conduite, notre but, c'est de les habituer aux choses nouvelles et de suivre de plus en plus le courant du théâtre contemporain, étape par étape.

"Il faut faire du théâtre une habitude aussi tyrannique que l'habitude de la drogue. Il faut leur en donner jusqu'à ce qu'ils ne puissent plus s'en passer."

Théâtre
"T'es pas tannée Jeanne d'Arc"?
Jeu collectif présenté par:
Le Théâtre Populaire du Québec
(TPQ)
Auditorium du Séminaire Saint-Augustin, Cap-Rouge.
Mardi 18 novembre 1969, 20h.30
Tél.: 656-1644. Prix: $1.00 - $1.50

LE MOULIN DU ST-LAURENT
ILE D'ORLEANS
Samedi, 15 nov. à 8h.45 p.m.
SOIREE BAVAROISE
avec l'orchestre des accordeons de ZDENKO VLACH
CHOUCROUTE ET BIERE ALLEMANDE
ESCALOPES DE VEAU VIENNOISES
Entrée $2.00
Le Moulin est maintenant spécialisé pour les réceptions, banquets et conventions.
Réservations: 828-2688

Vendredi et samedi, 9h. et 11h.
POEMES ET CHANSONS avec
RICHARD JOUBERT et LEO MONAST
LE CHANTAUTEUIL
Adm.: $2.00
Rés.: 524-7344
Licencié - 1001, St-Jean

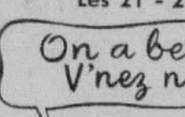
DANSE
les vendredis, samedis et dimanches
avec l'orchestre
★ Les IMPREVISIBLES
● Musique variée
● Danses canadiennes
● Filles à GO-GO
● Prix de présence
MOTEL CAROL
1756, Rte Nationale, Champigny
(passé "...4 Chemins") 872-9595

THEATRE pour ENFANTS de QUEBEC présente
LES DIMANCHES 16, 23 NOV.
à 1h.30 et 3h.30
à l'Auditorium du Collèae de Limoilou, 1390, 8e avenue
"LA TOILETTE DE GALA"
de Roland Lepage
Mise en scène: Marc Legault | Musique: Herbert Duff
Décors: Bernard Duchesne | Laurence Lepage à la guitare
Admission: 75¢
(Enfants de 4 à 12 ans. Billets en vente à l'entrée)
Renseignements: Tel.: 527-5756

AUDITORIUM DU COLLEGE DE LIMOILOU
(St-Jean-Eudes)
Dimanche 16 nov., 20h.30
★ Yvon Deschamps ★
Billets en vente ou réservations
AU CEGEP DE LIMOILOU
801, 12e Rue
(local 124 B)
Tél.: 529-2531 - poste 213
$1.50 - $2. - $2.50

Samedi le 15 nov. à 21 hres
L'ESQUISSE présente
MARTIN PELLETIER et PAULE ROYER
61 rue Duberger, Duberger

palais montcalm
GUY LATRAVERSE PRESENTE
Les 18 et 19 nov. à 8h.30
GILLES DREU
en première partie:
TINA - PHILIPPE MONET
Billets en vente au guichet
$2.50 à $4.50
PRESENTE EN COLLABORATION AVEC
CJRP 1060 RADIO PROVINCIALE


ALEXANDRE ZELKINE
et LES FANTAISISTES
mardi 25 novembre, à 20h.30
Collège Séminaire de Québec
3, rue de l'Université
Billets à l'entrée: $2. - $1.75 - $1.25
Réservations, Tél.: 529-4792, entre 12h.30 et 13h.15, sur semaine.

AGENCE YVES De VARENNES IMPRESARIO Enr.
6132, des Faons, Québec 7 — Tél.: 623-5540
En exclusivité, les meilleurs groupes du Québec:
● Les HAUNTED ● Les MERSEY'S ● Les SOUND TRACK
● Les Révoltés ● Les ODDS ● Les Mômes
● "Control" ● Les Pantins ● Les Idéalistes
● Benjamin et les Incas ● Les Shads ● Les Stratones

THEATRE POPULAIRE DU QUEBEC
direction artistique albert millaire
encore 5 minutes
de françoise loranger
avec
● marjolaine hébert ● jean duceppe
● francine ruel ● andré cartier ● mise en scène: louis-g. carrier
● décors: hugo wuethrich ● costumes: g.-a. vaillancourt
AUDITORIUM COLLEGE DE LIMOILOU
1390, 8e avenue
22 novembre '69 — 20h.30
Prix $2.50, $2.00, $1.50 — tél.: 529-2531 poste 213
Réservations du lundi au vendredi, de 8h. a.m. à 5h. p.m.

Galerie d'Art St-Jean
1093 - ST-JEAN - Tél.: 525-6612
LE CENTRE DE L'ART CANADIEN A QUEBEC
—A. de F. Suzor Côté
—M. A. Fortin
—S. Cosgrove
—G. Delfosse
—H. Beament
—F. Iacurto
—F. Constantineau
—L. Bouchard
—H. Masson
—R. Richard
—G. Pfeiffer
—F. Downes - Etc...

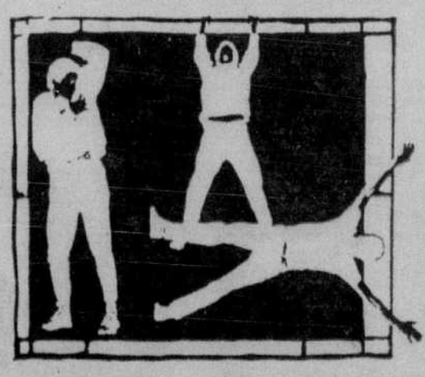
L'endroit idéal pour votre séjour à Montréal
RUBY FOO'S
MOTOR HOTEL
7655 BOUL. DÉCARIE
Réservations 731-7701
Télex 012-709
stationnement gratuit
Situé tout à côté du fameux restaurant RUBY FOO'S

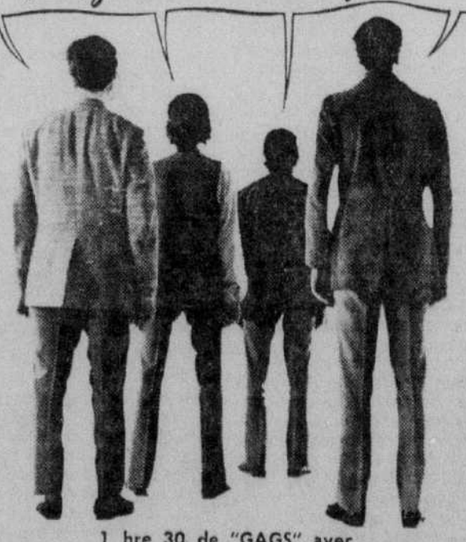
CLUB MUSICAL DE QUEBEC
mardi 18 novembre, 20.30 h.
château frontenac

DELLER CONSORT
Cet ensemble anglais fut formé en 1948 par son directeur actuel Alfred Deller; il est ainsi composé: soprano, contre ténor, ténor, baryton, 2 violons, luth, viole de gambe, clavecin. Spécialisé dans la musique de la Renaissance et celle de l'époque Baroque, cet ensemble offre des programmes variés et de haute tenue artistique. "Ensemble possédant une grande virtuosité et une délicate sensibilité" —Helsinki 1968

jazz
Samedi 15 novembre
TRIO DE
MAURY KAYE
Piano: MAURY KAYE
Batterie: CLAUDE RANGER
Contrebasse: Freddy McHAUGH
Spectacles:
9h.30 - 10h.45 et minuit
Pour les 3 spectacles:
Etudiants: $1.50
Non-étudiants: $2.00
Spectacle de minuit:
Etudiants: .75
Non-étudiants: $1.00
la résille
Pavillon Pollack - Université Laval

THEATRE LYRIQUE DU QUEBEC PRESENTE
Les Pêcheurs de Perles
Les 22* - 25 - 27 - 29 nov. et 4 déc. à 20h.15 précises, A L'ACADEMIE DE QUEBEC
Billets en vente
9, Place Royale (Près de l'église N.-D. Des Victoires) Informations: 692-0707 - 692-1936. Guichet ouvert du lundi au samedi incl., de 12 heures à 18 heures.
* le 22 nov. à guichet fermé.

palais montcalm
Le 26 nov. à 8h.30 (un soir seulement)
Les Productions Pierre Jobin présentent

LA COMPAGNIE TANIA BALACHOVA
HUIS-CLOS
de Jean-Paul Sartre
et
SI CAMILLE ME VOYAIT
de Roland Dubillard
Mettant en vedette:
● Claude Romain ● Tonia Galiev ● Vera Gregh ● Jean-Claude Vessy
BILLETS EN VENTE AU GUICHET - $1.50 à $3.50

palais montcalm
Les 21 - 22 - 23 nov. à 8h.30 p.m.
On a beaucoup de neuf! V'nez nous voir la face!

1 hre 30 de "GAGS" avec
LES CYNIQUES
En première partie: LA NOUVELLE FRONTIERE
Billets en vente au guichet à partir de 10h. lundi matin
$2.00 à $4.50

A Québec aujourd'hui



Les Arts

SAMEDI

Art traditionnel du Québec: Peinture, sculpture, mobilier et orfèvrerie au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peinture et sculpture au Musée du Québec.

Profil de la sculpture québécoise: Au Musée du Québec.

"Les enfants piaillent comme chantent les vieux" toile de Jacob Jordaens au Musée du Québec.

Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean.

Galerie des Artisans: Peintures, sculptures, céramiques, au 4605, 4ème Avenue Suite 1, Charlesbourg.

Jean Noël: Sculptures à la Galerie Jolliet.

Léon Bellefleur: A la Galerie Champagne.

Denis Beauchamps et Micheline Beauchamps: Exposition de toiles au Chantauteuil, 1001 rue St-Jean.

André Pelletier: Tableaux au Foyer du Palais Montcalm. Sem. 7h. à 10h. Sam. et dim. de 2h. à 5h.

DIMANCHE

Art traditionnel du Québec: Peinture, sculpture, mobilier et orfèvrerie au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peinture et sculpture au Musée du Québec.

Profil de la sculpture québécoise: Au Musée du Québec.

"Les enfants piaillent comme chantent les vieux" toile de Jacob Jordaens au Musée du Québec.

Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean.

Galerie des Artisans: Peintures, sculptures, céramiques au 4605, 4ème avenue, Suite 1, Charlesbourg.

Léon Bellefleur: A la Galerie Champagne.

Denis Beauchamps et Micheline Beauchamps: Exposition de toiles au Chantauteuil, 1001 rue St-Jean.

André Pelletier: Tableaux au Foyer du Palais Montcalm. Sem. de 7h. à 10h. Sam. et dim. de 2h. à 5h.

Cinéma

DIMANCHE

Ciné-Freud: "Les ambitieux". Commentateur: Dr. Jacques Labrie à l'auditorium de l'Hôpital St-Michel-Archange à 20h.00.

Ciné-Campus: "Séduite et abandonnée" de Pietro Germi au théâtre de la Cité universitaire à 19h. et 21h.30.

Théâtre

SAMEDI

"Point H" d'Yves Jamiaque, présenté par le Théâtre Libre, à la Sorboise, 1605 rue Tournai, Ste-Foy à 21h.

"Charnure" par la Troupe du Point-Virgule de Trois-Rivières: Au Théâtre de la Cité Universitaire à 20h.30.

"Un chapeau de paille d'Italie" présenté par "La Rampe" à la salle paroissiale de Ville Montmorency à 20h.30.

DIMANCHE

"Point H" d'Yves Jamiaque, présenté par le Théâtre Libre à la Sorboise, 1605 rue Tournai, Ste-Foy à 21h.

"Un chapeau de paille d'Italie", présenté par "La Rampe" à la salle paroissiale de Ville Montmorency à 20h.30.

"La toilette de Gala" de Roland Lepage, présenté par le Théâtre pour enfants de Québec à l'auditorium du Collège de Limoilou à 1390 8ème Avenue à 13h.30 et 15h.30.

Convocations

SAMEDI

Club Actif de Québec: Souper aux "beans" à 18h.00 au local, 33 rue d'Auteuil.

Club Cardijn: Soirée annuelle à 20h.30 au Motel Universel, 2300 Chemin Ste-Foy. Invité spécial: M. Alfred Rouleau, président de l'Assurance-Vie Desjardins.

En l'honneur de M. Henri Casault, maire de Charlesbourg: Soirée pour célébrer le premier anniversaire de la victoire à 21h.00 à la "Salle de l'Ecole Mgr Laval" à St-Rodrigue.

DIMANCHE

Baha'i Option Humanité: Discussions: "Un nouvel ordre mondial, est-ce possible?" à 20h.00 au 990, Louis Fréchette.

Chez les dames

SAMEDI

Catholic Women's League: Assemblée générale mensuelle du conseil de la paroisse St-Patrick lundi, à 14h.45, à la salle de la ligue, Grande-Allée. Conférencier: Soeur Romaine, supérieure du couvent St-Patrick. Un thé irlandais sera servi.

DIMANCHE

Fédération de la Famille: Congrès au Grand Séminaire, Université Laval, de 16h. à 22h.15.

Le cinéma

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: Samedi matinée: spectacle pour tous à 1h. FIN: 11h. "Dingaka le sorcier" (5) et "Sur la piste des Apaches" (4). Samedi soirée: "Ma nuit chez Maud" (2) (110 min.) à 6h.00, 9h.30. "Un soir, un train" (3) (90 min.) Couleur à 4h.30 et 7h.50. FIN: 11h.20. Dimanche: "Ma nuit chez Maud" (2) (110 min.) à 2h.35, 5h.55, 9h.25. "Un soir, un train" (3) (90 min.) Couleur à 1h.00, 4h.25, 7h.50. FIN: 11h.20.

CANARDIERE: "Princesse d'un jour" (E-5) Couleur à 1h.10; 4h.25; 7h.40. "Le miracle de l'amour" (2ème partie) (6) 2h.40; 6h.00; 9h.15. Continuel de 1h.10 à 11h.05.

CAPITOL: Représentation continue de 1h. à 11h. "Un amant dans le grenier" (—) (93 min.) Technicolor à 1h.00, 4h.20, 7h.40. "Les frères siciliens" (—) (96 min.) Technicolor à 2h.40, 5h.55, 9h.25. Dernier spectacle complet à 7h.40.

CARTIER: Samedi matinée: film pour enfants à 1h.00. Samedi soirée: "Satanik" (6) 7h.58. Films-annonces: 9h.22. "Gungala, la vierge de la jungle" (7) 6h.30, 9h.33. FIN: 11h.. Dimanche: Sujet court: 1h.30, 7h.43. "Satanik" (6) 1h.37, 4h.40, 7h.50. Films-annonces: 3h.01, 6h.04, 9h.14. "Gungala, la vierge de la jungle" (7) 3h.12, 6h.15, 9h.25. FIN: 10h.55.

CINE-CLUB INTERNATIONAL au cinéma Bijou: Samedi: "L'Evangile selon St-Mathieu" (—) 6h.00, 8h.55. "Le champion" (—) 8h.15. Dimanche: "L'Evangile selon St-Mathieu" (—) 12h.15, 3h.10, 6h.00,9h.00. "Le champion" (—) 2h.25, 5h.25, 8h.25.

CINEMA DE PARIS: "Une garce inconsciente" (6) 12h.20, 3h.30, 6h.25, 9h.45. "Le grand dadais" (5) 1h.45, 4h.55, 8h.15.

EMPIRE: "Le gai savoir" (—) 1h.00, 3h.00, 5h.00, 7h.00, 9h.00. FIN: 11h.

IMPERIAL: Samedi et dimanche: "Les folles années de Laurel et Hardy" (A-3) 1h.00, 6h.15. "Passeport pour l'oubli" (3) 2h.30, 7h.55. "Le Kid de Cincinnati" (3) 4h.30, 9h.45. FIN: 11h.30.

LAIRET: Samedi matinée: film pour enfants à 1h.00. Samedi soirée: "Stanik" (6) 7h.58. Films-annonces: 9h.22. "Gungala, la vierge de la jungle" (7) 6h.30, 9h.33. FIN: 11h. Dimanche: Sujet court: 1h.30, 7h.43. "Satanik" (6) 1h.37, 4h.40, 7h.50. Films-annonces: 3h.01, 6h.04, 9h.14. "Gugala, la vierge de la jungle" (7(3h.12, 6h.15, 9h.25. FIN: 10h.55.

LIDO: Samedi matinée: programme spécial pour enfants: 2 films à 1h.00. Samedi soirée: "Vivre pour vivre" (4) 6h.00, 9h.40. "Les rêves hérotiques de Paula Shultz" (—) 8h.00. Dimanche: "Vivre pour vivre" (4) 1h.30, 5h.30, 9h.30. "Les rêves hérotiques de Paula Shultz" (—) 3h.30, 7h.30.

ODEON — SALLE LE DAUPHIN: Samedi: "Funny Girl" (4) Couleur à 8h.00. FIN: 10h.40. Dimanche: "Funny Girl" (4) Couleur à 2h.15, 4h.50, 8h.00. FIN: 10h.40.

ODEON — SALLE FRONTENAC: "Cramponne-toi Jerry" (—) Couleur 12h.10, 3h.30, 6h.55, 10h.15. "Pendulum" (4) Couleur à 1h.55, 5h.15, 8h.40. FIN: 12h.00.

PIGALLE: "Bolides de feu" (—) (92 min.) Couleur à 12h30, 3h.40, 6h.35, 9h.55. "Commissaire X dans les griffes du dragon d'or" (5) (87 min.) 2h.00, 5h.10, 8h.25.

PRINCESSE: "Enterré vivant" (—) 1h.00, 5h.25, 9h.50. "Mort dans le filet" (7) 2h.25, 6h.50. "Le château hanté" (—) 3h.54, 8h.19. FIN: 11h.10.

STE-FOY — SALLE ALOUETTE: Continuel le mercredi, samedi et dimanche: "How to Commit Marriage" (5) Couleur à 1h.00, 3h.00, 5h.00, 7h.00, 9h.00, FIN: 11h. Soirées: "How to Commit Marriage" (5) Couleur à 7h.00 et 9h.00. FIN: 11h.

STE-FOY — SALLE CHAMPLAIN: Le mercredi, samedi et dimanche: "L'incident" (3) à 1h.15, 4h.35, 7h.45. "Prudence et la pilule" (6) Couleur à 3h.00, 6h.15, 9h.30. FIN: 11h.05. Soirées: "Prudence et la pilule" (6) Couleur à 6h.15, 9h.30. "L'incident" (3) à 7h.45. FIN: 11h.05.

ST-ROMUALD: Samedi et dimanche matinée à 1h.30. "Les terreurs de l'ouest" (—) et "Les lanciers noirs" (—). Samedi soirée: "Un sherif à New York" (—) Scope. Couleur à 9h.10. "Les aventuriers" (A-3) Scope, couleur à 7h.30. Dimanche soirée: "Un shérif à New York" (—) Scope couleur à 6h.00, 9h.25. "Les aventuriers" (A-3) Scope couleur à 7h.40.

SILLERY: Samedi: "Ringo au pistolet d'or" (A-5) 7h.30. "Démons des femmes" (—) 9h.05. FIN: 11h.15. Dimanche: "Ringo au pistolet d'or" (A-5) 3h.50, 7h.50. "Démons des femmes" (—) 1h.35, 5h.20, 9h.05. FIN: 11h.15.

STUFIO 9: Samedi: "La clef" (—) de Carol Reed à 3h.00, 7h.30, 9h.45. Dimanche: "Les Sans Espoir" (—) de Jancsomikios à 3h.00, 7h.30, 9h.45.

Variétés

SAMEDI

Richard Joubert et Léo Monat: Poèmes et chansons au Chantauteuil à 21h. et 23h.

Danse avec le trio de la Tournée: A la Tournée du Moulin à 21h.

Martin Pelletier et Paule Royer: A l'Esquisse, 61 rue Duberger, Ville de Duberger à 21h.

Danse avec orchestre: Au Grand Salon, Pavillon Pollack à 21h.

Jazz: Maury Kaye, au piano, Claude Ranger à la batterie et Freddy Mchaugh à la contrebasse à la Résille, Pavillon Pollack à 21h.30; 22h.45 et minuit.

Soirée bavaroise avec l'orchestre des accordéons de Zdanko Vlach: Au Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h.45.

DIMANCHE

Yvon Deschamps: A l'auditorium du Collège de Limoilou, 1390, 8ème Avenue, (St-Jean-Eudes) à 20h.30.

Jean-Marc Campagna, organiste-chanteur: A la Tournée du Moulin de 17h. à 21h.

Cabarets

A l'Italia — Groupe de chanteurs et musiciens, 8h. à 2h.

Au Baril d'Huîtres — Ce soir 9h., 11h., 1h. Dimanche: 9h., 11h., The Platters, Claude Valade.

Au Barillet — Danse. L'ensemble Jean Brousseau, ce soir, de 8h. à 2h. Dimanche: 8h.

Auberge de la Colline — Danse ce soir et demain soir, avec l'orchestre de l'Auberge, 9h. à 1h.30.

Au Complexe de la Porte St-Jean — Le Temple: Discothèque psychédélique - La Mousse spathèque - Discothèque; son et lumière - La Licorne: Bar discoclub.

Bal Tabarin — De midi à 7h. Danseuses à Gogo, Danse — Ce soir: 9h., 11h., 1h. Dimanche: 8h.30, 9h., 11h. - Yvonne Perry - Diane Dean - Loulou Simons.

Cabaret Panorama — Satin Doll, Denyse Paradis - Jacques Côté. Danseuses. Ce soir: 5h.30 à 10h., 11h.30, 1h. Dimanche soir, 10h.

Cabaret Victoria — Ce soir, danse avec ensemble "Les Gerdens" avec Fernand Dion.

Casino Variété — Ce soir, 9h. à 1h.30, orchestre 5 musiciens; Les Aristones.

Château Lac-Beauport — Ce soir, danse avec Fritz Perrira et son ensemble. Dimanche de 2h. à 6h.

Chez Gérard — Ce soir, dimanche: Danse avec discothèque.

Club Le Vieux Bardeau — Ce soir 9h.30, 11h., 12h.30 et dimanche à 4h., 9h.30, 10h.15. Pierre Lalonde et ses musiciens. Orchestre Les Four Stars.

Club Napoli — Ce soir, dimanche à partir de 8h.30. Danse avec le trio Azzuro.

Congress-Inn - Auberge des Gouverneurs — Au piano à partir de 6h., Lise Lévesque. A partir de 10h., Pierre Roche.

Restaurant Laurentien — Danse avec l'ensemble de Raymond Gagnon - Bob Guay, chanteur.

Reataurant Le Caillou — Ce soir: danse avec orchestre Les Musicoman.

Restaurant Le Voo Doo — Ce soir, dimanche à 4h. et soir: "Bavarois et Chansons en choeur".

Hôtel Carol — Ce soir: orchestre Les Blues Stars.

Hôtel-Motel Cardinal — Ce soir, danse, de 9h. à 11h.30 avec Mario et André.

La Diligence au Guitare Bar — Ce soir et lundi à 10h. Floriant Lambert.

Manoir Lac Delage — Ce soir, danse avec l'orchestre de 5 musiciens.

Motel Carol, Champigny — Ce soir et dimanche danse avec Les Imprévisibles.

Motel Carillon — Ce soir, Lyse — Danse avec l'orchestre de Marcel Robitaille.

Motel Le Voyageur — La salle Rendez-vous: Orchestre Bob Plante, ce soir de 9h.30 à la fermeture.

Restaurant La Cloche d'Or — Ce soir, dimanche, danse avec orchestre. Les Modernistes et Jany.

Restaurant Laurentien au "Bar Dansant": Danse, avec l'ensemble de Raymond Gagnon — Bob Guay, chanteur. Tous les soirs, excepté le lundi.

Restaurant Sam Wong — Ce soir: au salon-bar, de 9h. à 2h.; danse avec l'ensemble André Laforce.

Kouznetsov appuie Soljenitsine

LONDRES (AFP) — L'Union des écrivains soviétiques "n'a plus rien à voir avec la littérature soviétique", a déclaré M. Anatoli Kouznetsov au Daily Telegraph après l'exclusion d'Alexandre Soljenitsine.

Cette mesure "constitue l'un de ces tristes paradoxes si typiques de la Russie", a ajouté M. Kouznetsov, rappelant le sort tragique de nombreux écrivains russes parmi les plus grands avant et après la révolution.

M. Kouznetsov vit en Angleterre depuis cet été après avoir refusé de retourner en URSS.

Dans le monde des Arts et du Spectacle — Dans le

Les Feux-Follets à l'école

MONTREAL — Du 17 novembre au 6 décembre, 15 membres de la troupe des Feux-Follets offriront aux écoles secondaires de Montréal et des environs ainsi qu'à celles d'Ottawa et Hull une version abrégée d'une durée d'une heure de leur "Mosaique Canadienne '69". Il s'agit d'une expérience à partir de laquelle les organisateurs espèrent établir un programme éducatif annuel qui s'étendra à tout le pays.

Cette version abrégée du spectacle comprend tous les éléments de la production originale sauf restrictions quant à l'espace et aux danseurs. Par un jeu chorégraphique, une danse en rejoint une autre pour créer une image rapide du Canada dans ses aspects historique et géographique. La discothèque, une danse de la suite "La Ruée vers l'Or", a été retirée de son contexte pour constituer une finale enlevante adaptée au goût des jeunes.

La section du spectacle destinée à l'Ontario est placée sous les auspices du Programme du Centre National des arts à l'intention de la jeunesse. Au Québec, les Feux-Follets dressent leur itinéraire directement avec les écoles.

Pas de "Guernica" pour Franco

PARIS (UPI) — Le peintre Pablo Picasso n'a absolument pas l'intention de céder la fameuse "Guernica" à l'actuel gouvernement espagnol a annoncé l'avocat de l'artiste.

Picasso croit que la toile — qui illustre la destruction de la cité basque de Guernica par des bombes allemandes pendant la guerre civile d'Espagne — appartient au gouvernement républicain d'Espagne banni de son pays, il y a 30 ans, par le général Franco.

Me Roland Dumas, l'avocat du peintre, a avisé le Musée d'Art moderne de New York, où se trouve présentement le tableau, du point de vue de Picasso.

Ouverture de la nouvelle



Venez goûter l'ambiance Normande

Auberge Normande

"LE FANAL" - LAC BEAUPORT - TEL.: 849-4486



M. Léo Normand, propr.

Située sur les rives du Lac Beauport à quelques minutes de Québec... l'Auberge Normande (Le Fanal) offre à sa clientèle un service complet d'hôtellerie; atmosphère d'auberge de montagnes comme on en trouve en Suisse, bonne table, bon repos. Ces nouveaux motels avec vue panoramique sur le lac peuvent accommoder des conventions de 40 à 50 personnes. Ce complexe d'hôtellerie sera recherché par les jeunes couples nouvellement mariés, les skieurs et amateurs d'auto-neige, ou encore par les vacanciers. Une magnifique piscine intérieure et bain "Sauna" ainsi qu'un café-terrasse vous feront oublier les rigueurs de l'hiver.

Bienvenue à tous.
Léo Normand

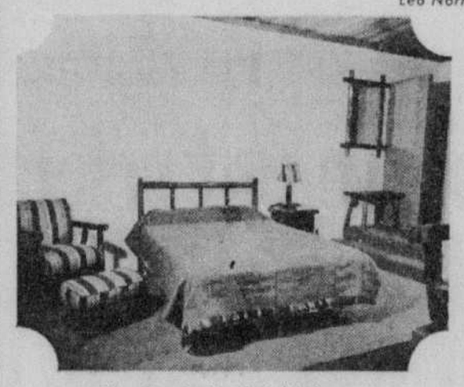
La réputation du "Marquis de Montcalm" (concessionnaire) n'est plus à faire dans le domaine de la bonne cuisine.

C'est pourquoi nous sommes en mesure de servir tout genre de réceptions et nos spécialités de la salle à manger telles que: Fondue Suisse - Fondue Bourguignonne - Steaks sur braise font le délice des plus fins gourmets.

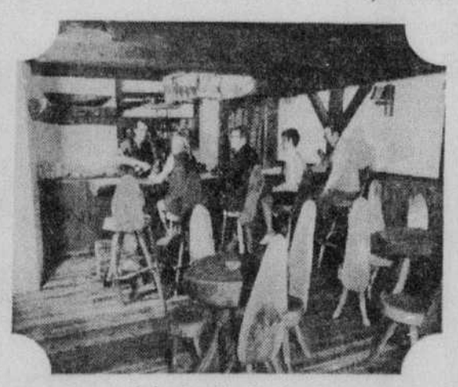
Le Salon-Bar

"le Fanal" avec son orchestre "Honky-Tonk" vous fera chanter, danser et oublier les soucis quotidiens.

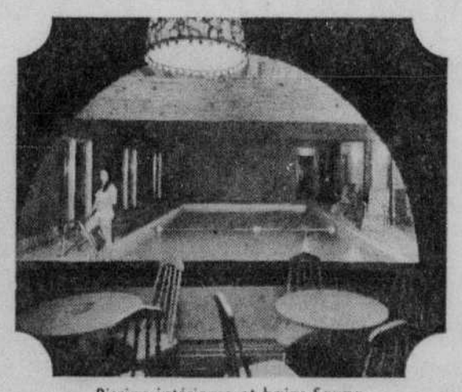
La planification et décoration: réalisation de Léo Normand — Architecte: Germain Chabat


Chambre de Motel de l'Auberge


Salle de banquets et réunions


Salon-Bar "Le Caribou"


"Le Fanal", orchestre "Honky-Tonk"


Piscine intérieure et bains Sauna


Salle à manger

Les fournisseurs ci-dessous collaborent à vous offrir ce qu'il y a de mieux

l'érection de l'Auberge est une réalisation du contracteur-général **RONDEAU & BOULET ENR.** Boul. du Lac — Lac Beauport — 849-8427		Bois de construction fourni par **JOS. MORNEAU INC.** 550, 47e Rue, Est, Charlesbourg, 623-1563	Chauffage, électricité, plomberie par **ROGER GUILLOT INC.** 661-8494	Blocs de béton par **PAGE LTEE** Route Ste-Claire, Charlesbourg O., 623-9829	Spécialistes en éclairage industriel et commercial **BOITEAU INC.** 1295 Boul. Charest, Ouest, 683-2271
Entrepreneur-couvreur **S. VAILLANCOURT LTEE** 1159 rue St-Vallier, Ouest, 683-4264	Les travaux de peintures par **DECORA ENR.** Dépositaire des Peintures "Sico" 55 Boul. Talbot, N.-D. des Laurentides, 849-3071	Matériaux de construction et bois **DIOGENE ALAIN** 346 Boul. du Lac, Lac Beauport, 849-4243	Travaux de briques et maçonnerie par **ROLAND ALAIN** Ave Montclair, Lac Beauport, 849-3394	Excavation, sable et gravier par **RUSSELL TAYLOR** 300, boul. du Lac, Lac Beauport — 849-3195	Piscine intérieure, vente et installation par **PISCINE SRC LTEE** St-Romuald Construction Ltée Centre Industriel, St-Romuald d'Etchemin, 839-8811
Tapis et tentures par **PHIL LTEE** 563 Rte Trans-Canada, St-David, 837-3604	Les poutres lamellées et pontage en cèdre par **PRODUITS LAMINEX LTEE** 2065 Boul. Charest, Ouest, 683-3463	L'équipement de cuisine a été conçu et fourni par **SANI-METAL INC.** 101 rue Arago, Est, Québec, 522-1542	Cuivre, fer forgé, lanternes, lustres **MARCEL FALARDEAU** 163, rue Larue, Neufchâtel, Tél.: 842-5532		**MAURICE VIENS & ASSOCIES INC.** Courtiers d'assurances agréés Boîte Postale 1558, Montréal 101, Hôtel Queen's

Hommages des fournisseurs ci-dessous du "Marquis de Montcalm"

Victor Butchers Supply Inc. Distributeurs Exclusifs des Produits HOBART 775-777, Côte d'Abraham, Tél.: Bur. 522-4934 Québec 4, P.Q.	Meilleurs voeux de succès **PAIN SIMARD** 2958, Mgr-Gauthier Tél.: 661-9271	**FABER & FABER** Imprimeur	**DE LA PART D'UN AMI**	**ALLAN LEBLANC INC.** Distributeurs de produits congelés 139 Dalhousie, Tél.: 692-1690	Fruits de mer fournis par **PECHEURS UNIS DU QUEBEC** 1460 Provinciale, Québec 8
TREMBLAY & DION INC. Imprimeurs Lithographes, 725, Côte d'Abraham, Québec 4, Qué.	A votre service d'un océan à l'autre **CASSIDY LTEE** Accessoires d'hôtel et de restaurant, département de contrat Paul Duval, rep. 1373 Boul. Charest O. — 681-0637	**SWIFT CANADIAN CIE LTEE** 290 St-Roch, Québec 529-0091	**ALPHONSE ALLARD LTEE** Fruits et légumes en gros 21 Marché Findlay 692-1811	Guy Michaud **J.-A. MICHAUD INC.** Distributrices Automatiques Grossiste 1273, 22e Rue est, Québec (3e), Qué. Tél. Bur.: 529-5734 Tél. Rés.: 651-1437	**D'UN AMI**

lisez LES PLUS GRANDS ROMANS DU MONDE
marabout bibliothèque
MEDICAUX – FANTASTIQUES – CLASSIQUES – SUSPENSE

Lettres

demandez catalogue et magazine gratuits
marabout
226 Est, Christophe Colomb - Québec 2

L'enthousiasme aurait-il disparu ?

"Vivre, vivre" (1), le dernier roman de Marie-Claire Blais, est à mon sens la première grande déception d'une saison littéraire qui a brillamment débuté avec "Le ciel de Québec" de Jacques Ferron et "Non, Monsieur" de Jovette Bernier.

Cet échec, rien pourtant ne le laissait prévoir. On aurait pu croire, au contraire, que cette suite des "Manuscrits de Pauline Archange" serait une des oeuvres les plus personnelles et les plus attachantes de l'auteur. Il n'en est rien. Marie-Claire Blais est étrangement absente de ce roman.

Le rôle de narratrice actrice et témoin qu'elle avait assumé dans "Les manuscrits" par l'intermédiaire de Pauline, sa doublure romanesque, Marie-Claire Blais se refuse ici à l'assumer, sauf en de rares occasions, se contentant le plus souvent de rapporter platement ce que son héroïne a vu et entendu.

N'aurait encore s'il en restait une gangue dont le lecteur n'aurait plus qu'à extraire les pierres précieuses. Mais dans un roman, (est-il nécessaire d'y revenir?), c'est le traitement que l'auteur fait subir à la matière qui la rend précieuse. Laissée à elle-même, comme c'est le cas ici, elle n'a aucun intérêt.

La négligence de l'auteur est d'autant plus déplorable qu'il aurait pu tirer profit de deux points de vue: celui de Pauline, adolescente, faisant certaines expériences, et celui de Pauline, adulte, se souvenant de ces expériences. Cette dualité est esquissée ici et là (à propos de Julien notamment que Pauline enviait, jeune, et qu'elle juge sévèrement, adulte), mais, et c'est le hic, elle n'est qu'esquissée. Comme tout le roman du reste qui n'est qu'un négatif que l'auteur n'a pas développé.

UN TRAVAIL BACLE

"Les manuscrits de Pauline Archange" n'était pas une oeuvre exempte de tout défaut, mais elle méritait à coup sûr un meilleur prolongement. Que s'est-il passé? Marie-Claire Blais se serait-elle désintéressée de son livre en cours de rédaction? Aurait-elle été pressée par le temps? Aurait-elle cédé à la facilité?

Faute de réponses de l'auteur, force m'est de juger sur le résultat, lequel a toutes les apparence d'une oeuvre bâclée et écrite sans enthousiasme. La structure est incohérente, les phrases souvent mal construites, les incorrections abondantes et les dialogues impersonnels (défaut d'ailleurs sensibles dans les romans antérieurs).

Je veux bien résister à la tentation de citer quelques "perles"; je me suis déjà assez appesanti sur la banalité de l'oeuvre. J'espère toutefois que de son côté, Marie-Claire Blais résistera à la tentation de publier ses brouillons.

Paul ROUX

(1) "VIVRE, VIVRE" roman de Marie-Claire Blais, publié par les Editions du Jour, Collection "Les romanciers du jour," Montréal, 1969.



Marie-Claire Blais

Propos
L'ennemi du langage
désobligeants

NDLR — Nul n'est besoin d'insister sur la querelle linguistique qui secoue présentement le Québec, querelle cristallisée par la présentation du projet de loi no 63 à l'Assemblée nationale. Dans une série de billets, l'écrivain québécois François Hertel traite de cette question du langage chez nous avec le mordant qu'on lui connait.

L'inexpressivité est évidemment l'ennemi du language, puisque celui-ci a pour but d'exprimer. Or l'inexpressivité linguistique ne s'affirme pas seulement dans les clichés qui font du langage fossilisé, conformisé, vidé de tout sens par un usage qui a usé au sens strict. Cette inexpressivité a un autre ennemi: la pauvreté. Cette pauvreté se fait jour par l'imprécision, mais surtout par la vanité. C'est à celà que je voulais en venir devant cette prolifération du juron qui règne dorénavant en maître dans la bouche des Québécois. On ne dit plus: "C'est admirable, c'est remarquable, c'est excellent, c'est sublime", on se contente de s'écrier: "c'est beau en baptême, c'est beau en christ" !

On a appelé cela et le reste le "joual" de cheval: le mot est bien trouvé: on ne parle plus, on se contente de hennir. Ces hennissements barbares nient en effet le langage codifié dans une langue donnée — et d'ailleurs susceptibles d'évolution — pour en revenir à une sorte d'expressivisme onomatopique, sans références autres à une langue donnée que celle de vocables abusivement utilisés à des fins sans rapports réels avec leur origine.

Qu'est-ce que le Christ ou le Baptême peuvent bien avoir à faire avec la constatation d'un esthétisme ? Ces termes issus de l'Eglise se retrouvent dans la bouche de tous les peuples colonisés par l'Eglise et dont l'impact psychologique n'a pas été affadi par l'usure des institutions. On jure dans les milieux populaires espagnols, irlandais, chez les catholiques américains (beaucoup moins chez les protestants; serait-ce que les jurons sont un produit issu de l'intégrisme ?) parce que dans ces milieux, outre qu'on est né d'ascendants illettrés ou peu lettrés, on éprouve un complexe d'agacement vis-à-vis des coutumes religieuses imposées. Ce sont des protestations antifolkloriques issues d'une folklore religieux contraignant.

Ces manies, inoffensives en Espagne, le sont moins dans les pays d'Amérique latine, dans l'Amérique du Nord en général, où le parti-pris de l'inexpressivité est devenu tel — même au Québec — que si l'on manifeste quelque volubilité on est considéré ou comme un original ou un naif.

Les braves gens de chez nous — cette expression englobe d'ailleurs quelques universitaires et bon nombre de ministres — qui ne pensent à rien du tout et qui n'ont strictement rien à dire s'érigent devant l'inexpressivité qui est la condamnation flagrante de leur inculture et de leur paresse intellectuelle.

François HERTEL

Les blasphèmes d'un jeune Québécois

Tout homme parvenu à un certain âge tend à faire le point sur sa jeunesse. Ainsi en est-il de Marcel Godin qui, dans son dernier roman", Une dent contre Dieu" (1), nous livre tous les souvenirs qui ont marqué son existence jusqu'à l'âge de 21 ans. Chez lui, il semble bien que les événements malheureux ont primé, d'où ce cri de révolte globale. Aussi, il n'est pas surprenant que l'éditeur Robert Laffont ait ajouté en sous-titre: "Les blasphèmes d'un jeune Canadien".

Tout au long de l'oeuvre, Godin tentera de justifier ses blasphèmes en étalant sa jeunesse d'un seul souffle (les 210 pages se suivent sans la moindre division). Jugez-en vous - mêmes! Le narrateur fait partie d'une famille bourgeoise de Trois-Rivières aux années où Duplessis faisait la pluie et le beau temps dans la province de Québec. Le père, personnage effacé qui ne réclame que la paix après une dure journée de travail, est soumis à une femme omniprésente "qui fait des repas, lave notre linge, nous met au lit, nous assomme de ses commandements et nous rend conscients de son inutilité affective, émotive et intellectuelle". Nous voilà donc plongés dans une situation matriarcale où six frères et soeurs vivent sous l'autorité terrifiante de la mère et dans l'absence quasi complète de cette affection sécurisante si nécessaire à l'enfant. Il y a aussi un large éventail d'oncles et de tantes comprenant "des ivrognes, des alcooliques, des vicieux, un curé, des menteurs, deux médecins, de beaux cerveaux, une promiscuité, de la suspicion, de la jalousie, de l'envie, de la méchanceté et même des qualités". Bref, une famille où tout, du meilleur au pire, se côtoie et où grandit le petit Marcel. La première communion, la curiosité sexuelle, les Frères et les Soeurs, la prière quotidienne, le pensionnat au collège classique, l'abbé qui paie les études lorsque le père éprouve des difficultés financières, le même curé qui le viole et le provoque à abandonner études et religion, le travail de commis dans un camp de bûcherons, le contact avec les immigrants, la mort de sa mère, les études avortées aux Beaux-Arts, tout cela constitue le bagage de souvenirs dont Godin fait l'autopsie.

QUELQU'UN POUR M'ECOUTER

Certains trouveront cette autopsie intellectuelle bien déprimante et la refuseront. Ils se diront que tout ça, c'est du passé et que l'on ne devrait plus en parler. Mais, par une coincidence curieuse, beaucoup de ceux-là seront parmi la génération du collège classique qui a vécu en partie, du moins les événements narrés par Marcel Godin. Mais, comme le dit l'auteur lui-même, il faut savoir se référer au passé qu'on ne possède plus, non pour se complaire dans un masochisme exhibitioniste, mais "pour montrer qu'il m'explique et que j'en résulte".

Et le lecteur est invité à participer directement à cette exploration du passé, non à la considérer de l'extérieur. A cet égard, l'attitude du narrateur face au psychiatre est révélatrice. Comment en effet, un homme à qui l'on raconte sa vie jusque dans ses aspects les plus intimes peut-il apporter un certain soulagement aux angoisses d'un individu s'il se contente de jouer le rôle d'une machine à enregistrer les déboires et s'il se refuse à l'apaiser autrement que par un simple diagnostic ou par quelques réponses explicatives des différents épisodes de sa vie ? L'auteur demande au lecteur de foncer, d'aller plus loin que ce psychiatre et de se transformer en Marcel Godin. L'objectivité n'a pas sa place dans ce roman parce qu'elle évite les problèmes. On ne peut transcender la vie des autres.

ROMAN OU AUTOBIOGRAHPHIE

Pour les amateurs de classification, Marcel Godin constitue tout un problème. "Une dent contre Dieu", est-ce réellement un roman ? Ne serait-ce pas plutôt une autobiographie subtilement romancée? Ou encore un roman sociologique? A vrai dire, il est un peu tout cela et il est avant tout une oeuvre honnête et courageuse où un homme de 37 ans n'hésite pas à se mettre à nu et à montrer ce qu'il a été durant les 21 premières années de sa vie. Si nous parlions plus haut d'"Une dent contre Dieu" comme autopsie intellectuelle, c'est qu'il s'agit ici de l'exposition et de l'analyse de toute une époque qui est heureusement morte et enterrée. Le milieu familial, le milieu étudiant et celui du travail des années 50 nous sont dévoilés non pas à la façon scientifique d'un sociologue, mais plutôt par le biais de l'intégration personnelle du narrateur dans ces différents milieux. En fait, Marcel Godin procède par observation participante. Cela ne l'empêche pas d'insérer dans ce livre toute la trame et l'évolution psychologique du héros qui reste une façon tout à fait romanesque de voir les choses.

LA MERE

"Youppi! Maman est morte". Cette phrase résume tout le roman. Parce qu'il s'agit d'un roman où la révolte surgit à chaque page. L'attitude de la mère face au petit Marcel englobe et galvanise toute l'énergie du narrateur à s'insurger contre l'étouffement qu'il a subi. Marcel Godin nous permet de mieux saisir cette façon de vivre à plus d'un point de vue révoltante. C'est une raison amplement suffisante pour nous pousser à lire "Une dent contre Dieu."

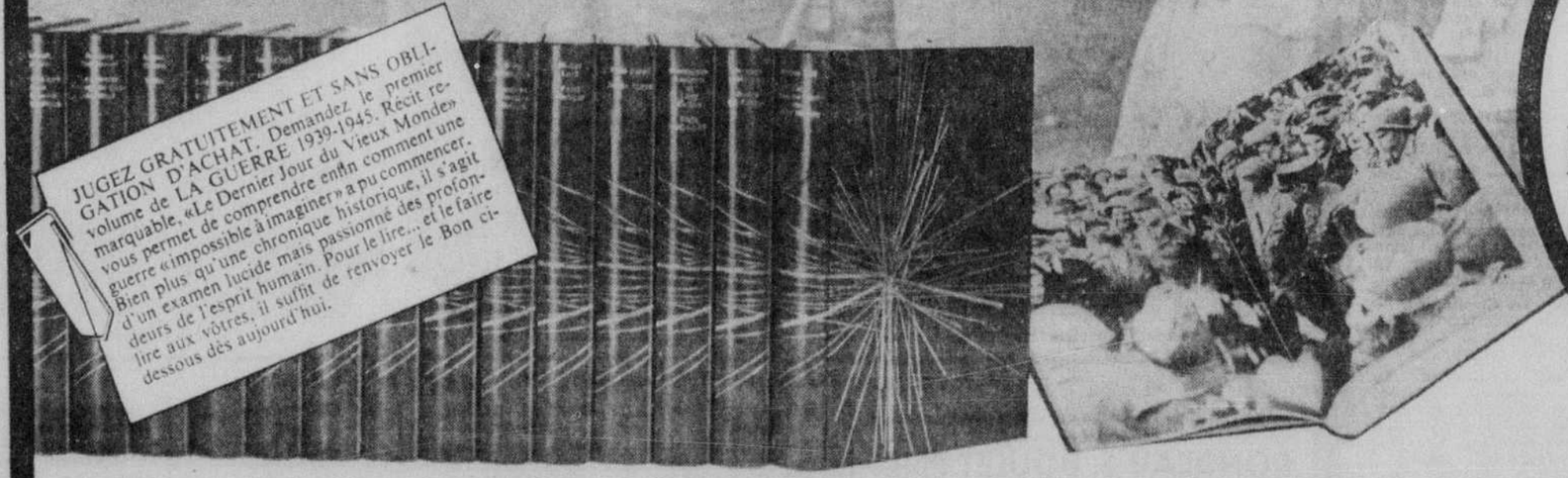
Denys Trépanier

(1) Marcel Godin: Une Dent Contre Dieu, Robert Laffont, Paris, 1969.

maintenant que tous les livres importants sur le sujet sont écrits...

les éditions Rencontre ont sélectionné
les 16 CHEFS-D'ŒUVRE
inspirés par LA GUERRE 1939/1945

Chaque volume est soigneusement relié en skivertex bleu marine frappé à l'or.



les voici réunis pour la 1re fois en une seule collection de 18 volumes, d'une distinction exceptionnelle

PRIX REDUIT DE SOUSCRIPTION $3.30 le volume
au lieu de $3.65 dès le 15 déc. 69

(port et emballage compris)

les Chefs-d'œuvre d'aujourd'hui... les Classiques de demain
dans la collection LA GUERRE 1939-1945

Depuis bientôt 25 ans... depuis que l'écho sinistre des dernières mitraillettes s'est éteint et que l'air enfin libre s'est empli de cris de joie, des hommes ne cessent d'écrire l'histoire des années 1939-1945.

Parmi plus de 3.000 livres sur ce sujet, les Éditions Rencontre n'ont retenu pour leur collection que *ceux qui vont le plus loin*. Écrits par des historiens ou des correspondants de guerre, hommes de grand talent marqués à jamais par leurs expériences personnelles, ces livres saisissent toute la brûlante réalité de ces années et nous la livrent intacte.

Pour vous, adulte au souvenir encore vif... et pour ceux dont l'avenir dépend de vous, voici une collection, un témoignage d'une importance primordiale, offert actuellement avec une réduction de 35 Cents par volume.

« Le Dernier Jour du Vieux Monde », par Adrian Ball
« Les Panzers passent la Meuse », par Bernard Iselin et Paul Berben
« Londres, Première Victoire », par Drew Middleton
« La Chute de la Crète », par Alan Clark
« Afrika Korps », par Paul Carell
« Jour J en Afrique », par Jacques Robichon
« La Bataille d'Italie », par W. G. F. Jackson
« Le Jour le plus long », par Cornelius Ryan
« Paris brûle-t-il ? », par Dominique Lapierre et Larry Collins
« Le Débarquement de Provence », par Jacques Robichon
« Le Dernier Coup de Dés de Hitler », par Jacques Nobécourt
« La Guerre à l'Est », par Alan Clark (2 vol.)
« Yalta », par Arthur Conte
« La Dernière Bataille », par Cornelius Ryan
« Pearl Harbour », par Walter Lord
« Les Marines dans la Guerre du Pacifique », par Robert Leckie (2 vol.)

PRÉSENTÉS EN 18 VOLUMES, DES LIVRES DESTINÉS A CHACUN DE NOUS

UN DOUBLE ALBUM DE 44 PHOTOS DANS CHAQUE VOLUME

BON d'examen gratuit
à retourner avant le 27 novembre 1969 aux Editions Européennes Limitée, 764, St Joseph Est Québec 2, P.Q., Canada

Je désire recevoir, à l'examen gratuit pour huit jours, le premier volume de la collection « La Guerre 1939-1945 ». Je me réserve le droit de vous le retourner sans rien vous devoir. Si je le conserve, j'en paierai le montant et je m'engage à recevoir les dix-sept autres volumes au rythme d'un par mois payable à réception.

Nom, prénom
Adresse
Localité AGE
Province Signature :
Si vous bénéficiez déjà des avantages « Rencontre » indiquez S.V.P. votre N° d'abonnement :

RR 1017

L'AIDE AUX PAYS SOUS-DEVELOPPES

La solution est de rechercher des formules de partage adéquates (M. Habib-Deloncle)

(D'après AFP) — "Si la coopération internationale peut attendre beaucoup de l'émulation des pays riches, elle n'a rien à gagner de leurs rivalités", a déclaré hier le délégué de la France M. Michel Habib-Deloncle, député et ancien ministre, dans son intervention dans le débat de la commission économique de l'Assemblée générale de l'Onu sur la question des activités opérationnelles pour le développement.

M. Habib-Deloncle a en effet fait valoir que, dans leur assistance aux pays sous-développés, "la responsabilité des pays développés est d'admettre que leurs actions sont complémentaires".

"Cela signifie notamment que les contributions qu'ils donnent au programme des Nations-Unies pour le développement ne sont pas une preuve de désaffection pour l'aide bilatérale mais la reconnaissance d'une vocation particulière du programme à satisfaire certains besoins".

Le délégué à la France a poursuivi:

"Les pays dispensateurs d'aide doivent d'autre part, prendre conscience du fait que l'interdépendance croissante des facteurs du progrès économique oblige les pays moins développés à soumettre de plus en plus de projets dont les fins sont multiples et le coût élevé. De tels projets - mise en valeur d'un bassin fluvial, amélioration des cultures dans un ensemble géographique, création d'un réseau de télécommunication entre plusieurs pays - dépassent généralement les possibilités financières d'un programme bilatéral déterminé ou celles du P.N.U.D. La solution n'est pas de se dérober mais de rechercher des formules de partage adéquates entre els différentes sources d'aide".

Le Conseil de sécurité de l'Onu est saisi d'une demande de sanctions contre l'apartheid en Afrique du Sud

NATIONS UNIES, N.Y. (AFP) — La Commission politique spéciale de l'assemblée générale a demandé hier au conseil de sécurité de prendre des sanctions obligatoires contre l'Afrique du Sud pour "Eliminer la menace à la paix internationale" que pose la "situation grave" en Afrique Australe résultant de la politique d'apartheid du gouvernement sud africain.

Adoptant par 83 voic contre quatre et vingt abstentions (dont la France), la résolution afro-asiatique annuelle condamnant la politique d'apartheid de l'Afrique du sud, la commission des territoires non autonomes a également demandé à tous les états d'appliquer l'embargo ordonné par le conseil de sécurité sur les fournitures d'armes et de matériel militaire à l'Afrique du Sud.

Enfin, la commission a invité tous les Etats à commémorer par des cérénomies le dixième anniversaire du "massacre de Sharpeville" le 21 mars 1970.

Le Royaume Uni, l'Australie, les Etats-Unis et le Protugal ont voté contre.

L'Afrique du Sud était absente.

Par ailleurs, a Montréal, quelque 50 personnes ont manifesté hier devant l'hôtel Skyline contre la politique d'apartheid en Afrique du Sud, à l'occasion de la semaine annuelle de ce pays. "L'Afrique du Sud est raciste, cet hôtel est raciste", criaient les manifestants.

L'utilisation de la drogue devient une situation de plus en plus préoccupante

GENEVE (Nations Unies (AFP) — L'utilisation des substances psychotropes (amphétamines ,barbituriques et hallucinogènes tels que le L.S.D) est en train de gagner les pays en voie de développement et cette situation est préoccupante, a déclaré hier, à Genève Sir Harry Greenfield, président de l'organisme international de contrôle des stupéfiants.

Sir Harry parlait au cours d'une conférence de presse tenue à l'issue de la cinquième session de l'organe de contrôle qui vient de se tenir à huis clos.

Sir Harry a également précisé que l'opium, qui était jusqu'à présent la drogue principale utilisée dans ces pays, cédait la place à l'héroine. En outre, la cocaine, très en vogue entre les deux guerres mondiales, est redevenue à la mode, a-t-il dit.

D'autre part, le président de l'organe de contrôle, estimant que les problèmes de la drogue devaient être examinés sous un aspect global, a dénoncé l'abus sans cesse croissant du haschich à l'échelle mondiale. En outre, a'-il dit, les drogues se recrutent désormais dans toutes les classes sociales et à tous les âges. Légaliser la consommation de ce genre de drogues, a encore souligné Sir Harry, ne ferait qu'ajouter aux problèmes déjà existant du tabac et de l'alcool.

Un Canadien nommé secrétaire de l'UPC

LONDRES (PC) — Le lieutenant - colonel Terence Pierce-Goulding, ancien militaire canadien, a été nommé hier secrétaire de l'Union de presse du Commonwealth, une organisation représentant environ 600 journaux de 28 pays.

M. Pierce-Goulding, âgé de 51 ans, entrera en fonction au mois d'octobre prochain, succédant au brigadier Lionel Cross, âgé de 70 ans, qui occupe le poste depuis 10 ans.

C'est la première fois au cours des 50 ans d'histoire de l'UPC qu'un Canadien ait été choisi pour cet important poste administratif. Tous les autres secrétaires ont été des Britanniques.

UNIVERSITE DE MONTREAL

COURS TELEVISES 'Introduction à l'audio-visuel'

en collaboration avec les universités canadiennes de langue française et la société Radio-Canada.

Présenté les dimanches à 9h.45 a.m. à compter du 11 janvier 1970 sur le réseau français de Radio-Canada et ses postes affiliés.

Offert aux étudiants, aux enseignants, et à toutes les personnes préoccupées par le phénomène de la communication audio-visuelle.

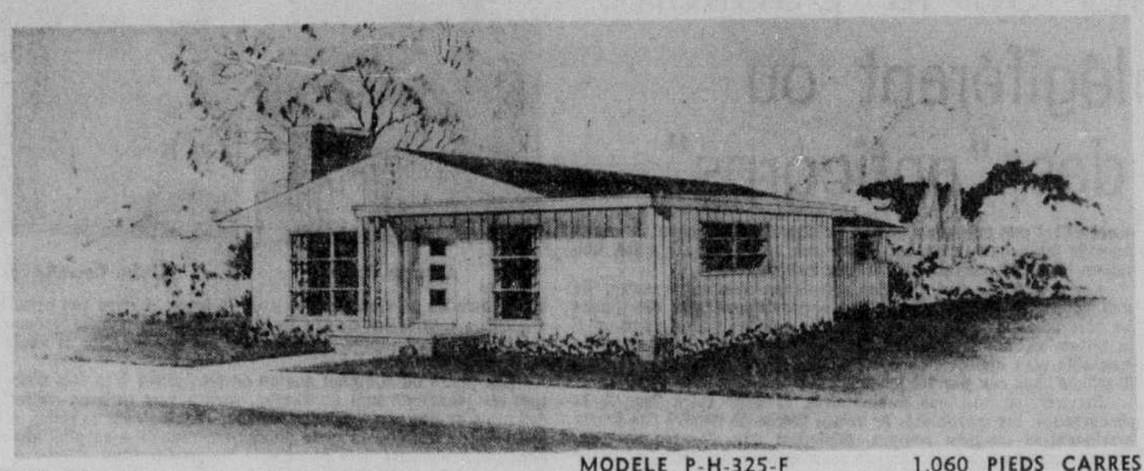
La date d'inscription est prolongée jusqu'au 30 novembre 1969.

Inscription et renseignements:

Secrétariat de l'enseignement télévisé
Centre audio-visuel
Université de Montréal
C.P. 6128 - Montréal 101
Tél.: 343-7344

CONSTRUCTION ET EMBELLISSEMENT

page publicitaire



L'Habitation de la semaine

MODELE P-H-325-F 1,060 PIEDS CARRES

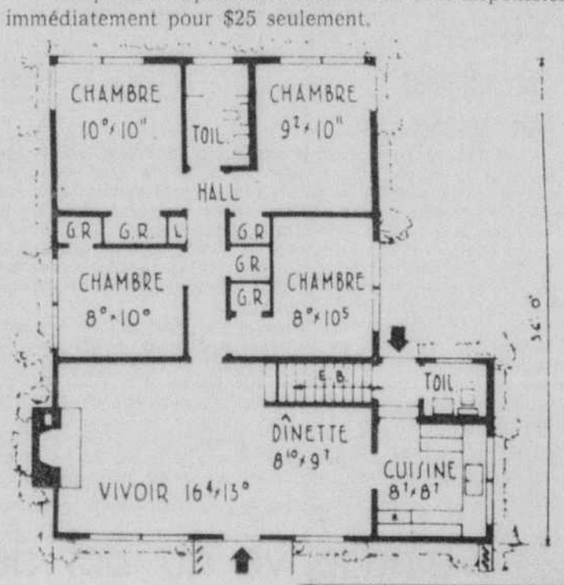
Voici la maison pratique par excellence. En plus de s'accommoder d'un petit terrain, elle offre les commodités d'une construction beaucoup plus vaste. L'aire habitable est de 1,060 pieds carrés.

L'esquisse montre les deux séparations bien distinctes du plan : l'aire des activités et l'aire de repos.

Une chambre à lavage est indiquée à l'arrière de la cuisine. Une porte donne sur l'extérieur, facilitant ainsi le séchage du linge dehors. On peut aussi y installer une toilette, évitant de traverser toute la maison pour se rendre à la salle de bains.

L'extérieur est de bois, ce qui permet un jeu de couleurs selon vos goûts ou selon les exigences du voisinage. Il y a toujours la possibilité d'une construction de brique et pierre ou brique et bois.

Les plans complets de cette maison sont disponibles immédiatement pour $25 seulement.



N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour commander les plans de cette habitation, ou pous vous procurer le catalogue "Ma Maison", qui contient 85 modèles ($1.00). Cependant, prenez note que le numéro 325, publié cette semaine, ne figure pas dans le catalogue.

Vous aimez bricoler

TETE DE LIT

Dans une chambre à coucher où l'espace est restreint, vous apprécierez l'utilité de cette tête de lit. C'est un meuble joli et pratique, puisqu'il fournit un endroit où ranger les oreillers et couvertures, pendant la journée, et les jouets des enfants, le soir venu. Enfin, on peut lui trouver une troisième utilité, celle de table de chevet. Quand le lit n'est pas utilisé, on le glisse en partie sous la tête de lit, et il prend alors l'aspect d'un divan. Ainsi, la chambre à coucher peut également servir de studio. Un large couvercle à pentures permet de ranger des objets de toutes grosseurs à l'intérieur de la tête de lit.

N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour faire venir votre plan de bricolage, numéro 21 ($1.00).



LE SOLEIL
Service des patrons de bricolage
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir un patron de bricolage, numéro 21
Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de $1.00

Nom — — — — — — — — — — — — — — — —
(lettres moulées)
Adresse — — — — — — — — — — — — — — —
Localité — — — — — — — — — — — — — — —

Service des plans de maisons
LE SOLEIL
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modele numéro 325 — — — — — — — — — — $25.00 ☐
Ou, je désire recevoir le catalogue "Ma Maison", contenant 85 modèles — — — — — — — — — — — — — — — — $1.00 ☐
Ci-inclus, mandat postal ou chèque de $ — — — — — — —
NOM — — — — — — — — — — — — — — — — — —
(en lettres moulées, v.p.)
ADRESSE — — — — — — — — — — — — — — — — —
LOCALITE — — — — — — — — — — — — — — — — —
(Ajoutez 8% de taxe dans le premier cas)

Benoit Dumais Ltée.
2320 rue Mont Thabor - Québec 3, P.Q.
TEL.: 523-2977
ENTREPRENEUR GENERAL
Contracteur de maisons à appartements et unifamiliales
MAISONS MODELES
Orsainville Tél.: 623-3253
Les Saules Tél.: 681-6661
Loretteville Tél.: 842-1647
Maison de Charlesbourg 626-6822

L'ENDROIT IDEAL POUR ECONOMISER
SUR VOS MATERIAUX DE SOUS-SOL

FOAM ISOLANT 1re qualité - 1" - M.P. $55.00
TUILES A PLAFONDS A partir de .10 1/2
MASONITE 4'x8' Feuille $1.35
EPINETTE 2" x 3" - 8' mrc. .40
VENEER A PLANCHER 4' x 8' - 5/8" $6.60
PORTES INTERIEURES 1ère qualité 24" $5.40 30" $6.20
VENEER PREFINIS (BOIS) 4' X 8" Laon $3.25
RUSTICO Le gallon $6.75
PIERRETEX Le gallon $7.95
Aussi, MOULURES ET BOIS DE TOUTES SORTES, ETC.
LIVRAISON GRATUITE AVEC TOUTE COMMANDE RAISONNABLE
Aussi matériaux neufs et usagés de toutes sortes à prix d'aubaines
MODERN PLYWOOD LTD.
74, boul. Pie XI - Ville de Bélair - Tél.: 842-1911
● Taxe fédérale incluse ● Ouvert le soir

AVIS
Il y a 7 ans, nous avons innové une formule de publicité assez personnelle pour faire connaître au public acheteur les bas prix de nos matériaux de construction. De temps à autre, cette façon d'annoncer est imitée. Pour votre protection, surveillez les annonces de MODERN PLYWOOD LTD qui vous offrent plus de choix, plus de qualité, plus de service et, surtout, des plus bas prix.

SPECIAL "GRATIS" SPECIAL
Avec l'achat de 10 châssis à $18.50 vous en obtenez un gratuitement
Offre valable pour 15 jours seulement
TREMBLAY ALUMINIUM LTEE
529-5376 265 Dorchester, Québec GROS ET DETAIL 529-5377

ECONOMISEZ DAVANTAGE
en payant comptant

CONTRE-PLAQUES 4' x 8'
5/16" 3.35
3/8" 3.75
1/2" 5.10
5/8" 6.00
3/4" 7.35

PREFINIS 4' x 8' Chêne blanc $2.95
INSULBOARD m.p. $62.00
INSULSHEETING m.p. $65.00
LAINE MINERALE 2 1/2" m.p. $48.00 3 1/2" m.p. $71.50
BARDEAU ASPHALTE 210 livres - toise $7.95
ARBORITE 4' x 8' - feuille $12.75
PORTES INTERIEURES 12" - 16" - 20" - 22" ch. $2.95
TUILES EN EMAIL CUIT pour salle de bains 4' x 8' - feuille $7.95
Pour commande raisonnable LIVRAISON GRATUITE
Autres grands spéciaux non annoncés
OUVERT LES MARDI ET JEUDI SOIR JUSQU'A 9H.
● Les autres jours jusqu'à 6h.
● Samedi ouvert jusqu'à midi
● Le matin ouvert dès 8h.
Morissette BOIS - MATÉRIAUX de CONSTRUCTION
1335, RTE NATIONALE - ANCIENNE-LORETTE - TEL.: 872-2875

présentation des MODELES 1969 - 70

TERRAINS BOISÉS

Seigneurie de CAP ROUGE
NOUVEAU CENTRE RESIDENTIEL SELECT
651-3722
651-6394
872-9447
du COTÉ OUEST de la RIVIERE
INFORMATIONS 61 de la POTERIE

table ronde de la famille

Protéger les enfants de la publicité des jouets enlégiférant ou en développant des "anticorps"

par Monique BRUNELLE

Deux solutions sont possibles pour faire face aux problèmes causés dans les familles par la publicité des jouets: ou une législation viendra empêcher les annonceurs de s'adresser directement aux petits, encore trop jeunes pour exercer leur discernement, ou les parents tenteront de développer chez leurs enfants des "anticorps" pour combattre le "microbe" de la publicité insidieuse.

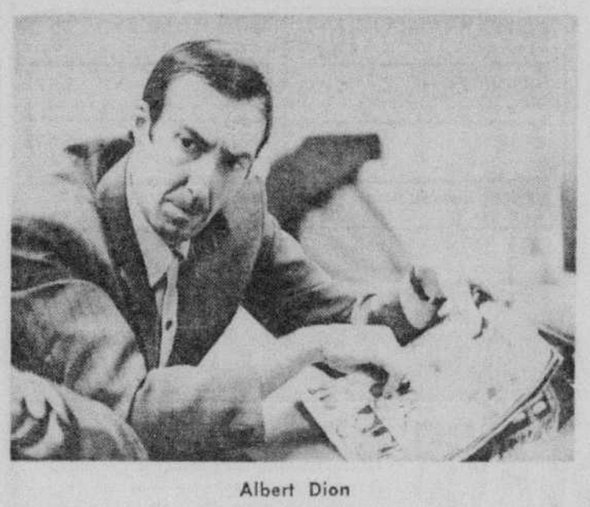
Ces deux approches de solutions mettaient un terme à une discussion de deux heures entre cinq parents convoqués à la table ronde de nos pages familiales de cette semaine pour étudier ensemble un sujet d'actualité: la publicité des jouets et les problèmes que cela cause aux familles.

Deux mères participaient à la discussion: Mmes Annette Dion (9 enfants) et Claire Cossette (2) et MM. Albert Dion (9), dessinateur, Antoine Baby (4), sociologue, et Jacques Villeneuve (2), directeur des achats et ex-chef du rayon des jouets dans un grand magasin à succursales multiples.

Les problèmes de la famille et des marchands

Que la famille soit grande ou petite, les problèmes sont les mêmes, sauf qu'ils deviennent plus aigus quand les parents sont moins bien armés psychologiquement pour faire face aux sollicitations conjuguées de la publicité et de leurs enfants.

Les enfants, surtout les plus jeunes, voient à la télévision, dans les magazines, journaux ou catalogues, des jouets fascinants, présentés dans un décor fabuleux, leur promettant des "heures folles", mais créant des conflits avec les parents qui ne



Albert Dion

succombent pas aussi facilement au clin clan et songent à mieux orienter les achats, exigeant des jouets à la fois la qualité, une valeur éducative certaine et un prix raisonnable.

Les magasins, eux, ont des problèmes d'un autre ordre: ils sont contraints de garder un fort approvisionnement des jouets les plus demandés, soit ceux annoncés par les manufacturiers à la télévision, car autrement, ils perdraient leur réputation de magasins bien approvisionné, ainsi que l'achalandage, la clientèle attirée chez eux par tel jouet.

Suivant les battages publicitaires et pour faire face à la concurrence, les marchands se voient forcés de vendre ces jouets pratiquement au prix coûtant, déplorant que d'autres articles, plus rentables et choisis par eux comme devant mieux satisfaire les enfants et leurs parents, soient moins demandés, à prime abord.

Une publicité insidieuse

La publicité qui sollicite directement l'enfant paraît insidieuse aux parents et l'un d'eux dit que c'est "la plus vicieuse qui soit dans notre système de consommation, car elle s'adresse à des êtres qui n'ont pas encore de discernement, ou incapables de l'appliquer à certaines situations, car les enfants ont un jugement qui correspond avec le genre de situations avec lequel ils sont habitués à négocier, alors que les adultes ont eux-mêmes énormément de difficultés à résister aux pressions de la publicité".

Une mère ajoute qu'en plus de "présenter des jouets souvent sans valeur dans un décor féerique qui ravit l'enfant, l'annonceur leur dit de demander à papa ou maman de l'acheter, ou qu'ils connaîtront des heures folles avec leurs parents . . ." Or, le père ou la mère ne sont pas toujours prêts à se mettre à quatre pattes pour jouer avec leurs petits et si, pour quelque raison, ils n'achètent pas le jouet désiré, les enfants en veulent à leurs parents ou sont très déçus parce qu'ils ne comprennent pas les raisons du refus.

Les attitudes des enfants

Les enfants ne raisonnent pas quand ils voient une image illustrant le cadeau désiré, dans un décor de rêve et si, de surcroît, l'objet s'anime et qu'une savante présentation le lui fait voir dans des proportions réelles, comme un module posé sur la lune, pris en gros plan par un expert photographe . . .

Imaginez le même module lunaire sur le tapis du salon ou la panoplie d'astronaute, dans un coin nu de sa chambre, avec des poupées de quelques pouces de haut, alors qu'il rêvait de s'identifier à son héros marchant sur la lune . . .

La fillette, ravie par ces poupées à la mode qui ont une garde-robe affolante et vivent dans des maisons de grand luxe, ne s'inquiète pas du prix de tous ces objets et croit que tout vient avec la poupée qu'elle trouvera vite moche si elle ne possède qu'une robe comme lors de l'achat, si encore elle n'arrive pas comme Eve.

Les jouets à batteries sont aussi fascinants, mais perdent leur âme et leur intérêt dès que leurs piles sont finies, quand ils ne reçoivent pas le cadeau sans piles, une bonne marraine ayant



Antoine Baby



Claire Cossette



Anette Dion



Jacques Villeneuve

oublié qu'elles ne viennent pas avec le jouet, malgré son prix. La qualité de fabrication de ces jouets a fait aussi pleurer beaucoup d'enfants, quand, après quelques heures de jeu, fils et essieux cassent, irréparables.

Les pistes où coursent quatre ou cinq autos à la fois attirent tous les jeunes en mal de vitesse, sans savoir qu'il en coûterait des mille et des cents pour payer tout l'équipement présenté à la télévision, alors que la piste de course, réduite à sa plus simple expression, dépasse déjà souvent le budget familial.

Devant la question du budget, un père a tout simplement refilé le problème à son fils de sept ans, qui sait maintenant la somme totale pouvant lui être allouée pour Noël et qui fait, défait, refait, depuis des semaines, sa liste de cadeaux, à l'aide d'un catalogue, en essayant d'accorder ses désirs à la limite fixée. Il a commencé ce nouveau jeu avec une différence de quarante dollars !

L'enfant d'une famille à revenu modeste ou moyen veut les mêmes jouets que ceux des riches; n'est-il pas soumis aux mêmes sollicitations ? Les cadeaux reçus par ses compagnons de jeux du voisinage l'impressionnent aussi beaucoup. Comment les parents peuvent-ils s'en sortir, dans ce pays d'abondance où tout est à la portée de la main ?

La réaction des parents

Encore là, les gens les plus favorisés sont les plus avantagés.

Un père assez débrouillard pourra faire des démonstrations à ses enfants pour leur prouver l'exagération ou l'inexactitude de certaines annonces. C'est la façon de développer chez eux les anticorps qui viendront faire échec aux microbes de la publicité.

Des voisins ou amis peuvent développer un type d'entraide où celui qui aura acheté un jouet "qui ne vaut rien" pourra inviter les enfants des autres et leur donner ainsi la chance de mettre l'article à l'épreuve et de vérifier les arguments de leurs parents quant à la valeur réelle de l'objet désiré.

Un père, prêt à payer la casse, emmène ses petits dans un rayon de jouets et leur laisse manipuler ceux qui les attirent. Souvent, les enfants s'en dégoûtent en quelques minutes et reviennent à leur père avec des arguements "contre" de leur cru.

Besoin de consommateurs plus critique

"Je pense que tout le monde est dupe dans l'histoire des jouets, excepté le manufacturier; il est temps de faire force ensemble, parents et détaillants" souligne un père vers la fin de notre table-ronde.

Comment ? En faisant comme les Ontariens, qui se servent des moyens mis à la disposition des consommateurs et qui ont déjà réussi à faire baisser la production des fusils et jouets guerriers.

Chaque année, des dizaines de manufacturiers et magasins sont condamnés en Ontario, à la suite de plaintes pour publicité frauduleuse.

Depuis près de trente ans, l'Association canadienne des consommateurs défend les intérêts de ses membres, mais bien peu de gens de chez nous s'y intéressent, bien qu'ils aient profité des modifications apportées à la fabrication et à la mise en vente de nombre d'articles sur lesquels l'association avait fait enquête et attiré l'attention des responsables ou du gouvernement.

Le ministère fédéral de la Consommation multiplie ses appels et ses mises en garde aux consommateurs, leur demandant de porter à son attention tout abus ou toute réclame mensongère. La publicité faite depuis quelques mois par ce nouveau ministère se sert des mêmes moyens que les manufacturiers et les marchands. Encore faudra-t-il que les consommateurs y répondent aussi bien.

Un seul des participants à notre table-ronde avait vu l'annonce d'une demi-page publiée la semaine dernière dans Le Soleil. Le Conseil des normes de la publicité y présentait le Code canadien des normes de la publicité et proposait même une formule de plainte que le lecteur n'avait qu'à découper et à remplir pour attirer l'attention du Conseil sur toute irrégularité qui pourrait porter préjudice aux consommateurs.

Ce sera également l'action des consommateurs qui amènera le gouvernement à légiférer sur la publicité des jouets, pour empêcher qu'elle se fasse directement à l'enfant, afin de le protéger de toute exploitation.

Pour ses 40 ans, Grace de Monaco va au Bal des Scorpions

NICE (AFP)—Foulard et lunettes noires classiques, accompagnée d'un homme que certains ont reconnu comme étant son mari Richard Burton, Elisabeth Taylor est arrivée à Nice en avion mercredi après-midi et sa trace depuis a été perdue.

Mais son yacht était arrivé le 11 novembre dans le port de Monaco et sans doute s'y trouve-t-elle, bien qu'elle ait réservé une suite à l'Hôtel de Paris, à Monte Carlo, à partir du 14. Liz Taylor devrait assister ce soir au Bal des scorpions offert par la princesse Grace de Monaco qui veut marquer son 40e anniversaire par une fête somptueuse que les invités encore inconnus mais tous natifs du "scorpion" ne devraient oublier de leur vie.

Liz Taylor paraîtra parée de tous ses bijoux et surtout du diamant que son mari, lui aussi "scorpion", lui a offert en poussant les enchères jusqu'à $250,000, l'enlevant ainsi à Mme Jacqueline Onassis. Le diamant est arrivé jeudi après - midi à Nice, escorté par cinq "gorilles" impressionnants.

Les journalistes, qui ne pourront à aucun titre assister au bal de la princesse Grace, tentent de dresser la liste des invités: David Niven est actuellement sur la Côte d'Azur, Burt Lancaster et Rock Hudson sont natifs du signe, Pablo Picasso également. Le prince Rainier, natif des "gémeaux" sera-t-il présent? Aime Barelli, responsable du programme musical, a en tout cas composé une chanson intitulée "Scorpion", dont l'enregistrement sera offert à chaque invité.

Jupes à mi-mollet pour ces messieurs

LONDRES (AFP)—Les Ecossais n'ont plus la primeur du port de la jupe en Grande-Bretagne. Les Londoniens qui déambulaient dans King's Road, artère célèbre pour sa faune hippy, ont pu voir hier un gaillard de belle carrure, vêtu d'une jupe en tweed épais lui descendant à mi-mollet, marcher au bras d'une jolie blanche . . . en pantalons.

Cette jupe pour homme, nouveau pas dans la confusion vestimentaire des sexes, vient d'être mise en vente par un couturier de King's Road. Si cette mode peut paraître audacieuse, elle ne l'est certes pas pour les Ecossais, dont les kilts descendent à peine au-dessous du genou, et sous lesquels il est de bon ton de ne rien porter.



Grace

vous offre des spéciaux dans le Pré-natal et le régulier:

Lot de robes à $10.00

Négligés, pyjama d'hôtesse, ensembles, déshabillés, chemises de nuit

$5 et $10

Vêtements de base 20% à 50%

Profitez de nos rabais pour vous procurer, à des prix d'aubaines, les vêtements que vous aimerez porter. Venez les choisir, à nos salons boutique et Pré-natal.

694 rue St-Jean — Tél.: 523-8754
Place Laurier — Tél.: 653-2333



AUCUN COMPTANT REQUIS - JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER - ESTIME GRATUIT

Pour vous mesdames,
G.B. VACUUM
système de nettoyage central
Black & Decker
Nettoyez de la cave au grenier et ceci, sans avoir de balayeuse à transporter, pas de fil électrique encombrant et le tout, silencieusement! Que votre maison soit neuve ou ancienne, le système peut-être installé facilement où vous le désirez.
Ecrire ou téléphoner à:

g.b. vacuum INC.
1775, CARRE ADER VILLE LES SAULES TEL.: 681-8865



COMPRESSES
médicamenteuses
POUR LES YEUX
SOULAGE la fatigue des yeux, RAFRAÎCHIT et STIMULE la peau tendre autour des yeux où la fatigue et la tension sont susceptibles de paraître.
Aussi OPTREX EN FLACON (POUR LES BAINS D'YEUX)
Chez votre pharmacien
OPTREX
"le bien-être des yeux"
OP-21



L'hôtesse du
Welcome Wagon Service
frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesses sont:

Mme Lucille Tremblay
Tél.: 524-1867
Mme Rolande Nadeau
Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier
Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers
Lévis—839-9575

LA FENETRE ENCHANTEE
Décoration intérieure
Rideaux - tentures - accessoires
Confection et installation
Service à domicile, estimation gratuite.
770 est, 74e rue, Charlesbourg
Tél.: 626-5399

CASSE-CROUTE et RESTAURANT
pour grands et petits repas
LAFAYETTE
565 - 575 est, boul. Charest — 522-2053



SERVICE RAPIDE AUX 2 RESTAURANTS

FONDUE PARMESAN	.60	SMOKED MEAT garni	.85
CREPE ARDENNAISE	.75	LASAGNE	.99
PIZZA	.99	RAVIOLI	1.15
EGG ROLLS (2)	.45	SPAGHETTI ITALIEN	.95
CHEESEBURGER garni	.75	PETIT STEAK MINUTE	1.25

DEJEUNER spécial 45c — un oeuf et bacon - rôties et café
REPAS COMPLET à compter de $1.35 — soupe - plat principal - dessert - breuvage

LES FOURRURES PREMONT vous offrent la qualité supérieure
MANTEAU DE CUIR
Pour dames
Pour hommes
La compagnie Prémont, en plus de sa ligne complète de fourrures de la plus haute qualité, vous offre une ligne exclusive de manteaux de cuir.



LE CUIR
le plus souple, de qualité supérieure, dans des styles attrayants, aux plus bas prix.
Assortiment de couleurs et styles.
Grandeurs 8 à 46
LES FOURRURES PREMONT
125 est, St-Joseph — 132 Notre-Dame des Anges

PARENTS
UN PIED PLAT — UN PIED CREUX
UNE USURE ANORMALE DES CONTREFORTS DES TALONS — DES SEMELLES
PEUVENT ENGENDRER DES TROUBLES MAJEURS COMPREMETTANT L'AVENIR DE VOS ENFANTS
CROISSANCE ANORMALE DES PIEDS
MAUVAIS MAINTIEN
DESEQUILIBRE
FATIGUE
PEUVENT TROUVER LEUR ORIGINE DANS UN PIED MAL CHAUSSE
POUR UN EXAMEN ET UNE ETUDE COMPLETE DES PIEDS DE VOS ENFANTS, POUR UN MODELE ATTRAYANT, BIEN CHAUSSANT, VOYEZ :
le seul spécialiste pour enfants à Québec
CENTRE
Jolan Inc.
"Ajustement scientifique et médical de la chaussure"
541 EST, BOUL. CHAREST (FACE PAQUET) QUEBEC
TEL.: 525-6755
Nous possédons une sélection remarquable et très attrayante de chaussure conçues spécialement pour prévenir les déformations des pieds. Choix de pointures et largeurs.



FAMILLE GORDON — Près du centre spatial de Houston, demeure une famille qui vit dans l'attente du retour du père, parti pour un voyage périlleux sur la lune, le commandant du vol Apollo 12, Richard F. Gordon. Ce sont : Diane, 8 ans, Carleen, 15 ans, Thomas, 9 ans, Mme Gordon, James, 9 ans, Richard, 14 ans, et Larry, 11 ans. (Téléphoto PA)

Théâtre pour enfants gratuit à Québec

(M.P.) "Il faudrait toujours que le théâtre pour enfants soit gratuit" déclarait hier Mme Pauline Geoffrion, après que l'Institut Canadien de Québec eut annoncé son projet de donner l'occasion aux enfants "d'aller au théâtre" et cela, gratuitement.

Cette "oeuvre" que Mme Geoffrion qualifie d'éducation populaire n'est à son avis, pas assez généralisée. La troupe qui fait le tour des écoles et qui clôture sa série de spectacles à l'Institut, traverse pourtant des difficultés financières, . . . comme toutes les autres troupes du Québec, dit - elle.

Ainsi, le spectacle "La toilette de Gala" prévu pour le 29 novembre aura lieu . . . mais nous en sommes encore à déterminer si nous pourrons continuer la saison et monter deux pièces de Pierre Morency et de Jean Royer à l'Institut, à raison d'une représentation par mois, de janvier à avril", a poursuivi la directrice.

Il faut ajouter que le théâtre pour enfants en est à sa sixième saison et qu'il crée de toutes pièces un répertoire pour ce genre théâtral aussi québécois qu'inédit.

Aux dires de la directrice, il faudra régler la question du théâtre pour adultes avant de s'attaquer de plain - pied au théâtre pour enfants. Car, dit - elle, c'est une question de comédiens. On n'en a quasiment plus à Québec parce qu'ils ne peuvent pas vivre de leur art."

Haute couture québécoise présentée à Paris

PARIS (AFP) — Trois couturiers québécois venus à Paris à l'occasion du salon du prêt à porter ont présenté, jeudi soir, dans les salons de la Délégation générale du Québec, un certain nombre d'exemplaires de leurs collections.

Ce furent tout d'abord les modèles fort originaux, aux couleurs vives et contrastées, inspirées de tissus indiens de l'Amérique du Nord, de la maison de grande confection Bruck Mills. Puis ceux, pleins de grâce et de fantaisie, de la couturière Anne - Marie Perron, tout en étoffe lavable, souvent tissées à la main. Enfin ceux, d'une élégance sobre et distinguée, du couturier Michel Robichaud.

Au total, surtout des ensembles avec le pantalon l'emportaient.

L'assistance comprenait de nombreux acheteurs et critiques de mode française qui ont manifesté un vif intérêt.

Les couturiers québécois arrivés à Paris vendredi dernier, ont déjà eu des contacts dans les milieux de la couture et de la haute confection parisienne. A l'issue de leurs entretiens — et faisant valoir le prix très compétitif de leurs modèles — ils se montrent très confiants quant aux possibilité que leur ouvre le marché français du vêtement.

400 personnes ont fêté avec le prince Charles son 21e anniversaire



AUX CONTROLES DE SA VIE — Le prince Charles a fêté hier sa majorité. A cette occasion, il a reçu beaucoup de liberté, mais il lui demeure encore défendu de voter et de se marier sans le consentement de sa mère, la reine Elizabeth. (Téléphoto PA)

LONDRES (AFP) — Une chaine haute fidélité, une casquette de velours bleu ornée aux armes du prince de Galles, un tableau de la cathédrale Saint - Marc de Venise, figurent parmi les cadeaux qui ont été présentés hier au prince Charles qui a fêté sa majorité. Les parents du prince héritier lui ont promis une surprise, qui n'avait pas encore été dévoilée hier. Quant au duché de Cornouailles, il versera désormais au prince Charles, une rente annuelle de 220,000 livres, mais le prince a déjà annoncé qu'il en reverserait la moitié à l'Etat.

Aucune cérémonie publique n'a marqué à Londres, le 21ème anniversaire du prince de Galles, qui dispose déjà depuis trois ans de sa majorité constitutionnelle. A Cardiff, capitale du Pays de Galles, 21 coups de canon ont retenti en son honneur. Hier matin, le prince Charles s'est rendu à la Tour de Londres où il a assisté dans la minuscule chapelle St - Jean, située dans la tour blanche, à un service d'actions de grâces. La princesse Anne et la reine - mère étaient également présentes, ainsi qu'une cinquantaine de personnes de la famille royale.

Vous avez rendez-vous...

Dimanche, 16 novembre — FEDERATION DE LA FAMILLE — Congrès au Grand Séminaire, université Laval — de 16 heures à 22h15.

Lundi, 17 novembre — CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE — Assemblée générale mensuelle du conseil de la paroisse Saint Patrick, à 14h45, à la salle de la ligue, Grande-Allée. Conférencière: soeur Romaine, supérieure du couvent Saint Patrick. Un thé irlandais sera servi.

Mardi, 18 novembre — CLUB ALTRUSA — Diner mensuel. Conférencier: Me Louis Marceau, ombudsman, 18h15 au restaurant Kerhulu.

Mercredi, 19 novembre — Vente de charité du Quebec Hadassah. De 9h à 21h au Chalmers Wesley Hall, 850 Chemin Saint-Louis.

FRATERNITE CANADIENNE — Diner-causerie à 19 heures au 580 Grande-Allée est, local 19. Mme Huguette Richard parlera d'esthétique et de maquillage.

Jeudi, 20 novembre — CERCLE DES FEMMES CANADIENNES — Causerie audio-visuelle "Dix provinces — Un Canada" présentée par M. Majella Alain. A 14h15 au Quebec Winter Club.

RECEPTION

Hier soir, 400 personnes participaient à une réception à Buckingham. Elle a débuté par un concert donné par le violoniste Yehudi Menuhin et son orchestre de cordes. Un feu d'artifice a été tiré dans les jardins du palais et un bal a clôturé cette soirée, à laquelle assistaient le premier ministre M. Wilson, et diverses personnalités politiques.

LE GROS GIN
Bok...
pour lui,
pour elle

Hôtel-Motel
Château
Bonne-Entente
3400 Chemin Ste-Foy - 653-5221
LE BARACHOIS
Piano-Bar
(Air climatisé)

Le restaurant
Le Mon Seigneur
inc.
30 rue St-Stanislas
Qué. 4

Annonce à sa distinguée clientèle l'acquisition de deux excellents cuisiniers français
M. JEAN-CLAUDE HISPIWACK
et
M. EMILE CASSEL
pour améliorer le menu et vous présenter
tous les dimanches de 5 à 9 hres p.m.
UN MENU SPECIAL
"Repas de Famille"
à prix modiques
Egalement, menu à la carte et table d'hôte
POUR RESERVATIONS: 524-8181
Stationnement rue Chauveau - Stationnements d'Auteuil et Thilden (8 rue McWilliam)

JACOBY
de
MONTREAL
présente
EN NEUF SEANCES, UNE IMPORTANTE
ET TRES EXCEPTIONNELLE
VENTE A L'ENCAN
D'ANTIQUITES et OEUVRES D'ART
provenant des successions de
M. ELWOOD B. HOSMER
et
MME LUCILLE E. PILOW
et des pièces de la collection de feu
SIR WILLIAM VAN HORNE, C.C.O.S.M.S.G.
et autres propriétaires et successions.
Vaste assortiment de très beaux meubles en pin français, anglais, italiens, chinois et canadiens, superbe porcelaine, argent sterling plaqué or (vermeil) et autre argenterie, magnifique collection de porcelaines chinoises et japonaises, bronzes et objets d'art depuis la dynastie Tang jusqu'au 19e siècle, sculptures flamandes du 16e siècle et autres, superbes pièces de cristal y compris vénitien, Cranberry, bohémien, Tiffany, très belle collection d'horloges, candélabres et bougeoirs français, très importante collection de peintures, aquarelles et dessins canadiens et européens, landiers de fer ouvré et plafonniers, merveilleuse collection de tapis orientaux et une foule d'articles rares et précieux trop nombreux à énumérer.
A NOS GALERIES
480, RUE ST-FRANCOIS-XAVIER
MONTREAL 125, QUE.
les
26, 27, 28 et 29 novembre et les 3, 4, 5, 6 et 11 décembre
EN MONTRE: les 20, 21, 22 et 24 novembre.
Catalogues illustrés: $2.00 port payé.
CABLE-ADRESSE: POLCAN, MONTREAL - TEL.: 842-1803/4
AVIS SPECIAL: Cette grande vente très sensationnelle sera l'une des plus épatantes présentées au Canada depuis nombre d'années.

Mode veloutée



Le langage de la mode vous souffle à l'oreille que cet ensemble est fait pour vous...

De ligne classique, il s'adapte à toutes les grandes occasions.

D'une élégance raffinée... la robe se porte seule ou avec le veston.

Laissez-vous convaincre... Il vous irait si parfaitement!

Stationnement Parc-Autos Chauveau et Vieux-Québec (Face à l'Hôtel-Dieu)

Salon JADE inc.
1148, RUE ST-JEAN
TEL.: 529-9951
(Angle de la Côte du Palais)

Toiles célèbres
de peintres canadiens
livres rares et manuscrits
mis aux enchères par
CHRISTIE'S (CANADA)
et
L'ENCAN DES LIVRES DE MONTRÉAL
(société en participation)

ENDROIT: Salon Or et Gris
Hôtel Ritz Carlton
rue Sherbrooke ouest, Montréal.

1re OFFRE: Livres rares et manuscrits

DATE: le mercredi 26 novembre, à 10h et à 14h précises.

Entre autres: Les premiers livres pour enfants publiés aux Etats-Unis; livres rares sur le Canada et les Etats-Unis; bibliographies et ouvrages touchant les oeuvres littéraires et les premières éditions modernes; oeuvres médicales; livres illustrés et ouvrages relatifs aux beaux arts; autographes et manuscrits.

Catalogue: $3.00

Visite préalable: à l'adresse ci-dessus, le mardi 25 novembre, de 12h à 21h.

2e OFFRE: Toiles, gravures, dessins et aquarelles d'artistes canadiens célèbres

DATE: le jeudi 27 novembre, à 20h précises.

Comprenant des oeuvres de:
Edmund Alleyn, Paul-Emile Borduas, Henri Beau, F.M. Bell-Smith, Miller Brittain, Emily Carr, Alexander Colville, Maurice Cullen, Jean Dallaire, Marc-Aurèle Fortin, Clarence Gagnon, Lawren Harris, Jack Humphreys, Cornelius Krieghoff, Arthur Lismer, John Lyman, Ozias Leduc, J. E. H. MacDonald, T. Mower Martin, James Wilson Morrice, Alfred Pellan, Robert W. Pilot, Albert H. Robinson, Aurèle de Foy Suzor-Côté, Gentile Tondino, J. de Tonnancour, Frederick A. Verner, Homer Watson, William P. Weston et autres.

Bronzes d'Alfred Laliberté et d'Adrien Hébert.

Catalogue illustré de 68 planches: $4.00

Visites préalables: à l'adresse ci-dessus, le mardi 25 novembre, de 12h à 21h; le mercredi 26 novembre, de 17h à 21h; le jeudi 27 novembre, de 10h à 16h.

On peut se procurer le catalogue aux visites préalables ou aux bureaux des commissaires-priseurs, 1529 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q., Canada.

Téléphone: 932-0265 ou 932-6261 Câbles: Chrismont

L'actualité financière

Par Marcel BOUTIN, rédacteur financier — Les bourses canadiennes ont terminé la semaine sur une note satisfaisante, bien que l'ensemble de la cote ait peu progressé. Les marchés semblent en train de consolider les gains impressionnants accumulés au cours des trois premières séances de la semaine, ce qui explique les mouvements de faible envergure enregistrés hier par les principaux indicateurs boursiers.

Il faut cependant faire exception des pétroles de l'Ouest à Toronto, où leur moyenne a grimpé de 6.37 points pour s'inscrire à 211.97. Ce sont les sociétés qui détiennent des intérêts directs ou indirects dans les travaux d'exploration effectués dans l'Arctique par la Panarctic Oils qui menaient le bal hier dans ce secteur. Dome Petroleum a été la grande vedette en grimpant de $10 pour fermer à $85.

La société Panarctic, un consortium qui groupe le gouvernement fédéral et une vingtaine de compagnies dans le secteur privé, a fait savoir hier que les forages à Drake Point, sur l'île Melville, avaient permis de localiser une nappe de pétrole, mais qu'il faudra entreprendre d'autres travaux pour déterminer l'importance de la découverte.

Les valeurs industrielles ont remonté lentement la pente en fin de séance après avoir fluctué modérément en baisse au début de la journée. On sait que les industrielles ont marqué des progrès spectaculaires au commencement de la semaine à la suite de la publication par le gouvernement fédéral du Livre blanc sur la réforme fiscale.

La hausse, qui représentait 11.28 points à l'indice au terme des trois premières séances, était la plus forte jamais enregistrée dans l'histoire de la Bourse, pour une telle période. Jeudi, cet indicateur avait glissé de 2.84 points et hier, ils s'inscrivait à 189.65, en hausse de 0.31 de point.

A Montréal, la liste mobilière a fait meilleure contenance après avoir marqué, la veille, une forte baisse sous l'influence des liquidations provoquées par la hausse rapide de la cote au début de la semaine. Il n'y a que les papeteries qui n'aient pas participé au mouvement de reprise. En général, les variations se confinaient à une fraction.

A Wall Street, la Bourse s'est ressentie de l'apathie du monde des investisseurs, la cote marquant un nouveau recul; par ailleurs, les ventes effectuées pour éluder les impôts, le désappointement remarqué dans certains milieux au sujet de l'effet des mesures prises pour combattre l'inflation et la crainte de troubles en fin de semaine à Washington, où il y aura des manifestations contre la guerre, ont été autant de facteurs qui ont déprimé le marché. Cependant, ce dernier s'est relevé en fin de séance, permettant à l'indice des industrielles de Dow Jones de clôturer à 849.26, en baisse de 0.59 de point, comparativement à un recul de 3 points plus tôt durant la journée.



M. HEBERT BILODEAU

Monsieur Paul Rousseau, président de Investigations Techniques de Québec Limitée annonce la nomination de M. Hébert Bilodeau, chimiste professionnel, B.A., B.Sc., M.Sc. au conseil d'administration. —

Boeing Co.

Aucun projet pour St-Jérôme

WINNIPEG (PC) — M. James Richardson, ministre fédéral des Approvisionnements et Services, a déclaré hier que toute nouvelle à l'effet que Boeing Company installerait une manufacture à St-Jérôme, au Québec, ne peut être "rien d'autre qu'une rumeur".

M. Richardson a dit, dans une déclaration préparée, que la nouvelle annoncée par le maire nouvellement élu de St-Jérôme, M. Aimé Thibault, n'avait "absolument aucun fondement".

M. Thibault avait déclaré, dans une interview, que Boeing Co., l'un des plus grands manufacturiers d'avions au monde, avait décidé d'installer une usine à St-Jérôme, et que la compagnie allait annoncer elle-même son projet dans trois semaines.

Le ministre a dit qu'à son avis, certains endroits au Manitoba ont des possibilités de voir s'établir chez eux l'usine qui frabriquera des composants de plastique entrant dans la construction aéronautique.

Shell Canada

Une grève de cinq mois a été la cause principale des hausses de prix

TORONTO (PC) — Deux dirigeants principaux de Shell Canada Ltd. ont cité une grève coûteuse des ouvriers d'une raffinerie Shell en Colombie - Britannique comme étant l'une des raisons principales des augmentations de prix de gros annoncées cette semaine, sur la gazoline, le carburant diesel, et l'huile à chauffage.

M. Clifford Williams, vice-président responsable de la mise en marché à la Shell, a dit que la compagnie avait décidé qu'un relèvement de prix était devenu nécessaire pour maintenir un taux raisonnable de rendement sur le capital à la suite de la grève d'une durée de cinq mois des ouvriers de la raffinerie et de l'augmentation de salaire de 17 pour cent qui s'est ensuivie.

M. Robert Winfield, vice - président du département des finances, a dit que la compagnie s'était opposée à une demande initiale des travailleurs de la C.-B. qui désiraient une hausse de 28 pour cent, jugeant qu'une telle augmentation était inflationniste. Shell a de son côté offert 12 1-2 pour cent, pour finalement régler à 17.1 pour cent, après qu'un médiateur eut suggéré 15 pour cent, a dit M. Winfield.

Les employés avaient menacé d'étendre la grève à l'Ontario, a dit M. Winfield.

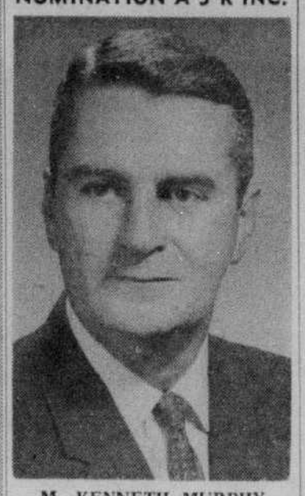
"Le coût de la grève pour l'économie de la compagnie et pour ses perspectives d'affaires a été énorme", a dit M. Winfield.

M. Williams a révélé que la compagnie, après avoir décidé de l'augmentation, a appelé les hauts fonctionnaires du ministère fédéral des Affaires des consommateurs et mis un "utile 45 minutes" à expliquer l'augmentation avant qu'elle ne soit annoncée publiquement.

Les vice - présidents de Shell commentaient hier dans des interviews, les critiques formulées mercredi par le ministre des Affaires des consommateurs, M. Ron Basford, qui a dit que les hausses étaient inflationnistes.

La hausse des prix de gros aux détaillants va de quatre-dixièmes de cent sur la gazoline et les carburants diesel dans le centre de l'Ontario, à un cent le gallon sur la gazoline, le carburant diesel et l'huile à chauffage dans la plupart des autres régions du pays.

NOMINATION A 3 R INC.



M. KENNETH MURPHY

M. André Gingras, président de 3 R INC., annonce la nomination de M. Kenneth Murphy au poste de gérant général de cette organisation.

Cette nouvelle compagnie québécoise érige présentement un hôtel à Trois-Rivières, "Le Sheraton Château de Blois", avec une franchise de cette chaîne internationale.

Natif de Québec, M. Murphy est bien connu dans le domaine de l'hôtellerie, étant de plus président fondateur de l'Association Hôtellière du District de Québec, et apporte ainsi de longues années d'expérience. M. Murphy sera responsable pour l'ensemble des opérations de la compagnie et son bureau sera localisé en la ville de Québec. —

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-dessous représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés et en fonds canadiens.

Allemagne (mark)	$0.2930
Australie (dollar)	1.2075
Autriche (shilling)	0.04187
Belgique (franc)	0.02177
Bulgarie (lev)	0.9223
Danemark (couronne)	0.1437
Etats-Unis (dollar)	1.07625
Espagne (peseta)	0.0156
France (franc)	0.1934
Grande-Bretagne (livre)	2.58
Hongrie (forint)	0.0929
Italie (lire)	0.001723
Mexique (peso)	0.0867
Norvège (couronne)	0.1510
Pays-Bas (florin)	0.3000
Pologne (zloty)	0.2697
Roumanie (lei)	0.1797
Suède (couronne)	0.2092
Suisse (franc)	0.2504
Tchécoslovaquie (couronne)	0.1512
Venezuela (bolivar libre)	0.2406
Yougoslavie (dinar)	0.0863

Le marché minier

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a monté hier de 0.6 point à 95.3 à la Bourse de Londres.

Un certain ralentissement du rythme d'augmentation des revenus et des dépenses de nos municipalités

Le Bureau de la statistique du Québec estime que pour l'année financière 1969-70, les municipalités du Québec dépenseront approximativement $810 millions et retireront en revenus de toutes sources $805 millions.

Selon ces prévisions, compte tenu d'un ajustement de l'ordre de $8 millions dans la présentation du budget de la ville de Montréal pour l'année en cours, il s'agirait d'une augmentation de $55 millions sur celles de l'année dernière.

Cette hausse marque un certain ralentissement dans la croissance des revenus et des dépenses municipaux. Il s'agit même de la hausse relative la plus faible au cours des cinq dernières années; ce qui montre que les gouvernements locaux comme le gouvernement du Québec ont, eux aussi, à faire face à des restrictions budgétaires sérieuses.

Le directeur de la statistique à Québec, M. Raymond Gagné, en révélant ces chiffres dans une publication du ministère de l'Industrie et du Commerce, a noté que le relevé a été fait dans les municipalités ayant 5,000 habitants et plus; elles représentent près de 85 p.c. du budget des corporations municipales du Québec.

Le ministre des Finances Benson a été froidement accueilli à Calgary

CALGARY (PC)—Le ministre des Finances a tenté d'expliquer les propositions du gouvernement en matière de réforme fiscale à un groupe d'hommes d'affaires de ce centre pétrolier mais il a été froidement accueilli et, à certains moments, on aurait pu parler d'hostilité.

La rencontre a débuté par une question apparemment posée à la blague alors qu'un des membres de l'auditoire trié sur le volet parmi la communauté financière, a demandé au ministre s'il avait remarqué que la couverture du livre blanc était, en fait, rouge et que le document avait été présenté le 7 novembre, jour anniversaire de la révolution bolchévique.

La blague a donné le ton à la soirée car les questions et les allégations qui ont suivi étaient toutes centrées autour du même thème, accusant unanimement le projet de réforme de nuire à l'entreprise privée, de détruire l'initiative individuelle et de créer de sérieuses difficultés aux financiers.

"SOCIALISME"

Les affirmations de M. Benson ont souvent été accueillies avec sarcasme pendant qu'il tentait d'expliquer que les recommandations seraient d'un apport précieux pour nombre de Canadiens et étaient généralement reçues assez favorablement.

"Du socialisme, c'est tout ce que c'est, du socialisme pur et simple", a déclaré un des participants.

La soirée devait réunir des membres du parti libéral et, à $50 du couvert, recueillir des fonds pour le parti mais les organisateurs ont révélé que nombre de non - partisans se sont procuré des billets parce qu'ils voulaient avoir l'occasion d'interroger le ministre.

C'était la deuxième fois au cours de la journée que M. Benson tenait une de ces discussions de groupe sur le projet de réforme. Plus tôt, il avait traité la question devant quelque 650 personnes, à un déjeuner de la Chambre de Commerce d'Edmonton où il s'était soumis au supplice de la question pendant plus d'une heure.

L'accueil qui lui avait été réservé à Edmonton différait grandement de celui qui lui fut fait à Calgary, les membres de la C de C étant plutôt intéressés à recevoir des explications sur les aspects techniques des diverses propositions contenues dans le projet de législation.

Les compagnies de finance doivent maintenant planifier davantage

– E.M. Lindberg

Le Conseil fédéré des compagnies de financement de ventes a su mériter d'être considéré comme une organisation responsable, et sérieuse et affronte maintenant la tâche de planifier et de construire pour l'avenir, a déclaré le nouveau président de cet organisme.

M. M.E. (Gene) Lindberg de Vancouver, qui a été élu président du Conseil lors de l'assemblée annuelle de ce dernier à Ottawa, a déclaré dans une allocution devant les membres du Conseil que, par ses efforts passés, cette organisation est devenue une association commerciale reconnue, dont les activités comprennent les représentations auprès du gouvernement, l'information au consommateur, et le maintien d'un point de rencontre à l'intérieur de l'industrie concernée.

"Il y a eu de véritables réalisations. Et en atteignant ces objectifs passés, nous avons posé les fondements de l'avenir. Maintenant, nous affrontons la tâche de construire sur ces fondations", a dit M. Lindberg.

Le nouveau président a dit que l'association doit maintenant planifier pour au moins cinq ans d'avance.

M. Lindberg a rappelé que, dans le passé récent, une bonne partie du temps du Conseil a été passée à faire des représentations auprès du gouvernement, au sujet de diverses législations.



M. FRANCE FORTIN

Monsieur Jean-A. Pouliot, administrateur général de la Télévision de Québec (Canada) Limitée a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur France Fortin au poste de délégué aux Relations Publiques. Cependant, monsieur Fortin continuera à occuper ses fonctions de directeur du Service des Affaires Publiques. —

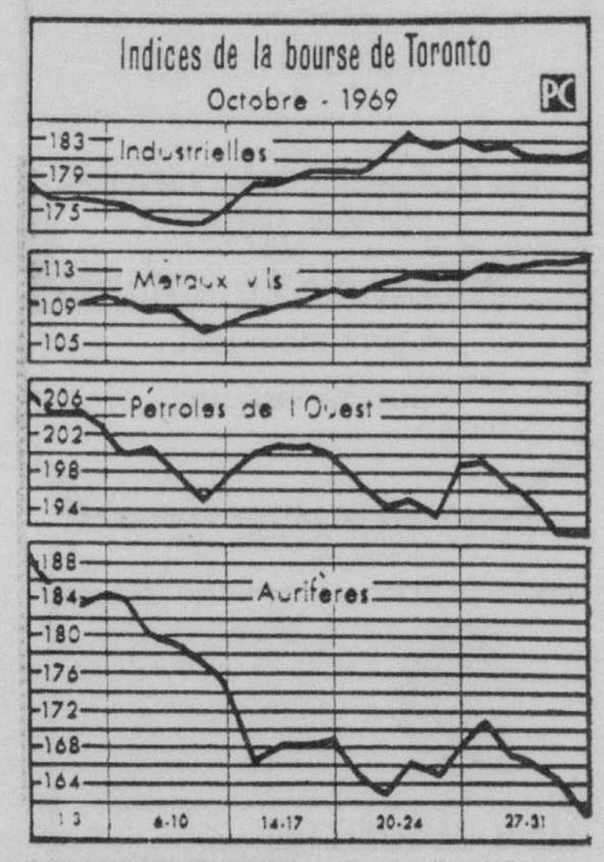
Titres au comptoir

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Adm Trust	22	24
Banque d'Economie	6	7
Caravan Trailer Lodges	2	2¼
Crown Life	32	34
Drummond Die & Stamping	2¾	3¼
Grenache	1¾	2½
Intl Systems	2½	3
La Stabilité	6	7
Les Prevoyants	5½	6½
London Life	75	80
Prodec	6½	7
Radico	4½	5
Unigesco A	1.55	1.70
Unigesco B	1.35	1.50
Zodiak	2	2½

Indices de la bourse de Toronto

Octobre - 1969



MOUVEMENTS CONTRAIRES — La cote a fluctué dans les deux sens en octobre à la Bourse de Toronto ainsi qu'on sera à même de le constater en jetant un coup d'oeil sur le graphique ci-dessus. Si les industrielles et les métaux usuels ont progressé, en revanche, les mines d'or et les pétroles de l'Ouest ont perdu du terrain. Les métaux ont pris la vedette avec une avance de 5.21 points à l'indice pour terminer le mois à 114.79. Les industrielles ont monté de 3.96 points à 182.11, tandis que les mines d'or déclinaient de 27.54 points à 161.08 et les pétroles de l'Ouest, de 14.63 points à 191.78. L'irrégularité de la cote en octobre offre un grand contraste avec la hausse spectaculaire de la Bourse au cours des trois premières séances de cette semaine alors que la moyenne des industrielles a grimpé de 11.28 points. Jeudi et hier le marché a fléchi sous le poids des prises de bénéfices, mais la réaction n'a balayé que le quart des gains accumulés au cours des trois premiers jours de la semaine. La publication du Libre blanc sur les réformes fiscales a été le facteur de la hausse impressionnante de la Bourse.

L'Alcan inaugure sa première usine en Australie

MONTREAL — L'inauguration de la première usine d'aluminium australienne de l'Alcan Aluminium Limitée, située à Kurri Kurri, à 25 milles à l'ouest de Newcastle (Nouvelle-Galles du Sud) a eu lieu hier. Sir Paul Hasluk, gouverneur général d'Australie, était l'invité d'honneur.

M. David M. Culver, de Montréal, vice-président directeur général Demi-produits et Ventes représentait la société mère à l'inauguration.

L'usine d'aluminium a été construite ces trois dernières années par l'Alcan Australia Limited; sa capacité de production annuelle est de 30,000 tonnes au départ mais des travaux d'extension sont déjà en cours pour la porter à 50,000 tonnes par an. Par ailleurs, l'emplacement a été aménagé de manière à permettre des extensions ultérieures.

La production de métal de première fusion a débuté il y a quelques semaines; l'établissement approvisionne principalement l'usine de transformation Alcan de Granville, près de Sydney.

Nouvelles brèves des sociétés

Innovation à la Banque de Montréal

La Banque de Montréal a annoncé la mise en oeuvre d'un important programme de cinq ans constituant une première à l'échelle continentale dans le domaine des systèmes bancaires par ordinateurs. Selon le président de la Banque, M. Leonard Walker, le système apporterait la transformation la plus révolutionnaire de l'histoire de la banque au Canada, et représenterait une première mondiale par son importance.

"Au cours des cinq prochaines années, presque tout notre travail sera accompli par ordinateurs; nous pourrons donc débarrasser nos comptoirs et nos bureaux de toute la comptabilité manuelle et des travaux de routine qui nous encombrent aujourd'hui".

Connu sous le nom de Opérations bancaires en direct, ce système permettra à notre personnel des succursales de se consacrer au service de la clientèle et nous permettra d'offrir toute une gamme de nouveaux services", a dit M. Walker.

Profits à la hausse pour Imperial Tobacco

Les profits de l'Imperial Tobacco du Canada Limitée pour le troisième trimestre de 1969 se sont élevés à $3,376,000 comparativement à $2,737,000 durant la période correspondante de l'an dernier, soit une augmentation de $639,000 ou de 6 cents par action ordinaire. Les résultats cumulatifs des neuf premiers mois de l'année se traduisent par des profits de $8,835,000 ou l'équivalent de 89 cents par action ordinaire contre 91 cents par action en 1968.

Credo Mining

M. Yves Germain, président de Credo Mining Limited, a annoncé que la compagnie a terminé un premier stage d'exploration sur ses propriétés Madran, dans le canton Beresford,

(Suite à la page 57, 6e col.)

Fonds mutuels

Cours transmis par la Presse Canadienne	Off.	Dem.
Abbey Nth Am Fund	1.22	1.22
A.G.F. Special	3.87	—
All Cdn Com	8.20	8.96
All Cdn Div	9.78	10.61
All Cdn Ven	4.65	5.02
American Growth	6.67	7.33
Andreae Equity	4.11	4.49
Associate Investors	5.57	5.63
Beacon Growth	6.61	7.22
Canada Growth	7.16	7.87
Canagex	10.59	11.03
Cdn Channing Ven	6.96	7.63
Cdn Gas Energy	13.76	15.08
Cdn Investment Fund	4.53	4.97
Cdn Scudder Fund	21.23	21.23
Cdn Sec Growth	5.20	5.72
Can S.A. Gold Fund	4.71	5.15
Cdn Trusteed	4.79	5.23
Canafund	64.02	67.22
Capital Growth	9.16	9.39
xChase Fund	12.17	13.30
Collective Mutual	7.74	8.50
Commonwealth Intl	13.94	15.28
Commonwealth Intl Lever	4.18	4.58
xCompetitive Capital	8.76	9.60
Corporate Investors	6.26	6.84
corporate Investors Stock Fd	6.47	7.06
xDividend Shares	3.75	4.11
Dominion Compound	5.06	5.50
xDreyfus	13.69	15.00
Entarea Investment	6.19	6.77
Federated Financial	5.28	5.80
Federated Growth	6.02	6.63
xFidelity Trend	26.96	29.46
First Participating	19.58	21.18
Fraser Growth	3.81	4.18
Gis Compound	10.29	11.25
Gis Income	4.18	4.57
Growth Equity	7.69	8.45
Guardian Growth	8.37	—
Harvard	7.95	8.67
IOS Venture	4.98	5.44
Industrial Growth	5.82	6.38
International Growth	7.52	8.09
xKeystone Cust 8-1	18.64	20.33
xKeystone Cust 8-4	5.53	6.05
xKeystone Cust K-2	5.67	6.19
xLexington Research	16.34	17.86
Magna Carta	2.65	2.88
Maritime Equity	3.67	4.02
Marlborough	10.12	—
Molson M Fund	6.10	6.67
Mutual Accumulating	5.80	6.34
Mutual Bond	8.51	8.89
Mutual Bond Income	4.64	4.85
Mutual Growth	6.53	7.14
Mutual Income	5.91	6.46
Natrusco	14.13	14.73
Natural Resources	8.29	9.06
xOne William Street	17.01	17.01
Oppenheimer Fund	8.19	8.95
Pension Mutual	8.39	9.17
Performance Plus	8.29	9.17
Prêt et Revenu Mutuel	7.53	8.27
Prêt et Revenu Amér.	11.34	12.46
Principal Growth	5.94	6.52
xPutman Growth	11.91	13.02
Regent Fund	10.32	11.28
Royfund	5.58	6.06
Taurus	5.87	6.45
xTechnol	7.72	8.41
Timed Investment Fund	6.83	6.86
United Accumulative	5.35	5.88
United Horizon	3.80	4.16
United American	2.97	2.26
United Venture	5.05	5.55
Universal Savings Equity	7.49	8.19
Western Growth	6.26	6.88
Winfield Growth	6.17	6.74
Xanadu	4.19	4.58
York Fund of Canada	5.83	6.34

(x) En monnaie américaine.

COURS DE JEUDI

Titres	Off.	Dem.
Adanac	2.60	2.84
Beaubran	44.02	47.79
Champion Mutual	7.96	8.36
Exec Inv Intl Ltd	5.98	6.28
Fonds Collectif A	6.93	7.58
Fonds Collectif B	4.99	5.14
Fonds Collectif C	9.78	10.69
Fonds Desjardins A	4.48	—
Fonds Desjardins B	4.36	—
Growth Oil and Gas	29.67	—
Ins Income	11.81	12.91
Investors Intl Mutual	8.71	9.53
Investors Mutual	5.53	6.05
Keysone Canada	7.49	8.23
Keystone Polaris	4.58	5.01
Le Fonds P.E.P.	5.47	5.77
Provident Mutual	7.30	7.76
Provest Stock Fund	6.87	7.52
Radisson	3.97	—
Spec	9.99	10.01

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Afil Fund	7.83	8.47
American Bus	3.28	3.55
Boston Fund	8.51	9.30
Mass Inv Growth	13.23	14.46
Wellington Fund	12.37	13.52

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	16825	$12¾	12½	12¾	+ ¼
Alcan	2475	$29⅝	29	29¼	— ¼
Algoma Stl	710	$15	14⅜	15	+ ⅝
Ang C P P	410	$7½	7½	7½	+ ½
Ang 4½ pr	450	$29½	29½	29½	
Aquitaine	3400	$19⅜	19	19⅛	+ ⅛
Argus C pr	502	$13¾	13½	13¾	— ¼
Asbestos	82	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅛
Atl Sug	1550	$7½	7¼	7½	+ ¼
Bank Mont	17254	$16¾	16½	16¾	+ ¼
Bank NS	3173	$26	25⅝	25½	— ¼
Banq CN	4990	$12	11¾	12	
Banq PC	9015	$10⅝	10	10¼	+ ¼
Bell Canad	6139	$45½	45	45¼	
Bomb Ltd	1015	$19⅞	19¾	19¾	— ⅛
Br Col For	800	$35¾	35½	35½	
Br C Phone	65	$70½	70½	70½	—1¼
Brinco	3057	$5¼	5	5¼	— ⅛
CAE Indust	640	$8	7⅞	7⅞	
Cal Pow	3000	$24½	24¼	24½	+ ⅛
Can Cement	182	$30	30	30	
Can Forg A	600	320	320	320	—5
Can Malt	100	$23¾	23¾	23¾	+ ¾
Can Pack	100	$19¼	19¼	19¼	
Can Brew	2395	$9¼	9	9¼	— ⅛
C Br Al A	300	$21⅝	21⅝	21⅝	
C Chem wts	1600	110	105	105	—5
C Hydro	1390	$17	16½	17	+ ¼
C Imp Bk	2896	$23¾	22½	23¾	+ ¼
CIL	690	$14	13⅝	13⅝	— ⅜
C Int Pow	350	$26	26	26	+1⅛
C Interurb	2100	400	400	400	
C Pac In pr	1635	$34¼	33	34½	+ ⅝
C Pac In wt	1650	$16¼	16	16¼	+ ¼
CPR	842	$76	75⅝	75½	+ ⅝
CPR 4 pr	100	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
C P R 300 pr	200	$9½	9¼	9½	+ ¼
Can Tire A	25	$68½	68½	68½	
Can Vickers	160	$8¾	8½	8¾	— ⅛
Canron	300	$18⅝	18¼	18¼	— ¼
Cent Del Rio	767	$14¼	13⅝	13⅝	+1¼
Charter Ind	500	$5½	5¼	5¼	— ¼
Chemcell	870	$10	9⅝	9⅝	— ¼
Col Cell pr	2180	$19⅝	19¼	19¼	+ ⅛
Cominco	2700	$31¼	30¾	31¼	+ ⅛
Con Bath	1127	$24¼	24	24¼	
Cons Text	200	$12½	12½	12½	— ½
Coronation	700	180	180	180	—20
Couvrette	350	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Crown Z A	170	$23	23	23	
Crush	10700	$15	14¾	15	+ ¼
Cummings	100	$12½	12½	12½	+ ½
Denison	319	$50	50	50	
Dist Seag	840	$54¾	54	54	
Dome Pete	135	$80	80	80	+5½
D Bridge	100	$14¼	14¼	14¼	— ⅛
D Corset	600	$8	8	8	
Dofasco	1370	$24	24	24	— ⅛
D Glass	1400	$20	19¾	20	+ ¼
D Lime	474	460	460	460	
D Stores	2000	$14	13⅞	14	
D Text	335	$13½	13⅜	13½	
Domtar	3820	$15⅞	15½	15⅝	— ⅛
Du Pont	2205	$26¼	26¼	26¼	— ⅛
Falcon	9350	$151½	150½	151½	+3½
Fam Players	820	$13¾	13½	13½	— ⅜
Fin Coll	3445	$10¼	10	10¾	+ ¼
Fraser	1075	327	26¼	26¾	— ⅜
Gaz Metro	1114	$14¾	14¼	14¾	— ⅛
Genstar	700	$13	12⅞	13	+ ⅛
Glengair	728	$10	10	10	—10
Gr B C 68 pr	25	$30¼	30¼	30¼	— ¼
Gr W Sadd	1000	$7½	6⅞	7½	+ ⅜
Gulf Oil C	8255	$19¼	19	19	— ⅛
Hone A	1602	$36¾	36	36	+ ⅛
Hud Bay MS	235	$86	85½	86	+ ½
Hud Bay Co	410	$19¼	19¼	19½	+ ⅛
Hunt Doug	200	$12	12	12	— ¼
Imp Oil	2275	$17¾	17¼	17⅝	
Imp Tob	515	$13½	13¼	13½	
Ind Acc	5448	$16⅝	16	16¼	— ¼
Ind Acc wts	2900	595	570	590	+30
Int Nickel	5676	$44⅜	42½	44¼	+ ⅝
Int Paper	302	$43⅜	43⅜	43⅜	— ⅛
Int Util	6585	$29	28	28½	+ ⅛
Int PL	4975	$22⅝	22⅝	22½	
Inv Grp A	2400	$11½	11¼	11½	+ ⅛
Inv Grp pr	325	$25⅜	25¼	25R	— ⅛
Labatt	1734	$31½	31	31¼	— ⅛
Labatt pr	240	$31¼	31	31¼	+ ⅛
Lau Fin	7400	$7	6⅞	7	+ ⅛
Loblaw A	225	$7½	7¼	7½	
Loblaw B	2185	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Loeb M	320	$8	7⅞	7⅞	
MacKinn	300	$20½	19¾	19½	— ¼
MacLaren A	100	$20	20	20	— ⅛
MacMillan	1675	$35⅜	34¾	34¾	— ⅛
Marche Un	1600	$8¼	8	8¼	+ ⅛
Mass Ferg	1350	$17⅞	17⅜	17⅜	
Melchers	400	$14¾	14	14	— ¼
Molson A	470	$20	20	20	
Molson B	185	$20¾	20¾	20¾	— ⅛
Monenco	100	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Moore Corp	5033	$36¼	36	36¼	
Nat Sea Pr	125	$8½	8½	8½	
Nfld Light	349	$8	8	8	+ ⅛
Noranda	2102	$35⅜	34¾	35¼	+ ⅛
Nor Cen G	1225	$16¼	16	16¼	+ ⅛
Oshawa A	2925	$31	30½	30½	— ⅛
Pac Pete	251	$30¼	30	30¼	+ ⅛
Petrofina	100	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
Placer	350	$46½	46½	46½	+1½
Popular Ind	100	$6	6	6	— ⅛
Pow Corp	2440	$14¼	13⅞	13⅞	— ⅛
Price	2941	$16½	16⅜	16½	— ⅛
Read Dig	100	$5½	5½	5½	+ ⅛
Reitman	100	$20½	20½	20½	— ⅛
Reitman A	300	$15⅝	15⅜	15⅝	— ⅛
Rio Algom	307	$21¾	21¼	21¾	
Royal Bank	6070	$24¼	23⅞	24	
Royal Trust	765	$27½	27¼	27½	
Scott Las	150	$28½	28½	28½	— ⅛
Scotts Rest	5100	$11¼	10⅞	11¼	+ ⅜
Shell Can	100	$28⅜	28¾	28¾	— ⅜
Simpsons	2970	$22⅝	22¼	22½	
Simpsons S	400	$29⅜	29¼	29⅜	+ ⅛
Southam	150	$63	63	63	—2
Steel Can	2256	$23⅝	22¾	23½	+ ⅝
Steinbg A	600	$12¼	12	12	— ¼
Texaco Can	225	$26¾	26	26	¼
Tor Dom	210	$23⅜	23⅛	23⅜	— ⅛
Traders GA	750	$12⅜	12¼	12¼	—⅛
Trans C PL	1406	$33⅛	33	33¼	+ ⅛
Tr Mt PL	1525	$17⅛	7	17	+ ⅛
Trizec	1160	135	135	135	—5
Union Oil	4550	$40	40	40	
Velcro Ind	1830	$43¾	42¼	43¾	+1¼
Walk GW	1485	$45⅝	45½	45⅝	
Warn Her	100	$10	10	10	
Webb Knp	100	25	25	25	
WCoast Tr	4800	$26½	26⅜	26½	— ⅛
West Pac	100	$8⅝	8⅜	8⅝	+ ⅛
Weston	2420	$24¾	23¾	24¾	+1¼
Zellers	800	$13⅜	13¼	13⅜	— ⅛

Volume des transactions: 1,469,300 actions comprenant 311,100 industrielles et 1,158,800 minières et pétrolières.

BOURSE CANADIENNE

Cours transmis par la Presse Canadienne

INDUSTRIES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Am Met Ent	200	115	115	115	—5
Belgium	400	$22	22	22	+2
Blue Bon	10510	345	325	325	
Can Arena	410	$15	14½	14½	— ½
Can Sec A	1000	425	425	425	+25
Cantol Divr	6220	$10⅜	9¾	10⅜	+ ⅝
Comm Hold	1300	400	390	400	+15
Crawford Al	2300	450	430	450	+15
Davis D Ven	400	300	265	300	
Deltec Pana	100	360	360	360	
Domco Ltd	2150	$8⅝	7⅝	7⅝	— ⅛
Furlong	3000	$8⅝	8½	8⅝	+ ⅛
Grizzol	400	$6½	6¼	6½	
Inland Ch	400	400	400	400	
Lemtex	5500	140	135	140	+5
Navco Fd	200	120	120	120	+5
RtL Div	1500	275	270	270	—5
St Maurice	2000	170	165	170	—5
Select Fin	5100	$7½	7¼	7½	+ ⅛
SMA	3100	300	280	285	—20
Spartan	3800	180	165	180	+10
Superpack	100	$11¼	11¼	11¼	—¼
Unican Sec	850	475	450	450	—25
Val Mar	1000	380	350	350	—30
Van D Hout	5500	495	465	490	+15
Visa Bella	600	295	295	295	

M

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

MINES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Accra	500	16	16	16	
Acme Gas	6000	17	16½	16½	— ½
Advocate	500	241	240	240	
Agnico	705	123	116	123	+ 2
Allied Mng	400	120	118	118	— 2
A Lard	31800	77	75	77	— 1
Ang Ruyn	6100	92	90	91	
Ang U Dev	7600	76	75	75	— 1
Area	1000	380	360	380	+10
Argosy	1100	67	67	67	— 3
Armore	23325	19	16	19	+ 1
Arcadia	z400	6	6	6	
Atl C Cop	1643	56	55	56	
Atlas Yk	500	9	9	9	
Aunor	100	270	270	270	
Avoca M	2800	148	140	148	+ 8
Bnkno	25015	775	680	770	+105
Bankfield	600	8	8	8	—1½
Barnat	x200	50	50	50	
Bary Expl	1300	28	28	28	+ 1
Belcher	1100	53	53	53	— 2
Belletere	1000	17	17	17	+ 2
Bthlm	71867	21	18½	21	+ 2
Bl bay	34000	12	12	13	+ 1
Bl Hawk	z100	62	62	62	
Bounty Ex	z92	10	10	10	
Bralorne	1900	400	390	395	— 8
Broul Reef	3500	40	39½	40	
Brunswk	3630	840	820	820	—20
Bunker H	3000	11	9½	10	
Cadlac	28000	16	14	15	+ 2
Cam Mine	3300	41	39	39	— 1
Camflo	4230	355	350	355	+10
Cam Chib	1690	$12½	12¾	12¾	+ ¼
C Tung	3800	125	125	125	— 5
C Jamieso	3500	143	140	145	+ 3
Cn Lnert	73000	26	23	26	+1½
C Mal	17000	34	30½	31	— 2
Cdn Nisto	1500	28	28	28	+ 2
Candore	7000	12	12	12	— ½
Captain	z450	10½	10½	10½	
Cas	10750	$17¾	17¾	17½	— ¾
C Pat	27900	280	255	280	+20
Chemaloy	7840	340	320	340	+35
Chestrvile	2000	22½	22½	22½	+ ½
Chib Kay	3500	16½	16½	18½	
Chib M	300	74	74	74	+ 1
Chim	27700	174	165	172	+ 4
Chrom	z10	115	115	115	
Coch Will	800	78	75	78	+ 1
Comb Met	2000	16	15½	15½	—1½
Conigo	1500	31	30	30	
Con Fardy	1226	360	360	360	— 5
C Morian	2240	530	515	530	—10
C Neg	11500	25	18½	23	+ 4
C Rambler	2500	100	100	100	+ 1
C Red Pop	300	11	11	11	+ ½
Conwst	50540	$13¾	12¾	13	+ 1
Cop Fields	4800	167	165	165	
Cop Man	4500	14	13½	14	
Coulee	11500	37	32	36	+ 3
Craigmt	1075	$14	13¾	13¾	—
Cstland	1000	22½	22¾	22½	+1½
Crowbank	1000	18	18	18	
D'Ara	10300	32	31	31½	+ ½
Deer Horn	2500	15	14	14	
D'Eldo	68300	102	96	96	— 4
Delhi Pac	1000	15	15	15	+ 1
Denison	411	$50	49½	49½	— 1
Dicknsn	3600	242	235	240	
Dome	1100	$50½	49½	50½	+ ½
D Expic	43800	182	164	180	+15
Donal	17500	33	32	32	
Dynasty	4620	$17¼	16½	17	+ ¼
East Mal	100	210	210	210	— 5
East Sull	900	700	700	700	
Endako	1125	$15¼	14½	15	— ¼
F Mar	150	185	185	185	— 5
F Nat Uran	900	100	100	100	
F Orenada	500	22	22	22	— 2
Fort Reinc	5400	94	85	94	+ 4
Frobex	17178	159	148	157	+11
Gt Mas	12500	280	275	276	+ 1
Goldray	700	210	210	210	— 5
Goldrim	1000	46	46	46	+ 2
Gortdrm	900	505	500	500	—10
Granduc	1775	$10¾	10½	10½	
Granisle	950	$16¼	16	16	— ¾
Green Pnt	500	20	20	20	— ½
Gulch	1000	19	18	18	— 1
Gunnar	2101	145	145	145	
Headway	9000	12	12	12	+ ½
High-Bl	510	475	455	455	— 5
Hollinger	250	$31½	31	31	— ½
Huds Bay	322	$85¾	84½	85¼	+ ¼
Hydra Ex	6100	26	26	26	
Int Mogul	3630	$19¾	19¼	19½	+ ¼
Iron Bay T	100	380	380	380	
Irish Cop	7000	24	20	23	+ 2
Iso	17700	244	236	236	— 2
Jelex	2100	38	37	37	— ½
Joliet	7500	34½	34	37	— ½
Jorex Ltd	2500	169	165	165	— 5
Joutel	11900	172	170	170	
Jowsey	1050	61	60	60	+ 2
Kam Kta	23600	390	335	380	+40
Kenn M	14100	56	53	56	+ 4
Kerr Add	5215	$13¾	13½	13½	— ¾
K Ataeon	4000	64	59	59	— 6
Kld Coper	3650	40	36	38	+ 2
Kirk Min	1600	13	12	12	— 1
Kirk Twns	6000	38	36½	38	+ 2
Lab Min	245	$28	27¾	27¾	—1¾
L Duf	66401	$16¾	15¾	16¾	+ ¾
L Osu	500	15	15	15	— 1
L Shore	300	395	395	395	+15
Leitch	2700	254	245	250	+ 5
Liberian	200	$11¾	11¾	11¾	
LL Lac	455	240	230	240	+15
Louvi	137700	31	26	27½	+ 2
Lytton	20364	395	375	390	+ 5
Macassa	3640	155	155	155	
Macfin	81278	670	610	640	+35
Madsen	4700	152	150	151	+1
Malartic	217	105	105	105	+ 2
Man Bar	3025	132	126	132	+ 2
Martin	1000	25	25	25	— 1
Match	8000	18	17	17	— 1
Matk	31412	$28	27	27½	+ ½
Mayhrun	2000	16½	16½	16½	+ ½
M Adam	10400	87	85	85	
Mc Intyre	300	$143	143	143	
McWat	2000	65	62	62	— 1
Mentor	9000	79	72	79	+ 4
Merrill	1250	395	375	375	—20
Midrim	4300	51	50	50	
Monets P	500	105	105	105	+ 5
Mt Wrt	16125	22	20½	20½	+ 2
Multi-Mi	5000	111	108	110	+ 1
New Ath	4000	28	28	28	
New Bid	4900	5½	5½	5½	
New Cal	4700	34	33	34	
Newconx	540	725	725	725	+ 5
N Harri	x30	5	5	5	
N Impri	10250	330	310	325	+ 5
Newlund	30000	23	23	23	
N Mylama	3000	12	12	12	
N Q Ragl	13495	$22¾	21	21⅝	+ ¼
N Sen	12800	23	23	23	
Nick Rim	500	13½	12½	12½	
Noble M	4800	260	255	255	— 5
Nor Acme	2000	20	20	20	+ 3
Norbeau	2000	28	27	27	
Norlex	37600	50	47	49	— 1
N Cold	30675	215	208	208	— 4
Northgat	1975	$14½	14¾	14¾	— ¼
N Rank	2500	46½	45	45	— 2
N Rock	1800	60	60	60	+ 5
Nudul	x250	10	10	10	
Obaska	11500	13½	12	12	
Opem	12235	$14½	13¾	14¼	+ ⅜
Orchan	3300	420	410	420	+ 15
Osisko	1000	46	46	46	
Pamour	1600	237	237	237	
Paramaq	4000	10	9	9	— ½
Patino	2002	$48	46¾	46¾	—1¼
Pce Expl	6766	92	88	88	— 2
Pine Point	1250	$39½	38½	39¼	+ ½
Placer	1300	$46¾	46½	46¾	+ ¼
Prado Exp	3800	400	370	370	—28
Preston	200	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Pure Sil	14360	435	395	410	—15
Pyramid	2800	58	55	55	— 3
Que Man	4000	32	31	31	
Q Mattagmi	1300	120	118	118	— 4
Que Sturg	1000	21	21	21	
Radiore	2500	49	49	49	— 1
Rayrock	1100	184	180	180	— 3
Reeves	200	290	290	290	+15
Rio Algom	2076	$21¼	21	21	— ¼
Rio Alg c w	100	685	685	685	+25
Roman	1905	$13¾	13½	13¾	— ¼
Ryanr	31000	17½	16	17½	+1½
St Fabien	1500	24	23	23	— 1
Satellite	2500	23	22½	22½	
Sherr	24350	$19	16¾	18⅝	+ ⅛
Sigma	100	480	480	480	— 5
Silvrfids	2000	295	275	295	+20
Sil Mill	13028	14	13	13	— ½
Silvmq	9125	37	35	36	— 1
Silsco	1000	320	310	310	—10
Stanrck	500	290	280	290	
Steep R	5085	450	440	445	
Sud Cont	5100	33	33	33	—1½
Sullivan	8763	825	815	825	
Teck Cor A	1151	780	750	760	
Teck Cor B	450	700	695	695	— 5
Texmt	11200	68	65	66	+ 1
Texore	9250	21½	21	21	+ 1
Tex-Sol	320	59	59	59	+ 2
Tombill	2700	135	131	134	+ 2
Torbrit	x200	71	70	71	
Tormont	x142	9	9	9	
Towag	7500	32	31	31	— ½
Tribag	8500	135	130	130	
Trin Chib	6500	31	28	28	+ 1
U Mining	x83	24½	22½	24½	+ 2½
U sbestos	322	540	540	540	
Upp Can	4400	260	245	260	+10
Urban	16000	13½	13	13½	
Vespar	700	49	49	49	— 1
West Mine	7300	350	340	345	+ 5
Wilco	18100	42	39½	42	+2½
Willroy	2100	98	95	96	— 2
Win-Eld	4000	12	12	12	
Yk Bear	2180	770	750	770	+ 5
Yukon C	500	220	215	220	+ 5
Zenmac	2000	12	12	12	
Zulapa	15800	17½	15	16	+ 1

HUILES

Aimin	14450	590	525	590	+65
Am Leduc	5000	18¼	16	16½	+ ⅛
A Quasar P	400	235	215	220	
Asamera	x50	$24½	24½	24½	
Banff	2225	$12¾	12¼	12⅜	+ ⅛
Bralsa	500	360	350	360	+10
Calvert	1000	29	29	29	— 1
CS Pet	23100	725	650	725	+75
CS Pets w	600	500	475	500	+85
C Dehi	500	505	500	500	—15
C Ex Gas	500	650	650	650	+20
C Gridoil	200	$14	13¾	13⅞	+ ⅛
C Gridoil p	100	27	27	27	
C Homest	8625	$18½	17¼	18½	+1½
C Homest p	125	$25¾	23¾	23¾	+1¾
C Ll Pete	2500	109	102	109	+ 9
Cdn Sup O	1618	$34	33¾	34	— ¼
C Del	13820	$14½	12¾	13⅞	+1⅜
Charter Oil	2000	930	925	925	
Chiefin	25243	11	10	10½	+ ½
Clark C	19820	350	315	350	+30
C East Cr	2100	355	350	350	—25
C West P	500	200	200	200	—10
Dynamic	6250	197	195	197	— 2
Ensign Oil	3100	395	380	385	+ 5
French Pt	1325	830	810	810	— 5
Gr Plains	2150	$26½	26	26½	
Gt Collads	1100	575	550	550	
Int Helium	2100	58	58	58	+ 2
Midcon	2700	60	60	60	
Mill City	5550	234	223	229	— 6
Nat Pete	1300	395	385	395	+ 5
N Cont	3000	169	165	169	+ 5
N Dav	206400	19	16	19	+ 2
NCO pr	100	$36	36	36	+ 1
Northld	3000	62	61	61	+ 1
Numac	900	775	760	760	—15
Okalta	1025	30	30	30	—1½
Permo	1880	115	110	110	+ 1
Peruv	1000	51	51	51	
Petrol	2500	144	142	142	+ 1
Pinnacle P	7150	140	136	137	— 2
Place G	133560	223	189	207	+24
Ponder	1000	72	72	72	
Ranger	700	$11¾	11¼	11¾	+ ¼
Scurry Rn	3150	$26	25¾	26	+1¼
Spooner	3680	350	330	350	— 5
Triad Oil	9930	450	430	450	+20
U Canso	417	675	635	658	+ 3
U Canso w	400	350	330	350	+18
Un Reef P	1000	33	33	33	+1½
Ulster Pet	7200	225	216	220	
Vandoo	4000	18	17½	17½	
Wespac	4000	31	31	31	+ 1
Wcoast P	100	$10¼	10¼	10¼	— ¼
W Decalta	3445	825	810	815	+ 5
W Decit w	1100	475	455	455	— 5
World Wde	200	405	405	405	—45

DISTRIBUTION PRIMAIRE

Fed Farm	3200	340	300	300	
Con Nichol	2000	18	17½	18	+ ½
IHall e	975	425	405	425	+20

INDUSTRIES

Abel Black	1325	56⅜	6¼	6¼	+ ⅛
Abitibi	27743	$12⅝	12½	12⅝	
Acklands	1295	$13⅛	11⅜	13⅝	+ ⅛
Acklands p	200	$21½	21½	21½	
Acklnd 2p	250	$14¼	14¼	14¼	
Acres Ltd	750	$18½	18⅜	18⅝	+ ⅜
A.G.F.M	4711	$10¼	9¾	10¼	+ ¼
Agra V	10625	$10¼	9	10	+ 1
Agratec I	1950	$12¼	12	12	— ⅛
Aimco Ind	200	$12⅜	12½	12½	
Alta Gas T	2152	$43⅜	42½	43	+ ⅛
Alta Gas p	200	$74½	74½	74½	
Alta G D p	941	$127	125	125	— 1
Alta Nat	z25	$22⅜	22⅜	22⅜	
Algo Cent	140	$7⅝	7⅝	7⅝	
Algoma St	2695	$15	15	15	+ ⅛
Broul Reef	3500	$29½	29¼	29¼	— ¼
Brunswk	3630	$40	39½	40	— ½
Bunker H	3000	11	9¼	10	
Cadlac	28000	16	14	15	+ 2
Cam Mine	3300	41	39	39	— 1
Camflo	4230	355	350	355	+10
Cam Chib	1690	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
C Tung	3800	125	125	125	— 5
C Jamieso	3500	143	140	145	+ 3
Cn Lnert	73000	26	23	26	+1½
C Mal	17000	34	30½	31	— 2
Cdn Nisto	1500	28	28	28	+ 2
Candore	7000	12	12	12	— ½
Captain	z450	10½	10½	10½	
Cas	10750	$17¾	17¾	17½	— ¾
C Pat	27900	280	255	280	+20
Chemaloy	7840	340	320	340	+35
Chestrvile	2000	22½	22½	22½	+ ½
Chib Kay	3500	16½	16½	18½	
Chib M	300	74	74	74	+ 1
Chim	27700	174	165	172	+ 4
Chrom	z10	115	115	115	
Coch Will	800	78	75	78	+ 1
Comb Met	2000	16	15½	15½	—1½
Conigo	1500	31	30	30	
Con Fardy	1226	360	360	360	— 5
C Morian	2240	530	515	530	—10
C Neg	11500	25	18½	23	+ 4
C Rambler	2500	100	100	100	+ 1
C Red Pop	300	11	11	11	+ ½
Conwst	50540	$13¾	12¾	13	+ 1
Cop Fields	4800	167	165	165	
Cop Man	4500	14	13½	14	
Coulee	11500	37	32	36	+ 3
Craigmt	1075	$14	13¾	13¾	—
Cstland	1000	22½	22¾	22½	+1½
Crowbank	1000	18	18	18	
D'Ara	10300	32	31	31½	+ ½
Deer Horn	2500	15	14	14	
D'Eldo	68300	102	96	96	— 4
Delhi Pac	1000	15	15	15	+ 1
Denison	411	$50	49½	49½	— 1
Dicknsn	3600	242	235	240	
Dome	1100	$50½	49½	50½	+ ½
D Expic	43800	182	164	180	+15
Donal	17500	33	32	32	
Dynasty	4620	$17¼	16½	17	+ ¼
East Mal	100	210	210	210	— 5
East Sull	900	700	700	700	
Endako	1125	$15¼	14½	15	— ¼
F Mar	150	185	185	185	— 5
F Nat Uran	900	100	100	100	
F Orenada	500	22	22	22	— 2
Fort Reinc	5400	94	85	94	+ 4
Frobex	17178	159	148	157	+11
Gt Mas	12500	280	275	276	+ 1
Goldray	700	210	210	210	— 5
Goldrim	1000	46	46	46	+ 2
Gortdrm	900	505	500	500	—10
Granduc	1775	$10¾	10½	10½	
Granisle	950	$16¼	16	16	— ¾
Green Pnt	500	20	20	20	— ½
Gulch	1000	19	18	18	— 1
Gunnar	2101	145	145	145	
Headway	9000	12	12	12	+ ½
High-Bl	510	475	455	455	— 5
Hollinger	250	$31½	31	31	— ½
Huds Bay	322	$85¾	84½	85¼	+ ¼
Hydra Ex	6100	26	26	26	
Int Mogul	3630	$19¾	19¼	19½	+ ¼
Iron Bay T	100	380	380	380	
Irish Cop	7000	24	20	23	+ 2
Iso	17700	244	236	236	— 2
Jelex	2100	38	37	37	— ½
Joliet	7500	34½	34	37	— ½
Jorex Ltd	2500	169	165	165	— 5
Joutel	11900	172	170	170	
Jowsey	1050	61	60	60	+ 2
Kam Kta	23600	390	335	380	+40
Kenn M	14100	56	53	56	+ 4
Kerr Add	5215	$13¾	13½	13½	— ¾
K Ataeon	4000	64	59	59	— 6
Kld Coper	3650	40	36	38	+ 2
Kirk Min	1600	13	12	12	— 1
Kirk Twns	6000	38	36½	38	+ 2
Lab Min	245	$28	27¾	27¾	—1¾
L Duf	66401	$16¾	15¾	16¾	+ ¾
L Osu	500	15	15	15	— 1
L Shore	300	395	395	395	+15
Leitch	2700	254	245	250	+ 5
Liberian	200	$11¾	11¾	11¾	
LL Lac	455	240	230	240	+15
Louvi	137700	31	26	27½	+ 2
Lytton	20364	395	375	390	+ 5
Macassa	3640	155	155	155	
Macfin	81278	670	610	640	+35
Madsen	4700	152	150	151	+1
Malartic	217	105	105	105	+ 2
Man Bar	3025	132	126	132	+ 2
Martin	1000	25	25	25	— 1
Match	8000	18	17	17	— 1
Matk	31412	$28	27	27½	+ ½
Mayhrun	2000	16½	16½	16½	+ ½
M Adam	10400	87	85	85	
Mc Intyre	300	$143	143	143	
McWat	2000	65	62	62	— 1
Mentor	9000	79	72	79	+ 4
Merrill	1250	395	375	375	—20
Midrim	4300	51	50	50	
Monets P	500	105	105	105	+ 5
Mt Wrt	16125	22	20½	20½	+ 2
Multi-Mi	5000	111	108	110	+ 1
New Ath	4000	28	28	28	
New Bid	4900	5½	5½	5½	
New Cal	4700	34	33	34	
Newconx	540	725	725	725	+ 5
N Harri	x30	5	5	5	
N Impri	10250	330	310	325	+ 5
Newlund	30000	23	23	23	
N Mylama	3000	12	12	12	
N Q Ragl	13495	$22¾	21	21⅝	+ ¼
N Sen	12800	23	23	23	
Nick Rim	500	13½	12½	12½	
Noble M	4800	260	255	255	— 5
Nor Acme	2000	20	20	20	+ 3
Norbeau	2000	28	27	27	
Norlex	37600	50	47	49	— 1
N Cold	30675	215	208	208	— 4
Northgat	1975	$14½	14¾	14¾	— ¼
N Rank	2500	46½	45	45	— 2
N Rock	1800	60	60	60	+ 5
Nudul	x250	10	10	10	
Obaska	11500	13½	12	12	
Opem	12235	$14½	13¾	14¼	+ ⅜
Orchan	3300	420	410	420	+ 15
Osisko	1000	46	46	46	
Pamour	1600	237	237	237	
Paramaq	4000	10	9	9	— ½
Patino	2002	$48	46¾	46¾	—1¼
Pce Expl	6766	92	88	88	— 2
Pine Point	1250	$39½	38½	39¼	+ ½
Placer	1300	$46¾	46½	46¾	+ ¼
Prado Exp	3800	400	370	370	—28
Preston	200	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Pure Sil	14360	435	395	410	—15
Pyramid	2800	58	55	55	— 3
Que Man	4000	32	31	31	
Q Mattagmi	1300	120	118	118	— 4
Que Sturg	1000	21	21	21	
Radiore	2500	49	49	49	— 1
Rayrock	1100	184	180	180	— 3
Reeves	200	290	290	290	+15
Rio Algom	2076	$21¼	21	21	— ¼
Rio Alg c w	100	685	685	685	+25
Roman	1905	$13¾	13½	13¾	— ¼
Ryanr	31000	17½	16	17½	+1½
St Fabien	1500	24	23	23	— 1
Satellite	2500	23	22½	22½	
Sherr	24350	$19	16¾	18⅝	+ ⅛
Sigma	100	480	480	480	— 5
Silvrfids	2000	295	275	295	+20
Sil Mill	13028	14	13	13	— ½
Silvmq	9125	37	35	36	— 1
Silsco	1000	320	310	310	—10
Stanrck	500	290	280	290	
Steep R	5085	450	440	445	
Sud Cont	5100	33	33	33	—1½
Sullivan	8763	825	815	825	
Teck Cor A	1151	780	750	760	
Teck Cor B	450	700	695	695	— 5
Texmt	11200	68	65	66	+ 1
Texore	9250	21½	21	21	+ 1
Tex-Sol	320	59	59	59	+ 2
Tombill	2700	135	131	134	+ 2
Torbrit	x200	71	70	71	
Tormont	x142	9	9	9	
Towag	7500	32	31	31	— ½
Tribag	8500	135	130	130	
Trin Chib	6500	31	28	28	+ 1
U Mining	x83	24½	22½	24½	+ 2½
U sbestos	322	540	540	540	
Upp Can	4400	260	245	260	+10
Urban	16000	13½	13	13½	
Vespar	700	49	49	49	— 1
West Mine	7300	350	340	345	+ 5
Wilco	18100	42	39½	42	+2½
Willroy	2100	98	95	96	— 2
Win-Eld	4000	12	12	12	
Yk Bear	2180	770	750	770	+ 5
Yukon C	500	220	215	220	+ 5
Zenmac	2000	12	12	12	
Zulapa	15800	17½	15	16	+ 1
Indal Can	z25	$15¼	15¼	15½	
Indusmin	174	$15¾	15½	15½	
Ind Accept	6695	$16¾	16	16¾	— ⅛
In Ace	2720	590	560	590	+30
Ingersol	228	58¾	8¼	8¼	
Inglis	300	$13⅜	13⅜	13⅜	
Inland Gas	1300	$11¾	11⅝	11⅝	— ⅜
Inspiratin	2750	70	70	70	— 4
Inspirati p	200	89	9	9	
Inter-City	300	$16½	16½	16½	
Intr City pr	100	$17	17	17	+ ½
Intr City w	500	550	550	550	
IBM	68	$390	388	388	— 2
I Nickel	18768	$44¾	43¾	44⅜	+ ⅜
I Util	13083	$29	28	28⅜	+ ⅜
Int Util A	500	$31	29¾	29¾	— ⅛
Int Util pr	275	$27⅝	27⅜	27⅜	—1⅜
Int Div	1100	170	165	165	— 5
Intpr Pipe	9420	$22⅜	22¼	22½	
Int Pipe w	2275	$16⅜	10¼	10¼	
Intpr Steel	1750	85	485	495	—17
Inv Grp A	7575	$11½	11¼	11½	+ ⅛
Inv Grp 5 p	1525	$26	25½	25½	+ ⅛
In Ovrseas	200	$40	40	40	— ⅛
Irwin Toy	700	$16¾	16¾	16¾	
ITL Ind	1100	$17⅝	17⅜	17⅝	
IWC Ind	21100	85¼	450	55	+72
James Ind	3873	85¾	5	5½	— ¼
Jefferson	318	$15	14⅜	15	— ⅛
Jock C	16752	$3¼	495	5	
Kaiser Re	3500	$18⅛	18	18⅛	+ ⅛
Kaps Tr	13645	$10¾	9⅝	10¼	+ ⅜
Keeprite P	725	$12½	12¼	12½	
Kelly D A	550	$8	7¾	7¾	
Kelsey H	800	$12¼	12	13¼	+ ⅛
Kentinq	200	$17¾	17¼	17¾	— ⅛
Koffler	1630	$13	12⅜	12⅝	— ⅛
Labatt	3963	$31¼	31	31⅜	+ ⅛
Labatt pr	4800	$31¾	31	31⅝	
Lafarge	650	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
Lallaw	13135	38⅝	6¾	8	+1¼
LO

Tandis que le malaise social persiste en France:

Pompidou loue la collaboration entre patrons et employés au sein de l'OIT

PARIS (d'après AFP) — Dans un discours prononcé hier soir à la maison de l'O.R.T.F., à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation internationale du travail, M. Georges Pompidou, président de la République, a souligné le rôle positif et fécond qu'a joué, dans l'élaboration du droit international du travail et la détermination de la politique sociale, la collaboration, au sein de cette organisation, des gouverneurs, des employeurs et des travailleurs.

M. Pompidou, estimant que sans l'apport loyal d'employeurs éclairés, sans la participation exigeante de syndicalistes responsables, une aussi difficile entreprise n'aurait pu être conduite d'une main sûre, a affirmé que l'institution ne peut vivre sans la concertation permanente de ceux qui la composent. Le chef de l'Etat français a enfin souligné dans son discours l'importance de l'évolution et de l'élargissement de l'organisation vers les problèmes du développement du Tiers - monde.

INQUIETUDE

Le gouvernement français, quant à lui, doit endiguer une vague de revendications, de grèves et de manifestations qui s'enfle depuis quelques jours tandis que son projet de budget 1970 est discuté au parlement.

C'est dans la majeure partie des cas, la politique économique et financière, les restrictions de crédits, qui provoquent ces récriminations accrues. Il reste que le gouvernement affronte à la fois les chercheurs, les ingénieurs, les techniciens et les ouvriers du commissariat à l'énergie atomique, en grève dans tous les établissements relevant du C.E.A., les agriculteurs inquiets ou en colère, manifestant en plusieurs endroits, les dockers qui arrêtent aujourd'hui le travail pour trois jours, les étudiants en médecine, en grève des cours, soutenus par plusieurs professeurs, qui affirment que le gouvernement a contourné la loi d'orientation universitaire votée l'année dernière, etc . . .

Le projet de budget en discussion au parlement consacre cependant plus de 26 millions de francs, soit un peu moins de 6 millions de dollars, au seul ministère de l'Education nationale, pour l'année 1970. C'est un budget record puisqu'il est supérieur de 12% à celui de 1969. C'est aussi un budget privilégié, car le taux d'accroissement du budget général n'atteint que 6%.

Il est vrai que l'Education nationale est le plus grand employeur de France: 720,000 enseignants ou personnels d'administration pour encadrer près de 12 millions d'écoliers, de lycéens et d'étudiants.

EAU LEGERE

Sur le plan de l'équipement technologique, plusieurs centrales à uranium enrichi et eau légère (filière américaine) vont être construites dans le cadre du VIème plan, mais les études sur les autres filières ne sont pas pour autant abandonnées. C'est ce qui ressort d'un communiqué publié hier par la présidence de la République et définissant la politique nucléaire de la France.

C'est parce qu'elle est la plus susceptible de conduire rapidement à des réalisations techniquement sûres et économiquement compétitives que la filière "à eau légère" a été choisie pour le "lancement" d'une première centrale dès 1970. Un appel d'offres sera lancé dès que seront connus les résultats d'une pré - consultation auprès des industriels.

La France n'abandonne pas pour autant l'étude des autres filières reposant sur l'utilisation de l'uranium naturel. Il s'agit essentiellement de la filière "eau lourde" développée au Canada et à l'étude de laquelle la France s'est associée.

D'autres voies continueront d'être explorées, telles que celle des réacteurs à gaz à haute température qui font l'objet d'un effort important en Allemagne, en Grande - Bretagne et même aux Etats - Unis. En même temps seront, bien entendu, poursuivis les travaux entamés avec succès à Cadarache et à Marcoule sur les réacteurs "rapides" qui constituent la voie de l'avenir en matière d'énergie nucléaire et sont déjà bien connus en France.

La voie suivie jusqu'ici (celle de l'uranium naturel modéré au graphite et refroidi au gaz), appelée un peu abusivement "filière française" puisqu'elle est née outre-Monche, n'est même pas définitivement abandonnée: il n'est pas exclu que l'on construise un jour une nouvelle centrale de ce type, désormais tout à fait familier aux industriels français. C'est donc la diversification qui s'affirme plus que jamais comme la politique nationale en matière nucléaire, même si cette politique, axée sur la nécessité économique de la "compétitivité" aboutit paradoxalement à une "restructuration" et un "regroupement" où l'Etat se réserve un rôle "d'incitation", pour reprendre les termes du communiqué de l'Elysée.

Ils évitent la prison !

Au Chili, les deux jeunes pirates de l'air comparaîtront devant un juge pour enfants

SANTIAGO DU CHILI (d'après AFP, UPI) — Les deux jeunes pirates de l'air chiliens qui ont échoué mercredi dernier dans leur tentative de détourner un avion vers Cuba n'iront pas en prison.

Le juge d'instruction du tribunal militaire s'est déclaré incompétent et a envoyé Patrico Dagach, 15 ans, et Pedro Varas, 16 ans, devant le juge pour enfants.

Dagach pourrait être remis en liberté aujourd'hui, apprend-on de source proche du tribunal des mineurs. Le code pénal prévoit en effet qu'un mineur de moins de 16 ans ne peut être détenu.

En ce qui concerne Varas, il pourrait ne pas être condamné à plus de deux mois de détention en maison de redressement bien que la peine prévue pour le délit retenu contre lui, la mise en danger d'un véhicule aérien, soit de 60 à 500 jours de prison.

Le passé des deux adolescents, considérés comme de bons élèves et de bons camarades par leurs maîtres et amis, a sans doute incité les juges à ne pas se montrer trop sévères pour mieux jeunes, plus "romantiques" que "révolutionnaires".

La rencontre Nixon-Wilson pourrait être retardée

LONDRES (d'après UPI) — Il se peut que la visite aux Etats-Unis du premier ministre britannique, M. aHrold Wilson, qu'il devait effectuer en décembre, soit remise au début de l'an prochain.

Selon des sources officielles britaniques, la rencontre du président Nixon avec le premier ministre anglais, prévue les 8 et 9 décembre, a été remise, les deux parties n'ayant pu s'entendre sur une date précise.

Selon le quotidien "Evening News", la décision prise par les deux hommes d'Etat de ne se rencontrer plus tôt indiquerait que les relations entre les deux hommes ne seraient pas à leur meilleur. La presse londonnienne ajoute que Londres et Washington croient qu'il serait préférable que cette visite soit reportée à une date ultérieure.

L'une des principales raisons, dit-on, serait que le premier ministre britanique préfère ne pas rencontrer maintenant le président Nixon, alors que le public américain manifeste ouvertement contre la guerre au Vietnam.

D'autre part, on croit savoir, de bonne source, que M. Wilson envisagerait de se rendre à Moscou.

FAITES DE L'ARGENT

en distribuant des produits pour la santé des animaux

Excellents revenus en perspective pour représentants ambitieux, décidés à vendre des produits faisant l'objet d'une publicité nationale, sur la base de territoires exclusifs et de franchises profitables. Nos nombreux produits répondent à tous les besoins de la ferme et sont de la meilleure qualité. Si vous voulez être **indépendant** et vous bâtir votre **propre** commerce, écrivez en toute confidence à: Service des concessions, Suite 1060, Place du Canada, Montréal.

LIBERTE D'ACTION
CAMILLE ROBITAILLE

Homme d'affaires bien connu, natif de la paroisse St-Malo



Candidat indépendant

DISTRICT
ST-ROCH - ST-SAUVEUR
SIEGE NO 4

Votons pour

CAMILLE ROBITAILLE

c'est l'avenir

Annonce payée par le comité Camille Robitaille

CARRIERES et PROFESSIONS

COMPTABLE
demandé

Entrepreneur général en pleine expansion requiert le service d'un comptable. Le jeune homme, entre 20 et 30 ans, devra posséder 3 ans d'expérience en comptabilité ou détenir un titre d'une association de comptables reconnue. Toute application sera traitée confidentiellement. Faire parvenir curriculum vitae:

Dépt 2721, Le Soleil

SECRETAIRE
demandée

Dans bureau d'ingénieurs conseils, à Ste-Foy.

Tél.: 653-0526

JEUNE HOMME

26 ans, B.A., bachelier en pédagogie,

cherche emploi

Ecrire dépt 2717, Le Soleil.

PIECES
HOMME DEMANDE

avec expérience dans département de pièces pour un important dépositaire d'automobiles de la ville de Québec.

Ecrire:

DEPT 2726, LE SOLEIL

JEUNE HOMME

22 à 30 ans, sérieux, éveillé pour prendre charge de bureau de commandes pour Cie Internationale. Le candidat doit être bilingue et avoir complété sa 11e année. Salaire $335. par mois avec chances d'avancement. Ecrire.

Dépt 2725, Le Soleil

DESSINATEUR
EN ARCHITECTURE
demandé

Pour bureau d'architecte, Ste-Foy. Expérience environ 7 ans (rédaction de devis et surveillance de chantiers). Salaire selon compétence. Pour informations:

656-9013

EXPEDITEUR

Une entreprise de la Rive Sud requiert les services d'un jeune homme dynamique pour prendre charge de la fonction d'EXPEDITEUR et pouvoir diriger son personnel.

Qualifications: être âgé de 35 ans au moins, posséder un à deux ans d'expérience, 12e année commerciale et connaissance de la dactylographie. Salaire: selon compétence.

ECRIRE DEPT 2720, LE SOLEIL

INDUSTRIE DE LA VILLE DE QUEBEC
demande

Comptable-Contrôleur

Homme dynamique ayant les qualités d'un administrateur. Le traitement sera en fonction de la connaissance et de l'expérience du candidat. Position ouverte immédiatement. Faire application en écrivant:

Dépt 2723, Le Soleil

POSSIBILITES ILLIMITEES

Le salaire est l'un des nombreux avantages du programme de formation de notre personnel de direction. Pendant votre entraînement, vous recevez un bon salaire avec augmentations fréquentes selon vos progrès. Nomination à un poste de direction de succursale à la fin du stage. Aucune expérience requise, atmosphère amicale, travail de bureau et travail extérieur local, dépenses payées. Avantages spéciaux exceptionnels, avancement rapide. 21 à 28 ans, cours supérieur requis.

HOUSEHOLD FINANCE CORP.

375 Dorchester sud
487 Baul. Charest est
910 St-Jean
1003, 3e Avenue
4467, 1ère Avenue
Centre d'Achats Ste-Foy
Centre d'Achats La Canardière
15 St-Louis, Lévis

SECRETAIRE DEMANDEE

Possédant au moins 10 années d'expérience dans le secrétariat général, sténographie, dactylographie, etc. Salaire: $325.00 à $400.00 selon qualifications. Excellentes conditions de travail.

Service BDG (135)
410 est, rue St-Vallier
Québec (2e), Qué.

CONSULTEZ REGULIEREMENT

CARRIERES et PROFESSIONS

LES EMPLOIS SONT VARIES... ET DES PLUS INTERESSANTS!

Pour placer une annonce dans cette rubrique, s'adresser au SERVICE DE LA PUBLICITE

525-7131

Poste 118 ou 167

L'expansion constante de nos services nécessite

10 LIVREURS - VENDEURS

avec ou sans expérience.

Salaire de base, assurance-santé, congés payés, emploi stable.

CANTINE MOBILE LTEE

Programme complet d'entraînement. Rendez-vous lundi matin, entre 9 h. a.m. et 5h. p.m.

455 BRAILLE, PARC COLBERT, STE-FOY
TEL.: 653-8331

VERIFICATEURS

Nous requérons les services de comptables agréés ou de licenciés en commerce possédant, au moins, deux ou trois ans d'expérience dans un bureau de comptables agréés.

Salaire suivant expérience et compétence.

Toute demande d'emploi sera traitée confidentiellement.

Adresser "curriculum vitae" au soussigné ou communiquer personnellement avec lui:

Réal Rondeau, C.A.,
Boulanger, Fortier, Rondeau & Cie, C.A.,
Edifice La Laurentienne,
500 est, Grande-Allée,
Québec 4, P.Q.

SYSTEMES INFORMATIQUES

LA COMPAGNIE: Firme-conseil indépendante, établie en 1964, spécialisée dans la conception, la planification et l'exécution de travaux de grande envergure dans le domaine de systèmes informatiques appliqués à l'administration publique.

3 PROGRAMMEURS et 3 ANALYSTES

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire suivi de 3 à 5 ans ou plus d'expérience pertinente dans l'informatique; capacité de fonctionner de façon assez autonome et de communiquer efficacement avec tous les niveaux d'administration.

FONCTIONS: Exécuter des tâches complexes d'analyse, de conception et d'implantation de systèmes, ou concevoir et exécuter des programmes d'ordinateurs de 3ème génération. Exercer ces fonctions en collaboration avec du personnel de la firme-conseil et/ou des clients.

SALAIRE: Selon les qualifications.

LIEU: Québec, Montréal, Ottawa.

(Nous regrettons de ne pouvoir considérer des candidats qui sont actuellement à l'emploi du Gouvernement du Québec).

Prière de communiquer avec le Directeur général,

B.I.R.O. INC.

Bureau-chef: 1070, avenue de la Tour, Québec 4 (418) 522-4707
Succursale: 1155 ouest, boul. Dorchester, Montréal 2 (514) 878-2419

REPRESENTANT REGIONAL

Nous recherchons un représentant ambitieux et travailleur pour compléter notre organisation AAA-1 de vente de produits chimiques. Voici une véritable occasion de gagner de $12,000 à $15,000 par année, grâce au salaire garanti de $150 à $200 par semaine plus commission. Possibilités de promotion à la direction. Expérience en chimie non requise.

Certified

Poster tous renseignements à Bernard Slaton

CERTIFIED LAB. PRODUCTS, LTD.

P. O. Box 460 (416) 677-5444 Brampton, Ontario

L'HOTEL MOTEL UNIVERSEL
requiert une

Assistante comptable

Poste immédiat, permanent et intéressant

La personne choisie devra posséder l'expérience d'au moins 5 ans et préférablement une ou deux années d'études dans ce domaine. Elle sera sérieuse, distinguée, diplomate et d'une absolue discrétion, elle aura une apparence soignée. Semaine de 37½ h. répartie en 5 jours, vacances payées, 2 semaines après un an de service, 3 semaines après 5 ans. Pour rendez-vous, composer:

681-0621 et demander le gérant.

Toutes les entrevues seront l'objet de la plus entière discrétion.

INGÉNIEURS:

Si votre travail est routinier mais si votre talent ne l'est pas...

...un poste de conseiller en administration peut vous offrir la variété et le stimulant que vous cherchez.

Les problèmes ne sont jamais identiques, d'un client à l'autre. Comme conseiller en administration, vous aurez constamment à répondre à de nouveaux défis, à appliquer votre imagination et votre expérience à la solution de problèmes dans toutes sortes d'entreprises, parfois seul, parfois de concert avec des spécialistes d'autres disciplines. Vous aurez toutes les occasions de faire valoir et d'appliquer vos idées. Si vous avez une spécialité, nous vous encouragerons et vous aiderons à la développer. Nous nous intéressons plus à votre originalité et à votre créativité intellectuelles qu'au genre d'industrie où vous oeuvrez maintenant. Vous devez cependant être prêt à travailler dur et à faire les déplacements nécessaires pour répondre aux besoins des clients.

- Nous offrons une situation à un ingénieur hautement qualifié, capable de contribuer au développement de nos activités au Québec. Il doit écrire et parler couramment les deux langues, avoir une excellente expérience de l'administration, pouvoir guider et former d'autres personnes, et communiquer avec assurance avec tous les échelons de la direction de toutes entreprises; il doit posséder un diplôme d'ingénieur et environ huit années de sérieuse expérience industrielle.
- Salaire à discuter. Il dépendra du potentiel que vous représentez.
- S'adresser à notre bureau de Montréal. La correspondance restera confidentielle.

5 place ville marie, montréal 113

Price Waterhouse et Associés
conseillers en administration

HOPITAL

situé au sud de Québec

demande

- Comptable en chef: Diplôme universitaire ou expérience équivalente.
- Assistant responsable de l'entretien ménager (expérience pertinente requise)
- Secrétaire (sténodactylo)

Faire parvenir curriculum vitae par écrit à:

DEPT 2718, LE SOLEIL

ASSURANCE-AUTOMOBILE

AJUSTEURS

- **Si vous avez au moins 2 ans d'expérience dans L'INVESTIGATION D'ACCIDENT D'AUTOMOBILE, et**
- **Si vous n'êtes pas satisfait de votre position actuelle, ou**
- **Si vous désirez améliorer la sécurité de votre situation,**

une Compagnie d'Assurance-Automobile très importante offre une opportunité, pour son district de Québec, à un jeune homme.

BILINGUE — 22 à 28 ans, dynamique, ayant complété études supérieures ou équivalent, belle personnalité. Toutes réponses gardées confidentielles.

ECRIRE, mentionnant qualifications et salaire actuel, à:

CASIER POSTAL 73, (SNOWDON)
Montréal 248

CARRIERES et PROFESSIONS

HOPITAL NOTRE-DAME-DU-LAC

COMTE TEMISCOUATA

requiert les services de:

— Infirmières licenciées
— Surveillantes
— Technicien(ne) de laboratoire

S'adresser au:
Service du personnel,
Hôpital Notre-Dame-du-Lac
Notre-Dame-du-Lac, Cté Témiscouata
Tél.: 899-6751

HOMME DE SERVICE-MECANICIEN

Distributeur d'équipement lourd pour contracteurs demande un mécanicien avec expérience pour donner service et réparer: pelles mécaniques, niveleuses hydrauliques, compresseurs, etc. Salaire selon compétence, bénéfices marginaux.

Ecrire à:

LAURION EQUIPEMENT LTEE
275 Lee, Québec, a/s Jean-Paul Ratté, gérant

MAGASINIER DEMANDE

Distributeur de pièces d'équipement hydraulique situé en banlieue de Québec requiert les services d'un préposé au département des pièces. Le candidat aura la responsabilité de commander la marchandise, maintien des inventaires, service au comptoir et surveillance de l'expédition des marchandises. Le candidat devra être âgé entre 25 et 40 ans, bilingue, expérience minimum de 2 ans dans une entreprise similaire.

Ecrire incluant curriculum vitae à:
Dépt: 2724, Le Soleil

COUVREURS demandés

S'adresser à:
Eugène Falardeau Ltée
Entrepreneur-couvreur
215, 1re avenue, Québec 3
Tél.: 525-7118

PRESSIER

Apprenti de 3 ans et plus et compagnons demandés.
Bonnes conditions de travail.

Pour informations:
Conrad Gingras
Tél.: 524-4465

MECANICIENS demandés

Des mécaniciens possédant un cours technique en mécanique, gaz et diesel, ayant un minimum d'expérience de 3 ans et âgés d'au moins 20 ans, ou n'ayant que 5 années d'expérience dans ce même domaine, sont requis pour travail dans des camps forestiers situés entre 100 et 200 milles au nord de La Tuque dans la Division Forestière St-Maurice.
Le salaire sera déterminé selon les qualifications des candidats et la correspondance sera confidentielle. Les personnes intéressées doivent adresser leur demande comme suit:

Cie Internationale de Papier du Canada,
Service des Relations Industrielles,
Case Postale 917, La Tuque, Qué.

MIRON

RECHERCHE POUR SON CHANTIER DE CHURCHILL FALLS (LABRADOR) (2 ANS)

UN SURINTENDANT D'ENTRETIEN

sera responsable de:
— l'entretien d'une flotte de 300 véhicules (camions lourds et équipement de terrassement).
— la direction d'une force ouvrière de 100 hommes.
— la planification des différentes phases d'entretien et de réparation de l'équipement.
— la prévision des besoins en main-d'oeuvre, pièces détachées et sous-assemblages.

TRAITEMENT MENSUEL:
Aux environs de $1,650 à $1,850.00 selon les qualifications.

UN CHEF MAGASINIER

pouvant prendre la direction d'une equipe de 10 employés; tenir à jour un système Kardex servant à contrôler le niveau d'inventaire en magasin; maintenir un stock adéquat du matériel requis et assurer la commande ainsi que la réception de ce matériel.

TRAITEMENT MENSUEL:
Aux environs de $1,000.00 selon les qualifications.

Les candidats qui répondent à ces exigences sont priés de faire parvenir le détail de leurs qualifications par écrit, au:
Directeur du Personnel (Chantier Churchill Falls),
Compagnie Miron Ltée,
2201 est, rue Jarry, Montréal 455, P.Q.

DIRECTEUR DES FINANCES

(Contrôleur)

LE POSTE:
a) Préparer les budgets et les états financiers mensuels et annuels;
b) Prendre charge du fonctionnement du département de la comptabilité et du personnel du bureau;
c) Prendre charge des achats approuvés au budget.

LE CANDIDAT:
a) Devra être âgé de 25 à 40 ans;
b) Devra posséder soit un C.A. ou un C.G.A.;
c) Devra posséder, au moins, deux (2) ans d'expérience dans le domaine des finances hospitalières.

LE SALAIRE:
— Selon l'échelle de salaires établie par le Ministère de la Santé.

Les applications seront acceptées jusqu'au **30 novembre 1969**, et devront être adressées de la façon suivante:
DIRECTEUR GENERAL
Sanatorium Ross, C.P. 800
Gaspé (GASPE SUD), Québec

GERANT

pour

SOCIETE DE PRETS ET DE FINANCE

Fonctions:
Sous la responsabilité du conseil d'administration, il aura la direction générale du bureau et du personnel, le contrôle du crédit et des prêts.

Qualifications:
a) Etre âgé entre 28 et 40 ans.
b) Posséder une formation universitaire en sciences comptables ou l'équivalent.
c) Avoir de l'initiative et le sens de l'organisation.
d) Avoir au moins trois années d'expérience dans fonctions similaires.

Conditions:
Salaire selon qualifications et expérience.
Faire parvenir "Curriculum vitae" à:

SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX et ASSOCIES
Case Postale 250, Rimouski.

ARCHIVISTE - CLASSEUR

ENDROIT: Sept-Iles, Province de Québec.

TACHES: Evaluer tous les documents, correspondance et autres dossiers en vue de leur conservation, destruction ou classement temporaire ou permanent.

QUALITES REQUISES: Etre âgé de 21 ans ou plus et avoir une 12e année et 3 ans d'expérience relative ou être gradué en Bibliothéconomie d'un C. E. G. E. P.

BENEFICES: Bon traitement, congés généreux, caisses de retraite et de prévoyance.

Les candidats intéressés sont invités à soumettre un résumé de leurs qualités et expérience au:

Bureau du Personnel,
Iron Ore Company of Canada,
2100, rue Drummond,
Suite 103,
Montréal 107, P.Q.
Dossier No 312

OU

Bureau d'Embauchage,
Iron Ore Company Of Canada,
Edifice Arcade, Suite 22,
760, avenue Laure,
Sept-Iles, P.Q.
Dossier No 312

Comptable demandé

Fonctions:

Responsable de la section comptabilité. Deviendra éventuellement directeur des services administratifs.

Qualifications:

Etre muni d'un diplôme universitaire ou être membre d'une association reconnue de comptabilité et ayant quelques années d'expérience.

Conditions de travail:

Traitement selon la compétence et l'expérience. Bénéfices sociaux très avantageux. Les candidats interesses sont priés de s'adresser par écrit en faisant parvenir leur curriculum vitae à

M. Marcel Gendreau,
Directeur général
SERVICE SOCIAL DE LA BEAUCE
C.P. 70 - St-Joseph de Beauce
P.Q.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE JEAN-TALON

OFFRE D'EMPLOI

POSTE: PREPOSE A L'ENTRETIEN
ENDROIT: Ecole Polyvalente de Charlesbourg
QUALIFICATIONS:
— Carte de compétence en menuiserie ou électricité;
— Age de 25 à 40 ans;
— Connaissances générales des divers métiers de la construction;
— Bonne santé;
— Grande débrouillardise.

TRAVAIL: Sous surveillance éloignée, voir à l'entretien du chauffage, de la ventilation, de la plomberie, de la menuiserie, etc... des écoles de la régionale.

BENEFICES SOCIAUX:
Seuls les candidats du territoire de la régionale Jean-Talon peuvent appliquer pour le poste.

Faire parvenir votre application par écrit avant le 1er décembre 1969 au:

Directeur des Services du Personnel,
335 ouest, 76e Rue,
Charlesbourg, Québec 7, P.Q.

DIRECTEUR DES SERVICES PHYSIQUES

Nous sommes à la recherche d'un directeur des services physiques pour un hôpital général de quatre cents (400) lits.

FONCTIONS:

Diriger et coordonner les services affectés à l'entretien, la réparation et le fonctionnement des bâtisses et de l'équipement ainsi que les services de buanderie, d'alimentation et de sécurité.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Formation universitaire de préférence en génie avec spécialité en mécanique et électricité, ayant une expérience pertinente de quatre (4) ou cinq (5) ans. Une expérience administrative serait appréciée.

Salaire selon qualifications et expérience du candidat. Bénéfices marginaux avantageux. Assurance collective.

Toute demande doit être faite par écrit à:

Directrice générale,
HOPITAL SAINT-JOSEPH
140, avenue Rouleau,
Rimouski.

les 500 POSITIONS DANS LA VENTE

REPRESENTANT MEDICAL $9,000. + auto

Une maison internationale, fabriquant un médicament de prescription est à la recherche d'un représentant pour la région de Québec. La promotion de ce produit est faite lors de conférences organisées par le représentant de la Compagnie. Les candidats devront posséder un diplôme en Sciences: ou en Pharmacie: ou équivalent: quelques années d'expérience dans la vente seraient préférables, mais non essentielles. Conditions de travail et chances de promotion extraordinaires.

REPRESENTANT INDUSTRIEL $7,800. + auto

Un fabriquant de machinerie et de produits industriels pour la maintenance générale des édifices et bâtiments recherche présentement un vendeur bilingue pour le territoire de Québec et l'est de la Province. Les personnes intéressées doivent posséder préférablement un degré universitaire ou une formation académique équivalente, avec 1 à 2 ans d'expérience dans les affaires. Age 23 à 29 ans. Cette entreprise de très grande réputation et manufacturière d'un produit de qualité supérieure, offre un challenge exceptionnel à celui qui veut se tailler une carrière dans la vente.

REPRESENTANT DE PRODUITS DE CONSOMMATION $6,500. + auto

Un important fabricant de produits au consommateur recherche présentement un représentant des ventes pour la ville de Québec et la banlieue. Les candidats intéressés doivent posséder un minimum de 11 années de scolarité et être capables de converser en anglais. Age 22 à 28 ans. La Compagnie offre des chances d'avancement et des conditions de travail hors-pair.

Pour une entrevue confidentielle, téléphonez à:
Charles Thériault ou Jean-Guy Duguay à 522-8171
les 500 **Services de sélection (Québec) Limitée**
100 Place d'Youville, Suite 720, Québec 4, Tél.: 522-8171

Bureaux affiliés:

MONTREAL	TORONTO	VANCOUVER
861-8371	924-8111	688-8251

DIRECTEUR DE LA SURETE ET DU SERVICE DES INCENDIES

LE POSTE:
Diriger et administrer un service municipal de policiers et pompiers de 15 membres volontaires dans les services d'investigation, de gendarmerie et d'incendie desservant une population de 2,000 âmes.

QUALIFICATIONS:
Le candidat devra:
a) Détenir un certificat attestant qu'il a suivi et réussi un cours secondaire ou l'équivalent;
b) S'exprimer en public avec facilité;
c) Posséder une connaissance suffisante, écrite et parlée de la langue anglaise;
d) Etre en mesure de fournir des rapports clairs et précis;
e) Etre âgé de 25 à 45 ans;
f) Posséder au moins 3 ans d'expérience générale dans un corps policier et avoir assumé des fonctions administratives et opérationnelles ou avoir une experience équivalente;
g) Etre en bonne santé;
h) Avoir une excellente réputation.

Les candidats devront se soumettre à une entrevue devant un comité de sélection.

Avant l'acceptation finale, les applications seront référées à la Commission de Police du Québec et les candidats pourront être appelés à comparaître devant ladite Commission, à leurs frais.

SALAIRE:
Le salaire de cette fonction sera compatible avec la tâche et il sera à discuter.

L'offre de services devra être formulée par écrit, accompagnée d'un curriculum vitae et être adressée au soin du Soussigné, Secretaire-trésorier de la Ville de Saint-Nicolas, 1365, Marie-Victorin, Ville de Saint-Nicolas, au plus tard le 21 novembre 1969. Si tel est le désir du candidat, son offre pourra revêtir un caractère confidentiel.

LAURENT OLIVIER, secr.-trésorier
VILLE DE SAINT-NICOLAS

INGENIEUR D'ETUDES

requis pour la préparation de plans et devis nécessaires à notre Service de Télécommunications et Signaux à Sept-Iles, P.Q.

Cette division comprend les domaines suivants:

1. Signalisation ferroviaire;
2. Télécommunications commerciales;
3. Electronique industrielle: balances, réseaux de sonorisation, etc.;
4. Distribution et transmission d'énergie à basse tension;
5. Transmission radio, mobile, poste à poste, diffusion, T.V.

Bon traitement, congés généreux, caisses de prévoyance et de retraite, aide pour l'installation de la famille du candidat.

Les intéressés sont priés de soumettre leur curriculum vitae à titre confidentiel à nos bureaux d'emploi suivants:

Bureau d'Embauchage,
Q. N. S. & L. Railway Co.,
Dossier No 312,
Edifice Arcade, Suite 22,
760, avenue Laure,
Sept-Iles, P.Q.

OU

Bureau du Personnel,
Iron Ore Company of Canada,
Dossier No 312,
2100, rue Drummond,
Suite 103,
Montréal 107, P.Q.

REPRESENTANT DES VENTES INDUSTRIELLES FINITION DU MEUBLE

La Position:

Contacter les fabricants de meuble du Québec, reviser et proposer de nouveaux finis et systèmes de finition. Préparer les panneaux-échantillons.

Le Candidat:

5 ans d'expérience dans la vente des finis du bois ou expérience équivalente comme contremaître, agent technico-commercial ou technicien dans la finition du meuble.

Nous Offrons:

— Salaire selon expérience — Commission et boni — Automobile fournie — Bénéfices marginaux — Dépenses de voyages payées.

Veuillez faire parvenir un résumé complet à:

SHERWIN WILLIAMS Co. of CANADA Ltd.
(A/S Assistant du Personnel)
Case Postale 489, Montréal 101, Québec

INGENIEUR ELECTRICIEN

demandé pour la Division d'Entretien et d'Etudes des installations de chargement et de déchargement de minerai de fer à Sept-Iles, P.Q.

FONCTIONS:
Poursuivre des recherches en Génie Electrique dans des tâches assignées, y compris le dessin et les modifications d'un système de commande de moteur à courant alternatif et à courant direct et changements au système de distribution de 4000 volts et 600 volts qui alimente l'équipement et les services de construction. Vingt-cinq (25) sous-stations fournissent approximativement une puissance connexe de 30,000 H.P. à toute l'entreprise de manutention des 49 convoyeurs, basculeurs de wagons, alimenteurs, etc. Sera appelé à donner son avis pour améliorer l'équipement et les systèmes existant et à accompagner les équipes sur le chantier pour surveiller l'application de son travail.

QUALITES:
Diplôme universitaire en Génie Electrique, plus 2 ans ou davantage d'expérience connexe.

AVANTAGES:
Bon traitement, avantages sociaux, aide pour l'installation du candidat.

Les intéressés sont priés de soumettre leur curriculum vitae à titre confidentiel au:

Chef de l'Embauchage,
IRON ORE COMPANY OF CANADA,
Dossier no 312, Edifice Arcade, Suite 22,
760, avenue Laure, Sept-Iles, P.Q.

SIMPSONS-SEARS REQUIERT LES SERVICES D'INSTALLATEURS POUR PORTES ET FENETRES D'ALUMINIUM

Il ne s'agit pas d'une position dans le magasin même... mais bien d'experts licenciés et porteurs d'assurances d'usage pour faire l'installation chez nos clients de portes et fenêtres aluminium; ceci évidemment sur base de contrat.

Les hommes choisis seront sobres, honnêtes, de conduite irréprochable, de bonne apparence et absolument dignes de confiance. Ces hommes devront posséder une auto et seront appelés à aller chez le client prendre les mesures de l'installation requise.

Ne pas se présenter sans prendre rendez-vous avec Monsieur M. Pouliot, Gérant de l'Installation, 529-9841 - local 340.

Simpsons-Sears
Place Fleur de Lys

DUCHARME, DEOM & ASSOCIES INC.

INVITE les spécialistes intéressés à poser leur candidature comme collaborateur en

ORGANISATION & METHODES

avec un cabinet progressif et dynamique de conseillers en administration.
Les conseillers auront à effectuer des expertises et aider à l'implantation de leurs recommandations aussi bien dans des entreprises commerciales que des institutions publiques.

SOUHAITE recevoir des résumés de carrière de diplômés universitaires bilingues possédant quelques années d'expérience en Organisation & Méthodes.

Le poste de conseiller intéressera les candidats dont le salaire actuel se situe à $12,000.

ADRESSEZ VOS REPONSES A:

DUCHARME, DEOM & ASSOCIES INC.
Conseillers en Administration,
Cité du Havre, Aile numéro 3,
Montréal 104, Qué.

PAVILLON TOUPIN INC.

en coopération avec le
MINISTERE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL
sollicite des applications pour le poste de

DIRECTEUR DES SERVICES DE LA VIE DE GROUPE

LE POSTE:
Responsable au directeur général de l'institution, il doit organiser et diriger la Vie de Groupe, élaborer les méthodes de traitements et les programmes d'activités, ainsi que les méthodes d'amélioration du personnel; il doit coordonner le travail des spécialistes.

LE CANDIDAT:
Il possède un diplôme universitaire ou l'équivalent dans l'une des sciences de l'homme. Il a une expérience antérieure dans le domaine de l'Enfance inadaptée et dans le domaine de l'Administration. De plus, il considérera cette offre comme l'occasion unique de mettre ses talents à l'épreuve afin de progresser dans sa carrière.

LE SALAIRE:
Le salaire est déterminé selon les qualifications et l'expérience. Les bénéfices marginaux sont avantageux. Ecrire et donner curriculum vitae et le salaire désiré. Discrétion assurée.

ENDROIT:
Un établissement de bien-être d'une capacité de 110 lits, situé à Donnacona, Cté Portneuf, désigné sous le nom de PAVILLON TOUPIN INC.

Toutes les applications de même que les documents, curriculum vitae et renseignements requis devront être adressés à:

PAVILLON TOUPIN INC.
C.P. 460, DONNACONA, QUE.

Toute application doit être reçue à l'adresse susmentionnée au plus tard le 1er décembre 1969.

Gaston Gaudreau, L.Ph.,
Président.

Trudeau accuse Ojukwu d'être plus intéressé à recevoir des armes que des vivres

de notre correspondant
à Ottawa
Donald DOYLE

Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, a carrément accusé le chef de la province sécessionniste du Biafra, le colonel Ojukwu, d'être plus intéressé à recevoir des armes que des vivres et des médicaments pour son peuple.

M. Trudeau a en outre affirmé que le chef sécessionniste devrait se montrer "un peu plus humain" et penser à tous ceux qui sont affamés et qui succombent à la famine.

Le premier ministre canadien a fait cette sortie après que l'ancien chef du Parti progressiste - conservateur, M. John Diefenbaker, l'eut incité à faire "un effort spécial" pour ces milliers d'adolescents "qui au nom de l'humanité" demandent à tous les citoyens du monde de préserver leur vie.

M. Trudeau, exception faite de ses accusations, s'en est tenu à la position officielle de son gouvernement selon laquelle la solution la meilleure serait l'envoi de secours par avion, le jour.

Cependant, depuis des mois, les Biafrais refusent d'autoriser de tels vols bien qu'ils les acceptent la nuit.

Dans l'optique du premier ministre cela revient à dire que les Biafrais ne sont pas véritablement intéressés à recevoir des vivres et des médicaments sauf quand ces vols facilitent l'envoi d'armes.

En effet, si les vols de jour étaient autorisés, les Biafrais ne pourraient plus prétendre que les avions qui se posent sur leur territoire la nuit transportent uniquement vivres et médicaments. Il deviendrait donc évident que ces appareils transportent armes et munitions.

A l'extérieur des Communes, M. Trudeau a soutenu qu'il n'y a pas à proprement parler un problème de nourriture mais plutôt un problème de transport. Selon lui, les Biafrais pourraient recevoir toute la nourriture dont ils ont besoin pour autant qu'ils acceptent les vols de jour.

Il en a conclu que les dirigeants biafrais étaient plus intéressés à recevoir des armes que de la nourriture.

D'un autre côté, M. Diefenbaker a demandé au premier ministre s'il ne pourrait pas dire à son ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, de se rendre lui-même au Biafra et d'intercéder personnellement auprès du chef militaire pour qu'il modifie ses positions.

Présentement, le ministre des Affaires extérieures se trouve au Moyen-Orient où il visite l'Iran, Israël et l'Egypte. Dans l'optique de M. Diefenbaker, il n'aurait qu'à faire un tout petit détour, si seulement il voulait se rendre en Afrique.

Il n'a toutefois pas obtenu de réponse de la part du gouvernement.

Londres s'inquiète de la disparition de deux anciens avions militaires

LONDRES (AFP) — Le gouvernement britannique a ouvert une enquête sur la disparition de deux avions militaires britanniques désarmés vendus à une entreprise privée qui aurait tenté de les acheminer au Biafra. Il s'agit d'appareils à réaction de type ancien, des "Meteor", mais qui peuvent facilement être réarmés et utilisés par l'aviation biafraise dans ses opérations contre les troupes du gouvernement nigérian.

L'un d'eux, le "November Echo", aurait été signalé à Dakar, puis à Bissau, en Guinée portugaise, mais on ignore ce qu'il est devenu. L'autre, le "Lima Whisky", se serait abîmé en mer au large des îles du Cap Vert, et son pilote, un Hollandais du nom de Pieter Mateus Dezeeuw, a été retrouvé dans un canot et amené à Lisbonne.

Les deux appareils ont été acquis par un certain Tony Osborne, directeur d'une société privée de transports aériens, la "Target Towing Aircraft". Ils lui auraient été commandés par une société américaine qui les destinait à un film sur la guerre de Corée. Le "November Echo" avait été cédé par le ministère de la Défense, et le "Lima Whisky" vendu par la société "Rolls Royce", qui l'avait acheté elle-même au ministère de l'Aviation en 1964.

Les deux appareils ont quitté légalement l'Angleterre le 7 septembre avec un permis temporaire d'exportation délivré par les douanes aux termes duquel ils auraient dû être ramenés en Grande-Bretagne au bout d'un mois.

La pression des bonzes s'intensifie à Saigon

Marcos envisage de retirer ses hommes

(AFP, UPI) — "Si le président Nguyen Van Thieu ne donne pas satisfaction, dans les 14 jours, à la requête des deux cents bonzes qui manifestent, depuis jeudi matin, devant le palais présidentiel, ordre sera donné aux fidèles d'organiser des manifestations de protestation dans tout le pays", a déclaré, hier après-midi, M. Phuong Thanh, secrétaire du vénérable Kim Sang, chef de la secte.

"Ces bonzes sont de la dynamite" et leurs ordres sont exécutés avec fanatisme par leurs fidèles", avait déclaré, jeudi soir, une personnalité politique de Saigon.

Tandis que les négociations se poursuivent, les bonzes n'ont pu, finalement, être ravitaillés.

Le vénéragle Kim Sang, chef de l'association des bouddhistes du Petit Véhicule (pratiqué au Cambodge), a donné l'ardre aux bonzes qui sont assis devant le palais de rester sur place jusqu'à ce qu'ils aient obtenu satisfaction: un statut de minorité pour les Khmers du Vietnam.

Pendant ce temps, à Paris, Mme Nguyen Thi Binh déclarait à un déjeuner de presse que le Gouvernement Révolutionnaire Provisoire n'a pas d'objection à la tenue d'un référendum dans les "villes" sud-vietnamiennes, tel que l'a suggéré l'ancien président Duong Van Minh, dit le "gros" Minh, qui veut connaître la popularité de l'équipe Thieu-Ky actuellement au pouvoir. Mais le GRP s'oppose à la tenue de ce référendum dans les campagnes, puisque ces régions sont déjà "libérées" par le Vietcong.

Mme Thi Binh est ministre des Affaires étéragnères et chef de la délégation du Gouvernement Révolutionnaire Provisoire de la république du Sud-Vietnam.

RETRAIT

Par ailleurs, à Manille, le secrétaire aux Afafires étrangères Carlos P. Romulo, a révélé hier que le président Ferdinand E. Marcos, nouvellement réélu, tiendra bientôt sa promesse de retirer le contingent de soldats philippins non combattants qui travaillent au Sud-Vietnam depuis 1966. M. Marcos avait promis de retirer ses troupes (quelque 1,500 hommes) du Sud-Vietnam à l'expiration du budget qui leur était consacré. Or ce budget sera épuisé le mois prochain.

PROCES

Enfin, les autorités militaires américaines poursuivent actuellement une enquête au sujet du massacre de 109 civils sud-vietnamiens qui aurait été perpétré au Vietnam par des soldats américains sous la conduite d'un lieutenant, William Calley Jr.

Le grave incident se serait déroulé au mois de mars 1968 et l'enquête a été ouverte à la suite d'une lettre de dénonciation envoyée par un ancien "GI" au département de la Défense.

Pour l'instant, le département de l'armée se refuse à fournir des détails sur les accusations portées contre le lieutenant Calley, 26 ans, actuellement au camp de Fort Benning, en Georgie.

L'avocat civil de l'officier, Me George Latimer, affirme que le lieutenant n'est pas coupable. Il argue que la région était infestée de Vietcongs et que tout le monde, dans le secteur, était considéré comme un ennemi.

● La crise ministérielle libanaise s'accentue

● Le chef des "phalanges" menace de faire un coup d'Etat

(d'après AFP, UPI)

Pour la première fois, M. Rachid Karamé, désigné pour former le nouveau gouvernement libanais, a fait publiquement état hier des obstacles qu'il rencontre dans sa mission, en déclarant qu'il est toujours "dans la phase difficile du fait que certaines demandes sont peu conciliables". Le président désigné a ajouté qu'il va continuer à rechercher les possibilités de constituer un cabinet bien que, selon lui, les consultations n'ont que trop duré.

Par ailleurs, les "insurgés" qui occupaient la citadelle de Tripoli depuis le 24 octobre dernier l'ont évacuée hier après-midi, apprend-on de bonne source. Leur chef, M. Farouk Mokadem, partirait pour Le Caire. C'est le leader de gauche Kemal Djoumblatt qui aurait servi d'intermédiaire entre les autorités et les "insurgés" pour mettre fin à cette affaire.

Les barricades qui subsistaient dans la vieille ville de Tripoli ont été enlevées.

DEMENTI

De son côté, le département d'Etat américain a catégoriquement démenti hier deux informations en provenance du Caire dont l'une affirme que des unités navales israéliennes ont participé aux manoeuvres navales américano-britanniques en Méditerranée le mois dernier.

L'autre accuse les Etats-Unis d'avoir cherché à bloquer la conférence au sommet des pays arabes qui siège actuellement dans la capitale de la R.A.U.

Ces deux informations avaient paru dans le journal gouvernemental égyptien Al Ahram.

Qualifiant l'une comme l'autre de ces informations de fausses, le porte-parole du département d'Etat, M. Robert McCloskey a dit qu'elles constituaient un exemple typique de la déformation de nouvelles émanant trop fréquemment du Caire.

Le département d'Etat a aussi annoncé hier le retour imminent à son poste de l'ambassadeur Joseph Palmer, des Etats-Unis, en Libye.

L'ambassadeur avait été rappelé à Washington en consultations prolongées à la suite du coup d'Etat qui s'est produit en Libye le premier septembre dernier.

Le porte-parole a précisé par ailleurs que les négociations au sujet du transfert de la base américaine de Wheelus aux autorités libyennes se tiendront à Tripoli après le retour de l'ambassadeur.

Enfin, selon un communiqué publié à Amman (Jordanie) par le Commandement de la lutte armée palestinienne, les guérilleros arabes ont fait sauter hier des pipes-lines israéliens à quelqued istance d'une raffinerie de pétrole de Haifa. Un incendie aurait éclaté et se serait prolongé tard dans la nuit.

DIFFICULTES

M. Karamé n'a pas précisé quelles sont ces "demandes peu conciliables". Cependant, selon certaines informations puisées à bonne source, il s'agirait des exigences posées d'une part par M. Kemal Joumblatt, et de l'autre par M. Camille Chamoun.

M. Kemal Joumblatt, chef de la communauté druse du Sud Liban, insisterait pour que son programme de gauche soit retenu, au moins en partie, tandis que le président du parti national libéral, M. Camille Chamoun, demanderait que les accords du Caire soient rendus publics avant que le gouvernement se présente devant le Parlement, et désirerait choisir lui-même les ministres qui représenteront son parti dans le futur cabinet.

La difficulté de résoudre la crise ministérielle a été mise en relief hier soir par une déclaration de M. Pierre Gemayel qui a menacé de faire occuper le siège du gouvernement par ses "phalanges" et d'exercer pendant un an une dictature afin de mettre au rancart les politiciens et éviter ainsi un coup d'Etat militaire. L'avertissement de M. Gemayel a fait sensation à Beyrouth.

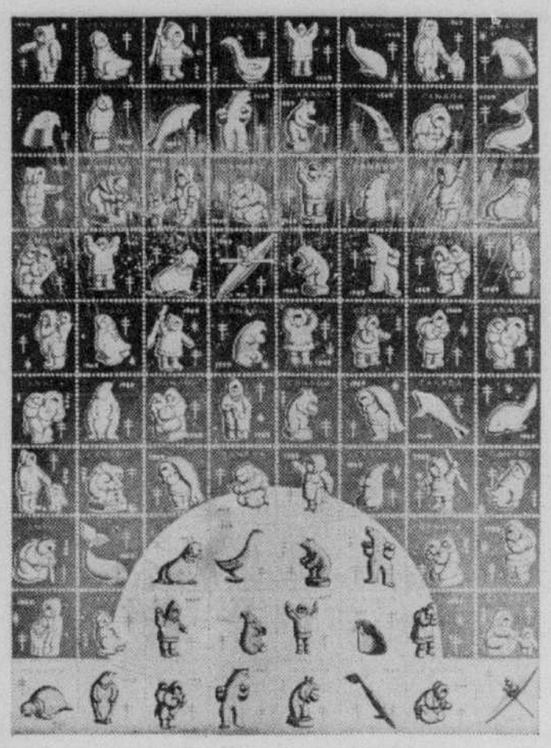
Aide de la Suisse au secours de l'enfance

NATIONS UNIES, N.Y. (AFP) — La Suisse a versé une contribution financière volontaire spéciale de 278,000 dollars au fonds international de secours à l'enfance (FISE) pour l'achat d'équipement d'une fabrique de produits alimentaires pour enfants au centre international laitier d'Istambul, Turquie.

Le centre laitier lui-même a été construit avec l'assistance bilatérale de la Suisse. Des techniciens suisses participeront à la mise en route de ce projet.

EXAMEN DE LA VUE
Verres de contact
Dr Albert Garant optométriste
Paquet, Salon d'optiques, centre-ville - 5e étage.
Prenez rendez-vous 524-5121 local 305
Paquet

Paquet
Hôtels • Motels • Restaurants
Commissions scolaires et institutions religieuses
PRIX SPECIAUX
● sur ameublements ● tentures
● couvre-planchers ● accessoires
Suggestions de décoration et facilités de paiement Pour de plus amples renseignements veuillez composer:
524-5121 local 319
Paquet, rayon des contrats.



Utilisez des Timbres de Noël
C'est une question de souffle et de vie.
Combattez l'emphysème, la tuberculose et les autres maladies respiratoires.
La Cie Paquet Inc.
CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

Paquet
Télé-4



Le Père Noël
à Télé-4
les mercredi et dimanche à 5h.15
PETITS ENFANTS
soyez à l'écran de Télé-4 et
gagnez un joli cadeau
Remplissez ces coupons et adressez-les à PERE NOEL, C.P. 5300, poste CFCM-TV, Québec. Un cadeau est tiré au hasard à chaque émission.
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Age .....
Tél.: .....
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Tél.: ..... Age .....

Paquet
Gagnez une excursion de ski de 5 jours pour 2 personnes



Dans les Cantons de l'Est et au nord du Vermont
3 excursions de ski attribuées le 8 décembre 1969.
1—Hôtel Union, Magog, Québec. 2—Auberge de l'Etoile, Magog. 3—Auberge de Sutton, Sutton, Québec.
● Logement gratuit pour 2 personnes ● 2 repas par jour par personne. Usage illimité et gratuit des monte-pentes à n'importe laquelle des 7 stations de la région:
Mont Orford — Mont Echo — Bromont — Owl's Head — Burke Mountain Mont Sutton — Jay Peak.
RECLAMEZ VOTRE FORMULE D'INSCRIPTION à nos rayons de sport pour dames, 2e étage, messieurs au rez-de-chaussée et articles de sport au 3e étage. Aussi à notre magasin de Place Laurier. Déposez votre formule dans une boîte spéciale "Concours gratuit pour les skieurs". Les employés de La Cie Paquet et les personnes âgées de moins de 16 ans ne sont pas éligibles. L'excursion devra se faire avant le 31 mars 1970.



Jouets pour dépouillements d'arbre de Noël
Paquet fera tout le travail pour vous. Tout ce que vous avez à faire est de nous fournir la liste des noms et âges des enfants, ainsi que le montant d'argent dont vous disposez à cet effet. Un personnel attitré choisira parmi notre vaste assortiment, tous les jouets nécessaires et verra à les emballer individuellement dans un papier des fêtes, sur lequel il fixera le nom de chaque enfant. Il ne vous reste qu'à les offrir! Vous ne serez pas déçus, car ce sont tous des cadeaux choisis avec goût et d'excellentes valeurs!
Pour de plus amples renseignements nous vous invitons à communiquer avec nous, tél.: 524-5121, local 289
Paquet, jouets, rayon 2E, 3e étage.
Paquet

Le pouls du monde

Accusation officielle des assaillants du Boeing "EL AL" à Zurich

ZURICH, (AFP) — Le garde de sécurité israélien, Mordechai Rachamin, qui se trouvait à bord du Boeing "707" de la compagnie israélienne "EL AL", attaqué le 18 février dernier, sur la piste de l'aéroport de Zurich, par un commando arabe, est accusé de "meurtre sous l'emprise d'une émotion forte", cette inculpation est contenue dans l'acte officiel d'accusation de cette affaire que les jurés de la cour d'assises de Winterthour auront à connaître le 27 novembre prochain.

Rachamin est formellement accusé d'avoir tué l'un des assaillants, l'Arabe Abdel Mehsens, à bout portant, alors que ce dernier avait jeté son arme.

Les autres accusés sont les trois survivants arabes du commando. Il s'agit de deux hommes, Tawfik Youssef et Mohamed Abou El Heiga, et d'une jeune femme, Amena Dahbor. Ils sont inculpés de "meurtre avec préméditation", l'élève pilote du Boeing israélien ayant succombé à des blessures par balles reçues lors de l'attaque.

La peine encourue par Rachamin, pour meurtre avec circonstances atténuantes, est de dix ans de réclusion au plus. Quant aux trois autres accusés ils risquent de cinq à 20 ans de réclusion.

Projet de loi sur la piraterie aérienne

BRUXELLES (AFP) — Le conseil des ministres a approuvé un projet de loi portant ratification d'un traité relatif à la piraterie aérienne. Ce traité prévoit une coopération internationale dans le but d'assurer la prévention et la répression des infractions commises à bord des avions en vol.

Inondations à Florence

FLORENCE (AFP) — Il pleut depuis le début de la nuit de jeudi à vendredi à Florence où des caves et rez - de - chaussées de maisons des bas quartiers ont été envahis par l'eau dégorgeant des bouches d'égoût. La ville est privée d'eau potable depuis hier matin, la foudre étant tombée sur la cabine qui alimente en énergie électrique les installations de pompage de l'aqueduc. Une partie de la ville est également privée d'électricité.

Les pompiers ont dû répondre à de nombreux appels téléphoniques d'habitants des bas quartiers, hantés par le souvenir des inondations catastrophiques de la nuit du 4 novembre 1966, bien que la situation ne présente pas un caractère particulier de gravité. Les inondations de cette nuit ont, en effet, été provoquées par l'engorgement des égoûts et non par un débordement de l'Arno dont le niveau a grossi dans le trajet parcourant la ville sans pour autant atteindre une côte dangereuse.

Dans la banlieue, une maison située au bord du fleuve a été isolée par les eaux et les quatre personnes qui l'occupaient ont dû être libérées et mises en sécurité par les carabiniers. Sur la route menant à Sienne, un glissement de terrain dû à la pluie s'est produit bloquant la circulation.

La pluie a continué de tomber dans la matinée d'hier mais moins abondamment et la situation tendait à redevenir normale.

Dans les prisons grecques

GENEVE (AFP) — Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR), vient de publier un rapport sur les visites effectuées par ses délégués dans des prisons grecques, en novembre et décembre 1968.

Bien qu'il se rapporte à la situation de l'année dernière, il est intéressant de constater qu'à la date du 13 août 1968, les déportés "administratifs" étaient au nombre de 2,313. Grâce notamment aux efforts du CICR pour faire relâcher les personnes âgées ou malades, ce chiffre avait été ramené à la fin décembre 1968, à 1,954 personnes, dont 1,819 hommes et 135 femmes.

Se rapportant toujours à la situation de 1968, le CICR demande, entre autres, la diminution de l'effectif du camp surchargé de Leros Lakki, et la libération des mères d'enfants mineurs. Il demande également une amélioration du système des visites, réduites à deux heures tous les trois mois, et souvent rendues impossibles en raison de l'éloignement des camps de déportés.

Timbres commémoratifs au Vatican

CITE DU VATICAN (AFP)— Le Vatican mettra en circulation le 18 novembre prochain trois timbres commémorant le centenaire de la fondation du Cercle de Saint-Pierre. D'une valeur respectivement de 30, 50 et 220 lires, ils ont été exécutés par Casimira Dabrowska et représentent Pie IX Paul VI et le chrisme monogramme du Christ.

Mme G. Martin

Mme Gazoli Martin, née Marie-Laure Tremblay, épouse de feu monsieur Gazoli Martin, autrefois président de Martin Ltée, est décédée le 14 novembre 1969, à Québec. Elle demeurait à l'Hôpital Général.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Mme Henri Joli-Coeur (Carmel), Mme Pierre-J. Vandenorth (Irène).

La dépouille mortelle est exposée aux Salons de l'Hôpital Général, 260, Boul. Langelier. Les funérailles auront lieu lundi en l'église des Saints-Martyrs et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont. La direction des funérailles a été confiée à la maison Arthur Cloutier & Fils Ltée de Québec. —

Plus de 1,000 cocktails Molotov saisis à Tokyo

TOKYO (AFP) — La police japonaise a saisi plus de mille cocktails Molotov, hier, et a arrêté cinq personnes qui en fabriquaient dans un atelier clandestin.

Les autorités de Tokyo avaient été informées que des cocktails Molotov avaient été utilisés lors de l'attaque, jeudi, du "Ginza", le plus grand magasin de Tokyo. La police a été chargée d'établir des barrages dans toute la ville, et de contrôler tous les véhicules suspects, pour découvrir d'où venaient ces armes. 7,000 policiers avaient été mobilisés à cette occasion pour saisir tous les objets susceptibles de servir d'armes aux manifestants gauchistes qui veulent empêcher le départ, le 17 novembre, de M. Eisaku Sato, premier ministre japonais, pour Washington où il doit négocier avec le président Nixon la restitution d'Okinawa. Lors des fouilles, 200 cocktails Molotov ont été découverts.

En outre, l'arrestation de cinq activistes, à la suite de divers troubles à Kawasaki, près de Yokohama, a amené les policiers à découvrir un atelier clandestin, installé par le comité gauchiste du "mouvement de la jeunesse contre la guerre", sous la direction du groupe d'action révolutionnaire qui contrôlerait d'autres ateliers et laboratoires du même genre. 814 engins ont été saisis à cette occasion.

Arrestations préventives en France

PARIS (AFP) — Dès l'aube, hier matin, sur commission rogatoire du parquet, des perquisitions ont été effectuées à Paris et en banlieue au domicile de quelque 80 militants des mouvements révolutionnaires d'extrême - gauche, dissous après les événements de mai 1968.

Une cinquantaine de ces militants, parmi lesquels Mme Michèle Krivine, épouse d'Alain Krivine, le leader de la "Ligue communiste", qui fut candidat aux dernières élections présidentielles, ont été interpellés et conduits dans les locaux de police pour audition.

La presse fait état également de l'arrestation de M. Henri Weber, membre de la "Ligue communiste" dissoute et d'une perquisition au domicile de M. Gilbert Mury, philosophe exclu du Parti communiste.

Des opérations similaires ont été effectuées dans plusieurs villes de province, notamment à Bordeaux, Nice, Lille, Tourcoing et Douai.

SERVICE ANNIVERSAIRE



MME LOUIS-RENE SIMARD

Samedi le 22 novembre, à 10 heures, en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de Mme Louis-René Simard, née Juliette Verreault. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. —

M. Joseph Drolet

M. Joseph Drolet, employé civique, époux de dame Yvonne Giroux, est décédé le 2 novembre 1969, à l'hôpital Christ - Roi, à l'âge de 60 ans et 5 mois. Il demeurait à 229 est, rue Arago.



Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles - filles: M. et Mme Fernand Drolet (Pauline Perreault), M. et Mme Yvon Fortin (Mariette Drolet), M. et Mme Gaston Drolet (François Vézina), M. et Mme Jean-Claude Brousseau (Micheline Drolet), M. Michel Drolet, M. Jacques Drolet, M. et Mme Marcel Drolet (Diane Brunet), M. René Drolet, Mlle Louisette Drolet, M. Régent Drolet; sa belle - mère, Mme Vve Edouard Giroux; ses frères et soeurs, beaux - frères et belles - soeurs: M. et Mme Arthur Drolet (Aurélie Hamel), M. et Mme Arthur Madore (Blanche Drolet), Soeur St - Joseph des Anges (Noëlla Drolet), M. et Mme Gérard Drolet (Alice Auclair), M. et Mme Paul - Emile Langlais (Germaine Drolet), M. Magella Drolet, M. et Mme Paul - Emile Drolet (Ruth Snowwhite), M et Mme Maurice Trudel (Carmen Drolet), Mme Albert Bédard (Marie - Ange Giroux), M. et Mme Fernand St - Jean (Alma Giroux), M. et Mme Jean-Charles Bédard (Jeanne d'Arc Giroux); ses petits - enfants: Denis Fortin, Daniel Fortin, Manon Brousseau, Jean - François Drolet. —

M. J. Bleau

M. Jacques Bleau, gérant des ventes des Agences Provinciales (Québec) Inc., époux de dame Marguerite Marcoux, est décédé le 14 novembre 1969, à Québec, à l'âge de 38 ans. Il demeurait au 7, de la Poterie, Cap-Rouge.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: André, Carol, Louise et Christine Bleau, sa belle-mère: Mme Ferdinand Marcoux, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Emile Payne (Louise), M. et Mme Charles-Auguste Bleau, M. et Mme Georges Plamondon (Pauline), Mlle Esther Bleau, M. et Mme Armand Marcoux, M. et Mme Roger Marcoux, M. et Mme Georges Marcoux, M. et Mme Jules Grenon, M. et Mme Emile Simard, M. et Mme Frank Landerman, M. et Mme Raymond Marcoux, M. et Mme Roland Marcoux, M. et Mme Marcel Marcoux, M. et Mme Gaston Marcoux, M. Claude Marcoux, M. et Mme René Fecteau.

La dépouille mortelle est exposée au 1025, Route de l'église, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de St-Félix de Cap-Rouge et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont. La direction des funérailles a été confiée à la maison Arthur Cloutier & Fils Ltée de Québec. —

Trente-six condamnés à mort, attendent que . . .

SALISBURY (AFP) — Trente-six condamnés à mort attendent que leur cas soit examiné par le conseil exécutif, a annoncé hier M. Desmond Lardner-Burke, ministre rhodésien de la Justice.

Les décès

BELANGER (Albert) — A Québec, le 14 novembre 1969 à l'âge de 79 ans, est décédé Albert Bélanger ex-employé à la Commission des Champs de Batailles Nationaux, époux de Emérilda Bernard père de Annette, frère de Alphonse, Olivine (Mme Vve Victorin Lemay), Marie-Anne (Mme Egide Martel), Soeur Antoinette Bélanger des Soeurs Dominicaines de la Trinité, Rose. Il demeurait à 1018, Forget, App 3, Sillery. Les funérailles auront lieu lundi le 17 novembre à 9 heures. Départ du foyer funéraire de

J. Bouchard & Fils Ltée,
945 ave
Marguerite-Bourgeoys

à 8h.45 pour l'église St-Charles Garnier et de là au cimetière St-Charles.

BLEAU (Jacques) — A Québec, le 14 novembre 1969, à l'âge de 38 ans, est décédé Monsieur Jacques Bleau, gérant des ventes des Agences Provinciales Québec) Inc., époux de Dame Marguerite Marcoux père de André, Carol, Louise, Christine, frère de Louise (Mme Emile Payne), Charles-Auguste, Pauline (Mme Georges Plamondon), Esther. Il demeurait à 7 de la Poterie, Cap-Rouge. Les funérailles auront lundi, à 10h.00. Départ de la résidence funéraire

Arthur Cloutier & Fils Ltée,
1026, route de l'Eglise

à 9h.40 pour l'église St-Félix de Cap-Rouge et de là au cimetière Belmont.

BROWNS (Yvonne) — A Québec, le 14 novembre 1969, à l'âge de 75 ans, est décédée Yvonne Robitaille, épouse en 1ères noces de feu Henri Belleau et en 2ièmes noces de feu Joseph Browns, mère de Mme Vve Alphonse Robitaille (Rosanne), Marguerite (Mme Léopold Thomassin), Arthur, Yvette(Mme Raymond Ferry), Marcel, Noëlla (Mme Thomas Fleming), Jeannine (Mme Raymond Paquet), soeur d'Emile, Eva (Mme Vve Paul Caouette), Bernadette (Mme Léo Bélanger), Léontine (Mme Vve René Gingras, Emérentienne (Mme Vve Aurélien Hamel), Lucienne (Mme Roméo Bussières). Elle demeurait au 221, rue Marie-Louise. Les funérailles auront lieu lundi à 10 hres. Départ de la résidence funéraire de

Sylvio Marceau Inc.
270, Marie de l'Incarnation

à 9.49 hres pour l'église de St-Malo et de là au cimetière de Ste-Foy.

DEMERS (J.-Alfred) — A l'Hôpital St-Sacrement, le 14 novembre 1969, à l'âge de 80 ans, est décédé Monsieur J.-Alfred Demers époux de Dame Anna Hébert, père de Rita (Mme Louis-N. Gingras) de Bernières, Clément de Septîles, Louisette, Ovila, Monique (Mme Bernard Hardy fr, Québec), frère de Rév. Sr Marie-de-la-Foi des Srs de la Charité de Québec, Léonie (Mme Albert Plante) de Montréal. Il demeurait au No 715 Chemin St-Joseph, Bernières. Les funérailles auront lieu lundi, à 2 hres. Départ de la résidence funéraire

Marcel Gingras
1400 Marie-Victoria,
St-Nicolas

à 1h.50 pour l'église St-Nicolas et de là au cimetière paroissial.

DUFOUR (Evangéline) — A Loretteville, le 13 novembre 1969, est décédée Evangéline Guilmette, épouse de Willie Dufour; soeur de Léo, Lucienne (Mme Clifford Hitchcock), Noëlla (Mme Camille Angers), Jeanne d'Arc (Mme Robert Bélanger), Maurice. Elle demeurait au 12, rue St-Maurice, Loretteville. Les funérailles auront lieu samedi, le 15 novembre, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire de la

Cie Hubert Moisan
253 est, rue St-Joseph

à 2h. 35, pour l'église Notre-Dame de Jacques - Cartier et de là au cimetière St - Charles.

MARCHAND (Ferdinand) — A Ste-Foy, le 14 novembre 1969, à l'âge de 74 ans, est décédé Ferdinand Marchand, pilote à sa retraite, époux de Irène Beaudet, père de Thérèse, Fernande, Pauline (Mme Louis-Guy Beaudoin), Jean-Paul, frère de Eugène, Alphonse. Il demeurait au 1328 rue St-Cyrille Ouest. Les funérailles auront lieu lundi, 17 novembre, à 9.30 heures. Départ du foyer funéraire de

J. Bouchard & Fils Ltée,
945 Marguerite-Bourgeoys,

à 9.15 heures pour l'église du St-Sacrement et de là au cimetière de St-Jean de Deschaillons, Comté de Lotbinière, où un libéra sera chanté avant l'inhumation.

MARTIN (Marie-Laure) — A Québec, le 14 novembre 1969, est décédée Dame Marie-Laure Tremblay épouse de feu M. Gazoli Martin, autrefois président de Martin Ltée, mère de Carmel (Mme Henri Joli-Coeur), Irène (Mme Pierre Vandenorth). Elle demeurait à 260, Boulevard Langelier. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h.00 sous les soins de la Maison Arthur Cloutier & Fils Ltée. Départ des salons de

l'Hôpital Général,
260, Boul. Langelier

à 9h.40 pour l'église Ste-Martyrs et de là au cimetière Belmont.

McMILLAN (Charles W.) — A Québec, le 14 novembre 1969, est décédé Charles Winfield McMillan, gérant du comptoir INCA, Hop. Jeffery Hale, fils de feu Charles Winfild McMillan et de feu Stella Catherine Convey, frère de Gérard et Mme Mary Ellis, de Montréal. Il demeurait au 979 Dessane. Les funérailles auront lieu lundi, le 17 novembre, à 10 heures. Départ du

Funérarium Lépine Ltée,
300 Chemin Ste-Foy,

à 9.45 heures pour l'église de St-Patrick et de là au cimetière St-Patrick.

PICHE (Adélard) — A Ville Portneuf, le 14 novembre 1969, à l'âge de 72 ans, est décédé subitement Adélard Piché, frère de Noëlla, Alice (Mme Donat St-Pierre), Gertrude (Mme Salomon Germain), Albanie (Mme Omer Grégoire). Les funérailles auront lieu mardi, à 2.30 hres. Départ de la résidence funéraire

Laurent Leclerc & Fils Inc.
199, 1ère Avenue

à 2.15 hres pour l'église de Ville Portneuf et de là au cimetière paroissial.

ROBITAILLE (Rose - Alba) — A Québec, le 13 novembre 1969, à l'âge de 72 ans, est décédée Rose - Alba Giguère, épouse de feu J. - Arthur Robitaille; mère de Gaston, André, Jacques, Jacqueline (Mme Léo Charron), Gertrude (Mme John Miller), Louis, Louisette (Mme Jean - Guy Bleau), Thérèse (Mme Georges Gagné), Cécile; soeur de Anna (Mme Louis Verreault), Joseph, Gilbert, Rév. S. S. Ste - Marthe, Rév. S. S. Ste-Alexandrina, Albertine (Mme Odilon Thomassin), Mme Alphonse Giguère. Elle demeurait à 619, rue Franklin. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de

Sylvio Marceau Inc.
270 rue Marie de
l'Incarnation

à 9h. 45, pour l'église St - Joseph et de là au cimetière St - Charles.

Services anniversaires

MICHAUD — Samedi le 22 novembre, à 8 hres a.m. en l'église St-Charles Garnier, Sillery, sera chanté le service anniversaire de M. J.-E.-Amédé Michaud.

LEMELIN — Samedi le 22 novembre à 8 hres a.m. en l'église de Loretteville, sera chanté le service anniversaire de M. Henri Lemelin de Neufchâtel, époux de Joséphine Lacroix.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Remerciements

LARIVEE — La famille de feu Dolor Larivée remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Rachel Chrétien Larivée, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

NECROLOGIE

Les avis de décès sont reçus au service des annonces classées durant les heures de bureau soit de 8 h. a.m. à 4 h. 30 p.m., du lundi au vendredi. Le soir, les avis de décès peuvent être remis au gardien et cela jusqu'à 11 h. p.m. du lundi au vendredi.

Aucune nouvelle de décès (avec ou sans photo) n'est acceptée sur semaine en dehors des heures de bureau.

Le dimanche, avis et nouvelles de décès peuvent être remis au service des annonces classées entre 7 h. p.m. et 11.30 h. p.m.

Avis de décès
Formule régulière..... $3.50

Service anniversaire
Formule régulière..... $2.00
Avec photo..... $15.00

Remerciements
Formule ordinaire..... $3.50

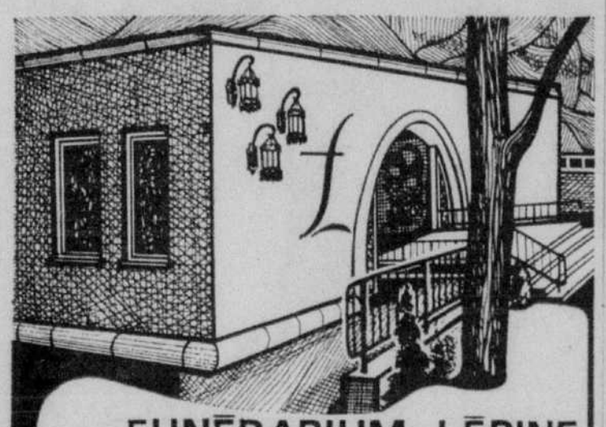
In Memoriam
(du mot) $0.10

Nouvelle de décès
(du mot) $0.10
Avec photo..... (du mot) $0 10
Plus pour la photo $10 00

Compte rendu de funérailles
Minimum..... $35 00

RIVE-SUD
NOUVELLES — LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR
ABONNEMENT — Bureau de 8 h. 30 a.m. à 4 h. 30 p.m.
Tél.: 525-7131, local 237
Du lundi au vendredi

JEANNE-MARIE WASSON
COUTURIERE
Robes tailleurs mariée et cortège.
Tél.: 525-7045



FUNÉRARIUM LÉPINE
2815, DES QUATRE-BOURGEOIS, À SAINTE-FOY

Cet édifice moderne est l'oeuvre de l'Architecte André Gilbert et la décoration intérieure est signée Raymond Godin. La muraille céramique qu'on admire à l'entrée est de Landryvan et le peintre Paul Lacroix est l'auteur de la magnifique toile qu'on remarque au foyer

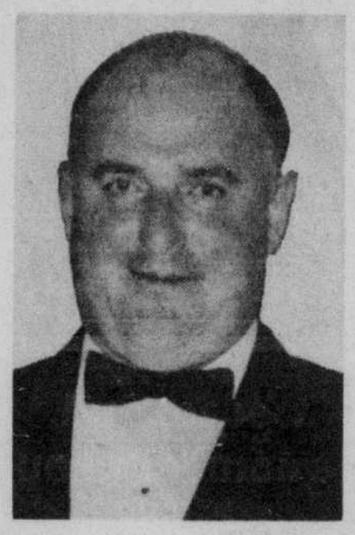
C'est sur un vaste terrain boisé sis à l'angle des Quatre-Bourgeois et de l'avenue Mainguy à Sainte-Foy qu'on trouve ce funérarium LÉPINE. Le tout forme un agencement équilibré qui ne peut manquer de plaire. Ce funérarium abrite tous les services essentiels qu'on doit attendre d'une organisation funéraire. Conçu pour allier le calme et la sérénité, stationnement pour 45 voitures.

HUIT FUNÉRARIUMS LÉPINE
705 est, St-Vallier
318, de la Canardière
535, des Oblats
300, chemin Ste-Foy
À CHARLESBOURG:
7685, 1ère Avenue
À VILLE VANIER:
260, Beaucage
À SAINTE-FOY:
2815, des Quatre-Bourgeois
À SILLERY:
1584, chemin St-Louis

P.P.3

SOCIÉTÉ DE THANATOPRAXIE
Lépine Ltée
(Germain Lépine Ltée)
TÉL.: 529-6811

Par respect pour la mémoire de



M. JACQUES BLEAU
Gérant des Ventes

Les bureaux de
AGENCE PROVINCIALE QUEBEC
(INC.)
seront fermés lundi matin jour des funérailles.

MONUMENTS
Appelez 524-1561
Fixez votre rendez-vous
J.L. THERIAULT & FILS LTEE
710, 1ère Ave Québec 3
Ouvert le soir et le samedi

LA MAISON
J. BOUCHARD & FILS LTEE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
● DIGNITE ● COURTOISIE ● DISCRETION
● Toujours la même ● Toujours progressive
● Toujours prête à répondre à votre appel.
AMBULANCE JOUR ET NUIT — Tél.: 529-9221 (Service d'oxygène à domicile)
Nouvelle résidence funéraire à 945 rue Marguerite Bourgeois, angle De Caillières
324, 5e Rue, Limoilou — 1740 ave Bardy, St-Pascal de Maizerets
1290, 1ère ave, St-François d'Assise — 115, 80e Rue est, Charlesbourg

Le plus grand centre de camions à Québec vous offre en spécial cette semaine





B. TREMBLAY
Gérant des camions

CAPACITE 7,500 LB

● Roues de 16" - 2 pièces "usage dur" ● Transmission 4 vitesses et 2 vitesses à commande sur les 4 roues ● Batterie "usage dur" 70 amp. ● Indicateur d'huile, d'eau et de batterie ● Alternateur 61 amp. Delcotron ● Commande manuelle pour roues avant ● 5 lumières sur la cabine ● 2 miroirs de 7½" à 10½" ● Ressorts renforcés avant et arrière ● Moteur 6 cyl. 292 p.c., 170 C.V. ● Embrayage renforcé 11 po. ● 4 feux de signalisation ● Feux de direction avant et arrière ● Feux de recul ● 4 pneus 7.50 x 16 - 8 plis traction hiver ● Boîte de 8' de long ● Incluant 5 roues

Jusqu'à deux fois plus de force de traction avec ce Chevrolet à quatre roues motrices

PRIX ~~$4838~~ — SPECIAL

$4,090

CHEVROLET OLDSMOBILE Ltée
60 sud, Dorchester, Québec - 529-4561

AVIS A NOS ABONNES DESSERVIS PAR PORTEUR

Lorsque vous vous absentez et que vous voulez faire suspendre la livraison de votre journal, ou encore que vous changez d'adresse, nous demandons aux abonnés de la région métropolitaine de nous avertir une semaine à l'avance, en composant le numéro suivant 525-7131, poste 237. Le même règlement s'applique à nos abonnés de l'extérieur qui devront communiquer tout changement à leur représentant local.
De cette façon, vous coopérerez avec nous et nous aiderez à vous mieux servir.
Nous vous remercions d'avance pour votre collaboration.

LE SERVICE DES ABONNEMENTS
LE SOLEIL

Washington attend aujourd'hui 200,000 "marcheurs contre la mort"

- Le calme règne jusqu'à présent
- 35,000 soldats prêts à intervenir

WASHINGTON (d'après AFP, UPI et PA) — Deux cents "marines" aéroportés depuis la base de Quantico, en Virginie, ont dressé leurs tentes, hier soir, aux abords du Capitole en prévision du rassemblement de masse auquel les pacifistes qui défilent à Washington depuis jeudi soir entendent être 200,000 au moins.

Les autorités ont fait savoir que des détachements armés seront postés dans tous les bâtiments publics, y compris le terrain de la Maison Blanche.

Une manifestation non-violente de quelque mille personnes avait commencé à se rassembler hier après-midi devant le ministère de la Justice, sur la Pennsylvania Avenue située entre le Capitole et la Maison Blanche, quand un orage est venu la disperser.

Les "marines" qui campent aux abords du Congrès ont même érigé des refuges à l'aide de sacs de sable, tandis qu'environ 35,000 autres soldats et gardes nationaux dispersés dans la capitale et aux alentours se tiennent prêts à intervenir en cas de besoin.

HEURTS

D'autre part, la police a lancé des grenades lacrymogènes hier soir au centre du quartier diplomatique de Washington pour disperser une foule d'environ 1,200 jeunes gens qui tentait de manifester devant l'ambassade du Sud-Vietnam.

La manifestation, qui ne faisait pas partie du "moratoire" contre la guerre du Vietnam, était organisée par une douzaine de groupes radicaux et, en particulier, par les factions les plus extrémistes des "étudiants pour une société démocratique" (SDS).

Certains des manifestants, brandissant des drapeaux du Nord-Vietnam, ont déclaré vouloir affirmer devant les représentants du gouvernement de Saigon la solidarité de la jeunesse américaine avec les combattants du Vietcong. Mais les manifestations étant interdites à Washington à moins de 1,000 pieds d'une ambassade, la police est immédiateement intervenue pour empêcher les protestataires de s'approcher de l'ambassade du Sud-Vietnam.

CHANCE

Un caprice météorologique a mis un atout inespéré dans le jeu de M. Nixon face au défi muet que lui ont lancé les dizaines de pacifistes engagés, depuis jeudi soir, dans une "marche contre la mort" le long des grilles de la Maison Blanche.

Alors que l'on craignait des chutes de neige tout en espérant que le beau temps fixe se maintiendrait, c'est une véritable tempête de grêle qui s'est abattue sur les marcheurs de la paix vers le milieu de l'après-midi, soufflant les cierges, rabattant les pancartes et mettant les courages à dure épreuve.

Entre-temps, le président réintégrait sa résidence après un aller et retour éclair au Cap Kennedy, et faisait savoir qu'il tiendrait ce matin, une réunion de politique étrangère consacrée au Vietnam, à l'ouverture imminente des négociations avec l'URSS sur la limitation des armements stratégiques et à la venue prochaine du premier ministre japonais, M. Eisaku Sato, à Washington.

M. Nixon entend démontrer ainsi que, malgré le siège auquel il se trouve soumis de la part des pacifistes, les affaires d'Etat suivront leur cours à la Maison Blanche, et mieux que cela, puisque d'ordinaire le président s'absente pour toute la durée du week-end.

Rejetant les conseils du service secret, il veut prouver qu'il ne se laissera infléchir en rien par la "marche sur Washington" qui se prépare pour samedi, et qui est appelée à faire suite au défilé de 40 heures des marcheurs contre la mort qui auront déposé, d'ici là, dans des cercueils symboliques, les noms des quelque 43,000 soldats américains tombés au Vietnam, et ceux de plusieurs dizaines de villages-martyrs vietnamiens.

Une lugubre veillée d'armes commençait ainsi dans la capitale des Etats-Unis où des cars bondés de jeunes manifestants continuent d'arriver, tandis que d'autres véhicules emmenaient vers des églises et autres lieux d'hébergement des marcheurs rompus de fatigue.

AILLEURS

Tout l'effort des organisateurs de ce deuxième moratoire, après celui du 15 octobre, porte sur Washington mais diverses manifestations d'appui se tiennent d'un bout à l'autre du pays.

Le vice-président Spiro Agnew a défendu une fois de plus à sa fille Kim, 14 ans, de descendre dans la rue avec ses petites camarades d'école, mais le gendre de M. Nixon, David Eisenhower, a participé jeudi soir, dans le Massachusetts, à une réunion d'opposition à la poursuite de la guerre.

Ainsi, hier après-midi, malgré la pluie, quelques trois milliers de personnes se sont étendues sur le sol au "Central Park" de New York pour protester contre la guerre au Vietnam.

Les manifestants ont lâché des milliers de ballons noirs et blancs qui symbolisaient les soldats américains tués dans ce conflit. La manifestation a duré une vingtaine de minutes.

Un contre-manifestant portait une grande pancarte proclamant: "la majorité silencieuse vous dit: debout pour l'Amérique, ne vous inclinez pas devant le Vietcong."

Agnew et la loi du silence . . . forcé

(D'après UPI) — Sur les 320,000 exemplaires du magazine Time qui furent expédiées par la poste cette semaine, on pouvait voir l'étiquette de l'adresse de l'abonné soigneusement collée sur la bouche du vice -président des Etats-Unis, Spiro Agnew, dont la photo apparaît en page couverture.

Selon un porte-parole de Time, il ne s'agit pas d'une plaisanterie mais bien d'une erreur de production consécutive à des difficultés survenues à l'usine d'Atlanta.

Cette "erreur" apparaissait sur 8 pour cent des numéros de Time expédiées aux Etats-Unis.

Les réactions au Québec et dans le monde

(D'après AFP, PC) — Le second moratoire contre la guerre au Vietnam qui se déroule présentement aux Etats-Unis et plus particulièrement à Washington a donné lieu hier à plusieurs manifestations semblables dans d'autres parties du monde.

QUEBEC

Au Québec, par exemple, un groupe de jeunes de Montréal, la plupart étudiants à l'université McGill, ont empêché hier pendant près de deux heures, un train de marchandises de 65 wagons du Canadien National d'entrer aux Etats-Unis en signe de protestation contre la guerre au Vietnam.

Pendant qu'un groupe d'étudiants bloquaient la voie ferrée à quelques verges seulement de la frontière américano-québécoise près de Candiac à 35 milles au sud de Montréal, un autre groupe allait se placer derrière le train pour l'empêcher de changer de voie.

Ce groupe de manifestants faisait originellement partie d'un convoi de trois autobus contenant quelque 120 jeunes. Deux de ces autobus s'étaient arrêtés à la frontière tandis que le troisième continuait vers sa destination: la "marche contre la mort" à Washington.

Le train a poursuivi sa route après le départ des manifestants.

A souligner que la marche contre la guerre au Vietnam, patronnée par le comité montréalais du Moratoire, et qui devait avoir lieu hier dans les rues de la métropole, avait été interdite jeudi par le conseil municipal en vertu du nouveau règlement municipal sur les manifestations.

A souligner aussi que le député fédéral néo-démocrate de Winnipeg-Nord-Centre, M. Stanley Knowles, a déclaré jeudi aux Communes que la société de transport Murray Hill, de Montréal a contremandé un programme de transport de voyageurs à Washington prévu pour hier après qu'elle eut reçu des représentations de la part d'un député fédéral.

Le programme en question visait à assurer le transport de citoyens désireux de participer au Moratoire qui se déroule à Washington.

FRANCE

A Paris, depuis le milieu de l'après-midi d'hier, des forces de police ont pris position aux points stratégiques de la ville pour parer à d'éventuelles manifestations contre la guerre au Vietnam. Les services américains et les édifices publics sont plus spécialement protégés.

Aujourd'hui, en effet, en dépit de l'interdiction faite par le ministre de l'Intérieur, M. Raymond Marcellin, le parti communiste et, aussi les partis et groupements dits "gauchistes" ont maintenu les mots d'ordre d'action contre la guerre au Vietnam.

ALLEMAGNE

A Bonn, deux cents manifestants ont protesté hier contre la guerre du Vietnam devant l'ambassade américaine de Bonn sans cependant qu'aucun incident sérieux soit signalé. L'ambassadeur a reçu d'une délégation de trois membres un appel pour que soit mis fin à la guerre.

D'autre part, cinq cents jeunes gens ont défilé dans les rues de Goettingen et ont mis le feu à une effigie du président Nixon sur la place du marché. Ils ont ensuite hissé le drapeau du FNL devant l'hôtel de ville. Il n'y a pas eu d'incidents.

AUTRICHE

1,500 étudiants autrichiens et 200 étudiants étrangers de la "Stanford University of Austria" ont manifesté à Vienne contre la guerre du Vietnam. Certains d'entre eux se sont rendus à l'ambassade des Etats-Unis, où aucun incident n'a été signalé.

TANZANIE

A Dar Es Salaam, 80 ressortissants américains ont défilé devant les bâtiments du service d'information des Etats-Unis et ont remis au directeur une note de protestation contre la politique vietnamienne du président Nixon. La plupart des manifestants étaient des étudiants, des enseignants et des volontaires américains de l'Agence pour le Développement International.

ESPAGNE

Plusieurs centaines de personnes ont manifesté silencieusement devant l'ambassade des Etats-Unis à Madrid. 250 Américains résidant dans la capitale espagnole ont signé le livre qui était à leur disposition pour exprimer leurs vues sur la politique vietnamienne de leur gouvernement. 144 ont désapprouvé la ligne du président Nixon, 81 y ont été favorables, 26 ont signé sans préciser leur position.

DANEMARK

A Copenhague, cinq mille personnes ont écouté sur la place de l'hôtel de ville les orateurs qui ont condamné plus ou moins violemment la guerre du Vietnam. Les manifestants s'étaient regroupés sur la place après avoir défilé dans la ville, répartis dans trois cortèges de retraites aux flambeaux.

Le conseil des étudiants de l'université de Copenhague a de son côté adressé au président Nixon un télégramme condamnant l'intervention des Américains au Vietnam.

Spécialiste

des arrangements floraux

demandé (homme ou femme) pour notre Salon des fleurs naturelles. Veuillez vous adresser à notre Service du Personnel, 6e étage.

La Compagnie Paquet Inc.

Paquet



Offre spéciale!

Bain moussant Algemarin et Shampooing Algemarina

A base d'algues marines, voilà deux produits naturels qui prennent soin de vous. Bien-être et fraîcheur par le bain-mousse. Traitement contre les pellicules avec le shampooing. Bain moussant; pour 5 bains. Shampooing 2.1 onces.

Valeur de 2.75

les deux 1.95

Paquet, cosmétiques, rayon 16, rez-de-chaussée.
AUSSI A PLACE LAURIER 816

Offrez des certificats cadeaux Paquet

Comblez vos désirs des fêtes chez Paquet



Féerie d'un soir de fête!...

Féerie d'une robe luxueuse à l'allure recherchée. La fraîcheur même. Le chic idéal pour des fêtes gaies.
a) Double tricot de laine. Blanc. 14 à 20. 69.99
b) Laine et lurex, tan/argent, vert/argent, maïs/argent. 12 à 20. 74.99

Paquet, Robes pour dames, rayon 74, deuxième étage.
AUSSI A PLACE LAURIER 874

Gagnez un voyage
aller-retour Montréal-Madrid
pour deux personnes
avec allocation de voyage de $300.00

par CP Air

Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone au verso de vos factures ou fac-similés acceptables du Centre-Ville et de Place Laurier. Déposez-les dans les boîtes spéciales placées à cet effet. TIRAGE le 2 janvier.